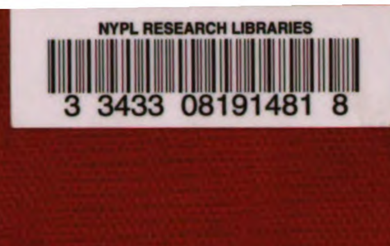


Digitized by Google

THE
NEW YORK PUBLIC LIBRARY
PURCHASED FROM THE
JACOB H. SCHIFF FUND

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google





DICTIONNAIRE FRANÇAIS-ARABE

PAR

MOHAMMAD EL-NAGGARY BEY
Juge au Tribunal Mixte du Caire

TOME SIXIÈME

Q - Z

قاموس فرنساوي وعربي

— تأليف —

محمد النجاري بك
قاض بمحكمة مصر المختلطة

وعلم آدم الاسماء كلها
(قرآن مجيد)

TOUS DROITS RÉSERVÉS A L'AUTEUR

Imprimerie F. MIZRAHI — Alexandrie

Juillet 1906



Digitized by Google

398604

Digitized by Google



ك

Q = 500 ك — . . ٥

Q̄ = 500000 ك — ٥

Q (quantité) كمية

Q.S. (quantité suffisante) كفاية

Q ضرب في بيربينيان

Qaf *n.m.* ق

Qânon *n.m.* قانون

Quadragénaire *adj.* اربعيني — بالغ الاربعين

Quadragésimal, ale *adj.* مختص بالصوم الاربعيني

Quadragésime *n.f.* ou dimanche de la — الاحد الاول من الصوم الاربعيني

Quadragésimo *adv.* (40°) أربعين

— secondo ثاني الاربعين

Quadrangle *n.m.* رباعي — كعبة . بيت مربع

Quadrangulaire *adj.* رباعي الزوايا

Quadrangulairement *adj.* مربّعاً

Quadrangulé, ée *adj.* رباعي الزوايا

Quadrans *n.m.* ربع الدستور (فلك سيديو)

Quadrant *n.m.* ربع المحيط

Quadrat *n.m.* مربعات متصلة (مطبعة)

Quadrateur *n.m.* باحث على تربيع الدائرة

Quadratin *n.m.* مربع . حشو (مطبعة)

Quadratique *adj.* رباعي — مربع

Quadratoriste *n.m.* نقاش بماء الجير

Quadrature *n.f.* تربيع — نقش بماء الجير

quadratures تربيعات (فلك سيديو)

c'est la — du cercle أمر محال

marée de — جزر مدة الهلال

Quadrer *v.a.* بروز

Quadriailé, ée *adj.* ذو أربع اجنحة

Quadricolore *adj.* ذو أربعة الوان

Quadridenté, ée *adj.* رباعي الاسنان

Quadridigité, ée *adj.* ذو اربعة صوابع

Quadriennal, ale *adj.* لمدة اربع سنوات

Quadrifide *adj.* رباعي الاقسام

Quadriflore *adj.* رباعي الازهار

Quadrifolié, ée *adj.* رباعي الوريقات

Quadriforme *adj.* رباعي الشكل

Quadrifurqué, ée *adj.* ذو اربع فروع . رباعي التفريع

Quadrige *n.m.* عربة باربعة خيل

Quadrijugué, ée *adj.* ذو اربعة أزواج وريقات

Quadrijumeaux *adj.* توامٌ اربع

Quadrilatéral, ale *adj.* ذو اربع جهات

Quadrilatère *adj.* شكل رباعي . رُباعي

Quadrillage *n.m.* ترابيع

Quadrille *n.m.* لعبة المرابعة — كوكبة

étamine rayée et à — شاش مقلم ذو ترابيع

— de cavaliers كوكبة من الخيالة

danser une — رقص مرابعة

— de la Dame Blanche هوَا على مرابعة الست البيضا

Quadrillé, ée *adj.* مكعّبٌ

Quadrilobé, ée *adj.* ذو اربعة فصوص

Quadriloculaire *adj.* رباعي المساكن

Quadrimanes *n.m. pl.* ذوات الاربع

Quadrigentesimo *adv.* أربعُ مئة

Quadrinôme *n.m.* كمية ذات اربعة حدود

Quadriparti, ie, Quadripartite *adj.* رباعي الاقسام

Quadripartition *n.f.* مرابعة

Quadriphylle *adj.* رباعي الاوراق

Quadriplombique *adj.* رباعي الرصاص

Quadriponctué, ée *adj.* ذو اربع نُقَط

Quadrirème *n.f.* مركب ذات اربع صفوف مقاديفية

Quadrisaïeul, eule *n.* رابع جد . جد رابع

Quadrisel *n.m.* ملح عيار اربع مرات

Quadrisyllabe *adj.* ذو اربعة مقاطع

Quadrisyllabique *adj.* مركب من اربعة مقاطع

Digitized by Google

Quadrivalvé, ée Quadrivalvulé, ée *adj.* ذو اربع مصارع

Quadrivium *n m.* اربعة علوم

Quadrugée *n f.* مرحع فدان

Quadrumane *adj. et n.* ذو أربع ايدي

le singe est — القرد اميدان ورجلان

Quadrupède *adj. et n.m.* ذو اربع رجلين

le cheval est — الحصان ذو رجلين ويدين

les quadrupèdes ذو اربع

un — ذو الاربع

le — البراق

Quadruple *adj. et n.m.* اربعة امثال

sel — ملح رباعي العناصر

— alliance محالفة رباعية

Quadruplement *n.m.* تضعيف اربعة امثال

Quadruplement *adv.* باربعة امثال

Quadrupler *v.a.* ضاعف اربعة امثال . ضرب في اربعة

fortune qui a quadruplé ثروة زادت اربعة امثالها

Quadruplété, ée *adj.* ذو اربع فتلات (حرير)

Quadruplication *n.f.* ضرب في اربعة

— d'un nombre ضرب عدد في اربعة

Quadruplique *n.f.* رابع ردٍ

Qærens quem devoret *loc. lat.* انا ذلكم الشيطان يخوف اولياءه

Quai *n.m.* رصيف ج ارصفة

Quaiche *n.f.* قيّاسة

Quaker, eresse *n.* قائم الحجة ناسك . بروتستان ناسك

Quakerisme *n.m.* مذهب الناسكين من قائمي الحجة

Quakre, esse *n.* قائم الحجة ناسك . بروتستان ناسك

Qualifiable *adj.* ممكن وصفه

Qualificateur *n.m.* مفتي

Qualificatif ive *adj.* نعتي . وصفي

les adjectifs qualificatifs النعوت الوصفية

l'adjectif — النعت الوصفي

Qualification *n.f.* وصف . نعت

la qualification des propositions انتقاد القضايا

qualifications respectives انتقادات راجعة للمتون

Qualificativement *adv.* وصفاً

Qualifié, ée *p.pass.* نسيب ــ موصوف

cheval — حصان سابق

le plus — الامثل

vol — سرقة بظروف

les personnes les plus qualifiées d'une ville اعيان المدينة . الاماثل

Qualifier *v.a.* لقّبَ ــ وَصَفَ . نَعَتَ

se — *v pr.* تلقب . لقب نفسه

se — de son métier صار اهلاً لحرفته

Qualis pater talis filius ذرية بعضها من بعض

Qualitatif, ive *adj.* خاص بالصفة

analyse qualitative تحليل صفة الشيء

Qualitativement *adv.* من حيثية الصفة

Qualité *n.f.* صفة

la bonne — الجودة

d'une bonne — جيد

„ „ mauvaise — ردي

les gens de — ارباب المقامات

les qualités du jugement وقايع الدعوى

il a — pour faire un acte ذو اهلية لتحرير عقد

en — de بصفة

plante qui a des qualités fébrifuges نبات طارد للحمى

les 4 premières qualités الاربع عناصر الاولية

il a ses qualités حميد الصفات

c'est la — et non la quantité العبرة بالجودة لا بالكثرة

homme de sa — رجل من مقامه

Quand *conj.* متى ــ ولو

jusqu'à —? إلى مَ

— même ولو

— et مع

Quant, quante *adj.* أكبر

toutes et quantes fois في حالة ما

„ fois et quantes كلّما ــ على قدر اللزوم

quantes fois كم من المرات

— à *adv.* نظراً

Digitized by Google

quant à moi بالنسبة لي
le - -à-moi, le —-à-soi الانانية
se mettre sur —-à moi اختال

Quantième *adj.* ترتيبي
le — الترتيب
quel est le —? ما هذا اليوم في الشهر
les quantièmes du moi مواقيت الشهر
quel — tenons-nous? ما هذا اليوم في الشهر
montre à quantièmes ساعة بمواقيت

Quantitatif, ive *adj.* كمّي
termes quantitatifs الفاظ الكم
analyse quantitative تحليل كمي

Quantité *n.f.* كَمِّيَّة كَمّ
être en petite — قلّ
en — بكمية وافرة
la — dans les syllabes وزن التفاعيل
la — de la musique وزن الموسيقة

Quantum *n.m.* مقدار . معلوم

Quarantain *n.m.*
جوخ اربعيني (ذو ٤٠ ماية فتلة) ــ ذرة
maïs — ذرة اربعني

Quarantaine *n.f.* حبل الترميم ــ الصيام الاربعيني .
اربعينية ــ بطاطس ــ منثور
la — rigoureuse الحجر الصحي المستوفي ٤٠ يوماً
— de cinq jours حجر صحي مدة خمسة ايام
à la — في سن الاربعين
une — de chameaux صِرمة . هجمة
„ — de moutons فرز من الضأن
„ — de chèvres صبّة من المعز
homme qui frise la —
كهل . مناهز الاربعين
violer la — اخترق حرمة الحجر الصحي
purger la — استوفى الحجر الصحي
une femme dans la — امرأة مربعنة

Quarantainier *n.m.* حبل الترميم

Quarante *adj. num.* اربعون
un — عضو في المجلس العلمي
les — الاربعون عضواً في المجلس العلمي

Quarantenaire *adj.* خاص بالمحاجر الصحية ــ اربعيني
prescription — مضي المدة باربعين سنة
conseil — مجلس المحاجر الصحية
mesure — احتياط محاجر الصحة

Quarantenier *n.m.* حبل الترميم

Quarantie *n.f.* مجلس الاربعين عضواً

Quarantième *adj. et n.* الاربعين
il a été reçu le — صار قبوله الاربعين

Quarantièmement *adv.*
المرة الاربعين (حالة كونها ٤٠)

Quarantinier *n.m.* حبل الترميم

Quarderonner *v.a.* دوّر الزاوية (عمارة

***Quarcub** *n.m.* خروبة (اسم عملة)

Quart, arte *adj.* رابع
je n'ai ni part ni —
لا امتلك شيئاً في المير ولا في النقير
la fièvre double-quarte ou double-quarte
الرِّبْع
fièvre quarte حمى رباعية
fièvre triple quarte ربع يومية
fièvre quarte triplée ربع ذات ثلاث نوبات
fièvre „ doublée ربع ذات نوبتين
— bouillon ربع قيمة المصلح
en — رابعهم
un — voleur لص رابع
le — an d'un sanglier
خنزير بري ابن اربع سنوات
un —
رُبعة (عملة) برميل صغير ــ ربع ــ ربع ساعة
le — de la somme ربع المبلغ
— de raisin sec علبة زبيب
homme de — خفير ربع اليوم
faire le — خفر ربع اليوم
demi-— ثُمن
grand — اول سهرة
instrument des quarts de cercle mobiles
آلة ذات الربعين (فلك سيديو)
je n'ai pas un — d'écu
لا أحتكم على مُضْغَة
levraut trois quarts خرنق فصيل
les trois quarts الثلاثة ارباع
les „ quarts du temps اغلب اوقاته
un — d'agent de change
صاحب ربع في وظيفة صراف
un — d'heure ربع ساعة

Digitized by Google

en un quart d'heure elle fut riche
اغتنت في برهة

au — d'heure — في زمن يسير
un mauvais — d'heure — ساعة نحس
il a de bons moments et de mauvais quarts d'heure — له حالات
le — d'heure de Rablais
وقت الدفع . وقت الزنقة

les quarts — ارباع الساعة
il est le — — الساعة ربع
— de réserve — ربع الاحتياطي
portrait de trois quarts
صورة ثلاثةارباع الوجه

le montrer de trois quarts — لحّ عليه
— de rond renversé — ربع بيضاوي منعكس
travailler un cheval de — en —
سير الحصان ثلاث مرات على كل ضلع من المربع

— de soldat — قدح . كوبة
Quartager *v.a.* — حرث رابع وجه . برش
Quartaïeul *v.n.* — رابع جد
Quartaine *adj.f.* — رُباعية
fièvre — — حمّى رباعية
votre fièvre —
انشاء الله تجيلك الحمى الرباعية

Quartaire *adj.* — خاص بالمدة الرابعة
Quartanier *n.* — حلوف ابن اربع سنوات
Quartation *n.f.* — تربيع . مرابعة (كيميا)
Quarteau *n m.* — برميل
Quarte *n.f.* — رباعية
— de trèfle — اربع اوراق اسباتي متتابعة
— Falcidie — ربع الوارث بعد الوصية
— Trébellienne
ربع الوارث المكلف برد التركة الى غيره

la — — الرباعية
la — juste — الدرجة الرابعة في مستحطها
la — augmentée — الدرجة الرابعة المتزايدة
la — diminuée — الدرجة الرابعة المتناقصة
Quartefeuille *n.f.* — اربع ورقات
Quartel *n.m.* — نقطة غفر
Quartenaire *adj.* — رباعي
Quartenier *n m.* — مامور ثمن . حاكم خط
Quarteron *n.m.* — ربع رطل

un quarteron de noix — ربع مئة جوزة
demi- — — ثُمنه
— de papier — مثقاب الورق
Quarteron, onne *n.* — مقرف . عبد اللاوي
Quartette. Quartetto *n.m.* — رُباع
Quartidi *n.m.* — الاربعاء
Quartier *n.m.*
مجدال — مسكن . محل اقامة — ربع — معسكر

un — de mouton — ربع خاروف
son corps a été mis en quartiers, en quatre quartiers — تقطع جسمه ارباً
je me mettrais en — pour lui
اقطع نفسي على شان خاطره

un — de terre — قطعة ارض
— de pierre — مجدال حجر
à — — منزلا
ne rien laisser à — — لم يبق شيئاً
mettre à — — حذف
officier en — — ضابط عليه نوبة الثلاثة شهور
franc-quartier
تربيعة الدرقة (شعائر) — ورشة الاردواز الطيب

donner — — طلب العفو — أمّن على حياته
crier bon — — صاح الامان
prendre — — طلب الامان
sans — — لا عفوَ
il n'a point fait de — — لم يرحم
le — de la gazelle — كناس الغزالة
le — de la rhétorique — فرقة المعاني
rentrer au — — روّح
mettre l'alarme au —
زعج المعسكر — ازعج الناس

— de chasse — ناموس الصيد
dresser un cuir de quatre quartiers
طبّق الجلد من اربعة اركانه

— arabe — حي العرب (في بورسعيد)
— européen — حي الافرنج
— d'Abdin — ثُمن عابدين . خط عابدين
les quartiers — الاثمان — اهل الخط
les quartiers de pierre — حجر دستور
— de cavalerie — قشلاق السواري
la gazette du —
مفرقة الاخبار . جلاب الاخبار

Digitized by Google

entrer en quartier دخل في خدمة الثلاثة شهور
officiers de — ضباط النوبة
médecin de — حكيم ربع السنة
avoir des armants par — عشقت رُباعاً
quartiers de descendance
طبقات الا نساب
être en — عسكر
donner — à une brique
وقف قالبًا على سيفه
— anglais مرصد ارتفاع الشمس
un — d'étoffe ربع هنداسة قماش
il doit un — de loyer
عليه قسط اجرة ثلاثة شهور
il doit deux quartiers عليه قسطان
— de pension مرتب ثلاثه شهور
le — des rentes sur l'état
مرتب ستة شهور على الحكومة
premier — de la lune d'une nuit
رضاع سخيله حلَّ اهلها برُمَيله
id. de 2 nuits حديث أمتين بكذب ومين
id. „ 3 „
حديث فتيات غيرجدٍ مؤتلفات . قليل اللَّبات
id. de 4 nuits
عَتَمة أم ربع غير جائع ولا مرضع
id. de 5 nuits
عشاء خلفات قُعْس . حديث أُنس
id. de 6 nuits سِر وبت
id. „ 7 „
دُلجة الضبع . هُدى لانس ذي الجمع . حديث جمع
deuxième — de la lune قمر اضحيان
id. de 9 nuits
يلتقط في الجزع . منقطع الشسع
id. de 10 nuits ثلث الشهر . مُحنق الفجر
id. de 11 ou de 12 nuits يلتقط الجزع
troisième — ربع القمر الثالث
dernier — ربع القمر الاخير
Quartier-maître *n.m.* رُبْع ريس ـ ضابط ماكولات
Quarto *adv.* رابعًا
Quartz *n.m.* بللور صخري
— chatoyant عين الهر (من الجريدة الاسيوية)
— hylin cristal de roche
لعل (من الجريدة الاسيوية)

Quartzeux euse *n.* لعلي
Quartzifère *adj.* محتو على لعل
Quartziforme *adj.* شكل اللعل
Quartzique *adj.* مركب من لعل
Quasi *adv* تقريبًا ـ نحو
— -délit شبه جنحة
— -contrat شبه عقد
— -crime شبه جناية
un — de veau بيت اللوح العجالي
Quasiment *adv.* تقريبًا
Quassation *n.f.* تجرويش
Quassia amara خشب المر (آجي اغاج)
Quassier *n.m.* شجرة الخشب المر
Quassine *n.f.* اصل فعال الخشب المر
Quater *adv.* اربعا . اربع مرات
Quaternaire *adj.* رباعي
Quaterne *n.m.* اربع غر ـ درجت جهار
Quaternion *n.m.* كراسة اربع ورقات
Quaternité *n.f.* رُباعيَّة
la — de Dieu رابوع الله . الله رابع ثلاثة
Quatorzaine *n.f.* اربعة عشر يومًا
Quatorze *adj.num.* اربعة عشر
avoir quinte et — تحصل على كافة المزايا
article 14 المادة الرابعة عشرة
faire 15 lieues en 14 jours أبطاء
— de dix اربعة عشر بالعشرات (قمار)
le — de la lune القمر ليلة اربعة عشر
depuis la — من اليوم الرابع عشر
renvoyer de sept en —
أجَّل الى ما لا نهاية
le — de la fièvre اليوم الرابع عشر للحمى
Quatorzième *adj.* الرابع عشر
un — جزء من اربعة عشر
le — de la classe
التلميذ الرابع عشر في الفرقة
Quatorzièmement *adv.* رابع عشر
Quatrain *n.m.* رباعيٌّ . بيتان شعر
Quatre *adj.* اربع
à — مرابعة
— à — et le reste en gros لهوجة
cordage en 4 حبل مربوع
avoir la tête en — تشتت دماغه

Digitized by Google

quatre de chiffre	فخ الوقذ
Abbas IV	عباس الرابع
la page „	الصحيفة الرابعة
le nombre de 4	عدد اربعة
un 4 en chiffre	اربعة بالرقم
cinquante —	اربعة وخمسون
le — de trèfle	الاربعة الاسباتي
le — à la livre	كريزة
— et un	جهار يك
— „ 2	جهار دو
— „ 3	جهار سيه
double —	درت جهار
— et cinq	بش درت
— „ six	شش جهار
jouer avec les — bandes	
	اصاب الاكرتين بعد لمس اربع اجناب البليار
un coup de — bandes	
	ضرب اكرة في اربع اجناب البليار مع اصابة الاكرتين
Quatre-épices *n.f.pl.*	الاربعة عقاقير
Quatre-saisons *n.f.*	شليكة
marchand des —	خضري سريح
Quatre-sous *n.m.*	سجازة افرنجيه باربعة مليم
Quatre-temps *n.m.*	صوم الاربعة ازمنه
Quatre-vingtième *adj. et n.m.*	الثمانون
Quatre-vingtièmement *adv.*	ثمانين
Quatre-vingts *adj.*	ثمانون
Quatrième *adj.*	رابع
le —	الرابع ــ الدور الرابع ــ الربع
la —	الفرقة الرابعة
faire la —	درّس للفرقة الرابعة
„ sa —	درس في الفرقة الرابعة
la des enquêtes	قاعة التحقيقات الرابعة
Quatrièmement *adj.*	رابعاً
Quatriennal, ale *adj.*	معين لاربع سنوات
Quatrin *n.m.*	رباعي (شعر)
Quatrinôme *n m.*	كمية ذات اربعة حدود
Quattrocentiste *n.m.*	كاتب الجيل الرابع عشر
Quatuor *n m.*	
	موال لاربعة مغنين . مغني رباعي ــ اربع الات طرب
Quatuorvir *n.m.*	رابع موظفين
— des routes	اربع مأمير الطرق
Quatuorviral, ale *adj.*	خاص بالاربع موظفين
Quatuorvirat *n.m.*	وظيفة الاربع موظفين
Quayage *n.m.*	عوايد الارصفة
Que *conj.*	
	الذي . الذين . التي . اللاتي ــ كيف ــ لاي شيء ــ ما اعظم ــ بمقتضاه
faire — fou	فعل فعل المجانين
„ „ sage	فعل فعل العقلا
à ce que je crois	حسب ظني
à l'heure que je vous parle	
	في الساعة الراهنة
dès —	بمجرد
afin —	لكيلا
tel — moi	مثلي
qu'est-ce que la vente?	ما هو البيع
qu'est-ce — j'entends	
	ماذا أسمع (هذه الكلمة لا تتغير لفظاً ولا تأتي الا المفعولية وتكون مفعولاً للفعل الذي بعده مثاله)
les femme — je verrai	النساء التي سأراها
— non pas	وليس
être toujours sur le que si, que non	شجر
oh que non!	لا
que si la balle l'a atteint	فلو اصابته الرصاصة
c'est — je crains	هو اني أخاف
Quel, quelle *adj.*	الذي . من . أيّ . ما
— des deux?	أيهما
— est cet homme?	من هذا الرجل
— homme!	يا الرجل
quelle merveille!	يا للعجب
— méréant!	قُتِلَ ما اكفره
— jour du mois est-il aujourd'hui?	
	اليوم اي يوم في الشهر
quelle heure est-il?	كم الساعة
— âge avez-vous?	ما عمرك
Quelconque *adj.*	أي . مثل ما يكون
Quellement *adv.*	
tellement —	لا طيب ولا ردي
Quel que, quelle que *adj.*	مهما
— de ces 2 partis?	اي الفريقين
en — lieu que ce soit	في أي مكان
un homme — qu'il soit	رجل مهما كان
une femme quelle qu'elle soit	
	امرأة مهما كانت
Quelque *adj.*	بعض
— 40 ans	نحو الاربعين سنة

Digitized by Google

quelques années — بضع سنين
et quelques — وكسور
quelqu'il soit — مهما كان
— chose — حاجة
Quelquefois *adv.* — احياناً
Quelqu'un, une *pr.* — احد . انسان
— de vous — احدكم
quelqu'une d'elles — أحداهنّ
quelques uns — بعضهم
hé —! — يا رجلُ
holà —! — يا ايها الرجُل
aimer quelqu'une — أحبها
" — — أحبه
— أرمٌ . أرما . أرمٍ
— a dit — قال قائل
quelques uns ont dit — قال بعضهم
on me prend pour —
استهونوا بي . استهتروا بي
Quémand, ande *n.* — سائل
Quémander *v.a.* — سأل
Quémanderie *n f.* — تسوُّل
Quémandeur, euse *n.* — متسول
Quenotte *n.f.* — سنّة (في لغة الاطفال)
Quenouille *n.f.* — امرأة ـــ محلة . رُكّة . لقّاطة
— de maïs — كوز دره
— de laine — محلة صوف
quenouilles de lit — عمدان السرير
Quenouillée *n.f.* — لفّة القاطة
Quenouillère *n.f.* — محبس
Quenouillette *n.f.* — لقّاطة صغيرة ـــ محبس
Quérable *adj.* — واجب تحصيله
dette — — دين مقتضى تحصيله
Querce *n.f.* — سكينة حجر
Quercicole *adj.* — ساكن البلّوط
Quercine *n.f.* — خلاصة قشر البلوط
Quercite *n.f.* — سكّر البلوط
Quercitrin *n.m.* — صفار البلوط الليموني
Quercitron *n.m.* — صاري ميشه (بالتركي) بلوط ليموني
Quercus — بلوط
— lusitanica — بلوط
— suber — فلين
— pedunculata — بلوط

Querelle *n.f.* — مشاجرة ـــ معركة
— d'Allemand — خناقة فارغة
faire — — تشاحن
Quereller *v a.* — تشاجر ـ انفعل ـ عنّف
— un bien — نازع في مال
— en justice — خاصم
se — *v.pr.* — تشاجر . تخانق
Querelleur, euse *n.* — شكلي
Querelleux, euse *n.* — عربيد . معربد
Quérimonie *n.f.* — شكوى
Quérir *v.n.* **Querre** — دور . بحث
Quertin *n.m.* — سبت . مشنة
Qu'es-aco Qu'es-aquo — إيه دَه دَه
bonnet à la — — طقية ريفي
Questeur *n.m.* — مأمور مالية
Question *n.f.* — سؤال
— de cabinet — مسألة يترتب عليها سقوط الوزارة
— pour l'ami — مراعاة خاطر
c'est une — — هذه عبارة
il est — de — الكلام داير على – يراد كذا
il n'est pas — de
لم يدر الكلام على ـــ لا يراد كذا
l'affaire en — — الامر الذي نحن بصدده
l'homme en — — الرجل المقصود
— d'état — المسائل المتعلقة بالنسب
— de droit — مسئلة قانونية
être en — — صار موضع البحث
ce qui est en — entre nous
الشيء الذي نتباحث فيه
mettre en — — بَحَثَ ـــ زعزع
soumettre à la — — قرّر بالتعذيب
— définitive
تقرير المحكوم عليه بالتعذيب عمن شاركه
Questioncule *n.f.* — سؤال صغير
Questionnaire *n.m.*
مجموعة اسئلة ـــ بيان الاسئلة ـــ مقرر بالتعذيب
Questionnant, ante — سائل
Questionner *v.a. et n.* — ساءلَ
se — *v.pr.* — تسأل
Questionneur, euse *n.* — ساءل . ساء آل
Questure *n.f.* — وظيفة مأمور المالية
Quête *n.f.* — بحث – نقوط

Digitized by Google

aller en quête ذهب يبحث

chien bon pour la — كلب منجاش

droit à la — جباية

Quêter *v.n. et a.* جمع النقطة ــ بحث ــ نَجَش

— les gazelles

نجش على الغزال (بحث عليه واثاره)

— dans une fête لم النقوط

se faire — احتاج لجمع الاعانة

— des louanges شَحَذَ المديح

— „ suffrages سعى في جمع الاصوات

— „ voix pour qqu'un جمّع اصواتاً لانسان

Quêteur, euse *n. et adj.* منجاش ــ جامع النقوط

chien — كلب نجاشي

Quetsche *n.f.* برقوقة

— -wasser *n.m.* عرقي البرقوق

Queue *n.f.*

ختام . خاتمة (موسيقة) ذيل . ذنب ــ راية ــ نشابة البيليار

— de mouton خربة الحروف ــ ألية . (ليَّة)

Pacha à 3 queues باشا بثلاث رايات

se mirer dans sa — اختال

— de Scorpion شوالة القمر

— „ Capricorne ذنب الجدي (فلك سيديو) .

— de la Petite Ourse ذَنَب الدب الاصغر

la — de la Poule ذنب الدجاجة (سيديو)

— de la Grande Ourse ذَنَب الدب الاكبر

— de Lion ذنب الاسد « سيديو »

— du Dauphin ذنب الدلفين « سيديو »

— de Dragon ذنب التنين « سيديو »

— de l'Aigle ذنب العقاب « سيديو »

la — d'un g لفّة الجيم

— d'une figue علاقة التينة

les queues des figues معاليق التين

— d'une rose عنق الوردة

une étoffe à cap et —

قماش مختوم في اوله وآخره

— de billard نشابة البيليار

— à procédé نشابة بتليسة

faire fausse — زلجت النشابة

la — d'un champ تذبيلة الغيط

„ — de l'hiver منسلخ الشتا

„ — d'une maladie تعقيب المرض

avoir une — عقّب

prendre une affaire par la tête et par la —

فحص الامر

conter une histoire par la —

قص بالمندار

piano à — بيانو بزقم

— d'une robe رفل

ruban de —

شريط الضفيرة ــ مرصاد ــ مشوار

— d'une poêle يد الطاسة

se faire, faire la — ضفرت

en — ou à la — في عقب ــ في اقتفاء

— -de-chat زخمة ــ ذيل القط « رقص »

monsieur sans — أخ الملك

„ le Prince sans — ولي العهد

sans — عديم الكنية

queue à — ou à la — leu leu فُرَادى

se mettre à la — اصطف في الآخر

prendre le roman par la —

لاف على زوجته

prendre la — وضع نفسه في الذيل

attaquer en — une armée ou prendre en —

هجم على آخر الجيش

prendre qqu'un en —

هجم على انسان من الخلف

donner en — donner sur la — d'une armée

هجم على آخر الجيش

— d'armée موخر الجيش

— d'une ligne آخر سفينة

les vaisseaux de la — السفن الاخيرة

vaisseau de — سفينة الآخر

il n'y a rien de plus embarassé que celui qui tient la — de la poêle

سيد القوم اشقاهم

quand on parle du loup on en voit la —

اذكر غائباً يقترب

Queue *n f.* بوميل ــ حجر مسن

Queue-de-cheval *n.f.* ذيل النخاع الشوكي ــ بقلة الطوغ

Queue-de-cochon *n.f.* بريمة

Queue-de-loup *n.f.* حنطة سودا

Queue-de-morue *n.f.*

سترة محرودة ــ فرشة النقاش مبططة

Digitized by Google

Queue-de-rat *n.f.* تدبيب الحبل ـ علبة نشوق ـ ذيل الفار «نبات ومرض جلدي» ـ مبرد ذيل الفار ـ سيجاره افرنكي

Queue-de souris *n f.* أذن الفار (نبات)

Queue-d'oison *n.f.* قارب صيد

Queue-fourchue *n.f.* ابو دقيق

Queursage *n.m.* كحت بالحجر

Queurse *n f.* حجر كحت الجلود

Queurser *v.a.* كحت الجلود

Queussi-Queumi, Quessi-quemi *loc. adv.* بالمثل

Queuleuleu *n.m.* فرادى

Queutage *n.m.* زوف

Queuté, ée *adj.* مزقوق كالعربة ـ منتهي بخط مستقيم

Queuter *v.a.* زاف . زقّ كالعربية

— les billes زاف الاكر

Queux *n.m.* طباخ ـ حجر مسن

— à faux مسن المنجل

— à l'huile مسن بالزيت

grand — de France اوسطى عشي ملك فرنسا

Qui *pr. relatif.*

الذي . اللذان . الذين . التي . اللتان . اللاتي

اسماء الموصولات تعد عندهم من جملة الضمائر ويسمونها بضمائر الوصل وهذه اللفظة لا تتغير لفظًا وانما تتبع معنى الاسم الذي هي عائدة اليه في الافراد والجمع والتذكير والتأنيث كلفظ إللي بين العوام مثال المفرد والمذكر

l'homme — aime sa patrie

الرجل الذي يحب وطنه « ومثال المفرد المونث »

la mère — aime ses enfants

الام التي تحب اولادها « ومثال جمع المذكر »

les hommes — servent leur état

الرجال الذين يخدمون دولتهم « ومثال جمع المونث

les femmes — vont à la promenade

النساء التي تذهب الى النزهة

— est venu? من جاء

un — موصول

les — الموصولات . الاسماء الموصولة

— que ce soit مهما كان

qu'est-ce —? من

le voilà — arrive قد حضر

— creuse la fosse y tombera

على الباغي تدور الدوائر

n'avoir — لم يجد احدًا

je n' aurai qui tromper لم اجد احدًا أغشه

écrive — voudra ليكتب من يريد

voilà — me convient هاك ما يوافقني

» — vous plaira هاك يعجبك

le Coran qui est est la direction et la la distinction

القران وهو الهدى والفرقان

un je ne sais qui

ضل ابن ضلال . الضلال ابن التلال

qui d'un côté, qui d'autre

بعضهم من جهة وبعضهم من الاخرى

Quia (à) *loc. adv.* لأنّ

mettre à — اسكت ـ اعجز

être à — سكت

Quia nominer leo (*c. lat.*)

لان أسمى أسد . حجة القوي على الضعيف

Qui bene amat, bene castigat

اذا رأيته يسبه فاعلم انه يحبه

Quibus *n.m.* فلوس . نقود

Quiconque *pr. indi.*

من . كل من (ضمير مبهم او تعميمي)

— rapporte tout à soi, n'a pas beaucoup d'amis من احب نفسه كرهته اخوانه

Quid? *pr. relatif* ما قولكم . ما الحكم

Quidam, Quidane *n* فلان

certaines quidanes auront dit

من الناس من يقول

un quidam les rencontre قابلهم واحد

quand un quidam parut واذ ظهر واحد

Quidité *n.f.* ماهيّة

les quidités d'une chose ماهيات الشيء

Quiescence *n.f.* سكون

Quicecent, ente *adj.* ساكن

lettres quiescentes حروف ساكنة

Quiet, éte *adj.* مطمئن

une âme quiète نفس مطمئنة

Quiètement *adv.* باطمئنان

Quiétisme *n.m.* خشوع ـ طمئنينة

Quiétiste *adj.* خاشع

Quiétude *n.f.* طمئنينة . راحة . تقنّع

Quignon *n.m.* كِسرة ـ كوم كتان

Digitized by Google

Quillage *n.m.* (droit de) عوايد الرسيان
Quille *n.f.* سهم القاعدة ـ وتد
la — d'un vaisseau سهم قاعدة السفينة
jouer des quilles جرى ـ هرب
„ aux „ لعب الاوتاد
abattre des quilles اوقع الاوتاد
il est planté là comme une —
واقف كالناطور
trousser ses quilles ذهب . خفت نعامة
abatteur de quilles موسوس ـ ثرثار
grand abatteur de quilles عبقري
quilles sur table اوتاد على صينية
— des gants قالب القفاز
grosses quilles de cristal كتل من البلور
les quilles الساقان
Quillé, ée *adj.* ذو سهم
Quillé *n.m.* ندوة الكرم
Quiller *v.n. et a.*
نصب الاوتاد ـ رمى ـ نشّن ـ ألقى الوتد
quillons, le plus près jouera le premier
لنلقي الاوتاد والاقرب يلعب الاول
Quillette *n.f.* عقلة . غرسة (جنايبية)
Quiller *n.m.* بريعة ـ بيت الاوتاد . موتد
il a fait tout le — اوقع كافة الاوتاد
Quina *n.m.* كينا
Quinaire *adj.* خماسي
un — d'or خمسة ذهب
le — مقياس خمسة اصابع
Quinaud, aude *adj.* مخزى
Quinauderie *n.f.* خزى
Quincaille *n.f.* عملة خردة ـ خردوات
Quincaillerie *n.f.* خردجية
Quincallier, ère *n.* خردجي . خردواتي
Quinconce *n.m.* simple مثلث اشجار
— double مخمس اشجار
pointes de feu — كي مخمس
Quinconcial, ale *adj.* خماسي
Quine *n.m.* دو بيش خمسة وخمسة
c'est un — à la loterie مبخت
jouer le — لعب في الخمسة
Quiné, ée *adj.* مخمس
Quinétine *n.f.* صبغة الكينا

Quingentesimo *adv.* خمس مئة
— primo الاول بعد الخمس مئة
— secondo الثاني بعد الخمس مئة
Quinine *n.f.* خلاصة الكينا
sulfate de — سولفات الكينين
Quinique *adj.* كينيّ
médication — مداواة كينية
fièvre — حمّى كينية
maladie — مرض كينيّ
Quinoïdine *n.f.* رواتج الكينا
Quinola *n.m.* أعرج القبى الاحمر
Quinologie *n.f.* مبحث الكينا
Quinquagénaire *n. et adj.*
ابن الخمسين . بالغ الخمسين
Quinquagésime *n.f.* خماسين
le dimanche de la — احد الخماسين
Quinquagesimo *adv.* خمسون
— primo الواحد بعد الخمسين
— secondo الثاني بعد الخمسين
Quinquaïeul, eule *n.* جدٌّ خامس
le — الجد الخامس
la quinquaïeule الجدة الخامسة
des quinquaïeuls جدود خامسة
Quinquangulaire, Quinquangulé, ée *adj.*
خماسي الزوايا
Quinquatries عيد بلاّس
Quinque تخميسه
Quinquédenté, ée *adj.* ذو خمسة اسنان
Quinquédigité, ée *adj.* خماسي الاصابع
Quinquéfide *adj.* مشقوق خماساً
Quinquéjugué, ée *adj.* خماسي مجوز
Quinquélobé, ée *adj,* خماسي الفصوص
Quinquéloculaire *adj.* خماسي المساكن
Quinquénervé, ée *adj.* خماسي الاعصاب
Quinquennal, ale *adj.* خاص بالخمس سنوات
magistrat — موظف خمس سنين
assolement — ترتيب الزراعة مدة خمس سنوات
relation quinquennale
دوران مدة خمس سنوات
jeux quinquennaux العاب كل خمس سنين
les fêtes quinquennales ou les quinquennales اعياد الخمس سنين

Digitized by Google

Quinquennalité *n.f.* مدة خمس سنين
Quinquennium فطارة خمس سنين ـ دراسة خمس سنوات
certificat de — شهادة دراسة الخمس سنوات
Quinquenove *n.m.* خمسة وتسعة
Quinqnépartite *adj.* منقسم خمساً
Quinquerce *n.m.* مصارعة
Quinquercion *n.m.* مصارع
Quinquérème سفينة . ذات الخمسة مقاذيف
Quinquésérié, ée *adj.* مصفوفاً خماساً
Quinquet *n.m.* مشكاة بخزان . مسرجة بخزان
huile à — زيت المصباح
Quinquévalve *adj.* خماسي المصرع
Quinquévigésimal, ale *adj.*
ذو خمسة وعشرين سطحاً
Quinquiès *adv.* خماساً
Quinquina *n.m.* كنكينا . خشب الحميات
Quinquinité *n.f.* خمسة عناصر
Quinson *n.m.* شرشور
Quint, quinte *adj.* الخامس
Charles-Quint كرلس الخامس
le — الخُمس
Quintaine *n f.* ابو زعيزع
*Quintal *n.m.*
قنطار (لفظة عربية ـ حصة ٢٦٦ ـ مخمص ١٢ ـ زامة
Quintan *n.m.* ابو زعيزع
Quintane *adj* (fièvre) حمى خماسية
Quinte *n.f.* حماقة ـ خمسة ـ كمنجة ـ نوبة سعال
— de valet خمسة بالاعرج
— majeure صنع ـ خمسة كبرى
renvoyer de — en 14 ماطل
fièvre — حمى خماسية
— de toux نوبة سعال
un cheval fait des quintes حصان حرون
Quintefeuille *n.f.* ابو خمس ورقات
Quintelage *n.m.* صابورة
Quinter *v.a.* خَمَّسَ ـ دَمَغَ المصوغات
se — *v pr.* تخمّس
Quinteron, onne *n.* مقرف
Quintescence *n.f.* غول ـ سلالة . خلاصة ـ عَرَق
Quintescenciel, elle *adj.* خاص بالخلاصة
Quintescencier *v.a.* إستخلص
se — *v.pr.* إستخلص
Quintette *n.f.* قطعة خماسية (موسيقة)

Quinteux, euse *adj.* عنّدي ـ ذو نوبات . نوبي
la toux est quinteuse dans la coqueluche
الكحة نوبية في السعال الديكي
cheval — حصان حرون
Quinticolore *adj.* ذو خمسة الوان
Quintidi *n.m.* يوم الخامس
Quintiforme *adj.* مخمس الشكل
Quintimètre *n.m.* خمس المتر
Quinto *adv.* خامساً
Quinton *n.m.* كمنجة
Quintuple *n.m.* خمسة امثال
rendre le — ردّ الخمسة امثال
Quintuplé, ée *p.pass.* مضاف عليه ٥ امثال
Quintupler *v.a.* اضاف ٥ امثال
Quinzaine *n.f.* خمسة عشر
Quinze *adj. num.* خمسة عشر
Louis XV لويز الخامس عشر
nous sommes — à —
خمسة عشر لخمسة عشر
avoir — sur la partie امتاز
Quinzenaire *adj.* حالل كل خمسة عشر سنة
Quinze-vingts (hospice des) مستشفى الثلثمايه ضرير
un quinze-vingt أعمى
Quinzième *adj.* خامس عشر
le — اليوم الخامس عشر
le — de la classe
التلميذ الخامس عشر في الفرقه
la — الخامسه عشر (موسيقه)
Quinzièmement *adv.* خامس عشر
Quiossage *n.m.* كحت
Quiosse *n.f.* مكحت
Quiosser *v.a.* كحت
Quipo *n.m.* قياطين
Quiproquo *n.m.* لحن القول . لحنة
un — d'apothicaire
غلطه أجزائي • استبدال دواء باخر
Quipu *n m.* قياطين
Quirinal *n.m.* راية
les quirinales اعياد رومولوس
Quiritaire *adj.* (domaine) اراضي اهالي روميه
Quittance *n.f.* مخالصه . وصل

Digitized by Google

donner quittance سامح . عفى

les lunettes et les chevaux gris sont des quittances d'amour

رأين النواني الشيب لاح بعارضي فاعرضن مني بالخدود النواضر

Quittancé, ée *p.pass.* مسدَّد

Quittancer *v.a.* أعطى مخالصة . خالص . سدد

Quitte *adj.* خالص

il en mourra — سوف يرى

débiteur — de sa dette

مدين خالص من دينه

tenir — سامح

— pour, — à بشرط أن

jouer — ou double

لعب يا خالص يا مجوز . لا عليَّ ولا عليك قايس

être — à — تخالص

nous voilà — à —

هذه بتلك فهل جازيتك

maison — d'hypothèques

منزل خال من الرهونات

Quitté ée *p.pass.* متروك . خالص

— d'une dette خالص من دين

Quittement *adv.* خالياً

Quitter *v.a.* اقال . خالص

— d'une peine برّأ من عقوبة

— une dette خالص من دين

je vous quitte اعافيك

je le quitte اقر بت بعجزي

Si qq'un veut plaider contre vous pour prendre votre robe quittez-lui encore votre manteau

ومن اراد ان يخاصمك وياخذ ثوبك فاترك له رداك ايضاً

n'en pas — sa part لم يتنازل عن حقه للغير

je vous quitte la place آمنا وصدّقنا

— prise سيب — عدل

— sa chemise قلع قميصه

il ne quitte jamais لن يعدل عن مشروعه

— la terre مات

— sa proie ترك غنيمته

— le lit نزل من الفراش

il ne quitte pas le lit ملازم للفراش

le Nil quitte son lit يفيض النيل

— le bon chemin حاد عن الطريق المستقيم

quitter les rangs خرج عن الصفوف

— la maison paternelle فات بيت ابيه

— le barreau ترك المحاماه

— ses amis فارق احبابه

ne quitte point لا تبتعد

la pêche quitte le noyau

الخوخه منفصله عن النوايه

le serpent quitte sa peau ينحسر الثعبان

— sa peau غير طباعه

— le deuil قلع الحداد

— des yeux غض الطرف

— sa femme هجر زوجته

ses forces l'ont quitté خ رت قواه

— le monde زهد الناس

je ne la quittai pas des yeux

نظرتها نظرة ذي علق

il ne quitte jamais la lecture

ينكب على المطالعه

la fièvre le quitte زالت عنه الحمى

l'âme quitte le corps تفارق الروح الجسد

son portrait ne me quitte pas

صورته تلازمني

son image ne me quitte pas

تخايلني صورته

j'aime mieux — أفضّل الاذعان

— ses desseins عدل عن مقاصده

— la partie سيب الطقم (في اللعب) . جنح

— la vie فارق الحياة

se — *v.pr.* ترك نفسه . انقطع

ils se sont quittés تفارقوا

Quitterie *n.f.* خصام

Quitteur, euse *n.* تارك . هاجر

Quitus *n.m.* كشف . بيان

Qui-va-là *loc. interj.* من هذا

c'est un homme qui a toujours la réponse à qui-va-là

رجل سريع الجواب

avoir réponse à tout hormis à qui-va-là

جاوب على كل شيء الا الصعب

Qui-vive *loc interj.* من هذا . كيمندرُ أو

le — من هذا

être sur le — تيقّظ

Digitized by Google

Quoailler *v.n.* شوّل
Quodlibétaire Quodlibétique *adj.* اختياري
Quoi *pr.* ما . ماذا
هذا اللفظ لا يتغير ويستعمل في مقام غير العاقل مثاله
c'est à quoi je pense
هذا هو ما افكر فيه
à — convient cela ? لاي شيء يصلح ذلك
de — من اي شي
pour — لاي سبب
— donc ! فيا للعجب
eh — ! يا للعجب
de — لماذا ـ لاي سبب
— ? que dit-il? عجباً ماذا يقول
— que مهما
— qu'il soit مهما كان
en — في اي شي
voilà bien de — ? وايه يعني
est-ce là tant de — ? هل هذا أمر ذو بال
de — المال . الملك
avoir de — قَدِرَ ـ رغد عيشه
trouver de — وجد ما يكفي
il n'y a pas de — ou pas de —
لا تكليف . ما هوش حاجه
moyennant — بذلك
ne connaître ni qui ni —
لم يلتفت لشي
ni quoi ni qu'est-ce لا ابصر ولا مدري
il ne dit ni — ni qu'est-ce
لم يتفوه ببنت شفه
j'ai de — vivre عندي كفاف
Quoique *conj* ولو
— ça ومع ذلك
Quolibet *n m.* مبحث ـ نكتة
Quolibetier *n.m.* نكتي
Quorum *n.m.* كفاية المداولة
Quote-part *n.f.* فرض . حظ . نصيب نسبي
Quotidiem, ienne *adj.* يومي
pain — رزق
donnez-nous notre pain — ارزقنا بكفافنا
c'est son pain — هذا معاشه
la fièvre quotidienne
الحمى النائبة . الحمّى يومية
Quotidiennement *adv.* يومياً
Quotidienneté *n.f.* يومية
Quotient *n.m.* خارج القسمة
Quotité *n f.* كمية
légataire d'une — موصى اليه بقدر
la — disponible حدّ النصاب
Quottement *n.m.* ركوب على الترس
Quotter *v.n.* ركب على الترس
Quovis (in) على سفينة غير معلومة
assurance in — تأمين المراكب الغير معينة

R ر

Râ راع . الشمس
***Rabâb** *n.m.* ربابة
Rabâchage *n.m.* **Rabâchement** تكرار
Rabâcher *v.a. et n.* كرر . اعاد
Rabâcherie *n.f.* تكرار
Rabâcheur, euse *n.* لقلاق
Rabais *n.m.* حطيطة . تنزيل
vendre avec — باع بثمن بخس
un — بالمناقصة
mettre au — بخس
avec haut ton et au —
بصوت عال و بصوت منخفض
Rabaissement *n.m.* تنقيص . تخفيض
Rabaisser *v.a.* خفض . خَفَّضَ ــ ذل
— *v n.* إنحط
— le prix بخس الثمن
— le ton اسكت
tu rabaisses تُذِلُّ
— l'œil غضّ طرفه
cet oiseau a rabaisser son vol
رفرف هذا الطاير
cet homme a rabaissé son vol
هذا الرجل دبر معيشته
— les hanches du cheval
طاطا فخذي الحصان
— un arbre قرّط شجرة
— une date أخّر تاريخاً
rabaissez un peu votre voix
اغضض من صوتك
se — *v.pr.* طاطي ــ تناقصوا
Rabaisseur *n.m.* خافض
Raban *n.m.* رباط
Rabaner ***Rabanter** *v.a.* رَبَط

***Rabat** *n.m.*
رباط ــ ياقة ــ نجش ــ حبر ــ ماعون فخار ــ رملة
— de défaut ابطال الحكم الغيابي
— de cage سقف القفص
— de prix تنقيص الثمن
Rabat-joie *n.* مكدر الصفو
Rabattage *n m.* تشبيط ــ تقليم
— des ais d'un fût كبس الواح البرميل
Rabattement *n.m.* ابطال
— de défaut ابطال الحكم الغيابي
Rabatteur *n.m.* نجاشي . مُثير الصيد
Rabattre *v.n. et a.* ساقط ــ حذف نقّص
— la couleur خفف اللون
il en faut — خفف طلبانك
— à main gauche عطف شمالا
j'en rabats la moitié نقص في عيني النصف
j'en rabats quinze نقص في عيني خالص
— les impôts خفف الضرائب
— sur une somme خَصَمَ
— l'orgueil كسر الانف
— le défaut ابطل الحكم الغيابي
— le gibier أثار الصيد . نَجَشَ (ومنه النجاشي)
— l'impétuosité des chevaux
رد جماح الخيل باللجُم
— les sillons ردَم المصاطب
le vent rabat la fumée الريح يساقط الدخان
— le collet ثنى الياقه
— en coup
صدّ ضربة ــ أصلح المتخانقين ــ ارضى الرئيس ــ وقى من الخطر
— les plis نيّم التكاسير
— une couture كفّف
— les avoines داس الأُرطمان
— un arbre طوّش شجرة

Digitized by Google

rabattre une branche قرّط فرعًا
— le marbre صقّل الرخام
— la tête d'un clou طرق راس المسار
— un fûte كبس الواح البرميل
— les courbettes أخره راكبًا
se — *v.pr.* اقتصر ــ دنى ــ انعطف ــ انثنى
les nuages chargés de pluie se rabattent
يدنو المزن من الارض

Rabattu, ue *p.pass.* نازل . سابل
couleurs rabattues الوان مخففة
cornes „ قرون بطحا
feiulles rabattues اوراق ساجدة (دالية)
oreilles „ أذن غضفا
épée rabattue سيف قضيم
col rabattu ياقة غضفا (مثنية على بعضها)
***Rabbin** *n.m.* ربان . حاخام רבאן
grand — حاخام باشا
les Rabbins الربانيون
Rabbinage *n.m.* دراسة كتب الربانين
***Rabbinat** *n.m.* ربانية . وظيفة الحاخام
Rabbinique *adj.* خاص بالربان . رباني
la langue — اللغة الربانية
Rabbiniser *v n* درّس الربانية
Rabbinisme *n.m.* مذهب الربانيين
Rabbiniste *n.m.* رباني
Rabdologie *n.f.* حساب الدمي
Rabdomance Rabdomancie *n.f.* تنجيم بالعصاة
Rabes *n.f.pl.* بطارخ سمك الحوت
Rabêtir *v.a.* أبلد
— *v.n.* استبلد . عاد بليدًا
Rabette *n.f.* سلجم
Rabiau *n.m.* ضله • ثوارٌ
Rabiauter *v.n.* شرب الفضلة ــ لمّ الفضلات
Rabiéique, Rabien, enne Rabique *adj.*
خاص بداء الكلب . كلِّيٌ
Rabiole *n.f.* لِفتة كبيرة ــ سُلَيجمة
Rabioule *n.f.* سلجم
Râble *n.m.* خُربة ــ مقشطة ــ عود حديد . بشكور
— des teinturiers محراك الصباغين «مِغزَ»
— de lièvre خُربة الارنب البري
donner des coups sur le —
ضرب على الصُلب
Râblé, ée *adj.* سمين الخُربة ــ قوي الصلب

Rabler *v.a.* قلّب بالبشكور ــ نظّف
Râblet *n.m.* بشكور صغير
Râblu, blue *adj.* سمين الخربة
Rabobiner *v.n.* لموج
Rabonni, ie *p.pass.* طايب
Rabonnir *v a. et n.* حسّن . اجاد
le vin rabonnit en bouteille
يطيب النبيذ في الزجاجة
Râbot *n.m.* فارة ــ اتقان . إجادة
le — de la rime اتقان القافية .
donner un coup de — قحّ
— à diamant الماسة
Rabotage *n.m.* مسح بالفارة
Rabote *n.f.* فطيرة بالتفاح
Raboté, ée *p.pass.* ممسوح بالفارة ــ متقون
lectare rabotée قرأن مجيد
Rabotement *n.m.* مسح بالفارة
Raboter *v.a.* مسح بالفارة ــ نشّل
— les vers اجاد الشعر
— le sabot بشر الحافر
se — *v.pr.* تهذب
Raboteur *n. m.*
ردّاد . جنقجي (طب) ــ مساح بالفارة
Raboteuse *n f.* آلة المسح بالفارة
Raboteux, euse *adj.* واعر ــ خشن
Raboture *n.f.* مساحة الخشب . نشارة
Rabougrir *v.a.* أمقت
se — *v.pr.* امقت
Rabougrissement *n.m.* مقت
***Rabouillage** *n.m.* ترويب الماء
***Rabouiller** *v.a.* روب الماء . عكّر الماء
Rabouillère *n.f.* جعر الارنبة
***Rabouilleur, euse** *n.* مروّب الماء روبة
***Rabouilloir** *n.m.* ***Rabouilloire** *n.f.*
فرع تعكير الماء روبة . مروبة
Rabouin *n.m.* عفريت
Rabouter Raboutir *v.a.* وصّل
Raboutissage *n.m.* وصلٌ
Rabrouant, ante *adj.* طارد
Rabrouement *n.m.* طرد
Rabrouer *v.a.* طرد
Rabroueur, euse *n.* طارد
Rabrutir *v.a.* أبلد . صير بليدًا

Digitized by Google

Rabutinade *n f.* نكتة
***Rac** *n.m.* راحة (في البحرية)
marcher en — مشى بالراحة
***Raca** رَاقًا
celui qui dira à son frère raca méritera d'être condamné par le conseil
ومن قال لاخيه رَاقًا يستوجب حكم المحفل
Racage *n.m.* حزام
Racahout *n.m.* خميرة العطار
Racaille *n.f.* ر كَش ـ حُثالة
Racambeau *n.m.* حلقة
Racanette *n.f.* وزّة عراقي
Racoiser *v a.* هَدّى
Raccommodage *n m.* ترميم . تصليح
— des bottines تشتيك الجزمة
Raccommodement, *n.m.* مصالحة
Raccommoder *v.a.* صالح
— les bottines شتك الجزمة
— son style نقح انشاءه
— une faute داوى غلطة
l'air libre raccommode
الهوا الطلق يعدل الصحة
— un chemin صلح طريقًا
— qqu'un avec lui-même
هدى انسانًا لنفسه
— deux individus صالحهما
— dans l'esprit du président
رَقّع له عند الرئيس
— un gilet رقع صديريًا
se — *v.pr.* انصلح ـ تصالح
Raccommodeur, euse *n.* مرمم . مرقّع
— de faïence خراز الصيني
raccommodeuse de tapis رفّاية الابسطة
Raccord *n.m.* تقطيب ـ برهة فسحة
— pour tuyaux جلبة توصيل ماسورتين
Raccordé, ée *p.pass.* تجميع (عمارة) ـ موصّل
Raccordement *n m.* تقطيب
voie de — طريق توصيل الوابورات
courbe de — منحنى التوصيل
Raccorder *v.a.* قطّب
se — *v.pr.* تقطّب

Raccoupler *v a.* زوج ثانيًا
Raccourci, ie *p.pass.* أمقصر ـ صار تقصيره
vues en — مناظر مقصرة
le — المختصر
son bras n'est pas —
له اليد الطولى (لم يكن كوعًا)
une taille raccourcie قدٌّ قصير
un tableau — des événements
عجالة مختصرة عن الحوادث
petites eaux raccourcies مياه الام
frapper à bras — ضرب بتقصير ذراعه
en اختصارا
Raccourcir *v.a. et n.* قصّر
les jours ont raccourci تناقصت الايام
la laine raccourcit au lavage
يكش الصوف عند الغسيل
se — *v.pr.* تناقص ـ تقاصر
les jours sont raccourcis تناقصت الايام
Raccourcissement *n.m.* تناقص
Raccourir *v.n.* عاد مسرعًا
Raccours *n m.* قِصَرٌ
Raccoutrement *n.m.* تشتيك
Raccoutrer *v.a* شتّك
se — *v.pr.* طاب
Raccoutreur, euse *n.* مشتكاني
Raccoutumer *v.n.* تعود ثانيًا
Raccoroc *n.m.* خطيئة . رمية من غير رام
coup de — رمية من غير رام
il a fait la bille par un —
اصاب الاكرة عرضًا
ce coup-là n'est qu'un —
رُبَّ رامية من غير رام . من الخواطي سهم صائب
Raccroché, ée *p.pass.* صار تعليقه
— par une fille publique تشبثت به فاتية
Raccrocher *v.a* علّق ثانيًا ـ اخذ ثانيًا
— un manuscrit تحصل على خط يد
— les passants تقعجت . تشبثت بالمارين
— les coups اصاب عرضًا
se — à une branche تشبط في فرع
se — à une chose ou se —
عوّض الخسارة

Digitized by Google

se raccrocher au service عاد الى الخدامة

Raccrocheur, euse *n.* مخطىء

raccrocheuse *n.f.* قحبة

Raccroupir (se) *v.pr.* تقوقص ثانياً

Race *n.f.* نسل ــ جنس . طور . جيل

être de — تأثل

cacher sa — اخفى حسبه

la — humaine البشر

de notre — من سلالتنا

roture de — سفالة

noblesse de — حسب

la — des poètes طائفة الشعرا

ce culte se continuera toujours et passera de race en race entre les enfants d'Israël

وهذه الفريضة تستمر دوماً وتنتقل من طور الى طور بين بني اسرائيل

cheval de — جواد اصيل

ces petites races هولاء الاباليس

ô race incrédule ايها الجيل الغير المومن

Racémate *n.m.* ملح الحمض العنقودي

Racème *n.m.* عنقود

fleurs en — ازهار صحبة

Racémeux, euse *adj.* عنقودي

Racémifère *adj.* معنقد

Racémiforme *adj.* عنقودي الشكل

Racémique *adj.* (acide) حمض عنقودي

Racer *v.n.* خلّف مثله

Rachaltander *v.a.* جاب العملا

se — *v pr.* كثرت عملاه

Rachat *n.m.* شراء ثان

la faculté de Rachat ou réméré est un pacte par lequel le vendeur se réserve le droit de reprendre la chose vendue moyennant la restitution du prix principal

حق استرداد البيع الوفائي هو شرط يحفظ البائع لنفسه بان يسترد الشيء المباع برد الثمن

le — du genre humain فدية البشر

le — d'une pension استبدال المعاش

Rache *n.f.*

دردي الزيت ــ قُراعٌ ــ تخطيط . تحديد

Rachée *n.f.* أرومة

Racher *v.a.* حدّد . خطط

Rachetable *adj.* ممكن استبداله

Racheter *v.a.* اشترى ثانياً

je voudrais l'avoir racheté de mon sang

فداه روحي

ses vertus rachètent ses mauvaises actions

فضائله تكفر سيئاته

— une rente استبدل معاشاً

— un prisonnier فدى اسيراً

Jésus racheta les hommes

المسيح فَدى النَّاس

ce n'a point été par des choses corruptibles comme l'or ou l'argent que vous avez été rachetés de l'illusion où vous viviez à l'exemple de vos pères

انكم لم تُفتدوا بما يفسُدُ من الفضة أو الذهب من تصرفكم الباطل على حسب سُنن آبائكم

racheter ses péchés par l'aumône

كفر سيئاته بالماعونة

— une forme irrégulière اصلح شكلاً معوجاً

se — *v.pr.* افتدى ــ دفع البداية

Racheteur, euse *n.* مفدي

Racheux, euse *adj.* معقّد

Rachevage Rachèvement *n.m.* إتقان

Rachever *v.a.* أتقن

Racheveur, euse *n.* متقن

Rachialgie *n.f.* وجع العامود الفقري

Rachialgique *adj.* خاص بوجع العامود الفقري

Rachidien, enne *adj.* فقاري . فقري

Rachis *n.m.* سيساء ج سياسيٌّ . عامود فقري

— de blé محور سبلة القمح

Rachitique *adj. et n.* مكسح . حثيل

affection — كساحٌ

blé — قمح هايف

Rachitis *n.m.* **Rachitisme** اعوجاج العظم . حَثَلٌ

le — du blé كساح الغلّة

Rachitome *n.m.* مخزع النخاع

Racinage *n.m.* بقول ــ منقوع ــ نقش الجذور

Racine *n.f.*

لون البندقة ــ منقوع ــ جِذرٌ . أرومة . عرق

qui tient par sa — عريق

pousser de profondes racines

أعرق الشجر وعرّق

Digitized by Google

fruits pendants par les racines, par racines فوا كه على أمها
prendre — تأثّل ــ استقر
jeter des racines اعتمم
— cubique جذر تكعيبي
— carrée جذر تربيعي
— sourde جذر أصم
les racines de la langue اصول اللغة
— d'une montagnes سفح الجبل
racines alimentaire بقول
potage aux racines شوربة بقول
— du Brésil عرق الذهب
noir de — سواد الحدايد
veau — جلد منقوش بالجذور
la — de dents منبت الاسنان
— de la langue عكد
Raciner *v.n.* أعرق . عرّق
Racineux, euse *adj.* شكل الجذور
***Rack** *n.m.* عرقي
Raclage *n.m.* كحت . جرد
Racle *n.f.* حوض
— de la mesure مساح المكيال
Racle-denier *n.m.* شحيح
Raclée *n.f.* عزيق ــ علقة
Raclement *n.m.* عزق
bruit de — لغط مبشري
Racler *v.a.* جرّد
— le gosier شرخ الزور
— le violon لقلق الكمنجة
— les boyaux مفص
— le boyau اقاق في ضرب الوتر
— le parchemin جرد الرق
homme qui racle les chants رجل لماغة
Raclerie *n.f.* لقلقة . لماعة
Raclette *n.f.* جرافة القازورات
Racleur *n.m.* لماعة . لقلاق
Racloire *n.f.* ممسحة ــ سماعة
Raclon *n.m.* سباخ ــ وحلة
Raclure *n.f.* جرادة
Racolage *n.m.* تحايل
Racoler *v.a.* متحايل
Racoleur *n.m.* تحايل
Racontable *adj.* ممكن قصصه
Racontage *n.m.* رغي ــ احدوثه
Racontement *n.m.* قصة . رواية
Raconter *v.a.* قصّ
en — اطال القصة
se — *v.pr.* قص لنفسه ــ قص احواله
Raconteur, euse *n. et adj.* راوى
— d'anecdotes نكتي
Racornir *v.a* جلّد . صير كالقرن
se — *v.pr.* قلحف . تجلد
Racornissement *n.m.* قلحفة
Racquérir *v.a.* اكتسب ثانياً
Racquis *n.m.* مكسب الفاقد
au — تخليص دين
Racquitter *v.a.* اكتسب الفاقد . عوض
se — *v.pr.* تعوض
Rade *n.f.* موردة . مرفاة
entrer dans la — رفاء
le navire va en — ترفاء السفينة
Radeau *n.m.* رمث . رومس
— de branches عامة ج عائم
Rader *v.a.* رسى في الموردة . أرفاء
— le marbre فلق الرخام
— le blé مسح الغلة
— un navire أرفاء سفينة
Radesyge برص
Radeur de sel مساح الملح
Radiable *adj.* ممكن شطبه
Radiaire *adj.* شعاعي
Radial, ale *adj.* كعبري ــ شعاعي
le — antérieur الكعبري المقدم
Radiant, ante *adj.* مشع
Radiatiflore *adj.* ذو ازهار شعاعية
Radiatiforme *adj.* شعاعي الشكل
Radiation *n.f.* تشمع ــ شطب . محو
Radical, ale *adj.* جزري ــ اصلي
nullité radicale فساد العقد
guérison » شفاء كلي
lettre » حرف اصلي
le parti — الحزب المتاصل
les radicaux اصول (كيماوي)
vinaigre — خل بكر

Digitized by Google

signe radical — علامة الجزر
le — d'un mot — اصل الكلمة
Radicalement *adv*. — اصلياً
contrat — nul — عقد فاسد
Radicalisme *n.m.* — استئصال
Radicant, ante *adj.* — متشعب
Radication *n.f.* — تشعب
Radicellaire *adj.* — جذيري
Radicelle *n.f.* — جذير
Radiciflore *adj* — ذو ازهار جذيرية
Radiciforme *adj.* — جذير الشكل
Radicivore *adj.* — اكال الجذور
Radicule *n.f.* — الليفة الجذرية
Radier *n.m.* — خنزيرة
Radier *v a.* — شطب — شع
Radieux, euse *adj.* — مشع
Radio-carpien, ienne *adj.* — كعبري رسغي
Radio-cubital, ale *adj.* — كعبري زندي
Radiolithe *n.f.* — شماع الحجر
Radiomètre *n.m.* — مقياس ارتفاعات البحر
Radio-palmaire *adj.* — كعبري راحي
Radis *n m.* — فجل
le petit — rose — الفجل الرومي
Radius *n.m.* — كعبرة
Radoire *n.m.* — مسّاحة . ممسحة
Radotage *n.m.* — تخريف
Radotement *n.m.* — تخريف
Radoter *v.n.* — خرّف
Radoterie *n.f.* — خرافة
Radoteur, euse *n.* — مخرف
Radoub *n.m.* — قلفطة
Radouber *v.a.* — قلفط — عدّل
— la poudre — اصلح البارود
se — *v.pr.* — اعتدلت صحته — تقلفط
Radoubeur *n.m.* — قلافطي . قلفاط
Radouçi, ie *p.pass.* — معتدل — لين العريكة
ton — — صوت لين
Radoucir *v.a.* — صير صحوا — لين
se — *v pr.* — اعتدل — لان
Radoucissement *n.m.* — اعتدال . صحو
— de la voix — لين الصوت
— de la colère — تلطيف الغضب
— de la fièvre — تلطيف الحمى

Rafale *n.f.* — ريح عاصفة
Rafalé, ée *adj.* — معصوف
homme — — رجل معوز
Raff *n m.* — زعنفة
Raffaux *adj.m.pl.* — دحداح
Rafle *n.f.* — ريح عاصفة
Raffermer *v.a.* — أجر ثانياً
Raffermé, ée *p.pass.* — ثابت
Raffermir *v.a.* — قوّى . ثبّت . وطّد
se — — تثبّت . توطد . تأثّل
si votre santé se raffermissait — اذا تقوّت صحتك
vous vous êtes raffermi dans votre résolution — تثبتم في عزمكم
Raffermissement *n.m.* — توطيد . استقرار
le — des chairs — جلوس اللّحم
le — du courage — تثبيت العزم
Raffes — براية الجلود
Raffiler *v.a.* — دور طرف صباع الكفوف
Raffinade *n.f.* — سكر نبات
Raffinage *n.m.* — تكرير
Raffiné, ée *p.pass.* — مكرر
orgueil — — كبريا
amant — — عاشق ظريف
sucre — — سكر مكرر
hypocrite — — منافق داهية
fromage — — جبنة مخمرة
politique — — سياسي نقّاب
homme — — ذو دهاء
Raffinement *n.m.* — تنعم — تكرير — دهاء
Raffiner *va..* — زوّد — كرر — نعّم (ورافون)
— *v.n.* — دقّق
— sur la propreté — تغالى في النظافة
— le four — حمى الفرن
— les enfants — نعم الاولاد
se — *v.pr.* — حذق
Raffinerie *n.f.* — مكررة . محل تكرير السكر
Raffineur, euse *n.* — مكرر
— de sucre — مكرر السكر
les raffineurs — المتنعّمون
Raffolé, ée *adj.* — متيّم
Raffolement *n.m.* — تيم . تتيم

Digitized by Google

Raffoler *v.n.* تتيم
Raffolir *v.n.* تجنن . ثم جنونه
Raffuster *v.a.* شتك البرنيطة
Raffut *n.m.* غاغة . جلبة
faire du — شوش
Raffûtage *n.m.* سنّ
Raffûter *v.a.* سنّ
Raffiau *n.m.* صندل بقلع
***Rafistolage** *n.m.* رفاية . ترفية
***Rafistoler** *v.a.* رفى ـ شتك
Rafistoleur, euse *n.* رفّا . رافي الاقمشة
Raflage *n.m.* خشونة راس السكر
Rafle *n.f.* حرارة ـ خطف ـ شبكة
faire — قشّط ـ جاب جفتاً
— d'as هب يك
les voleurs ont fait — dans la maison
اللصوص قشطوا ما بالمنزل (جردوه)
— de six دو شيش . دُش
Raffler *v.a.* قشّط . خطف ـ رمى الزهر
Raffleux, euse *adj.* (sucre) سكر مخروش
Raflouage Raflouement *n.m.* تعويم
Raflouer *v.a.* عوّم
Rafraîchi, ie *p.pass.* مرطب
tableau — لوحة صارت زاهرة
malade — مريض مرجّع
place rafraîchie قلعة منجُودة
— *n.m.* وقاية
Rafraîchir *v.a. et n.* رطّبَ
— un canon مسح المدفع
— les pains terrés رطبَ القوالب المدفونة
— le grain ندّى الزريعة
— le tympan جنّفَ الطبْلة
— le sang رطب الدم ـ قرّ . روّق البال
faire — les bestiaux علّق للبهائم
„ — l'eau برد الماء
— la citadelle عمّر القلعة
— un mur صلّح حائطاً
— un tableau جدّد لوحة
— des couleurs نضّر الوانًا
— le mortier ليّن المونة
— la terre قلبَ الارض
— les cheveux قصّ الشعر
— sa pensée ريّض فكره
— à qq'un la mémoire de qque chose
فكّره
rafraîchir des troupes ريّضَ عساكر
— une escadre زوّد دوناغه
se — *v.pr.* استراح ـ ترطب
se — qque chose تذكر امرا
se — à l'ombre استراح في الظل
se — la tête هدى باله
Rafraîchissant, ante *adj.* مبرد
un — مسهل ـ مبرد
vent طراوة
Rafraîchissement *n.m.* تبريد ـ مبرد
les rafraîchissements المرطبات
les rafraîchissements de la citadelle
زوادة القلعة
„ „ „ intérieurs
المبردات الباطنية
prendre des rafraîchissements تزود
prendre du — تعاطي مبردًا
— de l'eau تبريد الماء
— de la peine تخفيف العناء
il a besoin de — محتاج المافية
— de leçon تجديد الدرس
— du cuivre خلط النحاس بالرصاص
— de la couleur تنضير اللون
— de mémoire قدح الفكر . افتكار
quartier de — رباط العسكر
Rafraîchisseur *n.m.* **Rafraîchissoir** سكرانة
Ragaillardir *v.a.* قوّى
Raganage *n.m.* تقليم سفلي
Rage *n.f.* كلب . داء الكلب
dire des rages هجا طعن
faire — اشتهر ـ افشل
„ des rages اشتهر
dire — هجا . طعن
mourez de — موتوا بغيظكم
la — de la faim السعار
j'ai une — de dents تنبح على أسناني
aimer à la — تتيم
jalous à la — غيار
les rages انواع الغيظ
l'avarice est une — البخل سجية

Ragencer *v.a.* نسّق ثانياً

Rager *v.a.* اغتاظ

Rageur, euse *n.* مغتاظ

Ragiock *n.m.* مزمار مسكوفي

Raglan *n.m.* بالطو اللورد رجلان

***Ragle** *n.m.* الرقل (حيرة البصر لمن يجتاب الفيافي يقال رقّل اي اجتاب الصحرة راجلاً)

Ragot, ote *adj.* حمانب · قصير وغليظ

un — تقصيرة نبوت ـ غيمة · قيل وقال

Ragoter *v.n.* تقوّل

Ragotin *n m.* فضنفز · عجرمة

Ragoule *n.m.* عيش غراب

Ragoumier, Ragouminier *n.m.* شجرة الكريز الكندي

Ragoût *n.m.* بوية ناضرة ـ يخني

les ragoûts الاطعمة

quel — trouvez-vous à cela ? ما حظّك في ذلك

Ragoûtant, ante *adj.* طعيم · لذيذ

cela est peu — هذا يخشى منه حصول الكسوف

visage — وجه مسمم

personne ragoûtante انسان مليح

tableau — لوحة زاهية

Ragoûter *v.a.* فتح الشهية

se — *v.pr.* انفتحت شهيته

Ragrafer *v.a.* شبك ثانياً

Ragrandir *v.a.* وسع

se — *v.pr.* اتسع

Ragréage *n.m.* خدمة (عمارة) ـ تطقيم حديث

Ragréer *v a.* شطب ـ صقل (حدادة)

— un navire طقم سفينة من حديد

— la construction شطب العمارة

se — *v.pr.* تطقم

le navire se ragrée d'un mât ركبوا صارياً للسفينة

Ragréement, Ragrément *n.m.* تشطيب

Ragret *n.m.* تشطيب التجليد

Ragué, ée *p.pass.* مرفّت · انقطاع

câble — حبل بال

Raguer *v.a.* ذوب · أبلى

— *v.n.* se — *v.pr.* فضيء الحبل فضاء (بلي)

Raguet *n.m.* نغاية الحوت

Raguin, ine *n.* حولي · م حولية

Ragure *n.f.* قطّاع الحبل . قضاء

Raguser *v.a.* غدر · خان

***Raïa** رعية

Raide *adj.* صلب

tomber — mort فاظت نفسه

corde — حبل مشدود

la corde n'est pas — الحبل مرخرخ

accueil — مقابلة عنيفة

le — التصلب

le cours du Nil est — مجرى النيل سريع

se tenir — اعتدل ـ قاوم ـ اظهر القساوة

chemin — طريق واعر

escalier — سلم واقف

mener — عامل بالقسوة

cela est — امر صعب

jouer bas et — لعب وطيوى وبالعزم

père — dans l'éducation de ses enfants اب عنيف في تعليم اولاده

Raidement *adv.* بتعنيف · بشدة

Raideur *n.f.* عنف · توتر

— de l'escalier انحدار السلم

il montre de la — dans ses opinions يتصلب في ارائه

Raidillon *n.m.* دحديرة

Raidir *v.a.* وتر

se — *v pr.* تصلب · توتر

Raidissage *n.m.* **Raidissement** توتير

Raidisseur *n.m.* برواز توتير السلوك

Raie *n.f.* خط . شرطة . نقرة · ام الشريط (اسم سمك)

la — bouclée سمك الترس

raies de spectre خطوط الطيف

la — du dos قناية الظهر

se faire une — فلّق شعره

étoffe à raies قماش مقلم

passer une — شطب

Raieteau *n.m.* سميكة الترس

Raifort *n.m.* لفت فجل اسود

Digitized by Google

raifort sauvage فجل بري
sirop de — شراب الفجل الاسود
Raiguiller *v a.* شلل بالد بارة
Raiguiser *v.a.* جلخ
Rail *n.m.* قضيب ـ شريط
Raillé, ée *adj.* ذو قامة واحدة
Raille *n.f.* بشكير ـ عود حديد
daron de la — ضابط · محافظ المدينة
Raillé, ée *p.pass.* ذو قامة واحدة ـ مسخور به
Railler *v.n.* سخر ـ مازح
se — *v.pr.* مزح ـ سخروا ببعضهم ـ سخر
Raillère *n.f.* مصب
Raillerie *n.f.* سخر به ـ تهكم
la — en est-elle? هل فينا هزار
— à part بدون هزار ـ صحيح من جد
le jeu passe la — فاق الهزار حده
c'est une — ده شغل مسخره
„ „ — de من الهزيان ان
entendre la — عرف التنكيت ـ تحمل الهزار
Railleur, euse *n. et adj.* هزلي ـ متهكم
Railleusement *adv.* تهكماً
Railroad, Railroute *n.m.* سكة حديد ـ سكة حديدية
Railure *n.f.* شرم الابرة
Railway *n.m.* سكه حديد
Raimer ou **r'aimer** *v.a.* حب ثانياً
Rain *n.m.* حافة
Raine *n.f.* ضفدعة
Il n'est pas cause que les raines n'ont pas de queue عبيط · علي نياته
Rainer *v.a.* نقر التاية · فرض افريزا
— une planche فرز لوحاً
Raineter *v.a.* علم بالخيط
Rainette *n.f.* ضفدعة ـ تفاحه
bois de — شجرة تفاحية
Rainoire *n.f.* فاره التفريز
Rainure *n.f.* ميزاب (نشر بح) ـ نقر ـ تاية ـ مجرى
— digastrique ميزاب العضلة ذات البطنين
— mastoïdienne ميزاب حلمي
machine à faire des rainures آلة التفريز · آلة نقر التاية في الالواح · عدة كر وتاية
Raiponce *n.f.* شعر الاسقف (نبات)

manger des raiponces اخرب من الضمانات
Raire *v.a. et n.* حلق · قص
un barbier rait l'autre اصحاب الصنعة يتجاملون
à barbe de fou on apprend à — تعلم الحلاقة في راس الاقرع
le cerf rait نزب الثيتل نزيباً ونزابا (صوت عند الهباب)
Rais *n.m.* شعاع ـ صباح
les rais du soleil اشعه الشمس
„ „ de la roue اصابع الترس
„ „ de cœur نقش شكل القلب
***Raïs** *n.m.* رئيس مركب
Raisin *n.m.* عنبة . عثباء ـ صاقوم
produire du — عنب
— sec زبيبة
marchand de — عناب
— charnu عنب شحم
grappe de — صلقوم
— de bœuf اصابع المذارى «ابن البيطار»
— de mars عنب الثعلب
— de seiche بيض سمك الحبر
grand — ورق جاير ـ ابو عنقود (ورقة)
Raisiné *n.m.* دم ـ مربة عنب
faire du raisiné عرف ـ فصد من انفه
Raisiner *v.n.* فصد انفه
Raisinier à grappes اذن الفيل
Raisinière *n.f.* عنبه (في الرمد)
Raison *n.f.* سبب · حجة ـ حق ـ عقل . رشد . خرج
âge de — سن الرشد
perdre la — جن ـ فقد رشده
la — pratique الصواب العملي
faire — de qqu'un انتقم منه
faire — à l'éponge غرق
faire — انتصر ـ راضى ـ عدل ـ سوى
„ — à qqu'un d'une santé qu'il a porté شرب في سر الانسان المين
pour — de quoi بسبب ذلك
en — de بنسبة كذا
demander — طلب ترضية ـ طلب مبارزة
rendre — جاوب عن السبب ـ تبارز

Digitized by Google

mettre les pièces de bois en leur raison يت قطع الخشب في محلاتها
raisons مدعاة
tirer sa — اخذ بالثار
à — بسبب ـ بواقع
en — de بنسبة
en — inverse بنسبة عكسية
„ — directe بنسبة مطردة
avec — بسبب
livre de —
دفتر الاستاذ . دفتر الاصول والخصوم
— sociale عنوان الشركة
sa — est de la moitié
حصته النصف في الشركة
comme de — عدلا . حقاً
plus que de — زيادة عن التصور
pour valoir ce que de — فيما يستحق عدلا
se faire — اخذ حقه بنفسه
„ „ — soi-même اخذ حقه بالقوة
se mettre à la — عقل
mettre à la — اقام ـ عقل
— suprême حكمة عليه
— impersonelle صواب
parler — اصاب ـ تكلم بعقل
c'est parler — هذا هو القول الصواب
nous avons — بيدنا الحق
il a — الحق بيده
tu as — ألحق معك
— écrite دستور
je lui donne — اعطيه حقاً
tirer — استوضح
faire — وضح ـ عثر
à plus forte — بالاحري . بالحري
— d'une progression اساس المتوالية
— commune اساس مشترك
— de l'attraction اساس الجذب
progression qui marche par — arithmétique
متوالية عددية
progression qui marche par — géométrique
متوالية هندسية
avec — بحق
donner toute — اعطى حقاً خالصاً
entendre — لانت . رضخ للحق
se faire une — انطاع

mettre qqu'un à la raison عقل انساناً
c'est — هذا معقول
c'est bien la raison que من الصواب ان .
contre toute — بشدة
il y a — partout لكل شيء حد
il n'y a point de — من غير سبب
pour — à moi connue لسبب معلوم لدى
il y a des raisons هناك دواع
la — du plus fort est toujours la meilleure احسن ما احتج الفتى بالقوة

Raisonnable *adj. et n.* عاقل . موافق الصواب
le — الرزين
soyez — تجلد
langage — صواب
prix — ثمن لائق
délai — ميعاد لايق

Raisonnablement *adv.* بمعقول . عقلا
vendre — باع بثمن لائق
— grand كبير نوعاً
— laid سمج

Raisonnaillerie *n.f.* تغالي في التصور

Raisonnant, ante *adj.* متصور

Raisonné, ée *p.pass.* متصور
bien — معقول حسن التصور
un — تسبيب

Raisonnement *n.m.* تصور . تعقل
point tant de raisonnements
بلا غلبه واسمع الكلام

Raisonner *v n.* تصور . تعقل
le — التصور
— avec ناقش
le navire raisonne à la chaloupe
قدمت السفينه جوازاتها لمندوب المحاجر
— qqu'un عقله
— politique ناقش في السياسة
ne raisonnez pas davantage بلا غلبه
se — *v.pr.* تعقل

Raisonneur, euse *n.* متصور . متعقل
petite raisonneuse غلباويه
tu fais le — يا ما انت غلباوي

Rajeunir *v.a.* صير شاباً
— le vieillard ارجع الشيخ الى صباه
ici l'on rajeunit دكان مزين

Digitized by Google

rajeunir *v.n.* بدل الهوا • عيد صبياً • نضر
— un arbre قلم الشجرة
rajeunir un mot ancien جدد لفظة قديمه
se — *v.pr.* تصابى ـ تماثل • بدل الهوى
Rajeunissement *n.m.* تصبية • تجديد • تقليم
Rajeunisseur, euse *n.* مجدد
Rajouter *v.a.* اضاف من جديد
Rajustement *n.m.* تعديل • تصليح • اصلاح
Rajuster *v.a.* ساوى • داوى
— un instrument de pesage عاير عدة قبانه
— deux ennemis صالح عدوين
la peigneuse rajuste la chevelure
الماشطه تزين الشعر
se — *v.pr.* عدل روحه • تصالح • تفاهم
le 2 tuyaux se rajustent
الماسورتان يلتحمان
rajustez-vous خذوا زينتكم
Rajusteur, euse *n.* معاير • معايرجي
une rajusteuse de cheveux ماشطة
Râlant, ante *adj.* منازع • مطالع في الروح
Râle *n.m.* حشرجة ـ لغط (في الطب) سمان الماء
Râlement *n.m.* كرير • حشرجة
Ralentir *v.a.* ابطا • سبط
— un cheval هدي سير الحصان
se — *v.pr.* بطيء
Ralentissement *n.m.* بطاء ـ تسبيط
Râler *v.n.* غرغر ـ خرخر
Ralingue *n.f.* دفين
mettre une voile en — ركب الدفين
— de filet دفين الشبكة
Ralingué, ée *p.pass.* ذو دفين
Ralinguer *v.a* ركب الدفين
Raller *v n.* راح من جديد ـ نزب نزوباً
Ralliés *n.m.pl.* انصار
Ralliement *n.m.* اجتماع
point de — نادي ـ نقطة الموافقة
mot de — كلمة الجامعة ـ لفظة التعارف
lieu de — مجتمع
Rallier *v.a.* جمع
— à un avis ضم لراي
— au vent سار والريح
— le vent صاحب الريح

rallier son poste عاد الى مكانه
se — *v.pr.* تجمع ـ انضم
se — à la majorité انضم للاغلبية
se — à la terre دنى من البر
Rallonge *n.f.* وصلة «في الملابس»
— d'une corde درك
table à rallonges سفرة بوصلات
Rallongement *n.m.* تطويل
Rallonger *v.a.* طول
se — *v.pr.* استطال
Rallumer *v.a.* ولع ثانياً
— une espérance انبعث فيه الامل
se — *v.pr.*
استعر ثانياً • تولع ثانياً • اضطرم ثانياً
le courroux se rallume استشاط الغيظ ثانياً
***Ramadan** *n.m.* رمضان
Ramade *n.f.* قطيع غنم
Ramadouer *v.a.* قرد • طبطب
se — *v.pr.* تقرد • اهتدى
Ramage *n.m.* كلام فارغ ـ غصن ـ تغريد
— des enfants مناغاة
velours à — قطيفة مشجرة
droit de — حق التحطيب
Ramagé, ée *adj.* مشجر
Ramager *v.n.* غرد
Ramaigrir *v.a.* عجف
— *v.n.* عجف
Ramaigrissement *n.m.* عجف
Ramaire *adj.* غصني • خاص بالغصون
Ramadage *n m.* تشبيك الشبكه
Ramader *v.a.* رمم الشبكة
Ramadeur, euse *n.* مشبك الشبك
Ramas *n.m* لم • لامة
— de peuples اوباش
Ramassage *n.m.* لم • تلقيط
le — des épis تصيف السبل
le — des feuilles تقشيش الاوراق
Ramassie *n.f.* عربة المثالج
Ramasse-couverts *n.m.* مجمع الشوك والسكاكين
Ramasse-crotin *n.m.* خيال • سوارى
Ramassé, ée *p.pass.*
حاود • ملموم • مجمع • مجموع
gens ramassés اوباش

Digitized by Google

corps ramassé — عقد . جسم ربع

Ramassement *n.m.* — انكماش

Romasse-miette *n.m.* — فرشة الفتافيت

Ramasser *v a.* — حصر ــ لم ــ جمع . لقط

— des épis — صيف

— en peu de mots — لخص

— de l'argent — جمع مالا

— un passage — اقتبس شاهدا

le hérisson ramassa son corps en boule

قبع القنفذ « ٩٦ مخصوص ٨ »

— ses hardes — شمع الفتلة . هرب

qui ramasse ce qui est tombé — لاقط

— le mouchoir — التقط منديلا

— celui qui a tombé — قوم من وقع

je l'ai ramassé dans ma voiture

اخذته في عربتي

le loup ramasse son corps pour sauter

يتقترح الذئب للنط

se — *v pr.* — قام . تجمع . اجتمع . قترح

le hérisson se ramasse en boule

القنفذ قباع

se — en boule — قبع

Ramasser *v.a.* — جر في عربة الثلوج

se faire — — انحدر

Ramasse-ton-bras *n.m.* — مهذار . فشار

Ramassette *n.f.* — هوجل

Ramasseur, euse *n.* — لام

un — — قائد العربة

un — de petits papiers — فتان

couteau — — سكينة ضامة

Ramessis *n.m.* — قش

— de canaille — اوباش . اسافل . اباشة

***Ramazan** *n.m.* — رمضان

Rambade Rambate *n.f.* — رباط . كوثلة المقدم

chandelier de rambade — قائم الرباط

Ramberge *n.f.* — خصى هرمس . عصي عرمس «نبات»

Rame *n.f.*

مقذاف . مجداف ــ رزمة ورق . قلال . قائم الكرم ــ طائفة مراكب

tirer à la — — كد

mettre à la — — حكم بالتقذيف

aller à la rame — قذف

Ramé, ée *p pass.*

نابت القرون . مصلوب . محزوم

balles ramées — رصاص محزوم

vol — — تجديف الطير

tomates ramées — طماطم مشحوط

cerf — d'or — ثيتل ذو قرون ذهبية « شمائر »

Raméaire, *adj.* — غصني . خاص بالغصون

Raméal, ale *adj.*

Rameau *n.m.* — غصن . فريع . تفرع «في التشريح»

les rameaux de la montagne — فروع الجبل

» » » » veine — فروع الوريد

» » » laurier — الفخر . الفوز

» » d'une religion — مذاهب الديانة

le dimanche des Rameaux — احد الشعانين

présenter le — d'olivier — عرض الصلح

— d'or — منثور « نبات »

rameaux — قرون

ce nerf envoie des rameaux dans tel organe — يتفرع هذا العصب في العضو الفلانى

Ramée *n.f.* — شجن . حطب

Ramenable *adj.* — ممكن هدايته

Ramendage *n m.*

تسبيخ ثاني مرة . ترقيع الشبكة ــ لوزة . رقمة

Ramender *v a.* — سبخ ثانياً . عاد السباخة ــ رقع

— le vin — رخص النبيذ

le pain a ramendé — رخص العيش

se — *v.pr.* — ترقع

Ramendeur, euse *n.* — رفاى

Ramènement *n.m.* — عياده . رجوع ثانياً

Ramener *v.a.* — عاد ثانياً . رجع ثانياً

— un cheval — شكم حصاناً

— la balle — صد الكوره

— à la raison — عقل

— la terre dans un fossé — ردم الحفرة

— le couteau — جر السكين

— sa robe sur l'épaule — تلفح

— un membre à sa place — جبر

ramenez-le-moi — اتتوني به

quel sujet vous ramène? — ما الخبر

— à l'écurie — روح الاسطبل

— en arrière — رجع للخلف

Digitized by Google

ramener les spectateurs جلب المتفرجين
le médecin a ramené son malade
نجاه الحكيم من الهلاك
— une affaire de bien loin نجح امرا خائباً
— une partie رجع الطاقم (لعب)
la vieillesse ramène l'homme à l'enfance
تعيد الشيخوخة الانسان الي الطفولية
— sa pensée en arrière تذكر
— tout au plaisir اقتصر على الحظ في كل شيء
— la question au point véritable
رجع السوال للنقط الحقيقية
— à soi اختال بالانانية
— le calme اعاد الطمانينة
— une vieille mode ارجع بدعة قديمة
un réactif ramène une couleur végétale à une autre couleur
الكشاف يوجد لوناً نباتياً مكان لون اخر
— à un moindre degré احال الى درجة اقل
— une personne à qqu'un حبب انساناً فى احد
— à la philosophie ميل للفلسفة
— qqu'un هدى انساناً
je le ramenerai bien ادخل له عقله في راسه
— qqu'un à la vie رد له روحه
se — v.pr. تلخص · تذكر · عاد الى
mon cheval se ramène bien
حصاني يرفع راسه
se — à un seul آل الى واحد
Rameneur, euse *adj.* جلاب
Ramentacé, ée *adj.* مفلس . ذو اسقاط يابسة
Ramenter *v a* ذكر
Ramenteur, euse *adj.* مذكر
Ramentevoir *v.a.* ذكر
se — *v pr.* خطر بالذهن ـ تذكر
Ramequin *n.m.* فطيرة بالجبنة
Ramer *v.a.* سند بالقوايم . صلب على القلال
— des haricots صلب الفاصولية
se — *v.pr.* انسند على القلال
il s'y entend comme à ramer des choux
يتخبط في ذلك خبط عشواء . يخوض في امر يجهله
Ramer *v.n.* قدف ـ تعب
Ramereau, ramerot *n m.*
زغلول الورشان «اي الحمام البري»

Ramescence *n.f.* تشجير
Ramette *n.f.* شباك · شريحة «مطبعة»
— de papier فريدة ورق
Rameur, euse *n.* مقدف
Rameutement *n.m.* تحزب ثاني مرة
Rameuter *v.a.* حزب ثانياً
— la foule قوم الاهالي ثاني مرة
— les chiens جمع الكلاب
Rameux, euse *adj.* متفرع
Ramie *n.f.* قطن الحرير
la — argentée القرص الصيني
Ramier *n.m.* ورشان . حمامة برية .
ابوالاخضر . ابو عمران · ابو النائحة ـ حطب ج احطاب
Ramière *n.f.* زرب من الشجر
Ramification *n f.* تفريع ـ تشعب
Ramifier *v a.* فرع
se — *v.pr.* تفرع
Ramiflore *adj.* ذو ازهار غصنية
Ramiforme *adj.* غصني الشكل
Ramaille *n.f.* **Ramaillon** *n.m.* لبلوب ج لباليب
Raminagrobis *n.m.* قط
Ramingue *adj.* حرون «حصان»
Ramipare *adj.* ذوغصون · ذو ارجل متسمة
Ramoindrir *v a.* قلل
Ramoitir *v a.* ندي ثانياً
— le papier ندي الورق
se - *v pr.* تندى
Ramoitissement *n.m.* تندية
Ramolli, ie *p.pass. et n.* مترهف · رخو
vieillard — اختيار . رهريط
Ramollir *v.a.* طري ـ رفه
l'oisiveté ramollit le courage
البطالة تسبط الهمة
se — *v.pr.* استبلد ـ ترفه ـ صار طرياً
son cœur s'est ramolli حن قلبه
Ramolissant, ante *adj. et n.m.* ملين
Ramolissement *n.m.* لين . ليونة
Ramollitif, ive *adj.* ملين
Ramolot *n.m.* رهريط · مبلط في رتبته
le colonel — الميرالاي حطي
Ramon *n.m.* مقشة . مكنسة
Ramona *n.m.* مسلك المداخن

Digitized by Google

Ramonage *n.m.* تسليك المداخن . اعتراف بالذنوب
Ramoner *v.a.* سلك المداخن . تماطى شربة
— son fils وبخ ابنه
se — *v pr.* تسلك
Ramoneur *n.m.* مسلك المداخن — مركب
— de cheminées! تسليك المداخن (في المناداة)
Ramoneuse *n.f.* عدة تسليك المداخن
Ramonette *n.f.* فرشة — مطرحة الكورة
Ramonure *n.f.* كناسة . قمامة
Rampant, ante *adj.* زاحف . ساحف
plante rampante
نبات مداد . نجم — نبات متسلق
un — سافل . دنيء
bandage — رباط حلزوني
corniche rampante كرنيش مايل
terme — لفظ سافل
lévrier — كلب سلاقي شابب
Rampe *n.f.* درابزين — ميلان
boule de — رمانة درابزين
lâcher la — مات
— électrique صف مصابيح كهربائية
Rampement *n.m.* زحف . سحف
Ramper *v.n.*
تسافل . سفل — مال — زحف . سحف — سار ببطء
le — الزحف . السحف
Rampin *adj.m.* مهرول
Rampiste خراط الدرابزينات
Ramponeau *n.m.* زب الارض
Ramponner *v.n.* سكر
— *v.a.* سب — سخر
Rams *n.m.* كوتشينة البنت
Ramser *v.n* et *a.* لعب كوتشينة البنت
— son partenaire تقمر . غاب قميرة
je suis ramsé حرمت
je l'ai ramsé
جبيته . بمونه بموا . حرمته من الاخذ (يقال أحرمت الرجل قمرته
Ramule *n m.* لبلوب
Ramuleux, euse *adj.* ذو غصون
Ramuliflore *adj.* ذو ازهار غصنية
Ramuncule *n m.* غصين
Ramure *n.f.* مجموع الفروع — شعوب القرن

Ramuscule *n.m.* لبلوب . غصن دقيق
Ran *n m.* كبش
Ranatre *n.f.* بقة حامة البرك
Ranatrinés *n.m.pl.* بق طين البرك
Rancanca *n.m.* صقر (طير)
Rancart *n.m.* (mettre au) نبذ
Rance *adj* زنخ . مزنخ — رثيث
sentir le — زنخ
le — العرفي العتيق
vertu — فضيلة رثة
être — لخن
noix — جوزة لخنا
Rancessible *adj.* قابل الترنيخ . لاخن
Rancette *n.m.* صاج
Ranche *n.f.* وتد
Rancher *n.m.* سلم
Rancherie *n f.* كفر
Ranchier *n m.* حديدة المنجلة
Ranci, ie *p.pass.* مزنخ . لاخن
Rancidité *n.f.* زناخة . لخن
Rancio *n.m.* عرقي عتيق — نبيذ عتيق
vin — نبيذ عتيق
Rancir *v n* زنخ . لخن
les noix rancissent لخن الجوز لخنا
les esprits » رثت العقول
se — *v pr.* تزنخ — رث
Rancissement *n.m.* **Rancissure** *n.f.*
زناخة . لخن
Rancœur *n.f.* ضغينة
Rançon *n.f.* فدى . فدا . فدية
le captif lui paya sa — افداه الاسير
il n'est femme ou fille en France qui ne voulût filer une quenouile pour payer ma —
تناديني مخدرات فرنسا بغزلهن (قالوا له فداك ماية الف جنيه فقال) تناديني مخدرات فرنسا بغزلهن (اي تناديني الفلوس)
Rançonnement *n.m.* فداء — غلو
Rançonner *v.a.* فدى . طلّا
Rançonneur, euse *n.* مغلواني
Rancourt حمرة (عمارة)
Rancune *n f.* غل . حقد
garder — ضغن
sans —, point de — صافيه لبن

Digitized by Google

rancune tenant ou tenante مع وجود الضغينة
— à part بقطع النظر عن الضغينة
c'est de la — de prêtre شغل المعلم لابنه
Rancuneux, euse *adj.* حقود
Rancunier, ière *adj. et n.* حاقد
Randon *n.m.* اندفاق
— de pluie رخّة المطر
Randonnée *n.f.* مشوار . شوط
faire une grande — طلخ مشوارا
Randonner *v n.* راد
Rang *n.m.* صفّ ـ منزلة . مكانته
mettre en — صفّ
entrer dans les rangs d'une armée انتظم في سلك جيش
paraître sur les rangs برز
être sur les rangs ترشح
chacun selon son — كل ودرجته
les rangs اللومانجية
faux — فراغ السقيف
perdre son — سقط من عيون الناس
mettre au même — منح عين المنزله
mettre au — des amis درجَ في سلك الاحباب
au — بيْنَ
vaisseau de premier — سفينة من الدرجة الاولى
rang d'avant محل نوم البحارة
grand — غُرفة السمك
— de taille ترتيب بالطول
remettre un livre à son — رجّع كتاباً في محله
parler à son — تكلم حسب درجته
se former par — de vitesse اصطف حسب السرعة
avoir — avant أمّ
„ — après تبع
la distinction des rangs تمييز الدرجات
élever qqu'un au — de sénateur رقّى انساناً لمرتبة عضو في مجلس الشيوخ
haut — مرتبه عاليه
Range *n f.* صف بلاط
peseur de ranges مبلط

Rangé, ée *p.pass.* منظوم . منتظم
— au Caire مقيم بمصر
homme — صاحب ترتيب
Rangée *n.f.* صفّ
Rangement *n.m.* ترتيب
Ranger *v.a.* رتب . صف ـ أسر
— la boutique دكن الدكان «ستفه»
— son turban سوى عمامته
range! اصطفوا «بحرية»
range à tourner la beaume اصطفوا لتدوير الدقمة
— en صيرَ
— à l'honneur تقى الاوامر ـ دنى
— son fils à la raison عقّل ابنه
— sous خضّع
je l'ai rangé جعلته طوعاً
— les côtes مر على السواحل
— son turban صلح عمامته
— *v.n.* ترصب
se — *v.pr.* انقاد ـ اصطف ـ تركّز
il s'est rangé اصلحت احواله
tout se rangera ربنا يصلح الاحوال
se — à quai رسى على الرصيف
„ — „ bord إنراكى على المركب
„ — „ l'écurie كمكس على الاصطبل
„ — à l'ouest هب الريح غرباً
„ — dans une maison استوطن في منزل
se — du parti, à تحذب
se — à un avis انضم لرأي
se — devant le préfet وسع للمدير
Rangette (à la) قطاراً
Rangeur, euse *n.* مستّف . داكن
— de ballots استيفا دور
Ranguillon *n.m.* مشبك السناره
Ranidés *n.m.pl.* فصيلة الضفادع
Raniforme *adj.* شكل الضفدعة
Ranimable *adj.* ممكن انعاشه
Ranimer *v.a.* انعش
— la couleur زهي اللون
— le radis رعرع الفجل
— le feu سعر النار
se — *v.pr.* انتعش ـ بعث
les morts se raminent تنبعث الاموات

Digitized by Google

Ranin, ine *adj.* ضفدعي
Ranivore *adj.* اكال الضفادع
Rannir *v a.* طلى بالخارصيني (فخرانية)
Ranulaire *adj.* ضفدعي
Ranule *n f.* ضفدعة خضرا
Ranz des vaches أحدوة البقر (موّال)
Raout *n.m.* حفلة . احتفال
Rapace *adj. et n.* مفترس ـ خطاف
Rapacité *n.f.* افتراس ـ شراهة
Râpage *n.m.* نشير . تقطيع بالمبشرة
Rapaisement *n.m.* تسكين
Rapaiser *v a.* هدى . سكن
Rapatelle *n f.* قماش شعر ذيل الخيل
Rapatriage *n.m.* مصالحة
Rapatriement *n.m.*
عودة الى الوطن ـ ارجاع الى الوطن ـ مصالحة
Rapatrier *v.a.* ارجع الى الوطن ـ صالح
se — *v.pr.* عاد الى وطنه
Rapatronnage *n.m.* مقارنة
Râpe *n.f.* مبرد خشابي نصف دائرة
ـ منشرة . مبشرة ـ عنقود فارغ . خصاصة
râpes fortes مبارد خشابي نصف دائره خشنة
„ fines
مبارد خشابي نصف دائره نصف خشن
donner de la — douce قرّده . ملقه
bruit de — لغط بشري
Râpé, ée *p.pass.* مبشور . منشور
il est — مهلكن
mouchoir — منديل بال
tabac — دخان مفروم
boire sur le — تحصل على الفضلة
— de coupeaux راوقه نشاره
vin — نبيذ مصفّى
un — بقاية الابذة
Râper *v a.* بشر
homme qui râpe les chansons
لمّاعة . يتكلف الالحان بغير صواب
— un habit هلك بدلة
Râpes *n f pl.* اسرار الركبة
Rapetassage *n.m.* ترقيع ـ تصليح
Rapetasser *v.a.* رقّع
— une poésie صلّح شِعرًا
Rapetasseur euse *n.* مصنّف ـ مصلّح
— de vieux souliers اسكافي . جزماتي
Rapetissant, ante *adj.* محقّر . مصغر
Rapetissement *n m.* تحقير . تصغير
Rapetisser *v.a.* قلّلَ . صغّر
— *v.n.* قَصُرَ
se — *v.pr.* صغُرَ
Râpette *n.f* خس الحمار . شنجار . شنكار . أكحل
Râpeur, euse *n.* بشّار ـ نصاب . زلنطحي
— de tabac مكرّم الدخان
Râpeux, euse *adj.* مبشري ـ خشن
Raphaël رفائيل
Raphaëlesque *adj.* رفائيلي
Raphané, ée *adj.* خاص بالفجل الاسود
raphanées *n.f.pl.* فصيلة الفجل الاسود
Raphanus *n.m.* فجل اسود
*Raphé *n.m.* رفاية
le raphé qui divise le scortum et le périné en deux parties latérales
العِضرط
Raphide *n.f.* إبر بلورية
Raphilithe *n.f.* حجر إبري
Rapiat, ate *adj.* شره
un — ساكن أوفرنيا
Rapide *adj.* سريع
pente — دحديرة
éloquence — بلاغة
un — تيّار
le train — القطر السريع
Rapidement *adv* بسرعة
Rapidité *n f.* سرعة
d'une pente شدة الانحدار
Rapiéçage, Rapiècement *n.m.* ترقيع
Rapiécer *v.a.* رقع
Rapiécetage *n.m* ترقيع . تشتيك
Rapiéceter *v.a.* رقع . شتك
Rapière *n f.* شيش
Rapiforme *adj.* شكل اللفتة
Rapin *n.m.* صبي نقاش
Rapine *n.f* نهب . سلب
Rapinier *v.a.* نهب . سلَب
Rapineur, euse نهّاب

Digitized by Google

Rapointir *v.a.* دبدب
Rapareillé, ée *p.pass.* صنف
Rapareiller *v a* صنف
Rapparier *v.a.* زوّج
Rappé, ée *adj.*
muid — برنيل
pièces rappées نقود
Rappel *n.m.* استدعا · استرجاع ـ انفصام الاتحاد
— de l'union انفصام الاتحاد
lettre de — جواب استعجل
— de compte فرق حساب
battre le — إستدعى بالطبل
— de lumière استنارة
— à l'ordre استلفات الى النظام
— à succession توريث غير الوارثين
le — جريدة الاستلفات
numéro de — نمرة البضاعة في المخزن
— d'un décret
استرجاع الامر العالي « عبارة عن الغاءه »
Rappelable *adj.* ممكن تفكيره
Rappelant, ante *adj.* مفكر · مذكر
Rappeler *v.a.* استدعى ـ طلب ثانياً
— un décret استرجع امراً عالياً
— „ ambassadeur استدعى سفيراً
— à la vie فوّق
— à l'ordre استلفت لمراعاة النظام
lorsque je me rappelle وقتما اتذكر
rappelez فتذكر
„ -lui فكره
— la lumière نوّر
il y a dans un tel quelque chose qui rappelle son père في فلان لمحة من ابيه
Dieu l'a rappelé à lui استأثره الله ·
نقله الله الى دار كرامته · اختار له الله ما اختار لاصفيائه من جواره
cela vous rappelle l'enfance
هذا يذكرك بالطفولية
— *v.n.* استدعى بالطبل
— sa mémoire تذكر
rappelez-moi au souvenir de votre seigneur اذكرني عند ربك
le testateur a rappelé un de ses parents à sa succession
ادخل الموصي احد اقاربه في التركة

rappeler ses sens جمع حواسه
se — *v.pr.* تذكر · أبه
se — quelque chose dans la mémoire
تذكر
je me rapelle اتذكر ـ في بالي
tu te rapelles في بالك
se — à انحصر في · آل الى
Rappliquer *v.a* طبق ثانياً
se — *v.pr.* تطبق ثانياً
Rapppointement *n.m.* مصالحة
Rappointis *n.m.pl.* مسامير ـ خردوات
pour les maçons مسامير لزوم البنايين
Rapport *n.m.*
استحضار ـ تقرير ـ رد ـ ايراد ـ تناسب (فلسفة) ـ مناسبة ـ علاقة ـ مجاورة (تشريح)
au — d'un tel حسب رواية فلان
sur le — d'autrui نقلاً عن الناس
— d'une somme استرجاع مبلغ
— acide تجشي حامض
un bon — ذو نماء · ذو ايراد عظيم
être en — جاب ايراداً
il n'est pas en — لم يثمر
le — de l'homme et de la femme
علاقة الرجل والمرأة
faire le — d'une affaire لخص قضية
présenter un — قدم تقريراً
tuyaux de — مواسير موصولة
— de marée قذف المدّ
— à succession ردّ للتركة
— à la masse ردّ الروكية
le rapport est dû de ce qui a été employé pour l'établissement d'un des cohéritiers ou pour le payement de ses dettes (art 851.)
يجب ان يرد الى التركة ما صرفه المورث في حياته في فتح متجر لاحد الورثة اوفى توفية دينه مادة ٨٥١
Le rapport n'est dû que par le cohéritier à son cohéritier, il n'est pas dû au légataire ni aux créanciers de la succession. le rapport se fait en nature ou en moins percevant art. 557, 588.
انما يكون الرد الى التركة من وارث لاحد شركاه في الارث فلا يرد الوارث للموصى عمومياً او خصوصياً ولا لارباب ديون مادة ٨٥٧ ـ قد يكون الرد عيناً وقد يكون بما فضل من قيمة الموهوب بعد خصم ما يستحقه الوارث مادة ٥٨٨

Digitized by Google

rapports intimes تودد . وداد
„ des hommes علاقات الناس
„ anatomiques مجاورات تشريحية
„ d'experts تقارير الخبرا
le — du verbe avec son sujet
رابطة الفعل مع فاعله
— de l'adjectif avec son substantif
تبعية الصفة بموصوفها
la préposition de exprime un - d'éloignement عن للتبعيد
le — de 2 à 4 est le même que celui de 12 à 24 نسبة ٢ الى ٤ كنسبة ١٢ الى ٢٤
— arithmétique تناسب عددي
— instrumental de géométrie رق ٌ . منقلة
par — à مراعاة . بالنسبة الى
„ — „ vous مراعاة لك

Rapportable *adj.* ممكن رده

Rapportant, ante *adj.* مناسب . مشابه

Rapporté, ée *p.pass.* مروى ــ مجلوب
terres rapportées رديف
— à l'usage خاص للاستعمال
vers rapportés شعر ذو لف ونشر مرتب

Rapporter *v.a.* جاب ثانياً ــ وصل ــ
قص ــ فتن ــ قصد . حمد ــ روى . نقل
— *v.n.* فاض
aller lui — ذهب يخبره
— une affaire لخص قضية
il rapporte tout فتان
— un passage استشهد بشاهد
— une loi قدم مشروع قانون
— à une espèce درج في نوع
— un décret استرجع أمراً عالياً
arbre qui rapporte شجرة تطرح
— profit جاب فائدة
on rapporte يحكى ــ ينسبون
— la chose volée رجع السرقة
les terrains rapportent الاطيان تكسب
l'argent que rapportent les terrains
ايراد الاطيان
les marques de cet homme rapportent à un tel تقاطيع هذا الرجل اشبه بفلان
les marées rapportent ارتفعت الانواء

rapporter les nouvelles جَلَبَ الاخبار
— une vaine éspérance اورث املاً فاسداً
il n'en a rapporté que des coups
لم ينبه سوى الضرب
il a rapporté beaucoup de gloire
نال الفخار
le chien rapporte le gibier
هذا الكلب يأتي بالصيدة
Les époux ou leurs héritiers rapportent à la masse des biens existants tout ce dont ils sont débiteurs envers la communauté à titre de récompense ou d'indemnité (art. 1468)
يلزم الزوجان الخليطان او ورثتهما ان يردا الى الشركة ما هو مستحق لها ما في ذمتهما سواء كان سلفة او تعويض خسارة
(مادة ١٤٦٨)
la sonde a rapporté vingt brasses
بلغ المرجاس عشرين باعاً
— des terres ردَفَ . ردمَ
— des triangles اختصر مثلثات
se — *v.pr.*
اجتمع ــ اعتمد ــ تعلق ــ تشابه ــ انطبق
je me rapporte à la sagesse du tribunal
افوض الراي لفطنة المحكمة
je m'en rapporte اقتنعت
se — au serment عول على اليمين
on ne doit pas séparer le pronom relatif du nom auquel il se rapporte
لا ينبغي فصل اسم الموصول عن الاسم الذي يعود اليه

Rapporteur, euse *n.* فتان
juge — قاض مُلَخِّص
— *n.m.* ملخص ــ رق . منقله
officier — نائب الاحكام

Rapprêter *v.a.* صقل ثانياً

Rapprivoiser *v.a.* أدجن ثانياً
se — *v.pr.* إئتنس

Rapprochage *n.m.* تسوية

Rapproché, ée *p.pass.*
متقارب (تاريخ طبيعي) صار تقريبه
le plus — الاقرب

Rapprochement *n.m.*
مصالحة ــ تقليم ــ تركيز (كيميا)

Digitized by Google

rapprochement des faits — مقارنة الوقائع
— de ligne — قرابة عامود النسب
faire un — — صالح
— des lèvres d'une plaie — ضم حوافي القرح

Rapprocher *v.a.* — ركز (كيميا) ـ قرب ثانياً ـ اقتفى الاثر ـ قلم ـ قرّب
— *v.n* — دنى ـ شابه
le — — قصّ الاثر
— une gazelle — قص اثر غزالة
— les lèvres d'une plaie — ضم حوافي القرح
— la distance — قرّب المسافة
— deux gouvernements — وفق حكومتين
— du vent — دنى من الريح
se — *v.pr.* — قرُب ـ تصالح ـ قارب ـ توافق
les nuages se rapprochent l'un de l'autre — اكفهر السحاب

Rapproprier *v.a.* — نظّف ثانياً
Rapprovisionner *v.a.* — زوّد ثانياً
Rapsode *n.m.* — ادباتي
Rapsoder *v.a.* — رقّع
Rapsodie *n.f.* — ترقيع
Rapsodiste *n.m.* — مجمّع
Rapt *n.m.* — خطف
Raptus *n.m.* — مهاجة الاخلاط ـ تزيف
Râpure *n.f.* — بشر
Rapuroir *n.m.* — برميل ملح البارود الخالص
Raquedenare *n.m.* — شحيح
Raqueton *n.m.* — مطرحة كبيرة
Raquette *n.f.* — ساروخ حربي ـ فخ ـ مضرب . مطرحة
— du figuier — لوح التين
venir sur la — — أتى من نفسه
un grand casseur de raquettes — معّار . مهذار

Raquettier *n.m.* — صانع مطارح الكوره
Rare *adj.* — نادر
il est — de — يندر
il est — que — قلّ ما
le — — النادر
procédé — — طريقة غريبة
devenir — — زارغباً
une chevelure — — شعر خفيف
corps rare — جرم رهيف
pouls rare — نبض قليل

Raréfactibilité *n.f.* — قابلية الرهافة
Raréfactif, ive *adj.* — مرهف
Raréfaction *n.f.* — رهافة . رقة . خفّة
la — de l'air — خفة الهوا
Raréfiable *adj.* — قابل للرهافة
Raréfiant, ante *adj.* — مرهف
les raréfiants du sangs — مرهفات الدم
Raréfier *v.a.* — رهّف . رقق . خفف
se — *v.pr.* — ترهف . ترقق . تخفف
Rarement *adv.* — نادراً
il arrive — que — قلّ ما
Rarescence *n.f.* — حالة الرهافة
Rarescent, ente *adj.* — مترهف . مترقق
Rarescibilité *n.f.* — قابلية الرهافة
Rarescible *adj.* — قابل للرهافة
Rareté *n.f.* — ندور
la — des orateurs — قلة الخطبا
la — de la pluie — شحة المطر
tu es une — — انت فريد عصرك
vous êtes, vous devenez d'une grande — — ما حدش بيشوفك
pour la — du fait — لغرابة الامر
comme une — — غباً
raretés — عجائب . غرائب
cent raretés à voir — فرجة على عجائب وغرائب
la — de l'air — رقة الهوا
Rarifeuillé, ée *adj.* — قليل الاوراق
Rariflore *adj.* — قليل الازهار
Rarissime *adj.* — نادر جداً
vous êtes devenu rarissime — صرت تزورنا غباً
médaille — — شاخص يتيم
Ras, rase *adj.* — مقصوص
— *n.m.* — قماش ساده ـ قشرة الصابغ
au — de l'eau — في مستوى الماء
— de carène — سقالة القلفطي العوامة
poil — — وبر برود
navire — comme un ponton — سفينة جلحا (عديمة الصواري)

Digitized by Google

à ras de bord — دهاق
peau rase — جلد املط
couper — ses cheveux — قرط في قص شعره
rase campagne — فلاة
Rasade *n.f.* — دهاق
Rasal *n.m.* — برطوم
Rasant, ante *adj.* — محاز . محازي
vol — — سفف الطير
tir — — طلق افقي
Rascette *n.f.* — سر الكف
Rase *n.f.* — قماش ساده ـ طلا
Rasé, ée *p.pass.* — محلوق ـ مدمر
un pauvre — — مسكين
Rassement *n.m.* — حلق – هدم
Raser *v.a.* — حلق . زين ـ دمر
le pigeon rasa la terre
دف الحمام (طار بقرب الارض)
la balle lui rasa la peau
رصاصة جالفة (وهي التي قشرت الجلد ولم تدخل الجوف)
— la côte — جانب الساحل . شطاء
— un navire — خفف السفينة – طوش سفينة
il nous rase — يضايقنا
— une maison — دمر بيتاً
— avec le canon — دمر بالمدفع
ses espérances ont été rasées
خابت امانيه
ce barbier rase bien — هذا الحلاق أوسطى
se — *v.pr.* — حلق ذقنه · تزين
le pigeon se rase — يسف الحمام
se — au niveau des vallées
اتبع مستوى الوديان
le lion se rase — يتربص الاسد
un barbier rase un autre
اصحاب الصنعة يجاملون بعضهم
Raseur, euse *n.* — مزين · حلاق ـ رذيل
quel! — — ما ارذله
— *n.m.* — مساح المكاييل
Rasibus *adv.* — بجوار
Rasière *n.f.* — عبوة
Rasoir *n.m.* — موس - ثقيل
quel — ! — ما ارذله
cuir à — — قايش

pierre à rasoir — مسن الموس
— national — مشنقة الفرنساويين
— mécanique — موس في مشط
Rassaillir *v.a.* — حاصر ثانياً
Rassasiant, ante *adj.* — مشبع
Rassasié, ée *p.pass.* — شبعان
— de chagrin — منكد
Rassasiement *n.m.* — شبع
Rassasier *v.n. et a.* — شبع
il est bien rassasié de la grâce de Dieu
عينه ملانه
la foule de méchants rassasient l'enfer
وقودها الاشرار
— ses yeux — متع انظاره
se — *v.pr* — شبع
Rasse *n.f.* — قفة . عبوة فحم
Rassée *n.f.* — ملوء قفة
Rassemblé, ée *p.pass.* — ذو جمية ـ متجمع
Rassemblement *n.m.* — تجميع
un lieu de — — مجتمع
dissiper les rassemblements
فرق التجمعات
Rassembler *v.a* — جمع
— les 4 jambes — ضبر بقوائمه
se — *v.pr.* — تجمع
Rasseoir *v.a.* — قعد ثانياً
laisser — l'eau — روق الماء . رقد
— son âme — هدى روحه
se — *v.pr.* — راق ـ قعد ثانياً ـ استراح
Rasséréné, ée *p.pass.* — صار صحوا ـ صحو
Rassérènement *n.m.* — صحو
Rasséréner *v.a.* — أصحى
— le visage — بش وجه
se — *v.pr.* — بش ـ أصحت
Rassette *n f.* — سر الكف ج إسرار
Rassiéger *v.a.* — حاصر ثانيا
Rassigner *v.a.* — اعلن ثانياً
Rassis, ise *p.pass.* — قاعد ثانياً
pain — — خبز غاب · خبز رجوع · عيش بايت
esprit — — عقل مطمئن
un homme — — رجل رزين
de sens — — ثابت الجاش

Digitized by Google

prendre son rassis	رَاقَ
un —	حدوة قديمة
Rassortiment *n.m.*	تصنيف ــ بضاعة جديدة
Rassortir *v.a.*	صنف
Rassoté, ée *p pass.*	نطع
Rassatement *n.m.*	تيم
Rassoter *v.a.*	أنطع ــ تيَّمَ
se — *v.pr.*	تتيم
Rassourdir *v.a.*	خوث
Rassurance *n f.*	طمئنينة
Rassurant, ante *adj.*	مطمئن
Rassurement *n.m.*	تطمين
Rassurer *v.a.*	طمن ــ ثبّت
— une poutre	وطد قاويشاً
le bec du faucon	ضمد منقار الصقر
se — *v.pr.*	اطمئن ــ صفى
le temps se rassure	صفى الجو
Rasure *n f.*	حلاقة
Rat *n m*	فأر
— femelle	فأرة
qui abonde en rats	فئر
pays qui abonde en rats	مفأرة

LE RAT ET L'ÉLÉPHANT.

Se croire un personnage est fort commun en France :
On y fait l'homme d'importance,
Et l'on n'est souvent qu'un bourgeois.
C'est proprement le mal français ;
La sotte vanité nous est particulière.
Les Espagnols sont vains, mais d'une autre manière :
Leur orgueil me semble, en un mot,
Beaucoup plus fou mais pas si sot.
Donnons quelque image du nôtre,
Qui sans doute en vaut bien un autre.
Un rat des plus petits voyait un éléphant
Des plus gros, et raillait le marcher un peu lent
De la bête de haut parage,
Qui marchait à gros équipage.
Sur l'animal à triple étage
Une sultane de renom,
Son chien, son chat, et sa guenon,
Son perroquet, sa vieille, et toute sa maison.
S'en allait en pèlerinage.
Le rat s'étonnait que les gens
Fussent touchés de voir cette pesante masse :
Comme si d'occuper ou plus ou moins de place
Nous rendait, disait-il, plus ou moins importants!
Mais qu'admirez-vous tant en lui, vous autres hommes?
Serait-ce ce grand corps qui fait peur aux enfants?
Nous ne nous prisons pas, tout petits que nous sommes,
D'un grain moins que les éléphants.
Il en aurait dit davantage ;
Mais le chat, sortant de sa cage,
Lui fit voir en moins d'un instant
Qu'un rat n'est pas un éléphant.

في الفار لما رأى الفيل وما حصل له من القط

الادعاء في الورى كثير   والناس ليس فيهم صغير
وشهوة الفخر والامتياز   في الخلق قد ادت الى الاعجاز
وكل ذاك غالباً لا يمدح   لانه تكبر مستقبح
فمن طغى او ضل او تكبرا   لنفسه جر الاذى والضررا
انظر الى الفار الصغير الذات   كيف اتاه هادم اللذات
اذ شاهد الفيل الذي كالجبل   يمشي رويداً كجمال المحمل
وفوقه الهودج فيه العائلة   غير المتاع والحمول الهائلة
والناس تأتيه بكل فج   وهو اذا مسافر للحج
وكان من جملة حمل الفيل   قط كبير الجرم كالدرفيل
قال وكان الفار في الطريق   وخارجاً من احد الشقوق
ومذ رأى العالم طراً هرعوا   لروية الفيل العظيم اجتمعوا
قال لهم علام الازدحام   عليكم الرحمة والسلام
هل ذلك الجسم الغليظ عجب   فيل له قوائم وذنب
أم كلما ترون ذا جسامة   أثبتمو بالشهرة اهتمامه
إن يك ذا الفيل عليكم صالا   فانما يخوّف الاطفالا
وشرع الفار يجد في اللغط   إلا وقط من على الفيل هبط
علمه بالخمسة الاظفار   بان هذا الفيل غير الفار
فاعتبروا يا ايها الرجال   ما ضربت بينكم الامثال
ومن يكن حليف كبر وادعا   لا بد بادعائه أن يقعا
والمرء لا يدري متى يمتحن   فانه في دهره مرتهن

LE RAT QUI S'EST RETIRÉ DU MONDE

Les Levantins en leur légende
Disent qu'un certain rat, las des soins d'ici-bas
Dans un fromage de Hollande
Se retira loin du tracas.
La solitude etait profonde,
S'étendant partout à la ronde.
Notre ermite nouveau subsitait là-dedans,
Il fit tant, de pieds et de dents,
Qu'en peu de jours il eut au fond de l'ermitage

Digitized by Google

Le vivre et le couvert que faut-il davantage ?
Il devint gros et gras: Dieu prodigue ses biens
A ceux qui font vœu d'être siens.
Un jour, au dévot personnage
Des députés du peuple rat
S'en vinrent demander quelque aumône légère
Ils allaient en terre étrangère
Chercher quelque secours contre le peuple chat,
Ratopolis était bloquée :
On les avait contraints de partir sans argent,
Atttendu ' l'état indigent
De la république attaquée.
Ils demandaient fort peu, certains que le secours
Serait prêt dans quatre ou cinq jours.
Mes amis, dit le solitaire,
Les choses d'ici bas ne me regardent plus
En quoi peut un pauvre reclus
Vous assister? que peut-il faire
Que de prier le ciel qu'il vous aide en ceci ?
J'espère qu'il aura de vous quelque souci.
Ayant parlé de cette sorte,
Le nouveau saint ferma sa porte.
Qui désigné-je, à votre avis,
Par ce rat si peu secourable ?
Un moine? Non, mais un dervis:
Je suppose qu'un moine est toujours charitable

الفار المتكف بنفسه

بنفسه الفار خلا واعتكفا في مخزن الزيات بالجبن اكتفي
وترك الفيران والجمعية وغادر الدنيا بصفو النية
وعاش في وحدته كالزاهد وأمن القط وكل معتدي
وكيف لا وعنده لوازمه وفي غنى عن كل فار يعزمه
وصار في خلوته سمينا مستترا عن العدا امينا
فذات يوم أقبلت جماعة من فقرا الفيران وسط القاعة
ودخلوا عند السمين المتكف وهو اذا بالسعد أضحى مكتنف
وسألوه فرصة وصدقة ثم شكوا فقرهم ما صدقه
وقال يا ابناء جنسي انني بالستر من رب العباد مغتني
فابتهلوا اليه مني اولى من يبتهل من للخالق نال الذلا
هذا الصواب فاتبعوا الصوابا وقام بعد القول رد البابا
فاستمعوا معاني الاشعار والقصد ليس بخصوص الفار
وانما اقصد كل زاهد بنفسه يخلو وكل عابد
وكل راهب قبيح الرؤيه فذاك جلمود بخيل اللحية

LE RAT ET L'HUITRE

Un rat, hôte d'un champ, rat de peu de cervelle
Des lares paternels un jour se trouva soûl.
Il laisse là le champ, le grain et la javelle,
Va courir le pays, abandonne son trou.
Sitôt qu'il fut hors de la case :
Que le monde, dit-il, est grand et spacieux !
Voilà les Apennins et voici la Caucase !
La moindre taupinée était mont ses yeux.
Au bout de quelques jours le voyageur arrive
En un certain canton où Téthys sur la rive
Avait laissé mainte huître; et notre rat d'abord
Crut voir, en les voyant, des vaisseaux de haut bord
Certes, dit-il mon père était un pauvre sire !
Il n'osait voyager, craintif au dernier point.
Pour moi, j'ai déjà vu le maritime empire :
J'ai passé les déserts, mais nous n'y bûmes point.
D'un certain magister le rat tenait ces choses,
Et le disait à travers champs;
N'étant pas de ces rats qui, les livres rongeants,
Se font savants jusques aux dents.
Parmi tant d'huitres toutes closes
Une s'était ouverte; et, bâillant au soleil,
Par un doux zéphyr réjouie
Humait l'air, respirait, était épanouie,
Blanche, grasse, et d'un goût, à la voir, nonpareil,
D'aussi loin que le rat voit cette huitre qui bâille
Qu'aperçois-je? dit-il; c'est quelque victuaille !
Et, si je ne me trompe à la couleur du mets,
Je dois faire aujourd'hui bonne chère, ou jamais
Là-dessus, maitre rat, plein de belle espérance,
Approche de l'écaille, allonge un peu le cou,
Se sent pris comme aux lacs; car l'huitre tout d'un coup
Se referme. Et voilà ce que fait l'ignorence

Cette fable contient plus d'un enseignement :
Nous y voyons premièrement
Que ceux qui n'ont du monde aucune expérience
Sont, aux moindres objets, frappés d'étonnement;
Et puis nous y pouvons apprendre
Que tel est pris qui croyait prendre

الفار والمحاره

فار رأيت عند شط البحر يستعجل الخطو به ويجري
وقال مذ رأى سفينة عجب مدينة تلك عليه من خشب
وكلما شاهد شيئاً قد علا قال عليه قمة او جبلا

Digitized by Google

فذات يوم وهو في السياحة   يفكر في مسائل الملاحة
فات على الف من المحار   قد خرجت يوماً من البحار
فظنها من عظم جهل سفنا   ولم يصدق وامتحنا
ومذ رأى واحدة مفتوحة   في خلقها وصنها مليحة
ادخل فيها رأسه وذاقها   فطبقت لوقتها اشداقها
وانقفلت عليه ذي المحاره   ثم هوى في مهلك الخسارة
وذي الحكاية بغير مين   تعلم من امثالها شيئين
اول شيء كان فضل التجربة   لا يوقع النفس باشراك الشبه
والمثل الثاني استمعه واتخذ   كم آخذ شيئاً بجهله أُخذ

LE RAT DE VILLE ET LE RAT DES CHAMPS

Autrefois le rat de ville
Invita le rat de champs,
D'une façon fort civile,
A des reliefs d'ortolans.

Sur un tapis de Turquie
Le couvert se trouva mis.
Je laisse à penser la vie
Que firent ces deux amis.

Le régal fut fort honnête;
Rien ne manquait au festin:
Mais quelqu'un troubla la fête
Pendant qu'ils étaient en train.

A la porte de la salle
Ils entendirent de bruit:
Le rat de ville détale;
Son camarade le suit.

Le bruit cesse, on se retire:
Rats de campagne aussisôt;
Et le citadin de dire:
Achevons tout notre rôt.

C'est assez, dit le rustique:
Demain vous viendrez chez moi.
Ce n'est pas que je me pique
De tous vos festins de roi:

Mais rien ne vient m'interrompre,
Je mange tout à loisir.
Adieu donc. Fi du plaisir
Que le crainte peut corrompre!

فار الغيط وفار المدينة

فار الغيط قد راح يوم الزينة   وقد دعا فاراً من المدينة
واحضر الاكل له والشربا   وشق بطيخاً واكل اللبا
وبينما الفاران ياكلان   اذ نظرا قطاً من الجيران
فدخلا وتركا الطعاما   والقط ماغض وما تعامى
وقام بعد ساعة فار الجبل   ونظر القط فجاء ودخل
وترك الاكل وعاف اللذة   ونفدت من يده الارزة
وقال والقلب يذوب بالغصص   لاخير في اللذة يمرها الغصص

---

cette femme a des rats dans la tête
هذه المرأة هوائية

avoir des rats — طَارُفَ
— de l'opéra — طفلة رقاصة
un — d'auberge — لِص الحارة
rats de cave — مكاسُون
un — de cave — مكاس — شمعة دور تحت الارض
rats de cave littéraires — متقدون اديبون
— de Pharaon ou d'Egypte
تِفة . ثفة . غس

— d'Eglise — صُدِكي — خدام الكنيسة
mon fusil a pris un — — خيبت بندقيتي
il prend des rats par la queue
شُرطي . نشّال

mon — — يانور عيني

gueux comme un — d'église — صعلوك
être comme un — en paille
عاش عيشة راضية

voilà ce que les rats n'ont pas mangé
هاك البقية

mort aux rats — رهج . سم الفيران
il a eu un — — شبكوا له فار على ظهره
donner des rats aux passants
علق فيراناً للمارين

je sens un — — انا حاسس بملعوب

Rata *n.m.* — طبيخ
Rataconer *v.a.* — رَفى
Ratafia *n.m.* — عنبري . منقوع العرقي
Ratage *n m.* — فيران
Rataille *n.f.* — كبشة الفيران

Digitized by Google

Rataplan *n.m.* دق الطبول
Ratatiné, ée *p.pass.* ذبلان ــ هلكان
Ratatiner *v.a.* كشّش
se — *v.pr.* كمش . كش
Ratatouille *n.f.* طبيخ
Rat-baillet *n.m.* فار اصهب
Rate *n.f.* طحال ــ فأرة
atteindre à la — طحَلَ
avoir la — très développée طحِلَ
„ une maladie de la — طحِلَ
maladie de la — طُحال
désopiler la — ضحّك
ma — fume طالع على خلقي
décharger sa — قال ما في قلبه
ma petite — يانور عيني
une vieille — سلقمة
rates رواضع
Raté, ée *p.pass.* نثرٌ . قرضه الفار
son projet a — حَبط مشروعه
coup — عيار صايف
pigeon — حمامة خاطئة
mon fusil a fait un — خيّبت بندقيتي
Rateau *n.m.* منجلة ــ مشط
— d'Orion منطقة الجبار
Ratel *n.m.* عناق الارض التتن (حيوان)
Râtelage *n.m.* تحريف
Râtelée *n.f.* تجريفة
dire sa — اعرب عما في ضميره
Râteler *v.a.* جرّف
Rateleux, euse *adj. et n.* مطحول . مطوحل
Râtelier *n.m.* محل السلاح . مدود . معلف . طواله
manger à plus d'un —
انتفع من جملة جهات
manger à deux râteliers انتفع من الجهتين
mettre le — bien haut à qqu'un
بعّدَ الشي عن الانسان
remettre les armes au — ترك السلاح
un beau — فكٌ جميل
un — de fausses dents فك اسنان عيره
se faire mettre un — ركّب لنفسه فكاً
les deux râteliers de dents السّنانان
un beau — شَنَبٌ . رقّة الاسنان
un râtelier de perles عقد لولي
Ratelle *n.f.* طحال ــ وجع الطحال
Rater *v.n. et a.* خاب . صاف
le fusil a raté هيفت البندقية
— le cible اخطأ المرمى
— „ but مرقَ
— une place خاب في نوال وظيفة
leurs actions ont raté حبطت اعمالهم
Ratereau *n.m.* عصفور النيل
Rateuse *adj.f.* فيرانية
Ratier, ière *adj.* خاص بالفيران ــ هواني
un chien — كلب صياد الفيران
femme ratière امرأة هوائية
Ratière *n.f.* مصيدة فيران
Ratificatif, ive *adj.* تصديقي
Ratification *n.f.* تصديق
Ratifier *v.a.* صدّق
Ratillon *n.m.* عصفور النيل
Ratinage *n.m.* تحبيب
Ratiner *v.a.* حبحب
Ratineuse *n.f.* محببة
Ratiocinatif, ive *adj.* تمعقلي
Ratiociation *n.f.* تعقلٌ
Ratiociner *v.n.* تمعقل
Ration *n.f.* خرج
mettre à la — عيّنَ المؤنة
— d'entretien عليق
Rational *n.m* صُدْرة
Rationalisme *n.m.* تصوُّر . تعقل
Rationaliste *adj.* عقلي
un — متعقّل
Rationalité *n.f.* عقلية
Rationnel, elle *adj.* تعقلي ــ عقلي
quantité rationelle
كمية مجردة من علامة الجذر
il est — من الصواب
Rationnellement *adv.* عقلياً
Rationner *v.a.* اعطى التعيين . صرف الخرج
Ratis *n.m.* دهن مسلوخ
Ratissage *n.m.* بشر ــ تجريف
Ratisser *v.a.* بشّر
on vous en ratisse تأخذه في المشمش
Ratissette *n.f.* بشكور . عود حديد

Digitized by Google

Ratissoir *n.m.* جاروف ـ سلك الارغول
Ratissoire *n.f.* جاروف ـ كرك
Ratissure *n.f.* بشارة
Ratite *adj.* شبه القارب
Raton *n.m.*
فوبر • فار صغير ـ قط ـ دب كالفار ـ زلابية
mon — يابُنيّ
embrasse-moi petit — بوسني يا نغري
Ratopolis *n.m.* مغارة . مدينة الفيران
Rattachage *n.m.* ربط
Rattacher *v.a.* رَبَطَ ـ شَبَكَ
— à un lien رَبَطَ
— les fers تيّم
se — qqu'un حبب انساناً
se — *v.pr.* ارتبط ـ انشبك
Rattacheur, euse *n.* ربّاط
Rattaquer *v.a.* هجم ثانياً
Ratteindre *v.a.* تمكن من القبض ـ حصّل
Ratteler *v.a.* علّق ثانياً
Rattendrir *v.a.* حنّن
Rattiser *v.a.* أضرمَ
Rattraper *v.a.* لحق
— son argent استحصل على نقوده
on ne m'y rattrapera plus
ان كانت تعود حط فيها عود
— la pâte حجز العجينة
si je le rattrape! لو وقع تحت يدي
qui rattrape لاحق
— le temps perdu تدارك الوقت الضايع
j'ai failli le —
هلهلت ادركه . كدت ادركه
se — *v.pr.*
استحصل على ما ضاع ـ تلاحق القوم
il se rattrape toujours
يخرج كالشعرة من العجين
le noyé se rattrapa à une branche
أمسك الغريق في فرع
le perroquet se rattrape avec le bec
يتشلق البغا بمنقاره
Raturage *n.m.* **Rature** *n.f.* شطب
faire une — شطّبَ
sans — بدون شطب

à la — بالتسبيح (صياغة)
les ratures des peaux قلامة الجلود
Raturer *v.a.* شطب ـ كَحَتَ . كَشَطَ
se mettre à — شطّبَ
Ratureur *n.m.* كحّات
Raucité *n.f.* بحّة
Raucourt *n.m.* حمرة . صبغة الزبدة
Rauque *adj.* مبحوح
parler d'une voix — وحوح
tambour — طبلة مرخرخة
Rauquer *v.n.* وحوح . انبح
Rauwolfii: sisarum syriacum Rauwolfii
شنشاقل (نبات)
Ravage *n.m.* تخريب . تلف
de grands ravages تلفيات جسيمة
la furie de votre sang qui vous a fait si souvent du ravage
فوران دمك الذي يسشيطك غالباً
le — de l'usure خراب الربا
Ravageant, ante *adj.* مخرب
Ravagement *n.m.* خراب
Ravager *v.a.* خَرَبَ
Ravageur, euse *n.* خارب
Ravale *n.f.* قصّابية . قصبية
niveler avec la — قصّب
Ravalé, ée *p.pass.* سابل ـ سافل
Ravalement *n.m.* اسبال ـ توطية (بحرية) ـ خضوع
— des branches قرط الفروع
les ravalements افعال الخشوع
tomber dans un — وقع في انحطاط
Ravaler *v.a. et n.* سبل . طرح
— un terrain قصّب ارضاً
— sa salive بلع ريقه
— une branche قرط فرعاً
— ses paroles قطع كلامه
— une clef جعل حلقة المفتاح بيضاوية
— la dignité بخس المقام
le blé ravale رخص القمح
le cerf ravale عجز الأيّل
se — *v.pr.* انحط . انذل
Ravaloir *n.m.* قالب البيضاوي
Ravanstron *n.m.* ربابة


Digitized by Google

*Ravaudage n.m. رفي . رفاية ــ جلّ (نقيض الدق) ــ رغي
Ravauder v.a. رفى (مشتقة من العربي) ــ رغي
Ravauderie n.f. رفاية ــ تنزل
Ravaudeur, euse n. رفّا ــ هلّاس
Ravaux n.m.pl. زحافات
Rave n.f. انتة ــ حرارة ــ بطارخ
— de poisson طعم سمك
grosse — سلجم
petite — فجلة
Ravelin n.m. نصف هلال
Ravenala n.m. نخلة السواح
Ravenelle n.f. منثور ــ فجل بري
Ravestan n.m. سلالي
Ravet n.m. صرصار
Ravette n.f. سلجم
Ravi, ie p.pass. منبهج ــ مسبي
être — انبهج
— au ciel رفعه الله اليه
être — en تجلى
Ravier n.m. طبق وجل . طبق سلطة ــ اغاريقون فجل
Ravier adj.m. مريع . ميّال للريع
Ravière n.f. غيط لفت
Ravigote n.f. دمعة متبلة
à la — متبل
Ravigoter v.a. قوّى
se — v.pr. تقوى
Ravilir v.a. دنّى . حقر
se — v.pr. تدنّي . تحقر
Ravilissement n.m. ذل . هوان
Ravin n.m. هوّة . وهدة
Ravine n.f. سيل ــ مسيل
les ravines des torrents ادراج السيول (مجاريها)
Ravinement n.m. سيلان
Raviner v.a سال
vallon profondément raviné هاوية
Ravineux, euse adj. سيال
Ravir v.a. سلب . سبى
à — طربا
se — v.pr. سلب لنفسه
vous êtes à — انت طرب

Ravisement n.m. عُدول
Raviser (se) v.pr. عدل
Un bon Picard ne se dédit pas il se ravise أنجز حرٌّ ما وعد
ils s'est ravisé en mangeant sa soupe عدل في برهة
Ravissable adj. ممكن سبيه
Ravissant, ante adj. سالب
loup — ذئب شابب ــ ذئب خطّاف
une beauté ravissante جمال مُذهِل
c'est un homme — انه لرجل ظريف
c'est une femme ravissante غانية
Ravissement n.m. تَجَلّي ــ انذهال ــ سبي . سلب
le — de Saint Paul رفعُ القديس بولس الى السما
Raviseur, euse adj. et n. ساب . سالب
les ravisseurs الجوارح
Ravitaillement n.m. تزريد
ravitaillements pour les navires ذخائر للسفن
Ravitailler v a. زود
se — v.pr. تصلّح
Ravivement n.m. زهاوة (في الجراحة)
Raviver v.a. اضرم ــ ازهي
— les sentiments انعش العواطف
— une clef بردَ مفتاحاً
— une plaie ازهي جرحاً (هيجه)
— le feu اضرم النار
se — v.pr. اضطرم
les espérances se ravivent اشرقت الاماني
Ravoir v.a. تحصل ثانياً
se — v.pr. رجع . رجعت قوته (٦٤ فقه اللغة)
Ravoir n.m. المحيرة . شبكة محيرة ــ جوبية المد والجزر
Rayau n m. قضيب
Rayé, ée adj. مقلم ــ حلزوني . شِشخانة
fusil — بندقية شِشخانة
âne — حمارالحبشة
papier — ورق مسطر
l'affaire est rayée du rôle شُطبت القضية من جدول القضايا

Digitized by Google

Rayée *n.f.*	غبار
Rayement *n.m.*	محو
Rayer *v.a*	جرّح ـ شطب
— un fusil	حلزن البندقية • (فرّضها من الداخل شنشخانه)
— une glace	شرّخ مرآة
— une hypothèque	محي رهناً عقارياً
— la pension	قطع المعاش
— du papier	سطر ورقا
— une affaire	شطب قضية
— les traces d'une bête	أشر على اثر الشاردة
se — *v.pr.*	تشرخ
Rayer *n.m.*	كوم وحلة
Rayère *n.f.*	منور ـ مجرى الماء
terres rayères	اوحال
Rayeur *n.m.*	مسطرة الموسيقي
Ray-grass *n.m.*	شيلم • زأن
— de France	شوفان • هرطان
Rayon *n m.*	كمبرة ـ شعاع ـ رفّ ـ نصف قطر
— de miel	قرص عسل • فجوة
l'os du —	عظمة الكمبرة
rayons Rangten	اشعه رانجتن
„ de joie	امارات السرور
„ d'une roue	براق • اصابع العجلة
„ médulaires	افصان نخاعية
— de l'épaule	قسم الكتف
à 5 lieues de —	على بعد خمسة فراسخ وما حولها
— de nageoires	جناح الزعانف
— visuel	شعاع بصري
sarcler les rayons des cotonniers	عزق خطوط القطن
Rayonnage *n m.*	فتح الخطوط • تخطيط الارض
— avec la charrue	تخطيط بالمحراث
Rayonnant, ante *adj.*	مشّعع ـ ذو اصابع (تاريخ طبيعي)
il est —	يلوح عليه الفرح
un visage —	وجه متلالوء
ombelle rayonnante	شمسية متفرعة (نبات)
Rayonnement *n.m.*	تشعيع
le — de sa figure	لألاءة وجهه
Rayonner *v n. et a.*	ركب رفوفاً - أشعّ ـ خطط
— la cuisine	ركب ارففا في المطبخ
le calorique rayonne	تنتشر الحرارة
l'armée rayonne	يلالوء الجيش
Rayonneur *n.m.*	ألجبّان • محرات التخطيط
— à main	محرات فتح الخطوط باليد
Rayure *n f.*	شطب • محو ـ تقليم ـ شنشخانة
Raz *n.m.*	رأس الجبل
— de courant	اعتلال الامواج
— de marée	فوران الجزْر
	يقال أرْدَّ البحر كثرت أمواجهما يقارب هذه الكلمة)
Razzia *n.f.*	غزو • غزوة
faire une —	غزَى • نهب
Razzier *v.a.*	غزَى
Ré *n m.*	ثاني مقام ـ دوكاه
Réa *n m.*	عجلة البكرة
Réabsorber *v.a.*	امتص ثانياً
Réabsorption *n.f.*	امتصاص ثاني
Réaccomoder *v a.*	اصلح ثانياً
Réacquérir *v.a.*	اكتسب ثانياً
Réacteur, trice *adj. et n.*	متمسك بالسنن القديمه • ناقل
le parti —	حزب الناقلين
les réacteurs	المتشيعون للسنن القديمة
Réactif, ive *adj.*	رادّ الفعل
un —	كشاف
papier —	ورق كشاف
Réaction *n.f.*	تمسك بالنقل ـ رد فعل
réaction douces	هزهزة لطيفة
Réactionnaire *adj. et n.*	متمسك بالنقل • نقلي
pouvoir —	سلطة الناقلين
les réactionnaires	الناقلون • المتشيعون للسنن القديمه
Réactionnairement *adv.*	نقلياً • حسب السنن القديمة
Réactionnel, elle *adj.*	ذو رد فعل
Réactionner *v.a. et n.*	رفع دعوى ثانياً
les cours ont réactionné cette semaine	نزلت الاسعار هذا الاسبوع
Réactiver *v.a*	اسعر • اضرم
Réadmettre *v a.*	قبل ثانياً
Réadmission *n.f.*	قبول جديد
Réadopter *v.a.*	قبل من جديد

Digitized by Google

Réaffirmer *v.a.* اكد ثانياً
Réagglutinar *v.a.* شبث ثانياً . قطب ثانياً
se — *v.pr.* تقرى ثانياً
Réagir *v.a.* رد فعله ــ اثر
— alcalin ظهر قلويا
— acide ظهر حمضاً
faire — un corps رد فعل الجسم
— contre انقلب عليه
ne vous laizsez pas accabler par la chagrin, réagissez
هون عليك ولا تولع باشفاق . فان ما لنا الوارث الباقي
(اصرف الزعل)
Réagissant, ante *adj.* متما كس الفعل
Réagisseur *n.m.* متمسك بالسنن القديمه . ناقل
les réagisseurs المتشيون للسنن القديمه
Réaimanter *v.a.* مغطس ثانياً
Réajournement *n.m.* تاجيل جديد
Réajourner *v.a.* اجل ثانياً
Réal, ale *adj* ملوكي
le médecin — حكيم السفينة الملوكية
la réale سفينة الملك
Réal *n.m* **Réale** *n.f.* ريال . ابو طاحون
Réalgar ou **réalgal** *n.m.* رهج النار
Réalisable *adj* ممكن الحصول
Réalisation *n.f.* تحقيق . تحصيل
la conservation et la — des biens du débiteur حفظ اموال المدين و بيها
Réalisé, ée *p pass.* متحقق
songe — منام واقع
Réaliser *v.a.* حقق ــ تحصل
— un bénéfice كسب
— sa promesse انجز وعده
— des offres انقد العرض نقدا وعدا
se — *v.pr.* تحقق
Réaliseur *n.m.* موجد
Réalisme *n.m.* مذهب المحققين ــ تقليد الطبيعه
Réaliste *n.m. et adj.* محقق ــ متشيع للمحققين
doctrine — مذهب المحققين
poète — شاعر طبيعي
Réalité *n.f.* حقيقة ــ واقع
en — في الواقع
— d'une promesse انجاز الوعد

la — du corps de J.C. dans l'eucharistie
حضرة المسيح في القداس
Réalléguer *v.a.* ادعي ثانياً
Réamarrer *v.a.* ربط ثانياً
se — *v.pr.* ربط ثانياً
Réamonceler *v.a.* كوم ثانياً
Réanimer *v.a.* احيى ثانياً
Réapparaître *v.n.* ظهر ثانياً
Réapparition *n.f.*
بزوغ ــ ظهور ثاني مرة . ظهور جديد
Réappel *n.m.* استئناف ثان
Réappelant *n.m.* مستأنف دفعتين . مجدد الاستئناف
Réappelé, ée *p.pass.* مستأنف ثانياً
Réappeler *v.a.* اعاد الاستئناف ــ استأنف من جديد
Réapplanir *v.a.* مهد ثانياً
Réapposer *v.a.* وضع ثانياً
Réapposition *n f.* وضع ثانياً
Réappréciation *n f.* اعادة التقدير
Réapprécier *v.a.* قدّر ثانياً
Réarmement *n.m.* تسليح جديد
Réarmer *v.a.* سلّح ثانياً
Réassignatien *n.f.* اعادة الاعلان ــ اختصاص جديد
Réassigné, ée *p.pass.* معاد الاعلان
Rassigner *v.a.* اعاد الاعلان ــ خصص عقاراً جديداً
Réassurance *n.f.* تأمين جديد
compagnie de — شركة زيادة التامين
Réassurer *v.a.* جدد التامين
Réassureur *n.m.* مؤمن جديد
Réattaquer *v.a.* هجم ثانيا
Réattelé, ée *p.pass.* مشدود ثانيا
Réatteler *v.a.* شدد ثانيا
Réatu (in) *loc. adv.* في حالة الاتهام
Réaugmenter *v.a.* زود ثانيا
Reaumuria vermiculata عضية (نبات)
Réauner *v a.* كال بالذراع ثانيا
Réaux *n.m.pl* محققون ــ اهل التحقيق
***Rébab** *n.m.* ربابة
Rébadigeonner *v.a.* دهن بالفرشة ثانيا
Rebaigner *v.a.* حمّى ثانيا
Rebailler *v.a.* اجر ثانيا
Rebaiser *v.a* باس ثانيا
Rebaisser *v.a.* نزّل ثانيا
Rebalade *n.f.* صيد طيور الماء

Digitized by Google

Rébaler *v.a.* اصطاد طيور الماء
Rébaleur *n.m.* صيّاد الملاحات
Rébander *v.a* دلّ على الجانب ـ ربط ثانيا
— l'arc وتّر القوس ثانيا
Rebannir *v.a.* نفى ثانيا
Rebanqueter *v.a.* أولم ثانيا
Rebaptisants *n.m.* معمدون ثانيا
Rebaptisateur *n.m.* معمِد ثانيا
Rebaptisation *n.f.* تعميد جديد
Rebaptisé, ée *p.pass.* معمّد ثانيا
Rebaptiser *v.a.* عمّد ثانيا
Rebarbatif, ive *adj.* كَشِر . عبوس
mots rébarbatifs الفاظ غليظة
Rebarbe *n.f.* فراكة
Rebarder *v.a.* لفّ شواء بدهن الخنزير
Rebassiner *v.a.* دفّى ثانيا
Rebat *n.m.* إرسال ثان
Rebâtir *v.a.* اعاد البنا . بنا من جديد
se — *v.pr.* انبنى ـ انبنى من جديد
Rebattage *n.m.* طرق الجلل
Rebattre *v.a.* ضرب ثانيا ـ نفّض ثانيا
— ses voies ارتد على عقبه
— la plaine اجتاب السهل ثانيا
— les cartes اعاد فت الورق
— la ville اعاد طاق المدافع على مدينة
— un tonneau قرص على البرميل
— une couverture جدد تنجيد اللحاف
les chiens rabattent ارتدت الكلاب
— les oreilles مج السمع
— le passé عاد وزاد الماضي
se — *v.pr.* تضارب ثانيا
Rabattu, ue *p.pass.* مضروب ثانيا ـ مطروق
conte — حكاية محكية مرارا
je suis — de cette répétion هلكتني بالتكرار
j'ai les oreilles rabattues إنخوت
Rebaudir *v.a.* أشلا . جرّاء
Rebec *n.m.* ربابة
Rebellation *n.f.* عصيان
Rebelle *adj. et n.* ثائر ـ ثوروي . عاص . طاغ
les esprits rebelles الشياطين
cœur — فؤاد حرون

la rime devient — القافية حرجة
des pieds rebelles ارجل مستعصية في الرقص
un ulcère — قرحة ناجسة
un sujet — à la poésie موضع حرج في الشعر
métaux rebelles معادن مستعصية
les rebelles العصاة
Rebellement *n.m.* عصيان . ثورة
Rebeller (se) *v.pr.* عصي . ثار
Rébellion *n.f.* عصيان ـ مقاومة
faire — قاوم
Rébellionnaire *n.* مقاوم
Rébéllionner (se) *v.pr.* عصي . ثار
Rébelun *n.m.* تكشيط
Rebénir *v.a* بارك ثانياً
Rebéqué, ée *p.pass.* رافع صوته
Rébéquer (se) *v.pr.* رفع صوته
Rebiffer (se) *v.pr.* أبى ـ اختال
Rebinage *n.m.* حراثة ثالثة
Rebiner *v.a.* حرث ثالث وجه
Reblanchir *v.a.* بيّض ثانيا . غسّل ثانيا
avec la chaux بيض بالجير ثانيا
Reblandir *v.a.* طبطب ثانيا
Rèble *n.m.* أراني . روبة (نبات)
Reblesser *v.a.* جرح ثانيا
Reboire *v.a.* تندى ـ علّ . شرب ثانيا ـ عاد للسكر
Reboisement *n.m.* تجديد الغابة
Reboiser *v.a.* زرع غابة جديدة . جدّد الغابة
Rebond *n.m.* قفزة ثانية ـ قفزة للخلف
Rebondi, ie *adj.* سمين ـ غليظ
Rebondir *v.n.* قفز
se — *v.pr.* انتفخ
Rebondissant, ante *adj.* واثب
pouls — نبض مزدوج الضربات
Rebondissement *n.m.* وثب . قفز
Rebondonner *v.a.* غيّر السدادة
Rebord *n.m.* شفة ـ كفاف
— de l'oreille كفاف الاذن
Rebordé, ée *p.pass.* مكفف
Reborder *v.a.* كفّف
Reborner *v.a.* اعاد الحدود
Rebotter *v.a.* ألبس جزمة ثانيا ـ طعم جانب الشجرة
se — *v.pr.* كبّ جزمته (لبسها)

Digitized by Google

Rabouchage *n.m.* تقطيب
Rebouché, ée *p.pass* مقطب
Reboucher *v.a.* ثلم . برّد ـ سد ثانياً ـ قطب
— un trou قطب ثقباً ـ سد ديناً
se — *v.pr.* تثلم . برد ـ انسد ثانياً
le couteau s'est rebouché بردت السكين
Rebouil *n.m.* صوف منحول . صوف الجير
Rebouillir *v.a.* ساق ثانياً
Rebouisage *n.m.* تدميج
Rebouiser *v.a.* أدمج
Rebourgeonner *v.n.* برعم ثانياً . برّز ثانياً
Rebours *n.m.* انعكاس
à — بالمكوس . بالمندار
les esprits à — العقول المنكوسه
au — بالعكس
à — de, au — de بعكس كذا
Rebours, ourse *adj.* فظّ
cheval — حصان معاند
bois — ou de — خشب معوج
Rebourser *v.a.* مشّط
Reboursoir *n.m.* مشط
Reboutement *n.m.* تجبير
Rebouter *v.a.* جبر
Rebouteur *n.m.* **Rebouteur, euse** *n.* مجبر
Reboutonner *v.n.* برعم ثانيا . زرّر ثنيا
se — *v.pr.* زرر هدومه
Rebras *n.m* كمّ الكفوف
Rebrasement *n.m.* لحمٌ ثانٍ
Rebraser *v.a.* لحمَ ثانيا
Rebrasser *v.a.* شمّر
Rebrider *v.a.* لجم ثانيا
Rebrocher *v.a.* كسي بالورق ثانيا . ورق ثانيا
— un livre جلد كتابا بالورق ثانيا
d'or خيش بالقصب ثانيا
Rebroder *v.a.* زركش ثانيا ـ جدد الزركشة
Rebrouiller *v.a.* لخبط ـ حرّك
— les gens شق العصا بينهم ثانيا
se — *v.pr.* خاصم
Rebroussement *n.m.* إنعكاس
Rebrousse-poil (à) *loc. adj.* بعكس الوبرة
prendre une chose à — قلب الموضوع

Rebrousser *v.a.* عاد على عقبيه ـ عكس
— le Nil صعد النيل
— chemin انقلب على عقبيه
les rivières rebroussent contre leur source, vers leur source ترجع الجداول الى ينبوعها
le bois de cet arbre fait — les meilleures haches خشب هذه الشجرة يصدُّ اعظم البُلط
se — *v.pr.* انصد
Rebroussette *n.f.* **Rebroussoir** *n.m.* مشطٌ
Rebroyer *v.a.* سحق ثانيا
Rebrûler *v.a.* حرق ثانية ـ قطّر ثانياً
Rebrunir *v.a.* اسمّر ثانيا
Rebuffade *n.f.* رفض
Rebus *n.m.* مزاح ردي ـ لُغز ـ معمى
deviner un — فسر لغزا
écriture in — كتابة رمزية
Rebut *n.m.* نفاية
c'est le — du genre humain خسيس
marchandises de — بضائع نفاية
choses de — نفاية
mettre un procès au — ركن قضية
» au — زبّل
être au — اتزبل
Rebutant, ante *adj.* ممل . سائم
Rebute *n.f.* جسر
Rebuté, ée *p.pass.* مالٌ . سئم ـ نفاية
Rebuter *v.n.* رفض ـ أبعد ـ صدّ ـ ملّ
— les lentilles سام العدس
— *v.a.* نفّر
se — *v.pr.* ملّ . سائم
Rebutage *n.m.* خروج اللهلوبة
*Reby ربيع . شهر ربيع
Recacher *v.a.* خبى ثانياً
se — *v.pr.* تخبى ثانياً
Recacheter *v.a.* ختم ثانيا
Récalcitrant, ante *adj. et n.* عاص . عاصي
Récalcitrer *v.n.* عصى
Récalculer *v.a.* حسب ثانيا
Recalfater *v.a.* قلفط ثانيا
Recalfeutrer *v.a.* حبك ثانيا . سدّ ثانياً
Recamper *v.a.* عسكر ثانيا

Digitized by Google

Récapitulatif, ive *adj.* عيادي
Récapitulation *n.f.* تلخيص — اعادة . عيادة
faire une — أعادَ - قصَّ
Récapituler *v.a.* أعادَ
Recarboniser *v.a.* فحمَ ثانياً
Récarburer *v a.* فحمَ ثانياً
Récarder *v.a.* نجدَ ثانياً
Récarrelure *n.f.* غدًا . طعام
Récasser *v.a* حرث ثانياً - كسر ثانياً
Récéder *v.a.* تنازل ثانياً
Récel *n m.* إخفا
Récélé, ée *p.pass.* مكنون - مخفي
Recélé *nm.* تخبية . تخبئة
Récelement *nm.* إخفاء - كتمان
Réceler *v a.* أخفى . خبى
— un corps mort كتم الوفاة
la gazelle recèle تكمن الغزالة
se — *v pr.* اختفى
Receleur, euse *n.* خافي . مخبي
— des voleurs قعيدة لصوص
Récemment *adv.* حديثاً
Recense *n.f.* اعادة التسمئة
Recensé, ée محصي
Recensement *n.m.*
سماع الشهود - احصائية . تعداد - مراجعة الحساب
conseil de — مجلس القرعة
Recenser *v.a.* أحصى
Recenseur, euse *n.* مأمور الاحصا . مُحْصي
Recension *n.f.* مراجعة مقابلة
Recent, ente *adj.* متأخر حديث
souvenir — تذكار قريب العهد
Recepage *n m.* **Recepement** حشٌّ
Receper *v a.* حشّ . قطع على وجه الارض
— la vigne حش الكرمة
— un dattier طوش نخلة
Recépissé *n.m.* وصل . علم خبر
des récépissés وصولات . اعلام خبر
Réceptacle *n m.*
ماعون الماء الداهق - مجمع - حوض - مجمع زهري
Réceptaculaire *adj.* خاص بمجمع الازهار

Récepteur *n.m.* ماعون الماء الداهق - آخذ (في التلغراف)
le — الآخذ (تلغراف)
Réceptrice *adj.* محجوز
biens réceptrices اموال خاصة الزوجة
Réception *n.f.* قبول — استلام
— générale تشريفة عمومية
jour de — يوم مقابلة
discours de —
مقالة الدخول في المجلس العلمي
la — du pain تناول الخبز
je vous accuse — de votre lettre
وصلني خطابكم
avec accusé de — مع افادة الوصول
Réceptionnaire *n.m. et adj.* مستلم
agent — مامور الاستلام
Receptivité *n.f.* قبول التأثيرات
Recerclage *n.m.* تطويق جديد
Recercler *v a.* طوق ثانياً . حزّم ثانياً
Recession *n.f.* ابتعاد
Recette *n.f.* استلام — ايراد — محل التحصيل
— utile وصفة نافعة
— du médecin تذكرة الحكيم
— pour faire le beurre وصفة لصناعة الزبدة
la — de se bien conduire كيفية الاستقامة
Recevabilité *n.f.* قبول
— de l'appel قبول الاستئناف
Recevable *adj.* ممكن قبوله — مقبول
appel — استئناف مقبول
il a été déclaré non — dans sa demande
حكم بعدم قبول دعواه
Receveur, euse *n.* صريف . صراف . قابض
— de l'enregistrement
مامور تحصيل التسجيلات
— d'impôts صراف . قابض
receveuse محصِّلة
madame la receveuse حرم المحصل
— des hôtes ضيّاف
Recevoir *v.a.* استلم . قبَض . أوتي
la méditerrannée reçoit les eaux du Nil
يصب النيل في بحر سفيد
— l'ordre de partir صدر له الامر بالسفر

Digitized by Google

et ce que les prophètes ont reçu de la part de leur Seigneur
وما أوتي النبيون من ربهم

il a reçu l'ordre — صدرله الامر
" " " un souffet — انصفع
— des renforts — وصلته نجدات
— un pouvoir — تقلد بالسلطة
— une récompense — نال مكافئة
— une pierre sur le visage
اصيب بطوبة في وجهه
— des leçons — تلقى دروساً
— l'islamisme — أسلم
— le chapeau de cardinal — تعين كاردينالاً
— la mort — قُتِلَ
— l'étalon — عشّرت . استقبلت الفحل
— un intervenant — قبل خصما ثالثاً
on l'a reçu à prouver
صرحوا له بالاثبات
— les visiteurs — استقبل الزائرين
— un ordre — تلقى امراً
— dans son lit — دخل بها
bien — — حاز القبول
— J.C. — صدق بالمسيح
— la balle — لقف الكورة
— la lumière — استضاء
— plusieurs sens — احتمل جملة معان
— le mouvement — تلقى الحركة
— un doute — احتمل الشك
— un nom — سُمي
le port d'Alexandrie reçoit plusieurs navires — تسع فرضة الاسكندرية جملة سفن
— le baptême — تعمّد . تنصّر
— les sacrements — تناول الاسرار
la terre reçoit les influences du ciel
تتأثّر الارض من تأثيرات السما
le miroir reçoit les images des objets
المرآة تبين صور الاشيا
ce livre a reçu de grandes modifications
تعدل هذا الكتاب كثيراً
le ministère reçut une nouvelle organisation
ادخل على النظارة ترتيب جديد

les égoûts reçoivent les eaux de pluie
تستلم المجاري مياه الامطار
se — *v.pr.* — قُبِلَ
se — avec le bec — تعلق بمنقاره
il a été reçu — صار قبوله
Recevoir *n.m.* — قبزان
Recez *n.m.* — محضر الوفاقات ـ دفتر المداولة
Réchamailler (se) *v.pr.* — تخانق ثانياً
Rechampir *v.a.* — قلد النقوشات البارزة
Réchampissage *n.m.* — تلوين التنفيخ (عمارة)
Rechange *n.m.* — رجوع ـ تغييرة
le — s'effectue par une retraite
يكون الرجوع بسحب كمبيالة جديدة على من يرجع عليه حامل الكمبيالة الاصلية
Rechanger *v.a.* — غير ثانياً
Rechanter *v.a.* — غنى ثانياً ـ عاد الغنى
Réchapper *v.a.* — نجى
nous les avons réchappé de la mer
انجيناهم من اليم
Récharge *n.f.* — هجوم جديد
Réchargement *n.m.* — وثق جديد ـ ترصيص
Recharger *v.a.*
كلف ثانياً ـ حمّل ثانياً ـ ألح ثانياً ـ ردف
— un fusil — عمّر بندقيته ثانياً
— le prisonnier par un nouvel écrou
أبقي المحبوس بالحبس بامر جديد
se — *v.pr.* — شال حمله
Rechasser *v.a.* — طرد ثانياً
rechassez les bœufs dans l'étable
حلقوا على الثيران وادخلوهم الدوار
— une troupe — طارد عساكر
la balle est rechassée — الاكرة طروده ثانياً
— *v.n.* — قنص ثانياً
Rechasseur *n.m.* — مطارد
Rechatouiller *v.a.* — نغمش ثانياً
Réchaud *n.m.* — منقد ـ دفاية
— en argent — عزقي فضه
— de rempart — منارة المتراس
— de fumier — سبلة جديدة
donner le premier — — غلَّ اول غلية
Réchauffage *n.m.* — تسخين
Réchauffé, ée *p.pass.* — مسخن

Digitized by Google

réchauffé *n.m.* ساخن
c'est du réchauffé تحريك المنسى
un réchauffé du judaïsme تكرار ديانة اليهود
Réchauffement *n.m.* تسخين
Réchauffer *v.a.* سخن ـ حمّس
— une couche وضع طبقة سباخ جديدة
se — *v.pr.* تدفى . دفى ـ تحمس
Réchauffoir *n.m.* فرن التدفئة
Réchaussement *n.m.* دفن
Réchausser *v.a.* نعّل ثانياً . لبس الجزمة ثانياً
— une roue ركب اسنان الترس
— un mur نكس حائطاً
— un arbre دفن جذر الشجرة
— un métal غلّظ معدناً
se — *v.pr.* لبس النعال ثانياً
Rêche *adj.* قابض ـ خشن
esprit — عقل قماص
Recherchable *adj.* مرغوب
Recherchant, ante *adj.* باحث
Recherche *n.f.* بحث
— de pavé تغيير البلاط القديم
faire une — تحرّى
les recherches scientifiques الابحاث العلمية
esprit de — ادب البحث
— en mariage خطبة الزواج
vêtu avec une extrême recherche متقيف
sans — بغير تكليف
Recherché, ée *p.pass.* مرغوب ـ مفحوص
le — التكلف
écrivain — كاتب متكلف
bien — متقون
passage — شاهد عال
Rechercher *v.a. et n.* اعاد النظر ـ بحث ثانياً ـ تحرّى
— un texte كشف على متن
— la paix سعى في الصلح
— la table de qqu'un طافل
— de paix qqu'un تطلب الصلح منه
— qqu'un ابتغاه
rechercher en mariage خطب
— toutes les parties d'une figure اتقن كافة اجزا الصورة
— un cheval حمّس حصاناً
se — *v.pr.* خطبا بعضهما ـ تمايق ـ رغب التعارف
les ours se recherchent الاد باب تطالب التعشير
Rechercheur, euse *n.* متحري . فاحص
Rechiffrer *v.a.* رقم ثانياً
Rechignement *n.m.* تبويز
Rechigner *v.n.* بوّز
les arbres rechignent سقمت الاشجار
Rechinser *v.a.* شطف
Rechoir *v.a.* سقط ثانياً ـ انتكس
Rechu, chue *p.pass.* ساقط ثانياً ـ منكوس ثانياً
Rechute *n.f.* سقطة ثانية . وقعة ثانية
— dans une maladie نكسه
fièvre à — حمى ذا نكسه
— dans le pêché عودة الى الإثم
une — de tendresse رجوع الحنية
Rechuter *v.n.* انتكس
Récidibou *n.m.* سهارج
Récidivation *n.f.* عودة
Récidive *n.f.* رجوع . عودة
la — d'une maladie رجوع المرض
la — dans un crime العود الى ارتكاب جناية
la — dans un délit العود الى ارتكاب جنحة
Récidivé, ée *p.pass.* راجع ـ عائد
les récidivés ارباب السوابق . العائدون
Récidiver *v.n.* رجع ـ عاد
et celui qui récidive ومن عاد
Récidiviste *n. et adj.* عائد . ذو سابقة
les récidivistes العائدون . ارباب السوابق
Récidivité *n.f.* قابلية العود . قابلية الرجوع
Récif *n.f.* شعب
Récimenter *v.a.* جبّس ثانياً . بالجبس المائي
Récipé *n.m.* (ou R) خذ ـ وصفة
les récipés الوصفات
Récipiangle *n.m.* مقياس الزوايا
Récipiendaire *n.m.* طالب الدخول
Récipient *n.m.* ماعون . اناء

Digitized by Google

récipient florentin ابريق التقطير

Récipprocation *n.f.* تقابُل

— du pendule تعاكس الرقاص

Réciprocité *n.f.* مقابلة ـ تفاعل (في النحو)

Réciproquant *adj.m.* سِجَالٌ

Réciproque *adj.* معكوس

la — العكس

le — النظير

déception — تغابن

choc — تصادم

en raison — بنسبة عكسية

termes réciproques الفاظ مترادفة

figures » اشكال متقابلة

raisons » اسباب متبادلة

verbes » تفاعلات

verbe — تفاعل

Réciproquement *adv.* بالعكس

se haïr — تباغض

s'aimer — تحابب

Réciproquer *v.a.* قاصص . رد النظير

se — *v.pr.* تناظر

Récision *n.f.* فسخ

Récit *n.m.* قَصص . نباء ـ محفوظات

le meilleur — أحسن القصص

faire un — قص

je le connais sur le — des autres

اعرفه من حكاية الناس

faire un grand — de qqu'un

ذكره بالخير

— de violon سماع الكمنجة

Récitant, ante *adj.* سماعٌ

partie récitante سَماع

Récitateur *n.m.* قرّا . سميّع

Récitatif *n.m.* تسميع . محفوظات

Récitation *n.f.* تسميع . محفوظات

Récitement *n.m.* قَصص

Réciter *v.a* قَصّ ـ سمّع

— un passage روى شاهدًا

se — *v.pr.* رُوِيَ

Réciteur, euse *n.* سمّيع

Réclaircir *v.a.* روّق بالثاني

Réclamant, ante *n.* طالب

Réclamateur, trice *n.* مطالب

Réclamation *n.f.* مطالبة

Réclame *n.f.* ترغيب ـ تعقية

réclame de deux pages تعقية الصحيفتين

les réclames الترغيبات ـ التعاقيب

faire de la — حلى بضاعته . رغّب . طنطن

Réclame *n.m.* تلبية ـ صفارة الطيور

oiseaux qui viennent au —

طيور يأتينك سعيًا (بالتلبية)

Réclamer *v.a.* طالب ـ ادعى ـ اعترض . اقام الحجة

y a-t-il qqu'un qui réclame?

هل من معترض

je réclame vos bontés استعطف مراحمك

— les saints استغاث بالاولياء

— un état ادّعى نسبًا

les soins que réclamera la le cotonnier

خدمة القطن . الخدمات التي تستدعيها زراعة القطن

la justice réclame تتطلّب العدالة

— les cerfs تطلب الانقار

— un oiseau لبَّ طيرا

les perdrix réclament leurs petits

فراخ الغيط تدعى اولادها

se — *v.pr.* تنادى ـ استانف

se — de qque chose تطلب أمرًا

se — de qqu'un انتسب لانسان

Réclameur, euse *n.* مطالب

— *n.m.* شحرور

Réclassement *n.m.* اعادة الترتيب

Réclinaison *n.f.* تمايل

— de la cataracte خفض الساد

Réclinant *adj.* متمايل

Réclinatif, ive *adj.* مسطوح

Récliner *v.a.* ميّل

Reclouer *v.a.* مسمر ثانيًا ـ ثبت

Reclure *v.a.* حجَب

se — *v.pr.* اختلى

Reclus, use *p.pass.* محتجب ـ مختل . في خلوة

un — خلوتي

les — الخلوتيه

Recluserie *n.f.* خلوة

Reclusion *n.f.* سجن ـ عزلة

Reclusionnaire *n.m.* محكوم عليه بالسجن

Recogner *v.a.* بطح ثانيًا ـ طرد

Digitized by Google

il recogne ses larmes يخفي دموعه

ils se firent — جلبوا الضرب لانفسهم

Récognitif, ive *adj.* مميز

acte — عقد اعتراف

Récognition *n.f.* اعتراف

Recohober *v.a.* كررا التقطير

Recoiffer *v a.* عمم ثانياً . عصب بالثاني

se — *v.pr.* صلحت عصابتها

Recoin *n.m.* زنقور

les recoins du cœur عياب . خفايا الصدور

Recolement *n ml* جرد ـ تلاوة الشهادة

procès-verbal de — d'objets saisis

محضرجرد المحجوزات

Recoler *v.a.* تلى الشهادة ـ جرّدَ

Recollection *n.f.* سكينة ـ تفكّر

Recollement *n.m.* اعادة اللصق

Recoller *v.a.* لصق ثانياً

se — *v.pr.* لصق ثانياً

Récollet *n.m.* اصحاب السكينة

Récolliger (se) *v.pr.* سكن

Recoloration *n.f.* تلوين ثان

Recolorer *v a.* لوّن ثانياً

se — *v.pr.* ردّ لونه

Récoltant, ante *adj.* حاصد

Récolte *n.f.* حصاد . حصيدة

le frais de —

المصاريف المنصرفه في حصاد المحصول

la quêteuse a fait une bonne —

جامعة النقوط جمت نقطة عظيمة

vendre la récolte sur pied

باع المحصول على امه

récoltes épuisantes زرع ينهك الارض

récoltes dérobées زراعة تحتانية

la — des ruches شور الخلايا

la — des fruits جنى الاثمار

vente de la — بيع المحصول

Récolter *v.a.* حصد . جنى

récolter le miel des ruches شار العسل

— du miel جرس العسل

se — *v.pr.* انحصد . انجنى

Recombattre *v.a.* قاتل ثانياً

Recombler *v.a.* ردم ثانياً . رَدَفَ

Recommandable *adj.* مكرّم . معتبر ـ موصوف

Recommandablement *adv:* بطريقة معتبرة

Recomandaresse *n.f.pl.* مخدمات

Reccommandation *n.f.*

معارضة في الافراج عن محبوس ـ توصية ـ أمر ـ إحتياط

en — مكرّم

prière de la — de l'âme

صلاة على روح المتوفين

— pour un objet volé

نشرة بخصوص شيء ضايع

Reccommandé, ée *p pass.*

موصى عليه . مؤمن عليه . مسوكر

il a été bien — au prône

قدحوا في حقه علناً ـ تراكمت عليه البلاوى

il m'a — اوصاني

Recommander *v.a.* اوصى

— pour un objet perdu نشرعن شيء مفقود

se — *v.pr.* تواصى

se — à tous les saints تواقع على الناس

se — pour un fief احتمى بسبب الاقطاع

je me recommande à vos bontés

اني محسوب مكارمك

je me recommande à votre souvenir

ما زلت مصوراً في فكرك

se — de qqu'un استشهد بانسان

Recommandeur *n.m.* موصي

Recommence *n f.* بعد المئة . بعد المائة

Recomencement *n.m.* عيادة

j'ai 20 de — لي عشرون بعد المائة

Recommencer *v.a.* عاد . ابتداء ثانياً

il recommence le coran يعيد القرآن

à — من اول وجديد

c'est toujours à — الي تريده نعيده

vous ne sauriez mieux dire si vous recommencez كلامك الاول هو الصواب

Recommenceur, euse *n.* عايد م عايده ـ مكرر

Récompense *n.f.*

جائزة . مكافئة ـ جزاء . أجر ـ تعويض

en — de son dévouement مكافئة لاخلاصه

recevoir la — de son crime

نال الجزاء عن جنايته

Digitized by Google

en récompense عوضاً عن ذلك
Récompensement *n.m.* مكافئة
Récompenser *v.a* جازى ـ عاوض ـ كافى٫ . أجر
se — *v.pr.* تكافى . تعاوض
Récompenseur *n.m.* مكافي٫
Recomposable *adj.* ممكن تركيبه ثانياً
Recomposer *v.a.*
ركّب ثانياً ـ جمّع ثانياً (مطبعة)ـ ألف ثانياً
Recomposition *n.f.* إعادة الجمع ـ تركيب ثان
Recomptage *n.m.* اعادة الحساب
Recompter *v.a.* اعاد الحساب
Réconciliable *adj.* ممكن مصالحتة
Réconciliateur, trice *n.* مصالح
Réconciliation *n.f.* مصالحة
— des hommes avec Dieu هداية
Réconciliatoire *adj.* اصلاحي . صُلحي
Réconcilié, ée *p.pass.* مهديّ . مصلوح
Il ne faut se fier à un ennemi —
خلي اللي في القلب في القلب
Réconciliment *n.m.* إصلاح
Réconcilier *v.a.* وفق ـ أصلح . صالح
— les pêcheurs أهدى الآثمين
— un pêcheur توّب العاصى
— une église بارك الكنيسة ثانياً
se — *v.pr.*
شطّب على التوبة ـ اصطلح ـ اهتدى بالله
allez vous — auparavant avec votre frère اذهب اصطلح قبلاً مع اخيك
se — avec soi-même اهتدى لنفسه
se — avec Dieu اهتدي بالله
Recondamner *v.a.* حكم ثانياً
Réconduction *n.f.* تجديد الايجار
tacite — تجديد الا يجار الضمني
Réconduire *v a.* أوصل
— un étranger à la frontière
طردَ اجنبياً على الحدود
— un ami وصّل حبيباً
Reconduiseur *n.m.* موصّل
Réconduite *n.f.* توصيلة
Reconfesser *v.a.* قرّر ثانياً
se — *v.pr.* اعترف ثانياً
Reconfiner *v.a.* جاور ثانياً

Reconfirmation *n.f.* تأييد ثاني
Reconfirmer *v.a.* أيد ثانياً
Reconfisquer *v.a.* حجز ثانياً
Réconfort *n.m.* إمداد
Réconfortation *n.f.* تقوية
Réconforter *v.a.* قوّى
se — *v.pr.* تسلّى ـ تقوى
Réconfortation *n.f.* تقوية
Reconjurer *v.a.* اقسم ثانياً . استجار
Reconnaissable *adj.* ممكن معرفته
Reconnaissance *n.f.*
ممنونية ـ تعارف ـ سند ـ اعتراف
faire la — استكشف ـ عاين
— d'écriture اعتراف بخطه
mériter une — استحق الشكر
Reconnaissant, ante *adj. et n.* شاكر
Reconnaisseur, euse *n.* مستكشف
Reconnaître *v.a.* اعترف ـ شكر
il les a reconnus عرفهم
— pour père اعتبر بصفة اب
— un frère أقر بالاخوية
— de اعتبر من
je reconnais bien là mon homme
انا راسي على صاحبي
— en Dieu أقر بالوحدانية
la loi reconnaît les associations commerciales en participation
تعتبر ايضاً بحسب القانون الشركات التجارية وهي المسماة بشركة المحاصة
— la côte دني من الشاطي
— un danger اشرف على الخطر
— un vaisseau استطلع سفينة
on reconnaît d'un commun accord les avantages de اجمعوا على مزايا كذا
les gourmets reconnaissent un excellent goût aux huîtres de
ارفاء المآكل يستطعمون محارات كذا
— Dieu أقرّ بالله
se faire reconnaître roi بويع بالملك
elle fut reconnue reine بويع لها بالملك
on a reconnu son innocence
اتضحت برائته

Digitized by Google

on reconnaît à ces indices la salubrité de l'eau
يجزمون بصحة الماء من هذه العلامات
on reconnaît leur mauvaise foi
يتضح سوء نيتهم
il ne reconnaît d'autre loi que sa volonté
يستبد برأيه
ils ne rcconnaissent plus لم يراعوا
— les dispositions de qqu'un
رمى على استعدادات انسان
il envoya — les passages, les ennemis
بعث يستكشف المار او الاعدا
il est allé — ذهب يستكشف
— une patrouille تعارف بالطوف
— un pays تجوّل في بلد
— un gouvernement اعترف بحكومة
Quiconque me confessera et me reconnaîtra devant les hommes je le reconnaîtrai aussi moi-même devant mon père qui est dans les cieux. Ev. St Math. X 32.
فكل من يعترف لي ويومن بي امام الناس اعترف انا به قدام ابي الذي في السموات (انجيل متى الاصحاح العاشر ايه ٣٢)
se — v pr.
تعارف ــ عرف نفسه ــ عرف ــ فاق لنفسه ــ اعترف بذنوبه
je n'y me reconnais plus
وقفت حمارتي . تخوتت
je me reconnais au Caire
عارف دخانيق القاهرة
se — pêcheur أقرانه أثم
je commence à me — à lire cette écriture
اخذت افك هذا الخط
Reconnu, ue p.pass. معترف به ــ معروف
— par ses amis عرفته احبابه
il est — que la terre tourne
من المقرر ان الارض تدور
citoyens reconnus pour véritables athéniens
سكان معتمدون بصفة اثينيين حقيقيين
enfant — ولد مقرٌ ببنوته
faveur reconnue مِنّة مشكورة

Réconquérir v.a. فتح ثانياً
— l'amitié نال المحبة
Reconquête n.f. فتح ثان
Reconsidérer v.a. اعتبر ثانياً
Reconsoler v.a. سلّى ثانياً
Reconsolider v.a. ايّد ثانياً
Reconstituant, ante adj. معوض
les reconstituants المعوضات
Reconstituer v,a. اعاد ترتيب
Reconstitution n.f. اعادة الترتيب
Reconstruction n.f. اعادة البنا
Reconstruire v a. أعاد البناية
Reconsulter v a. استشار ثانياً
Recontempler v.a. شاهد ثانياً
Reconter v.a. قص ثانياً
Recontinuer v.a. استمر ثانياً
Recontracter v.a. اشترط ثانياً . عقد ثانياً
Reconvenir v.a. دفع دعوى فرعية
Reconvention n.f. رفع دعوى فرعية
Reconventionnel, elle adj. فرعي
Reconventionellement adv. فرعياً
Reconverser v.n. تحول ثانياً
Reconvertir v a. ردّ ثانياً
Reconvier v.a. عزم ثانياً . دعى ثانياً
Reconvoquer v a. جمع ثانياً . عقد ثانياً
Reconvoyer v.a حرس ثانياً . وصّل
Recopié, ée p.pass. منسوخ ثانياً
Recopier v.a. نسخ بالثاني
Recoquer v.a. سفّد ثانياً
Recoquetage n.m. اعادة البيض
Recoquillement n.m. التفاف
Recoquiller v.a. لف
se — v.pr. التف
Il n'y a point de si petit ver qui ne se récoquille si l'on marche dessus
شرٌّ أهرّ ذا ناب
Record n.m. استلفات
Recordation n.f. تكرار . اعادة
Recorder v.a. كرّر . عادَ
qqu'un افهم انساناً
— la carde فحص المشط
se — v.pr. فهم . دخل في عقله
se — avec qqu'un اتفق مع انسان

Digitized by Google

Recorder *v.a.*
قاس الحطب — فتل الحبل ثانياً . وثق ثانياً . ربط بالحبل ثانياً

Recorner *v.a.* نقرَ في الناقور ثانياً

Recorporatif, ive *adj.* مقوي الجسم

cycle — ثوبان . نقاهة . افاقه (٢٧ مخصص ٥)

Recorriger *v.a.* اعاد التصحيح

Recors *n m.* مساعد المحضر . شاهد محضر

il est le — du préfet ملازم المدير

Recoucher *v.n.* *et* *a.*
نام ثانياً — نام في السرير ثانياً

— un enfant رقد طفلاً ثانياً

se — *v.pr.* رقد ثانياً

Recoudre *v.a.* رتق . حاص

se — *v.pr.* رُتق

Recoulement *n.m.* سيلان ثان — جرد

Recouler *v.n.* جرد الجلد — سال ثانياً

Recouleuse *adj.f.* رشاحة

bouteille — قزازة رشاحة من السدادة

Recoupe *n.f.* ثاني قطفة الدقيق — فضلة — ثاني بطن

les recoupes
الحتامة . الكرته — القصاقيص — صبابة الدردي — النقارة

recoupes d'or قذاذات

" de marbre نحاتة الرخام

Recoupement *n.m.* قطع

Recouper *v.a.* قطع

— les vins مزج الانبذة

Recoupette *n.f.* **Recoupon** *n.m.* ثالث قطفة الدقيق

Recourber *v.a.* لفّ الطرف — حنى ثانياً — خفض

se — *v.pr.* التف

Recourir *v a.* جرى ثانياً — اعاد الكرة

— à la ruse استعمل المكر

— en cassation رفع نقضاً وابراماً

Recouronner توّج ثانياً

Recourre إعادة الكرة

Recourre *v.n.* غنم

Recourroucer *v.a.* أغضب ثانياً

Recours *n m.* رجوع

— contre les endosseurs رجوع على المحولين

— en cassation رفع نقض وابرام

— en grâce طلب استصدار عفو

avoir — à التجاء الى

ils ont recours à pleurer حيلتهم البكاء

les voies de — contre les jugements
طرق التظلم من الاحكام

Recourtiser *v a.* بجّل ثانياً

Recaisement *n.m.* تخييط

Recousse *n f.* استرداد

à la rescousse بمجهود جديد

Recouvert, erte *p.pass.* مغطي

joint — لحام مخفي

Recouvrable *adj.* ممكن تحصيله

Recouvrance *n.f.* فوت

Recouvrement *n.m.* غطية — حصول

montre à — ساعة بشفة

tuiles posées en —
قراميد متراكبة على حواف بعضها

— par la poste تحصيل بواسطة البوسطة

contre — محوّل عليه

les recouvrements الذمامات

— de la santé الحصول على الصحة

Recouvrer *v.a.* حصّل

— la vue أبصر

— la raison عقل

— une somme حصل مبلغاً

— une manœuvre سحب حبلاً

Recouvrir *v.pr.* سترَ

— de terre les semences كفّر

— un toit بلّط السقف

— de beaux pretextes une mauvaise action
دارى فعلاً قبيحاً باعذار مزخرفة

se — *v.pr.* التحم

le temps se recouvre غلّم الجو ثانياً

Recracher *v.n.* بصق ثانياً . نفث ثانياً

Recran *n.m.* جوين . جون صغير

Récréance *n.f.* انتفاع موقت

lettres de — جوابات الاعتماد

Récréatif, ive *adj.* مسلّي

Récréation *n f.* فسحة — استراحة

les récréations mathématiques
الفكاهات الرياضية

Récréativement *adv.* فكاهياً

Récréer *v.a.* *et* *n.* خلق ثانياً — اطرب

— l'esprit روّض الذهن

Digitized by Google

jeu qui récrée — لعبة تسلي
le vert récrée la vue — يستحب النظر في الخضرة
se — *v.pr.* — تريض ــ تفسح تسلى
Récrément *n m.* — غلاته . وساخة ــ وردْ
Récrémenteux, euse *adj.* **Récrémentiel, elle** *adj.* — وردي
Récrémento-exerémentiel, elle *adj.* — وردي خارجي
Récréper *v.a* — جعّد ثانياً . فلفل الشعر
cheveux récrépés — شعر جعدي
Recrépiment *n.m.* — تبييض ثاني
Recrépir *v.a.* — بيّض ثانياً ــ زخرف
— qqu'un — انعم على انسان
— les vieilles haines — ستر الضغاين القديمة
Recrépissage *n.m.* — تبيض ثاني
Recreuser *v.a.* — حفر ثانياً . عمّق الحفر
Recrier *v.n.* — صاح ثانياً
Récrier (se) *v.pr* — تعجب
se — contre — تضرر من
les chiens se récrient — الكلاب تصرخ
Récriminateur, trice *n.* — متّهم
Récrimination *n.f.* — اتهام
Récriminatoire *adj.* — إتهامي
Récriminer *v.a.* — اتهم
Récrire *v.a.* — كتب ثانياً ــ رد الجواب . جاوب
— *v.n.* — حرر خطاباً آخر
il ne sait à qui — — متحير في امره
Recrobiller (se) *v.pr.* — تكرمش ــ قاوم
Recroiser *v.a.* — ربّع ثانياً ــ هجّن ثانياً
— ses pattes — ابطل العمل
se — *v.pr.* — تصلب
Recroître *v.n.* — نبت ثانياً ــ نمي ثانياً
Recroqueviller (se) *v.pr.* — تكرمش . انكمش
Recru, ue *adj.* — هدان . ناصب
un — — نبْت
Recrû, ue *p.pass.* — نام ثانياً
Recrucifier *v.a* — صلّب ثانياً
Recrudescence *n.f.* — عودٌ . رجوع (طب)
Recrue *n.f.* — طُلْبة . طالب عساكر
armées de recrues — جيش من المستجدين
la — — العساكر المستجدة

on a cessé la recrue — انتهى طلب العسكرية
faire la — de qqu'un — ألم بانسان
Recrutement *n.m.* — قرعة عسكرية (حربية)
Recruter *v.a.* — زود الصيغة ــ جمع العساكر
— des associés — تحصل على مشتركين
se — *v.pr.* — ازداد
le sénat romain se recrutait parmi les chevaliers — كانوا ينتخبون مجلس الشيوخ الروماني من الاشراف
Recruteur, euse *adj.* — مامور القرعة
officier — — ضابط في القرعة
Recta *adv.* — بالضبط . بالدقة
Rectal, ale *adj.* — خاص بالبرم . خاص بالمستقيم
veines rectales — اوردة البرم
Rectangle *adj. et n.m.* — قائم الزاوية
tracer un — — رسم شكلاً قائم الزاوية
Rectangulaire *adj.* — قائم الزاوية
frettes rectangulaires — اطواق حديد مطاول
section — du cône — قطع مكافي
Rectangularité *n.f.* — قائمية الزوايا
Rectembryé, ée *adj.* — ذو رشيم قائم
Recteur *n.m* — خوري ــ ناظر المدرسة
le — de l'Eglise — شيخ النصرانية
le — de l'académie — رئيس المجلس اللغوي
— d'un hôpital — ناظر المستشفى
Recteur, rectrice *adj.* — مدير ــ عطريّ
esprits recteurs — ارواح عطرية
pennes rectrices — ريش الذيل
Recticorne *adj.* — مستقيم القرون
Rectifiable *adj.* — ممكن تصحيحه ــ ممكن قياسه . ممكن تقدير طوله
courbes rectifiables — منحنيات ممكن قياسها
Rectificateur *n m.* — آلة التكرير
Rectificatif, ive *adj.* — تصحيحي
Rectification *n.f.* — تكرير . تقطير
la — d'une route — تعديل الطريق
la — d'une erreur — تصحيح خطاء
la d'un compte — تهذيب الحساب
jugement de — — حكم التصحيح
rectification d'une courbe — تقدير طول المنحني . قياس طول المنحنى
Réctifié, ée *p.pass.* — مصلح . معدّل

Digitized by Google

eau de vie rectifiée | عرق مكرر

Rectifier *v.a.* | صلح . عدّل

— sa pensée | صحح فكرته

— une courbe | قدّر طول المنحني . قاس طول المنحني

— une liqueur | كرّر شراباً

se — *v.pr.* | تصلح . تعدّل . تصحح

Rectiflore *adj.* | معتدل الازهار

Rectiligne *adj.* | مستقيم

triangle — | مثلث مستقيم الخطوط

cartes rectilignes | خُرَط مستقيمة الخطوط

esprit — | عقل ذو شطط

Rectilignement *adv.* | على خط مستقيم

Rectinerve *adj.* | معتدل الاعصاب

Rectirostre *adj.* | معتدل المنقار

Rectite *n.f.* | التهاب السرم . التهاب المستقيم

Rectitude *n.f.* | استقامة . اعتدال

— de jugement | أصالة الراي

— d'intention | سلامة النية

Rectiuscule *adj.* | مستقيم نوعاً

Recto *n.m.* | وجه

Rectoral, ale *adj.* | رياسي

Rectorat *n.m.* | رياسة ــ مدة النظارة

Rectoriser *v.a.* | دمغ

Recto-vaginal, ale *adj.* | خاص بالسرم والرحم

Recto-vésical, ale *adj.* | خاص بالسرم والمثانة

Rectum *n.m.* | سرم . خوران . مبعر

atteindre au — | خار ــ اصاب خورانه

Reçu, ue *p.pass.* | مقبوض . مستلم

— 3 livres | استلمت ثلاث جنيهات

un — | وصل

usage — | عرف جارى

il est — | يجوز ــ من المقرر

opinion reçue | رأي راجح

Recueil *n.m.* | جامع . مجموعة

le petit — | الجامع الصغير

— des règlements | مجموعة اللوائح

Recueillement *n.m.* | جمع

Recueilleur *n.m.* | جامع

Recueilli, ie *p.pass.* | مجموع

fruit — | ثمرة مقطوفة

— en soi-même | مجموع الحواس

— dans une maison | مكرّم المثوي

femme recueillie dans sa beauté | امراة وسيمة

Recueillir *v.a.* | جنى . قطف ــ استنتج

— le miel | شار العسل (قطفه)

celui qui recueille le miel | مستشار العسل

— la pluie dans une citerne | خزن المطر في صهريج

— les nouvelles | تلقط الاخبار

— les renseignemets | استعلم

— les avis | جمع الاراء

— un discours | لخص مقالة

— une piastre tombée | التقط قرشاً وقع

— un voyageur | اضاف سواحاً

se — *v.pr.* | انجمع ــ جمع حواسه ــ تصوّف ــ جمع قواه ــ لخصّ ــ استنتج

Recueilloire *n.m.* | ملَفّ

Recuire *v.a.* | طبّخ ثانياً

— le fer battu | حمي الحديد المطروق ثانياً

— un poulet | فرخة منهوكة في الطبخ

arche à — | حنية الفرن

— une pièce de métal | حمي قطعة معدن

— un four | حرّق فرناً

les confitures ont recuit | انطبخت المربات ثانياً

se — *v.pr.* | انحمى

Recuisson *n.m.* | تحمية ــ تطبيخ ثان

Recuit, uite *p.pass.* | معادٌ للسواء

viande recuite | لحمة مهرية

humeurs recuites | اخلاط ماسكة

le — du verre | تحمية القزاز

— de chaux | صرفان الجير

la recuite de la porcelaine | تحميص الصيني

Recuiteur *n.m.* | محمّي

Recul *n.m.* | كسكسة

vents de — | رياح دابرة

le — du fusil | رفصة البندقية

Réculade *n.f.* | قهقرة . قهقرى

— de la voiture | كسكسة العربة

Reculé, ée *p.pass.* | مقهقر ــ منزحزح ــ متاخر

la mosquée reculée | المسجد الاقصى

une reculée | مدورٌ

Digitized by Google

feu de reculée	لظى . نار قوية
Reculement *n.m.*	تكسكيس ــ قهقرة
Reculer *v.a. et n.*	قهقر . تأخر ــ أخر . أجّل
— les bornes d'un Etat	وسع تخوم الدولة
— des yeux	أبعد عن العيون
— l'origine d'un peuple	أبعَدَ أصل امة
la voiture recula	تكسكست العربة
— vers la jeunesse	عاد الى الشبوبية
les vents reculent	تدبر الرياح
le —	الكسكسة . التكسكيس
un canon recule	مدفع يكسكس
— en combattant	تقهقر وهو يقاتل
le flot recule	ينجزر الموج
il ne recule jamais	لم يتزحزح
— pour mieux sauter	سوَّف
— pour sauter	فترح
le mariage recule	تأجل الزواج
— trop loin à	اجل بعيداً
— de, il recula	تنحى
— à	أبي
il n'y a plus à —	لا مفر
ses affaires reculent	تقهقرت اموره
se — *v.pr.*	تأخر . تأجل ــ تقهقر . تكسكس
Reculer *n.m.*	مبرد ساعاتي
Reculons (à) *loc. adv.*	بالقهقرى
marcher à —	مشى بظهره
Recultiver *v.a.*	زرع ثانياً
Récupération *n.f.*	تحصيل
Récupérer *v.a.*	حصَّلَ
se *v.pr.*	تحصل
Recurage *n.m.*	دعك بالحمرة
Recurer *v.a.*	دعك بالحمرة (تبييض النحاس)
Recurrence *n.f.*	رُجُوع
Recurrent, ente *adj.*	راجع
Récursoire *adj.*	رجوعي
action —	حقّ الرجوع
Recurvifolié, ée *adj.*	مقوس الاوراق
Recurvirostre *adj*	مقوس المنقار
Recusable *adj.*	معذور ــ ممكن رده
juge —	قاض ممكن رده
Recusant, ante *n.*	طالب الرد ــ رافض
le juge commis entendra le recusant et le juge recusé	يسمع القاضي المعين لعمل التقرير اقوال طالب الرد و القاضي المطلوب رده
Recusation *n.f.*	رد القضاة عن الحكم . رد
l'acte de —	طلب الرد
Recuser *v.a.*	ردّ
se — *v.pr.*	رد نفسه
le juge recusé	القاضي المطلوب رده
tout juge peut être recusé pour les causes ci-après	يجوز رد القضاة باحد الاسباب الاتية
Rédacteur, trice *n.*	محرّر
— des colis	ممنون الطرود
Rédaction *n.f.*	تأليف ــ تحرير ــ طائفة المحررين
Redan *n.m.*	هلالية (حربية)
double —	هلالية مزدوجة
batterie à redans	طاقم مدافع ذو هلاليات
ligne à redans	خط ذو هلاليات
Redanser *v.n.*	رَقَصَ ثانياً
Redarder *v.a.*	رمى ثانياً
Rédarguer *v.a.*	لامَ
Reddition *n.f.*	ردّ
— de compte	تقديم الحساب
Redébattre *v.a.*	تنازع ثانياً
Redébuter *v.a.*	ابتداء ثانياً
Redéchausser *v.a.*	اخلع ثانياً
Redécorer *v.a.*	زَيَّن ثانياً ــ منح نيشاناً ثانياً
Redédier *v.a.*	بارك ثانياً ــ اهدى ثانياً
Redéfaire *v.a.*	فك ثانياً
Redéfier *v.a.*	حرَّض ثانياً
Redéjeûner *v.n.*	فطر ثانياً . تغذى ثانياً
Redélibérer *v.a.*	تداول ثانياً
Rédelin *n.m.*	قارب . مركب
Redemandage *n.m.*	استدعا المشخصين
Redemander *v.a.*	استدعى ــ طالَب
— le sang	اقتص
Redémettre (se) *v.pr.*	انخلع ثانياً
Redémolir *v.a.*	هدم ثانيا
Rédempteur, trice *n.*	مخلِّص . فاد . منقذ
les rédempteurs	اصحاب الفدية

Digitized by Google

Ordre du Rédempteur جمعية المنقذ

Rédemption *n.f.*

جزاء الاعمال الصالحة ـ خلاص · فدية · انقاذ

et donnera sa vie pour la — de plusieurs

وسيفدي بعمره كثيرين

la rédemption d'un droit التخلص من حق

Rédemptoriste *n m.* فادى · مفدي

Redénoncer *v.a.* أبلغ ثانياً

Redépêcher *v.a.* رجع

Redépouiller *v.a.* جرّد ثانياً

Redéranger *v.a* بعثر · لخبط ثانياً

Redescendre *v.n.* نزل ثانياً

le baromètre redescend ينخفض مقياس الهوا

redescendez ce tableau اخفض هذه اللوحة

redescendre une montagne نزل من الجبل

Redescendu, ue *p.pass.* منخفض

Redésirer *v.n.* رغب ثانياً

Redessiner *v a.* رسم ثانياً

Redétruire *v.a.* اتلف ثانياً

Redevable *adj.* باق عليه · في ذمته

un sujet est — à son roi

الرعية ملزمة لملكها

ce domestique m'est — de son travail

هذا الخادم ملزم لي بشغله

un — متأخر في الدفع

une redevable متأخرة في الدفع

les redevables المتأخرون في الدفع

Redevance *n.f.* قسط

Redevancier, ière *n.* ملزم تقسط

Redevenir *v n.* صار ثانياً ـ عادَ

Redévider *v.a.* حل ثانياً

Redevoir *v.n.* بقي عليه

***Redgeb** رجب · شهر رجب

Rédhibition *n.f.* بطلان البيع في العيب الخفي

Rédhibitoire *adj.* خفي

Redicter *v a.* أملى ثانياً

Rediffamer *v.a.* قذف ثانياً

Rédiger *v.a.* حرر ـ ألف · جمع

Rédimé, ée *p.pass.* مفديّ

Rédimer (se) *v.pr.* تخلص

Rediner *v.n.* تعشى ثانياً

Redingote *n.f.* سترة بالطو

— à la propriétaire سترة فلاحي

la — grise

ابو سترة بالطو رمادي (نابوليون الاول)

Rédintégration *n.f.* تعويض القوى

Redire *a. et v n.*

قال ثانياً ـ كرر ـ نقل ـ لازم · ندد

il y a à — فيه قيل وقال

trouver à — ندّد

se — *v.pr.* قيل ثانياً

Rediseur. euse *n.* قوّال ـ نقّال

Redissoudre *v a.* حل ثانياً . دوب ثانياً

Redistiller *v.a.* قطّر ثانياً

Redistribuer *v.a.* وزع ثانياً

Redistribution *n.f.* توزيع ثان

Redit, ite *p.pass.* مكرر

les dits et redits, les redites

القيل والقال

une redite تكرار

Rediviniser *v.a.* ألّه ثانياً

Rediviser *v.a.* قسم ثانياً

se — *v.pr.* تقسم ثانياً

Redompter *v.a* قمع ثانياً

Redondamment *adv.* حشوا

Redondance, Rédondance *n.f.*

حشو ـ امتلاء (طب)

Redondant, ante. Rédondant, ante *adj.* حشو

mot redondant لغو

Redonder Rédonder *v.n.* حشي

Redonner *v.a.* ذكر ـ كرر ـ أظهر ـ اعطى ثانياً

— la vie رد الروح

il a redonné dans les folles dépenses

عاد الى المصاريف الباهظة

il redonne dans les mêmes pièges

وقع ثانياً في عين الشرك

la pluie redonne de plus belles

يرخ المطر

— à propos اقتفى الصيدة

l'infanterie redonna زحفت المشاة

— la gazelle au chiens

اشلا الكلاب على الغزالة

Digitized by Google

redonner les nouvelles نقل الاخبار
se — *v.pr.*
اعطي نفسه ثانياً ــ تعاطى ــ سلم روحه
se — aux affaires عاد للاشغال
Redorer *v.a.* ذهّب ثانياً ــ زخرف
le soleil redore تطفل الشمس
Redormir *v.n.* نام ثانياً
Redoublé, ée *p.pass.* متواتر ــ متزايد
pas — اسراع
serment — يمين مغلّظ
le — تكرار الزراعة
Redoublement *n.m.* تزايد . تضاعف
Redoubler *v.a.* زوّد ــ ضاعف ــ طعن مرارا
— *v.n.* تزايد
— le gilet غير بطانة الصديري
la fièvre lui redouble تتزايد عليه الحمى
— de jambes أسرع
— les cris صرّخ
— l'attention التفت
se — *v.pr.* تزايد ــ تحوّى
Redoutable *adj.* مهاب
Redoute *n.f.* بلانقه ــ مرقص
— carrée بلانقة مربعة
Redouter *v.a.* رهب . اتقي ــ شك ثانياً
Redressable *adj.* ممكن عدله . ممكن تقويمه
Redressage *n.m.* تعديل . تقويم
Redresse *n.f.* شدّاد . حبل شداد
Redressé, ée *p.pass.* مثقف . معدول ــ واقف . قائم
homme — رجل مقوّم
ton — صوت الرياسة
toilette redressée تزيين
Redressement *n.m.* ثقف . تقويم . تعديل
— des dents انعدال الاسنان
le — des tiges تقويم السيقان
le — d'une erreur تقويم الخطا
le — des griefs تعديل المظالم
Redresser *v.a.* قوّم . عدّل . ثقف
— une statue وقّف تمثالاً
je m'étais égaré, j'ai rencontré un paysan qui m'a redressé
كنت ضليت عن الطريق فقابلت فلاحاً اهداني اليه
Dieu redresse ce qu'il veut
الله يهدي من يشا

— les mœurs قوّم الاخلاق . هذب الاخلاق
redresser au jeu غش في اللعب
se — *v.pr.*
اعتدل . تقوم ــ أمر ونهي ــ اختال ــ قام . وقف ــ تهذب
elle se redresse تستلفت الانظار
Redresseur, euse *n.m.* منتصر ــ نصاب
— utérin عادلة الرحم
— des torts مقوم الاعوجاج
Redressoir *n.m.* مقوام الاعوجاج
Redû, ue *p.pass.* باق في الذمة
le — الباقي في الذمة
Réducteur, trice *adj.* جالي . يجلي
un — جهاز التجبير
Réductibilité *n.f.* ايلولة
Réductible *adj.*
أيل ــ قابل التحويل . ممكن تحويله ــ ممكن جلوه (جلاؤه)
luxation — خلع ممكن تجبيره
Réductif, ive *adj.* جلاّء . يجلي
Réduction *n.f.* اضمحلال ــ ردّ ــ جلاء . جلو
la — du 5 % en 4 ½
تخفيض الخمسة في المئة الى اربعة ونصف في المئة
il se voit dans une étrange —
رائي نفسه في حالة ضنك غريبة
les réductions des Jésuites
مستوليات اليسوعيين
— des rebelles قمع العصاة
— des fractions au même dénominateur
تحويل الكسور الى كسور ذات مقام واحد
— d'une hernie رد الفتق
— d'une luxation تجبير
— des livres en piastres
تحويل الجنيهات الى قروش
— à l'impossible أول الى استحالة
— à l'absurde أول الى المحال
— des dépenses تخفيض المصاريف
sa fortune a subi une grande —
نقصت ثروته
la — d'un liquide par l'évaporation
تقصير سائل بالتبخر
la — d'un legs
تخفيض الوصية الى حد النصاب

Digitized by Google

échelle de réduction مقياس التحويل
— d'un polygone en un parallélogramme
تحويل كثير الاضلاع الى متوازي الاضلاع
— d'un portrait تصغير تصويره
carreaux de — ترابيع التصغير
faire la — d'un plan صغر رسماً
„ la — d'une partition لحّن
élimination par —
طريقة الحذف بواسطة الجمع او الطرح

Réduire *v.a.* ردَّ ـ نظّم ـ خضع
— les rebelles قمع العصاة
— un cheval سخر حصاناً
— en métal اعاد الى معدن
— en petit un dessin صغر رسماً
— en صير — خفّض الى
— l'acier صير الصلب حديداً
— une luxation رد خلعاً
— une figure صغر شكلاً
— qqu'un en poudre فاز على انسان
— une personne à sa plus simple valeur
اورى مقام الانسان الحقيقي
— son avis لخّص رأيه
— toutes ses voix en une
حصّر اصواته في انسان
— à la paix الجأ الى الصلح
— à la misère افقر
— un sirop قصّر شراباً
— les employés استغنى عن بعض المستخدمين
— à l'effet أنجز . نفّذ
— en art نظّم
— en poudre فند ـ سحّق
— le blé en farine طحن القمح
— la livre en piastres حول الجنيه الى قروش
— une composition لحن دوراً
— une statue صغر تمثالاً
— en grand رسم بالكامل
— une figure en différentes parties
قسم شكلاً الى اجزاء مختلفة
— un polygone en triangles
قسم كثير الاضلاع الى زوايا
se — *v.pr.*
اقتصر – انقاد ـ آل ـ قصّر – انخذل . انقسم

se reduire en acte استحال الي حيز الفعل
se — à l'oisiveté لازم البطالة
Réduit, uite *p.pass.* مصغر ـ مستحال
maïs — en farine ذرة مطحونه
— en charbon مفحوم
un liquide — par l'ébullution
سائل قاصر بالغليان
il était riche mais il est bien maintenant —
كان غنياً لكنه صار الآن مُقِلّاً
— à مقتصر على
— en maximes صار مواعظ
je suis réduit à faire des vers
التزمت بصنعة الشعر
réduit à la mendicité مضطر للشحاذة
l'Egypte réduite en province romaine
صارت مصر اقليماً رومانياً
un cœur — فواد خاضع
une âme réduite نفس مطمئنة
le — ما آل
un — ملاذ ـ نادى ـ منزل . غرفة
Réduplicatif, ive *adj.* مكرر
Réduplication *n.f.* تشديد ـ تضاعف (طب)
Réédification *n.f.* تشييد جديد
Réédifier *v.a.* شيد ثانياً
Rééditer *v.a.* طبع ثانياً على الذمة
Réédition *n.f.* طبعة ثانية على الذمة
Réel, elle *adj.* حقيقي . واقعي
droits réels حقوق عينية
actions réelles دعاوي عينية
offres réelles عرض حقيقي
saisies réelles حجوزات عقارية
un homme — رجل حاقة الرجل
le — الحقيقي . الواقعي
dans le — في الواقع
Réélection *n.f.* اعادة الانتخاب
Rééligible *adj.* جائز انتخابه ثانيا
Réélire *v.a.* انتخب ثانيا
Réellement *adv.* حقيقة . في الواقع
saisir — حجز عقاراً
Réélu, ue *p.pass.* منتخب ثانيا
Réemballage *n.m.* تعبية ثانيا . اعادة التحزيم
Réemploi *n.m.* تكرار الاستعمال

Digitized by Google

Réemprisonner *v.a.* جبّس ثانيا
Réengagement *n.m.* تعهد ثان
Réengager *v a.* اخذ تعهدًا جديدًا
se — *v.pr.* تعهد ثانيا
Réengrener *v.a.* عشّق
Réensemencement *n.m.* اعادة البذر
Réensemencer *v.a.* بَذَرَ ثانياً
Réentement *n.m.* اعادة التطعيم
Réentendre *v.a.* سمع ثانيا
Réenter *v a.* طعّم ثانياً
Réenterrer *v a.* دفن ثانياً
Réer *v.n.*
نزب نزيباً . (صوت عند الهياج ٢٧ مخصص ٨)
Réérection *n.f.* إقامة ثانية . اعادة النصب
Réescompte *n.f.* حطيطة ثانية
Réescompter *v a.* حطّ ثانياً
Réexhaler *v.n.* فاح ثانياً
Réexistence *n.f.* بعث
Réexpédier *v.a.* سفّر ثانياً
Réexpédition *n.f.* تسفير ثاني
Réexportation *n f.* اعادة التصدير . ترجيع
Réexporter *v.a.* صدر ثانياً
Réexposer *v.a.* عرّضَ ثانياً
Refâcher *v.n.* زعل ثانياً
se — *v.pr.* غضب ثانياً
Refaçonner *v a.* جدّد ثانياً
Réfaction *n.f.* تصليح ـ تنزيل
— du prix تنقيص الثمن
Réfagoter *v.a.* حزّم ثانياً
Refaire *v.a.* اعاد ـ قلد
— sa peau بدل ثوبه
— un mur قطب حائطاً
— un gilet صلح صديرياً
— un ami استبدل حبيبه
— de la viande رجع اللحمة علي النار
— ses dents بدّل اسنانه
— un malade قوى مريضاً
— les troupes اراح العساكر
on l'a refait غشوه
il s'est laissé — انغش
c'est à — يعاد من الاول
c'est toujours à —
اللي نحرته نبلطه . اللي نزيده نعيده

refaire les cartes فرّق الورق
se — *v.pr.* اصلح ـ صنع ـ تقوى . شد حيله
il est en voie de se refaire
ربنا يفتح عليه
Refaiseur, euse *n.* عيّاد
Refait, aite *p.pass.* مُبدَّل
cordage — حبل متصلح
fois — خشب مصندق
homme — رجل راد دُ
être — ذاق ما أذاقه للناس
Refait *n m.* إعادة ـ قرون جديدة
— de trente un مكسب النصف
Refaucher *v.a.* حشّ ثانياً
Réfaction *n.f.* ترميم . تصليح ـ تقوية
manger sa — اكل كفايته
Réfactionner *v.n.* اكل . تزود
— *v.a.* رمّم . صلح
Réfectoire *n m.*
اودة السفرة . محل الاكل . يمكخانة
l'heure du — ساعة الاكل
Réfectorier, ère *n.* خادم السفرة . فراش السفرة
Reféer *v a.* عفرت ثانياً
Refend *n.m.* شق . فلق ـ حاجز . قطوع
pierre de — حجر الناصية
mur de — حائط قطوع
bois de — خشب مشقوق طولاً
Refendcret *n.m.* قاسمة (قازنة)
Refendre *v.a.* فلق ـ شق طولا ـ اعاد القسمة
Refendu, ue *p pass.* مشقوق
Refente *n f.* تكسير (عماره)
— de marche d'escalier قطع درج السلم
Référé, ée *adj.* راجع
juge des référés قاضي الامور المستعجلة
un — قضية مستعجلة
plaider en — ترافع في المواد المستعجلة
ordonnance sur —
امر صادر في الامور المستعجلة
Référence *n f.* احالة ـ استعلام
Référendaire *n.m.* رئيس قلم عرضحالات
conseiller —
مستشار مخلّص في مجلس المحاسبات
— du sénat رئيس اقلام مجلس الشيوخ

Digitized by Google

grand référendaire de la chambre des pairs
مهردار مجلس الاعيان
Référendariat *n.m.* استشارية مالية
Référer *v a.* رَاجَع - نسب
je vous en réfère tout l'honneur
لك الشرف في ذلك بأسره
— le serment à qqu'un
رد اليمين على إنسان
— à qqu'un le choix d'une chose
خيره في امر
il faut en — au tribunal
يلزم رفع الامر للمحكمة
il en sera référé سيرفع الامر عن ذلك
se — *v.pr.* رجع
se — à qqu'un فوّض لانسان
Refermer *v.a.* قفل ثانياً
il ouvre un œil mourant qu'il referme
soudain شقّ بصره واسبله حالاً
se — *v.pr.* انقفل ثانياً
Referrer *v a.* طبّق ثانياً
Refesser *v.a.* نخس ثانياً . ضرب على الاليتين ثانياً
Refêter *v.a.* عيّد ثانياً - أعاد المولد
Refeuilleter *v.a.* تصفح ثانياً
Refiger (se) *v.pr.* تجمد ثانياً
Refiler *v.a.* غزل ثانياً
Refiltrer *v.a.* رشح ثانياً
se — *v.pr.* ترشح ثانياً
Réfléchi, ie *p.pass.* منعكس
lumière réfléchie نور منعكس
verbe — فعل ذو ضميرين
verbes réfléchis
افعال ذات الضميرين - تفاعلات
esprit — رزانة
Réfléchir *v.a.* صدّى . ردّ - ثنى ثانياً
— *v n.* إنصد . انعكس - تأمل - طاوع ثانياً
la montagne réfléchit le bruit du canon
يصدي الجبل صوت المدفع
la houte de cette actian réfléchit sur
ceux qui y ont participé
عار هذا الفعل يعود على الذين شاركوا فيه
— mûrement تروّى
réfléchissez تصوّر . تأمل

se réfléchir *v.pr.* انثنى - عاد - انعكس
Réfléchissant, ante *adj.* عاكس . متأمل
Réfléchissement *n.m.* انعكاس
Réflechisseur, euse *adj.* متصور . متأمل
Réflecteur, trice *adj. et n.m.* عاكس
Réflectif, ive *adj.* منعكس - تأملي . تصوري
Reflet *n.m.* انعكاس
reflets de l'atmosphère انعكاسات جوية
Refléter *v.a.* عكس - عاد
se — *v.pr.* انعكس
Refleuret *n.m.* صوف فاخر
Refleuri, ie *p.pass.* ناضر
Refleurir *v.n.* زهّر . ازهر
— le teint أنضر اللون
Refleurissement *n.m.* نُضور
Reflexe *adj.* منعكس - تصوري
Reflexibilité *n f.* إنعكاسية . قابلية الانعكاس
Reflexible *adj.* قابل الانعكاس
Reflexif, ive *adj.* انعكاسي
Réflexiflore *adj.* منعكس التويج
Réflexion *n f.* انعكاس - تصور
faire ses réflexions يروّي
sans — بغير ترو
à la — بالتأمل
Réflexivement *adv.* بالتأمل . بالتروي
Réflot *n.m.* جزرٌ
Refluer *v n.* ردّ - نزل
la bile a reflué dans le sang
اختلطت المرارة بالدم
Reflux *n.m* جزر
le reflux de la foule ورود الناس
le flus et le reflux des choses humaines
تقلب الاحوال البشرية
Refonçage *n m.* تقعير
Refonder *v.a* اسس ثانياً - دفّع
Refondeur *n.m.* موسّس ثان
Refondre *v.a.* سبك ثانياً
— les hommes طبّع الناس
il faudrait le refondre ربنا يصلح حاله
vous ne me refonderez pas
لن تغير طبعي
— un navire غير كسم السفينة
se — *v.pr.* غير طبعه - تنظم

Digitized by Google

Refonte *n.f.* اعادة السبك
la — du gouvernement اصلاح الحكومة
— d'un navire تغيير شكل السفينة
— des papiers sales تطبيخ الاوراق الوسخة
Reforcer (se) *v.pr.* اجهد نفسه ثانياً
Reforement *n.m.* اعادة الثقب
— du canon تصليح الماسورة
Reforer *v.a.* ثقب ثانياً
Reforgement *n m.* اعادة الطرق
Reforger *v.a.* طرق ثانياً
Réformable *adj.* ممكن اصلاحه
Réformateur, trice *n.* مصلح
faire le — ادعى الاصلاح
Réformation *n.f.* تعديل ـ اصلاح
la — des abus قمع الجور
— de jugement تعديل الحكم
Réforme *n f.*
سقط . عدم لياقة ـ اصلاح ـ استيداع ـ تعديل
la — مذهب قائلي الحجة ـ المحكمة المختلطة
les tribunaux de la — en Egypte
المحاكم المختلطة بمصر
traitement de — شهرية استيداع
obtenir la — تحصل على الاستيداع
congé de — اجازة عدم اللياقة
fusil de — بندقية نفاية
les réformes الترتيبات
— des soldats صرف العساكر
— des abus قمع الجور
Réformé, ée *p.pass.*
صار تعديله ـ مكون ثانياً ـ مهذب
le culte — مذهب قائلي الحجة (البرتستان)
un — مهذب ـ عامل بالاصلاح
officier — ضابط مستودع ـ ضابط غير لايق
les réformés الاصلاحية
Réformer *v.a.* اصلح ـ شكل ثانياً . لون ثانياً
— un jugement عدل حكماً
— le code عدل القانون
— sa dépense دبر مصروفه
— les troupes قلل العساكر
— un officier رفت ضابطاً لعدم لياقته
— un soldat اعطى اجازة للعسكري لعدم اللياقة
— des chevaux رفت الخيل السقط

réformer les monnaies عدل النقود
se — *v.pr.*
انصلح ـ تجمع ـ تهذب ـ تدبر . توفر
Réformiste *adj. et n.m.*
محب الاصلاح . متشيع للاصلاح
Refortifier *v.a.* قوى ثانياً
Refouillement *n m.* نحر ـ تنقير (عمارة)
— de maçonnerie de briques et de moellon
تنقير بنا بالطوب والدبش
Refouiller *v.a.* نحر ثانياً ـ نقر
Refoulement *v.a.* رد
Refouler *v.a.* قصر ثانياً
— *v.n.* ارتد على عقبه
un clou refoule مسمار ينطرد
— les chiens طرد الكلاب
— le torrent رد السيل
— un clou طرد مسماراً
— la charge حشى الدخير
Refouleur *n m.* كباس
Refouloir *n.m.* طار ـ شاكوش
Refourbir *v.a.* جلى ثانياً
Refournir *v.a.* أدى ثانياً . ورّد ثانياً
se — *v.pr.* تبضع
il est allé à la foire pour se —
ذهب يتسوق
Refourrer *v.a.* حط ثانياً
se — dans son lit كمش في سريره
Réfractaire *adj.* عاص . عاصي
conscrit —, un — هربان من القرعة
briques réfractaires طوب نار
Réfractariat *n.m.* عصيان ـ عصاة
Réfracté, ée *adj.* منكسر
dose réfractée مقدار مجزأ
Réfracter *v.a.* كسر
se — *v.pr.* انكسر
Réfracteur *n m.* كاسر
Réfractif, ive *adj.* كاسر
Réfraction *n.f.* انكسار
Réfractoire *adj.* منكسر
Refrain *n.m.* ترجيع . مذهب
c'est le — de la ballade ou c'est le —
هذا مرجعه

Digitized by Google

avec lui c'est toujours le même refrain
دائمًا يكرر ما فات
refrain des vagues رجوع الامواج
Réfrangibilité *n.f.* انكسارية
Réfrangible *adj.* قابل للانكسار
Refrappé, ée *p.pass.* مضروب ثانياً
Refrappement *n.m.* سكّ ثانٍ · اعادة السك
Refrapper *v.a.* سكّ ثانياً — ضرب ثانيا
Refrayer *v.a.* مهّد ثانياً
Refredonner *v.a.* دندن ثانيا
Refrémir *v n.* ارتعد ثانيا
Refrénation *n.f.* قمعٌ
Refrénement *n.m.* قمع
Refréner *v.a.* قمعَ
Refréquenter *v a.* تردّد ثانيا
Refricasser *v.a.* طبخ قاورمة ثانيا
Refrigérant, ante *adj.* مثلج · مبرد شديد
Réfrigératif, ive *adj.* مبرد · مرطب
Réfrigération *n.f.* تصقيع · تبريد شديد
Réfrigérer *v a.* صقّع · بردّ
Refringence *n.f.* كسر الضوء
Réfringent, ente كاسر للضوء
Refrire *v.a.* قلى ثانياً
Refriser *v.a.* جعّد ثانياً
— *v.n.* جعدَ ثانياً
se — *v.pr.* تجعد ثانياً
Refrissonner *v.a.* قشعر ثانياً
Refrogné, ée *p.pass.* عبوس
Refrognement *n.m.* عبس
Refrogner *v.n.* عبس
se — *v.pr.* عبسَ
Refroid *n.m.* نشر على الميدان
Refroidi, ie *p.pass.* مجندل — صار بارداً
Refroidir *v.a.* بردّ
— *v.n.* بردَ
— le zèle سبط النيرة
se — *v.pr.* تسبط — بردَ
Refroidissant, ante *adj.* مبرد
Refroidissement *n.m.* برودة — فتور
Refroidisseur *adj.m.* مبردٌ
— *n.m.* برّادية
Refroidissoir مبرّدة · كهف التبريد

ba refrodissoir برادية — سكرانة
Refrotter حكّ ثانياً · حكحك
Refuge *n.m.*
احتجاج — لجاء · ملاذ · ملجاء · معتصم — مأمنٌ
Dieu est notre refuge الله معتصمُنا
ville de — حرَم
maison de — ملجاء الفقرا
ordre du — جمعية التائبات
Refugier *v.a.* آوى — الجاء
se — *v.pr.* التجاء
Refui *n.m.* ملاذ · ملجاء
Refuir *v.n.* قهقر — فرّ — تجنّب
Refuites *n.f.* فرار
les refuites المحاورات
Refumer *v.a.* سبغ ثانياً
Refus *n.m.* إباء · امتناع
droit de — حق الرفض
un cerf de — يبلغ عمره ثلاث سنين
Refusable *adj.* ممكن اباءه
Refusant *n.m.* ممتنع · آبٍ
Refuser *v.a. et n.* أبي — رفض
on ne refuse pas une politesse
لا يأبى الكرامة إلا لئيم
— son consentement أبي
— la porte حرج بعدم الدخول
elle a refusé تعززت
les vents refusent انقلبت الرياح
le cheval refuse حرن الحصان
il ne refuse à rien يُسبل روحه
— sa droite حافظ على جناحه الايسر
se — *v.pr.* أبي · امتُنع
se — une chose حرم نفسه من شيء
se — à une chose توقف — امتنع
s'il se refuse فاذا امتنع
le temps se refuse لم يسمح الوقت
qui refuse muse, n'use
خطبوها اتعززت فاتوها اتندمت
Refuseur, euse *n.* ممتنع م ممتنعة
Réfusion *n.f.* نشر · انتشار
— de dépens دفعُ المصاريف
Réfutable *adj.* ممكن تفنيده

Digitized by Google

Refutateur, trice *n.* مفنّد
Refutation *n.f.* تفنيد
Réfutatoire *adj.* تفنيدي
Refuter *v.a.* فنّدَ
se — تَفَنَّد
Regabler *v.a.* عرقّل
Regagner *v.a.* اكتسب ثانياً
cela sur autre chose
عوّض ذلك من حاجة ثانية
— le temps perdu استعوض الزمن المفقود
— un empire استردَّ دولة
— la mer دخل في البحر
— l'avantage امتاز
— son terrain استرد ارضه
— une citadelle استرجع قلعة
— le dessus du vent عادت اموره الى مجاريها
— le bord حصل البر
se — *v.pr.* اصطلح
Regagnon *n.m.* حنطة
Regaillardir *v.a.* قوى
se — *v.pr.* ابتهج
Regain *n.m.* ثاني بطن
— de jeunesse رجوع الصبا
Régal *n.m.* نادى ــ انعام . احسان ــ وليمة
c'est un — pour moi de le voir
ينشرح صدري لرؤياه
Régalade *n f.* وليمة
faire une bonne — سوّى النار
donner une — أولم
Régalage *n.m.* رفاية ــ تسوية
Régalant, ante *adj.* مسلّي
Régale *n.m.* صوت الانسان
Régale *n.f.* إمارة ــ تسوية العقد
Régale *adj.* ملوكي . ملكي
eau — ماء ملكه
Régalé, ée *p.pass.* مولوم ــ مرفي ــ مستوي
Régalement *n.m.* تسوية ــ تفريد . تخصيص
Régaler *v a.* عوّض ــ أولم ــ ساوى ــ سلّى
— un fief اخذ اقطاعاً بطريق الامارة
— d'un présent انحف بهدية
— d'un bon visage رحّب
mon tour de — دوري في الصرف
— la chaux فرش الجير
régaler de coups de canne نسّاء
— le terrain ساوى الارض
se - *v pr.* أكل ما طاب ــ توالم
Régaleur *n.m.* فارش
Régaleuse *n.f.* رفّاية
Régolien, enne *adj.* ملوكي
Régalin, ine *adj.* ملكي
Régalis *n.m.* أثر الفحر
Régalisation *n.f.* عملية الماء الملوكي
Régaliste *n.m.* صاحب الاقطاع
Regard *n.m.* نظرة ــ نظر ــ عناية
regards de fosse منزل خزان
pour mon — حسب نظري
pour le — de, au — de نظرًا
en — حذاء . تجاه
le — des vents اتجاه الرياح
se faire peindre en — ارتسموا متواجهين
jeter un — favorable sur
نظر بعين الرعاية
tourner ses regards vers le ciel
شخص للسما
tourner de tristes regards vers
نظر بعين الاسف
avoir un — توحمّت
mauvais — شرّ الاعين . اصابة العين
un — d'un christ et d'une Vierge
تواجه المسيح بالعذرا
fixer les regards استلفت الانظار
attirer les regards استجلب الانظار
les regards de Dieu
عنايات الله . رعايات الله
Regardable *adj.* مستحق النظر
Regardant, ante *adj. et n.* ماعن ــ ناظر
Regarder *v.a.* راعي ــ احترم ــ نظر
— *v n.* حاذر . اهتم
regarder de haut en bas شفِنَ . شفَن
— qqu'un favorablement, de bon œil
نظر اليه نظرة ذي علق
cela ne vous regarde pas موش شغلك
— du coin de l'œil لحظ
— de mauvais œil نظره شزرًا

je ne regarde rien لا ابالي من شيء
— une femme شخص لامرأة
se — le pied شخص الى قدمه
vous n'avez qu'à — la porte
ارناعرض اكتافك
— qqu'un sous le nez
أرشقه . أسف النظر اليه
— de la fenêtre طل من الشباك
la porte qui regarde l'est الباب الشرقي
— sur le Nil طل على النيل
— les conséquances تبصر
— que انتبه أنّ
on regarda qu'il ne pardonnait pas
افتكروا انه لم يسامح
— dans un livre تصفح كتاباً
— à ses pieds نظر تحت رجليه
s'enfuir sans — derrière soi
فر هارباً بدون ان يلتفت
il regarde de près
يمن النظر ـ قصير البصر
on n'y regarde pas de si près
امر واجب الصفح عنه
— dans la volte التفت
se faire — استلفت النظر ـ استجلبَ الانظار
— un tableau توضّح لوحة
— le bien public راعى النفع العام
l'aiguille aimantée regarde toujours le nord
الابره المغطسة تتّجه دائمًا الى الشمال
le côté que l'orient regarde
الجهة التي تواجه الشرق
cela me regarde هذا يخصني
il faut toujours — à l'intention
انما الاعمال بالنيات
ne pas — à la dépense لم يبال في المصروف
y — à deux fois التفت في الامر
il ne faut pas — après lui
لا لزوم للمراجعة بعده
— en, pour, comme اعتبر
se — *v.pr.* نظر نفسه ـ نظروا لبعضهم ـ
تناظر ـ امتحن نفسه ـ اعتبر ـ تواجه ـ اعتبر نفسه ـ تواجه . تناظر

Regardeur, euse *n.* ناظر . متأمل

Regardez-moi *n.m.* حشيشة الجرب
Regarnir *v.a.* خزّن ـ نتف الوبرة
Régate *n.f.* سبق الفلايك
Régayer *v.a.* مشّط ـ أسرّ
Regayoir *n.m.* مشط
Regayure *n.f.* وساخة المشط . تمشيط
Regazonnement *n.m.* ترقيع بالخضر
Regazonner *v.n.* رقّع بالخضر
Regazouiller *v.n.* غرد ثانياً
Regel *n.m.* عودة التثليج
phénomène de regel
ظاهرة التجمد . ظاهرة التجلّد
Regélation *n.f.* تثليج . تجمّد
Regéler *v.n.* ثلّج ثانياً
se — *v.pr.* تثلج
Régence *n.f.* حكومة ـ وصاية ـ وظيفة معلم
— de Tunis ولاية تونس
la — وصاية فيليب دورليان
Régénérateur, trice *n. et adj.* مجدِّد
Régénératif, ive *adj.* مجدد
Régénération *n.f.* تجديد ـ اصلاح
la — des enfants par le baptême
تجديد عمر الاولاد بالتعميد
Régénérer *v.a.* جدد ـ اصلح
— par le baptême جدد بالمعموديه
se — *v.pr.* تجدد . انصلح
Régent, ente *adj.* وصي
le — الاستاذ ـ أمّ الالماس
— de la banque de France
عضو المجلس الاعلى في بنك فرنسا
un — معلّم
une régente معلّمة
le régent de la rhétorique
مدرس المعاني
docteur — علامة مدرس
Régentation *n.f.* تعليم
Régenter *v.n. et a.* درّس . علّم
Régenteur, euse *n.* مدرس . معلّم
Regermer *v.n.* انبت ثانياً
Regeste *n.m.* دفتر
Régi, ie *p.pass.* محكوم

Digitized by Google

la société en commandite est régie sous un nom social

تكون ادارة شركة التوصية بعنوان

— par la loi de Saïd sur les pensions

تسري عليه اللايحة السعيدية الخاصة بالماشات

l'ablatif — par la proposition ab

المفعول منه المجرور بمِن حرف الجر

les droits sur la pêche et sur la chasse sont régis par des règlements particuliers

يتبع في حقوق الصيد في البحر والبر منطوق اللوائح المخصوصة بها

Régicide *n. et adj.* قاتل الملك

la doctrine du — مذهب قتل الملك

le couteau — السكينة القاتلة للملك

Régie *n f.* ادارة ــ ادارة الاموال

la — des tabacs إدارة حصر الدخان

mettre en — اشتغل على ذمة الحكومة

Régimbement *n.m.* رِنَاس · رفس

Régimber *v.n.* رَفَس

— comme un cheval حرن كالحصان

— contre l'éperon قاوم عبثاً

il vous est dur de — contre l'aiguillon

انه لصعب عليك ان ترفس المهماز

Régimbeur, euse *n.* رافس

Régime *n.m.* سوس · حكم ــ رعاية

le — du verbe المفعول

— des eaux تدبير المياه

— d'un malade تدبير المريض

le — annuel الادارة السنوية

— forestier ادارة الغابات

— sanitaire احتياط صحي

les régimes santitaires الاحتياطات الصحية

régime hypothécaire

اصول الرهونات العقارية

le — féodal حكم الامرا

— représentatif طريقة نيابية

l'ancien — الحكم القديم

le — des prisons ادارة السجون

— pénitentiaire طريقة المحبوسات

mon seul — est la gaieté

دأبي الوحيد الفكاهة

vivre de — عاش بالحكمة

être au régime انحرم ــ أمر بالتدبير

le médecin l'a mis au —

أمره الحكيم بالتدبير

les cours d'eau à — uniforme

مجاري المياه بطريقة متشاكله

— de palmier سباطه نخله

— de bananier سباطة موز

Régiment *n.m.* ألاي

un régiment de valets فوج من الخدامين

cette femme a un — d'enfants

هذه المرأة عندها نَفَر من الاولاد

Régimentaire *adj,* خاص بالألاي

école. — مدرسة الألاي

Réginglette *n f.* فخ

Région *n.f.* قُطر ــ قسم ــ جهة

— de la lune شق القمر

la — éthérée الجو ــ الفضا

haute — منصب عال

— inférieure منصب واطٍ

anatomie des régions تشريح قسمي

Régional, ale خاص بالجهة

école régionale مدرسة الناحية

maladie „ مرض قسمي

course „ سباق خاص بالناحية

Régir *v a.* حكم · ساس ــ ادار

— la famille قهرم

la loi qui nous régit القانون الساري علينا

le verbe actif régit le complément direct

يفتقر الفعل المتعدي الى مفعول به

la préposition cum régit l'ablatif

ب حرف جر تجر المفعول منه (في اللغة اللاتينية)

se — *v.pr.* حُكِم ــ سرى عليه

Régissant, ante *adj.* فاعل

le — et le régime الفاعل والمفعول

Régisseur euse *n.* مدير · قهرمان

— de la maison قهرمان

— d'une ferme وكيل الزراعة

Régistrateur *n.m.* كاتب قيودات

Registre *n.m.* دفتر · سجل ــ تقابل السطور

bon — تقابل مضبوط

— des recettes et des dépense فنداق

Digitized by Google

les registres du temps أخبار الزمن
" " " fourneau مراوح الفرن
" " de la voix نغمات الصوت
faire son — قابل السطور
il est écrit sur mes registres
مقيد عندي في دفتر السيئات

Registrer *v.a.* قيد
Regître *n.m.* دفتر
Regîtrer *v.a* قيّد
Réglage *n.m.* ضبط
le — des montres ضبط الساعات
— par repandage de calloux
تسويه بسط زلط

Réglant, ante *adj.* منظم
Régle *n f.* قياس ـ مسطرة ـ مثال
— en bois قدة خشب
— à coulisse مطمر (فلك)
tenir pour — اتخذ قاعدة
— de la vie نظام الحياة
il est de — من المتبع · من الاصول
les règles de la civilisation
قواعد التمدن
les règles de proportion مساطر التناسب
" " applicables au commerce
الاصول المقررة في التجارة
les règles de la procédure
اصول المرافعات
les règles du jeu قواعد اللعب
les règles الحيض ـ الطرق (ديانة)
la — des Chadlieh طريقة الشاذلية
— de trois قاعدة ثلاثية
les 4 règles الاربع قواعد
se mettre en — اتبع الاصول ـ توازن
en — حسب الاصول ـ مستوفي
— générale قاعدة مضطردة
selon la — على القياس
de — اصولي · متبع
vol dans toutes les règles سرقة مستوفاة
elle a ses règles حائض
avoir " " حاضت
Réglé, ée *p.pass.* مسطر ـ منظم
esprits — عقل موزون

il est réglé que قُضي
fièvre réglée حمى منتظمة
fille " بنت حائض
femme bien réglée امرأة منتظمة الحيض
heures réglées ساعات معلومة
troupes " عساكر منتظمة
assises " اساسات متساوية
les attributions des terrains déplacés par le fleuve, et les îles formées dans son lit, sont réglées conformément au décret de 1274.
اما الاراضي التي يحولها النهر بقوة جريانه والجزائر التي تتكون فيه فيتبع فيها منطوق اللائحة الصادرة في سنة ١٢٧٤

Réglement *n.m.* لائحة ـ تعيين
— de juges اختصاص المحاكم
— de compte محاسبة
Réglément *adv.* منتظما · بانتظام
Réglementaire *adj.* خاص باللوائح
ministère — نظارة كثيرة اللوائح
lois réglementaires لوائح
Réglementairement *adv,* اصوليًا
Réglementation *n.f.* إعمال لوائح · ترتيب
Réglementer *v.a.* عمل لوائح
Régler *v.a.* سطّر · مسطر
— sur, à اقتدى
Dieu réglera tout يدبرها ربي
— de juges بيّن اختصاص القضاة
— une somme قدر مبلغًا
— sa table دبر ماكوله
on a réglé قضُوا
— un différend فصل نزاعًا
— les parties à écrire
امر الاخصام بتقديم مذكراتهم
— sa montre ضبط ساعته
— son créancier تحاسب مع دائنه
se — *v.pr.*
انتظم ـ اعتدل ـ تخفض ـ صارت المحاسبة عليه
se — sur اقتدى
Réglet *n.m.* شرطة ـ خوصة (عمارة) ـ مسطرة النجار
Réglette *n.f.* مسطرة صغيرة
Régleur, euse *n.* مسطراتي
Réglisse *n.f.* عرق السوس

Digitized by Google

jus de réglisse رب سوس
un bâton de — صباع رب سوس
Reglisser (se) *v.pr.* تزحلق ثانياً
Régloir *n.m.* مسطرة
Reglure *n.f.* تسطير ـ مسطرة ـ ورشة تسطير
Régnant, ante *adj.* مالك . متولي ـ سائد
le vent — الريح الحاضر
opinion régnante رأي سائد
ville » عاصمة . مستقر الملك
famille » عائلة و رثة الملك
Règne *n.m.* حكومة ـ عهد
— du péché قوة المعصية
— du goût سودد الذوق
— de Dieu ملكوت
le — de Riaz عهد الوزارة الرياضية
— des lois سيطرة القوانين
être en — ساد
le — minérale المملكة المعدنية . الركاز
les trois règnes الثلاث ممالك
le — du Pape تاج البابا المثلث
le — des Césars دولة القياصرة
le — مملكة نابولي
Régner *v.n.* ملك . ساد
celui qui règne dans les cieux
مالك السموات
— sur حكم على
le cygne règne sur les eaux
تطوف البجعة على الماء
— dans le cœur امتلك الفؤاد
l'hiver règne عكث الشتاء
la fièvre règne تفشت الحمى
il règne des vents تدوم الرياح
une chaîne de montagnes qui règnent de l'est à l'ouest
تمتد سلسلة جبال من الشرق الى الغرب
Regnicole *n.m.* وطني . ابن بلد
Regonflement *n.m.* زيادة المياه ـ نفخ ثان
Regonfler *v.a.* نفخ ثانياً ـ انتفخ . نفنف
le Nil regonfla البحر زاد
se — *v.pr.* انتفخ
Regorgeant, ante *adj.* مشحون ـ غاص
Regorgement *n.m.* فيضان

Regorger *v.n.* طفح
faire — كمّع
la rivière regorge فاض النهر
le Nil regorge du sang تقصّع النيل بالقتلا
— de bien فاض بالخيرات
— d'éloge تغالى في المديح
vous regorgez انت مغمور بالخيرات
— d'ennui كشب
— d habitants غصّ بالسكان
une campagne qui regorge de biens
خلا تتمره الارزاق
les magasins regorgent غُصّت المخازن
Regouler *v.a.* نَفّر ـ طفّح
Regoûter *v.n.* ذاق ثانياً ـ تصبر ثانياً
Regardiller *v.a.* كوى الشعر
Regrat *n.m.* بيع قطاعي ـ دكان مصلح
Regratter *v.a.* هرش ثانياً ـ نَحَتَ
se — *v.pr.* تَهَرّش
— une piastre غحك في قرش
Regratterie *n.f.* بيع القطاعي
Regrattier, ière *n.* متسبب
regrattiers جهلاء الكتّاب ـ بياعو المصلح
c'est un —, un franc — مبستف
Regraver *v.a.* نقش ثانياً ـ فحَرَ ثانياً
Regravir *v.a.* ارتقى ثانياً
Regréer *v.a.* صلّح ثانياً
Regreffer *v.a.* طعّم ثانياً ـ زود عيار الحاية
Regrêlage *n.m.* تصفية ثانية
Regrêler *v.a.* صفى ثانياً
Regrès *n.m.* حق الرجوع
Regressif, ive *adj.* عكسي
Regression *n.f.* لف ونشر مرتب (مثاله
il faut manger pour vivre et non vivre pour manger
ينبغي ان تأكل لتعيش لا ان تعيش لتأكل
Regressivement *adv.* عكسا
Regret *n.m.* ندامة ـ أسف . تأسف . حسرة
avoir —, en être aux — ندِمَ
regrets
ضرب الناقوس للجنازة ـ نحيب ـ رماد الصايغ
faire des regrets نحب
à — كرهاً ـ آسفاً . باسف
l'abbaye de monte à — المشنقة

Digitized by Google

Regrettable *adj.* مأسوف ــ مستحق الاسف
c'est — يانداماه
Regrettablement *adv.* أسفاً . ندماً
Regretté, ée *p.pass.* فقيد . ماسوف عليه
Regretter *v.a* ندمَ ــ أسفَ
— la mort d'un savant فقد عالماً
se — *v.pr.* أسِفَ على نفسه
Regretteur *n.m.* آسف ج آسفون
Regriffer *v.a.* خربَش ثانياً
Regriller *v.a.* حمص ثانياً . قلى ثانياً
Regrimper *v.a.* تسلّق ثانياً
Regronder *v.a.* وبخ ثانياً ــ دوى ثانياً
Regros *n.m* قشر الدباغة
Régulateur, trice *adj. et n.* منظّم
un — ساعة ضبوطة ــ زمبلك حلزوني
— de la charrue ضابط المحراث
— de la chaleur منظم الحرارة
— à force centrifuge يد باب النفس
Régulation *n.f.* تنظيم
Régule *n.m.* عصفور النيل ــ جوهر
— d'arsenic زرنيخ اسود
— jovial اغد وقصدير
Regrossir *v.a.* غالظَ
Regrossoyer *v.a.* سلّم صورة تنفيذية ثانياً
Reguérir *v.a.* شفى ثانياً
Reguetter *v.a.* رقبَ ثانياً
Reguinder *v.a.* رَفعَ ثانياً
se — *v.pr.* شالَ ــ ارتفع ثانياً
Régularisation *n f.* تسوية
Régulariser *v.a.* سوّى
se — *v.pr.* انتظم
Régularité *n.f.* قوام ــ انتظام ــ رهبانية
— d'un acte صحة العقد
vivre dans la — عاش حسب اصول الدين
Régulateur, trice *adj.* منظم
un — يد باب النفس
Régulier, ère *adj.* منتظم ــ قياسي . مقيّس
endossement — تحويل مستوفي
beauté régulière جمال مسمم
épouse „ زوجه مستقيمة
vie „ عيشة قويمة
moine — ou un — راهب

les réguliers النظام . العساكر النظامية ــ النظامية
les lieux réguliers المحلات الطاهرة
les mœurs „ الاخلاق المستقيمة
„ verbes „ الافعال القياسية
„ noms „ الاسماء القياسية
Régulièrement *adv.* على القياس . بانتظام
Régulin, ine *adj* صريح . خالص
Régulus قلب الاسد (كوكب)
Regurgitation *n.f.* طفح ــ قلس
— d'un nourrisson قلس الرضيع . تقشيط الرضيع
— du chameau اجترار الجمل
Régurgiter *v n.* اجتر ــ قلّس . قشط
Réhabilitation *n.f.* اعاد الاعتبار
demande en — عريضة بطلب رد الاعتبار
la — d'un falli اعادة اعتبار المفلس اليه
Réhabiliter *v.a.* اعاد الاعتبار
— un falli اعاد الاعتبار للمفلس
— la mémoire d'un homme condamné en justice رد شرف سيرة انسان محكوم عليه
— un mariage صحّح الزواج
se faire — استرد اعتباره
cette action l'a réhabilité dans l'opinion publique اعاد له هذا الفعل السمعة في الراي العام
se — *v.pr.* تحصل على اعتباره
Réhabiter *v a.* سكن ثانياً
Réhabituer *v.a.* عوّد
se — *v.pr.* تعود
Rehacher *v.a.* فرم ثانياً
Rehaïr *v.a.* بغض ثانياً
Rehanter *v.a.* خالط ثانياً
se — *v.pr.* تخالط ثانياً
Reharceler *v.a.* ناوش ثانياً
Rehasarder *v.a.* قابس ثانياً
Rehausse *n.f.* ارتفاع الاسعار ثانياً
Rehaussement *n.m.* تعلية
le — des monnaies تعلية المسكوكات
le — des plaisirs جلوة الملاذ
Rehausser *v.a.* امتدح ــ رفع . علاّ
— les monnaies غلى النقود
réhausser la voix رفع الصوت . علا الصوت
le cœur قوى القلب

Digitized by Google

les ombres dans un tableau rehaussent l'éclat des couleurs
الظلال في لوحه تجلي رونق الالوان

— les ombres شبع الظلال

— d'or et de soie des ouvrages de tapisserie
خيش بالقصب والحرير اشغال التنجيد

— de broderie le fond d'une étoffe
شغل ارضيه القماش

— le potage de poulets
شحّخ طعم الشربة بالفراخ

— la gloire رفع المجد

se — *v.pr.* مطّ نفسه

un nain cherche toujours à se —
القزعة يجتهد دوماً في مط روحه

Réhaut *n m.* جلوة . نضرة

Reheurter *v.a.* صدم ثانياً

Rehumecter *v a.* بلّ ثانياً

Rehumer *v.a.* رشف ثانياً — كرع ثانيا

Reillère مجرى

Réimportation *n.f.* توريد ثان . جلب ثان

Réimporter *v.a.* ورّد ثانيا . جلب ثانيا

Réimportuner *v.a.* ضايق بالثاني . تراذل ثانيا

Réimposé, ée *p.pass.* مفروض ثانيا

Réimposer *v.a.* فرض ثانيا

— les pages وضّب الصحائف ثانيا

Réimposition *n.f.* فرضة جديدة — توضيب ثان

Réimpression *n.f.* اعادة الطبع

Réimprimé, ée *p.pass.* معاد الطبع

Réimprimer *v.a.* اعاد الصورة — اعاد الطبع

se — *v pr.* انطبع ثانيا . انعاد طبعه

Réimputer *v.a.* نسب ثانيا

Reimsé أصفر

Rein *n.m.* كلوة . كلي

un calcul logé dans le — حصا الكلى

pierre des reins حصاة

les reins
الصلب . الظهر . الاصلاب . الاصلب . الصلبة

il (l'homme) sort (naît) d'entre les reins et les côtes
يخرج من بين الصلب والترائب

mal aux reins وجع الظهر

avoir mal aux reins انوجع قطنه

poursuivre, presser qqu'un l'épée dans les reins
الزم انسانا بتقديم اقواله — اسكته بالبراهين القوية

chaud de reins مقتلم

il a les reins faibles لم يقو

" " " " forts قوي الصلب

se ceindre les reins شد حيله

un tour de reins لوحة الماود الفقري

c'est moi qui suis le Seigneur qui sonde les cœurs et qui éprouve les reins
انا الرب اجس القلوب واجس القوي

Reinaire *adj.* كلوي الشكل

Réinciser *v.a.* شق ثانيا

Réinciter حرّض ثانيا

Réincorporer *v.a.* مشج ثانيا . مزج ثانيا

Reine *n.f.* ملكة — فرز (شطرنج)

la — de trèfle البنت الاسباتي

la — des abeilles اليعسوب

pain à la — قطايف

herbe à la — دخان

la — des cités أم القرى

la — mère والده هانم

devenir — تفرزن

la — du bal
فاتحة المرقص — صاحبة الليلة الراقصة

la — de la fête صاحبة الليلة

la — du ciel, la — des anges
سيدتنا مريم

Reine-claude *n.f.* برقوقة

Reinette *n.f.* تفاحة

Réinfection *n.f.* تعفن ثان

Réinjurier *v.a.* سب ثانيا

Réinoculabilité *n.f.* قابلية التلقيح ثانيا

Réinoculable *adj.* قابل للتلقيح ثانيا

Reinsurger (se) *v.pr.* ثار ثانيا

Réintégrande *n.f.* اعادة وضع اليد — ردّ المغتصَب

action en — دعوى اعادة وضع اليد

Réintégration *n.f.* تكميل

Réintégrer *v.a.* كمّل — اعاد

se — *v.pr.* أعيد

Réinterpréter *v.a.* فسر ثانيا

Réinterroger *v.a.* سأل ثانيا

Digitized by Google

Réinventer *v a.* اخترع ثانيا
Réinvention *n.f.* اختراع جديد
Réinviter *v.a.* دعى ثانيا · عزم ثانيا
***Reis** *n m.* رئيس · ريس المركب
- effendi رئيس افندي · ناظر الخارجية
Réitérable *adj.* ممكن تكريره
Réitératif, ive *adj.* مجدّدًا · تكراري
Réitération *n.f.* تكرارٌ
mettre en — طبع الوجه الثاني
Réitérativement *adv.* مكررًا
Réitérer *v a.* كرّر
se — *v.pr.* تكرر
Reître ou rêtre *n m.* خيّال
un vieux rêtre
عجوز فلاتي ـ سكير عتيق ـ محنّك ؛ محرّس · ضرّس
Réjuculation *n.f.* نبذ ثان
Réjaillir *v n.* انصدّ
la lumière rejaillit انعكس الضوء
leur sang a rejailli sur ma robe
انفجر دمهم على ثوبي
la gloire rejaillit sur lui يعود الفخر اليه
l'honneur qui doit en rejaillir
ما ينتج من ذلك من الفخر
Réjaillissant, ante *adj.* منفجر
Rejallissement *n.m.* انفجار
Rejargonner *v a.* رطن ثانيا · بربر ثانيا
Rejaser *v.a.* رغى ثانيا
Rejaunir *v.a.* صفّر ثانيا
— *v.n.* اصفرّ ثانيا
Réjection *n f.* طرح · نبذ
Rejet *n.m.* فخّ ـ طرح · نبذ ـ رمي · إلقا
— des laines تفطيس الصوف ثانيا
— d'une pompe فمُ الطلمبة
— d'abeilles طرد نحل
— d'un compte تحويل الحساب
faire le — d'une taxe sur une localité
زوّدَ الضريبة على جهة للموازنة
le rejet d'une proposition رفض الطلب
le — d'un arbre فرخ الشجرة
Rejetable *adj.* واجب رفضه
Rejeter *v.a.* طرح ثانيًا ـ رفض
rejeter la balle صدّ الكورة
l'esprit le rejette ينبذه العقل
la blessure „ يطفح القرح ثانيًا
— des branches فرع
— un poisson dans le Nil رمى سمكة في النيل
— la responsabilité القى المسئولية
se — *v.pr.*
تنقّل ـ التقى على ظهره ـ تشتت ـ اعتذر
Rejetoir *n m* فخ
Rejeton *n.m.* شطء · فرخ الشجرة ـ دخان خلفه
rejetons de dattier فسيل · نبات النخل
„ de forêt نبات الغيل
— d'un roi صنو الملك
Rejetonner *v.n* اشطاء · فرخ
Rejettement *n m.* طرح · نبذ
Rejoindre *v a.* لحم ـ لحِق · حصل · رهق
je l'ai rejoint رهقته
se — *v.pr.* التأم · التحم ـ قنفذ
Rejoint, ointe *p pass.* ملحوم
Rejointoyé, ée *p pass.* مكحل اللحامات
Rejointoyement *n.m.* تكحيل لحامات · تكحيل
rejointoyements et rocaillages
لحامات وتكسية
— de pierre de taille
تكحيل لحامات على حجر نحت
Rejointoyer *v.a.* كحّلَ
Réjoué, ée *p.pass.* مطبّق · ملعوب ثانيًا
la partie rejouée التطبيق
Rejouer *v.a.* اعاد التشخيص ـ لعِب ثانيًا
rejouons la partie لنُطبق الطقم
rejouer un morceau de musique
اعاد ضرب قطعة موسيقية
Réjouir *v a.* ابهَجَ
des musiciens pour — la compagnie
موسيقاتية لتفريح الجمعية
— la compagnie aux dépens de qqu'un
سخر به
le vin réjouit le cœur النبيذ يريح القلب
— la vue قر العين
se — *v.pr.*
إنسر ـ ارتاح ـ انبَهَج ـ غير الورقة المتوالية

Digitized by Google

Réjouissance *n.f.* ابتهاج
des réjouissances افراح
mettre de l'argent sur la —
وضع النقود على الورقة
— du boucher العظم الذي يعطيه الجزار
Réjouissant, ante *adj.* باهج
Réjouter *v a.* راح ثانياً
Réjuger *v.a.* حكم ثانياً
Réjurer *v a.* حلف ثانياً
Relabourement *n.m.* اعادة الحرث
Relabourer *v.a.* حرث ثانياً . ثنى
Relâchant, ante *n.m. et adj.* ملين . مُرخي
Relâche *n m* استراحة . هدنة
un moment de — برهة الفضا
il ne donne point de relâche
لم يتوانى عن مدينة
il y a aujourd'hui relâche à l'opéra
اليوم بطالة في الاوبرا
sans — بغير توان
les relâches ايام البطالة
Relâche *n.f.* رسيان ــ محل الرسيان
faire — رسي
Relâché, ée *p.pass.* مرخى . رخي
ventre — بطن ماشية
Relâchement *n.m.*
رسيان ــ لين ــ رخاء . ارتخاء ــ تراخي
— du ventre لين البطن
— de la luette ارتخاء اللهاة
il y a — dans le froid خفت وطأة البرد
— à l'esprit ترويح النفس
Relâcher *v.n.* اطلق ــ ارخي ــ تساهل
— un navire اطلق سفينة
— *v.n.* تساهل
les anguilles relâchent
انحدرت ثعابين البحر مع التيار
— de sa puissance تراخى
— l'esprit روّح النفس
le vent relâche le temps لطف الريح الجو
se — *v.pr.*
ارتخى ــ تراخى ــ تساهل ــ تهاون
se — l'esprit استراح

le temps se relâche لطف الجو
l'esprit se relâche روّح النفس
Relai *n.m.* ثاني غسلة
Rélais *n.m.* محطة ــ مسافة ــ غيار . أنوَ
chevaux de — خيول غيار
au 1er — في اول مرحلة
des — d'hommes غيارات من الرجال
il a des chevaux de relais
عنده خيل للغيار
j'ai des habits de relais
عندي هدوم للتغيير
— de la mer
سطاح البحر . اراض متخلفة عن البحر . منيل
Relaissé, ée *p pass.* مقيم ــ تعبان
Relaisser (se) *v.pr.* نزل . اقام ــ نصب
Relancer *v.a.* قذف ــ قذف ثانياً ــ طارد
je relance انا أزود
Relaps, apse *adj.* رفضي عائد
pêcheur — آثم عائد
Rélargir *v.a.* عرّض . وسع
Rélargissement *n.m.* توسيع
Relaté, ée *p.pass.* مذكور . مدوّن
Relater *v.a.* قص ــ دوّن
Relateur *n m.* راوى ــ قاصص
Relatif, ive *adj.* خاص . متعلق
père est — parce que son idée emporte celle de fils
الاب سببيٌّ لان فكرته تستدعي فكرة الابن
les idées relatives الافكار الخاصة
le — الموصول الخاص
pronom — ضمير الموصول
adjectif — اسم الموصول
générosité relative كرمٌ على قدر الحال
Relation *n f.*
علاقة ــ مجاورة (تشريح) ــ مخالطة ــ رواية ــ رحلة . قصة
— substantielle concernant Paris
تلخيص الابريز في تلخيص باريز (تأليف المرحوم رفاعه بك
j'ai de belles relations لي احباب عظام
en — d'amitié في ألفة
— du père au fils ايلاف اب للابن
fonction de — وظيفة المخالطة
les relations d'un artère avec un nerf
مجاورات الشريان بالعصب

Digitized by Google

Relationnaire *n.m.* راوى . قاص
Relativement *adv.* في حد ذاته ــ بالنسبة . نسبة
Relativeté *n.f.* خصوصية . ذاتية
Relatter *v.a.* صنع بالبغدادي ثانياً
Relaver *v.a.* غسل ثاني فم
Relaxation *n.f.* افراج ــ ارتخا
— des peines غفران الخطايا
Rélaxé, ée *p.pass.* مطلوق . مفروج عنه
muscle — عضلة مرخية
Relaxer *v.a.* افرج ــ ارخى
Relayer *v.a.* غير ركوبته غير . ريح . ناوب
dix pionniers relayaient de deux heures en deux heures ceux qui creusaient le fossé
عشره فعله . يغيرون او يريحون كل ساعتين النعلة الذين يفحرون القرة
se — *v.pr.* تناوب . تغاير . ريحوا بعضهم
Releyeur, euse *n.* مغيراتي
Relecture *n.f.* قرأة ثانية
Relégation *n.f* إبعاد
Relégué, ée *p.pass.* صاحب معاش ــ مبعود
il vivait — عاش منعزلاً
Reléguer *v.a.* أبعدَ
se — *v.pr.* ابتعد
Relent, *n.m.* فوحان
Relenti, ie *p pass.* فايح . مفوّح
Rêler (se) *v.pr.* انشرخ
Relevage *n.m.* تنظيف
Relevailles *n.m.* سبوع الوالدة ــ عزومة السبوع
Relevant, ante *adj.* تابع
faits relevants افعال متعلقة
Relevé, ée *p.pass.* واقف ــ مرفوع
un mur — حائط مقامه
velours — قطيفة بالقصب
goût — شهاخة الطعم
— du serment معاف من اليمين (مقال)
mine relevée هيئة رفيعة
plus — أرفع
ouvrages relevés en bosse
مصنوعات بارزة
portant moustache relevée مبرم شاربه
accouchée relevée والدة قامت بالسلامة

Judith voyant Holopherne assis sous son pavillon qui était de pourpre en broderie d'or — d'émeraudes et de pierres précieuses
واذا رأت يهوديت اليفانا جالساً في الخيمة المنسوجة من ارجوان مخيشة بالقصب ومحلاة بالزمرد والجواهر
les relevés الكشوفات
— à bout فلك البلاط
— de la dépense بيان المصروف
faire le — كتب مسيَّراً
condition relevée رفعة
Relevée *n.f.* عصر
à 3 h. de — الساعة ٣ بعد الظهر
Relèvement *n.m.* رفع ــ بيان
Relever *v.a.* أقام ــ زهزه (في البوريات)
— une maison علاّ منزلاً ــ رفع بيتاً
— sa fortune زود ثروته
— une erreur رد الخطاء
— son fils de la paresse انتقد كسل ابنه
— sa dignité اعز اعتباره
— la beauté اظهر الجمال
le vinaigre relève la salade
يحنط الخل السلطة
— une race حسّن جنساً
— la conversation حمس المحادثة
— le cap عبر بعُد الراس
— la côte رسم الساحل
relevez-moi سد عني
— qqu'un du montant des condamnations
سدّ عنه فيما يحكم به
— une sentinelle غير الديدبان
— sa moustache برم شاربه ــ كسر الانف
— un navire عوّم سفينة
— l'ancre رفع الهلب
— la galère استولى على المركب
— les cartes عدّل الورق
— les mains, — les levées qu'on a faites
شال الورق
— une bille أبعدَ أكرة
relevez votre robe شمر جلايتك
— le voile رفع الخمار
— un plancher علاّ ارضية

Digitized by Google

relever la tête قوّى عزمه
— un cheval رفع راس الحصان
— en broderie اشتغل
— une maille à un bas عادَ على زرده الشراب
— du velours وقف القطيفة
— à bout فك البلاط لتركيبه
— le marbre جلى الرخام
— les moulures قمّم الحلبات
— un fer خلع حدوة
— des peaux sur la traite صفّى الجلود من الجير
la science relève une maison
العلم يرفع بيتاً
et le releva de l'état malheureux où il était
وعزّه من الحالة المشؤمه التى كان فيها
cela l'a bien relevé اعزّه ذلك
pour rendre sa loi célèbre et pour en —
la grandeur ليعظّم الشريعة ويكرمها
— la chute de qqu'un رفعه من سقطته
les soldats vont — tel compagnie
ستخلف العساكر البلوك الفلاني
— un plat غير صحناً
— un rosier نقل شجيرة ورد
les chevaux anglais ne relèvent point
الخيول الانكليزية لا تعلي رجليها
ce fief relevait de tel seigneur
هذا الاقطاع يتعلق بالامير الفلاني
Naples relevait du Pape
كانت نابولي تتبع البابا
un roi qui ne relève de personne
ملك مستقل
— d'un serment عافى من يمين
relever qqu'un d'une interdiction
رفع الحجر عن انسان
— l'appelant عافى المستأنف
— de maladie قام من المرض
on ne croit pas qu'il en relève
لا يُظن انه ينجو من المرض
il n'y a pas apparence qu'il relève de là
لم يظهر عليه انه ينجو من ذلك
vous ne relèverez point du lit où vous êtes لا تقم من السرير الذي انت فيه

madame une telle relèvera demain
السيده فلانه تقوم بالسلامه باكرًا من نفاسها
la bête relève تروحت الدابة
se — *v pr.*
قام على حيله — قام من المرض — وقف — اعتدل — نهض — قامت من النفاس — تناوب . تغاير — تخيّش — تبع
se — de la côte ابتعد من الساحل
je demande à être relevé par le second défendeur
اطلب ان المدعى عليه الثاني يقوم مقامي في دفع قيمة المحكوم به علي
il peut se faire — du délai d'opposition
جاز له ان يعافى من قيد ميعاد المعارضة

Relève-rail *n.m.* عفريتة القضيب
Releveur, euse *n.* افع
Reliage *n.m.* تحزيم
Relié, ée *p.pass.*
مجلّد — مربوطة ثانياً . محزوم ثانياً
je suis — à lui par le mariage
انا مرتبط اليه بالزواج
je suis — à lui par l'amitié
انا مرتبط به بالمحبّة

Relief *n.m.* ضربية — بروز — ظهور . نورانية
des caractères en — حروف بارزة
reliefs de toutes les façons انواع الكرتة
— de table حتامة . كرتة . فضلة السفرة
lettres de — ارادات رد الشرف
— d'appel تصريح بالسير في الاستئناف
graver en — نقش نقشاً بارزاً
— d'un navire ارتفاع السفينة على سطح الماء
se donner du — اعطى لبعضه رونقاً
donner du — اوجد اعتبارًا
plan en — رسم بارز

Relien *n.m.* بارود خشن
Relier *v.a.* ربط ثانياً — جلّد
— le dictionnaire جلد القاموس
— amitié تودد
— un tonneau حزم برميلاً
— deux lignes de chemin de fer
وصل خطى سكة حديد
se — *v.pr.* ارتبط
Relieur, euse *n.* مجلداتي

Digitized by Google

Religieusement *adv.* متديناً
Religieux, **euse** *adj.* ديني
un — متعبد
une religieuse متعبدة
les religieux المتعبدون
à la religieuse كل على حدته
la vie » الرهبانية
année religieuse سنة شمسية
ils sont — متمسكون
Religion *n f.* ديانة، دين ــ احترام ــ دير
état de — رهبانية
entrer en — ترهب
cette personne veut être de la religion de Saint Joseph avec quatre pantoufles sous le lit
هذا الانسان يريد التزوج
les galères de la religion
مراكب جمعية ممرضي القدس الشريف
Religionnaire *n.* قائم الحجة · بروتستان
Religiosité *n.f.* تنسك
Relimage *n.m.* برد ثان
Relimer *v.a.* برد ثانياً ــ اتقن
Reliquaire *n.m.* علبة مخلفات
Reliquat *n.m.* باق · باقي
la somme à laquelle s'élèvera le — dû par le tuteur portera inrérêt sans demande à compter de la clôture de compte (Art. 474).
المبلغ الذي يبقى للقاصر على الوصي بعد قفل الحساب يحسب ربحه للموصي عليه ولو لم يطلبه من تاريخ قفل الحساب (مادة ٤٧٤)
ce rhume lui a laissé un mauvais —
هذا الزكام ترك له تعقيبه رديئة
les reliquats d'un repas
فضلات الاكل · الختامه
Reliquataire *n.* باق عليه
Relique *n.f.* مخلف ــ ادخار
les reliques du prophète مخلفات الرسول
garder comme une — إدخر
Reliquaire *n.m.* مشارك بالمخلفات
Relire *v.a.* قراء ثانياً
se — *v.pr.* قراء ما كتبه
Reliure *n.f.* تجليد

Relocation *n.f.* تاجير جديد
Reloger *v.a.* اسكن ثانياً
se — *v.pr.* سكن ثانياً
Relouage *n.m.* زمن بيض البوري
Relouer *v a.* اجر من بطنه ــ أجر ثانياً
Relouer *v.a.* مدح ثانياً
Reluctant, **ante** *adj.* مقاوم
Reluire *v.n.* بصبص · لمع · برق
des beautés qui reluisent جمالات تتلالاء
tout ce qui reluit n'est pas or
ما كل مصقول الجديد يماني
Reluisance *n.f.* لمعان
Reluisant, **ante** *adj.* لامع · براق
Reluquer *v.a.* لحظ
— un terrain حط عينه على أرض
se — *v.pr.* تلاحظ
Relute *n.f.* اعادة القراءة
la — des épreuves مراجعة المسودات
Relutter *v.a.* صارع ثانياً
Remâchement *n.m.* اعادة المضغ
Remâcher *v.a.* مضغ ثانياً
— un propos avalé عاد وزاد في كلمة
Remaçonner *v.a.* رمم البنا · نكس
Remaigrir *v.n.* نحف ثانياً
Remaillage *n.m.* جرد البشرة
Remailler *v.a.* جرد البشرة ــ نكس
Rémailler *v.a.* طلي بالمينا
Remander *v.a.* بعث ثانياً
Remanent, **ente** *n.* باق · ماكث
Remanger *v.a.* اكل ثانياً
Remaniable *adj.* ممكن مارسته
Remaniage *n.m.* مارسة
Remaniement *n.m.* تحوير ــ توضيب
Remanier *v.a.* دير ــ حور
manier et " — حير ودير
— à bout رمم السطح
— un pavé رفع بلاطة
— une page وضب صحيفة
— un écrit حور مكتوباً
— la couleur حور اللون
Remanieur, **euse** محور
Remarchander *v.a.* فاصل ثانياً

Digitized by Google

Remarcher *v.n.* سار ثانياً
Remariage *n.m.* زواجة ثانية
Remarier *v.a.* زوج ثانياً
se — *v.pr.* تزوج ثانياً
Remarquable *adj.* معتبر . شهير . مشهور
Remarquablement *adv.* للغاية
un homme — spirituel زول
Remarque *n.f.* ملحوظة
faire des remarques ابدى ملحوظات
— ! خلي بالك . حط بالك
les remarques de tel auteur
ملاحظات المولف الفلانى
Remarquer *v.a.* لاحظ ـ علّم ثانياً
se — *v.pr.* لوحظ . تلاحظ
Remarqueur, euse *n.* ملاحظ
Remastiquer *v.a.* معجن
Remaudir *v.a.* لعن ثانياً
Remballage *n.m.* تعبية ثانياً
Remballer *v.a.* عبي ثانياً
on l'a remballé طلعوا خلقه
se — *v.pr.* طلع خلقه
Rembarquement *n.m.* ابحار ثانياً
Rembarquer *v.a.* وثق ثانياً
— *v.n.* se — *v.pr.* ابحر ثانياً
se — au jeu عاد للقمار
Rembarrer *v.a.* دفع ـ رفض
Rembâter *v.a.* بردع . حط البردعة
Rémbellir *v.n.* صير جميلاً
Remblai *n.m.* ردم
Remblaver *v.a.* بذّر ثانياً
Remblavure *n.f.* ارض مبذورة مرتين
Remblayer *v.a.* ردم
Remboîtement *n.m.* تجبير
Remboîter *v.a.* جبر
se — *v.pr.* تجبر
Rembouger *v.a.* ملاء
Rembourrage *n.m.* حشو
Rembourré, ée *p.pass.* محشي
un siége — avec des noyaux de pêche
كرسي ناشف
matelas — de puces مرتبة ببرغثة
Rembourrement *n.m.* حشو
Rembourrer *v.a.* حشي
se rembourrer *v.pr.* حشى بطنه
Rembourroir *n.m.* محشاة . مدك
Rembourrure *n.f.* حشو ـ خبشة
Remboursabilité *n.f.* إنقاد . صرف
Remboursable *adj.* مستحق الدفع
Remboursement *n.m.* دفع
contre — محول عليه
Rembourser *v.a.* صرف . عوّض
il doit rembourser les dépenses légitimement faites par le mandataire
وعليه ان يوءدي المصاريف المنصرفة من وكيله المقبولة قانونا
se — *v.pr.* تخلص
Rembraser *v.a.* اضرم ثانياً
— une âme تيّم
Rembrasser *v.a.* عانق ثانياً
Rembruni, ie *p.pass.* معتم ـ مسمر
ciel — سماء مكفهرة
Rembrunir *v.a.* سمر ـ عتم
se — *v.pr.* عبّس
Rembrunissement *n.m.* عتامة
Rembuchement *n.m.* رواح
Rembucher *v.a.* اقتفي
se — *v.pr.* روح في الغابة
Reméde *n.m.* دواء ـ حقنة
— de bonne femme وصفة علم الركة
bon — دواء شافي
être dans les remèdes تداوى
un — d'amour سمح
le — d'un malheur تلافى المصيبة
trouver le meilleur — وجد اعظم دوا
— de loi سماح العيار
— de poids سماح الوزن
il y a — à tout fors la mort
من لم يمت عبطة يمت هرماً * الموت كاس والمرء ذائقها
aux grands maux les grands remèdes
اخر الدواء الكي
Remédiable *adj.* ممكن مداواته
Remédiement *n.m.* مداواة
Remédier *v.n.* دوى
— à un inconvenient تلافى ضرراً
— à des voies d'eau سد خروق الماء
Reméfaire *n.f.* أساء ثانياً . أذى ثانياً

Digitized by Google

Remeil *n.m.* مجرى ـ مجاري المياة

Remêler *v.a.* مزج ثانياً

— les cartes فتّ الورق ثانياً

Remémorance *n.f.* تذكار . ذكرى

— de mon ami ذكرى حبيبي

Remémoratif, ive *adj.* مذكّر

Remémoration *n.f.* تذكير . تفكير

Remémorer *v.a.* ذكّر . فكّر

se — *v.pr.* تذكر

nœud pour se — رتيمة

Remenacer *v.a.* هدّد ثانياً

Ramener *v.a.* اوصل ثانياً

remene-moi روحني . وصلني

— les bestiaux au champ سرح بالبهائم

— les bestiaux à la ferme روّح البهائم في العزبة

Remerciant, ante *adj.* شاكر . متشكر

Remerciement *n.m.* تشكر . شكر

Remercier *v.a.* شكر

je vous remercie كثّر خيرك

— un employé استغنى عن موظف

se — *v.pr.* خلصوا طرّف بعضهم ـ حمد الله

Remercîment *n.m.* شكر . تشكر

Réméré *n.m.* بيع وفائي

il faut distinguer deux sortes de vente à réméré:

1. Celle qui est faite pour donner à l'acheteur l'immeuble ou la chose vendue à réméré, en gage de la dette du vendeur;

2. Celle qui est faite avec réserve pour le vendeur de reprendre la chose vendue en rétablissant les choses en leur état primitif, s'il vient à se repentir d'avoir vendu.

ينقسم بيع الوفاء الى نوعين

الاول جعل العقار او الشيء المبيع بيع وفاء رهناً للمشتري لسداد الدين الذي على البايع

الثاني البيع مع اشتراط البائع استرداد المبيع واعادة الاشياء الى الحالة التي كانت عليها اولاً اذا احب ذلك

faculté de — حق الاسترداد

la faculté de rachat ou de réméré est un pacte par lequel le vendeur se réserve de reprendre la chose vendue moyennant la restitution du prix principal

حق استرداد البيع الوفائي هو شرط به يحفظ البائع لنفسه بان يسترد الشي المباع برد الثمن الاصلي

Remesurer *v a.* قاس ثانياً

Remetteur, euse *n.* باري الذمة

Remettre *v.a.* رجّع . وصّل . أجل

— en danger عرض للخطر ثانياً

— dans le bon chemin اهدى الطريق المستقيم

— qqu'un à sa place أوراه مقامه

— une lettre سلّم خطاً

— entre les mains du roi قدّم بين يدي الملك

— les rangs اعاد الصفوف

— la chandelle سقى الشمعة ثاني سقية

— sur le théâtre شخّص

— au théâtre قيد رواية للتشخيص

— la jambe جبر الساق

— la luette سقطت اللهاة

— dans son esprit تذكر

— bien صالح

— à la voile فرد القلع ثانياً

remettez اغفروا

j'ai vu les pigeons — رأيت حطّطان الحمام

— au lendemain ركن للغد

— les péchés غفر

— un malade خفف المريض

— l'esprit سكن العقل

— à huitaine أجل اسبوعاً

— la partie اعاد الطابق

— un cheval علّم حصاناً

— d'une réputation حط من سمعة

— les sceaux استعفي

— à Dieu فوّض لله

— une partie de l'impôt خفف الضريبة

se — *v.pr.*

رجع الى مكانه ـ تذكر ـ عرفوا بعضهم ـ حاذر . خف . طاب . صح ـ تأخر . تأجل ـ عاد ـ تكفر . غُفِر ـ أُعيد

se — aux lois خضع للقانون

les pigeons se remirent حط الحمام

Digitized by Google

se remettre au lit دخل السرير
se — en prison حبس نفسه
s'en — فوض
se — en mer أبحر ثانياً
se — en route استمر في الطريق
se — dans l'esprit تذكر
remetez-vous
احترس على نفسك ــ هدي نفسك ــ تفضلوا ــ غط رأسك
se — entre les mains de qqu'un
سلم نفسه لانسان
se — entre les mains de Dieu
سلم امره لله
se — des pertes انتشل من الخساير
le temps se remet يعتدل الوقت
se — d'une alarme
هدّى روعه . سكّن روعه
il se remit سكّن روعه . هدى روعه
commencez par vous remettre
ابتدى بتهدية روحك
se — bien ensemble توافق
Remeubler *v.a.* شوّر ثانياً . فرش ثانياً
se — *v pr.* انفرش ثانياً
Rémifère *adj.* ذو مقاذيف
Rémige *n.f.* قدامي.
rémiges primaires قوادم . قداميات
rémiges secondaires ريش خوافي
„ scapulaires الاربع مناكب
Reminer *v.a.* فحر ثانياً
Réminescence *n.f.* ذكرى . انتحال
Remirer *v.a.* استوضح ثانياً
Remis, ise *p.pass.* مردود . راجع ــ مؤجل
chevaux bien — خيل مسومة (متعلمة)
elle est remise طابت . خفت
— de ses blessures طايب من جروحه
— de sa terreur ساكن روعه
péchés — خطايا مغفورة
bien — ou — متصالح
esprit — عقل هادي
Remisage *n.m.* تخزين
Remise *n.f.*
عربخانة . غرفة العربيات ــ تأجيل . تأخير ـ تشخيص
la — de l'obligation الابراء من الدين

la remise faite au débiteur ابراء ذمة المدين
la — du titre تسليم السند
— des causes تأجيل القضايا
— de 20 % حطيطة ٢٠ في المائة
faire — تنازل
la — d'argent ارسالية النقود
la — de l'agent سمسرة النقود
il est dans la — متقاعد
voiture de — عربة اجرة
la — des pigeons حططان الحمام
Remiser *v.a.* خزن . بيّت
se — *v.pr.* آوى
Remisier *n.m.* جلاّب
Rémisse *adj.* رخو
Remissable *adj.* مستحق الغفران
Rémission شفقة . مرحمة
la — de sa peine العفو عن عقوبته
lettres de — ارادات العفو
la — des péchés غفران الخطايا
— dans la fièvre تناقص في الحمّى
— dans le pouls تناقص في النبض
— fébrile انقطاع الحمى
Rémissionnaire *n.m.* معفي عنه
Remitarse *adj.* ذو ارساغ مجدافية
Remittence *n.f.* تردّد (طب)
Remittent, ente *adj.* متردد
Remmaillage, **Remmaillement** *n.m.* تزريد
Remmailler *v.a.* زرّد
Remmancher *v.a.* ركب كمّاً ثانياً
Remmener *v.a.* اتي به
rammenez-le-moi آتوني به
Remodeler *v.a.* صوّر ثانياً
Rémolade *n.f.* مرهم الخيل ــ دمعة خردل
Remole *n.f.* شبية
Remondage *n.m.* تقشير من جديد
Remonder *v.a.* قشر ثانياً
Remontage *n m* صعود
Remontant, ante *adj.* مرجع
Remonte *n.f.* سمك صاعد ــ صعود
chevaux de — خيل ركوب
— pour l'armée ركايب للجيش
étalon pour la — طلوقه

Digitized by Google

dépôt de remontes سطبل الركايب
cheval de — جنيب
Remontée *n.f.* عصرية . عصاري
Remonter *v.n. et a.*
ركب ثانياً ـ صعد ثانياً ـ نعنش ـ ارتقى ـ طار الى السماء . حاق ـ ارتفع قدره ـ قدم . بدّر
le soleil remonte ترتفع الشمس
— le Nil صعد النيل
— sur sa bête عادت المياه الى مجاريها
— sur l'eau طفّ ـ تباين
faire — أصعد
— contre le torrent قاوح التيار
— dans l'histoire تعمق في التاريخ
— jusqu'à la source تسنّم للينبوع ـ راعى الاصل
— à J.C. اتصل بالمسيح
— sur le trône تولى ثانياً
— d'un degré ارتفع درجة (موسيقة)
— au vent قاوم الريح
les cours remontent ارتفعت الاسعار
les rosiers „ رجعت شجيرات الورد
— un vin قوى النبيذ
— le faucon علف الصقر
— le Nil شطاء النيل
— un mur علا حائطاً
— l'oiseau سيب الصقر من اعلا سفح
— un cavalier غير ركوبة الخيال
— une compagnie de cavalerie
غير ركايب بلوك سواري
— une ferme عمّر عزبة
— une imprimerie عمّر مطبعة
le coton a remonté ارتفع القطن
— à la cause راعي السبب
pour ne point remonter plus haut
بدون تصدع
sans — bien loin بدون تصدع
— au déluge فرّع من الطوفان
le blanc remonte jusque sous le bec
يرتفع البياض لغاية تحت المنقار
— au rouge كبّ في أحمر
— un escalier طلع السلم ثانياً
— une montagne تسنّم الجبل ثانياً
— le cours d'un fleuve صعّد النهر

remonter le gouvernail ركّب الدفة
— une montre ملأ ساعه
— une pièce وضب رواية
— une parure de diamants
ركّب حلياً من الالماس
remonter le courage de qqu'un
قوّى عزم انسان
— la tête de qqu'un اهدي انساناً الى الصواب
— un laboureur طقّم حراثاً
— un magasin de marchandises
خزن بضائع
— une maison de meubles شور بيتاً
— le finances de qqu'un حسن مالية انسان
— des bottes رقع الجزم
— un fusil جدد كرنافة البدقية
— un violon جدد اوتار الكمنجة
se — *v.pr.*
غير ركوبته ـ تزود ـ تقوي ـ تنعنش
Remontoir *n m.* برية ـ ساعة ببرية
moutre à — ساعة ببرية
Remontrance *n.f.* تحذير ـ ايقاظ
Remontrant, ante *n.* محذر موقظ
Remontrer *v.a.* انذر ـ اورى ثانياً ـ علّم
— *v.n.* حذر
— le tort اظهر العيب
se — *v.pr.* درس ـ اورى نفسه ـ بان ثانياً
gros Jean remontre à son curé
كملعمة أمها البضاع
Remontreur, euse *n.* محذر
Remoquer *v.n.* se — *v.pr.* سحر ثانياً
Remora *n.m.* عائق . تأخير
Remordre *v.a. et n.* عض ثانياً
— à l'hameçon وقع ثانياً في الفخ
il ne veut plus — واخذ على خاطره
la troupe ne veut plus —
توقفت العساكر عن الهجوم ثانياً
il n'y veut plus remordre
لم يرد ان يجلد على ذلك
il a bien de la peine à y —
يشق عليه ان يجلد على ذلك
les cosciences remordent الندم تلوم النفس

Digitized by Google

Remords *n m.* ملامة النفس . نغز السريرة
Remordu ue *p.pass.* معضوض ثانياً
Rémore *n m.* عائق . تاخير
Remorquage *n.m.* سحب باللبان
Remorque *n.f.* حبل اللبان . لبان
se mettre à la — اتّبع ـ انسحب باللبان
câble de — لبان . حبل اللبان
Remorqué, ée *p.pass.* مقطور
Remorquer *v.a* قطَرَ . سحب . جر
Remorqueur, euse *adj.* مركب جرارة . قاطر
bateau — مركب جرارة
un — انجراري . بحّار جرار
— de bateaux جرار المراكب
chevaux remorqueurs خيل الانجرارية
Rémors, rémord *n.m.* عضة المفريت
Rémotis (à) *loc. adv.* على جنب
Remoucher *v.n.* se — *v pr.* نف ثانياً
Remoudre *v.a.* طحن ثانياً
Rémoudre *v.a.* سن ثانياً
Remouiller *v.a.* رمى ثانياً ـ بل ثانياً ـ جدد الحميرة
Remouillure *n.f.* تجديد الحميرة
Remoulade *n.f.* خردلية
Remouler *v.a* سبك ثانياً
Rémouleur, euse *n.* سنّان
Remoulin *n.m.* غُرة
Rémoulu, ue *p.pass.* مطحون ثانياً ـ مسنون ثانياً
Remourir *v.n.* مات ثانياً
Rempaillage *n.m.* أعادة الحشو
Rempailler *v.a.* حشى ثانياً
Rempailleur, euse *n.* حاشي
Rempaquement *n.m.* تستيف
Rempaquer *v.a.* ستّف
Remparement *n.m.* تتريس
Remparer (se) *v pr.* تحصن ـ استولى ثانياً
Rempart *n.m.* صور ـ متراس
mettre une femme sur le —
صير امرأة خلمة
les remparts المدينة
le — de la liberté كَنف الحرية
Rempêtrer *v.a.* شكل ثانياً
se — *v.pr.* انشكل ثانياً
Rempieter un bas رمّم رجل الشراب

Rempirer *v.n.* اشتد
Remplaçant, ante *n.* بدَل
Remplacement *n m.* معاوضة ـ استبدال . استعواض
Remplacer *v.a.* اخلف . عوّض ـ عاوض
pour me — لتحل محلي
— la santé سد مسد الصحة
se faire — نوّب عنه
— un arbre استبدل شجرة
se — *v.pr.* تخالف ـ تعاوض ـ تعوض
Remplage *n.m.* ملوّ . ملوء ـ استبدال
Rempli, ie *p.pass.* دهاق ـ شبعان
visage bien — وجه ملان
tribunal — محكمة غاصة
être — استوفى
ses jours furent remplis انقضى اجله
prophètie remplie صدقت النبوة
temps — وقت مشغول
— de lui-même معجاني
un — كسرة
laisser un grand — ترك زيادة كبيرة
le temple était — auparavant de frayeur
الهيكل الذي كان قُبيل ذلك مملوء خوفا
Remplier *v a.* كسّر
se — *v pr.* تكسر
Remplir *v.a.* ملاء
je remplis اخذت بابا (خانة)
— l'idée أدى الفكرة
la lentille remplit العدس يصد النفس
— bien l'oreille شنف الاسماع
— bien sa place وفى وظيفته
l'univers entier est un temple que Dieu remplit de sa gloire et de sa présence
الكون باكمله هو معبد يملاءه الله بمجده وبحضرته
les visiteurs remplissent Tantah
ازدحمت زوار طنطا
— le nombre كمل العدد
— le reste de sa vie اوفى الباقي من عمره
— son devoir اوفى واجبه
— les espérances du public اجاب آمال الناس
je jure de remplir la mission qui m'est confiée en toute âme et conscience
اقسم بالله العظيم اني اؤدي مأموريتي بالذمة والصدق
— une voile عبى القلع

Digitized by Google

remplir du point	صلح القرزة
— des bouts-rimés	وزن على قوافي معلومة
— une place	شغلَ محلاً
il remplit la chaire de rhétorique	يؤدي درس المعاني
— les places	اشغل الوظائف
— la place de qqu'un	شغل وظيفة انسان
— sa place	أدّى وظيفته
se — v pr.	املاء
se — de viandes	شبع لحماً
se — le ventre	حشا بطنه
se — de pleurs	اغرورقت عيناه
se — de qqu'un	انشغل بانسان
se — de ses frais	استولى على مصاريفه
Remplissage n.m.	تكامل (موسيقة) مأنوس تصليح
figures de —	صور تكميل عدد
du —	عَبَث
Remplisseuse n.f.	ملاّية
Remploi n.m.	استعواض . بدل . بدلية

le déclaration du mari que l'acquisition est faite des deniers provenant de l'immeuble vendu par la femme et pour lui servir de remploi ne suffit point si ce remploi n'a pas été formellement accepté par la femme

اذا اقرّ الزوج وقت المشترى ان ما اشتراه بثمن عقار خاص بالزوجة باعته وان العقار المشتري يكون بدل العقار المباع لا تصح البدلية الا اذا ارتضت الزوجة بذلك صراحة (مادة ١٤٣٥)

Remployable adj.	ممكن استعواضه
Remployer v.a.	استعمل ثانياً
Remplumé, ée	طالع ريشه ثانياً . مريّش ثانياً
Remplumer v.a.	غير الريش ـ ريش ثانياً
se — v.pr.	تريش ـ عادَ ريشه
Remplumer v.a.	رجع في الجيب
Rempoigner v.a.	قبض ثانياً
Rempoissoner v.a.	سمم ثانياً
Rempoissonnement n.m.	تعمير بالاسماك ثانياً
Rempoissonner v.a.	عمر بالاسماك ثانياً
Remporter v.a.	رجّع
— le prix	نال الجائزة
— la victoire	انتصر . ظفر
— avec soi	أخذ معه
— la palme	نال الظفر
il n'en a remporté	لم ينَل
Remporteur, euse n.	ظافر
— de prix	نوّال الجوائز
Remportage n.m.	نقل
Remporté, ée p.pass.	منقول (نبات)
Remprisoner v.a.	حبّس
Remprunter v.a.	اقترض ثانياً
Remuable adj.	ممكن تقليبه
Remuage n.m.	تقليب
Remuant, ante adj.	هايج
un esprit —	مهيج . ثوري
Remué, ée p.pass.	مضطرب ـ متحرك
terre remuée	تراب منقول
— jusqu'au fond de l'âme	مضطرب
cousin — de germain	ابن عم شقيق
Remue-ménage n.m.	كركبة ـ فَشَل
Remuement	حركة ـ تحريك ـ اضطراب
— des terres	نقل الاتربة
craindre des remuements	خاف الانقلابات
Remue-queue n.m.	ابو فصاده (عصفور)
Remuer v.a.	حرك ـ صفر بالخيزرانة للحصان
— v.n.	تحرك . انتقل
— un champ	عزق غيطاً
— toutes choses	عمل كافة المسعي
— le ciel et la terre	سعى كثيراً
la gazelle remua la queue	لألات الغزالة
le chien remue sa queue	يبصبص الكلب . يهز ذيله
— l'Egypte	حرك مصر
le serpent remua la langue	نضنض الثعبان
— la terre	فحر
— de la terre	نقل التراب
— un bébé	غير للطفل
— l'argent à la pelle	أترب . حاز ما لا لبدا
— ses os	ساح
il ne faut pas — la cendre des morts	اذكروا محاسن موتاكم
il ne faut pas — l'ordure	الحياء من الايمان
on a remué sa vaisselle	حجزوا على منقولاته

Digitized by Google

remuer les puces à un enfant مشق طفلاً بالسوط
— l'autorité زعزع السلطة
— une question اشتغل بامر
— une affaire حرك قضية
— le cœur أطرب الفؤاد
— la bile حرّك الغضب
— qqu'un نقل إنساناً
ne remuez pas de là
لا تتحرك من هناك . لا تنتقل من هناك
les jésuites remuent beaucoup
اليسوعيون يسعون كثيراً
le peuple remue contre lui
تتحرك الامة عليه
se — *v.pr.* تحرك — ثار
Remueur, euse *n.* ثوروي
remueuse لقّانة
Remugle *n.m.* رائحة الخزين
Rémunérant, ante Rémunérateur, trice *adj.*
مكافئ
Rémunération *n f.* مكافئة
Rémunératoire *adj.* ذو مقابل
Rémunérer *v.p.* كافئ
Rémunir *v.a.* زوّد ثانياً
Renâcler *v.n.* شخَرَ — مجّ
Renager *v.n.* عام ثانياً
Renaissance *n.f.* ولادة ثانياً
au temps de la — générale
وقت البَعْث والنشور
société de la — des sciences arabes
جمعية احياء العلوم العربية
la — des hommes en Jésus Christ
انبعاث الناس في المسيح
la — du printemps تباشير الربيع
la — de la verdure اللماعُ . اول الزرع
la — du jour مطلع الفجر
la — des désirs لماعة الرغبات
la — des lettres
مدة اشراق المعارف . انبعاث الاداب
époques de la — مدة الاشراق
architecture de la — عمارة الاشراق
meubles de la — فروشات الاشراق
style renaissance طراز إشراقيّ
Renaissant, ante *adj.* متجدد — متوالد
siècle — قرن مستجد
Renaître *v.n.* ولدَ ثانياً — انبعث
— par le baptême تطهّر بالمعموديه
— à la vie تعافى . عادت له العافية
— au bonheur زال عنه الهم . تعافى من المصائب
plus on tue de colimaçons, plus il en renaît
كلّما اهلكوا القوقع كما اشتد وطئه
au printemps les fleurs renaisssent
الزهور تنبت في الربيع
toute la nature renaît au printemps
تخضر الدنيا في الربيع
ses cheveux commençant à —
اخذت شعوره تنبت
quand les premières dents sont tombées il en renaît d'autres
تتبدل الاسنان تبديل الاسنان
le Rhône se perd sous la terre puis renaît plus loin
يغور نهر الرون تحت الارض ثم ينبجس على بُعد قليل
le jour renaît أصبح الصباح
faire — le temps des anciens troubadours
أشرق زمان الادباتية القدماء
Jérusalem renaît plus brillante et plus belle
اصبح بيت المقدس ازهى وألطف
je sentais renaître mon courage au fond de mon cœur
شعرت بوجدان شجاعتي في صميم فؤادي
mes forces renaissent تجددت قواي
il se sentit — استشعر بالحماسة
renaître jusque-là que
رجع الى ما كان عليه من الفضل
Rénal, ale *adj.* كلوي . خاص بالكلا
Renamourer *v.a.* اشغف ثانياً
Renard *n.m.*
ثعلب . ثعال . هجرس . ابو الحصين . ابو الحصين — مكار — استفراغ السكران — بلاعة . بالوعة — عداد الرياح
c'est la peau du renard
الجُل خير من الفرس (١٢٩ ميداني

Digitized by Google

agir en renard — خادع
au —! — بطلوا
au — — يامنفل
se confesser au — — افشى سره لمن ينتفع منه
vendre la poule au — — استرعي الذئب
le renard a pissé sur les raisins — ضرّج العنب
une toux de — — كحة ملعونة
-- de maçon — ميزان البنا
écorcher le — — إستفرغ السكران

LE RENARD ET LES RAISINS

Certain renard gascon, d'autres disent normand,
Mourant presque de faim, vit au haut d'une treille
Des raisins, mûrs apparement,
Et couverts d'une peau vermeille.
Le galant en eût fait volontiers un repas;
Mais comme il n'y pouvait atteindre :
Ils sont trop verts, dit-il, et bons pour des goujats
Fit-il pas mieux que de se plaindre ?

الثعلب والعنب

حكاية عن ثعلب   قد مر تحت العنب
وشاهد العنقود في   لون كلون الذهب
وغيره من جنبه   اسود مثل الرطب
والجوع قد اودى به   بعد اذان المغرب
فهم يبغي اكلة   منه ولو بالتعب
عالج ما امكنه   يطلع فوق الخشب
فراح مثل ما اتى   وجوفه في لهب
وقال هذا حصرم   رأيته في حلب
والفرق عندي بينه   وبين تين العلب
فان هذا اكله   يشبه لحم الارنب
ولحم ذاك مالح   كالضرب فوق الركب
قال له القطف انطلق   ثعلب ابن ثعلب
طول لسان في الهوا   وقصر في الذنب

LE RENARD ET LES BUSTE

Les grands, pour la plupart, sont masques de théâtre,
Leur apparence impose au vulgaire idolâtre,
L'âne n'en sait juger que par ce qu'il en voit:
Le renard, au contraire, à fond les examine,
Les tourne de tout sens; et quand il s'apperçoit
Que leur fait n'est que bonne mine,
Il leur applique un mot qu'un buste de héros
Lui fit dire fort à propos.
C'etait un buste creux, et plus grand que nature
Le renard, en louant l'effort de la sculpture ;
«Belle tête, dit-il; mais de cervelle point»
Combien de grands seigneurs sont bustes en ce point!

الثعلب وتمثال رجل

نادرة عدّت من الامثال   عن ثعلب مر على تمثال
وكان في هيئة نصف رجل   رأس واكتاف بغير ارجل
بحيث لو عاينه الحمار   لقال هذا رجل جبار
فوقف الثعلب في حذائه   يبحث كل البحث في اعضائه
ومذ درى بانه جماد   وناره ان أضرمت رماد
قال له رأسك تلك بالغة   لكنها يا ابن الكرام فارغة
وكم من الناس أرى مثلك كم   ذا هيئة عظيمة وهو صنم
وصدق القائل في الكلام   ليس النهي بعظم العظام

LE RENARD ET LE BOUC

Capitaine renard allait de compagnie
Avec son ami bouc des plus haut encornés:
Celui-ci ne voyait pas plus loin que son nez;
L'autre était passé maître en fait de tromperie.
La soif les obligea de descendre en un puits:
Là chacun d'eux se désaltère
Après qu'abondamment tous deux en eurent pris
Le re nard ditau bouc : que ferons-nous compère ?
Ce n'est pas tout de boire, il faut sortir d'ici
Lève tes pieds en haut, tes cornes aussi
Mets-les contre le mur: le long de ton échine
Je grimperai premièrement;
Puis sur tes cornes m'élevant,
A l'aide de cette machine,
De ce lieu-ci je sortirai,

Digitized by Google

Après quoi je t'en tirerai.
Par ma barbe, dit l'autre il est bon et je loue
Les gens bien sensés comme toi.
Je n'aurais jamais, quant à moi,
Trouvé ce secret, je l'avoue.
Le renard sort du puits, laisse son compagnon,
Et vous lui fait un beau sermon
Pour l'exhorter à patience.
Si le ciel t'eût, dit-il donné par excellence
Autant de jugement que de barbe au menton
Tu n'aurais pas, à la légère
Descendu dans ce puits, Or adieu ; j'en suis hors
Tâche de t'en tirer, et fais tous tes efforts;
Car, pour moi, j'ai certaine affaire
Qui ne me permet pas d'arrêter en chemin.

En toute chose il faut considérer la fin.

الجدي والثعلب

الجدي مر فرآه الثعلب   فقال ياجدي أريد اشرب
قال له الجدي تفضل قم معي   نروي الظما من عذب ماءِ المنبع
و بينما هما قبيل المورد   اذ نظرا حفرة ماء بارد
فنزلا فيها ومنها شربا   و بعد ذا كان الطلوع متعبا
وقعدا في الماء نحو ساعة   لا رأى فيهما ولا شجاعة
والثعلب احتار وضل امره   لما دنا من الهلاك عمره
وما رأى طريقة في رأسه   يفعلها على خلاص نفسه
بل قال للجدي بلا تأني   انت طويل في القوام عني
ارفع يديك انت فوق الماء   ورأسك ارفعها الى السماء
وفوق ظهرك العريض احملني   وعن خروجنا فلا تسألني
اذ بعد ان تخرجني عليكا   أجر من ذقنك أو يديكا
وانت بالجر الخفيف تطلع   ثم نروح بيتنا ونرجع
فارتفع التيس على الرجلين   وهمَّ فوق الماء باليدين
وكان هذا الجدي فحلاً سالماً   قد استقام يشبه السلالما
نط عليه الثعلب ابن الحرة   وجاء كالعفريت فوق النقرة
وقال عن اذنك ياتيس الجبل   قد خرج الشيطان مثل ما دخل
ياليت من ذقنك بعت الطولا   واعتضت في مكانه معقولا
وقعت ياتيس بماء راكد   فان نجوت فالى الرشد اهتدى
وان اردت تدخل البروجا   قد الدخول قدم الخروجا
وانظر وفكر أبدًا في العاقبة·   فانها عن العقول غائبة

LE COQ ET LE RENARD

Sur la branche d'un arbre était en sentinelle
Un vieux coq adroit et matois.
Frère dit un renard, adoucissant sa voix,
Nous ne sommes plus en querelle :
Paix générale cette fois;
Je viens te l'annoncer; descends, que je t'embrasse
Ne me retarde point. de grâce ;
Je dois faire aujourd'hui vingt postes sans manquer
Les tiens et toi pouvez vaquer,
Sans nulle crainte, à vos affaires
Nous vous y servirons en frères.
Faits-en les feux dès ce soir,
Et cependant viens recevoir
Le baiser d'amour fraternelle,
—Ami, reprit le coq, je ne pouvais jamais
Apprendre une plus douce et meilleure nouvelle
Que celle
De cette paix ;
Et ce m'est une double joie
De la tenir de toi. Je vois deux lévriers,
Qui, je m'assure, sont courriers
Que pour ce sujet on envoie :
Ils vont vite, et seront dans un moment à nous
Je descends : nous pourrons nous entre-baiser tous
— Adieu, dit le renard, ma traite est longue à faire
Nous nous réjouirons du succès de l'affaire
Une autre fois. Le galant aussitôt
Tire ses grègues, gagne au haut,
Mal content de son stratagème ;
Et notre vieux coq en soi-même
Se mit à rire de sa peur ;
Car c'est double plaisir de tromper le trompeur.

الديك والثعلب

الديك قد كان باعلى الشجرة   فجاء الثعلب يوماً اخبره
وقال يا ديك اتيت بخبر   احلى من الرياض في وقت المطر
قد شاع فينا الصلح والامانه   فلا تخف غدرًا ولا خيانة
وحيث جئت لا شيع هذا   فالبعد عني والجفا لماذا
نحن غدونا في الديار اخوة   فانزل الى ان تكن ذا نخوة
واقصد عناقي انني بشير   و بالاكف للهنا أشير
قال له الديك صحيح ما تقول   وقد سمعت اليوم دقاً بالطبول
وها أرى كلبين مقبلين   عسى يكونان بساعيين
والآن لابد وان نراهما   هنا ليخبرا بما وراهما

Digitized by Google

ففزع الثعلب للكلبين وفر يشكو لغراب البين
وقال عن اذنك يا ديك الفلا في مرة اخرى اراك مقبلا
وفي غد آتي الى عناقك فلا تؤاخذني على فراقك
وراح يجري خجلا منفزعا من حيلة لم تجد شيئاً نفعا
والديك قد مال عليه ضحكا من قوله الذي عليه انسبكا
وقال لي غشك للغشاش الذ من نومك في الفراش
وخادع الثعلب وهو داه ليس بذي جهل ولا اسفاه

---

le renard الثعلب (فلك سيديو)
les 2 renards الثعلبان (سيديو)
il fait comme le renard des mûres, des raisins; autant on dit le renard des mûres, elles sont trop vertes

ايها العائب سلمى انت عندي كثعاله
رام عنقوداً فلما ابصر العنقود طاله
قال هذا حامض لما رأى ان لا يناله
(طول لسان في الدوا وقصر في الذنب)

un renard n'est jamais pris deux fois à un piège
لا يلدغ المؤمن من حجر مرتين (حديث)

le — cache sa queue
انه لختر اختار (ميداني)

le renard prêche aux poules
انه ليقرد فلاناً (ميداني)

Renarde *n f.* ثعلبة . ثعالة
Renardeau *n.m.* هجرس ج هجارس
Renarder *v.n.* مكرَ . خادع ـ استفرغ . طرش
Renardie *n f.* مكرٌ . مخادع
Renardier *n m.* صياد الثعالب
Renardière *n.f.* جحر الثعلب
Renaré, ée *adj.* مكار . مخادع
Renasquer *v n.* شخرَ ـ مجّ
Renavigable adj. غمرٌ
Renaviguer *v n.* أبحر ثانياً
Rencaissage *n.m.* توريد في الخزينة
Rencaissement *n.m.* توريد في الخزينة
Rencaisser *v.a.* رد للخزينة ـ وضع في صندوق
Renchainer *v a.* غلّل ثانياً
Renchérir *v.a.* غلّا
— *v..n* غلى . صار غال

renchérir sur زاد عن
Renchérissement *n.m.* غلو
Renclore *v.a.* سوّر
Rencogner *v.a.* زنق في الركن
— ses larmes حبس دموعه
se — *v pr.* اعتكف
Rencontre *n.f* مبارزة ـ استقبال . مقابلة
pour éviter la — de 4 voyelles
لمنع كراهة توالى اربع متحركات
— des voyelles التقا المتحركات
selon la — حسب الاحوال
— des mots plaisants نكتة
la — du tour du visage هيئة لفة الوجه
faire une mauvaise — قابل اللصوص
un fiacre de — عربية لقطه
une — de deux corps ennemis
تقابل الجيشين العدوين
il y a eu une — entre M.X. et M.Y.
تبارز فلان وتركان
la — des atomes تقابل الذرات
mariage de — زوج من نوع واحد
impériale de — ملوكية من المتولي
Rencontré, ée *p.pass.* صار مقابلته . مقابل
voilà bien — أجدت . أجاد
un terme — لفظ مجيد
Rencontrer *v.a.* قابل ـ صادف . عثر
— l'ennemi تقابل مع العدو
le chien rencontre عثر الكلب على الاثر
se — *v.pr.* تبارز ـ تقابل ـ اتفق في الفكرة
il s'est rencontré تصادف
les beaux esprits se rencontrent
الموارده
Rencontreur *n.m.* مقابل
Rencorser *v.a.* غير الصدرية
Rendage *n.m.* ايراد
Rendant, ante *adj.* رادٌ
bien —, bien venant
الرضيع الذي يقشط يصحُ
un — compte مقدم الحساب
Rendement *n.m.* محصول ـ مقدار
Rendetter (se) *v.pr.* تداين ثانياً
Rendeur, euse *n.* رادٌ

Digitized by Google

rendeur de petits soins مجامل الحريمات

Rendez-vous *n.m.* موعد . ميقات . مثاب

le rendez-vous des plantes جنينة النباتات

" " " " amis النادي

" " " " de pélerinage ميقات للحج

lieu de — ملتقى

Rendormir *v.a.* نوم ثانياً

se — *v.pr.* نام ثانياً

Rendosser *v.a.* لبسَ

Rendoubler *v.a.* بطَّن

Rendre *v.a.* ردَّ

— qqu'un أوصله

— la citadelle سلم القلعة

— les honneurs ادى التعظيمات

il faut lui — فاء داء اليه

Dieu vous le rende ! ربنا يخلفه عليك

— la parole انطق

— pur طهَّرَ

un grain rend sept épis حبة انبتت سبع سنابل

ma ferme rend 500 L. محصول عزبتي ٥٠٠ جنيه

— gloire مجَّد

la corde rend يمط الحبل

raquette qui rend bien مطرحة مشدودة

" " " mal مطرحة مرخية

— raison à qqu'un تبارز

— " بين السبب

— ses comptes مات . حاسب المولى

— visite رد الزيارة

le poulet a rendu de la graisse بكَّت الفرخة دهنا

— une odeur agréable شذى . عبق

une porte secrète qui rend dans la maison باب سري ينفذ على المنزل

— l'âme فاظت نفسه

— la vie فارق الحيا

— un son harmonieux أطرب

— par la bouche تقايىء . استفرغ

— une urine تبوَّل

— une ville سلم مدينة

rendre la main طرى السرج ــ تنازل عن الدور

je vous rend 10 points اسيب لك عشرة (أفوت ١٠)

— avec netteté أوضح

— parfaitement l'original طابق الاصل بالحرف الواحد

faire — une ville سلَّم مدينة

— compte قدم حساباً ــ انساءل

— une justice انصف

— du français en arabe عرَّب الفرنساوية

— un jugement اصدر حكماً

— les sons صداء

— mot-à-mot ترجم حرفياً

bien — حسن التعبير

se — *v.pr.* رُدَّ ــ رد لنفسه ــ عجزَ . كلَّ ــ سلم نفسه ــ انقاد

se — musulman أسلم

se — en arabe تعرب

se — sage تعقل

se — compte تفطن

se — au tribunal توجه للمحكمة

la ville qui se rend المدينة التي سلَّمت

le cheval " " الحصان التعبان

les jugements se rendent تصدر الاحكام

il a commencé par lutter et finit par se — ناوش الجرة ثم سالمها

mon courage se rend إنحل عزمي

se — partie تخاصم

ami au prêter, ennemi au — الاخذ سريّط والقضاء ضريّط

ce qui est bon à prendre est bon à rendre, il faut rendre à César ce qui appartient à César et à Dieu ce qui appartient à Dieu إن الله يأمركم ان تؤدوا الامانات الى اهلها

Rendu, ue *p.pass.* مردود

la vue lui fut rendue فارتد بصيرا

service — خدمة مؤداة

ville rendue مدينة سلَّمت

— à la liberté صار الافراج عنه

les derniers devoirs rendus à un mort تشييع الجنازة

Digitized by Google

rendu au Caire متصدر للقاهرة
œil bien — عين متقونة النقش
traduction bien rendue ترجمة مضبوطة
un — فارٌ ـ راهب
je suis — اقتنعت
— à soi-même فايق لنفسه
c'est un — كما تدين تدان
fille qui chante est à demi rendue
ولا تخضعن بالقول فيطمع الذي في قلبه مرض

Rendue n.f. إعلان الزواج
Renduire v.a. دهن ثانيا ـ طلاً
Rendurcir v a. صلّبَ
se — v.pr. تصلّب
Rendurcissement n.m. تَصلُّب
Rêne n.f. سرع . عنان
prendre la cinquième —
توازُن على الحصان
tenir les rênes du monde مسك زمام الدنيا
rênes قيود او قيد النُده الصنوبرية
René, ée p.pass. صار بعثه . مبعوث . منشور
Renégat, ate n. مرتد . صابي
ah! maudit —! آه يامرتد ياملعون
Rêner v.a. ركب السرع
Renette n.f. منكاش البيطار ـ طاولة . نرد
jouer à la — لعب الطاولة
Rénetter v.a. نكش بالمنكاش
Renettoyer v.a. نظف ثانياً
Renfaîtage n.m. ترميم القمة
Renfaîter v.a. رمم القمة
Renfermé, ée p.pass.
كمين . كامن - معاد في السجن
le — الكتمة . رائحة الحزين ـ الاقتصار
Renfermer v.a. اشتمل ـ حبس ثانياً ـ حصر
— les femmes قصر الحرم
— son secret كتم سرة
se — v.pr. اقتصر ـ انحصر
se — à اقتصر
se — en soi-même فاق لنفسه
Renferrer v.a. غلّ ثانياً
Renfeuiller v.n. أورق
se — v.pr. ورّق
Renflammer v.a. الهب ثانياً . الهج
se — v.pr. اشتعل ـ لهج

Renflement n.m. بروز ـ انتفاخ ـ أُبنة
les renflements de la tige الابنُ . العقد
Renfler v.a. نفش
le riz renfle ينفش الارز
la pâte renfle قب العجين
le coq „ ينفش الديك
— le blé بقلّل القمح
se — v pr. ازداد
Renflouage n.m. تعويم
Renflouement n.m. تعويم
Renflouer v a. عوّم
Renflure n.f. تزويق
Renfoncer v.a. كبس ـ قمر
— dans l'abime غار في الهاوية
se — v.pr. انكبس
Renforcé, ée p.pass. مدكوك
des yeux renforcés عيون غائرة
Renforcement n.m. اندكاك
donner un — طبّق القبعة على الراس
le — de la scène غيابة المرسح
le — d'une décoration de théatre
منظر زخرفة التياترو
Renforçage n.m. تقوية ـ تعميق
Renforcé ée p.pass. متقوي
étoffe renforcées مقصورة
paysan — فلاح عنطوز
ignorant — جاهل مركّب
Renforcement n.m. تقوية
Renforcer v.a. قوّى
— la voix جرّس صوتة
le vent renforce l'haleine عصف الريح
— la dépense زود المصروف
se — v.pr. تقوى
Renforcir v a. قوّي
— v.n. قَويَ
Renformer v.a. شكّل
Renformir v.a. نكّس
Renformis n.m. تنكيس
Renformoir n.m. قالب الكفوف
Renfort n.m. تقوية . امداد
demander des renforts طلَب امدادات
premier — تقوية الخزنة

second renfort — تقوية وسط المدفع
— de joie — زيادة السرور
il lui sert de — — يعاضده
— de potage — سَنَدُ القتَة
pour — de potage — لِتمام الاس
Renfouir *v.a.* — دفن ثانياً
Renfourcher *v.a.* — فرشح ثانياً
Renfourner *v.a.* — خبز ثانياً
Renfrogner (se) *v.pr.* — عَبَس
Rengagement *n.m.* — شبكة ثانية
Rengager *v.a.* — دهن ثانياً ــ الزم ثانياً
— un procès — جدد قضية
se — *v.pr.* — تجدد ــ تعهد ثانياً
Rengaine *n.f.* — تكرار
toujours la même — — اللي تريده نعيده
Rengainer *v.a.* — غمد ثانياً ــ قَطَم
Rengendrer *v.a.* — وجد ثانياً
Rengloutir *v.a* — بلع ثانياً
Rengluer *v.a.* — غرى بالمخيط ثانياً
se — *v.pr.* — تغرى بالمخيط ثانياً
Rengorgement *n.m.* — مَرَحٌ
Rengorger (se) *v.pr.* — مَرَحَ • نفخ صدره
le paon se rengorge — يتقمّش الطاووس
ne vous rengorgez pas — لا تمش مِرحاً
Rengouffrer *v.a.* — هوَى ثانياً . وقع في الهاوية ثانياً
— le navire — دخل الغاطس بالسفينة
se — *v.pr.* — هوِي
Rengraisser *v.a.* — علَف ثانياً
se — *v.pr.* — انعلف ثانياً ــ سمِنَ ثانياً
Rengrégement *n.m.* — تزايد
Rengréger *v.a* — ازداد
se — *v.pr.* — تزايد
Rengrénement *n.m.* — ضبط
Rengréner *v.a.* — ضبط
— la monnaie — ضبط العملة
Renhardir *v.a.* — جرّأ
Reni *n.m.* — جحود
Reniable *adj.* — مجحود
Renicher *v.n.* — عشش ثانياً
Renié, ée *p.pass. et n.* — مجحود ــ مرتد
Reniement *n.m.* — جحود . نكران
Renier *v.a.* — جحد . نكر
— son fils — تبرأ من ابنه
un chrétien qui renie — نصراني يُلْحِدُ
— Dieu ou — — حلَفَ بالله
Renieur, euse *n.* — جاحِد
Reniflade *n.f.* — تمخيط
Reniflement *n.m.* — زكام ــ استنشاق
Renifler *v.a.* — استنشق ــ اشمئز
vieillard qui renifle — شيخ يتمخّط
ce cheval renifle — هذا الحصان ينفخ
Reniflerie *n.f.* — تمخيط
Renifleur, euse *n.* — مستنشق
Réniforme *adj.* — كلوي الشكل
Réniqueur *n.m.* — هرّاس
Rénitence *n.f.* — مقاومة
Rénitent, ente *adj.* — صلب ــ عاص
Reniveler *v.a.* — وزن ثانياً
Renivellement *n.m.* — اعادة التسوية
Renjamber *v.a.* — خطّى ثانياً
Renne *n.f.* — بقر الوحش
Rennuyer *v.a.* — ضايق ثانياً
Renom *n.m.* — سمعة
homme de — — ذو سمعة
Renommé, ée *p.pass.* — تعين ثانياً ــ مسموع ــ مشهور
Renommée *n.f.* — سمعة • شهرة • صيت
commune — — اشاعة
Renommer *v.a.* — صيَّت ــ جدد الانتخاب
se — *v.pr.* — تصيت
Renonçant, ante *adj.* — زاهد ــ تارك
Renoncement *n.m.* — تنازل • ترك
la vie de — — الزهد
— à soi-même — زهد النفس
Renoncer *v.n.* — تنازل
le mandataire ne peut — à son mandat à contre-temps
لا يجوز للوكيل ان يعزل نفسه من الوكالة في وقت غير لايق
— au monde — زهد الدنيا
— aux plaisirs — ترك الحظوظ
il ne renonce jamais — لا يتحول عن رأيه
— à sa religion — ارتد عن دينه
vous me renoncerez trois fois
تنكروني في ثلاث مرات (متى ٢٦ أيه ٣٤)
le peuple qui doit le — — الامة التي تنكره
se — *v.pr.* — زَهِدَ

Renonciataire *n.m.* متنازل اليه

Renonciateur, trice *n.* متنازل . تارك

Renonciation *n.f.* تنازل . ترك

Renonculacées *n.f.pl.* فصيلة شقايق النعمان

Renoncule *n f.*

شجرة الضفادع . كبليج . كف الضبع . كف السبع

(تازغلات بالمغربي) . شقيق النعمان

Renoper *v.a.* نظف الجوخ

Renoter *v.a.* لاحظ ثانياً

Renouement *n.m.* تجديد

Renouer *v.n.* عقد ثانياً ــ جدد المحبة

— un traité جدد المعاهدة

— deux fils عقد فتلتين

— une partie عقد النية

— amitié جدد المحبة

se — *v.pr.* انعقد ــ تجدد

se — comme un serpent تحوّى

Renoueur, euse *n.* مجبر

Renouveau *n.m.* ربيع

Renouvelable *adj.* ممكن تجديده

Renouveler *v.a.* جدّد ــ اتقن

— *v.n.* تزايد (طب)

— les jambes شد حيله

se — *v.pr.* استحدث ــ تجدد

Renouveleur *n.m.* مجدد

Renouvellement *n.m.* تجديد . استحداث

— de douleur ازدياد الوجع

Renovateur, trice *n.* مجدد

Renovation *n f.* تجديد ــ تجديد المواثيق

— de l'homme استحداث الانسان

— moliculaire تغذية

Renseigné, ée *p.pass.* مستعلم

bien — خفي

Renseignement *n.m.* استعلام

à titre de — على سبيل الاستدلال

recueillir les renseignements استعلم

Renseigner *v.a.* دلّ

faites-vous — استعلموا

se — *v.pr.* استعلم . استدل

Renserrer *v.a.* صرّ ثانياً

Rentasser *v.a.* كوم ثانياً

Rente *n.f.* ايراد . ايراد الطين

constitution de la rente ترتيب الايراد

les rentes perpétuelles et viagères qui seront constituées comme condition d'une vente ou de tout autre contrat, ou à titre gratuit, seront soumises aux règles ci-dessus

تتبع القواعد المقررة سابقاً في حالة تقرير مرتبات موبدة او مقيدة بمدة الحياة في مقابلة بيع او عقد اخر او مجرد تبرع

la rente constituée en perpétuel est essentiellement rachetable

المرتب المؤبد قابل في حد ذاته للاقالة

la rente viagère peut être constituée au taux qu'il plait aux parties contractantes de fixer

يجوز تقدير المعاش مدة الحياة بالسعر حسب ما يتراضى عليه المتعاقدون

Renter *v.a.* رتب ايراداً

— des bas صلح قدم الشرابات

Renterrer *v.a.* دفن ثانياً

Rentier, ère *a.* صاحب معاش

les rentiers ارباب المعاشات

un — دفتر معاشات

— viager صاحب معاش مدة الحياة

Rentoilage *n.m.* تجديد التيل

Rentoiler *v.a.* بطّن بالتيل

Rentonner *v a.* حط في البرميل

Rentortiller *v.a.* لف ثانياً

Rentrage *n.m.* تدخيل

Rentrainer *v.a.* جذّب ثانياً

Rentraire *v.a.* رفى

Rentraiture *n.f.* رفاية

Rentrant, ante *adj.* داخل

angle — زاوية داخلة

nombre — عدد داخلي

un — بدل المغلوب

Rentrayage *n.m.* خياطة الجلود

Rentrayer *v.a.* خيط الجلود

Rentrayeur, euse *n.* رفا

Rentrée *n.f.* نميرة (في اللعب) مرواح . رواح

j'ai 5 trèfles de — دخل لي خمسة اسباتي

— des impôts تحصيل الاموال

— des théâtres افتتاح دار التمثيل

— des classes عودة التلامذة

Digitized by Google

rentrée des fruits تدخيل الفواكه

Rentrer *v.n.* روّح . دخل ثانياً

faire — sous terre خزّى

les écoles rentrent le 1r Octobre

تفتتح المدارس في اول اكتوبر

— les hachures صلح التشعيع

il m'est rentré le 2 de trèfle

استفتحت بالاثنين الطيبة

faire rentrer les frais حصّل المصاريف

— dans le trèfle دخل في الاسباتي

— les sacs de coton ادخل أكياس القطن

— une chemise رفا قميصاً

— dans le néant عاد للعدم

c'est le ventre de ma mère je n'y rentre plus يحرم عليّ

— dans l'alignement دخل في الصفّ

les tuyaux de cette lunette rentrent les uns dans les autres

انابيب هذه النظارة تتلبس في بعضها

les jambes me rentrent dans les corps

رجليّ انفككت من التعب

il est rentré dans l'armée عاد للجيش

rentrer dans son sujet رجع للموضوع

— dans les bonnes grâces de qqu'un

رجع دخل في زوارق انسان . تقرّب لانسان ثانياً

— dans son crédit عادت اليه سمعته

— dans ses droits تحصّل على حقوقه

— au trône عاد على الاريكة

— dans le devoir, dans son devoir

اتّبع الواجب

— en danse رجع للحيرة

— en fonction تقلد بالوظيفة

Rentr'ouvrir *v.a.* تفاتح ثانياً

Rentrure *n.f.* ملتقى

Renvachir *v.a.* استولى ثانياً . انتشر ثانياً

Renvenimer *v.a.* جوهر ثانياً

se — *v.pr.* تجوهر ثانياً

Renverguer *v.a.* ركّب في الدوقل ثانياً

Renversable *adj.* ممكن سقوطه ـ ممكن انقلابه

Renversant, ante *adj.* عجاب

c'est —! ان هذا لشيء عجاب

Renverse (à la) *loc. adv.* على ظهره

Renversé, ée *p.pass.* مسطوح ـ منكوس

le — العكس

cône — مخروط مكوس

raison renversée نسبة منعكسة

mur — حائط مهدومة

les villes renversées المؤتفكات

Renversement *n.m.*

نقل الشحنة في سفينة ثانية ـ انعكاس

— de la matrice انقلاب الرحم

le — du mobilier بعثرة العفش

— de la tête لخبطة الفكر

— d'esprit جنون

— de la patrie خراب الوطن

— d'un mur هدم حائط

— d'un verre انقلاب الكباية

Renverser *v.a.*

أفك . نكس . عكس ـ كبكب . قلب ـ نقل الشحنه في سفينة اخرى ـ قوّض

— un mur هدم حائطاً

— les soldats بدد شمل العساكر

— une assiette كفاء طبقاً

— une citadelle دمّر قلعة

— la tête قلب الدماغ

— la religion قوض الدين

— le ministère اسقط الوزارة

— *v.n.* سقط انقلب

se — *v.pr.*

انقلب ـ انسطح ـ تواقع ـ اقلب ـ ارتد على عقبيه

se — en arrière انسطح

Renverseur *n.m.* ناكس

— de sel مساح الملح

— de noms قلاب الاسماء

Renvi *n.m.* مزاد

jeu de — لعبة المزاد

Renvier *v.a.* زوّد

Renvoi *n.m.* ترجيع . ردّ ـ احالة .

مراجعة ـ تجشي . تكريع (طب) ـ رفت . عزل

sans — بغير تخريج

ordonnance de — قرار احالة

— du son صدى الصوت

Digitized by Google

voiture de renvoi — عربة راجعة فاضية
Renvoyé, ée *p pass.* — مرفوت ــ مبعوث ثانياً
affaire renvoyée — قضية موجلة
accusé — — متهم بريء
le prononcé du jugement est — à huitaine
يصدر الحكم بعد اسبوع
Renvoyer *v.a.* — رفت ــ ارسل ثانياً
— un présent — رد هدية
— la chaleur — صدّ الحرارة
— une cause — اجل الدعوي
— en accusé — براء متهماً
le juge d'instruction l'a renvoyé devant le tribunal correstionnel
احاله قاضي التحقيق على محكمة الجنح
— une pétition — احال عريضة
— les deux parties dos à dos
وفض دعوي الطرفين
— un plaideur de sa demande
رفض دعوى المدعي
Réoccupation *n.f.* — احتلال جديد
Réoccuper *v.a.* — احتل ثانياً
Réorchestrer *v.a.* — لحّن ثانياً
Réordination *n.f.* — ترقية جديدة
Réordonner *v.a.* — رقّى ثانياً ــ أمر ثانياً
Réorganisation *n.f.*
ترييب جديد ــ تضوُن جديد · تضّي (طب)
Réorganiser *v a* — رتّب ثانياً
se — *v.pr.* — تنظّم
Réorthe *n.f.* — رُباطٌ · حزام
Réouverture *n f.* — افتتاح
Repaire *n m.* — أجم في آجام · مأوي
un — de loup — جحر الذئب
un — de lièvre — زبل الارنب البري
— de lion — عرين الاسد
Repaïaisseur *n.m.* — رائع
Repaître *v.n.* — رتع
— *v.a.* — رتّع
— ses yeux — متع انظاره
se — *v.pr.* — رتع ــ تسلّى
se — l'esprit — ريض عقله
Repâlir *v.n.* — اصفر ثانياً

Répandage de cailloux — بَسط الزلط
Répandre *v.a.* — دفق
— un parfum — أرج
— l'engrais — فرّد السباخ
— des larmes — سكب الدموع
— la farine — رش الدقيق
le soleil répand sa lumière — تشرق الشمس
le Nil répend ses eaux — يفيض النيل
— la terreur — اذاع الفزع
il répand d'injures — يتسافه
— ses bienfaits — سبغ بنعمه
— les soldats en Egypte
نشر العساكر في القطر المصري
— l'évangile — نشر الانجيل
— la nouvelle — اذاع الخبر
se — *v.pr.* — اندفق · سكب · فاض
ــ انتشر · فاح ــ توزع ــ سرى ــ استشعر به ــ تصيت
se — sur le visage — لاح على الوجه
se — en plainte — بث شكواه
se — en louanges — اسهب في المديح
se — sur — ترّس
celui pui se répand en paroles
من يطنب في الكلام
Répandu, ue *p.pass.* — دافق · مسكوب · مسفوك
son sang a été — impunément
ذهب دمه ضِلّة
arbres répandus — اشجار منتشرة
erreur répandue — خطاء مشهور
— sur son visage — لايح على وجه
des aumônes répandues — صدقات موزعة
des gens répandus — اناس متظاهرة
Repapilloter *v.a.*
لفّ في الورق ثانياً · قرطس ثانياً
Réparable *adj.* — معاض · ممكن تعويضه
Réparage *n.m.* — تصليح
Reparaître *v a.* — ظهر ثانياً
le noyé reparut — طفّ الغريق
Réparateur, trice *n. et adj.* — ملاءم
roi — — ملك حاقٌ
Réparation *n.f.* — تصليح · ترميم
les réparations locatives
الترميات الخاصة بالمستأجر

réparation des forces تعويض القوي
— d'honneur رد الشرف
réparations civiles تعويضات مدنية
faire — à l'esprit de qqu'un عرف فضله

Réparatoire *adj.* خاص بالترميمات
Répare *n.f.* مسطاح
Réparé, ée *p.pass.* ملتئم . ملائم — مرمم — معوض
Réparée *n.f.* سلق (نبات)
Réparer *v.a.* رمم . صلح
qui cause un dommage doit le — من اتلف شيئاً فعليه قيمته
— la honte محى العار
— le manque سدّ الخللا
— la perte عوض الخسارة
— les torts اعطى لكل ذي حق حقه
— une assiette لأم طبقاً
se — *v.pr.* تعوض — ترمم — تناسل — انصلح

Reparler *v.a.* تكلم ثانياً
se — *v.pr.* ائتلف
Reparon *n.m.* خيش
Repart *n.m.* اجابة
Repartager *v.a.* قسم ثانياً
Répartement *n.m.* تفريد . توزيع
Repartie *n.f.* اجابة . رد
sans — بغير جدال
prompt à la — لقاعة
Repartir *v.n.* اجاب . رد — عاد . رجع
Répartir *v.a.* وزّع
se — *v.pr.* توزع
Répartissable *adj.* ممكن توزيعه
Répartiteur *n.m.* موزع
Répartition *n.f.* توزيع — تقسيم
Reparton *n.m.* دستور اردواز
Repas *n.m.* اكلة . طعام — طقّة — أدبة . مأدبة . وليمة
donner un — أولم
— prié عزومة
Repassage *n.m.* عودة التعدية — سنٌ
— des mouchoirs كوى المناديل
— d'un canif سن مطوة

Repasse *n.f.* اعادة التقطير — دقيق خشن
Repasser *v.n.* et *a.* عاد ثانياً . رجع — اجتاز ثانياً — شطّب
— dans la tête اختلج الفكر
— sa leçon كرر درسه
— une chemise كوى قميصاً
— le chemin ساوى الطريق
— une planche فسح لوحاً
— le pain ممر الخبز
— qqu'un ضربه علقة
repassez le compte عِدِ الحساب
» dans l'esprit راجع في عقلك
se — *v.pr.* انكوى
Repasseresse *n.f.* مِشْطٌ الجوخ
Repassette *n.f.* مشط الصوف
Repasseur *n.m.* سنّان
Repasseuse *n.f.* كواية . مكوجية
Repatriage, Repatriement *n.m.* ارجاع الى الوطن
Repatrier *v.a.* ارجع الى الوطن
Repaumer *v.a.* غسل الجوخ في الماء . شطف الجوخ
Repavement *n.m.* تبليط جديد
Repaver *v.a.* بلط ثانياً
Repayer *v.a.* دفع ثانياً
Repêchage *n.m.* نشلٌ
Repêcher *v.a.* اصطاد ثانياً — نشل
Repêcheur *n.m.* غطّاس
Repeindre *v.a.* نقش ثانياً
— des tableaux حدد الواحاً ثانياً
se — *v.pr.* تصور — تذكر
Repeint, einte *p.pass.* مصور ثانياً
— *n.m.* تقطيب اللوحة
Repeler *v.a.* نتف ثانياً
Rependre *v.a.* علق ثانياً
se — *v.pr.* تعلق ثانياً
Repenser *v.a.* امعن الفكر
Repentance *n.f.* ندامة — ندم
Repentant, ante *adj.* نادمٌ
Repenti, ie *p.pass.* تادم
les Repentis التائبات
Repentir (se) *v.pr.* ندم . تاب
Repentir *n.m.* ندم
les repentirs النّدم — القاصيص

Digitized by Google

les repentirs d'un tableau
اثار اللوحة الاصلية

en être au — ندم

Repérage *n.m.* توضيب

Repercer *v.a.* خرّق ـ ثقب ثانياً

Reperceur, euse *n.* ثقاب

Répercussif, ive *adj.*
انعكاسي ـ مرضع . مرجع (طب)

les repercussifs المردعات

Répercusion *n.f.* انعكاس ـ ارتداع (طب)

— de la chaleur انعكاس الحرارة

Répercuté, ée *p.pass.* معكوس

Répercuter *v a.* عكس ـ ردع

— la sueur ردع العرق

— la lumière عكس الضوء

se — *v.pr.* انعكس ـ ارتدع

Reperdre *v a.* اضاع ثانياً

— son enfant تاه ابنه

— une somme خسر مبلغاً

se — *v.pr.* ضل . تاه

Reperdu, ue *p.pass.* مفقود . خسران

Repère *n.m.* علامة

— de pavés موازنة البلاط

point de — نقطة الوزنة ـ تفكرة

plan de — مستوي المقارنة

Repérer *v.a.* وازن

se — *v.pr.* توازن

Répertoire *n.m.* دفتر فهرست

— de la semaine كشف الاسبوع

— de Dalloz قاموس دالوز

— de jurisprudence قاموس القضا

Repeser *v.a.* وزن ثانياً

Répétailler *v.a.* اعاد . كرر

Répétasser *v.a.* رقّع ـ صالح

Répété, ée *p.pass.* مكرر . معاد

Répéter *v.a.* كرر . اعاد

il ne répète point ce qu'il dit
لا يكرر ما يقوله (ايوب ۳۳ ايه ١٤)

cette montre répète les heures
هذه الساعة تعيد دق الساعات

— sa leçon ذاكر درسه . كرر درسه

— le soleil عكس الشمس

il répète le Coran يعيد القران

— une somme استرد مبلغاً

— des frais طالب بالمصاريف

— les endroits d'une histoire
راجع مواضع التاريخ

le créancier peut seulement répéter les dommages-intérêts tant contre les débiteurs par la faute des quels la chose a péri que contre ceux qui étaient en demeure (art. 1205)

يجوز للداين ان يطالب بالتعويضات اما من المدينين الذين اتلفوا الشيء بغلطهم او ممن تنبه عليهم رسمياً بند ١٢٠٥

se — *v pr.* تكرر . أعيد

le même descon se répète sur le reste de la nature
الرسم بعينه منقول على باقي الحصيرة

la lumière se répète ينعكس الضوء

l'arbre se répète dans l'eau
ترى خيال الشجرة في الماء

Répétiteur *n.* معيد ج معيدون

maître — معيد

Répétition *n.f.*
تكرّة . تكرار . اعادة ـ ساعة تعيد الدق ـ تقليد ـ نسخ الصورة

— de l'indu رد الغير مستحق

tout payement suppose une dette, ce qui a été payé sans être dû est sujet à — Art. 1235

كل وفاء يستلزم وجود دين وكل ما دفع من غير ان يكون لوفاء دين فهو قابل للرد (١٢٣٥)

— des frais مطالبة بالمصاريف

montre à — ساعة دقاقة دفعتين

donner des répétitions ذاكر

la — d'une pièce مذاكرة الرواية

être en — طرح للمذاكرة

la — التكرار (في البديع)

Repétrir *v.a.* لتّ

— son fils اصلح امور ابنه

— sa fortune جدد ثروته

Repeuplement *n.m.* تعمير

Repeupler *v.a.* عمر

Digitized by Google

se repeupler *v.pr.* تعمير
Repic تسعون
Repiler *v a.* سحق
Repiller *v.a.* نهب ثانياً
Repincer *v.a.* قرص ثانياً
je te repincerai ساستخلص منك
Repiocher *v.a.* عزق ثانياً
Repiquage, Repiquement *n m.* تنقير ـ شتل
repiquage ou déblai de terre حفر أتربه
d'enduit تنقير بياض
Repiquer *v.a.* قرصَ ثانياً ـ نقر
— un plant شتَلَ نباتاً
Répit *n m.* مهلة . امهال
Replacer *v.a.* ارجع الى مكانه
se — *v.pr.*
قعد ثانياً – حل محل – عاد الى خدمته
ce domestique s'est replacé
اتصل معاش هذا الخادم
Replaider *v.pr.* ترافع ثانياً
Replaindre *v.n.* اسف ثانياً
Replanir *v.a.* مسَحَ
Replant *n.m.* شتل
Replantable *adj.* ممكن غرسه
Replantation *n.f.* اعادة الغرس
Replanté, ée *p.pass.* مغروس ثانياً
me voilà replanté au Caire
ها انا نازل بمصر ثانياً
Replentement *n.m.* اعادة الغرس
Replanter *v a.* غرَسَ ثانياً . زرع ثانياً
Replaquer *v a.* صفح ثانياً
Replâtrage *n.m.* لوجة ـ ترميم بالجبس
— de législation لوجة تشريع
Replâtrer *v.a.* داوى
— l'affront كَفَّر الفضيحة
Replet, ète *adj* سمين
Replétion *n.f.* امتلا
Repleurer *v.a. et n.* بكي ثانياً
Repleuvoir *v.n.* امطرت ثانياً
Repli *n m.* طية معجوز . ثنية مضاعفة
les replis de l'âme ذات الصدور
" " de la nature خفايا الطبيعة

les replis du Nil تعاريج النيل
" " du drapeau طيان العلم
" " " serpent حوية الثعبان
l'adresse de sa main puissante a fait paraître le serpent plein de —
شدة قدرته سبحانه وتعالى اظهرت الثعبان ملآن من التلوّلو
Repliable *adj.* ممكن انطباقه
Replié, ée *p pass.* متحوٍّ
serpent — sur lui-même ثعبان متحو
Repliement *n.m.* تطبيق
Replier *v.a.* طبق
— ses ailes طوى اجنحته
— un détachement de soldats
اعطف شرذمة من العسكر
le général replia son avant garde
اعطف رئيس العسكر مقدمته
se — *v.pr.* تلوّلو . تحوّى
le serpent se replie يتحوى الثعبان
le régiment se replia تقهقر الالاي
le chemin se replie ينعطف الطريق
son esprit se replie يحود فكره
se — sur soi-même امعن النظر
Réplique *n.f.* ردٌّ ـ دفع فرعي
il n'y a pas de — à cela
لا جواب لذلك
la — du dialogue خاتمة المحاورة
la — d'une chanson اعادة الغنوة
ma — جوابي
Répliquer *v.n.* رد ـ اجاب
ne répliquez point لا تجادلوا
Reploiement *n.m.* تطبيق
Replonger *v a.* غمر ثانياً ـ غطّس
— *v.n.* se — *v.pr.* غطس ثانياً
ils se replongent dans leur incrédulité
في طغيانهم يعمهون
Reployer *v.a.* طبّق
se — *v.pr.* تقهقر ـ تلوّلو
Repolir *v.a.* صقل ثانياً – اتقن
Repolissage *n.m.* اتقان
Repompement *n.m.* امتصاص
Repomper *v.a.* امتص

Digitized by Google

Reponchonner *v.a.* ازاد الصبغة

Répondant *n.m.* كفيل – ممتحن – مبلّغ

— la mise مبلّغ الصلاة

le — non solidaire الكفيل الغير متضامن

voilà un bon — هاك الكفيل والافلا

Répondre *v.a.* أجاب – كفل

— une lettre ردّ على جواب

il a été repondu que أجيب بأنّ

— une requête اجاب على عريضة

les difficultés sont exposées et répondues

المشاكل مبيّنة ومردود عليها

il ne sut que — أفحم عن الجواب

l'élève a bien sut repondre

احسن التلميذ الاجابة

— à l'attente publique حقق آمال العموم

— à une objection رد على اعتراض

bien — رد الجميل

l'écho répond الصداء يجاوب

— en normand اجاب اجابة مبهمة

— la messe بلّغ القداس

— au salut de qqu'un رد عليه السلام

l'aumone répond à almaoum en arabe

الماعون عبارة عن الزكاة

cette graine répond هذه الشارقة تفقس

— aux aides اطاع اللجام

le 14 mars 1906 répond au 19 Moharrem 1324.

١٦ مارس سنة ١٩٠٦ يوافق ١٩ محرم سنة ١٣٢٤

je ne réponds pas de لا اضمن

» » » » que لا اؤكد

je vous réponds que اؤكد لك

je vous en réponds

انا الضامن – اشك في ذلك

il s'est blessé au bras et la douleur lui répond à l'aisselle

جُرح في ذراعه والحيل في إبطه

se — *v.pr.* أُجيب – اطمئن – ضاهي

les rossignols se répondent

تتشاجي البلابل

nos cœurs se répondent قلوبنا تتفاهم

qui répond paye الضامن غارم

Répondu, ue *p.pass.* صار رده

bien répondu! نعم الجواب

Répons *n.m.*: اقتباس

mettre un — وضع اشارة الاقتباس

Réponse *n.f.* جواب – تفنيد

— positive formelle جواب رصيف

une — de Normand جواب مبهم

la — du berger à la bergère

النظير لنظيره

réponses de droit فتاوي

cela est sans هذا لا يتفند

fournir sa —, ses réponses

قدم دفعه او أوجه دفاعه

faire — à une lettre جاوب على خطاب

— en cour حق الجلوس في المجلس القضائي

— d'une vente مسئولية البيع

jouer à la — تطارح الجواب

à sotte demande point de —

وجواب الاحمق الصمت وفي الصمت السلامة

Repopulation *n.f.* تعمير

Report *n.m.* الحاق . تابع ما قبله – سلفة على اوراق

— de la date de la faillite

تسبيق تاريخ الافلاس

l'impression en — طبع بالنقل على حجر

Reporté, ée *p.pass.* مندرج

Reporter *v.a.* رجع – سلف على اوراق

— une somme au haut de la page suivante

تبّع ما قبله

— un total نقل المجموع

— la date de la faillite سبق تاريخ الافلاس

se — au temps des Pharaons

انتقل لزمن الفراعنة

se faire — اقترض على سندات

Reporter *n.m.* مكاتب

Repos *n.m.*

استراحة – محل استراحة – وقف (في الموسيقة)

coin de — ركن النوم (طاولة)

— pour battre نوم لاجل الضرب (طاولة)

navire en — سفينة مستريحة

ce fusil est parti au —

طلقت هذه البندقية وزنادها راقد

Digitized by Google

au repos — في حالة سكون
parties en — — اجزاء ساده
repos! — استريحوا . راحة (راحت بالتركي في العسكرية)
— d'escalier — بسطة سلم
escalier sans — — سلم بدون بسطة
— de la terre — تشميس الارض
prendre son — — نام
il a perdu le — — طار النوم من عينيه
troubler le — — اقلق النوم
lit de — — سرير القيلولة
champ du — — قرافة
troubler le — des morts — نبش القبور ـ سبّ الاموات
le — éternel — النعيم
prier pour le — des âmes des morts — صلّى على روح الاموات
le — d'esprit — الدعة
mettre en — sa conscience — سكّن ذمته
peinnes dans leur repos — ريش في حالة السكون
mettre le chien d'un fusil dans son — — نزّل او رقّد زناد البندقية
laissez-moi en — — دعني مستريحاً
n'avoir point de — — لم يسترح
le — d'un corps — سكون جسم
— absolu — راحة مطلقة
se tenir en repos — سكن
mettre son âme en repos — ريح نفسه بالاعتراف
être en — — اطمئن ـ استراح
se mettre en — — اطمئن خاطره
soyez en — — استرح

Repose *n.f.* — تركيب
— des vieilles pierres de taille — تركيب احجار نحت قديمة

Réposé, ée *p.pass.* — مستريح
teint — — لون مرعرع (ناضر)
à tête reposée — على رواقة . برواقة

Reposée *n.f.* — مراح
à reposées — باستراحات

Reposer *v.a.* — أراح
— *v.n.* — استراح . نام
son corps repose dans ce tombeau — مدفون في هذه التربة
je reposerai avec mes pères Genèse XLVII, 30 — اضطجع مع أباني تكوين ٤٧ ايه ٣٠
— les humeurs — سكّن الاخلاط
— ses yeux, sa vue sur une femme — متع انظاره بروؤية امرة . نظرإليها نظرة ذي علق
le sommeil repose le teint — النوم يفوق اللون
— la vue — اراح النظر
la verdure repose les yeux — الخضرة تجلو البصر
— sur ses lauriers — اتكل على ظفره
laisser — la terre — شمس الارض
„ „ — أراح
„ „ ses esprits — ذّى روحه
„ „ l'eau — روق الماء
laisser reposer une construction — بطّل البنا
Le Saint Esprit repose invisiblement dans les reliques de ceux qui sont morts — روح القدس مستتر في مخلوفات الموتي
la base de l'édifice repose sur un roc — اساس العارة يستقر على صخره
ce raisonnement ne reposer sur rien — هذا التصور على غير اساس
le sirop repose — يروق الشراب
ici repose. ci-dessous repose — هذا ضريح
se — *v pr.* — سكن استراح
la vue se repose sur la maison — توضح النظر البيت
la terre se repose — تتشمس الارض
se — sur ses lauriers — اتكل على ظفره
se — dans — توكل
„ — sur — استقر على
l'esprit s'étant reposé sur eux — فلما حلت بهم الروح
la puissance du Seigneur se reposera sur cette montagne — يد المولى تستقر على هذا الجبل

Digitized by Google

Reposition *n.f.* — صيانة · حفظ
Reposoir *n.m.* — مروحة ـ خابية
Reposséder *v.a.* — حاز ثانياً
Repous — حمرة · خافقي
Repoussable *adj.* — ممكن دفعه · ممكن رده
Repoussant, ante *adj.* — فظ
laideur repoussante — سماجة
Repoussé, ée *p.pass.* — مدفوع ثانياً
— par la destinée — اخنى عليه الدهر
il a été — — طردوه
laines repoussées — صوف نابت
il a été — à la barricade — كسفوه
Repoussement *n.m.* — دفع
— du fusil — رفصة البندقية
— d'un visiteur — طرد الزائرين
Repousser *v.a.* — زجا ـ رفض ـ صدّ ـ منع
— la balle — صدّ الكورة
— les visiteurs — طرد الزائر
— une lettre — عوض حرفاً
le fusil repousse — البندقية ترفص
— un enfant — دفع طفلاً
— le crocodile vers le Soudan
جا التمساح للسودان
— la demande — رفض الطلب
— l'ennemi — صد العدو
les ongles repoussent — الاظفار تنبت
les cheveux » — الشعر ينبت
figure qui repousse — وجه بشع
sa manière » — عملته تقرف
» » me repoussa — نفرتني عملته
faire — l'herbe — انبت
se — *v.pr.* — تدافع
Repousseur, euse *n.* — دافع
Reprêcher *v.a.* — وعظ ثانياً
Répréhenseur, euse *n.* — لائم ـ موءاخذ
Répréhensible *adj.* — مليم · مواخذ
Répréhensiblement *adv.* — مليماً
Répréhension *n.f.* — ملامة ـ موءاخذة
Reprendre *v.a.* — استرد · استرجع ـ اخذ ثانياً ـ قمص
on ne m'y reprendra plus
نموبة ن دي النوبة
— le dessus — اتصر ـ خف من المرض
reprendre la terre — نزل البر
— une ville — استرجع مدينة
— son poste — عاد الى وظيفته
— un chemin — رجع للطريق
— le chemin du Caire — عاد الى القاهرة
— une maille — عوّض عيناً
— haleine — استراح
— son haleine — شم نفسه
— une couleur noire — اسودّ
— qqu'un — آخذه
mon chien reprend bien — كلبي يقص الاثر
que je ne vous y reprenne
لو ومث في يدي
il a repris médecine — تعاطى شربة ثانياً
il a repris toute sa colère — استشاط غيظاً
— courage — قوّى عزمه
— ses sens — فاق
— son caractère naturel — تغلب عليه طبعه
il reprit, reprit-il — ردّ · أجاب
— *v.n.* — قام بالعدو
— le silence — عاد للسكوت
— la parole — عاد للكلام
— une comédie — اعاد تشخيص رواية مضحكة
— un mur — نكّس حائطاً
— un mur sous œuvre, en sous-œuvre par dessous œuvre
جدّد حائطاً بواسطة صلب المباني
— une étoffe — فى قماشاً
— un bas — شبّك شراباً
— une histoire de plus haut — أصّل تاريخاً
rien ne reprend la plupart des hommes hommes que la peinture de leurs défauts
بارك الله فيمن بكّاني · · · · · · · ·
le commerce reprend — راجت التجارة
le froid reprend — عاد البرد
la blessure reprend — يلتام الجرح
le rhumatisme le reprend de temps en temps
يرُدُّ عليه الجدار من حين لحين
la goutte l'a repris — عادت له النقطة
ma colique me reprit — رجع المغص
il n'y a rien à — sur ce malheureux
ما فيه حاجة تتاخذ من هذا المسكين

Digitized by Google

reprendre sur la succession استولى من التركة
— sa parole سحب كلمته
— sa femme au Caire حصل زوجة في مصر
venir le — اتى يأخذه
reprenons notre lecture لنرجع الى قرائتنا
— une instance رجع الدعوى
le vaccin a bien repris نجح التطعيم
le mûrier „ „ „ دفت التوت
l'eau a repris تثلج الماء ثانياً
se — *v.pr.*
أخذ ثانياً ـ التئم ـ تحابب ثانياً ـ ود ثانياً ـ سامح كلامه . استدرك
l'action de se — الاستدراك

Repreneur, euse *n.* مؤاخذ
Représaille *n.f.* اخذ الثار
Représentable *adj.* ممكن تقديمه
Représentant, ante *adj et n.* نائب
— du peuple نايب الامة
chambre des représentants مجلس النواب
signe — رمز
— d'une maison de commerce
وكيل محل تجارة
le chat est le représentant du lion
القط شبه الاسد

Representeur, trice *adj.* رمزي
signe — اشارة رمزية . رمز
Représentif, ive *adj.* نيابي
le système — الطريقة النيابة
le gouvernement — ou le —
الحكومة النيابية

Représentation *n.f.* تقديم ـ تشخيص ـ اعتراض
la — الوجاهة
— d'Aïdé تشخيص عايده
— d'une bataille تشخيص واقعة
la — d'une maison de commerce
النيابة عن محل تجارة
— des livres تقديم الدفاتر
la — est une fiction de la loi dont l'effet est de faire entrer les représentants dans la place, dans le degré et dans les droits du représenté
التنزيل من التدابير المشروعة لادخال المنزل في طبقة من حلّ في منزلته لارث حقوقه

la représentation nationale النيابة الاهلية
Représentativement *adv.* نيابياً
Représenté, ée *p.pass.*
مشخص ـ مقدّم . معروض
département — par un tel
مديرية ناب عنها فلان
l'Allemagne est représentée en Egypte par son consul ينوب عن المانيا قنصل بمصر

Représenter *v.a.* قدم ثانياً ـ شخّص
— un passe-port ابرز تذكرة الجواز
la scène représente un jardin
يمثل المرسح بستاناً
— le dépôt ابرز الامانة
une pièce شخص رواية
il représente son père اشبه بابيه
— une maison de commerce
ناب عن محل تجارة
— à S. Altesse قدّم للجناب العالي
— un Etat ناب عن دولة
— qqu'un en justice توكل عن انسان في القضايا
il représente bien ذو وجاهة
se — *v.pr.*
مثّل ـ تذكر . تصور ـ تشخص ـ حضر ثانياً

Représenteur *n.m.* ناب
Represser *v.a.* ضغط ثانياً
Repressif, ive *adj.* رادع . قامع
Repression *n.f.* ردع . الزام مجازاة
Reprêter *v.a.* سلف ثانياً
Reprier *v.a.* ترجى ثانياً ـ رد العزومة
Réprimable *adj.* ممكن قمعه
Reprimande *n.f.* زجر
la peine de la — عقوبة التوبيخ
Réprimander *v.a.* عزّر . زجر . وبخ
Réprimant, ante *adj.* قامع
Réprimer *v.a.* قمع ـ كظم
se — *v.pr.* انقمع . قُمِعَ ـ كظم
Réprimeur, euse *n.* قامع
Repris, ise *p.pass.* مقبوض عليه ثانياً ـ معاد ثانياً
un — de justice من ارباب السوابق
cassure reprise كسر ملتئم
— de chimie مغرم بالكيميا

Digitized by Google

Reprise *n.f.* استرجاع ·
استرداد ــ استرجاع سفينة – ترجيع ــ علقة · تعليمة
la — d'un procès العود الى تسيير الدعوى
la — de la guerre العود الى الحرب
— de froid اشتداد البرد
— de la fièvre رجوع الحمي
— d'un mouchoir رفى منديل
— des racines دق الجذور
— d'un tuyaux لحام الماسورة
— d'un mur ترميم حائط
les reprises du ramage du pigeon
ترجيع تغريد الحمام
l'eau va par — الماء مرفوع لآلة رافعة اخرى
faire des reprises à un cavalier
علّم فارساً
à bien de reprises على جملة دفعات
l'action en — des immeubles
دعوى اخذ عين العقارات
les reprises du cultivateur
ايرادات المزارع الصافية
sauf aux hérétiers de l'autre à faire la — des apports et capitaux tombés dans la communauté du chef de leur auteur
انما لورثة الاخر ان يأخذوا الحصص ورؤوس المال التي دخلت في الروكية من طرف مورثهم
— de terre جورٌ على ارض الجار
il l'embrassa à trois —
عانقه على ثلاث مرات

Repriser *v.a.* رَفى – تنشق ثانياً · غرّن ثانياً
Repriseuse *n.f.* رفّاية
Reprochable *adj.* ملام · مستحق اللوم
témoin — شاهد جائز تجريحه
Reproche لوم · ملامة
il n'y a point de — لا تثريب
reproches contre les témoins تجريح الشهود
sans — من غير مؤاخذة . بدون مواخذة
Reprocher *v.a.* لام
— les témoines جرح الشهود
— les morceaux à qqu'un
استكثر الاكل على انسان
se — *v.pr.* لام نفسه ــ حرم نفسه

Reproducteur, trice *adj.* مولّد
un — فحل · طلوقه
Reproductibilité *n.f.* تولد
Reproductible *adj.* قابل التولد
Reproductif, ive *adj.* مولد
Reproduction *n.f.* استغلال ــ تولد . نتاج ثانياً
— d'un livre اعادة طبع كتاب
organe de — عضو التناسل
Reproductivement *adv.* بثمرة · بربح
Reproductivité *n.f.* قابلية التولد
Reproduire *v.a.* اوجد ثانياً ــ نشر
se — *v.pr.* تكرر ــ تولد ــ تناسل
Repromener *v.a.* فسح ثانياً
Repromettre *v.a.* وعد ثانياً
Repromission *n.f.* وعد
la terre de — الارض الموعودة
Reprotéger *v.a.* حمى ثانياً
Réprouvé, ée *p.pass. et n.* مغضوب عليه
c'est un — انه لخبيث
Reprouver *v.a.* غضب ــ أيّد ــ رفض
Reps *n.m.* ربس ــ حرير الفرش
Reptation *n.f.* زحف
Reptatoire *adj.* زحفيّ
Reptile *n.m.* هامة
les reptiles, la gent — الهوام
c'est un — لئيم
Reptilivore *adj.* اكال الهوام
Repu, ue *p.pass. et n.* شبعان
Républicain, aine *adj. et n.* جمهوي
Républicainement *adv.* جمهورياً
Républicaniser *v.a.* صير جمهورياً
Republicanisme *n.m.* تشيع الجمهورية
Republier *v.a.* نشر ثانياً
République *n.f.* جمهورية
la — chrétienne مجموع الدول النصرانية
la — aquatique بنات الماء . الضفادع
c'est une — هذه شرذمة
la — des lettres
اهل الادبيات – اخبار الادبيات
Répudiable *adj.* محتم رفضه
Répudiation *n.f.* رفض ــ طلاق
Répudié, ée *p.pass.* مرفوض

Digitized by Google

épouse répudiée — زوجة مطلقة
une " — مطلقة
les répudiées — المطلقات
Répudiement *n.m.* — تطليق
Répudier *v a.* — رفض ــ طلّق
Répudieur *n.m* — رافض
Repue *n.f.* — ترييع . رعي
Repugnance *n.f.* — كراهة . كره ــ تناقض . استحالة
avoir de la — — بشم
Répugnant, ante *adj.* — مهيّج ــ مناقض
une odeur répugnante — رائحة كريهة
viande répugnante — لحمة فايحة
saveur répugnante au goût — طعم شائخ
Repugner *v.a.* — ناقض ــ كره
cet homme me répugne — هذا الرجل ثقيل على قلبي
cela répugne — هذا ثقيل
il me répugne — أشمئز
Repullulation *n.f.* — توالد
Repulluler *v.a.* — توالد
le chiendent repullule — يعد النجيل
Repulsif, ive *adj.* — طارد . دافع
Répulsion *n.f.* — طرد . دفع . زقّ
Repurger *v.a.* — طهّر ثانياً ــ اسهل ثانياً
Réputation *n.f.* — سمعه . صيت
chanteur en — — مغني مصيّت
Réputer *v.a.* — اعتبر
la loi répute acte de commerce — يعتبر بحسب القانون عملاً تجارياً
se — *v.pr.* — اعتبر نفسه
sont réputés crimes — تعتبر من قبيل الجنايات
Requérable *adj.* — واجب المطالبة به
Requérant, ante *adj.* — مطالب . مدعي
la requérante — المدعية . المتطلبة
le — — المدعي . المتطلب
les parties requérantes — المدعون
Requérir *v.a.* — بحث ثانياً ــ دوّر . بحث
— la force — استدعى القوة
— la peine de mort — تطلب الاعدام
selon que le requiers la santé — حسب ما تستدعيه الصحة
Requête *n.f.* — عريضة . استدعاء ــ بحث جديد

requête civile — التماس اعادة النظر
à la — d'un tel — بناء على طلب فلان
chose de — — شيء نادر
pâtes de — — فطير بخروبة الفراخ
Requêté — كشكش
Requêter *v.a.* — اعاد البحث
Requiem *n.m.* — دعاء للاموات
Requin *n.m.* — وحش البحر . قرش
Réquiner (se) *v.pr.* — تقمش
Réquiper *v.a.* — طقّم ثانياً
Requis, ise *p.pass.* — مطلوب
Réquisition *n.f.* — طلب ــ طلب فرعي
— de payement — استمارة صرف مبلغ
— des soldats — طلبة العساكر
— du ministère public — طلب النيابة العمومية
Réquisitionnaire *n.m.* — طُلْبة
Réquisitoire *n.m.* — إتهام ــ مرافعة طلب العقوبة
le — du ministère public — مرافعة النيابة العمومية
selon le réquisitoire — حسب التهمة الموجهة من النيابة
— oral — مرافعة شفاهية
Réquisitorial, ale *adj.* — مختص بالمرافعة
lettres réquisitoriales — خطابات استدعائية
Requitter *v a.* — ترك ثانياً
Resaluer *v a* — سلّم ثانياً ــ ردّ السلام
Rescellement *n.m.* — اعادة الختم
Resceller *v.a.* — ختم ثانياً
Rescindable *adj.* — قابل للفسخ
Rescindant *n.m.* — طلب الفسخ
Rescinder *v.a.* — فسخ . الغي
Résicision *n.f.* — فسخ ــ قطع (طلب)
Resciseire *adj.* — فسخي
Rescrit *n.m.* — أمر
les rescrits du Pape — فتاوي البابا
Réseau *n.m.* — شبكة ــ شرك صغير
le — — الشبكة (فلك)
— de chemin de fer — خط سكة حديد
— d'araignée — شرك العنكبوت
Resécher *v.a.* — جفف ثانياً
Resection *n.f.* — استئصال جزئي

Digitized by Google

Réséda *n m.* بليحة . جلبهنك . اثليغ . بليغا . ليرون . قر حنا ارضية
— hexgyna ضينا با
— luteola رقة
Résédacées *n.f.pl.* فصيلة البليحة
Réséquer *v.a.* استأصل جزاء
Réservation *n.f.* حفظ حق
Réserve *n.f.* اشتراط ـ وقاية (اصطلاح الحفر)
faire ses réserves حفظ لنفسه الحق
réserves حفظ الحقوق – وقايات (صباغة)
bois de — غابة مخصوصة
vaisseaux de — سفن احتياطية
l'armée de — ou — جيش الرديف (الجيش الاحتياطي)
commerce de — تجارة التخزين
il a fait plusieurs réserves اشترط جملة اشتراطات
faire la — زوزغ
en — احتياطيا
à la — ما خلا
Réservé, ée *p.pass.* محفوظ ـ متوقي
compartiment — ديوان محجوز
un air — هيئة وقار
tous droits réservés كافة الحقوق محفوظة
Réservément *adv.* خصوصياً
Réserver *v.a.* ابقي . إدخر
— ses droits حفظ حقوقه
se — *v.pr.* تجنب ـ حفظ لنفسه
Réservoir *n.m.* مستودع حوض
le — de l'urine المثانة
Résidant, ante *adj.* مقيم
Résidence *n.f.* اقامة
— du roi مقر الملك
Résident *n.m.* معتمد . مقيم
Résidente *n.f.* حرم المعتمد
Résider *v.n.* اقام ـ تواجد
la puissance réside en la personne du roi السلطة منبثة في شخص الملك
Résidu *n.m.* باقي . بقية . فضلة
Résignant, ante *n.* متنازل
Résignataire *n.m.* متنازل اليه
Résignation *n.f.* تنازل - توكل
résignation d'un emploi استعفا
— aux ordres de Dieu توكل على الله
Résigné, ée *p.pass.* متناز ل عنه
— à la volonté de Dieu متوكل على الله
Résigner *v.a.* تنازل
se faire résigner un bénéfice استعفى عن اقطاع
— son âme à Dieu وكّل روحه لله
se — *v.pr.* توكّل
se — entièrement à la volonté de Dieu قَنَتَ
se — à la volonté de Dieu توكل على الله
nous nous résignons à ta volonté انا لك قانتون
Résiliation *n.f.* فسخ
Résiliement Résilêment *n.m.* فسخ
Résilier *v a.* فَسَخ
Résille شبكة شعر . شبكة راس
Résinage *n.m.* استخراج الراتنج
Résinate *n.m.* ملح الراتنج
Résine عرق الشجر (ابن البيطار) راتينج . لثي
Résineusement *adv.* راتنجيا
Résineux, euse *adj.* راتنجي
électricité résineuse كهربائية راتنجية
Résindes راتنجية
Résinier *n.m.* شجيرة الراتنج ـ صانع الراتنج
Résinifère *adj.* ذو راتنج
Résinification *n.f.* توليد الراتنج
Résinifier *v.a.* صير راتنجاً
se — *v.pr.* صار راتنجاً
Résiniforme *adj.* راتنجي الشكل
Résino-gommeux, euse *adj.* راتنجي صمغي
Résipiscence *n.f.* توبة
venir à — تاب
Résistance *n.f.* أبق . مقاومة
cette étoffe n'a point de — هذا القماش عدم الصلابة
chose de — حاجة جامدة
pièce de — هبرة
— des solides مقاومة الاجرام

Digitized by Google

résistence des matériaux مقاومة المواد
opposer une longue résistance
قاوم مقاومة طويلة
la — des femmes امتناع النسوان
résistance aux huissiers مقاومة المحضرين
parti de — حزب المقاومة
la — des chameaux à la fatigue
جلد الجمال على التعب

Résistant, ante صلب . مقاوم
homme — رجل صاحب جلد

Résister *v.n.* قاوم
— à la pluie تحمل المطر
— à la faim تجلد على الجوع
la citadelle résista قاومت القلعة
la femme „ تمنعت المرأة
on n'y peut plus — شيء يطاق
— à l'huissier قاوم المحضر

Résistibilité *n.f.* خاصة المقاومة

Résistible *adj.* مستحق المقاومة

Résolu, ue *adj.* منحل
contrat — عقد مفسوخ
affaire résolue امر تقرر
problème — دعوى محلولة
entreprise résolue مشروع مبتوت
c'est un point — هذا امر مبتوت
— de jouir مصمم على التمتع
un homme — رجل ثابت
les plus résolus الاكثرون جرأة
un gros — جريء كبير
il fait le — متجاري
il a été — تقرر

Résolubilité *n.f.* قابلية الحل ـ قابلية الفسخ

Résoluble *adj.* قابل للتحليل ـ قابل الحل
Ceux qui n'ont sur l'immeuble qu'un droit suspendu par une condition ou résoluble dans certains cas ou sujet à rescision ne peuvent consentir qu'une hypothèque soumise aux mêmes conditions ou à la même rescision
من لم يكن لهم على العقار الاحق معلق على شرط او قابل الفسخ في بعض الاحوال او عرضه للفسخ لا يجوز لهم ان يتراضوا الا على رهن عقاري حكمي بشرط ما عليه من الحقوق

Résolûment *adv.* قطعا ـ بجرأة

Résolutif, ive *adj.* محلل ـ بات
un — محلل
les résolutifs المحللات

Résolution *n.f.* انحلال ـ اقدم
— d'un triangle حل المثلث
— d'une équation حل المعادلة
— d'une tumeur تحليل ورم
— des forces انحلال القوى
— des morts تلاشي الموتى
— de la neige en eau ذوبان الثلج
— des obligations فسخ عقود التعهدات
prendre une — صمم على امر
prendre sa — en deux mains
اجهد نفسه على التصميم
les obligations sont éteintes par résolution quand depuis qu'elles sont nées l'éxécution en est devenue impossible
تزول التعهدات بالفسخ اذا صار الوفاء بعد وجودها غير ممكن
la — d'un bail فسخ الايجار
la partie envers laquelle l'engagement n'a point été exécuté a le choix ou de forcer l'autre à l'exécution de la convention lorsqu'elle est possible ou d'en demander la résolution avec dommages et intérêts
اذا لم ينفذ احد الجانبين ما التزم به من الشروط كان الاخر مخيرًا اما ان يجبره على تنفيذ ما التزم به اذا كان ممكنًا او يطلب منه فسخ العقد ودفع التعويضات
une homme de — رجل مقدام

Résolutivement *adv.* قطعيًا

Résolutoire *adj.* فسخي
la condition — est celle lorsqu'elle s'accomplit opère la révocation de l'obligation ce qui remet les choses au même état que si l'obligation n'avait pas existé 1183
الشرط الفسخي هو الذي بحصوله ينفسخ الالتزام وتصير به الاشيا الملتزم بها كانها لم يقع بها التزام اصلًا وتعود الى حالته الاولى بند ١١٨٣

Résolvant, ante *adj. et n.m.* محلل

Résomptif, ive *adj.* مقوي

Resommeiller *v.n.* نعس ثانيا

Digitized by Google

Resonger *v.n.* تفكر ثانياً ــ حلم ثانياً
Résonnance *n.f.* رنانة
— du son رنة الصوت
— de la poitrine هنين الصدر
tendre — حنين
— du fer صاصلة الحديد
— de l'air هزير الهوا
Résonnant, ante *adj.* رنان
flot — موج قاصف
arbre — شجرة ذات حفيف
éclair رعد معجاج
Résonnateur, trice *n.* مرنم ــ مترنم
Résonnement *n.m.* رنين
Résonner *v.n.* رنّ ــ طنطن
les cordes sous ses doigts ne résonnent qu'amour الاوتار طرب
Résorbant, ante *adj.* ماصّ
veines résorbantes اوردة ماصّة
Résorber *v.a.* مصّ
se — *v.pr.* امتص
le sang se résorbe يمتصُ الدم
Résorption *n.f.* امتصاص
la — du tissu osseux زوال النسيج العظمي
Résoudre *v.a.* حلل ــ حل ــ فسخ
— qqu'un أقنعه
— *v.n.* نوى
allons en — لنتدبر في ذلك
résolvez avec moi دبر معي
question difficile à — معضلة
le feu resout le bois en cendre
النار تخلف رمادا
se — *v.pr.*
تحلل (طب) اتفق على حل ــ نوى ٠ صمم
se — qq'ue chose صمم على أمر
se — en استحال الى
le ciel continue à se — en eau
امطرت السماء مدراراً
Resouffler *v.n.* نفخ ثانياً
Resouper *v.n.* تعشى ثانياً
Résous *p.pass.* صار ٠ مستحال
Respect *n.m.* إعتبارٌ ــ احترام

sous divers respects من جملة وجوه
au · de بالنسبة لكذا
la Mecque est un lieu du respect
مكة بيت الله الحرام
— du monde توقير الناس
homme qui se fait porter —
رجل مهاب
les personnes de — المحترمون
sauf votre — الله يكرم السامعين
Respectabilité *n.f.* توقير
Respectable *adj.* محترم ٠ مكرم ٠ موقر
Respecté, ée *p.pass.* محترم
Respecter *v.a.* احترام
se — *v.pr.* اكرم نفسه
Respectif, ive *adj.* مشترك
droits respectifs حقوق الطارفين
Respectivement *adv.* بالاجماع ــ كل وما يخصه
Respectueusement *adv.* باحترام
Respectueux, euse *adj.* محترم
les enfants de famille ayant atteint la majorité fixée par l'article 148 sont tenus avant de contracter mariage, de demander par un acte — et formel le conseil de leur père et mère
اذا بلغ الاولاد الذين لهم عائلات واقارب السن المحدود في بند ١٤٨ كانوا مجبورين قبل عقد الزواج بان يستشيروا والديهم باستئذان ادبي وصريح
Respirabilité *n.f.* قابلية التنفس
Respirable *adj.* قابل التنفس
gaz — ou oxygène هواء الحياة
Respirant, ante *adj.* متنفس
Respirateur *adj.* تنفسي
muscles respirateurs عضلات التنفس
appareil — جهاز التنفس
Respiration *n.f.* تنفس
Respiratoire *adj.* تنفسي
appareil — جهاز تنفسي
Respiré, ée *p.pass.* مستنشق
Respirer *v.n.* et *a.*
تنفس ــ عاش ــ ظهر ٠ بان ٠ تشوق
le cheval respire avec effort يضبح الحصان
— la tendresse دل على الحنان

Digitized by Google

respirer le musc شذا
ville ou l'on a respiré le jour مسقط الرأس
— l'air استنشق الهوا
— de تشوق
aller — l'air natal عاد الى وطنه
— la fraîcheur تريّض
se — *v.pr.* استنشق
Resplendeur *n.f.* تلألؤ
Resplendir *v.n.* برق . تلألأ
Resplendissant, ante *adj.* متلالئ ــ بارق
sabre — سيف بارق
Resplendissement *n.m.* تلالؤ
Responsabilité *n.f.* مسؤلية
Responsable *adj.* مسؤل
Responsif, ive *adj.* خاص بالرد . خاص بالافادة
le — المجاوب
écritures responsives جوابات
Ressainner *v.a.* فصد ثانياً
— *v.n.* انفصد
Ressaisir *v.a.* قبض ثانياً ــ احتل ثانياً
se — *v.pr.* انقبض عليه ثانياً
Ressangler *v.a.* حزم ثانياً
Ressasser *v.a.* نخل ثانياً ــ كرر
— un compte فحص حساباً . هذب حساباً
— la farine قطّف الدقيق
ceux qui critiquent les gens sont à leur tour ressassés من غربل الناس نخلوه
Ressasseur, euse *n.* مكرر
Ressaut *n.m.* شرافة . بروز
entablement à — خارجة عمود ذات شرافة
Ressauter *v.a. et n.* نط ثانياً
Ressayer *v.a.* جرب ثانياً
Resse *n.f.* قفه . عبوة فحم
Resséant, ante *adj.* قاطن
Ressel *n.m.* بقية الملح
Resseller *v.a.* سرّج ثانياً
Ressemblance *n.f.* تشابه . شبه
ce fils est la vraie — de son père
هذا الابن هو ابوه على ظهر الاناء او على ظهر الشمة
il a quelque — avec son père
فيه لمحة من ابيه

la ressemblance المشاكلة
Ressemblant, ante *adj.* مشابه
Ressembler *v.n.* شابه
se — *v.pr.* تشابه
ils se ressemblent comme deux gouttes d'eau
اشبه من الماء بالماء . اشبه من التمرة بالتمر (ميداني)
qui se ressemble s'assemblent
ان الطيور على اجناسها تقع
Ressemelage *n.m.* تنعيل جديد
Ressemeler *v.a.* ركب نعلاً جديداً . نعّل ثانياً
se — *v.pr.* انتعل ثانياً
Ressemer *v.a.* بذر ثانياً
— le blé خضّر الغلة ثاني مرة
se — *v.pr.* انبذر ثانياً
Ressentiment *n.m.* استشعار ــ حقد . ضغينة ــ تشكر
— de douleur استشعار بالوجع
Ressentir *v.a.* استشعر ــ حقد . ضغن
se — *v.pr.*
استحسن ــ بان . ظهر ــ حقد . ضغن
il s'en ressentira إياها له ــ يتأثر من ذلك
se — du goût égyptien
لاح عليه الذوق المصري
Résserré, ée *p.pass.* معصوم . ماسك
ventre — بطن ماسكة
être — حصل عنده امساك
esprit — عقل كنز
le district —
مركز الكنوز (لانه كنز اي ضيق ومركزه كرسكو بعد اصوان)
citadelle resserrée قلعة محصورة
Resserrement *n.m.* انقباض . ضيق
— du ventre امساك البطن
Resserrer *v.a.* صرّ ــ شد
— un prisonnier ضايق على محبوس
— son argent صر نقوده
les lentilles resserent
العدس يمسك البطن (يعصم)
— l'âme ضيّق الروح
— les liens وثّق العرى

Digitized by Google

resserrer un livre لخص كتاباً
— les pores كمش المسام
— les cuillers dans le buffet
شال الملاعق في دولاب الصيني
se — *v.pr.*
صر . وفر ـ اقتصر ـ تكاثف ـ ضاق . كَثُرَ ـ انكمش
le ventre se resserre الطبيعة ماسكة
le temps „ „ اشتد البر
Resservir *v.n.* صلُح ثانياً
se — *v.pr.* استُعمِل ثانياً
Ressort *n.m.* زنبلك ـ دائرة
ressorts pour tenders زنبلكات السهاريج
„ „ Wagons زنبلكات العربيات
il n'agit que par — لا يفعل الا بايماز
donner du — à l'estomac قوى المعدة
faire jouer tous ses ressorts
استعمل كافة الوسائل
faire — قفز
de son — من اختصاصه
jugement en 1r — حكم ابتدائي
en dernier — انتهائياً
— civil اختصاص مدني
juger en 1r حكم حكماً ابتدائياً
Ressortir *v n.* خرج بالثاني ـ صار من اختصاص
il ressort de cela يتضح من ذلك
faire — la lumière اوضح النور
l'affaire ressort de ce tribunal
القضية من اختصاص هذه المحكمة
Ressortissant, ante *adj.* صار من اختصاص
tribunal — à la cour
محكمة تحت الاستئناف
Ressouder *v.a.* لحم ثانياً
se — *v.pr.* رتق
Ressoudure *n.f.* لحام ثان
Rassouffler *v.a.* نفخ بالثاني
Ressoufrir *v.n* تألم ثانياً
Ressource *n.f.* حيلة
les ressources النقود
sans — صفر اليدين
faire — ارتاش
faire — de tout باع كافة ممتلكاته

ville de ressource مدينة خيرات
homme de — صاحب حيل
cheval qui a de la — حصان لا يكل
Ressouvinance *n.f.* ذكرى
Ressouvenir *v.n.* تخيل
il m'en ressouvient يتخيل لي
se — *v.pr.* أبه . أبه . تذكّر
je m'en ressouviendrai quelque jour
لم يشطط من انتقم
vous vous en resouviendrez tôt ou tard
سوف نرى
faire — qqu'un ذكّره
Ressouvenir *n.m.* ذكرى ـ حزة ـ رتيمة
les resouvenirs de la maladie
حزازات المرض
Ressuage *n.m.* رشح
Ressuer *v.n.* عرق ثانياً ـ رشح
le cacao ressue اللوز الهندي يعجن
faire — une pâte ملك العجين
Ressui *n.m.* مشمس
— du cerf مشمس الثيتل
Ressuiement *n.m.* جفاف
Ressuivre *v.a.* اتبع ثانياً
Ressucitant, ante *adj.* محيي
Ressucitatif,ive *adj.* محيي
Ressucitation *n.f.* إحياء . بعث
Ressucitement *n.m.* إحياء
Ressuciter *v a.* ايقظ
— *v.n.* عاش
il ressucite les morts يحيي الموتى باذن الله
il a ressucité à la voix de J.C.
بُعِثَ حيا لما سمع صوت المسيح
— un mort موّت من الضحك
vous ressuciteriez un mort
انت تموت من الضحك
ce remède l'a ressucité احياه هذا الدوا
cette bonne nouvelle l'a ressucité
هذه البشرى انعشته
— les pharaons نشد الفراعنة
— l'honneur déjà mort
نشر الشرف الذي اصبح ميتاً
— le commerce روّج التجارة

Digitized by Google

le roi ressucitera cette maison
يرفع الملك شأن هذا البيت
— qqu'un انعش انساناً
cette liqueur serait capable de ressuciter
un mort هذا الشراب منعش البدن
se — *v.pr.* بعث ـ فاق
Ressuciteur *n.m.* محيي
Ressuyant, ante *adj.* فارص (ر ح)
Ressuyer *v.a.* جفف
se — *v.pr.* تجفف
Restant, ante *adj.* باق · باقي
le —
التفاضل (فلك سيديو) التلو · التلاوة · التلية
Restaurant, ante *adj.* مرثي
un — مرثي ـ مطعم
prendre des restaurants تعاطى المرق
Restaurateur, trice *n.* ملائم · مصلح
un — صاحب مطعم
Restauratif, ive *adj.* ملائم
Restauration *n.f.* تنقيح ـ مرمّة
— des lois تنقيح القوانين
— de l'écriture تطريس الكتابة
sous la — ايام العودة
— de Dandérah ملأمة دندره
Restauré, ée *p.pass.* ملتئم · صار ترميمه
temple — بربا مصلحة
— à la campagne رادد من هوا الريف
le voilà bien — عوضه الله خيراً
— après l'exil عائد بعد النفي
Restaurer *v.a.* رمم ـ اصلح
— l'écriture طرس الكتابة
— un roi اعاد ملكا الى الملك
se — *v.pr.* صحّ · رد
Reste *n.m.* باق · باقي · فاضل · تلاوة · تلية ـ جثة
au — بقطع النظر عن ذلك ـ فضلًا عن ذلك
du — زيادة على ذلك
donner son — à qqu'un أدّبه
de — que de — بزيادة
il vous a donné votre — فاق عليك
un — de cheval جثة حصان
le — des Egyptiens بقية المصريين
votre — فضلتك

je vous dirai le reste احكي لك الباقي
et le — وغير ذلك
restes *n.m.pl.* جثة
les restes الختامة · الفضالة · الكرنة
de beau — أثر جمال
le reste de la soustraction
باقي الطرح · فاضل الطرح
le — de la division
باقي القسمة · فاضل القسمة
lieu du — محل الباقي
les restes de sa vie الذماء · بواقي عمره
elle a encore des beaux restes
لم تزل جميلة
c'est un — de gibier استحق الشنق
un — d'esclavage رقيق الاصل
faire son — لعب بباقيه
jouer de son — استعمل آخر حيلة
il joue de son reste
يناكف في باقي ايامه في الخدمة
être de — خسر الجمل
donner le reste à qqu'un
ضرب الكوره وطيوي
ils mangeront et il y en aura de —
يا كلون ويتبقى منهم
laisser de — ترك فاضياً
le temps que la fièvre me laisse de —
الوقت التي تفنى فيه الحمّى
devoir du — بقي عليه
il donne un sous à un pauvre et demande son reste
يتصدق لفقير بخمسة فضة ويطلب منه باقيها
il ne demade pas son reste, il s'en va sans demander son reste شمع الفتلة
être en — بقي عليه مبلغاً
voici le reste de notre écu, de nos écus
حل عني وانصرف
Rester *v.n.* بقي · اقام ـ خلّد
— au Caire لبث بالقاهرة
reste à savoir المراد معرفة
il ne vous reste لم يبق لك

Digitized by Google

le manche de la pioche est resté dans ma main

انسلت الفاس من يدها في يدي

son bras est resté — انشل ذراعه
il lui a resté l'espérance — فضلَ له الامل
un ami qui me reste — خل بقي لي
les parents qui me restent

الا قارب الباقون لي

son nom restera — سيُخلَّد اسمه
en — à — اكتفي
reprenons notre discours où nous étions restés — لنرجع الى كلامنا محل ما وقفنا

rester sur une syllabe — وقف على مقطع
— dans la main — بقي في اليد
— de l'arrière — بقي متأخراً
— à l'ancre — بقي راسياً

Restiacées *n.f.pl.* — سعديه افريقية (نبات)
Restiforme *adj.* — شكل الحبل
Restituable *adj.* — واجب الرد
Restituer *v.a.* — رجع الى الاصل
— l'honneur — رد الشرف
— l'indû — رجع الغير مستحق
— un texte — رجع متنًا الى اصله
— almoudawanah — جمع المدوّنه

lorsque les mineurs, les interdits ou les femmes mariées sont admis en ces qualités à se faire restituer contre leurs engagements le remboursement de ce qui aura été en conséquence de ces engagements payé pendant la minorité l'interdiction ou le mariage ne peut être exigé à moins qu'il ne soit prouvé que ce qui a été payé et tourné à leur profit

اذا اجاب القاضي احدًا من القاصرين او المحجور عليهم او النساء المتزوجات لفسخ ما عقدوا عليه بسبب القصور والحجر وعدم الاذن من الزواج فان ما صرف في شان هذه العقود ما دفع في زمن القصور والحجر والزواج لا يكون مطالو بًا منهم الا اذا ثبت ان ذلك انما كان لمنفعتهم

se — *v.pr.* — عاد الى اصله ـ رجع
Restituteur *n.m.* — رافع
Restitution *n.f.* — اعادة ـ ترجيع الى الاصل

faire restitution — تقايي•
les restitutions — ما يجب رده
action en — — دعوى الاسترداد
— en entier — عفو كامل ـ فسخ كامل

que s'il ne se trouve personne à qui cette — se puisse faire ils la donneront au Seigneur et elle appartiendra au prêtre. Nombre V. 8.

فان لم يكن للرجل ولي ليرد اليه ما أثم به فليكن المردود ما أثم به للرب ياخذه الكاهن (عدد ٥ ايه ٨)

mouvement de — — حركة الرجوع الى الاصل
Restitutoire *adj.* — استردادي
Restoupage *n.m.* — رتق
Restouper *v.a.* — رتق
Restrait *n.m.* — قسر
Restreignant, ante *adj.* — مقتصِر
Restreindre *v.a.* — اقتصر

celui qui a formé une demande excédant 150 fr. ne peut plus être admis à la preuve testimoniale même en restreignant sa demande primitive.

كل من تداعى في زيادة على مئة وخمسين فرنكًا لا تقبل منه البينة حتى لو اقتصر في طلبه الاصلي الى نصاب الشهود

— un lien — شد الوثاق
remède qui restreint — دواء قابض
se — *v.pr.* — اقتصر ـ دبّر ـ انشد
Restreint, einte *p.pass.* — قاصر
Restrictif, ive *adj.* — مقيِّد
mesures restrictives — قيود
Restriction *n.f.* — قيد
Restringent, ente *adj. et n.m.* — قابض
Résultant, ante *adj.* — ناتج . ناشيء

la propriété et ses démembrements résultant de succession

ملكية العقار والحقوق المتفرعة عنها اذا كانت آيلة بالارث

Résultat *n.m.* — نتيجة
Résulter *v.n.* — نتج
il résulte — ينتج . يستنتج
Résumé, ée *p.pass.* — ملخص . مختصر . وجيز
un —, en — — بالاختصار
un — — مختصر
Résumer *v.a.* — اختصر . لخَّص
se — *v.pr.* — تلخص

Digitized by Google

Résumpte *n.f* امتحان ختم التوحيد
Résumpté, ée *adj.* ممتحن
théologien — عالم بالتوحيد ممتحن
Résumption *n.f.* تلخيص
Résure *n.f.* شبكة الساردين ـ بطارخ
Résurrectif, ive *adj.* محيي
Résurrection *n.f.* حشر . نشور
le jour de la — يوم القيامة
Résurrectionniste *n.m.*
نباش القبور — متمسك بالعوايد القديمة
Rétabli, ie *p.pass.* عائد الى ما كان اليه
je suis — اعتدلت صحتي
santé rétablie صحة معتدلة
Rétablir *v a.* اعاد
— une somme رجع مبلغاً
— une terre اصلح ارضاً
pour — sa santé لتبديل الهوا
se — *v.pr.* عاد الى اصله ـ خف . صح
Rétablissement *n.m.* قلّة . ارجاع ـ شفاء
— des affaires قلّة
le — de la santé القلّة
Retaille *n.f.* نحاته ـ إعادة النحت (عماره)
Retaillé, ée *p pass.* مبرى ثانياً
lime retaillée مبرد مصلح
plume » قلم مبري ثانياً
Retaillement *n.m.* اعادة التقليم
Retailler *v.a.* اعادة التقليم
— une lime صلح مبرداً
Rétaler *v.a.* فرش ثانياً ـ مط الجلد
Rétamage *n.m.* تبيض جديد
Rétamer *v.a.* بيض ثانياً
Rétameur *n.m.* مبيض النحاس
Retancer *v.a.* وبّخ ثانياً
Retapé, ée *p.pass.* مجعد
un — جعدٌ ـ مختال
Retaper *v.a.* جعّدَ ـ كوى
— des cheveux فلفل الشعر
Retard *n.m.* بطء (في النفات) تأخير
vous êtes en — انت متأخر
ma montre est en — ساعتي متأخرة
— qu'on met à venir لباثٌ . لُبثٌ
Retardataire *adj. et n.m.* متأخر
Retardateur, trice *adj.* مبطيء

Retardatif, ive *adj.* مبطي
Retardation *n.f.* ابطاء
Retardé, ée *p.pass.* بطيء ـ متأخر
Retardement *n.m.* ابطاء ـ تأخير
d'où peut venir ce — de mon fils
لماذا ترى أبطاء ابني
Retarder *v.a.* et *n.* أخّر ـ ابطاء
je retarde de 2 minutes
ساعتي متأخرة دقيقتين
sa montre retarde
ساعته توخر ـ ماسك على افكاره القديمة
se — *v.pr.* تأخر
Retâter *v a.* ذاق ثانياً ـ حسّس ثانياً
je veux le — اريد ان استجسه
Reteindre *v.a.* صبّغ ثانياً
Rétendeur *n.m.* ناشر الاقمشة
Retendre *v.a.* شد ثانياً ـ نصب ثانياً
Retenir *v.a.* منَعَ ـ تحصل
— une montre حجز ساعة
— qqu'un وعى قول انسان
— les esprits سكن العقول
— sa colère كظم غيظه
— de parler منع عن الكلام
la jument a retenu
شدّت الفرس (عشّرت)
— un conseil وعى للنصيحة
retenez bien que إحفظ عني
— dans le silence الزم السكوت
— un jour d'un écrivain
استقطع يوماً من ماهية الكاتب
— une poutre حزم قاوبشاً بالحديد
— date يعين الميعاد
j'en retiens part من حضر القسمة فليقتسم
— le cœur استولى على الفؤاد
donner et retenir ne vaut
لا تجوز الهبة وحبس الموهوب
— l'accent de la haute Egypte
حافظ على لغوة الصعيد
— les eaux حبس الماء
— une somme خصم مبلغاً
je vous retiens ضبطك
— une place حجز محلاً

Digitized by Google

je pose six et je retiens 10 ou pose six et retiens 10 اضم ستة ومعنا ١٠

il voudrait bien — ce qu'il a dit يندم على ما قاله

— son haleine كتم نفسه
— ses larmes حبس دموعه
— un secret وعى لسر
— le rire كتم الضحك
— sa langue حاش لسانه
il m'a retenu pour un repas حاشني لوليمة
ce rhume l'a retenu dans sa chambre الزمه هذا الزكام غرفته
la goutte le retient au lit اطرحته النقطة في الفراش
ce conseiller a retenu le bureau هذا المستشار تفرَّغ لتقرير القضية
je retiens croix انا ماسك طغره (طرَّه)
» » pile انا ماسك ياز
» » pair انا ماسك بالجوز
» » de jouer le premier انا على اللعب الاولاني
— son eau حصر بوله
se — v.pr. تمسك ـ حاش نفسه ـ انحفظ
un cheval se retient حصان يهدي خطوته
il se retient يثب

Retenter *v.a.* شرَّع ثانياً
Rétenteur, trice *adj.* ممسك . ماسك . قابض
Retentif, ive *adj.* قابض
Rétention *n.f.* تخصيص ـ حفظ
la — des idées dans la mémoire حفظ الافكار في الذهن
droit de — حق حبس العين
— d'une chiffre حفظ الرقم
la — d'une cause الاختصاص بنظر قضية ـ حجز قضية للمرافعة
un arrêt de — حكم استئنافي بالاختصاص
— d'urine أسر . احتباس البول
avoir une — d'urine أُسِرَ
— du placenta احتباس المشيمة

Rétentionnaire *n.m.* حاجز
Retentir *v.n.* جرَسَ
la nouvelle retentit دوى الخبر
faire — طنطن
le tonnerre retentit جلجل الرعد
— dans l'âme اثر على النفس
Retentissant, ante *adj.* رنان . طنان
Retentissement *n.m.* طنطنة
— de la voix لعلعة الصوت
Retenu, ue *p.pass.* محفوظ ـ مسنود
cheval — حصان واثب
homme — رجل رزين
— dans les fers مكبَّل بالحديد
torrent — سيل محجوز
— au lit طريح الفراش
Retenue *n.f* رباط ـ حوض
la — de $^5/_{00}$ استقطاع خمسة بالماية
en — محبوس
avec — احتشام
Retenuement *n.m.* باحتشام
Reterçage *n.m.* تتابت الحرث ثانياً
Retercer *v.a.* تلت الحرث ثانياً
Rétiaire *n.m.* مصارع بالشَّرك
Réticence *n.f.* تلميح
Réticulaire *adj.* شبكي
réticulaires شبكية
Réticulation *n.f.* تشبيك
Réticule *n.m.* شبكة شعر ـ مخلة . شنطة يد
— des astres شبكة النجوم
Réticulé, ée *adj.* متشبك . ذو شبكة
les réticulés المتشبكة
Rétif, ive *adj.* جموح ـ عاص
faire le — استعصى
mémoire rétive ذهن مستعصي
Rétiforme *adj.* شبكي الشكل
Rétinalite *n.f.* حجر شبكي
Rétinasphalte *n.m.* قار شبكي
Rétine *n.f.* شبكيَّة
Rétinerve *adj.* ذو عصب شبكي
Rétinien, ienne *adj.* شبكيّ
Rétinite *n.f.* زجاج راتنجي ـ التهاب الشبكية
Rétinnaphte *n.m.* نفط الراتنج

Digitized by Google

Retirade *n.f.* مترس
Retirage *n m.* نشل الغسيل
Retiration *n.f* طبع الظهر
Retiré, ée *p pass.* منشول
vie retirée عزلة . انعزال
— en lui-même صموت
homme — معتكف
être — انعزل من الناس
le quartier le plus — الخط المتطرف
Retirement *n.m.* سحب ـ تصلب . تخشب
Retirer *v a. et n.* سحب ثانياً ـ آوى
il m'a retiré أواني
— son en jeu سحب جعله ـ خرج سالماً
la mer retira انجذر البحر
— au sort اقترع ثانياً . ساهم ثاني مرة
— les biens استرد الاموال
— de la misère انقذ من الاملاق
— sa parole سحب كلمته
— sa lumière استمد ضياءه
— une somme de sa ferme استغل من عزبته
— son regard غض بصره .
— la clef سلت المفتاح
— l'ivoire du Soudan جاب السن من السودان
— son haleine شدّ نفسه
— en arrière سحب الخلف
les convulsions lui ont retiré la jambe droite القرينة تشد الساق الايمن
— un homme de prison اخرج رجلاً من الحبس
— de l'argent سحب نقوداً
— du tombeau انقذ الحياة
Dieu l'a retiré de ce monde رفعه الله اليه
se — *v.pr.*
انسحب ـ أتي . جاء ـ تقهقر ـ التجأ
se — du barreau تخلى عن المحاماة
se — du service ترك الخدمة
se — dans sa ferme اعتكف في عزبته
se — en soi-même لازم السكون
retirez-vous d'ici
إنصرف . ارنا عرض اكتافك
la foule se retira انصرفت الناس
se — chez soi روّح
il s'est retiré انعكف

se retirer le soir روّح
Il ne savait pas que le Seigneur s'était retiré de lui
وهو لا يعلم ان المولى قد فارقه
se — qque chose عدل عن امر
se — dans la montagne احتمى في الجبل
la mer s'est retirée
انكشف البحر من الساحل
son sang se retira هرب دمه
le parchemin se retire au feu
الرق يكرمش في النار
sa jambe se retire par les convulsions
انشد ساقه من القرينة (تشضّض على حسب قول العوام)
une parole donnée ne doit point se retirer
قول الكريم الزم من دين الغريم
Retirons *n.m.pl.* مشاطة
Retirote *n.f.* قبقرة
Retirure *n.f.* نقير . ثغرة
Retisser *v.a.* نسج ثانياً
Retiveté, retivité *n f.* جماح . جموح
Rétoile *n f.* هايشة . حوت . بال
Retombé, ée *p pass.* واقع ثانياً
un parvenu — وضيع ساقط
je suis — عدت مريضاً
un — سقوط
Retombée *n.f.* ودن
Retomber *v.n.* وقع ثانياً ـ سقط ثانياً
— sur sa conscience راقب ذمته
— sur le cœur غم على القلب
et l'homme qui retombe ومن عاد
je retombe toujours أقع دائماً
— sur une proie انقض على فريسة
— sur qqu'un رجع الى إنسان
— dans انخلط
— dans l'oubli تُرك ثانياً في زوايا النسيان
cheveux qui retombent شعر مسترسل
— malade رجع مريضاً
la gloire en retombe sur vous
يعود عليك بالفخر
qui crache contre le ciel il lui retombe sur le visage ولا يحيق المكر السيء الا باهله

Digitized by Google

Retondeur *n.m.* جزاز
Retondre *v.a.* جز ثانياً
Retondu, ue *p pass.* مجزوز
Retonner *v.n* صعق ثانياً
Retorcher *v.a.* مسح ثانياً
Retordage Retordement *n.m.* شزر
Retorderie *n.f.* مشزرة
Retordeur, euse *n.* فتال
Retordoir *n.m.* مفتلة
Retordre *v.a.* عصر ثانياً
— du linge mouille عصر ثانياً هدوماً مبلولة
— du fil de lin
شزر خيط الكتان . فتل خيط الكتان
vous m'avez donné du fil à —
لقد أوطأتني عشوة
Retordu, ue *p.pass.* مبروم . مفتول . مشزور
de la soie retordue حرير مبروم
Rétorquable *adj.* ممكن قلبه
Retorqué. ée *p.pass.* مقلوب
Retorquer *v.n.* قلب
se — *v.pr.* انقلب
Retors, orse *adj.* مشزور . مفتول . مبروم
au côté du midi il y a avait des rideaux de fin lin retors dans l'espace de cent coudées. Exode XXXVIII, 9
وعمل السرادق استاره من جهة مهب الجنوب مئة ذراع من بز مشزور (سفر الخروج ۳۸ اية ۹)
un vieux — مكار قراري
sens — معنى غميق
bec — منقار خطاف
le — ثاني برمة
homme — مخادع
Rétorsif, ive *adj.* قالب
Rétorsion *n.f.* قلب — قصاص
Rétorte *n.f.* معوجة
Retortiller *v a.* فتل ثانياً
— *v.n.* كرز
— la goulmette قصر سلسلة الذقن
Retorturer *v.a.* عذب ثانياً
Retouche *n.f.* تصليح . تصليح العيوب
Retoucher *v.a.* صلح — مس ثانياً
— à un livre نقح كتاباً
retoucher un portrait صلح صورة
Retouper *v.a* اصلح الفاسد
Retour *n.m.* كرة — تغيير — جزر
sans —
بدون اجابة على الموضوع — بتاتاً . بدون رجعة
— sur soi-même
تأمل في النفس — تحسر على الغير — راحة النفس
le — de l'âge رجوع السن
âge de — سن الرجوع
— de l'opinion تغيير الرأي
râle de — لغط الرجوع
le — vers nos belles années
هل الازمن اللاتي مضين رواجع
le — de la fortune انقلاب الدهر
le — d'une maladie رواح المرض
avoir de fâcheux — انمحق
maladie sur son — مرض على وشك الزوال
— d'une maison ناصية البيت
— d'équerre زاوية قائمة
en — في هيئة زاوية
choc en — صدمة الارض
donner en — اعطى عوضاً
je te dois de — علي لك نظير ذلك
le — vers le monde التحسر على الدنيا
— de l'hiver رجوع الشتا
— de conscience ملامة الذمة
— d'un cordage رجوع الحبل
paulie de — بكرة الرجوع
— d'une âme à Dieu توبة لله
faire un — à Dieu عاد . تاب
le — des mêmes sons تكرار عين الاصوات
faire un — لعب ورقة من لون السابقة
le — du courroux à l'amour
الانتقال من الغضب الى العشق
droit de — حق العاصب
faire —, revenir par droit de —
استحق بطريق التعصيب
douaire sans — صداق لا مرد له
— conventionnel متعى
retour ou soulte de partage
تكملة النصيب

Digitized by Google

Le retour vaut bien matines vaut mieux que matines

ويل اهون من ويلين . بعض الشر اهون من بعض (٢١٩) ميداني

le — sera pire, sera pis que matines

كنت تبكي من الاثر العافي فقد لاقيت احد ودا : يضرب لمن يشكو القليل من الشر ثم يقع في الكثير ميداني)

Retournage ترجيع

— de bateau ترجيع المركب

— des boyaux قلب المصارين

Retourne *n.f.* قطب

de quelle couleur est la —

القطب من اي لون

la retourne est de trèfle القطب اسباتي

Retourné, ée *p.pass.* راجع . عائد ــ مقلوب

Retournement *n.m.* قلب

— d'une balle انقلاب الرصاصة

Retourner *v a.* قلب . دوّر

— sa chemise صاح قميصه

— au logis باء

— bredouille حركل . رجع بخفي حنين

— *v.n.* عاد . رجع

— au Caire عاد للقاهرة

et souvent la perfidie retourne sur son auteur

على الباغي تدور الدوائر . ولا يحيق المكر السيء الا باهله

— au propriétaire رجع للمالك

n'y retournez plus اياك تعود

nous retournons à Dieu إنّا هدنا اليك

— en arrière تقهقر — وقفت حمارته

— trèlle قلبَ اسباتياً

— la marchandise رجع البضاعة

— contre le cédant رجع على المحيل

— à qqu'un les paroles dans la bouche

غسك عليه باقواله

qu'est-ce qui retourne ? de quoi retourne-t-il ? ما اخر ورقة

vous ne savez pas de quoi il retourne

انت لا تعرف الذي جري

voyons de quoi il retourne

لنرى ماذا جرى

de quoi il retourne الذي استجد

l'inégalité des lots en nature se compose par un retour soit en rente soit en argent (art. 833)

ان حصل نقص حصة بعضهم من الاعيان صار استكمالها له من الايرادات او من النقود بند ٨٣٣

le — des exilés عودة المنفيين

les retours d'un navire

مشحونات عودة السفينة

vivres de — بواقي الزوادة

venir à — رجع بصيد ردي

compte de — حساب الرجوع

retour sans frais رجوع بدون مصاريف

mettre à — الزم بالنظير

être sur son retour, sur le —

طارت شبيبته . عجز

le — du courrier عودة البريد

le — des hirondelles عودة عصافير الجنة

être de — عادَ

de — chez moi عند عودتي . عند مراوحي

faire son — عاد

— de chasse اكلة العودة من القنص

— de noce عزومة العروسين

brutal sans — متوحش طول عمره

les tours et retours d'un labyrinthe

فضون التيه . حوادايات ولودايات التيه

— du cerf قهقرة التيتل

les retours des coquettes du temps

مكريّات غندورات الوقت

à mon — عند عودتي

être sur son —

صار على اهبة العودة . تأهب للعودة

— offensif قهقرة هجومية

— de la marée مدٌّ

il n'y a point de retour avec lui

حقود

on est sage au — du palais

راحت السكرة وجات الفكرة

à beau jeu beau —

كما تدين تدان (٦٧ ميداني) ــ من يزرع الشوك لا يحصد به العنبا (١٨٢ ميداني)

Digitized by Google

retourner une pierre دوّر الحجر
— la salade قلب السّلطة
— le sol قلب الارض
— de la luzerne قلب البرسيم
— la tête التفت
— qqu'un رجّع انسانًا
il s'est laissé — امتثل للمدول
tourner et — qqu'un de tous sens
اخذ وعطا مع انسان
votre récit m'a tout retourné
قصتك اذهلتني
tourner et retourner qque chose
تفحص امر
se — *v pr.* تقلب
se — vers le Seigneur
هادَ . عاد الى المولى
s'en — عاد . رجع
c'est le ventre de ma mère, je n'y retournerai plus
لك المُنبى ولا اعود (ميداني) تُبْتُ

Retourneur, euse *n.* منوع
Retournure *n.f.* اعادة الغمس
Retracé, ée *p.pass.* مصور في الفكر
Retracement *n.m.* اقتدا
Retracer *v.a.* رسم ثانيًا ـ شكّل . صور
se — *v.pr.* تمثل . تصور ـ صور لنفسه
Rétractation *n.f.* جحود . استدراك
Rétracté, ée *p.pass.* منكمش ـ مجحود ـ منقبض
muscle — عضلة منقبضة
Rétracter *v.a.* جحدَ
— ses doctrines جحدَ مذاهبه
il a rétracté ce qu'il a dit جحد ما قاله
— sa perte عفى عن هلاكه
— un don رجع في الهبة
se — *v.pr.* استدرك . عدل ـ انكمش . انقبض
Rétractible *adj.* قابل الانكماش
Rétractif, ive *adj.* كامش
force rétractive قوة منكمشة
des requêtes rétractives عرائض المدول
Rétractile *adj.* قابل الانكماش
Rétractilité *n.f.* انكماشية . قابلية الانكماش
Rétraction *n.f.* انكماش

Retraduire *v.a.* ترجم ثانيًا
se — *v.pr.* تُرجم ثانيًا
Retraîner *v.a.* سحب ثانيًا
Retraire *v a.* استردّ
— un héritage استرد عقارًا
— des fonds استرد اطيانًا
Retrait *n.m.*
انسحاب . انكشاف ـ بيت ادب ـ غرفة . حجرة ـ كشاشة . كش
— de mouture سنّ الطحين .
— de mer انكشاف البحر
le — d'un dépôt استلام الامانة
cureur de retraits قنواتي
— d'emploi استيداع
— d'une somme استجرار مبلغ
— conventionnel استرداد البيع الوفائي
exercer un — اقام دعوى الاسترداد
Retrait, aite *adj.* مستردّ ـ ضامر
Retraite *n.f.*
ملاذ . ملجاء ـ رواح ـ قهقرة ـ عُزلة ـ فضلة المسار ـ حُجرة ـ معاش ـ شاغول ـ رفصة
battre en —
امتثل ـ انسحب ـ هجر المنجم
faire — تقهقر

Du rechange

178 — Le rechange s'effectue par une retraite.

179 — La retraite ne dispense pas des formalités de protêt et de poursuite.

180 — La retraite est une nouvelle lettre de change au moyen de laquelle le porteur se rembourse sur le tireur, ou sur l'un des endosseurs, du principal de la lettre protestée, de ses frais et du nouveau change qu'il paye.

181 — Si la lettre de change était tirée d'un lieu sur un autre, ce rechange se règle, à l'égard du tireur, par le cours du change du lieu où la lettre de change était payable sur le lieu d'où elle a été tirée, Il se règle, à l'égard de l'endosseur sur lequel le porteur fait retraite, par le cours du change du lieu ou la lettre de change était payable, sur le lieu où elle a été payable.

Digitized by Google

182 — La retraite est acompagnée d'un compte de retour.

في الرجوع

المادة ١٧٨

يكون الرجوع بسحب كبيالة جديدة على من يرجع عليه حامل الكمبيالة الاصلية

المادة ١٧٩

ولا يغني تحرير الكمبيالة الجديدة عن استيفاء الاجرآت المتعلقة بالبرتستو والمطالبة

المادة ١٨٠

وكمبيالة الرجوع المذكور هي كمبيالة جديدة يسحبها حامل الكمبيالة الاصلية على ساحبها او احد المحيلين ليتحصل بها على قيمة تلك الكمبيالة الاصلية المعمول عنها البروتستو وعلى المصاريف التي صرفها والفرق الذي دفعه

المادة ١٨١

اذا كانت الكمبيالة الاصلية مسحوبة من بلد الى بلد آخر فالفرق الذي يطالب به في حالة الرجوع يكون تقديره بالنسبة لساحبها على حسب فرق السعر بين الجهة التي كانت الكمبيالة المذكورة مستحقة الدفع فيها وبين الجهة التي سحبت منها اما بالنسبة لمن يسحب عليه حامل الكمبيالة الاصلية كمبيالة جديدة من المحيلين فيكون تقدير الفرق على حسب فرق السعر بين الجهة التي كانت الكمبيالة الاصلية مستحقة الدفع فيها و بين الجهة التي حصل فيها التحويل

المادة ١٨٢

ترفق الكمبيالة الجديدة بقائمة حساب الرجوع

faire la — انعزل عن الناس
l'amour de la — حبُّ الخلوة
trésor de la — كنز الرياضة
— religieuse خلوة دينية
— du lion عرين الاسد
— des voleurs مأوى اللصوص
prendre sa — اخذ معاشه
être admis à la — قُبل في المعاش
une bonne — معاش عظيم
la mise à la — الاحالة على المعاش
pension de — معاش
l'heure de la — ساعة الرواح
le tambour a battu la —
دقت الطبلة بالمرواح

sonner la — دق المرواح
tirer le coup de — اطلق مدفع الرواح
sonner la — نادى على الكلاب
un chien est de bonne —
كلب مواضب على ايام الصيد
la — des eaux خسان المياه
— du cheval مجرى الحصان
faire — كمش
mettre les cuirs en —
نشل الجلود ــ قر الجلود
la — du mur قصّة الحائط
caisse de — صندوق الماشات

Retraité, ée *p.pass.* صاحب معاش
les retraités ارباب الماشات

Retraiter *v.a.* احال على الماش ــ مارس ثانياً

Retranché, ée *p.pass.* مقطوع
jour — يوم مستقطع
camp — معسكر حصين
un lieu — مكان منيع

Retrachement *n.m.* متراس ــ تقتير ــ استقطاع
le — de nos jours
الاستقطاع من ايام عمرنا
le — des branches قطع الافرع
le d'une pension قطع الماش
— de lettres حذف الحروف
— d'une rente تنقيص الماش
coucher dans un retranchement
نام في قطوع
forcer qqu'un dans ses retranchements, dans ses derniers retranchements, dans son dernier retranchement
فنّد براهينه

Retrancher *v.a.* ترّس ــ فصّلَ. قطع . بَضَعَ
— une branche فصّلَ فرعا
retrancher en vers حذفَ في الاشعار
les médecins lui ont retranché le vin
حرجت عليه الحكما شرب النبيذ
— le nez جذع الانف
— une somme استبعد مبلغاً
— le souper بطّل العشا
retrancher une fortification ترّس استحكاماً
— son chagrin à قصّرَ غمّه على

Digitized by Google

retrancher de la communion des fidèles أحرم
les impies seront retranchés de dessus la terre et ceux qui commettent l'injustice en seront exterminés
Prov. de Salomon II, 22
اما المنافقون فيستاصلون من الارض والغادرون يقتلون منها (سفر الامثال الاصحاح الثاني ايه ٢٢)

— sur وفر من
se — *v pr.* انتصر ـ قتر على نفسه ـ تترس
Retranscrire *v.a.* سجل ثانياً
Retransporter *v a.* نقل ثانياً
Retravailler *v.n* اشتغل ثانياً
— *v.a.* صلّح · قطّع فرط
Retraverser *v.a.* اجتاز ثانياً
Retrayant, ante *adj.* مصالح
Rétréci, ie *p.pass.* صار تضيقه
têtes rétrécies عقول ضيّقة
Rétrécir *v a.* ضيّق
— une rue ضيّق حارة
il a maigri, il a fait — ses habits
نحف فضيق هدومه
— l'esprit ضيق العقل
— *v.n.* ضاق
cette toile a rétréci au blanchissage
ضاق هذا القماش من الغسيل
ce passage va en rétrecissant
هذا الممر ياخذ في الضيق
se — *v pr.* ضاق · صار ضيقاً
votre cheval se rétrécit
ضاقت خطوة حصانك
son esprit se rétrécit ضاق عقله
Rétrécissement *n.m.* كشتان ـ ضيق (طب)
Retrempe *n.f.* اعادة السقي
Retremper *v a.* غمر ـ سقي ثانياً
se — *v.pr.* تقوى
Rétribuer *v a.* كافى
Rétributeur *n.m.* ديّان · مكافى · مجازي
Rétribution *n.f.* فتاوة · مكافئه · مجازاة
Rétriller *v.a.* مشّط ثانياً
Rétroactif, ive *adj.* مؤثر على الماضي
la loi n'a pas d'effet —
لا تسري احكام القانون على الوقائع السابقة

Rétroaction *n.f* تاثير على الماضي
Rétroactivement *adv.* تاثيراً ماضياً
Rétroactivité *n.f.* سريان على الماضي
la — d'une loi
سريان قانون على الوقايع السابقة
Rétroagir *v.n.* سرى على الماضي · أثّر على الماضي
Rétrocédant, ante *adj.* رادّ التحويل
Rétrocéder *v.a.* ردّ التحويل
Rétrocessif, ive *adj.* خاص بالرد
Rétrocession *n f.* ردّ التحويل
la — d'un exanthème
تحويل الطفح الظاهر
— du travail du l'accouchement
ارتجاع المخاض
mouvement de précession et de —
حركة الاقبال والادبار (فلك سيديو)
Rétrocessionnaire *n.m.* راجع اليه التحويل
Rétrofléchi, ie *adj.* منثني الى الخلف
Rétroflexion *n.f.* انثنا الى الخلف
— de l'utérus انثنا الرحم الى الخلف
Rétrogradation *n.f.* قهقرة
Rétrograde *adj.* مقلوب ـ متقهقر
ordre — ترتيب منعكس
marche — مشي القهقرى
Rétrograder *v.n* تقهقر ـ عكس
Rétrogression *n.f.* تقهقر
Rétroition *n.f.* دفع الاسنان
Retromper *v.a.* غش ثانياً
Rétropulsion *n.f.* ارتداع
Retroquer *v.a.* قايض ثانياً
Rétrospectif, ive *adj.* ماضي
revue rétrospective
لمحة عن الحوادث الماضية
Rétrospectivement *adv.* خاصاً بالماضي
Retrotter *v.n.* سار الفار ثانياً
Retroubler *v.a.* عكّر ثانياً
Retrouer *v.a.* ثقب ثانياً
Retroussement *n.m.* تشمير
Retrousser *v.a.* شمّر
— sa moustache برم شاربه
se — *v pr.* تشمّر
Retroussis *n.m.* ثنية ـ ثنية ـ كنار

Digitized by Google

bottes à ressourei — جزم طو يلة بقلابات
Rétro-utérin, ine *adj.* — خلف الرحم
Retrouver *v.a.* — وجد ثانياً ــ عثر
se — *v.pr.* — اهتدى على الطريق ــ عرف نفسه ــ وُجِدَ . انوجد
nous nous retrouverons — تماود الوجوه تتقابل
son âme s'est retrouvée — سكنت روحه
Rétroversion *n.f.* — انقلاب الى الخلف
— de la matrice — انقلاب الرحم الى الخلف
Rets *n.m.* — شَرَك . احبولة
prendre qqu'un dans ses rets — حَبَلَه
Retuer *v.a.* — قتل ثانياً
Réuni, ie *p pass.* — مجموع
droits réunis — اموال غير مقررة
substantifs réunis — تراكيب مزجية
les réunis — العائدون الى الكاثوليكية
Réunion *n.f.* — ضمٌّ . انضمام
la — est immédiate — التحام ذاتي
la — est médiate — التحام بعدّة
la — d'été — حفلة سبق الصيف
lieu de — — محفل
— des preuves — جمع الادلة
Réunir *v a.* — ضم
— la blessure — لأم الجرح
— les esprits — وفق العقول
se — *v.pr.* — انضم ــ التأم
Réunissage *n m.* — ضم الفتَل
Réunissense *n.f.* — آلة ضم الفتل
Réussir *v.n.* — وجد ــ تأتى . حَدَثَ ــ نجَحَ
Réussite *n.f.* — مخرج ــ نجاح . غُنْمٌ . غنيمة
faire une — — فتح البخت
Revaccination *n f.* — تلقيح جدري ثانياً
Revacciner *v.a.* — لقح الجدري ثانياً
Revalente *n.f.* — كُشري
Revalidation *n.f.* — تجديد
Revalider *v.a.* — جدَّد
Revaloir *v.a.* — قاصص ــ جازى
Revalu, ue *p.pass.* — مقاصص ــ مجازى
Revanche *n.f.* — تطبيق ــ اخذ بالثار
il m'a rendu un bon office j'aurai ma — — صنع لي جميلاً وساصنع له مثله
donner la revancher — طبّق
en — — في نظير ذلك
Revancher *v.a.* — اخذ بالثار ــ انتقم
se — *v.pr.* — اخذ بثاره ــ دافع عن نفسه
Revancheur, euse *n.* — آخذ بالثار
Rêvasser *v.n.* — خرّف
Rêvasserie *n f.* — تخريف
Rêvasseur, euse *n.* — مخرف
Revautrer *v.a.* — وحّل ثانياً
se — *v.pr.* — توحل ثانياً
Rêve *n.m.* — منام . حلم ــ عوائد تصدير
quel — ! — اضغاث أحلام
ce sont de beaux rêves — اوهام
c'est un — de vous voir — حلِم والا علم ياعيني
Rêvé, ée *p.pass.* — موهوم
Revêche *adj.* — جامد ــ فظ
une — — قطنّة ــ قماش صوف
un — — فظ
vin — — نبيذ غاض
Rêve-creux *n.m.* — ذو آمال
Réveil *n.m.* — يقظة . صحيان ــ ضربة صحيان . نوبة صحيان ــ ابو اليقظان (مدفع) ــ منبه
le — de la nature — الربيع
il a eu un fâcheux — — جاء نقبه على شونة
le — de l'aurore — مطلع الفجر
le — des morts — القيامة
Réveillable *adj.* — ممكن تيقيظه
Réveillée *n.f.* — شغلانة
Réveil-matin — الفريبون (نبات) ــ ابو اليقظان . منبه . ساعة منبهة
un agréable — — بشرى
un fâcheux — — خبر مشوم
le — eut la gorge coupée — ذبحوا أب اليقظان (وهو الديك)
Réveillement *n.m.* — تيقيظ . ايقاظ
Réveiller *v.a.* — يقظ ثانياً ــ صحّى . فوّق
rien ne réveil qu'une extrême joie — لا شي يفاق مثل الفرح الشديد
— l'esprit — نبّه العقل

Digitized by Google

réveiller l'attention استلفت الفكرَ
— un procès حرك قضية
— l'idée اوجد الفِكره
se — *v.pr.*
تنبه ـ تيقظ . صحي . قام من النوم
se — de son assoupissement
فاق من نعاسه ـ فاق من غفلته

Réveilleur, euse *n.* مسحّر
le cassican — غراب استراليا الموقظ

Réveillon *n.m.* سحور
faire — تسحّر

Révélateur, trice *adj.* فتّان ـ دالّ
bain — حمام ظهور الصورة
indice — دلالة

Révélatif, ive *adj.* كشّاف

Révélation *n.f.* الهام – كشف ـ وحي
premier rayon de la —, commencement de la — بارقة
— des secrets افشاء الاسرار
— intérieure الهام باطني
la — divine الوحي الرباني
les trois révélations الثلاث اديان المنزلة

Révélé, ée *p.pass.* مفشيّ
chose révélée وحي
la réligion révélée الديانة المنزله . النصرانية

Révéler *v.a.* كشف . افشى . اوحى
le cieux révéleront son iniquité
تكشف السموات ظلمة
— ses complices أخبر عن مشاركيه
Dieu révéla à son prophète
اوحى الله الى نبيه
se — *v.pr.* انكشف

Revenant, ante *adj.* وسيم ـ ثابت
il a du — مليح
un — طيف . خيال
il a peur des revenants
يخاف من طلوع العفاريت

Revenant-bon *n.m.* مكسب

Revendage *n.m.* دلالة

Revandager *v.a.* قطف الكرم ثانياً

Revendeur, euse *n.* دلاّل

revendeuse à la toilette دلاّلة
revendeuse بياعة الشرابيط

Revendicateur *n.m.* مسترد

Revendication *n.f.* استرداد
action en — دعوى الاسترداد

Revendiqué, ée *p.pass.*
مرفوع عنه دعوى استرداد . مسترد

Revendiquer *v.a.* استرد
revendiquer une affaire
اختص برؤية قضية
les Egyptiens revendiquent le jugement des morts
المصريون يختصّون بمحاكمة الاموات
celui qui a perdu ou auquel il a été volé une chose peut la revendiquer pendant trois ans à compter du jour de la perte ou du vol contre celui dans les mains du quel il la trouve
من ضاع منه شيء او سرق منه متاع له ان يسترده في ظرف ثلاث سنوات من ابتداء يوم الضياع او السرقة ممن وجده في يده

Revendre *v.a.* باع ـ ثانياً ـ اتّجر
je revends à la toillette انا أدلّل
avoir une chose à — اتجر في شيء
avoir de la santé à —
تمتع بالصحه والعافية
avoir de l'esprit à — ظَرُفَ
en — عقق
il vous en revendra
يوديك البحر ويرجعك عطشان

Revenez-y *n.m.* عودة ـ طعام مستطاب
je l'attends au — إياً ماله

Revenir *v.n.* عاد . باء
je n'en puis — لا احول عن ذلك
je n'en reviens pas لم ازل مستغرباً
n'y revenez plus اياك تعود . تحرّم
y — عاد الى الامر
il y revient des lutins ترودها الشياطين
il revient dans le palais
تطلع العفاريت في السرايه
il lui revient de nouvelles dents
تبدل اسنانه
ses cheveux revienent نبت شعره

Digitized by Google

l'ail revient التوم يكرع
revenir à l'esprit خلج الفكر
cela me revient à l'esprit تذكرته
il n'y a pas à y —
لا حاجة الخوض في ذلك
c'est un besoin qui revient tous les jours
هذا احتياج يرد كل يوم
— sur ses pas نكص ــ كرَّ ــ ارتد على عقبيه
— à la charge كرَّ . عاد الكرة
— de loin سلم من الضرر
la maison d'où l'on ne revient pas
القبر
— du pays où tout le monde va
نجى من مرض خطر
— au giron de l'Eglise اهتدى الى الكاثوليكية
— à la vie فاق
— sur sa parole نكث
— à عاد الى ــ نجع في
— sur l'eau نال المرام ــ طفَّ على وجه الماء
auoir l'air de — de Pontoise اندهش
— de Poitiers كذب
il revient de l'autre monde
يجهل الاخبار
s'en — رجع . عادَ
— sur soi-même تمارج ــ انعطف
faire — le cœur قوّى العافية
— à soi فاق لنفسه ــ اهتدى من الضلال
en — شفاه الله ــ نجى من الخطر
il n'en reviendra pas لم ينج من هذا المرض
— par opposition contre un jugement
عارض في حكم
— par requête civile contre un arrêt
التمس اعادة النظر في حكم استئنافي
— par voie de rescision contre un traité. contre un contrat
طلب فسخ معاهدة او عقد
revenir à sa première idée
عاد الى فكرته الاولى
— à son sujet رجع الى ما كان بصدده
j'en reviens toujours là qu'il faut.:
لم ازل مصمما على انه يلزم ...

revenir sur soi تفكّر في نفسه
il revient sur ce qu'il a dit
عدَلَ عما قاله
— sur ses engagements نقض عهوده
— sur le compte de qqu'un
غير افكاره بخصوص انسان
je reviens vite اروق عاجلًا
le temps de — وقت التروي
— de عدل
je suis revenu des femmes
قرفت من النسوان
faire — le père حمّر الاب
— à Dieu عاد . تاب
têtu qui ne revient jamais عنيد لم يتحول
pêcheur qui revient آثم تائب
faire — le dinde حمّر الديك الرومي
faire — les épinards dans du beurre
حمّر السبانخ في الزبدة
cela me revient à 3 livres
يتكلف عليَّ ٣ جنيهات
il me revient que يبلغني
ce qui me revient de la succession
ما يخصني في التركة
vos paroles ne reviennent à rien
كلامك يا هذا كفارغ حمّص
cela ne revient à rien كلام فارغ
jeunesse revient de loin
عافية الشباب ورا الباب . الي يستحملوه العيال مايستحملوش الجبال

Revente *n.f.* اعادة البيع
meubles de — اثاث خرج بيت
— à la folle enchère
اعادة البيع على ذمة الراسي عليه المزاد الاول

Reventer, reventer *v.a.* عبى القلوع

Revenu, ue *p.pass.* عائد . راجع
— d'une opinion عدل عن رأي
— du café بطّل القهوة
— de ses erreurs اهتدى من ضلاله
— de عادل
— à soi راق لنفسه
— au Caire عائد للقاهرة
— du " عائد من القاهرة

Digitized by Google

cerf revenu de tête ثيتل طالع قرونه
Revenu *n m.* ايراد ـ تنبيت الذيل ـ تنبيت القرون
donner le — aux aiguilles صلّب الابر
Revenue *n.f.* اياب ـ غُدُوٌّ
Revenure *n.f.* خروج • نبت
Rêver *v.n.*
حَلِمَ ـ تفكر ـ سرح عقله ـ تأمل رأى
— à la Suisse عمل نفسه انه يتفكر في أمر
— pendant la fièvre خرف مدة الحمى
il ne rêve que لا يبتغي سوى
Réverbérant, ante *adj.* عاكس
Réverbération *n.f.* انعكاس
Réverbératoire *adj.* عاكس
Réverbère *n.m.* مرآة عاكسة ـ فانوس الاصتباح
feu de — نار الانعكاس
chasse au قنص بالمصباح
Réverbéré, ée *p.pass.* منعكس
Réverbérer *v a.* عكس ـ كلّس
— *v.n.* انعكس
Revercher *v.a* داوى • سدّ
Reverdie *n.f.* نوّ ـ بدر تام
Reverdir *v.a.* خضّر
— *v.n.* اخضر ـ نَضُرَ
— en crédit عاد فيه الوثوق
Reverdissement *n.m.* اخضرار
Reverdoir *n.m.* دن
Révéré, ée *p.pass.* مبجّل
Révéremment *adv.* تبجيلًا
Révérence *n f.* تبجيل
faire la — انحنى ـ عثّر
tirer sa — حيى وتوجه ـ امتنع
Votre — فضيلتكم
on a bien parlé à Sa — وبحضوره
faire une — اومى برأسه
tirer sa — à qqu'un
سلم على انسان ـ حيّاه
le roi a reçu les révérences
اجرى الملك المقابلات
sauf votre — الله يكرم من سمع
Révérenciel, elle *adj.* تبجيلي
La seule crainte révérencielle envers le père la mère ou autre ascendant sans qu'il y ait eu de violence exercée ne suffit point pour annuler le contrat art.1114
لا يكفي في فساد العقد مجرد الخوف التبجيلي من الاب والام او احد من الاصول بدون ان يكون هناك اكراه بند ١١١٤
Révérencier *v a.* بجل
Révérencieureusement *adv.* بالتبجيل • تبجيلاً
Révérencieureux, euse *adj.* مبجل
Révérend, ende *adj. et n.* مبجل
le — Père الاب المبجل
Révérendissime *adj.* بَجّال • بجيل
Révérer *v.a.* بجّل
Rêverie *n.f.* هاجس ـ تأمل
rêveries noires اوهام كئيبة
Revérifier *v.a.* حقق ثانيًا
Revernir *v.a.* لمّع ثانيًا
Révers *n.m.* ظهر ـ قلّابة
bottes à — جزم بقلابات
collet à — ياقة بقلابات
voir de — نظر من الجانب
prendre de — انحرف على العدو
manœvres de — حبال تحت الريح
— de pavé ميلان البلاط
double — ميلان من الجهتين
— du fossé ميلان الخندق
frapper de — ضرب من الشمال الى اليمين
donner des coups de —, donner des —
خيّب ـ عذّب
un — de satire هجو على الهاجي
— de fortune ou — انقلاب الدهر
demi-— نصف خيبه
un coup de —
ضرب به بظهر اليد ـ ضرب به من الشمال الى اليمين
Reversal, ale *adj.* —
les reversales ou lettres reversales
اقرار بعدم مساس العوائد المتبعة
Reversement *n m.* انعكاس • انقلاب
Reverser *v a. et n.* صب ثانيًا ـ دفع ثانيًا
reverse غيّر
— sur le juge القى على القاضي
le courant reverse انعكس التيار
se — *v.pr.* أضيف
l'excédant sera reversé يتملى الزائد

Digitized by Google

Réversibilité *n.f.* رقْبي
la — des peines ou des récompenses
تخفيف العقوبات اوجزآء الاحسانات

Réversible *adj.* ممكن قلبه
terre — ارض رقْبى
pension — معاش رقبي
drap à envers — جوخ ذو ظهر ممكن قلبه

Reversion *n.f.* رقْبى ــ رجوع الى الاصول

Reversoir *n.m.* شلأل · تعتبة (قابل جمفر)

Revertier Reverquier *n.m.* طاولة · نرد

Revestiaire *n.m.*
محل الملبوسات ــ قيمة الملبوسات

Revêtement *n.m.* تغطية
— d'une construction كسوة بناية
revêtements كساوي

Revêtir *v.a.* كسي – لبّس – غطّي
— d'un titre منح لقباً
— le mensonge des apparences de la vérité
موّه الكذب بظواهر الصدق
— la forme شكّل شكل
— un contrat de la signature du débiteur
وقع امضا المدين على العقد
se — *v.pr.* انكسى ــ تقلد
il se revêtit d'une nature semblable à celle d'un homme
تمثّل لها بشرا سويا

Revêtu, ue *p.pass.* مكسي ــ لابس ــ متقلد
acte — de toutes les conditions légales
عقد مستوفي كافة الشروط القانونية
sot — نطع متقمش
allée revêtue de mosaïque
طرقة مجزعة بانواع الرخام
— de deuil لابس الحداد
— de pierres مكسي بالحجر
— de justice متحلي بالعدالة
— d'avarice موصوف بالبخل
— d'orgueil متغطرف

Rêveur, euse *adj.* مفكار
un —
تايه الافكار ــ متامل ــ متفكر ــ مخطرف
un — de musique متدم في الموسيقة

Revidage *n.m.* توسيع الخرق

Revider *v.a.* وسع الخرق ــ تقاسم المكسب

Revient *n.m.* ثمن اصلي · ثمن التكاليف
prix de — ثمن التكاليف

Revirade *n.f.* أخذ خانة بتعرية قشاطين

Revirement *n.m.* تقلية · قلب
— de fonds, de deniers, ou —
تسديد بواسطة التحويل
— d'opinion انقلاب الرأي

Revirer *v.n.* أخذ خانة بتعرية قشاطين
se — *v.pr.* لف

Reviser *v.a.* نقّح ــ راجع

Reviseur *adj.m.* منقح · مراجع

Révision *n.f.* تنقيح ــ مراجعة
conseil de — مجلس المراجعة

Revisiter *v.a.* زار ثانياً
— à la douane كشف ثانياً في الجمرك

Revial *n.m.* وعظ

Revialiste *n.m.* متعظ

Révivification *n.f.* إحياء ــ تحويل (كيميا)
— d'un métal تعدن
— d'un noir animal احيا العظم المحروق

Révivifier *v.a.* انعش
— l'Etat أحيى الدولة
— le mercure اعاد الزيبق الى حالته المعدنية

Réviviscence *n.f.* إحياء ــ إستحياءً

Réviviscent, ente *adj.* مستحي

Reviviscible *adj.* قابل للاستحيا

Revivre *v.n.* احيى ــ فكّر · ذكر
faire — les morts أحيى الموتي
faire — جدد ــ أحيى ــ أوجد
faire — une charge اعاد وظيفة
„ — une personne
ادعي ان انساناً عاشاً أنعشه
le vernis fait — les couleurs
الورنيش يجلي الالوان
la noix de galle fait revivre les vieilles écritures العفص يُظهر الكتابات العتيقة
— sa vie عاد عمره
le — رجوع الصبا
le remède qu'on lui a donné l'a fait —
قواه الدواء الذي اعطوه له

Digitized by Google

cette heureuse nouvelle le fera revivre تحييه هذه البشرى

revivre en la personne d'un tel توارث في شخص فلان

ma flamme revit اضطرم لهيبي

ma jeunesse revit تجدّد شبابي

Révocabilité *n.f.* قابلية العزل

Révocable *adj.* قابل للعزل

Révocation *n.f.* عزل ــ رفت

— du mandataire عزل الوكيل

— d'un argument رفض الدليل

— formelle عزل بتاتًا

— d'un écrivain رفت كاتب

— de l'édit de Nantes إلغا الامر العالي الصادر في نانت

Révocatoire *adj.* إلغائي . لاغي . لاغ

Revoici *prép.* ها هو ثانيًا

Revoilà *prép.* هاك هو ثانيًا

me — ها هوانا ثانيًا

nous — ها هو نحن

les — هاك هم ثانيًا

Revoir *v.a. et n.* نظر ثانيًا

au — نرى وجهكم في خير

— d'un cerf عثر على اثر الشيتل

à — تحت المراجعة

— une affaire راجع قضية

— Aïdé حضر رواية عايدة ثاني مرة

se — *v.pr.* تقابل

Revoiturer *v.a.* نقّل ثانيًا

Revoler *v.n.* طار ثانيًا

il a revolé au Caire طار قاصدًا مصر

s'en — *v.pr.* عاد طائرًا

Revoligeage *n.m.* إعادة عمل اسقف

Revolin *n.m.* دوامة ــ صدمة الريح

Révoltant, ante *adj.* مهيّج

Révolte *n.f.* هيجان ــ عصيان

Révolté, ée *p.pass.* عاصٍ ــ ثائر

les révoltés العصاة

le public — الناس مشمئزة

Révoltement *n.m.* هيجان

Révolter *v.a. et n.* نفّر ــ عصّى

cela révolte شيء يجنن

se — *v.pr.* اشمئز ــ عصيَ

Révolu, ue *adj.* كامل

Révoluté, ée *adj.* مطوي للخارج

Révolutif, ive *adj.* ذو انطوا خارجي

Révolution *n.f.* دوران ــ ثورة ــ انقلاب

arc de — دائر من الفلك (سيديو)

— des humeurs هيجان الاخلاط

— du fil de soie autour de la coque التفاف فتلة الحرير على الجوزة

— dans la condition sociale انقلاب في حالة الناس

Révolutionnaire *adj. et n.* ثوروي

Révolutionnairement *adv.* ثورويًا

Revolutionner *v.a.* أثار

Revolver *n m.* مسدّس

Revomir *v.a.* طفح ثانيًا ــ تقائي ثانيًا

— l'argent volé كح النقود المسروقة

Révoqué ée *p.pass.* مرفوت . معزول

l'édit de Nantes — الامر العالي الصادر في نانت صار ملغاة

Révoquer *v a.* رفت . عزل . ألغى

— en doute شك

— un privilége ابطل امتيازًا

on ne peut — le passé لا يمكن الرجوع فيما حصل

se — *v.pr.* أُلغيَ . أبطل

le passé ne peut se — الماضي كان ولا يمكن الرجوع فيه

Revouloir *v.a.* اراد ثانيًا

Revoyager *v.a.* سافر ثانيًا . ساح ثانيًا

Revoyance *n.f.* مشاهدة . مقابلة

jusqu'à — نشوف وجهكم في خير

Revoyeur *n.m.* كرّاكة

Revu, ue *p.pass.* صار مشاهدته ثانيًا ــ متراجع

Revue *n.f.* استعراض (يوكلمه بالتركي)

— de troupes استعراض العساكر

— littéraire مجلة ادبيه

faire une — راجع

nous sommes gens de — تتقابل دومًا

Révulser *v.a.* صرف

Révulsif, ive *n.m. et adj.* مصرف

Digitized by Google

Révulsion *n.f.* تصريف
Rez *prép.* بالقرب
voler — terre أسفّ
rez pied rez terre بمستوي الارض
des branches coupées — tronc
أفرع مقطوعة بالقرب من الجذع
à — de بمستوي كذا
— terre *n m.* مستو
Rez-de-chaussée *n.m.* مستوي الارض ـ دور ارضي
Rez-mur *n.m.* فارغ الحائط
Rhabarbarin *n.m.* **Rhabarbarine** *n.f.* مرّ الرواند
Rhabdoïde *adj.* سهمي
Rhabologie *n f.* حساب العصي
Rhabologique *adj.* حسابي عصي
Rhabomancie, Rhabomance *n.f.* تنجيم بالعصا
Rhabomancique تنجيمي بالعصا
Rhabillage *n.m.* ترقيع ـ تصليح
— d'une affaire اصلاح امر
Rhabillé, ée *p.pass.* مرقع ـ مصلح
Rhabillement *n.m.* ترقيع ـ تصليح
Rhabiller *v.a.* ألبس ثانياً ـ رقع ـ صلح
— un navire رقع سفينة
se — *v.pr.* لبس ثانياً ـ جدد ملابسه
Rhabilleur, euse *n.* مجبر ـ مصلح الهدوم
Rhabiter *v.a.* سكن ثانياً
Rhabituer *v.a.* عود ثانياً
se — *v.pr.* تعود ثانياً
Rhacose *n.f.* استرخاء الصفن
Rhagade *n f* شرخ . تشرّخ
Rhagoïde *adj.* شكل العنب
Rhamnacées, rhamnées *n.f pl.* عنابية
Rhamnégine *n.f.* صفار المناب
Rhamnier *n m.* دكّن
Rhamnine *n.f.* خلاصة الدكن
Rhamnoxanthine *n.f.*
مادة قشر المناب . مادة بزر المناب
Rhamnus *n.m.*
جلهم . أأمليس . عوسج . عود القيسة . شبه شبهان .
قصدٌ (ابن البيطار . عناب
— noir عوسج اسود (ابن البيطار)
— cathartique ou nerprun دكن
— diosc عسجد (ابن البيطار)

Rhapontic *n.m.* رواند
Rhaponticine *n.f.* خلاصة الراوند
Rhapsode *n.m.* ادباتي ج ادباتية
Rhapsoder *v.a.* رقّع
Rhapsodie *n.f.* مقتطفات ـ تجميع
Rhapsodique *adj.* موصل . مجمع
Rhapsodiste *n.m.* مجمّع
Rhapsodomancie *n.f.* تنجيم بالمقتطفات
Rhaptocarpe *adj.* مخيط الاثمار
Rhasis: blanc — مرهم رصاصي
Rhéine *n f.* حمض الراوند
Rhéique *adj.* راوندي
Rhéomètre *n m.* مقياس السيال الكهربائي
Rhéophore *adj.* حامل سيال الكهربائية
Rhéteur *n.m.* مصقع . مدرة ـ معلم البلاغة
Rhétoricien, ienne *n.* متعلم البلاغه ـ عالم بالبيان
savant — عالمٌ بليغ
Rhétorique *n.f.*
علم البيان . علم المعاني . علم البديع . علم البلاغة ـ كلام فارغ
figures de — محسنات بديعية
la classe de — ou la rhétorique
فرقة المعاني
la rhétorique de Zeid
كتاب المعاني تاليف زيد
chambre de — نادي البلاغة
traité de — رسالة في البيان
faire sa — حضر البيان
professeur de — استاذ المعاني
Rhinalgie *n.f.* أناف . ألم انفي
Rhinarion *n.m.* بوز المنخار
Rhinenchyte حقنة الانف
Rhinichis à échelons الشجاع (١٠٨ مخمص ٨)
Rhinite *n f.* التهاب الانف
Rhinocère *n m.* عاصمة الكركدن
Rhinocéros *n.m.* مرمريس . كركدن . هرميس
au — متعمم طرز الكركدن
Rhinolphe خفاش
Rhinoplastie *n.f.* ترقيع الانف . رمّ الانف
Rhinoptie *n.f.* حول انفي
Rhinorrhagie *n.f.* نزيف انفي
Rhinorrhaphie *n.f.* خياطة الانف

Digitized by Google

Rhinorrhée *n.f.* نزلة انفية
Rhinoscopie *n f.* بحث الانف
Rhinothèque غلاف المنقار
Rhizagre *n.m.*
كلابة سنخ السنة . كاشة جذور اسنان
Rhizanthe *adj.* ذو ازهار جذرية
Rhizoblaste *adj.* ذو رشيم مجذر
Rhizobolées *n.f.pl.* دراحي . اشجار عظيمة
Rhizocarpe *adj.* ذو اثمار جذرية
Rhizocarpées *n.f.pl.* ذوات اثمار الجذرية
Rhizocarpien, ienne *adj.* ذو ثمر حولي
Rhizocarpique *adj.* ذو الازهار جذرية
Rhizoctone *n.f.* فُطر الجذور
Rhizographie *n.f.* وصف الجذور
Rhizolithe *n f.* جذر فحري
Rhizome *n.m.* جذر النبات
Rhizonchion *n.m.* جذر الظفر
Rhizophage *adj.* اكال الجذور
Rhizophile *adj.* محب الجذور
Rhizophore *adj.* حامل الجذور
Rhizotome *n.m.* عشاب ـ مفرمة الجذور
Rho ر
Rhodéorétine *n f.* خلاصة جذر الجلبة
Rhodes رودس . جزيرة رودس
Rhododaphné *n m.* غار وردي
Rhododendrées *n.f.pl.* غارية وردية
Rhodendron *n.m.* غار وردي
Rhodographie *n f.* وصف الورد . مبحث الورد
Rhodora *n.m.* وردة الحمير
Rhodoracées *n.f.pl.* ورد الحمير
Rhombe *adj.* معين (سيدايو)
minéral à bases rombes
معدن ذو قواعد معينة
Rhombiforme *adj.* ذو شكل معين
Rhombique *adj.* معين
Rhomboïdal, ale *adj.* مربعي معين
un — حيه هندية
Rhomboïde *n.m.*
شبيه بالمعين (فلك سيديو) . مربع معين
le — العضلة للربعة المعينة
Rhoncus *n.m.* شخير
Rhopalique *adj.* تدريجي

Rhopalocère *adj.* ذو قرون عكازية
Rhubarbarine *n.m.* **Rhubarbarine** *n.f.*
مرّ الراوند
Rhubarbe *n.f.* راوند ـ جبنة روكفور
Rhum *n.m.* بتع . عرقي العسل
omelette au — عجه مستوية بعرقي العسل
Rhumatagie *n f.* ألم حداري
Rhumatique *adj.* حداري
Rhumatisant, ante *adj. et n.* محدور
Rhumatisé, ée *p.pass.* محدور
Rhumatismal, ale *adj.* حداري
Rhumatismalement *adv.* حداريّاً
Rhumatisme *n.m.* حدار
Rhumatismé, ée *p.pass.* محدور
Rhumatoide *adj.* حداري الشكل
Rhume *n.m.* زكام ـ استهوا . اخذ البرد
— de cerveau زُكام . ثُطاع
Rhumerie *n.m.* معمل عرقي العسل
Rhus *n.m.* سماق (ابن البيطار)
rhus toxicodendron
شجرة الجرب . سماق الجرب
Rhythme *n.m.* طرز
— du pouls نظم النبض
— de la poésie وزن الشعر
Rhythmé, ée *adj.* منظوم . طرزي (طب)
Rhythmicien *n.m.* ناظم
Rhythmique *adj.* منظوم
la — النظم
harmonie — وزن
Rhythmopée *n.f.* فن النظم
Riant, ante *adj.* ضاحك
prairie riante بُستانة
lèvre » شفة باسمة
imagination riante تصور ظريف
les dents riantes الضواحك
Ribambelle *n.f.* جملة
il m'a dit une — d'injures
سبنى كثيراً
cet homme a une — d'enfants
هذا الرجل معيل
Ribaud, aude *n. et adj.* شَبِق

Digitized by Google

roi des ribauds شيخ الفاسقين
ribaude فطيرة التفاحة
Ribandequin *n.m.* عربة مُحرَّبة
Ribanderie *n.f.* تسالي
Ribandure *n.f.* كسرة
Ribe *n.m.* دولاب تقشيرالتيل · طاحونة القنب
***Ribes** *n.m.* ريباس (عربية الاصل)
Riblage *n.m.* تصليح حجر المسن
Ribler *v.a.* صلّح حجر المسن
Riblette *n.f.* شريحة لحم
Ribleur *n.m.* عسّاس
Riblon *n.m.* حديد قراضه
Ribonborder *v.n.* تمارج
Ribon-ribaine *loc. adv.* مهما يكن
Ribordage *n.m.* تلاف المصادمة ــ تعويض المصادمة
Ribote *n.f.* افراط الاكل والشرب
faire — افرط في الاكل والشرب
être en — سكِرَ
Riboter *v.n.* افرط في الاكل والشرب
Riboteur, euse *n.* اكّال شريب
Ricanement *n.m.* إهلاس
Ricaner *v.n.* أهلَسَ ــ ضحك تهزيئاً
Ricanerie *n.f.* إهلاس
Ricaneur, euse *n. et adj.* مهلِس
Ric-à-ric *loc. adv.* بالحرف الواحد · بالدقّة
il paye — يدفع باساك
Richard, arde *adj.* مثريش · ذو مال
fil de — سِلْك
***Riche** *adj. et n.* رَيِّش · مثريش
devenir — ارتاش
il est — en troupeaux et en meubles
راس المال والاثاث
plante très — en feuilles نبات ريش
vêtement — رياش
arbre — en feuillage شجرة ريشة
langue — لغة متسعة
mine — وجامة
— comme Crésus مثل قارون في الثروة
être — comme un Crésus أترب
terre couverte de — végétation
ارض ملتجة
un — temps صحو
riches rimes زوميات · زوم ما لايلزم
un — غني
les riches الاغنياء
mauvais — شجيج
il est — qu'il dîne deux fois
من قنع بما هو فيه قرت عينه (ميداني)
est essez — qui ne doit rien
فقر بلا دين هو الغنا التام
celui-là est — qui est content
القنوع غني
Richelle قمح
Richement *adv.* بثريش
— vêtu متحلى بالرياش
— laid دَميم
rimer — التزم اللزوميات
Richesse *n.f.* غناء · ثروة
la — de la langue arabe
اتساع اللغة العربية
la — اصحاب الثروة · الاغنياء
les richesses ألقيم
la — du sol جودة الارض
la — d'une mine غزارة المنجم
la — minérale d'un pays
ثروة البلد المعدنية
la — des vergers الفواكه
richesses اموال
qu'il est difficile que ceux qui ont des richesses entrent dans le royaume de Dieu
ما أعسر على ذوي الاموال ان يدخلوا ملكوت الله
Richissime *n.m. et adj.*
ميِّل · مالٌ · كثير المال
homme — رجل ميل · مترب
il devient — مَال · يمَال · يمول
je deviens — مُلْتُ
Ricin *n.m.* خروع ــ حلَم · قرادة (بن البيطار)
huile de — زيت خروع
Ricinélaïque, Ricinique *adj.* (acide)
حمض الخروع
Ricinostéarique *adj.* خاص بزيت الخروع
Ricochable *adj.* معرَّض للصدمات

Digitized by Google

Ricocher *v.a.* صدَمَ
Ricochet *n.m*, انصدام
c'est la chanson du — حكاية ابريق الزيت
faire des ricochets en mer حذف الشقافة على سطح البحر
succession par ricochet ميراث بالتناسخ
cette nouvelle est venue par — وصل هذا الخبر عن ناقل
Rictus *n.m.* فَم . حنك
Ridain *n.m.* ثنيات الارض
Ride *n.f.* غضن . غَضَن . ثنية
ride d'une coquille كرمشة المحارة
rides sur la surface de la mer سافياء البحر
rides اثر
les rides du palais النطوع . (مفردها نِطَع)
les rides du front غضون الجبهة . أَسِرَّة الوجه . اسارير الوجه . كرمشة الجبهة
une — du front سرار . سرَر . كرمشة الجبهة
Ridé, ée *p.pass.* ذو غضون . مكرمش
eau ridée par le vent حُبُك
Rideau *n.m.* ستارة — جسر
— de la nuit سديل الليل
tirer le — قفل الستارة — كشف الستار — رفع الستار
passer derrière le — ترك الانشغال
cette maison forme — هذا المنزل يحجب الانظار
— d'arbres سياج شجر
porte — باب ملفوف
tirez le — la farce est jouée وعلى الدنيا السلام . هُف طلع النهار
Ridée *n.f.* شرك القُنبر
Ridelle *n.f.* بطة — درابزين العربية
Ridement *n.m.* كرمشة . تشنين . تغضين
Ridenne *n.f.* بطة
Rider *v.a.* غَضَّنَ
il a ridé son front غضّن جبهته
le chien ride يتذعلب الكلب (يحني شبه)
le vent ride la surface de l'eau الريح يكرمش سطح الماء
se — *v.pr.* انغضن — غضّن
la peau s'est ridée تشنن الجلد
la face de la mer se ride سطح البحر ينغضن
le moindre vent qui fait — la face de l'eau اقل ريح يغضن وجه الماء
Ridicule *adj. et n.* سخري . هزء . سخرة
une — هزأة
le — السخرية — المضحك
tourner en — هزّأ
en — استهزاء
un — شنطة . مخلة
Ridiculement *adv.* هزوءا
Ridiculisé, ée *p pass.* مهزأ . مسخور به
Ridiculiser *v.a.* هزّاء
se — *v.pr.* تهزاء
Ridiculisme *n.m.* مهزاء
Ridiculité *n.f.* استهزاء — تهزئ
Ridotte *n.f.* بلانقه (حربية)
Rieble روبة (نبات)
Rien *n.m.* شيء
de — ولا شيء
ça ne fait — ماعليش
— moins مطلقاً
Dieu a créé le monde de — خلق الله الدنيا من العدم
si peu que — كالعدم
pour — مجاناً
homme — وضيع
— que cela ليس إلا . لا غير
se fâcher de — زعل من ان لا شي
en moindre — بكل سرعة
le — فارغ الكلام
des riens هزئيات
en un — في برهة
se plonger dans son — غاص في الزهد
un — عدَم
en — مطلقاً — قيامر

Digitized by Google

Rieur, euse *n.* ساخر ـ ضاحك ـ ضحاك
rieuse ضحاكة ـ نورس . زمج البحر (طير)
colombe rieuse قمرية (طير)
Rieux *n.m.* شبكة
Riflade *n.f.* خربشة
Riflard *n.m.* شمسية عتيقة ـ فارة بيدين (نجارة)
Rifler *v.a.* سرق ـ خربش ـ مسح بالفاره
Rifloir *n.m.* مبرد معوج
Rigaud *n.m.* صرفانة
Rigaudon *n.m.* رقص
Rigaudonner *v.n.* رقص
***Rigel** *n.m.* رجل (فلك)
Rigide *adj.* مدقق ـ صلب
maximes rigides مواعظ صعبة
Rigidement *adv.* بالدقة . بالتدقيق
Rigidité *n.f.* تيبس ـ صلابة
— cadavérique تيبس رمي
— du col utérin تيبس عنق الرحم
les rigidités salutaires التعذيبات المنجية
Rigodon *n.m.* رقص
Rigolage *n m.* تقنية
Rigole *n f.* قناية ـ جدول
— d'irrigation مسقة
rigole pour les jeunes plantes
خط بسطية . شربة
Rigoler (se) *v.pr.* انحظ
— *v.n.* انحظ
Rigolet *n.m.* قناية صغيرة
Rigolette *n.f.* قحبة
Rigoleur, euse *n.* ابن حظ
Rigorisme *n.m.* تدقيق
Rigoriste *n. et adj.* مدقق
Rigoureusement *adv.* حتما . بالتحتيم ـ بالدقة
Rigoureux, euse *adj.* صعب . شديد
froid — برد قارس
ciel — الجبار
— examen تعذيب
diète rigoureuse حمية شديدة
démonstration rigoureuse برهنة قوية
maxime » موعظة صعبة
Rigueur *n f.* قساوة
à la — بكل تشديد ـ بالدقة
à toute rigueur بكل تشديد
jouer de — لعب حسب الاصول
la — d'une femme تيه المرأة
la — mathématique الدقة الرياضية
juges de rigueur
قضاة اصوليون ـ قضاة اول درجة
la loi de — شريعة موسى
de — محتم
tenir — قسى
la mort a des rigeurs cruelles
للموت نوائب وشدائد
la — d'un long éloignement
صعوبة البعاد
la — de l'hiver شدة الشتا
un devoir dans toute en rigueur
فرض محتم
la — de la rime تحتيم القافية
Rillettes *n.f.pl.* مفرومة الخنزير . عصاجة الخنزير
Rillons *n m.pl.* قشيم
Rimaille *n.f.* شعرزة
Rimailler *v.n. et a.* شعرز
Rimailleur, euse *n.* شويعر
Rimant, ante *adj.* ساجع
Rimasser *v.n.* شعرر
Rimasseur, euse *n.* شويعر
Rimaye *n.f.* نجارة . بجارة . نقرة
Rimberge *n.f.* حلبوب . عصي هرمس . حشيشة اللبن
Rimbombo *n.m.* رنين
Rime *n.f.* مقطع . قافية ـ شعر
rime pleine ou riche
لزوميات . لزوم ما لا يلزم
mettre en — قفى
les rimes القوافي ـ الاشعار
Rimé, ée *p.pass.* مقفى . منظوم
Rimer *v.a.* قفى . نظم الشعر
— en Dieu كفر
Rimeur *n.m.* شويعر ـ ملتزم اللزوميات
Rimulaire *adj.* مشقق
Rimule *n.f.* تشقيق
Rinçage *n.m.* تشطيف
Rincé, ée *p pass.* مشطوف

Digitized by Google

il a été bien rincé اكل علقة مليحة
Rinceau n.m.
تشجير . مشجّر ـ غصْن ـ حمالة ستارة
Rince-bouche n.m. سلطانية المضمضة . طاسة المضمضة
Rincée n.f. ضربة . ضربة كف
il a reçu une bonne rincée
اخذله كم كف
Rincement n.m. مضمضة . تشطيف
le — de verres تشطيف الكبايات
Rincer v.a. شطّف . مضمض
— la bouche مضمض . تمضمض
— l'ennemi ضرب العدو
se — la bouche تمضمض
Rincette n.f. مصمصة
Rinceur, euse n. شاطف
Rinçoir n.m. مشطفة ـ حوض التشطيف
Rinçure n.f. نبيذ الدردي ـ ماء التشطيف
de la — de verre نبيذ غسالة
Rinforzando adv. بالتقو
Rigente adj. مزوق
Riolé, ée adj. ضحك
Riolter v.n. مشاجرة
Riotte n.f. موارب
Ripaille n.f. شبعة
faire — شبع ـ اغتال
Ripailleur, euse n. شبعان
Ripement n.m. فوران
Riper v.n. إنزلق
Riper v.n. فارًا
Ripicole adj. ساكن الشواطي . عايش على الساحل
Ripieno n.m. ليسي
Ripoire n.m. حبل قتب
Ripopée n.f. دردي الانبذة ـ كشكول
Riposte n.f. ردّ ـ رفصة
coup de cravache du cocher et riposte de ma part
ضربة كرباج من الحوذي ونظيرها مني
Riposter v.n. ردّ
Ripuaire adj. سواحلي . شاربة
Riquet n.m. صرار
— à la houpe أحدب . ابو قنبور
*Riquiqui n.m. عرقي

Rire v.n. ضحك ـ سخر . تمسخر
— jaune ضحك ضحكة صفرا
le cœur me rit انشرح قلبي
— à qqu'un بشّ
chambre où rit le blé
غيط قمح يعجب الزراع (يفرح)
et de — دهات باكر
— à gorge déployée طخطخ
un — ضحكة
si vous riez de nous ان تسخروا منا
faire — أضحك
pour — على سبيل الضحك
ma chemise rit انفتق قميصي
se — v.pr. تسلى ـ تهزاء
Ris n.m.
ضحكة ـ ثنية ـ حلاوة . حلويات . ابو حلاوه (في اصطلاح الجزارين)
le — ارباب الضحك
les — de veau حلويات العجل
Risban n.m. طابية
Risée n.f.
ضحكة ـ سخرية . ضحكة ـ نافحة . ريح
Riser v.n. فتح القلع
Risette n.f. ضحيكة إغنه
Risibilité n.f. اضحاك
Risible adj. قابل للضحك ـ مضحك
Risiblement adv. بطريقة مضحكة
Risquable adj. مخاطر . على خطر ونصيب
Risque n.m. خطر
à ses risques et périls
تحت مسوليته . على خطر ونصيب
la marchandise voyage aux risques et périls de l'acheteur
يكون خطر البضايع في الطريق على المشتري
Risqué, ée p.pass. مخاطر . مجاذف فيه
mot — كلمت سبقت
Riisque-tout n.m. مجاذف مخاطر
Risqéer v.a. خاطر . جاذف
— le paquet سعى في الثروة
vous risquez تتوقعون
se — v.pr. تخاطر
Risse n.f. رباط

Risser *v.a.* ربّط
Rissole *n.f.* فطير بالمفروكة
Rissolé, ée *p.pass.* محمّر
visage — وجه اسمر
Rissoler *v.a.* حمّر
— le teint سمر اللون
se — *v.pr.* تحمّر
Rissolette *n.f.* فطيرة باللحمة
Riste *n.m.* خيط قنب
Ristorne *n.f.* استرجاع
Ristorner *v.n.* استرجع
Ristourne *n.f.* استرجاع
Ristourner *v.n.* استرجع
Rit *n.m.* مذهب
le — hanafite المذهب الحنفي
Ritardands *adv.* موخّراً
Rite *n.m.* مذهب
le — chafiite المذهب الشافعي
Rittage *n.m.* حرَث
Ritte *n.f.* محرات
Ritter *v.n.* حرث
Ritualisme *n.m.* شعائر
Ritualiste *n.m.* متمسك بالشعائر — جامع الشعائر
Rituel *n.m.* كتاب الشعائر
Rivage *n m.* شاطي . شطّ . ضفة — صقع
le — du Nil ضفة النيل
cotoyer le — شطاء
le noir — ساحل جهنم
des rivages اصقاع
Rival, ale *n. et adj.* متنافس . منافس
l'amant hait son rival العاشق يكره عزوله
les rivaux de tel écrivain
انداد الكاتب الفلاني
sans — فريد في بابه
Rivaliser *v.a.* نافَس
Rivalité *n.f.* منافسة
Rive *n.f.* شاطي — طريق الانجرارية — صقع
une affaire n'a ni fonds ni rive
امر لا له بر من بحر
la — du bois حافة الغابة
pain de — عيش حنك الفرن
— d'une carte حرف القرطاس

la rive droite الشاطي الايمن
Rivé, ée *p.pass.* مدبدب
cunique — à la porte اقفا لا يبرح الباب
Rivement *n.m.* تدبديب . دبدبة
River *v.a.* دبدب
— dans la tête ادخل في الذهن
— à qqu'un son clou اسكته
Riverain, aine *adj. et n.* سواحلي . شاربة
propriétaire — مالك مشرف على الطريق
arbre — شجرة على الشاطي
Rivesaltes *n.m.* نبيذ مستكاوي — عنب مستكاوي
Rivet *n.m.* مسمار برشام — حرف
doyer un — برشم
Riveur *n.m.* برشامجي . مبرشم
Rivière *n.f.* نهر
ils habitent sur la — شاربة
— de diamant عقد الماس
l'eau va toujours à la —
إذا كان سعد المرء في الدهر مقبلاً تدانت له الاشيا من كل جانب
veaux de rivière
عجول المراعي المجاورة للنهر
les petits ruisseaux font les grandes rivières
الذود الى الذود إبل
Riviérette *n.f.* جدول
Rivièreux, euse *adj.* نهري . مختص بالنهر
Rivoir, rivois *n.m.* آلة التبرشيم
Rivoyeur, euse *adj.* سواحلي . شاربة
Rivulaire *adj.* شاطئي
Rixe *n.f.* مشاجرة — خناقة
*__Riz__ *n.m.* أرز . رزّ
Rizerie *n f.* مضرب الارز
Rizicole *adj.* ارزي . خاص بالارز
Rizière *n f.* مأرزة . غيط ارز
*__Rob__ *n.m.* دبّ
— de dattes دبس
Robe *n.f.* جلابية — فرجية
— de Joseph قميص يوسف
— de chambre fourrée فرق . كورك
pommes de terre en — de chambre
بطاطس مسلوق بقشره
— de sergent برقوقة
la noblesse de la — شرف القضا

Digitized by Google

quitter la robe — ترك القضا
l'année de — — السنة القضائية
je porte respect à sa — — احترم قضيانه
les robes noires — القسيسون
bonne — — بغية
— d'avocat — فرجية المحامي
arrêts rendus en robes rouges
احكام صادرة من عموم قضاة النقض والابرام
— courte — اهل السيف
jésuites de — courte — ملكي يسوعي
— longue — سادات
chirurgien de — longue — جراح دارس
» » — courte — جراح براني
— d'oignon — قشرة البصلة
— de cheval — لون الحصان
ventre de son et — de velours
فت على حبيبك بقميص ولا تفت عليه بكيس
فت على عدوك جمان ولا تفت عليه عريان

Robelage *n.m.* — تقشير
Rober *v.a.* — قشر
Robette *n.f.* — شمار
Robillard *n.m.* — دخان
Robin *n.m.* — خروف ــ ثور ــ قاضي · قاض
cubèbe en — — كبابه صيني في مواعين
il fit comme — fit à la danse
عمل ما في استطاعته
vous êtes un plaisant —
انت رجل هلاسي
— mouton — خروف
femme robine — امرأة ملعلعة · امرأة مدردحة
Robinal, ale *adj.* — قضائي
Robine *n.f.* — مصرف ــ كمثري
Robinet *n.m.* — حنفية
tenir le — — مسك الصرف
fermer le — — قفل العطا
Robinetier *n.m. et adj.* — حنفياتي
Robinier *n.m.* — شجرة السنط الكاذب
Robinique *adj.* — سنطي كاذب
Robinocratie *n.f.* — سيطرة القضاة
Robinson *n.m.* — مطرية
Roblot *n.m.* — بوري (سمك
Roborant, ante *adj.* — مقور · مقوي

Roboratif, ive *adj.* — مقور
Robuste *adj.* — لبث · مُصلُبي
— de corps — شديد الجسم
santé — — صحة قوية
avoir une foi robuste — ثبت ايمانه ـ ذعن
cheval — — حصان عصاب
plante — — نبات قوي
Robustement *adv.* — عصابياً
elle est — constituée — هي عصابيّة
Roc *n.m.* — صخرة
un cœur de — — قلب من الصخر
***Roc** *n.m.* — رخ (شطرنج)
Rocaillage *n.m.* — تكسية
— au mortier — تكسية بالمونة
rejointement et — — لحامات وتكسية
Rocaille *n.f.* — حصا . فهر
les rocailles — النُبَل
vendre de la — — باع واغش البحر
Rocailleur *n.m.* — صانع النبل · فاهر · صانع النهر
Rocailleux, euse *adj.* — محصي · محصب
Rocambole *n.f.* — توم
— des plaisirs — تنغيص الحظوظ
et toute — — والباقي
c'est de la — — هذا كلام فارغ
Rocar *n.m.* — شحرور الصخر
Rocceline *n.f.* — خلاصة شبة الصباغة
Roccelle *n.f.* — شبه الصباغة
Roc-(Saint) — ماري روك
donner des bénédictions de —
لعنه ــ هجاه
c'est Saint-Roc et son chien
فرقدان · صاحبان
Rochage *n.m.* — رش
Roche *n.f.* — صخرة ــ بورق خام
— de Syrie — شبه شامي
— à feu — ساروخ الحريقة
cristal de — — مهي
homme de vieille — — رجل موءثل
de vielle — — اثيل
amis de la vieille — — خلان
Rocher *n.m.*
قلعة ــ صخرة ــ فاس ــ جزيرة ــ عظم الصخرة (طب)

Digitized by Google

il est plus rocher que — اشد قسوة من
le — d'une poule — عنقود الفرخة
Rocher *v.a. et n.* — رشّ
la bière roche — البيرة ترغي
Rochet *n m.* — محلّة
clef à — — فارغه مثقاب حديد
les rochets — الاساقفة
Rocheux, euse *adj.* — صخريّ
Rochier *n.m.* — صقرة · بوبوة ـ قطة الصخور
Roching-chair *n.f.* — كرسي مرجيحة
Rochoir *n.m.* — علبة البورق
***Rock** *n m.* — رخّ (طير)
Rococo *n.m.* — نقش بالحصى
rien n'est plus — — طرز قديم
Rocou *n.m.* — حمرة · ورس
Rocouer *v.a.* — ورّس
se — *v.pr.* — تورّس
Rocouerie *n.f.* — مورسة
Rocouïer, rocouyer *n m.* — شجرة الحمرة
Rodage à l'émeri — تصنفير
Roder *v a.* — حبك
Rôder *n a.* — عسعس · عطّ
Rodet *n.m.* — تابوت
Rôdeur, euse *n. et adj.* — عساس
Roéilard Rodilardus *n.m.* — قط · هر
Rodoir *n.m.* — آلة التصنفير
Rodomont *n m.* — فجفاج · مستبسل
Rodomontade *n.f.* — هذيان
Roffrir *v.a.* — قدّم ثانياً
se — *v.pr.* — تقدم ثانياً
Rogation *n.f.* — استشارة الاهالي
les prières de la Rogation
صلاة الاستخصاب
Rogatoire *adj.* — استشاري
commission — — إنابة قضائية
Rogaton *n.m* — فضلة · نفاية ـ استدعا · عرضحال
un porteur de rogaton — مداح
les rogatons de la ville — اخبار المدينة
manger des pistaches et autres rogatons
اكل فستقا وطايب أخرى
— de viande — كرتة لحمة
Roger Bontempt — خليّ البال

Rognage *n.m.* — قضيب
Rognaud *n.m.* — عرق الجناح (نبات)
Rogne *n.f.*
طحلب الخشب ـ قوبة الزيتونة ـ جرب معتق ـ كشوتا زحوك
Rogné, ée *p.pass.* — مقروض · حافي
Rogne-cul *n.m.* — مقراض
Rognement *n.m.* — قرض
Rogne-pie *n.m.* — كفة البيطار
Rogner *v a.* — قرض ـ قصقص
— les ongles — قلّم
— une branche — قضب فرعاً
— le pied du cheval — طبق حصاناً
— qqu'un de près — قصقصة
Rognerie *n.f.* — قراضة
Rogneur euse *n.* — قرّاض
Rogneux, euse *adj.* — أجرب · جربان
Rognoir *n.m.* — مقرضة
Rognonade *n f.* — يبت الكلاوي
Rognon *n m.* — فهر ـ كلوة
le — de l'homme — صلب الانسان
mettre les poings sur les rognons
وضع يديه على خاصره
des rognons de coq
بيوض الديك ـ لوبيا بيض الديك ـ برقوق بيض الديك
ـ عنب بيض الديك
des rognons solides — فهور · أفهار
mine en rognons — منجم الافهار
— des arbres — عش غراب الاشجار
Rognonner *v.n.* — بربر
Rognure *n.f.* — قلامة · قصاصة · قصاقيص
rognure d'or — قذاذات
— du métal — قذاذة المعدن
les rognures — المساقة
Rogomme *n.m.* — عرقي
voix de — — صوت السكير
Rogue *n f.* — بطارخ
Rogue *adj.* — متغطرس · فخور
Rogué, ée *adj.* — مبطرخ
Roguement *adv.* — بكبرياء
Roguerie *n.f.* — غطرسة
Roichart *n.m.* — عاج
Roi *n.m.* — ملك

Digitized by Google

il a un cœur de roi كريم
trancher du — أمر ونهي
le — n'est pas son cousin مختال فخور
être sur le pavé du — وجد في الحاره
poids du — حلقة الاوزان
le taux du roi السعر القانوني
mettre sous la main du roi حجز قضائياً
vive le roi! يعيش الملك
le grand — شاه العجم
— des Juifs سيدنا عيسى
le roi des roi الله
souhait de — ذكر واتني
c'est du remps du — Guillemot
من قدَ موس
— en peinture ملك ضعيف
le roi الشاه (في الشطرنج) ــ الكربيت
— d'été كمثرى
aller où le — va à pied
ذهب الى بيت الراحة (أياقلق بالتركي)
le — du bal صاحب الليلة الراقصة
le — de la basoche رئيس المحكمة
le — du festin رئيس الوليمة
— des barbiers شيخ الحلاقين
roi de théâtre ملك التشخيص ــ ملك إسما
les derniers du — الاموال الاميرية
les coffres du — مالية الملك
être moins — انحرف عن الملوكية
le moins - اقل الملوك عيوباً
le Livre des Rois سفر الملوك
roi de ses passions قامع شهواته
la richesse est le — de l'avare
الثروة حاكمة البخيل
c'est le roi des hommes سيد الناس
le — des fous شيخ المجانين
le — de trèfle رجل الاسباتي
le — des abeilles اليعسوب
le — des forêts البلوطة
le — des animaux الرجل ــ الاسد
la fête des roi عيد الغطاس
Roie *n.f.* زوج
jouer en six roies لعب من ست ازواج
jouer en douze roies
لعب من اثني عشر زوجاً
Roide *adj.* متصلب ٠ صلب
empesé tout — منشي خالص
tomber — mort فاطت نفسه
corde — حبل موتر
la corde n'est pas assez roide
الحبل مرخرخ
mener un peu — عنّف
montagne — جبل واقف
mouvement — حركة عنيفة
poisson sec et — سمكة مقلحفة
c'est — هذا صعب
le — التصلب
se tenir — اعتدل ــ قاوم ــ اظهر العنف
le cours du Nil est — مجرى النيل سريع
c'est un peu —! غرايب
découpler — فك الكلاب فورّ
Roidement *adv.* بعنف
Roideur *n.f.* توتر ــ تصلب ــ عنف
avec — بسرعة
— de la montagne انحدار الجبل
sans — بدون عجرفة
Roidi, ie *p.pass.* متوتر
Roidillon *n.m.* دحديرة
monsieur — حضرة المتصلب
Roidir *v.a.* وتّر
— *v.n.* توتر
— de haine وغر صدره
— les membres لبّش الاعضاء
se — *v.pr.* توتر ــ تصلب في رأيه
le cheval se roidit يجمح الحصان
Roidissement *n.m.* توتر
Roitelet *n.m.* عصفور النيل
Rôlage *n.m.* لفّ
Roland فخر الارض
faire le — استشجع
Rôle *n.m.* اسطوانة ــ دفتر قيد المارضات
petit — فرخ ورق صغير
— de tabac ملف دخان
à tour de rôle بالترتيب
gardes des rôles امنا دفاتر المارضات

Digitized by Google

répéter un rôle	سمّع الماضي
les premiers rôles	أوائل المشخصين
— général	جدول عموم القضايا
— de l'audience	نوبة الجلسة
prendre un —	لبس وجهاً غيره ــ شخّص
j'ai fait mon —	أديت ما علي
il joue un grand —	عليه مدار عظيم
— de roi	تشخيص الملك
employé au rôles	نـاسخ
les rôles d'une affaire	اوراق القضية
— des soldats	كشف العساكر
— des dettes	سبّر الديون
— d'équipage	دفتر الملاحين
— de combat	ترتيب القتال
Rôler *v.a.*	حرر ،محضراً
Rôlet *n.m.*	عمر . حياة ــ تشخيص
Rolette *n f.*	سلق
Rôleur *n.m.*	لفاف . حزّام
Rolle *n.m.*	عود حديد . بشكور
Roller *n.m.*	اسطوانة
Rollier *n.m*	بيغا المانيا
Romaïka *n.f*	رقص روى
Romain, aine *adj. et n.*	روماني
chiffres romains	ارقام ابجدية

laitue romaine ou romaine

خس بلدي (تعريب احمد ندا) خس السلطة . خس روي

caractère —	حرف روماني
le petit —	الحروف الرومانية الرفيعة
romaine *n.f.*	جمرك
une action de —	مأثرة
c'est un Romain	عفوف . محب للوطن

c'est le dernier des Romains

ذو فضائل لم تكن من عصره

les romains du parterre

مهلّلوا الدور الارضي

***Romaine** *n f.*	رمّانة
balance —	ميزان القباني
Romainement *adv.*	رومانيا
Romaïque *adj.*	روى
la —	الرقص الروي
Roman, ane *adj.*	رماني
— rustic	لغة ريفية
un roman	رواية . قصة
faire un —	اشنف ــ قص قصة
Romance *adj.*	ريفية
Romance *n.f.*	موال . دور ـ قصّة ــ غزل ــ حماس
Romancer *v.a.*	قصّ . روّى
Romancerie *n.f.*	روايات . مجموعة روايات
Romancero *n.m.*	حماس
Romancier, ière *n.*	راوي ــ ذو اوهام
Romancine *n f.*	شكوى ـ توبيخ
Romanciser *v.a.*	جعل في شكل رواية
Romand, ande *adj.*	دارج
Romanée *n.m.*	راح . نبيذ رحيق
Romanesque *adj.*	قصصي ــ وهمي
le —	اساطير الاولين
histoire —	خرافة
Romanesquement *adv.*	وهمياً
***Romanier** *n.m.*	قباني (مشتق من الرمانة)
Romaniser *v.a.*	قصّ ــ صير رومانياً
— *v.n.*	اتبع الكنيسة الرومانية
Romanisme *n.m.*	كنيسة رومانية
Romaniste *n.m.*	

راوى ــ متشيع للبابا ــ علامة في القانون الروماني

Romantique *adj.*	قصصي
Romantiquement *adv.*	وهمياً . قصصياً
Romantiser *v.a.*	روى . قص في قالب رواية
Romantisme *n.m.*	طريقة الروايات
Romarin *n.m.*	

اكليل الجبَل (ابن البيطار) . حصا لبان

Rombaillet *n.m.*	حشوٌ
Rome	رومية ــ الديانة الكاثوليقية
Romiptère *n.m.*	حاجج رومية
Rompable *adj.*	ممكن قصفه
Rompement *n.m.*	كسر
— de tête	تشويش الدماغ
Rompeur, euse *n.*	كسّار
Rompis *n.m.*	اشجار مقصوفة
Rompre *v.a. et n.*	قصف ــ تقهقر
— le cou	قصف الرقبة
— avec un ami	تخاصم
— les os	هاض العظام
— une corde	قطع حبلًا
— les dents	هتم الاسنان

Digitized by Google

le Nil rompt les diques
يقطع النيل الجسور
rompre à tout شق العصا
le vin a rompu بهث النبيذ
— par divisions تقسم الى فرق
— sa prison هرب من السجن
des efforts qui m'ont rompu
مجهودات اتعبتني
— qqu'un au travail درّبه
— les ponts هد القناطر
— les passages دكّ الممرّات
— un mouchoir خرق منديلا
— charge نقل الشحنة
— la mesure كسرَ الوزن
— la monotomie نوّع
— la laine مزج الصوف
— une terre برش الارض
— les couleurs مزج الالوان
à tout — بالحيل — بالاكثر
— le caractère هذب الطبع
— un cheval سخر حصانًا
l'arbre rompt de fruits اوفرت الشجرة
— ses chaînes تخلص من الربق
— une forme عمّر (في المطبعة)
— les rayons كسر الاشعّة
— un coup صدّ الضربة
— la lance قصف الرمح
— des arguments تناقش في براهين
— une lance pour qqu'un انتصر لانسان
— en visière à qqu'un
قال شيئًا في مواجهة انسان
— la paix نقض الصلح
Dieu a rompu leurs piéges
احبط الله اعمالهم
— le coup منع الوقوع — صد الدهر
— les chiens
قاطع على انسان — ارجع الكلاب — لم يطن
— un discours قاطع على الكلام
— un tête-à-tête حل على اثنين
— le pain ثرد الخبز
ayant rompu les pains ولما كسرَ الارغفة
— le pain de la parole de Dieu aux fidèles
وعظ بكلام الله

rompre les oreilles à qqu'un صوّره
— la tête خوت
— une troupe شتت شمل العساكر
— sa table بطل الولائم
— son train وقف خدمته
— son voyage عدل عن سياحته
— les desseins عرقل المقاصد
— une assemblée فضّ جمعية
— l'enchantement ابطل السحر
— son plein شلح · فتح خانة (في الطاولة)
— le courant du Nil صدم تيار النيل
— ses fers, ses chaînes, ses liens
فك قيوده
— la glace
رتّمَ الثلج · كسّرالثلج · مهّدالطريق بكسر الثلج — مهّدالصعوبات
se — *v.pr.*
انصدم — انكسر — تفرق — تمزق — انفسخ
se — le cou قطع بنفسه
se — un bras انكسر ذراعه
le filet se rompit تخرقت الشبكة
il vaut mieux plier que —
ما اضيف شيء الى شيء أحسن من علم الى حلم
se — aux affaires تدرب على الامور
Rompu, ue *p.pass.* محطوم — مكسور
pluriel — جمع التكسير
armée rompue جيش مهزوم
assemblée » جمعية منفضلة
chaîne » سلسلة منقطعة
puissance » قوة كسرية
nombre — عدد كسر
être — aux affaires تدرب على الامور
chemin — طريق مقطوع
mariage — زواجة فانخة
avoir une côte rompue خاب · حبط
Rompure *n.f.* كسر
Ronce *n.f.*
شجيرة الشوك · شوكة · عليق الكلب · شجرة وبي
il croîtra des ronces et des chardons sur leurs autels
ينبت الشوك والحسك على مذابحهم
semé de — محفوف بالمكاره
— framboise توته شوكي

Digitized by Google

ronce d'Ida — عليق ايدا (ابن البيطار)
Roncer *v.a* — دقّع
Ronceraie *n.f.* — مشوكة
Roncette *n.f.* — عصفورة الشوك
Ronceux, euse *adj.* — مشوك
Roncin *n.m.* — حصان حمولة
Rond, onde *adj.* — مستدير
fer — — حديد مبروم
une barre de fer ronde — قضيب حديد مبروم
limes rondes — مبارد مبرومة
un — de serviette — حلقة فوطة
bourse ronde — كيس اعجر
pièce „ — نقدية
fortune „ — مال لبد
lettre „ — حرف مستدير
voix ronde — صوت رخيم
physionomie ronde — سحنة رحبة
bouche „ — فم مدور
figures de „ bosse — صور مجسمه
filet — — شبكة قمعية
b — — باء رخيمة
il est tout — — مكلبظ
il est bien — — مالي بطنه
tout — — صديق
chiffre — — رقم صحيح (خال من الكسور)
voler en — — حام . رفرف
vent — — ريح معتدل
en — — مستديراً
un — — دائرة
un — de table — ثُفالة الصحن . قرص الطبقان الساخنة
quart de — — ربع بيضاوي
s'asseoir en — — قعدوا حلَقيّة
un — d'eau — حوض مياه
— de plomb — قالب رصاص
demi-rond — مبشرة
Rondache *n.f.* — درقة
Ronde *n.f.* — جندرة ـ داورية . عَسَس ـ سلحفا ـ دوران . دايره (موسيقة) ـ كتابة مستديرة
faire des rondes — ملأ قوالب السكر
à la ronde — في الحَوَالي
boire à la — — شرب بالدور
porter des verres à la — — قدّم كاسات بالترتيب
à la — mon père en aura — حلّني على ما يجي لك الدور
le muscle grand rond — عضلة عظيمة مبرومة
faire la — — وصلوا لبعضهم ـ عسّ
faire sa — — شرب في سر المدعوين ـ عسّ عَسَه . عمل داورية
le chien fait la — — الكلب يُمسمس
j'ai payé ma — — دفعت مجمُولي
chanter une — — غنّى نوبه وصباحيه
la — — الدعكسة
jouer la — — دعكَس
Rondeau *n.m.* — موّل . دور ـ حمالة الفاخورة
— du pâtissier — طبلية الفطاطري
Rondelet, ette *adj.* — متخنخ . مقبقب
un — — مدّك
rondelette *n.f.* — عليق ارضي ـ اذان الرجل
rondelettes — اقمشة القلوع
Rondellettine *n.f.* — حرير مبروم
Rondelle *n.f.* — اذان الرجل (نبات) ـ وردة ـ طبق غاب ـ برميل
rondelles en fer — ورد حديد
„ fusibles — صمامات
Rondement *adv.* — بالتساوي ـ بالعجل
dire — — قال صراحة
mener — — انجز بهمة
Rondette *n.f.* — عليق ارضي (نبات)
Rondeur *n.f.* — استدارة ـ صراحة
la — de la terre — كروية الارض
la — de la joue — قبقبة الخد
les rondeurs de la jeunesse — تخنخة الشباب
la — du style — سلاسة الانشاء
ce comédien a de la rondeur — هذا المضحك ذو فطرة
Rondin *n.m.* — ملف الرصاص ـ نبوت ـ عرق شاي
un — de bois — عرق خشب

Digitized by Google

il a reçu des coups de rondin
اكل نبابيت

Rondiner *v.a.* نسّاء . ضرب بالنبوت
Rondir *v.n* استدار
Rondon (en —) بشدة
Rond-point *n.m.*
زُهريّة . ميدان ازهار . دوران
— de Bab-el Loub
زهرية باب اللوق . ميدان ازهار باب اللوق
en face du Rond-point de la compagnie des eaux
تجاه دوران . شركة المياه

Ronflant, ante *adj.* شاخر ـ طنان
râle — لغط شخيري
Ronfle *n.f.* (jouer à la —) نام نوم الفخة
Ronflement *n.m.*
فخيخ . فخّة . تشخير ـ دويّ ـ نفخ
Ronfler *v.n.* كخّ . شخر
faire — طنّ . طنطن
le canon ronfle يدوي المدفع
— en dormont فخّ . نام نومة الفخة
Ronflerie *n.f.* تشخير . شخير
Ronfleur, euse *adj.* مشخّر
Ronge *n.m.* اجترار
le cerf fait le — يجترّ التيتل
Rongé, ée *p.pass.*
مقروض . متآكل ـ مشرشر (تاريخ طبيعي)
— d'ennui كئيب
Rongeant. ante *adj.* اكّال ـ قراض
les soucis rongeants الضيق
un — مزيل الالوان
Ronge-bois *n.m.* أرضة . سوسة
Ronge-maille *n.m.* فأر
le peuple — الامة الفيرانية
Rongement *n.m.* اكلان ـ كآبة
Ronger *v.a.* قرَضَ . أرَضَ
— ses ongles درّم أظافره
— un os قسقس
on lui a donné un os à —
العوة بطنة
donner un os à — اوصل المعاش

ronger la litière اكل في رحله
— le frein علق في اللجام ـ كظم غيظه
— *v.n.* ازال الالوان
— un riche فصقص غنياً
le cerf ronge يجتر التيتل
se — *v.pr.* اكتئب ـ تأكّل
ils se rongent les poings
عضوا على الانامل
se — le cœur اكتئب
Rongeur, *adj.* قرّاض ـ اكّال
le ver —
الارَضَة ـ ملامة النفس . النفس اللوامة ـ عربة تحز في الاجرة
les rongeurs *n.m.pl.* القرّاضة
un — مزيل الالوان
poison — سم هارٍ
un — مزيل الالوان
Rongeure *n.f.* قراضة
Ronron *n.m.* نونوَة
minette fait son — القطه تنونو
Ronronner *v.n.* نونَوَ
Roquefort *n.m.* جبنة روكفور
Roquelaure *n.f.* سترة مزرّرة
Roqnelle *n.f.* كرّرية . بكرة
Roquentin *n.m.*
غنوة ـ جهادي صاحب معاش ـ اختيار
les roquentins ارباب الماشات العسكرية
Roquer *v.n.* رخ (في الشطرنج)
Roquet *n.m.*
بكرة . كرارية ـ كُلَيب ـ ساروخ حربي
les roquets de la littérature
اسافل الادبيات
c'est un — qui aboie
لو كل كلب عوى القمته حجرًا لاصبح الصخر مثقالاً بدينار
Roquette *n.f.* جرجير . ايهقان ـ قليمة ـ حصا
graine de — كشاة
— sauvage جرجير بري
Roquille *n.f.* مربة قشر البرتقان
Rorage *n.m.* تندية
Rorifère *adj.* ذو ندى
Rosa indica عرنشق
Rosace *adj.* شكل وردة
Rosacé, ée *adj.* وردي

Digitized by Google

les rosacées *n.f.pl.* الفصيلة الوردية

Rosage *n.m.* تورد ـ غار وردي

Rosaire *n.m.* سبحة ـ ماعون تقطير

Rosat *adj.* وردي

miel — جلنجبين

Rosbif *n.m.* عجالي محمر

Rose *n.f.*

وردة . الجلُّ (كل بالتركى مشتقة من العربي)

rose fétide

آنقون . ورد منتن (ابن البيطار)

bibliothèque — خزانة كتب ظريفة

couché sur un lit de — متنعم

eau de — ما ورد

mériter la — حاز قصب السبق

— du Jéricho

كف مريم . شجرة الطلق «ابن البيطار»

— de Noël ou d'hiver خربق اسود

le — اللون الوردي

voir tout en — نظر بعين الرضا

ruban — شريط وردي

Rosé, ée *adj.* مورد

Roseau *n.m.* غابة . بوصة غاب

à quenouille حجنة

— odorant وج . قارون

Rose-croix *n.f.* صليب وردي

un — متكف ـ ذو الصليب الوردي

Rosée *n.f.* ندا

Roselet *n.m.* قاقم وردي

Roselin *n.m.* شحرور وردي

Roséole *n.f.* ورديه . طفح وردي

Roser *v.a.* ورَّدَ

se — *v.pr.* تورَّد

Roseraie *n.f.* غيط غاب

Rosereaux *n.m.pl.* جلد سمُّور

Rosette *n. de ville* رشيد

porte — باب شرقي

né à — رشيدي

Rosette *n.f.* طباشير احمر ـ وريدة ـ حبر أحمر

— de luth فتحة العود

diamant à — الماس فلمنك

cuivre de — صفر احمر خالص

Rosier *n.m.* شجيرة ورد

Rosiériste *n.m.* غاوي الورد

Rosir *v.n.* تورَّد

Rosoyer *v.a.* ندَّى

Rosse *n.f.* بجير

Rossée *n.f.* علقة

Rosser *v.a.* ضرب

Rossignol *n.m.*

بلبل . عندليب ـ زمارة . صفارة ـ رقوبة ـ مِفَشٌّ

— d'Arcade حمارٌ

ouvrir avec un — فشَّ

Rossignolade *n.f.* بلبلة

Rossigolement *n.m.* تبلْبُل

Rossigoler *v.n.* قبل . عنْدَل

Rossigolet *n.m.* فرخ العندليب

Rossigollette *n.f.* بندلية . بابلة

Rossoil, rossolis *n.m.* ندا الشمس

Rostre *n.m.* زلومة ـ بوز السفينة

les rostres منبر الخطابة

Rostré, ée *adj.* منقاري

Rostriforme *adj.* شكل المنقار

Rosture *n.f.* حزمة

Rot *n.m.* تكريع . تجشى

Rôt *n.m.* كباب ـ رأس الطعام ـ أ كله

gros — مصليٌّ

du — de chien ضرب النبوث

Rotacé, ée *adj.* حَلَقِيٌّ

Rotateur, trice *adj.* مدور

muscle — عضلة مدورية «طب»

rotateurs ذرات حلقية

le — العضلة المدورية

Rotatif, ive *adj.* دوّار

Rotation *n.f.* تدوير . دوران ـ ترتيب الزراعة

Rotatoire *adj.* دورانى

rotatoires علق . دعاميص

Rote *n.f.* مجلس علمي

Roter *v.n.* تكرّع . تجشّى

— sur l'avoine نفخ على العليق

— sur la besogne كسل عن الشغل

Roteur, euse *n.* متكرع . متجشي

Rôti, ie *p.pass.* مشوى

— au four مصليٌّ

Rôti *n.m.* شواءٌ . كباب

Digitized by Google

on a accomodé cette homme tout de rôti بهدلوا هذا الرجل

Rôtie *n.f.* سانر . تكنة ـ عيش مقمّر

rôtie de viandes hachées كفته لحمه مشو يه

— de rognons كلاوى مشوية

— de miel عيش بعسل شقة

Rotier *n.m.* مشاط

Rotifère *adj.* ذو دوران

rotifères ذوو البعث

Rotiforme *adj* عجليّ الشكل

Rotin *n.m.* خيزرانة

Rôtir *v.a.* شوى

— *v.n.* انشوى

soleil à — قيظ

se — *v.pr.* انشوى

Rôtissage *n.m.* شوى

Rôtisserie *n.f.* دكان كباب

Rôtisseur, euse *n.m.* كبابيّ

— en blanc كبابى لحمة نية

rôtisseuses de vaisseaux حارقات السفن

Rôtissoire *n.f.* دوندران كباب . شواية . مشواة

Rotonde *n.f.* صندوق العربة ـ قُبّة ـ رباط رقبة

la — d'un jardin قمرية الجنينة

Rotondité *n.f.* ضخامة

Rotoquage *n.m* إعادة التاثير

Rotoquer *v.a.* اعاد التاثير

Rotule *n.f.* داغصة ـ ريشا ـ عيش غراب

Rotulé, ée *adj.* حلقيّ

Rotuleux, euse *adj.* ذو مصابيح

Rotulien, ienne *adj.* داغصي

Rotundifolié, ée *adj.* مستدير الاوراق

Roture *n.f.* سفالة ـ سَفْلَة

terre en — طين سافل

posséder en — امتلك بحالة سافلة

Roturier, ère *adj. et n.* سافل . دني

Roturièrement *adv.* سفلياً

penser — افتكر افتكاراً سافلا

Rouable *n.m.* جاروف

Rouage *n.m.* دواليب

les rouages du tribunal اصول المحكمة

bois de — خشب العجل

débit de rouage مقدار الدوران

droit de — عوايد نقل النبيذ على العرباث

Rouan, anne *adj* أشهب

Rouanne *n.f.* داغ

Rouanné, ée *adj.* مدموغ

Rouanner *v.a.* دمغ

Rouant *n.m.* طاووس نافش

Rouble *n.m.* ريال مسقوفي

— papier ريال مسقوفي ورق

*Rouc *n.m.* رخّ « في الشطرنج »

Roucherolle *n.f.* سكلة . دج

Roucoulant, ante *adj.* نايح

Roucoulé, ée *p.pass.* منوح

Roucoulement *n.m.* نوح

Roucouler *v.n.* سجع . ناح . فرّد

Roudou *n.m.* حشيشة الصباغين

Roue *n.f.* عجَلَة ـ ترس ـ دُرْج

pousser à la — دفع في العجلة ـ اعان

faire la — تشقلب

faire la — sur soi-même دار على محوره

le paon a fait la — عقد الطاروس ذنبه كالطاق

une cinquième — à un carrosse نافلة

roues d'engrenage تروس

roues d'une montre تروس الساعة

— de derrière ريال ابو طاحون

— hydraulique ساقية المدير

— d'étude ترابيزة قراءة دوارة

— de cordage لفة حبل

— de fortune دولاب يانصيب

la — de la fortune ou la — انقلاب الدهر

être au haut, au plus haut de la roue ترقي

être au bas, au plus bas de la — نزل الحضيض

la supplice de la — عذاب العجله

être sur la — تعذب

la marque de la — وصمة العجلة

roue élémentaire des sages تحويل العناصر

Roué, ée *adj.* عجليّ ـ معذب بالعجلَة

un — لئيم

Digitized by Google

les roués — المذنبون بالعجلة ـ الاوباش
condamné — — محكوم عليه بالعجلة
Rouelle *n.f.* — تدويرة ، حلقة
— de citron — حلقة ليمون
— de cerceaux — ربطة طارات
Rouennerie *n.f.* — شيت بصمة . فرنساوي
Rouennier *n.m.* — شيات ، بياع او صانع شيت
Rouer *v.a.* — كحّك ـ صلّب في العجل
— des coups — طحنه بالضرب
se faire — — داست عليه عربة
Rouerie *n.f.* — لوم
Rouet *n.m.* — دولاب الغزل
on l'a mis au — — لخبطوا غزله
platine à — — شطفة
pistolet à — — طبنجة بشطف
la pose du — dans le puits — وضع الخنزيره في البئر
jouer au — — لعب لنفسه
Rouettes *n.f.pl.* — أرطة ، رباطات
Rouf *n.m.* — كوثل ، فرقة الموخر
Roufiguer *v.n.* — نونو
Rouge *adj.* — أحمر
— pur — احمر قاني
il a le collet — — قطعت رأسه
fer — — حديد محمي
le — — الاحمر
voir — — احمرت الدنيا في وجهه
se fâcher tout — — زعل من جد
méchant comme un âne — — خبيث للغاية
prendre le — pousser le — — خرج عرفه
— des vers à soie — احمرار دودة الحرير
le rouge m'est monté au visage — فار دي
le blanc et le — — الابيض والاحمر
cette femme a un pied de — — هذه المرأة محمره رجلها
les rouges — اصحاب البيارق الحمرا
drap teint en — — جوخ مشرق
— de montagne — حمرة الجبل
— des Indes — حمرة الهند
— de Venise — بويه حمره

rouge végétal — حمار نباتي
— à polir — indien — de Prusse — قلقطار « عربية الاصل »
Rougeâtre *adj.* — امغر ، محمر . مايل للحمرة
Rougeaud, ande *adj. et n.* — احمر الوجه
— *n.m.* — مرارة العنب
Rougeole *n.f.* — حصبة ـ حنطة سودا
il a la — — محصوب
Rougeot *n. m.* — حطة
Rougeotte *n.f.* — دودة . عاقة (للطعم)
Rouget, ette *adj.* — محمر ، مايل للحمرة
Rouget *n.m.* — بربون احمر ـ حصبة الخنزير ـ قرادة ـ اقاح فاسد ـ تفاحة
Rougette *n.f.* — خفاش ، سحاة . وطواط عظيم
Rougeur *n.f* — احمرار
Rougie *n.f.* — احمرار
Rougir *v a.* — حمر
— *v.n.* — استحي ، انخزى ـ تمين كردينالاً
faire — — خزى
sans — — بغير استحياء
Rougissant, ante *adj.* — محمر
nuages rougissants — شفق
Rougissure *n.f.* — احمرار النحاس
Roui, ie *p pass.* — معطن
le — — التمطين
lin — — كتان معطن
Rouille *n.f* — صدا
du cuivre — الجنزار
— des blés — يرقان القمح
Rouille *n m.* — ملح حديدي
Rouillé, ée *p.pass.* — مصدي
arme rouillée — سلاح خربان
homme — — رجل متلم
le — — لون الصدى
blé — — قمح ميروق
Rouiller *v.a.* — صدّى ـ ارشق
l'oisiveté rouille l'esprit — البطالة تثلم العقل
— le blé — ابرق القمح
se — *v.pr.* — تَرَك ، نسي ـ تصدّى
— les yeux — اسف النظر
Rouilleux, euse *adj.* — مصدي

Digitized by Google

Rouillure *n f.* — صدأ ـ يرقان
Rouir *v.a.* — عطن
— le lin — عطن الكتان
— *v.n.* — عطن
Ruissage *n m* — تعطين
Ruissoir *n.m.* — معطنة
Roulable *adj.* — ممكن لفه
Roulade *n f.* — دحرجة ـ لحمة محشية
Roulage *n.m.*
نقل بالعربات ـ سلوك ـ ترجيف ـ اهتزاز الجنب
Roulant, ante *adj.* — سالك ـ مدحرج
carrosse bien — — عربة سالكة
matériel — — عربات النقل
fonds — — مبلغ متداول
discours roulants sur l'amour
اقوال دايرة على العشق
le tonnerre — — الرعد المجلجل
porte roulante — باب داخل في الحائط
des yeux roulants — عيون متقلبة
feu — — نار مستمرة
presse roulante — مطبعة شغالة
chemin — — طريق ممهد
chaise roulante — عربة بعجلتين
veine roulante — وريد زايغ
Roulé, ée *p.pass.* — مدحرج ـ ملفوف
coquille roulée — محاره حلزونية
bois — — خشب مبروم
— de charbon — فحم طفي
caillioux roulés — رضاض
pierre roulée — دملق
feuille roulée — ورقة مبرومة
Rouleau *n.m.*
لفيفة . ملف . قرطاس ـ حجر الحرس ـ أفعا
— de tabac — ملف دخان
— d'un arbre — جذع الشجرة
— du pâtissier — نشابة
— d'imprimerie — محبرة
— de piastres — قرطاس قروش
être au bout de son rouleau
فرغت جعبته
Roulée *n.f.* — صناعة الزند ـ علقة كفوف ـ شبكة
Rouleteu *n.m.* — دفاية

Roulement *n m.* — دوى ـ مدة التشغيل
— du tonnerre — درداب الطبل ـ جلجلة الرعد
— de fonds — تداول النقود
— des juges — مناوبة القضاة
faire un — — دق الطبول
— d'yeux — تقليب العيون ـ نظرة المحب
Rouler *v a.* — دحرج
— une carte — برم قرطاساً
— carosse — حاز عربة
— *v.n.* — تمايل . تحايك
le navire roule — تمايل السفينة
la vie roule — تمر الحياة
l'argent „ — تتداول النقود
la porte roule — يدور الباب
le soleil „ — الشمس تجري
la presse „ — المطبعة دايرة
— sur l'or — تنعم بالذهب
comment tout roule? — كيف تجري الامور
entendre — le tonnerre
سمع جلجلة الرعد
-- par la tête — اختلج الفكر
la conversation roula sur le tribunal
دار الحديث على المحكمة
tout roule sur lui — عليه المدار
— bon an mal an — بلغ في قلب بعضه
la nouvelle roule dans la ville
يشاع في المدينة
se — *v.pr.* — تدحرج
l'âne se — — يتمرغ الحمار
Roulette *n.f.*
قوس الدائرة ـ ترس ـ عجلية . عجلة صغيرة . عيش
اللبن ـ فرخة البرك
— d'enfant — مشاية
lit à roulettes — سرير بعجلات
Rouleur *n.m. et adj.* — نقال ـ مدحرج
— de cigarettes — لفاف سجاير
de gros — — سفينة متحايكة
Rouleuse *n.f.* — دودة
Roulier. ère *adj.* — عجلي
un — — عربجي
roulière — فرتيكة

Digitized by Google

Roulis *n.m.* — تحايك . تمايل . رَهَيان
— du chameau — رَهَيان
— d'yeux — بحلقة العيون
le navire fait —
تتحايك السفينة (تتمايل على جانبيها)
Rouloir *n.m.* — ملفّ
Roulotte *n.f.* — عربة
voleurs à la — — لصوص عربات الطرود
Roulottier *n.m.* — لص عربات الطرود
Roulure *n.f* — التفاف
la — des arbres — تقشير الاشجار
Roumain, aine *adj. et n.* — افلاقي
le — — لغة الافلاق
les roumains — الافلاقيون
Roupe *n.f.* — جبّة
Roupie *n f.* — مخاط . بربور
Roupie *n f.* — رُبيّة
Roupieux, euse *adj.* — مبربر . ابو بربور
Roupille *n.f.* — عباية
Roupiller *v.n.* — نعس
Roupilleur, euse *n.* — نعّاس
Roupt *adj.m.* — كسر
nombre — — عدد كسر
Rouque *n m.* — مرابي القارتية . مساف المقامرين
Rouquet *n.m* — ارنب بري
Roure *n.m.* — سماق
Roussable *n.m.* — محل تدخين الرنجة
Roussaille *n.f.* — دقدوق
toute espèce de — — دقادق السمك
Roussane *n.f.* — عنبة بيضا
Roussard *n.m.* — حامة
Roussâtre *adj.* — مائل الصهبة
le — — ترسة الماء الحلو
Rousse *n.f.* — رجال الشرطة — حية ـ ضفضمة
Rousseau *n.m.* — اشقر ـ حامة ـ برغوث البحر
Roussée — سمكة الفرس
Rousselet *n.f.* — كمثري ـ كرم ـ فطر
Rousseline *n f.* — قنبرة البرك ـ كمثري
Rousserolle *n.f.* — عندليب الجدول
Roussette *n f.*
كمثرة صهبا — قطة الصخور (سمك) سحاه . سحاة .
خفاش ـ كب البحر — عنبة بيضا

Rousseur *n.f.* — شُقرة ـ غش . عدس
taches de — sur les visage — كلف
Roussi, ie *p.pass.* — مصهب
odeur de — — رائحة الشياط
Roussi — جلد مسكوفي
Roussiller *v a.* — شوط
chat qui rousille son poil
قط شوط شعره
— l'âne — انمش
Roussin *n m.* — حصان أصهب
— d'Arcadie — حمار
Roussir *v.a.* — صهّب
se — *v.pr.* — انحمش ـ صهب
Roussissage *n.m.* — تصهيب
Rout *n.m.* — حفلة . احتفال
Routailler *v.a.* — اقتفي
Route *n f.* — طريق . منهج
la grande — — الطريق السلطاني
en — à la — — طوالي
faire — — أبحر
faire fausse route
حاد عن السبيل ـ عدل عن الطريق
donner la — — اورى الطريق
être en — — جاءت زيح طيبة
faire valoir la — — جد في الطريق
porter à la — — قصد جهة
chef de — — دليل
fausse — — زوغان عن الطريق
suivre une — — نَهَج
les routes — المناهج
s'écarter de la grande — — توقى الضلال
routes militaires — سكك حربية
la — du Caire aux pyramides
الطريق من القاهرة الى الاهرام
mettre en — — سفّر . رحّل
être sur la route de qqu'un
وقف في طريق انسان
compas de — — بوصلة بحرية
Routier, ère *adj.* — خاص بالسكك
carte routière — خريطة السكك
un —
قطاع الطريق — دليل البحر ـ دليل ـ عارف السكك

Digitized by Google

visir routier وزير محنّك
Routin *n.m.* مخرف • درب في الغابة
Routine *n f.*
دُربة . ديدن . تدرُّب . عادة جارية • دأب
— qui ne change jamais سنّة لن تتغير
faire par — عمل بالتدرب
Routiné, ée *p.pass.* شقيان
Routiner *v.a.* درَّبَ . عوَّد
se — *v.pr.* شقي
Routinier, ère *adj.* متدرب
médecin — حكيم مجربٌ
Routinièrement *adv.* بالتعود
Routoir *n.m.* معطنة
Rouverin, ine *adj.* قصّاف
Rouvert, erte *p.pass.* مفتوح ثانياً
Rouvet *n.m* شجرة المقشات البيضا
Rouvezeau *n.m.* تفاحة
Rouvieux, roux-vieux *n. et adj.*
معرور. اجرب الظهر
le — عُرٌّ . عرّة
Rouvraie *n.f.* غيط سنديان قصير
Rouvre *n m.* سنديانة قصيرة
Rouvrir *v.a.* فتح ثانياً
— une plaie جدد الغم . جدد الحزن
se — *v.pr.* انفتح ثانياً
Roux, ousse *adj. et n.* أمغر . اصهب ــ اشقر
vents — ريح السموم
beurre — زبدة محموشة
faire un — حمّر
le — الاصهب
à barbe rousse et noir cheveux ne t'y fie si tu ne veux
لا بارك الله في اشقر بعد عمر
Roux-vieux *n. et adj.* معرور • اجرب الظهر
un — عُرّة . عرٌّ
Royal, ale *adj.* ملوكي
(S. A. R.) Son Altesse Royale
جنابه العالي
prince — ولي العهد
chemin — route royale طريق سلطاني
collège — مكتب سلطاني
la ville royale باريس
parapet royal ساتر الميدان
c'est un — homme رجل مبجل
petite royale وش صغير
grosse „ وش كبير
décrotteur à la royale مساح جزم ابن صنعة
la royale المنقفة
Royalement *adv.* ملوكانياً . سلطانياً
— bête حمار ابن حمار
Royaliser *v.a.* صير ملوكياً
Royalisme *n.m.* حذب الملوك
Royaliste *adj.* ملوكي
un — متشيع للمالك
Royan *n m.* ساردينة
Royaume *n.m.* مملكة . ملكوت
le — uni المملكة المتحدة
le — des cieux ملكوت السموات
le — sombre الجحيم
le — des taupes القرافة • القبر
le — du code دراسة الشرع
Royauté *n.f.* ملوكية
Rozane *n.f.* خوخة
Ru *n.m.* قناية ــ رفصة
Ruade *n f.* رفصة
lancer une — رفص
Rubace, Rubacelle *n f.* ياقوت فاتح
Ruban *n.m.* شريط
rubans vocaux اوتار صوتية
Rubané, ée *adj.* مقلّم ــ شريطي
Rubanée *n.f.* حيّة
Rubanement *n.m.* ترصيص. طبقات
Rubaner *v a.* صنع شريطاً ــ ركّب شريطاً
Rubanerie *n.f.* صناعه الاشرطة ــ تجارة الاشرطة
Rubaneur, euse *adj.* جاعل في هيئة الشريط
Rubanier. ière *adj.* شرائطي
l'industrie rubanière صناعة الاشرطة
un — صانع اشرطة • بياع اشرطة
maître — معلّم اشرطة
Rubéfaction *n.f.* تحمير
Rubéfiant, ante *adj. et n.* محمّر
Rubéfier *v.a.* حمر
Rubéole *n.f.* وردية
Rubéolique *adj.* خاص بالحصبة . حصبوي
Rubescent, ente *adj.* محمرّ

Digitized by Google

Rubia tinctorum فوه
Rubiacées *n f pl.* فوية
Rubiacique *adj.* فوى
Rubican *n.m.* خصيف
le — الاخصف
Rubicelle *n.f.* ياقوت فاتح
Rubicond, onde *adj.* احمر الوجه
face rubiconde وجه حاضر
Rubidium *n.m.* معدن قلّم
Rubigineux, euse *adj.*
كثير الصدا . مصدي . قراضة ـ لون الصدى
Rubine *n f.* حمرة
— d'argent فضة حمرا
— de soufre ياقوت الكبريت
Rubinique *adj* ياقوتي
Rubis *n.m.* ياقوته
faire — sur l'ongle أبقي سؤرا
— sur l'ongle بالضبط
— du visage دمامل الوجه
Rubricaire *adj.* أصولي
Rubricateur *n m.*
مروس . مبوب . خطاط التر اويس
Rubrifique *adj.* محمّر
la — الحدمة ـ الترويسة . التبويب
les rubriques شمائر الصلاة
consommé dans toutes sortes de rubriques
خبير الماكرين
vieille — سنّة قديمة
Rubriquer *v.a.* بوّب . روّس
Ruchaire *n.m.* باني خلية
Ruche *n.f.* خلية ـ قرص النحل (خياطة)
— dans un rocher قِنع
Ruchée *n f.* محصول الخلية
Rucher *n.m.* مصنمة . محل الخلايا
Rucher *v a.* صنع قرص النحل (خياطة)
Rucheur *n m.* رباط البرسيم
Ruchotter *v.a.* قصّب
Rudânier, ière *adj.* عتل
Rude *adj. et n.* خشني
avoir le visage — قبح وجهه
pinceau — رسم معجرف
un froid — برد شديد
temps rudes اوقات الشدائد

siège rude حصار عنيف
— joueur ماحي في اللعب
— lapin جريء
peau — جلد خشن
tourment trop — عذاب اليم
avoir la barbe — شاكت لحيته
brosse fort — فرشه جامدة
vin — نبيذ فاض
chemin — طريق واعر
un — métier صنعة شاقة
ce cheval est — هذا الحصان متعب
ce barbier a la main —
هذا المزين يده ثقيلة
ce cavalier a la main bien —
هذا الخيال يقسي في القيادة
combat — واقعة عنيفة
père — اب قاس
Rudement *adv.* بشدة ـ بعنف
il mange — اكل
il boit — شرب
Rudéral, ale *adj.* الطلالي . نابت في الخرابات
Rudération *n.f.* ترليط
Rudesse *n.f.* خشونة ـ فظاظة
— de la peinture عجرفة النقش
Rudiment *n.m.* مبادي
— de doigt أثر صباغ
Rudimentaire *adj.* اصولي . اثري ـ خاص بالمبادي
Rudoyer *v a.* عنّف
Rue *n.f.* حارة
vieux comme les rues قدموس
Rue *n f.*
فيجن . ختف . خفت . سذاب . سذب (نبات)
— sauvage حرمل
Rué, ée *p.pass.* مقذوف
ses plus grands coups sont rués
قلّ حيله
les plus grands coups sont rués
الهمم مبذولة
Ruée *n.f.* سبلة
Ruelle *n.f.* نادي ـ غرفة نوم ـ عطفه . زقاق
coureur de ruelles فلاتي
style de — انشا ستاتي

Digitized by Google

passer sa vie dans les ruelles
افنى حياته في معاشرة النساء

aller de — en — عطّ عند النسوان
briller dans les ruelles
ظرُف في محادثة النسوان

Rueller *v.a.* سالكَ
Ruellia guttata كَسْر (نبات)
— strepens ضِبّار (نبات)
Ruer *v.a.* قذف . ألقى
— *v.n.* قذف ــ رفص
chose qui ne mord ni ne rue
شيء لا يضر ولا ينفع

se — *v pr.* انتفض
Rueur, euse *adj.* رفاص
Rufien *n.m.* معرص . قوّاد
Rugination *n.f.* تكحيت
Rugine *n f.* مكحتة
Ruginer *v.a.* كحتَ
Rugir *v n.* لجبَ . زأر . ضمضم
comme un lion ضمضم
le Seigneur rugira du haut du Sion
يزأر المولى من اعلى صهيون

mer qui rugit بحر ذو لجب
les vents rugissent تهزر الارياح
Rugissant, ante *adj.* زائر . زئر . مزئر
Rugissement *n.m.* زأر
Rugosité *n.f.* خشونة
Rugueux, euse *adj.* خشن
Ruilée *n f.* طروفية
Ruiler *v.n.* صنع الطروفية
Ruine *n f.* تخريب ــ طلل
— de la ville خراب المدينة
acheminement à la — تضرّة
battre en — دمّر
— de la santé تلف الصحة
l'ambition cause la —
الطمع يقل ما جمع . من كان الطمع له مركباً كان له الفقر صاحباً

Ruiné, ée *p.pass.* مخروب . خراب
santé ruinée صحة تلفانة
cheval — حصان عدمان
Ruinement *n.m.* تخريب
Ruiner *v.a.* خرب
— un argument دحض برهاناً

ruiner la santé اتلف الصحة
— qqu'un حط بمقام انسان
la chasse a ruiné ce cheval
هلك الصيد هذا الحصان

le pavé ruine les pieds des chevaux
البلاط يحفي ارجل الخيل

se — *v.pr.* تخرب . تخارب
la santé se ruine تتلف الصحة
Ruineur, euse *n.* خراب
Ruineusement *adv.* بخراب
Ruineux, euse *adj.* آيل للخراب ــ واهن
mur — جدار يريد ان ينقض
jeu — قمار مخرب
Ruiniforme *adj.* شكل الاطلال
Ruisseau *n m.* قلج . جدول . منهر
chose traînée dans le — امر دارج
les ruisseaux coulèrent de mes yeux
فاضت دموعي

ramassé dans le — لامة
laisser dans le — ترك في الحضيض
des ruisseux d'amertume ضغائن
Ruissolant, ante *adj.* ثامر
Ruisseler *v.n.* نَهَرَ
Ruisson *n.m.* مصرف
Rumb *n.m.* تكيا
Rumen *n m.* كرشة
Rumeur *n.f.* ضجيج ــ صيحة ــ لغط . لعلة
la — publique الاشاعة
les rumeurs الاقاويل
Rumex *n m.* سلق بري (ابن البيطار)
— spinosus فجل الجبل
— acetosa حميض
— aquatique حماض الماء . حماض السواقي
Runford (soupe à la) ثريد بمرق
cheminée à la — صوبة ذات وقر
Rumicine *n f.* خلاصة الحميض
Ruminant, ante *adj. et n m.* مجتر
Rumination *n.f.* اجترار
Ruminé, ée *p.pass.* دابر في الفكر ــ مجتر
Ruminer *v.n.* اجتر ــ تفكّر
Runique *adj.* قديم
Runologue *n.m.* عالم بالحروف القديمة
Ruotte *n.f.* خليج

Rupéal *n.m.* العظم الصخري
Rupestre *adj.* عايش في الصخر . صخري
Rupia تدميل وسخ
Rupicole ou coq de roche ديك الصخر
Rupin سيد – قيافه
Ruptile *adj.* متمزق
Ruptilité *n.f.* تمزق
Ruptinerve *adj.* متنسِّر
Ruption *n.f.* مزج . خلط
Ruptoire انفصال . كيٌّ فاصل
Rupture *n.f.* شقاق . فتق . فتاق ـ كسْر
- des couleurs مزج الالوان
— d'une assemblée فض جمية
— de table تبطيل العزايم
— du voyage عدول عن السياحة
— du ban هروب من المراقبة
— de paix نقض الصلح
la – d'une porte كسرُ باب
la — d'un tendon قطع المرقوب
le — de la vessie تمزق المثانة
la — de la matrice تمزق الرحم
Rural, ale *adj.* ريفي
service — بوسطه طوافة
Ruralement *adv.* ريفياً
Ruralité *n.f.* حالة الريف
Ruricole *adj.* غيطاني
Ruscus hypophyllum قفاندار
Ruse *n.f.* رُوَيغَة . مكرة . خدعة
agir avec — راوغ
ruses de l'enfer وساوس الشيطان
Rusé, ée *adj. et n.* اروغ . مكار . مخادع
Ruser *v.n.* مكر
Ruseur, euse *n. et adj.* مكار
Rustaud, aude *adv.* جَمس . ريفي
Rustaudement *adv.* ريفياً
Rustauderie *n.f.* فلح
Rusticité *n.f.* فلح . فظاعة

Rustine *n.f.* عجزُ الفرن
Rustique *adj.* خلوي ـ ريفي
le — الطرز الريفي ـ الفلاح ـ الخلوي
la maison — المنزل الزراعي
caractère — طبع جماسي
Rustiqué, ée *adj.* منقر
Rustiquement *adv.* ريفياً ـ جماسياً
Rustiquer *v.a.* نقَّر ـ نطر
Rustre *adj. et n.* جَمس
Rustrerie *n.f.* خلوجية
Rut *n.m.* غلمة
la lionne est en — اجعلت السبعة . صرفت السبعة . استحرمت السبعة
être en — غلم
mâle en — ذكر غلِّيم
fille en — بنت محرقة
Ruta chalepensis سذب افريقا
— graveolens سذب
Rutabaga كرنب البهايم
Rutacées *n.fpl.* فصيلة السذب
Rutilance *n.f.* تقنية
Routilant, ante *adj.* قاني . ناصع
Rutilation *n.* تقنية
Rutiline *n f.* خلاصة القاني
Rutilite *n,f.* حجر الرمان
Rutine *n f.* خلاصة السذاب
Ryot *n.m* رعية . فلاح
Rype حجل . فرخ النبط
Rythme *n.m.* نظم
— du pouls نظم النبض
— de la poésie وزن الشعر
— phraséologique تلحين
Rythmicien *n.m.* ناظم
Rythmique *adj.* منظوم
le — النظم
Rythmopée *n.f.* فن النظم

Digitized by Google



س سين

S. (*sud*) جنوب . قبلي
S.S. (*sa sainteté*) قداسته
S.S. (*sa Seigneurie*) جلالته
S.E. *son excellence* صاحب العزة ــ صاحب السعادة
S.E. *son éminence* صاحب النيافة
S.A. *Son Altesse* الجناب العالي
S.H. *sa hautesse* عظمته
S. (*solo*) فرادي
faire des s. مشي لام ألف
allonger les s. زود الحساب
S. س (علامة كريات ليون القصب) ضرب في رمس
s./c (*son compte*) حسابه
s.b. (*son billet*) سنده
l's iliaque التعريج الحرقفى
l's du colon التعريج السبنى
équation en s. معادلة حرف سين
Sa *adj. poss.* ه . متاعة . ملكه
sa femme امرأته
Sabadilline *n.f.* قلي الكندس
Sabaïsme *n.m.* مذهب الصابئين
Sabaïte *n.m.* صابئي
Sabaoth جيوش
Dieu — إله الجيوش
Sabatèle عيش غراب
Sabatrice *n.f.* قلي الكندس
Sabaye *n.f.* لبان (بحرية)
*Sabbat *n.m.* سبت ـ سحرة
observer le — سبت
jour de — يوم السبت
faire un — عمل غاغة
*Sabbataire *n.m.* سابت
Sabbatin, ine *adj.* سبتي
Sabbatine *n.f.* مباحثة

*Sabbatique *adj.* سبتي
Sabbatiser *v.n.* سبت
et le jour où il ne sabbatisent pas
ويوم لا يسبتون
Sabéen, enne *n.* صابئي ج صابون
Sabéisme *n.m.*
مذهب الصابئين ــ عبادة النار ــ عبادة الشمس ــ عبادة النجوم
Sabellianisme *n.m.* مذهب التوحيد
Sabéllien, enne *n.* موحد
Sabien, enne *n.* صابئي ج صابون
Sabina ou bacca sabina أبهل
Sabine *n.f.* أبهل (نبات)
Sabinisme *n.m.* مذهب الصابئة
Sablage *n.m.* فرش الرمل
gravier pour — des allées des jardins
حصى لفرشه في طرقات الجناين
Sable *n.m.* ارمل ــ مرملة ــ سواد (في الشعائر)
semer sur le — اتعب نفسه في المحال
jeter en — شرب كباية نبيذ
le petit homme lui a jeté du sable, du
— dans les yeux كبس عليه النوم
chemin à travers les sables منفجر
Sablé, ée *p.pass.* مرمل
papier — ورق صنفره ابيض
— *n.m.* فطيرة الرمل
canon — مدفع مسبوك في الرمل
— de noir أرقش
Sabler *v.a.*
رمل . فرش بالرمل ــ سبك في الرمل ــ ضرب بجراب الرمل
— un verre de vin شرب كباية نبيذ
— la bouteille عب القزازة (سفها)
Sablerie *n.f.* مسابك الرمل

Digitized by Google

Sableur, euse *n.* سبّاك الرمل ــ شريب
Sableux, euse *adj.* رمالي ــ رملي
farine sableuse دقيق رمل
Sablier *n.m.* رملة
Sablière *n.f.* رملة ــ مركب
Sablon *n.m.* رمل ناعم ٠ حبل ٠ عداب
les sablons الكثبان
Sablonner *v.a.* دردر ــ دعك بالرمل
Sablonnette *n.f.* بيت الرمل
Sablonneux, euse *adj.* مُرْمل
chemin —
مفتجر الرمل ٠ خلّ ٠ طريق في الرمل
Sablonnier *n.m.* بياع الرمل الناعم
Sablonnière *n.f.*
معدنة ٠ رملة ناعمة ــ صندوق الرمل
Sabord *n.m.* مزغل ٠ طاقة المدفع
faux — خوخة المزغل
— de charge طاقة الشحن
— de chasse مزغل امامي
Sabordement *n.m.* خرق المركب
Saborder *v.a.* خَرق المركب
Sabot *n.m.*
سنبك ــ مركوب خشب ــ فقّر ــ بكرة ــ قادوس الطاحونة ــ وكر من خشب ــ نحلة
sabots de pieux قباقيب حديد للخوازيق
les sabots الفقّر
le fouet du — كرة النحلة ٠ قيطان
dormir comme un — غرق في النوم
fouetter comme un — مشّق
ce violon n'est qu'un —
هذه الكمنجة زي الزفت
— de lance كعب المزراق
animal à — ذو حافر
— fendu ظالف
il est venu à Paris en sabots
وضيع ترقى
casser son — زلّت
le — du cheval سنبك ٠ حافر الحصان
il a du foin dans ses sabots
فلاح غني
elle a cassé son — بغية
Sabotable *adj.* صالح للنحلة

Sabotage *n.m.* صناعة المراكيب الخشب
Saboter *v.a.* دوش بالمراكيب الخشب
— un pieu دبدب وتدا
— de l'ouvrage لهوج
— *v.n.* لعب النحلة
Sabotier *n.m.*
لابس مراكيب خشب ــ مراكيبي خشب ــ بياع مراكيب خشب
Sabotière *n.f.*
دولاب دولدرمه ــ ورشة مراكيب خشب
danser la —
رقص رقص اصحاب المراكيب الخشب
Saboulage *n.m.* مهن
Saboulement *n.m.* مهن
Sabouler *v.a.* مهن
Sabre *n.m.* سيف ــ سمك السيف ــ مقص الزرب
bouton de la garde du — قلّة
— recourbé معطف
Sabré, ée *p pass.* مسيوف
Sabrenas, asse *n.* ملهوج (ملكلك)
Sabrenasser *v.a.* لهوج (لكلك)
Sabrenaud, aude *n.* ملهوج
Sabrenausser *v.a.* لهوج (لكلك)
Sabrer *v.a.* ساف ــ قشط ٠ محي ــ انتقد
— de la besogne لهوج
Sabretache *n.f.* رباط السيف (حربية)
Sabreur *n.m.* ملهوج ــ سيّاف
Sabulaire *adj.* عائش في الرمل
Sabulicole *adj.*
رملي ٠ ساكن الرمل ٠ نابت في الرمل
Saburral, ale *adj.* ثقلي
Saburre *n.f.* ثقلة ــ صابورة
Sac *n.m.*
فرشه معلقة ــ كيس (طب) ــ زكيبة ــ دردي ــ شبكة بساريه ــ نهب
course en — سبق الزكايب
on est dans cet habit comme dans un —
الانسان في هذه البدلة كانه في مخلة
— de blé خريطة قمح
— à farine شوال دقيق
— de coton كيس قطن
— d'écus مخلة ريالات
— à vin سكّير
— percé مبذّر

Digitized by Google

prendre qqu'un la main dans le sac
ضبطه بعملته ــ اظهر فَلَته
costume — بدله جا كيطه
c'est la meilleure pièce de son —
هذه اعظم حجة له
vider son sac فرّغ جرابه
le fond du — رأس المال
batterie en sacs à terre
بطريه من اكياس التراب
— à feu جانة
— à poudre غلاف البارود
lord siégeant sur le — de laine
لورد رئيس مجلس الاعيان
— de procès ou — ملف القضية
— à papier! يازمبوط
gens de — et de corde اشقيا
mettre dans son — سابح
vider son — اخذ شربة ــ نفض بطنه
l'affaire est dans le — مأمول نجاح الامر
— du soldat مخلاة العسكري
le — et les quilles الجراب والاوتاد
trousser son — et ses quilles
عزّل وسافر
donner à qqu'un son — et ses quilles
طرده بعفشه
avoir son — et ses quilles انطرد بعزاله
ne laisser aux autres que le — et les quilles أكل اللحم وترك العظم
— herniaire كيس فتاقي
les sacs du rumen بيوت الكرشه
en avoir plein son — سكر
le — des ruses جراب الحيل
mettre la ville à — نهب المدينة
couvrez-vous de sacs et pleurez au funérailles d'Abner
تنطقوا بالمسوح ونوحوا امام أبنر
les pénitents étaient revêtus de sacs noirs
التائبون يتدثرون بالمسوح السودا
se couvrir d'un — mouillé نافق
— de nuit مخلة هدوم الليل
— à ouvrage ou — كيسة خياطة

sac d'écubier سدادة
embarqué en — اجير لصيد الاسماك
cette voile fait le — هذا القلع متسع
un mât de hune est dans le —
انكسرت شيقات الشنق
— à terre وقاية البارود
long — مرتبة طويلة
il ne saurait sortir d'un — que ce qui est
كل اناء ينضح بما فيه . لا تجني من الشوك العنب

Saccade *n f.* شكمة ــ رجة . هزة
donner une — شكم
Saccadé, ée *p.pass.* مشكوم ــ ارتجاجي
démarche saccadée اوزّى
Saccader *v.a.* شكم
Saccage *n.m.* تخريب
faire un — خرّب
Saccagement *n.m.* نهب
Saccager *v.a.* نهب ــ نتف
Saccageur, euse *n.* نهّاب
Saccatier *n.m.* شيال الزكايب
Saccharate *n m.* سكرات
Sacchareux, euse *adj.* سكري
Saccharides *n.m.pl.* سكريات
Saccharifère *adj.* ذو سكر . مسكّر
Saccharifiable *adj.* ممكن احالته الى سكر
Saccharifiant, ante *adj.* مسكّر
Saccharification *n.f.* تسكير
Saccharifier *v.a.* سكّر
Sacharimètre *n.m.* مقياس السكر
Sacharimétrie *n.f.* تقدير السكر
Sacharimétrique *adj.* خاص بتقدير السكر
Saccharin, ine *adj.* سكري
Saccharique *adj.* سكري
Sacharoïde *adj.* شكل السكر
Saccharokali *n.m.* سكر قلوي
Saccharolé *n.m.* مسحوق السكر
Saccharologie *n.f.* مبحث السكر
Saccharorrhée *n.f.* بول سكري
Saccifère *adj.* ذو مخلة
Sacciforme *adj.* شكل المخلة
Saccophore *adj.* ذو مخلة

Digitized by Google

Sacculaire *adj.* كوبي . كُيَيسي
Saccule *n.m.* كُيَيس
Sacerdoce *n.m.* كهانة . كاهن
exercer les fonctions de — كَهَنَ
Sacerdotal, ale *adj.* خاص بالكهنوت . كهنوتي
Sachée *n.f.* ملوء زكيبة
Sachem *n.m.*
شيوخ ـ اختيارية . عضو بمجلس الامة
Sachet *n.m.* ظبية . نقيصة
— de charbon نقيصة فحم
— de poudre كيس بارود
— d'odeurs حجاب روائح
Sachet, ette *n.* مسوح
Sacoche *n.f.* قرازة ماء الزهر ـ خرج ـ محفظة
sacoche de selle مخلة السرج
Sacramentaire *n.m.* كتاب الشعائر
Sacramentaire *adj.* معتزل
Sacramental, ale Sacramentel, elle *adj.*
أسراري
les paroles sacramentelles الالفاظ المرعية
Sacramentalement Sacramentellement
بطريقة مرعية ـ اسراريا
Sacre *n.m.* مسح
*Sacre *n.m.* صقر ـ مدفع
c'est un — نهّاب
Sacré, ée *p.pass.* ممسوح ـ مقدس ـ عجزى
la mosquée sacrée المسجد الحرام
lieu — حرم
livre — كتاب مقدس
le coran — القران الشريف
la sacrée faculté الازهر الشريف
— nom de Dieu حرام الله
la maladie sacrée الصرع
feu — حمرة . التهاب الجلد
chose sacrée محرمة
sacrée Majestée جلالة الملك
— chien عرفي جامد
plexus — ضفيرة عجزيه
nerfs sacrés اعصاب عجزية
Sacredire *v.a.* سب الدين
Sacrement *n.m.* طهر ـ سر ـ زواج
les sacrements الاسرار ـ الطهارات

le saint sacrement
القربان المقدس ـ شام القربان
avoir tous les sacrements استوفي
Sacrer *v.a.* مسح ـ سب الدين
*Sacret *n.m.* صقر . ذكر صقر
Sacrifiable *adj.* ممكن تضحيته
Sacrificateur, trice *n.* ضحى . مقرب
Sacrificatoire *adj.* اضحاني
Sacrificature *n.f.* تضحية
Sacrifice *n.m.* ذبيحة . قربان ـ رهبانية
depuis le temps que le — perpétuel aura été aboli
من وقت ما أبطلت المحرقة الدائمة
sacrifice de jalousie
قربان الغيرة (عدد ٥ اية ٢٩
un — d'argent تضحية نقود
le — de J.C. افتداء المسيح
le saint — وجوب الصلاة
faire de grands sacrifices d'argent
ضحى نقوده
obéissances vaut mieux que —
الامتثال خير من الادب
Sacrifié, ée *p.pass.* مضحي
Sacrifier *v.a.* ضحى
— aux Grâces ظرُف
— pour افدى
— à اطاع
— aux dieux قرّب للاصنام
elle sacrifia son amant هجرت عاشقها
— son temps خصص وقته
se — *v.pr.* تضحى . ضحى نفسه
se — à la médecine تخصص للطب
Sacrilége *n.m.* متهتك الحرمات ـ انتهاك الحرمات
— personnel انتهاك شخصي
Sacrilége *adj.* متهتك الحرمات
Sacrilégement *adv.* انتهاكا للحرمات
Sacripant *n.m.* مستبسل ـ شرس
Sacristain *n.m.* امين الامتعة
Sacristie *n.f.*
خزانة الامتعة ـ امتعة الخزانة ـ اسقاط الصلاة
— ! يا سلام

Digitized by Google

Sacristine *n.f.* امينة الامتعة
Sacro-coccygien, enne *adj.* عجزي عصعصي
Sacro-épineux, euse *adj.* عجزي شوكي
Sacro-iliaque *adj.* عجزي حرقفي
Sacro-lombaire *adj.* عجزي قطني
Sacro-saint, aïnte *adj.* مكرَّم
Sacro-sciatique *adj.* عجزي وركي
Sacro-vertébral, ale *adj.* عجزي فقري
Sacrum *n m.* عظمة العجز . قبّ
l'os — عُكدَة . عظمة العجز . القِبُّ . العجب
Sadder صادر
Sade *adj.* ظريف
Sadinet, ette *adj.* ظُريِّف
***Safer** *n m.* صفر . شهر صفر
***Safran** *n m.* زعفران . جسد . جساد — الشروق
il est allé au — كسدت تجارته
accomoder au — خانت زوجها
être comme — يرق
— bâtard, de prés شوران
— indien كركم
— du Pérou ذهب
***Safrané, ée** *p.pass.* مزعفر . مجسد
Safraner *v.a.* زعفر
Safranier *n m.* زعفراني — مكسور في التجارة
Safranière *n.f.* مزعفرة — خزانة الزعفران
Safranon *n.m.* شوران
Safranum *n.m.* عُصفر . زهر القرطم
Safre *adj.* قحطان
Safrement *adv.* قحطياً
Saga *n.f.* خرافة
Sagace *adj.* حاذق — فطن
Sagacement *adv.* بحذاقة
Sagacité *n.f.* فراسة الشم — حذاقة
Sagamité *n.f.* عصيدة
Sagapénum ou sagapin *n.m.* صمغ اسرافيلي
Sage *adj. et n.* حكيم — عاقل
le — سليمان الحكيم . سيدنا سليمان
cheval — حصان هاد
rendre — عقّل
fille — كريمة عاقلة
— comme une fille حيي
les Sages de la Grèce حكماء اليونان

mesures sages تدابير حكمية
enfant bien — طفل أبير (هادي)
— comme une image هادي
homme — رجل حكيم
femme — امرأة عاقلة
Sage-femme *n.f.* داية قابلة
Sagement *adv.* بحكمة . بعقل
mener — un cheval ساس حصاناً بهداوة
Sagesse *n.f.* حكمة — اعتدال — رزانة
livre de la — سفر الحكمة
la — incréée قول كن . كلمة الله
— d'une fille عفّة
le commencement de la sagesse est la crainte de Dieu
رأس الحكمة مخافة الله تعالى
Sagette *n.f.* سهم . مرمى
Sagitation *n.f.* تسمين . تدهين
Sagittaire *n.m.* رام . الرامي
— *n.f.* سهم الماء
Sagittal, ale *adj.* ذو سهام — سهمي
Sagitté, ée *adj.* شكل السهم
Sagne طارة المنخل . إطار المنخل
Sagou *n.m.* دقيق النخل — نخلة الدقيق
— indigène دقيق البطاطس
— blanc دقيق ابيض
Sagouier *n.m.* نخلة الدقيق
Sagouin *n m.* قردٌ — قذر
Sagouine *n.f.* قذرة
Sagoutier *n m.* نخلة الدقيق
Sagum *n.m.* صاكو
***Sahara** الصحرا
Saie *n.m.* صاكو
Saie *n f.* فرشة الصباغ
Saietter *v a.* فرّش
Saïga *n.m.* رشا
Saignant, ante *adj.* دام . مدم
viande saignante لحم رشراش
Saigné, ée *p.pass.* مفصود
Saignée *n f.*
فصد . اخذ الدم — مفصد . محل الفصد
— du canal مسقة آخذة من الترعة
Saignement *n.m.* الفصاد

Digitized by Google

Saigner *v.n.* فصد ـ ضرا . ادمي • خردما
— du nez
لم يف بالوعد ـ عرُف ـ لم ينتهز الفرصة
qui saigne sans cesse ضريٌّ
— un porc ذبح خنزيرًا
— qqu'un ساف انسانًا
— la viande صفى دم اللحمة
— les contribuables امتص المولين
— un marais صرف بركة
— une gargousse خدش خرطوشًا
— le Nil قطع جسر النيل
le nez lui saigne قلَّ حيله
le cœur saigne يتفتت الفواد
c'est une plaie qui saigne encore
ان كنتم نسيتم ماذا جرى احضروا الدفاتر تنقري
le cœur me saigne هذا يفتت قلبي
se — انذبح . ذبح
se saigner pour ses enfants جاد لاولاده

Saigneur *n.m.* فصّادٌ

Saigneux, euse *adj.* مدم . ضريٌّ
bout — de veau رقبة عجالي نية

Sailant, ante *n. et adj.*
أكبَس ـ متبين ـ واثب (في الشماتر) ـ قيدام . بارز .
منشاه . ناشز
être plus — نشز
rendre — أبان
le — سناه
cheval qui a les fesses saillantes
حصان نُشاصيٌّ
angle — زاوية خارجية
partie saillante d'une montagne
عرناس

Saillie *adj f.* معشرة . منطوط عليها

Saillie *n f.*
وثب ـ ملحة . نكتة ـ تمشير • تنطيط
les 2 saillies antérieures de l'urne
ناهز الدلو المتقدمان
les 2 saillies postérieures de l'urne
ناهز الدلو المؤخرين
avoir des saillies نكّت
avancer en — بوز
saillie de la montagne بروز الجبل

Saillir *v.n.* انبجس ـ سنا
il en saillit 12 sources
انبجست منه اثنتي عشرة عينًا
faire — أسنى
le taureau saillit une vache
نط الثور على البقرة
l'étalon saillissait la jument
كام الفحل الفرس
le cheval saillit la cavale
نزق الفرس الحصان
— *v.n.* برّز
saille, saille, oh!
يا الله يا سيد . شدوا حيلكم

Sain, aine *adj. et n.* مريءٌ ـ صحيح . سليم
être — مريٌّ
sain et sauf بالسلامة
bonté d'un aliment — مرءة
interprétation saine تفسير صواب
contrée saine ارض مريئة

Sainbois *n m.* المثنان (ابن البيطار)

Saindoux *n.m.* دهن الخنزير

Sainement *adv.* صحيا
parler — اصاب

Sainfoin *n.m.* سله . جلبان الحية (ابن البيطار)

Saint, ainte *adj.* مقدس
l'Ecriture sainte الكتاب المقدس
la cité „ الجنة ـ القدس
âme „ نفس زكية
— - Georges ماري جرجس . الخضر
la Saint-Georges مولد ماري جرجس
la Sainte-Vierge ستنا مريم
le Saint-Esprit روح الله . روح القدس
un petit — de bois خنبس
le — du jour المسموع اليوم
le — القُدس
le voile séparera le — d'avec le — des saints
يكون الحجاب لكم فاصلًا بين القدس وقدس الاقداس
mal de —, mal Saint Jean صَرَع

Digitized by Google

il vaut mieux s'adosser à Dieu qu'à ses saints

ومن يعتصم بالله فقد استمسك بالعروة الوثقى

Saint-cyrien *n m.* تلميذ حربي · من مدرسة سان سير
Sainte-barbe *n.f.* مخزن بارود
fausse — عنبر الضباط
Saintement *adv.* بقداسة
Sainteté *n.f.* قداسة — طهارة
Sa — قداسته
maison de — دير
***Saïque** *n.f.* صاعقة · قارب
Saisi, ie *p.pass.* مقبوض عليه
cœur — فؤاد مقبوض
— de crainte مرجوف
— de frisson de la fièvre ممرور
voleur — de vol حرامي مضبوط بسرقته
— d'une affaire مختص بالدعوى
— de joie مبتهج
— d'une fièvre محموم
meubles saisis منقولات محجوزة
la partie saisie المحجوز عليه
tiers — محجوز لديه
le — المحجوز عليه
Saisie *n.f.* حجز
l'huissier chargé de la —

المحضر المكلف بالحجز

procéder à une — حَجَزَ
Saisie-arrêt *n.f.* حجز المدين لدى الغير
exécution par suite de —

في التنفيذ بطريق الحجز على ما للمدين لدى غيره من المنقولات

Saisie-brandon *n.f.* حجز على المزروعات
Saisie-conservatoire *n.f.* حجز تحفظي
Saisie-exécution *n.f.* حجز تنفيذي
Saisie-gagerie *n.f.* حجز المفروشات
Saisie-immobilière *n.f.* حجز عقاري
Saisie-revendication *n.f.* حجز استردادي
Saisine *n.f.* رُباط — لبان — حيازة
le testateur pourra nommer un ou plusieurs exécuteurs testamentaires. Il pourra leur donner la saisine du tout seulement d'une partie de son mobilier mais elle ne pourra durer au dela de l'an et jour à compter de son décès

للموصي ان يوكل من شاء في تنفيذ وصيته سوآ كان الوكيل في التنفيذ واحدًا او متعددًا

للموصي ان يوصي بوضع يد وكلا التنفيذ على جميع امتعته ومنقولاته او بعضها لتكون محجوزة ولكن لا تمكث مودعة تحت ايديهم الا سنة ويومًا واحدًا من تاريخ موته

droit de — حق الاستيلاء
complainte en cas de — et de malulevée

دعوى منع التعرض واعادة وضع اليد

Saisir *v.a.* حجز — قبض — ربط · حزم (بحرية)
la mort saisit le vif

مجرد الوفاة تورث الوارث

— l'âme ضايق النفس
— un tribunal رفع دعوى امام محكمة
j'ai saisi فهمت · ادركت
— avec les yeux ارشق · اسف النظر
— une occasion انتهز فرصة
— les biens de son débiteur

حجز اموال مدينة

se — *v.pr.* تقابض — تأثر
se — d'une affaire اختص بقضية
la peur s'est saisi de mon cœur

ارتجفت

se — d'un pretexte احتج
Saisir-brandonner *v.a.* حجز المزروعات
Saisissable *adj.* جائز حجزه
Saisissant, ante *adj.* قارص — موثر
le — الحاجز
créancier — دائن حاجز
Saisissement *n.m.* قبض
le — du froid قرصة البرد
le — du cœur انقباض القلب
le — d'une joie الابتهاج
Saison *n.f.* فصل
la — cotonnière موسم القطن
morte — زمن عطلة
la belle —

الوقت المتدل — ريعان الشباب

hore de — في غير اوانه
— d'été فصل الصيف

marchande des quatre saisons
يّاعة حاجات الاربع فصول
les trois saisons رباّت الثلاثة فصول
— des amours فصل السفاد ـ زمن الحظوظ
l'arrière — زمن الكهولة ـ الخريف
la mauvaise — آخر الخريف ـ الشتا
en sa — في حينه
de — موافق . لايق
robe de de demi-saison جلاية نصف شتوية
la — nouvelle الربيع
il est — de آن أوان
il n'est pas — de لم يأن

Saisonner *v.n.* أفلح
le pommier ne saisonne que tous les deux ans
لا تفلح التفاحة الا كل سنتين

Saisonnière *adj f.* خاص بالفصول . فصولي
Saki *n.m.* قرد
Salabre *n.m* ملقاف
Salacité *n.f.* شبق
***Salade** *n.f.* سلطة ـ خودة
troupes de — عساكر نقاوة
retourner la — لم تزل شابة
je vens te faire ta — رايح اوريك
Saladier *n m.* سلطانية السلطة ـ سبت السلطة
Salage *n m.* تمليح
Salaire *n.m.* اجرة . أجر
donner le — أجّر
Salaison *n f.* تمليح ـ ملوحة
***Salamalec** *n.m.* سلام عليك . تحية
faire de grands salamalecs
حفا حفاوة . عمل تعظيمات

Salamandre *n.f.* سميدر . سمندر
Salanga, **Salangane** *n f.* عصفور الجنة . خطاف
Salange *n m.* زمن التمليح
Salant, ante *adj.* ملاّح
marais — ملاحة
Salanum nigrum عنب الذيب (ابن البيطار)
Salard *n.m.* رضفة
Salariat *n.m.* كِرا
Salarié, ée *p.pass. et n.*
اجير . مكري . موّجر ـ صاحب راتب

Salarier *v.a.* دفع الراتب
Salaud, aude *n.* قَذِر
Salauderie *n.f.* قذارة
Saldo *n.m.* كشف الحساب
Salde *adj.* وسخ
côte — ساحل واعر
vert — اخضر كاب
couleur — غَبرة
mot — كلمة عورا
les sales gains السحت
son cas est — دعوته زفت
Salé, ée *p.pass.* مملح
trop — صبر
— comme mer ملح اجاج
le — لحم الخنزير المالح
c'est un peu — في العظم
amende salée غرامة فاحشة
femme » امرأة حدقة
conversation salée محادثة ظريفة
eau » ماء مالح
plaine » البحر المالح
terrain — بور ـ باخ
un pré — خروف البراري السباخ
autant de frais que —
على قدر بعضه

Salébreux, euse *adj.* واعر
Salégre *n.m.* كدادة الملح ـ بسيسة
Salement *adj.* بوساخة
***Salep** *n.m.* سحلب
Saler *v.a.* ملّح ـ حدّق . حيّق
l'art de saler les poisson فن تمليح الاسماك
tuez il est bon à saler
اقض هذا الامر فقد آن اوانه

— les clients سالخ العملا
il sale bien ce qu'il vend مغلواني
Saleté *n.f.* وساخة . قذارة
c'est de la — هذا عيب
Saleur, euse *n.m.* مملّح
Salé, ée *p.pass.* موسخ
Salicole *adj.* خاص بالملح
plaine — ملاحة
l'industrie — صناعة المملح
Saliéoque *n.f.* برغوث البحر

Digitized by Google

Salicor, *n.m.* **Salicorne** *n.f.* **Salicotte** *n.f.* ملاَّح
Saliculture *n.f.* ادارة الملاحات
Salicylate d'acétyle حمض خل ازهار ملكة المروج
Salicyleux (acide) حمض ازهار ملكة المروج
Salicylique *adj.* **(acide)** حمض حمض ازهار ملكة المروج
acide acéto-salicylique حمض خل ازهار ملكة المروج
Salicylite *n.f.* ملح حمض ازهار ملكة المروج
Saliens *adj.pl.m.* نطّاطون
prêtres — قُسُسٌ ذكيرة
chants — اناشيد الذكر
Salière *n.f.* ملاحة ملاحة السفرة ـ علبة الملح
— du cheval بركة . بركة حاجب الحصان
les salières du cou نقرة الترقوة
yeux grands comme des salières عيون مفنجلة
Salifère *adj.* محتو على ملح
Salifiable *adj.* مستملح
Salification *n.f.* استملاح . تكوين ملح
Salifier *v.n.* استملح
Saligaud, aude *n.* قذر . نتن
Salignon *n.m.* راس ملح
Salin, ine *adj.* مالح . ملحي
plante saline مليح . ملاح
les corps salins الاملاح
— du verre قلي الزجاج
— de potasse قلي خام
cour des salins مجلس الملاحات
un — ملاحة ـ صندوق الملح
Salinage *n.m.* بلورة الملح
Saline *n.f.* ملاحة جبلية ـ ملوحة ـ فسيخة
marchand de — بياع فسيخ
les salines الملاحات
Saliner *v.n.* انتج ملحاً
Salinier *n.m.* صانع الملح ـ بياع ملح
Salinité *n.f.* ملوحة
Salir *v.a.* وسخ ـ دنّس
— la couleur طفى اللون
se — توسخ ـ تدنس
Salissant, ante *adj.* موسخ ـ سريع التوسخ
Salisson *n.f.* قذرة . نتنة
Salissure *n.f.* وساخة
Salivaire *adj.* لعابي
Salivant, ante *adj.* مدرٌّ للعاب
Salivation *n.f.* سيلان اللعاب . جريان الريق
Salive *n.f.* لعاب . رضاب . ريق
Saliver *v.a.* ألعَب . جرّى الريق
Salix babilonica صفصاف
— safsaf صفصاف بلدي
— tetrasperma صفصاف هندي
Salle *n.f.* مندرة . منظرة ـ اسياد
donner la — ضرب علقة
grande — بهو
— d'audience قاعة الجلسة
— verte ou de verdure خيمة من شجر (١٤٠ فقه اللغة)
— de singe شدق القرد
— d'asile كتاب
— des pas perdus فسحة
— d'armes مخزن اسلحة
— d'artifices ورشة صواريخ
— de police حبس
Saleran *n.m.* منظف الورق
Salerane *n.f.* ناشرة الورق
Salmare *n.m.* ملح البحر
Salmiac *n.m.* ملح النشار
Salmigondis *n.m.* كوتة
Salmis *n.m.* يخني
Saloir *n.m.* قارب ملح ـ حوض التمليح
Salon *n.m.* نادي ـ مندرة ـ بهو التصاوير ـ ملاحة . حوض الملاحة
— de coiffure غرفة حلاقة . دكان مزين
Salonnier *n.m.* مكاتب عن التصاوير
Salope *adj.* قذر . نتن
une — قذرة ـ قحبة
Salopement *adv.* بقذارة . بوساخة
Saloperie *n.f.* قذارة . وساخة
dire des saloperies قل حياء
de la — بضاعة نتنة
Salorge *n.f.* كوم ملح
Salpêtrage *n.m.* تكوين ملح البارود
Salpêtre *n.m.* مقدم في ملح البارود ـ ملح البارود ـ بارود المدفع ـ تراب المدد

Digitized by Google

faire péter le salpêtre
اطلاق الصواريخ . عمل شنكا

Salpêtré, ée *p pass.* مملّح
Salpêtrer *v.a.* دك بالانقاض ــ ملّح
se — *v.pr.* تملّح
Salpêtrerie *n.f.* معمل ملح البارود
Salpêtreux, euse *adj.* محتوٍ على ملح البارود
Salpêtrier *n.m.* شغّال في ملح البارود
Salpêttière *n f.* تكية المتقاعدين ــ ورشة ملح البارود
Salpêtrisation *n.f.* تمليح
Salpicon *n,m.* اصناف الخضار . طورلي
Salpingo-malléen, enne *adj.*
خاص بالمطرقة الانسية

Salpingo-pharyngien, ienne *adj.*
نفيري بلعومي

Salpingo-staphylin, ine *adj.* نفيري غلصمي
Salplicat *n.m.* بوية التّبر
Salse نافورة الوحلة
Salsola soda القاسول (ابن البيطار)
Salspareille *n.f.* عشبة
Salsparine *n.f.* خلاصة العشبة
Salsifis *n.m.* قمبول ــ ضفيرة شعر
Salsola *n f.* قلي
— articulata ترتير
Salsolées *n f pl.* ترتيرية
Salsogineux, euse *adj.* مليح
plante salsugineuse ملاح
Saltation *n.f.* تنطيط . رقص . تشخيص
Saltatra هجين
Saltimbanque *n.m.* واعظ ريفي ــ دجّال
Saluade *n.f.* تحية . تسليم . إلقاء السلام
il me fit une grande —
القى عليّ تحية وسلاماً

Salubre *adj.* مريّ . صحي
Salubrement *adv.* مريئاً
Salubrité *n.f.* مرأة
mesures de — طرق صحيه
— publique صحة عمومية
Salué, ée *p.pass.* مسلّم عليه ــ محيّى
Saluer *v.a.* سلّم ــ حيّى
je vous salue
السلام عليكم ــ ومني اليكم مزيد السلام

saluer qqu'un comme roi بايعه بالملك
se — *v pr.* سلموا على بعضهم . تسالم
Salueur, euse *n.* مسلّم
Salure *n f.* ملوحة
Salut *n.m.*
صلاة العصر ــ صلاة المغرب ــ نجاة ــ خلاص ــ سلام

faire son — فاز
les saluts
النجاى . التحية . التحيات (فلك سيديو)

il n'y point de — لا نجاة
— de l'épée التحية بالسيف
— d'amour سلام لله يا مطر عليها
— et amitié ومني اليك السلام
à bon entendeur —
رحم الله امرءاً صغي ووعى

Salutaire *adj.* شاف . نافع ــ مفيد
le — المنجي . سيدنا عيسى ــ المجير
Salutairement *adv.* بطريقه شافية
Salutation *n.f.* تسليم ــ تحية
veuillez agréer mes meilleures salutations
وتكرموا بقبول اذكى تحياتي

il m'a fait une profonde —
حياني وبجلني

— angélique سلام على مريم
Salvadora persica كباث (ابن البيطار)
Salvadoracées *n f.pl.* كباثية
Salvage *n m.* تخليص من الغرق
droit de —
عوائد التخليص من الغرق . مخلصة الغرق

Salvanos *n m.* شمندورة
Salvatelle *n.f.* وريد ظهر اليد
Salvation *n f.* نجاة
salvations ردود
Salve *n f.* اطلاق المدافع
tirer une — اطلق المدافع
tirer par — اطلق المدافع بالتتابع
on tire le canon en salve
يطلقون المدافع سوية

— d'applaudissements تصفيق
Salvé *n.m.* صلاة على العذرا
Salve-d'honneur *n m.* تخليص الشرف

Digitized by Google

Samare *n.f.* غرة مجنحة
Samaridie *n.f.* فاكهة ذات اثمار مجنحة
Samaritain, aine *adj. et n.* سامري
Sambieu, sambleu! *interj.* ياسلام سلام
Sambuafolia أطر ماله (ابن البيطار)
Sambuca *n.f.* زنبورك · طنبوره
Sambucus يذقة · شبوقة · اقطن (ابن البيطار)
— nigra بيلسان
— ébulus بيلسان الخان الصغير
Sambuque *n.f.* زنبورك · طنبوره
Samedi *n.m.* سبت
il est né un — يحب الكسل
cela sent le — باين عليه العجلة
Samienne *adj.* (terre) طينة شاموس
Samos جزيرة شامس
philosophe de — فيثاغورس
terre de — كوكب سامية . طين شامس
Sampi *n m.* ٩٠
San-benito *n m.* كسوة المجرم
Sancir *v.n.* عرق
Sanctifiant, ante *adj.* مقدس
Sanctificateur, trice *adj.* مقدس
le — روح القدس
Sanctification *n.f.* اقامة الشعائر — تقديس
Sanctifier *v.a.* قدس
— par son exemple اهدى إلى طريق التقديس
votre nom soit sanctifié
ليتقدس اسمك
— le jour du dimanche
اقام شعائر يوم الاحد
les Juifs sanctifient le sabbat
اليهود يسبتون
— un fait أيد امراً
se — *v.pr.* تقدس
Sanction *n.f.* تصديق
ce mot a reçu la — de l'usage
هذه الكلمة متعارفة
— pénale عقاب
— rémunératoire مكافئة نقدية
Sanctionnateur *adj.* مصدق
***Sancton** *n.m.* صنتق (مشتقة من العربي — ضريح
Sanctuaire *n.m.* محراب

peser une chose au poids du sanctuaire
وزن بالقسطاس المستقيم
le — des lois, le — de la justice
المحكمة — وظيفة القضا
cette maison est le — de l'honneur
هذا المنزل بيت الشرف
pénétrer dans le — تجسس
Sanctus *n.m* قدوس
***Sandal** *n.m.* صندل . خشب صندل
***Sandale** *n.f.* صندل فلوكه — نعال تاسومة
Sandalier, ère *n.* نعال
Sandaracine *n.f.* صلاصة السندروس
Sandaraque *n.f.* سندروس . زرنيخ احمر
Sandis *interj.* اعوذ بالله
***Sandjak** *n m.* سنجق
Sandjaka *n.m.* سنجقة · وظيفة سنجق
Sandwich *n.m.* شريحة عيش بلحم الخنزير
Sang *n.m.* دم — مهجة · حنان
— de rate دم الطحال (مرض)
vous me faites tourner le — ارعبتني
le — de l'âme الدموع
le murmur du — هاتف الصلة
le plus pur du — أعز الاهل
mauvais — دم فاسد — زعل
viens mon — تعالي يا مهجة قلبي
le prix du — الدية
un beau — سلالة عظيمة
la pureté du — التأثيل
il sue — et eau عرقه مرقه
du — du roi من نسل الملك
hommes de — رجال سفاكون
laver une injure dans le —
اخذ بالثار
pur — اصيل · قلب
chevaux pur — خيول أصايل
se faire du bon — طاب خاطره
bon — ne peut mentir انجز حر ماوعد
Sang-de-dragon, Sang-dragon *n.m.*
عندم · دم الاخوين · أيدع
Sang-froid *n.m.* بروكاه · بركاه · براكاه · ثبات
***Sangiac** *n.m.* سنجق
***Sangiacat** *n.m.* سنجقة · وظيفة سنجق

Digitized by Google

Sanglade *n.f.* ضربة السير
Sanglant, ante *adj.* مضرج بالدماء – مدمم
viande sanglante لحمة رشراش
écume » رغوة دامية
pièce » هجو
le plus — ennemi ألدّ عدو
ordres sanglants اوامر سفاكة
un livre — كتاب هجو
il lui fit des sanglants réproches عنفه تعنيفاً
vers sanglants اشعار قادحة
Sangle *n f.* حية خضراء وصفراء – بطان . منطقة . حزام
lit de — عنجريب
sangle du porteur d'eau حمّالة السقا
Sanglé, ée *p.pass.* محزّم
bœufs sanglés ثيران معلم فيها الحزام
habit — بدلة مختصرة
être — انخرب
Sangler *v.a.* حزّم
— un poing لكم
— un coup de fouet ساطَ
— un coup طعن
— qqu'un هجاه
se — *v.pr.* تمنطق . تحزم
elle se sangle trop تتحزق كثيراً
Sanglier *n.m.* خنزير وحشي
Sanglon *n.m.* قايش . حزام صغير
Sanglot فواق . زفرة . لهاد . مأقة
pousser des sanglots زَفَرَ
Sangloter *v.n.* زَفَرَ . فاق
qui sanglote مئق
pleurer en sanglotant ماءق
Sangsue *n.f.* عَلَقة . دودة الحكمة
la — des cliens متصفص الزبائن
— des terrains رشّاح
— du gouvernement لمّاط او مصاص الحكومة
Sanguenie, Sanguenite شبح خرسان
Sanguification تدميم . تكوين الدم
Sanguin, ine *adj.* دموي
rouge — احمر قانٍ
Sanguinaire *adj. et n.* سفاك
les sanguinaires المفترسة
Sanguine *n.f.* حجر الدم – دمام
crayon en — قلم احمر
Sanguinelle *n.f.* قراصيا
Sanguinolent, ente *adj.* دمِيم . مدموم
le — السفاك
Sanguisorbe *n f.* حشيشة قطع الدم
Sanhédrin *n m.* مجلس اليهود
Sanie *n.f.* مُهل . غسلين . مهلة . مهلة . مَهَلَة
Sanieux, euse *adj.* مُهلي
une humeur sanieuse خلط مهلي
Sanitaire *adj.* صحي
Sannes دُش . ستّه وسته
Sans *prép.* بدون
cet homme est mort sans enfent مات هذا الرجل ولم يعقب ذرية
ville — citoyens مدينة خاوية
— mentir بغير مين
dictée sans fautes املا خالية من الاغلاط
— défauts مجرد عن العيوب
sans cesse دوماً
— doute لاريب
— quoi والّا
***Sansal** *n.m.* سمسار
Sanscrit, ite *adj.* هندي قديم
le — لغة الهند القديمة
Sanscritain, aine *n.* هندي قديم
Sanscritique *adj.* هندي قديم
Sanscritisme *n.m.* دراسة اللغة الهندية القديمة
Sanscriste *n.m.* عالم بالهندي القديم
Sans-culotte *n.m.* جمهوري عديم الشروال
Sans-culotterie *n.f.* عدم الشروال – عديموا الشروال
Sans-culottide *n.f.* اعياد النسي
Sans-culottisme *n.m.* رأي عديمي الشروال . مذهب عديمي الشروال
Sans-dent *n.f.* هتمة
des sans-dents هتمات
Sans-fleur *n.f.* تفاحة
Sans-gêne *n.m.* عدم التكليف
Sansonnet *n.m.* زرزور خليج . خليش

Digitized by Google

Sans-peau — كمثري
Sans-souci *n.m.* — مترء ـ خلو البال
un — — خلي
Santal *n.m.* — صندل
Santalacées *n f pl.* — صندلية
Santaléine *n f.* — عطر الصندل
Santaline *n f.* — خلاصة الصندل
Santé *n./.* — صحة
la — avant tout
صحة الابدان مفضلة على صحة الاديان
grande — — عافية
officier de — — ضابط صحي
maison de — — مستشفى
service de — — ادارة الصحة
lieu de — — محجر صحي
à votre — — في نخبك . في صحتك
la — de l'esprit — سلامة العقل
porter la — de qqu'un
شرب في نخب انسان
boire des santés — شرب في النخب
Santoline *n.f.* — شيح خرسان
***Santon** *n.m.* — صنق (مشتقة من العربي)ـ ضريح
Santonine *n f.* — خلاصة الشيح الخرساني
Sape *n./.* — منجلة ـ قازمة . فاسةـ خندق
— d'un mur — عرقبة الحائط
Sapé, ée *p.pass.* — معرقب
Sapement *n.m.* — عرقبة . ترقيب
Saper *v.a.* — عرقب ـ استأصل
— le trèfle — حش البرسيم
Sapeur *n.m.* — بلطجي . ابو بلطة ـ ابو منجلة
***Saphène** *n.f.* — صافن (عربية الاصل)
***Saphir** *n m.* — صفير (عربية الاصل) ياقوت ازرق
***Sahpirin, ine** *adj.* — صفيري
***Saphirine** *n f.* — تقليد الصفير
Sapide *adj.* — ذو طعم
Sapidité *n.f.* — طعم
Sapience *n.f.* — حكمة . فطانة
la — — سفر الحكمة
Sapienciaux *adj.m.pl.* — خاص بالحكميات
les livres — — الاسفار الحكمية
Sapin *n.m.*
خشب الشوح . تنوب ـ عربة اجرة ـ ماعون

sapin du Nord — خشب شوح موسكي
sentir le — — لاح عليه الموت
Sapindacées *n f pl.* — فصيلة التنوب
Sapine *n.f.*
لوح شوح ـ قصعة ـ قارب من الشوح
Sapineau *n.m.* — تنوبة صغيرة
Sapinée *n.f.* — ملوء عربة
Sapinette *n.f.*
تنوب الكانادا ـ تنوب كاذب ـ شراب التنوب ـ جعة التنوب
Sapinière *n.f.* — متنبة . غيط التنوب
Saponacé, ée *adj.* — صابوني
Saponaire *n.f.* — عجبا (ابن البيطار) . عرق الحلاوة
Saponaria vaccaria — فول العرب
Saponarine *n f.* — خلاصة عرق الحلاوة
Saponé *n.m.* — مصوبن . تحضير الصابون
Saponifiable *adj.* — ممكن تصوبينه
Saponification *n.f.*
تصوبين . تكوين الصابون ـ صناعة الصابون
Saponifier *v.a.* — احال الى الصابون
se — *v pr.* — استحال الى صابون
Saponide *n.f,* — أصل الصابون
Saponique *adj.* (acide) — حمض صابوني
Saponite *n.f.* — دهن الصابون
Saponule *n.m.* — عكارة الصابون
Saporifiqne *adj.* — ملذذ . يعطي طعما
Sapotacées *n.f.pl.* — فصيلة المشملا الامريكانية
Sapote, Sapotille *n.f.* — مشملة امريكا
Sapotier, Sapotiller *n.m.*
شجرة المشملا الامريكانية
Sappan : cœsalpinia sapan — بقم
Sapristi! *interj.* — ياسلام
Saprophage *adj.* — اكال مرمم
Sapropyre *n.f.* — حمى منتنة
Saquer *v.a.* — طوى . لم
— la voile — طوى القلع
Saquet *n.m.* — مخيلة . جراب
Sar *n.m.* — خربق (نبات)
Sarabande *n.f.* — رقص
danser la — au dessus de pavé
انشنق
Saragousti Sarangousti *n.m.* — معجون
***Sarbacane** *n.f.* — سبطانة ـ واسطة ـ ماسورة صوت

Digitized by Google

Sarbotière *n.f.* عدة دولدرمه
Sarcasme *n.m.* تهكم
Sarcastique *adj.* تهكمي
Sarcelle *n f.* شرشيرة
Sarceux, euse *adj.* لحمي . عصبي
Sarche *n f.* طارة . إطار
Sarcine *n f.* طحاب التي
Sarclable *adj.* ممكن تنقيته
Sarclage *n.m.* تنقية الحشيش
Sarcler *v.a.* دمّر ـ عزق ـ نقّى الحشائش
Sarclet *n m.* شرشره
Sarcleur, euse *n.* منقي الحشيش
Sarcloir *n.m.* محشّة . معزقة
Sarclure *n.f.* عزيق
Sarco . . لحم
Sarcocarpe *adj.* ذو شحم
le — شحم الثَّمَر
le — d'un melon قلب المجرة
Sarcocarpien, ienne *adj.* شحمي
Sarcocèle *n.m.* سرطان الخصية
celui qui est atteint d'un — قرواني
Sarcocolle *n.m.* كحل فارسي . أنزروت . عنزروت
Sarcocolline *n.f.* شجرة المخيط
Sarcocolline *n.f.* خلاصة المخيط
Sarcode *n.m* كريوات شحمية
Sarcoderme *n m.* ادمة لحمية
Sarcodique *adj.* كريوي شحمي
Sarco-épiplocèle *n.f.* قيلة لحمية ثربية
Sarco-épiplomphale *n.f.* فتق سري ثربي لحمي
Sarco-hydrocèle *n.f.* قيلة مائية لحمية
Sarcolemme *n m* غلاف العضلات
Sarcologie *n f.*
مبحث النواعم ـ مبحث الاعضاء الرخوة
Sarcomenteux, euse *adj.* ورَمي
Sarcome *n m.* ورم
Sarcomphale *n.m.* سرطان سري
Sarcomycète *adj.* مشحّم
Sarcophage *adj* اكال اللحم
un — تابوت ـ قبر
pierre — حجر التابوت
Sarcopte *n m.* قُمّلة
sarcopte de la gale قملة الجرب
Sarcoramphe *n.m.* رخمة ضخمة
Sarcotique *adj.* قاطب
Sarcotripsie *n.f.* هرس اللحم
Sardanapale *n.m.* سردنابال . متنعم
Sardanapalesque *adj.* متنعم . مترفه
Sardanapalisme *n.m.* تنعّم . رفاهية
Sarde *n f.* شمير ـ حوت ـ عايشة
Sardinal, Sardineau *n.m.* شبكة السردين
Sardine *n.f.* عرم (ابن البيطار) سردينة
Sardinerie *n.f.* معمل سردين
Sardinier *n m.* شبكة السردين
Sardinier, ère *adj.* خاص بالسردين
sardinière شبكة السردين ـ صانعة السردين
Sardonien, Sardonique *adj.* صفراوي
ris —
ضحكة من غير نفس . ضحكة الا فاعي في جراب نوره
Sarelle *n.f.* اقحوان
Sarigue *n.m.* فأر ذو الجيب
une — فارة ذات جيب
Sarement *n.m.* حطاب . حطب العنب
le jus de — بنت الدوالي . النبيذ
Sarmenteux, euse *adj.* كثير الحطب
Sarrasin, ine *adj. et n.* شرقي
lettres de — نقوشات عربية
le — الحباب ـ الحنطة السودا
sarrasine *n.f.* جرخفلك
les herses sarrasines
الجر خفلكات الشرقية
Sarrasinois, oise *adj.* شرقي
Sarrau *n m.* جلابية
Sarrette *n f.* **Sarrelle** *n.f.* **Sarret** *n m.*
اقحوان
sarrette des jardins اقحوان البساتين
Sarrezi *n m.* جبنة متبّلة
Sarriette *n.f.*
صعتر البر . ندغ . صعتر (ابن البيطار) سعتر ـ اقحوان
Sarrot *n.m.* جلابية
Sart *n.m.* خربق (نبات)
Sartières *n f.pl.* مساطيح الجسور
Sartine *n.f.* شم عبره
Sas *n m.* حوض ـ منخل ـ مهزّة

Digitized by Google

gros sas — منخل هرّار
passer au gros — — لوج
Sasse n.f. — نطالة
Sassement n m. — تنزيل
Sasser v a. — نخل ــ ناقش
Sasseur, euse — نخّال
Sassure n f. — نخالة
*Satan n.m. — شيطان · ابو مرّة ــ قرد
fils de — — بذرة ابليس · بعثة ابليس
*Satanas n.m. — شيطان
*Satané, ée adj. — مشيطن
*Satanique adj. — شيطاني
Satellite n m. — تابع
les satellites d'un prince — حاشية الامير
— du démon — خبيث
les satellites de Jupiter — توابع المشتري
veines satellites — اوردة تابعه
Satiété n.f. — شبع ــ اشمئزاز
jusqu'à — — لغاية المضايقة
Satif, ive adj. — مبذور
Satin n m. — اطلس ــ نعومة
— duchesse — حبره
le — de la peau — ملاسة الجلد
Satinade n.f. — جنفس
Satinage n m — صقل · تلميع
Satiné, ée p.pass. — مصقول · ملمع
peau satinée — جلد املس
Satiner v.a. — صقل · لمع
Satineur, euse n. — صقّال
Satire n.f, — اهجوة · اهجية · هجو ــ ديوان هجو
les satires — الاهاجي
Satirique adj. — هجوي
trait — — هجو
poète — — شاعر هاج
un — — هاجٍ
Satiriquement adv. — هجواً
Satiriser v.a. et n. — هجا
Satisfaction n f. — رضا · صفا الخاطر
faire satisfaction à un tel — اخذ بخاطر فلان
donner — — رضي بالمبارزة
satisfaction du pêcheur — تكفير السيئات
— par les œuvres — تكفير بالاعمال
Satisfactionnaire n.m. — مكفر بالاعمال
Satisfactoire adj. — مكفر ــ مرض
offre suffisante et — — عرض كاف ومرض
œuvres satisfactoires — كفارات
Satisfaire v.a. — أرضى
— ses créanciers — تخالص
pour satisfaire leur orgueil — مرضاة لكبريائهم
— ses passions — تشفي
satisfaire v.n. — أرضى · راضي ــ اقتنع · ازال الشكوك ــ اخذ بالخاطر
— la vue — أقر العين
— sa haine — شفي غليله
— un besoin — ازال ضرورة
lieu où l'on satisfait les besoins naturels — بيت راحة
— l'attente — عوّض الصبر
— aux devoirs de femme — قامت بواجبات الزوجة
— aux souditions d'une équation — حل المعادلة حلاً مرضياً
se — v.pr. — اقتنع
Satisfaisant, ante adj. — مرض · مرضي
Satisfait, aite p.pass. — راض ــ شاف
— de son sort — راض بحالته
affinités satisfaites — مجانسات مستوفاة
mal — — غير راض
Satisfecit n.m. — علامة الرضا
des satisfecit — علامات الرضا
Sativum lepidimm, sativum — حارة · حرف · حب الرشاد
Satrape n.m. — مدير
Satrapie n,f. — وظيفة مدير
Saturabilité n,f. — قابلية التشبيع
Saturable adj. — ممكن تشبيعه
Saturant, ante adj. — مشبع
Saturateur n.m. — جهاز التشبيع
Saturation n.f. — تشبيع
Saturé, ée p.pass. — مشبع
solution saturée — محلول
étoffe très saturée — ثوب يقوي الصبغ

Digitized by Google

être saturé | طبق – استكفى
Saturer *v.a.* | شبع
Saturnales *n.f.pl.* | موالد زحل ــ افراط
le — de l'anarchie | فشل الفوضى
Saturne | الثاقب . الاحور . كيوان . زحل ــ رصاص
sel de — | ملح الرصاص
Saturnie *n.f.* | فراشة . ابو دقيق
Saturnien, ienne *adj.* | كئيب ــ زحلي
les Saturniens | سكان زحل
Saturnin, ine *adj.* | رصاصي
Saturnite *n.f.* | رصاص كبريتي
Satyre *n.m.*
صرماح . شبق ــ شطر ــ غول ــ عيش غراب
Satyre *n f.* | فكاهة
Satyriasis *n.m.* | انعاظ دائم
Satyrion *n.m.*
خصاء الثعلب . خصي الثعلب (ابن البيطار)
Satyrique *adj.* | فكاهي ــ شبق
le — | شعر الرماة
Sauce *n f.*
فحيّة ــ دمعة ــ ملحق – قلم رصاص طري
la — fait manger le poisson
الحباش يساعد على اكل السمك
— de l'or | طلية الذهب
— de tabac | منقوع الدخان
faire la — | عنف
être bon à toutes les sauces
صلح لكافة الامور
— de tomate | دمعة الطماطم
il ne vaut rien à qque sauce qu'on le mette
اينما توجهه لايأت بخير
Saucé, ée *p.pass.* | مغمس في الدمعة
il a été — dans la boue
انغمس في الوحلة ــ طينوا له عيشته
feuilles saucées | ورق دخان مبلول
médailles » | شواخص مطلية
arriver — | أتى مبلولا
Saucer *v.a.* | غمس في الدمعة ــ وضع في الدمعة
— son domestique | طين عيشة خادمه
— le lin dans l'eau | عطن الكتان
se — *v.pr.* | انغمر غطس

Saucerie *n f.* | حباشة
Saucier, ère *n.* | صانع الحباش
saucière | مجبشة . ماعون الحباش
Saucisse *n f.* | منبار خنزير
attacher ses chiens avec des saucisses
صرف نقوده في الشيطان الرجيم
Saucissier, ère *n.* | صانع المنبار
Saucisson *n.m.* | سجق
Sauf, auve *adj.* | سالم
— à vous | انت مخير
vie sauve | سلامة
— votre respect | يكرم من سمع
ils sont venus tous — zeid
جاء القوم ما عدا زيدًا
— appel | بدون اخلال بالاستئناف
— erreur et omission
ما عدى الخطاء والنسيان
— en autre chose notre droit et l'autrui
en toutes | مع حفظ حقوقنا وحقوق الغير
faites vite — à corriger
أعجل ثم صحح
— que | ما خلا
Sauf-conduit *n.m.*
تذكرة مرور ــ تسريح ــ جواز السفر ــ نظرة الى ميسرة
Sauge *n.f.*
سلبية . ناعمة . ابو شوشه . سواك النبي (ابن البيطار) .
قويسة . مريمية
Saugrenu. ue *adj,* | هزيان ــ هزءًا
Saugrenuité *n.f* | استهزاء
Saulaie *n.f.* | غيط صفصاف
Saule *n.f* | صفصافة
— du Jordan | صفصاف بلدي
— indien | صفصاف هندي
— pleureure | صفصاف رومي
Saulée *n.f.* | صف صفصاف
Saumâtre *adj.* | مأج . زعاق
être — | مأج
eau — | ماء أجاج
Saumon *n m.* | حوت سليمان
le — truite | سمكة النقط
Saumoné, ée *adj.* | شبه حوت سليمان

Digitized by Google

truite saumonée نقط محمر
Saumoneau *n.m.* سمكة سليمان
Saumurage *n m.* تمليح
Saumure *n f.* شرش ملوحة
Saumuré, ée *adj.* مملح
Saunage *n.m.* استملاح
faux — تهريب الملح
Saunaison *n.f.* استخراج الملح ـ اوان استخراج الملح
Sauner *v.n. et a.* استخرج الملح
la table va — سير كد ملح الحوض
Saunerie *n f.* ملاحة
Saunier *n.m.* ملاح ـ بياع مملح ـ شيال الملح
faux — مهرب الملح
se faire payer comme un —
استقد اجرته ـ طلب اجرته مقدماً
Saunière *n f.* علبة الملح ـ معجون مالح
Saupiquet *n.m.* أكلة حطة (طعمة)
Saupoudrer *v a.* دردر ـ رش
***Saure** *adj.* أصحر
cheval — حصان اصحر
un — رجل مقدد
oiseau — زغلول
hareng — رينجا قديد
Sauré, ée *p.pass.* قديد
Saurer *v a.* قدّد
Sauret *adj.m.* قديد
Sauriens *n m.pl.* ضبابٌ
Saurin *n.m.* فسيخ قديد
Saurir *v.a.* قدد
Sauris *n m.* ملوحة
Saurissage *n.m.* تقديد
Saurisserie *n.f.* مقددة
Saurisseur *n.m.* قدّاد
Saurographie *n.f.* وصف الضباب
Saurolle *n f.* فخ عصافير
Saurophage *n f.* اكال الضباب
Saururées *n.f pl.* ضبية
Saussaie *n f.* صفصافة . غيط صفصاف
***Saut** *n m.* صنتو . وثب ـ نطٌ (في الموسيقة)
en un —, en un seul — في قفزة
ne faire qu'un — وثب
n'aller que par sauts et par bonds اندم
faire un grand saut
انزل الى مكان بعيد ـ نط في الترقي
— dans le raisonnement شطٌ في التصوير
faire le — en l'air انشنق
au — du lit وقت القيام من الفرش
— de Breton مصارعة
— de moulin هدير الطاحونة
l'étalon a donné trois sauts à la jument
نط الطلوقة على الفرس ثلاث نطات
— de loup خندق
de plein —
بطريقة عنيفة ـ دفعة واحدة
Sautage *n.m.* تطير
Sautant, ante *adj.* واثب
Saute le vent انقلاب الريح
Sauté, ée *p.pass.* منطوط ـ موثوب . مقفوز
— au beurre محمّر بالزبدة
un — محمّر
Saute-en-barque *n.m.* عنتري المراكبية
Saute-en-bras *n.m.* عنتري
***Sauter** *v.a.* صنّا . وثب ـ نط (موسيقة)
faire — qqu'un رفته
» — نطط
faire — une maison de jeu
قفل محل قمار
faire — la coupe
طير القطمية . رجع الورق الى اصله
faire — une bouteille فتح قزازة
faire — la cervelle فرتك المخ
» — une bille
طير الاكرة ـ نطط الاكرة
faire — par la fenêtre حدف من الشباك
» — un œil hors de la tête
قلع العين
— aux yeux ظهر للعيان
les vents ont sauté انقلبت الرياح
la poudrière a sauté تفرتكت الجبخانة
se faire — فرتك سفينته
sauter à l'abordage
نط لمحاربة العدو في مركبة
— au collet وثب على الرقبة

Digitized by Google

sauter au cou de qqu'un — عانقه
— de branche en branche
لا يرسل الساق الا مرسلاً ساقاً – تنقل من موضوع لآخر
— au plancher — انشال وانهبد
— entre les piliers — تنطّط
— en liberté — تعلم النطة
— un pigeon — حمّر حمامة
faire — au beurre — حمّر بالزبدة
— le poisson — كبس السمك
— son fils — هشّك ابنه
— de joie — طار فرحاً · ابرنشق
— à pieds joints — قفز
— à pieds disjoints — نقز
— de bas en haut — طفر
— de haut en bas — طمر
sauter par dessus qques objets — لم يُبال
faire — la banque — انترف الصريف
" — بذّر

Sauterelle *n f.*
جرادة – برغوث البحر – فخ عصافير
les sauterelles envahirent les cultures
احتنك الجراد الارض (اذا اكل زرعها)
les sauterelles envahirent la terre
جرد الجراد الارض او دبّشها أو غشّها

Sauterie *n f.* — تنطيط – رقص
Sauterne (vin de) — نبيذ ابيض
Sauterolle *n.f.* — فخ عصافير
Saute-ruisseau *n.m.* — ساعي
Sauteur, euse *n.* — قافز · نطاط – بهلوان
Sautillage *n m.* — تنطيط
Sautillant, ante *adj.* — نطّاط
Sautillement *n m* — تنطيط
Sautiller *v n.* — تنطّط · حجل
mon cœur sautille — قلبي يطب
— d'une matière à une autre
تنقل من موضوع لاخر
Sautoir *n.m.* — شال – قلادة – ركاب
en — — في شكل مقص
deux pièces de bois mises en —
مقص خشب
porter qque chose en —
حمل شيئاً على ظهره

Sauvage *adj. et n* — متوحش – بري
un — — مقتصر · متبعد عن الناس
feu — — حرارة الوجه
plante — — نبات شيطاني
les animaux sauvages — الحيوانات العُجم
Sauvagement *adv.* — وحشياً
Sauvageon *n.m.* — شجرة برية
Sauvagerie *n.f.* — توحش – حالة التوحش
Sauvagésiées *n f.pl.* — اشجار برية
Sauvagesse *n f.* — متوحشة – امرأة برية
Sauvagin, ine *adj.* — بري
Sauvagine *n f.* — طير برى – حيوان بري – جلد وحشي
Sauvé, ée *p.pass.* — ناج
Sauvegarde *n.f.* — ملاذ – رعاية – حبل الوقاية
une —
ملاحظ العساكر – معافاة من الضيافة
la — de la ville — حماية المدينة
Sauvegarder *v a.* — وقى
Sauvement *n.m.* — عوايد ترميم الجدران – جزية
Sauver *v a.* — نجى – وقى
sauve-toi ! sauve-toi !
النجاءَ النجاءَ
— les apparences — داري
se — *v pr.* — تخلص – نجى – توقى
l'esclave s'est — — ابق العبد
se — de prison — هرب من السجن
se — à toutes jambes — فرّ مسرعاً
sauve qui peut — الفرار الفرار
je me sauve — انا مروح
Sauvetage *n.m.* — تخليص من الغرق
bouée de — — شمندورة الغرق
ceinture de — — حزام العوم
Sauveté *n m.* — ناجي
se mettre en — — لاذ الى منجى
lieu de — — منجى
Sauveter *v.a.* — انجى من اليم
Sauveteur *n.m.* — منجي · منج
marin — — بحار منج من الغرق
Sauveur *n.m. et adj.* — منجى
le — — المنجي
ah — ! — يا منجي
Sauve-vie *n.* — كزبرة بيضا

Digitized by Google

Savacou *n m* — ابو معالق (طير)

Savamment *adv.* — بطريقة علمية · بعالمية

parler — d'une chose — تكلم على علم

Savane *n f.* — أبٌ · مرعي — أجمة

Savant, ante *adj. et n.* — عالم

le chien — — كلب القرداتيه

très — — نطاسي

les sociétés savantes — الجمعيات العلمية

les corps savants — العُلما

de savants travaux — اشغال علمية

bien savante — عليمة

Savantas, savantasse *n.m.* — مدعي العلم

Savantissime *n.m. et adj.* — علامة

Savart *n.m* — ارض جباص

Savate *n.f* — برطوشة · صرمه ـ ساي

Savaterie *n f.* — دكان صرم

Savater *v a.* — لموج

Savetier *n.m.* — صرماتي · اسكافي

LE SAVETIER ET LE FINANCIER

Un savetier chantait du matin jusqu'au soir:
C'était merveille de le voir,
Merveille de l'ouïr; il faisait des passages,
Plus content qu'aucun de sept sages.
Son voisin, au contraire, étant tout cousu d'or,
Chantait peu, dormait moins encor
C'était un homme de finance.
Si sur le point dn jour parfois il sommeillait;
Le savetier alors en chantant l'éveillait,
Et le financier se plaignait
Que les soins de la Providence
N'eussent pas au marché fait vendre le dormir,
Comme le manger et le boire
En son hôtel il fait venir
Le chanteur, et lui dit: Or çà! sire Grégoire
Que gagnez vous par an? — Par an! ma foi! monsieur,
Dit avec un ton de rieur
Le gaillard savetier, ce n'est point ma manière,
De compter de la sorte; et je n'entasse guère,
Un jour sur l'autre: Il suffit qu'à la fin
J'attrape le bout de l'année;
Chaque jour amène son pain.—
Eh bien! que gagnez-vous, dites moi, par journée?
—Tantôt plus, tantôt moins: le mal est que toujours
(Et sans cela nos gains seraient assez honnêtes),
Le mal est que dans l'an s'entremêlent des jours
Qu'il faut chômer; on nous ruine en fêtes:
L'une fait tort à l'autre; et monsieur le curé
De quelque nouveau saint charge toujours son prône.
Le financier, riant de sa naiveté,
Lui dit: Je vous veux mettre aujourd'hui sur le trône.
Prenez ces cent écuts; gardez-les avec soin,
Pour vous en servir au besoin.
Le savetier crut voir tout l'argent que la terre
Avait, depuis plus de cent ans,
Produit pour l'usage des gens.
Il retourne chez lui: dans sa cave il enserre
L'argent, et sa joie à la fois.
Plus de chant: il perdit la voix
Du moment qu'il gagna ce qui cause nos peines.
Le sommeil quitta son logis:
Il eut pour hôtes les soucis,
Les soupçons, les alarmes vaines.
Tout le jour il avait l'œil au guet; et la nuit,
Si quelque chat faisait du bruit,
Le chat prenait l'argent, A la fin le pauvre homme
S'en courut chez celui qu'il ne réveillait plus:
Rendez-moi, lui dit-il, mes chansons et mon somme,
Et reprenez vos cent écus.

صاحب المال والنعال

حكاية في رجل ذي مال ورجل يخيط بالنعـال
غذو النعـال بالغ منـاه كم أقلق الجيران من الغناه
وصاحب المال عديم النوم وفاقد الراحة كل يوم
ان جنَّ ليله عليه يكتب ويجمع الاموال ثم يحسب
ولم يزل الى طلوع الشمس يشتغل النهار حتى يمسي
أرسل للنعـال ذات ليله قال له ألم تكن في عيلـه
قل لي كم الايراد كل عام فضحك النعـال للكلام
وقال ياذا المال والخزينه ومن حوي في البيت كل زينه
تسألني عن غلتي كل سنـة وما ظننت أنني في مسكنه
لم يك عندي غير قوت ليلة أقسمه بيني وبين العيلة
وطالما ارقد من غير عشا ونستهل النوم من بعد العشا
وفي الصباح للفطور انزل واشتري الفول ومنه اكل
وربمـا في اغلب الايام افطر بالعيش بلا إدام
وفي الهنا والسرور امسى ولست لارى ليتي من امسي

فحن ذو المال على النعال — اعطاه فوراً مائتي ريال
وقال خذها وانشرح بصرفها — واتحف النفس بحسن ظرفها
اخذها وهو يظن و يرى — بانه استولى على مال الورى
وراح كالمصروع وسط الدار — يخفق بالليل و بالنهار
وعدم النوم وصل الراحة — وفقد الصفا والساحة
وأورث الرجفة ثم النطه — عند ممر فار او قطه
وقام حين ادرك الصباحا — وسمع الديك صحا وصاحا
وحمل الكيس الى صاحبه — وجاءه في داره صاح به
وقال خذ مالك واردد نومي — فما غفلت ليلتي و يومي
وانني رضيت بالقناعة — احسن من مال ومن بضاعة

Saveur *n f.* — طعم
Savoir *v.a.* — عرف
il en sait plus d'une — يا ما في الجراب يا حاوي
ce que vous savez — الامر المعهود • الذي في بالك
Dieu sait — كما يعلم الله ورسوله
un je ne sait qui — حيٌّ ابن بي • أحد
que je sache — والله اعلم بالصواب
— par cœur — حفظ غيباً
— sa leçon — حفظ درسه
je ne saurais — لا يمكني
faire — — علّم
savoir — — و يانه
il sait la fin des fins — راسي على كنه الامور
le demi-savoir — التعليم الطياري • التحسيس في العلم
le — — المعرفة
se — *v.pr.* — عرف نفسه
Savoir-faire *n m.* — طهي
un manque de — — قلة طهي
il a du — — طهاى
Savoir-vivre *n.m.* — اصول الادب ــ دارية بالمعاش
*Savon *n.m.* — صابون
— des philosophes — الزيبق
*Savonnage *n.m.* — تصبين
*Savonner *v.a.* — صبن ــ نظف
— qqu'un — عنفه
se savonner *v pr.* — تصبن
*Savonnerie *n.f.* — مصبنة – ورشة الاصواف ــ ورشة ابسطة
*Savonette *n.f.* — بروة صابون
*Savonneur, euse *n.* — مصبن
*Savonneux, euse *adj.* — صابوني
terre savonneuse — طينةابليز
*Savonnier, ère *adj.* — خاص بالصابون
un — — صبان
savonnière — عرق الحلارة
Savonnoir *n.m.* — مصبنة آلةالتصبين
Savonule *n.f.* — شبه الصابون
Savouré, ée *p pass.* — مستطعم
baisers savourés — قُبلات مرشوفة
Savourement *n.m.* — استطعام
Savourer *v.a.* — ذاق – استطعم • تمطّق
Savouret *n.m.* — عظم المرق
Savoureusement *adv.* — بتلذذ
Savoureux, euse *adj.* — طعِم • لذيذ
Savoyard, arde *n.* — ساكن سافوا ــ فظ
une savoyarde — قارب سباخ ــ سافوا ويه
Saxatile *adj.* — صخري
Saxe *n.m.* — ساكسونيا
Saxicole *adj.* — ساكن الصخور
Saxifrage *n.f.* — شمر بحري
— maritime — شمر بحري
Saxophone *n.m.* — إعلان
Saynète *n.f.* — سخرية
Sbire *n m.* — نبال
Scabellon *n.m.* — قاعدة ــ كرسي خشب
Scabieuse *n.f.* — حشيشة الجرب
Scabieux, euse *adj.* — جربي
Scabre *adj.* — خشن
Scabreux, euse *adj.* — معضل ــ واعر
Scabricaude *adj.* — خشن الذنب
Scabrifolié, ée *adj.* — خشن الاوراق
Scabrosité *n.f.* — وعور
Scaferlati *n m.* — دخان مفروم
Scalariforme *adj.* — سلمي الشكل • تدريجي
Scalde — شاعر
Scalène *adj.* — أخمعي • مختلف الاضلاع (فلك سيديو)

Digitized by Google

triangle scalène مثلث مختلف الاضلاع
les muscles scalènes العضلات الاخمية
les scalènes الاخمية
le — antérieur الاخمي المقدم
Scalénoèdre *adj.* ذو سطوح اخمية
Scalpe *n.m.* سالخ الجمجمة
Scalpé, ée *p.pass.* مسلوخ الجمجمة
Scalpel *n.m.* مزعبة — مشروط تشريح — سنة السمك
Scalpement *n.m.* سلخ الجمجمة
Scammonnée *n.f.* محموده
Scammonine *n.f.* اصل فعال المحموده
Scancionarius *n.m.* شرّاب . ساق . ساقي الملك
Scandinaison *n.f.* تقطيع (في الشعر)
Scandale *n.m.* جرسة . فضيحة — تشكيك
pierre de —
موضع الشكوك — سبب الشكوك
malheur au monde à cause des scandales
الويل للعالم من الشكوك
si votre main vous est un sujet de —
coupez-la فان شككتك يدك فاقطعها
le — du bon exemple الاسوة الحسنة
quel scandale! وافضيحتاه
c'est un — يُعارُ
causer un — سبّب عارًا
un amné sans scandale
أمرٌ بالاحضار بدون شوشرة
Scandaleusement *adv.* عارًا
Scandaleux, euse *adj. et n.* مفضوح — جرسي
Scandalisateur, trice *n.* فاضح
Scandaliser *v.a. et n.* فضح — شكّك
si notre œil, notre pied ou notre main nous scandalise nous devons les arracher et les couper
اذا شككتنا عيننا او قدمنا او يدنا فيجب علينا قلعها وقطعها
— Jésus-Christ شكك المسيح
se — *v.pr.* استحى — تشكّك
Scander *v.a.* قطّع (في الشعر)
Scandix *n.m.* ابرة الراعي . مشط الزهرة
Scansion *n.f.* تقطيع الشعر
Scansio *n.m.* ساقي الملك
Scaphandre *n.m.* عوامة — درع الغواص
Scaphandreur Scaphandrier *n.m.* غوّاص

Scaphé *n.m.* الزورقي (نوع اصطرلاب فلك سيديو)
Scaphocéphale *adj.* شكل الزورق
Scaphoïde *adj.* زورقي
le — العظمة الزورقية
Scaphoïdo-astragalien, ienne *adj.* زورقي كعبي
Scaphoïdo-cuboïdien, ienne *adj.*
زورقي مكعّب . زورقي نردي
Scapiforme *adj.* عوديّ الشكل — شكل القناة
Scapin *n.m.* صاحب دسائس
Scapulaire *n.m.* et *adj.* ثوب
veine — وريد كتفي
artère — شريان كتفي
aponévrose — صفاق كتفي
les rémiges scapulaires الاربع مناكب
Scapulo-huméral, ale *adj.* كتفي عضدي
Scapulum *n.m.* لوح عظمة الكتف
Scarabée *n.m.* جعلان . جعران
boule de — صرور
Scarabéidés *n.m.pl.* فصيلة الخنافس
Scaramouche حالك
le ciel s'est habillé en —
السماء حالكة
Scarieux, euse *adj.* مقدد
Scarificateur *n.m.* مبزغ — عزاقة
Scarification *n.f.* توخ . بزغ . تشريط
— de la vigne تخنين الكرم
Scarifier *v.a.* توّخ . شرّط — عزق
Scariole *n.f.* سريس
Scarlatine *adj.f.* قرمزي
la — الحمى القرمزية
fièvre — حمى قرمزية
Scarpelin *n.m.* نقاش
Scarus stellatus غيتان (سمك)
Scason *adj.m.* أخمع (شِعر)
Scatophage *adj.*
جلّالة . اكال الغائط . اكال الخرا . جلالة
Scatophile نابت في الغائط . عايش في الغائط
Sceau *n.m.* خاتم
les sceaux
اختام الدولة — امانة الاختام
le garde des sceaux
مهردار . امين الاختام

Digitized by Google

des sceaux d'Hermès سدّ محكم
sur le — du secret بشرط كتمان السر
le — du génie حد الاعجاز
— de la colère وصمة الغيظ
Scel *n.m.* خَتْم
Scélerat, ate *n.* شقي . شرير . عزوز
Scélératesse *n.f.* شقاوة . فجور
Scélératisme *n.m.* شقاوة
Scellé *n.m.* ختم
bris de — فك الاختام
Scellement *n.m.* تحبيش
— au plâtre تحبيش بالجبس
Sceller *v.a.* ختم
— au plâtre حبش بالجبس
— les pavés حبش البلاط
— l'union احكم روابط الاتحاد
se — *v.pr.* انختم
Scelleur *n.m.* خاتم . ختام
Scélotybre *n.f.* داء الحفر
Scène *n.f.* مرسح . ملعب ـ جرسه . فضيحة
faire une — جرّس . فضح
la première — المنظر الاول
la — lyrique الاغاني
la — comique المضحكات
la — tragique المحزنات
illustrer la — نبغ في التمثيل
la — change انقلبت الحالة
le lieu de la — محل الحادثة
ouvrir la — فتح
la mise en — d'une pièce
توضيب رواية للتشخيص
mettre un personnage sur la —
شخص ذاتاً
mettre en — قلّد ـ شخص
en — في التشخيص
il est toujours en —
متشابن على الدوام
paraître sur la — ظهر في الوجود
être en —, occuper la —
ظهر في العالم
la — représente un palais
المنظر يدل على سراية

Scénique *adj.* تمثيلي . تقليدي
style — انشاء التشخيص
Scénite *adj.* مقيم في الخيم
Scénographie *n.f.* رسم المناظر ـ نقش المناظر
la — d'un palais et de ses jardins
تصوير سراية وبساتينها
Scénographique *adj.* منظوري
Scénographiquement *adv.* منظوريًا
Scénopégie *n.f.* عيد قبة العهد
Scepticisme *n.m* ارتياب
Sceptique *n. et adj.* مرتاب
la — مذهب المرتابين
Sceptiquement *adv.* ارتياباً
Sceptre *n.m.* قضيب الملك . صولجان
prendre possession du — du royaume
استولى على الدولة
le — et l'encensoir الملك والكهنوت
un — de fer استبداد
***Schabraque** *n.f.* شيرق
Schakal *n.m.* ابن آوى
***Schah** *n m.* شاه . شاه العجم
Schaideur *n m.* دشاش
Schako *n m.* برنيطة العسكري
Schelling *n.m.* شلن
Schelme *adj.* جبان
Schéma Schème *n.m.* محسنات بديعية
Schématique *adj.* صوري
Schématiquement *adv.* صورة
Schématiser *v.a.* جرّد
Schène *n.m.* فرسخ
***Schérif** *n m.* شريف
Scherzando *adv.* مازحاً
Scherzo *n m.* مراح
***Schibouleth** *n.m.* سبلة . معضلة
***Schiite** *adj. et n.* شيعة . رفضي
Schindylèse مفصل ميزابي
Schinus molle فلفل ملطي
schinus therebenthifolius فلفل مصري
Shirrum lenis طحال (نبات)
Schisma فصل
Schismatique *adj. et n m.* رفضي
Schisme *n m.* انشقاق . شقاق

Digitized by Google

faire schisme — فرّق
qui fait — — معتزل
— passif — طرد
— des tribus — افتراق الاسباط
Schiste *n.m.* — حجر مشقق (ابن البيطار) . حجر طراو . حجر شُطَف
Schisteux, euse *adj.* — طري
structures schisteuses — شُطف
Schistocarpe *adj.* — مفلوق الثمر
Schistoïde *adj.* — شكل الشطف
Schistosité *n.f.* — تشطف
Schistosome *adj.* — مشقوق البطن
Schistocéphale *adj.* — مشقوق الرأس
Schizopode *adj.* — مظلّف
Schizoptère *adj.* — مشقوق الاجنحة
Schizothorax — انفلاق الصدر
Schizotrichie *n.f.* — فلق الشعر
Schlague *n.f.* — علقة
recevoir une — — اكل علقة
Schlamm *n.m.* — غلاثة المعادن الخامة
Schlich *n.m.* — مسحوق المعدن الخام
Schlittage *n.m.* — دحرجة . دقلجة
Schlitte *n.f* — عربة مكسّحة
Schlitteur *n.m.* — قائد العربة المكسحة
Schlot *n.m.* — رسوب
Schlottage *n.m.* — كحتُ الراسب
Schloter *v.a.* — كحت الراسب
Schnaps *n.m.* — كاس . كاس عرقي
Schnick *n.m.* — عرق
Schœnanthe — إذخر . تبن مكه (ابن البيطار)
huile de — — دهن الاذخر
Schœnanthus — أذخر (نبات)
Schooner *n.m.* — مركب
Schorl *n.m.* — قزاز
Schorlacé, ée *adj.* — قزازي
Schorlifère *adj.* — زجاجي
Schorliforme *adj.* — زجاجي الشكل
Sciable *adj.* — ممكن نشره
Sciage *n.m.* — نشر
Sciant, ante *adj.* — مضايق
Sciatique *adj.* — وركي
la — — عرق النساء

Scie *n.f.* — منشار
— à chantourne — منشار دوران
un fer de — — جوز نشارين
— passe partout — سراقة . سراق
— à main — سرّاقة
monter une — — ضايق
quelle-scie que cet homme! — ما اثقله
Sciemment *adv.* — عمدا
Science *n.f.* — علم
— certaine — علم اليقين
l'arbre de la — du bien et du mal — شجرة الخلد وملك لا يبلى
les sciences exactes — الرياضيات
Scientifique *adj.* — علمي
Scientifiquement *adv.* — علمياً
Scier *v.a.* — نشر
— le dos — ضايق
— le blé — ضم الغلة
se — *v.pr.* — صار نشيره
Scierie *n.f.* — ورشة نشير
Scieur *n.m.* — نشار
— de blé — ضام القمح
— de long — نشّار
Scille *n.f.* — عنصل . بصل العنصل
— maritime — بصل الفار (ابن البيطار)
Scillitine *n.f.* — خلاصة بصل العنصل
Scillitique *adj.* — خاص ببصل العنصل
Scillotte *n.f.* — جردل
Scinder *v.a.* — جزاء
*Scinque *n.m.* — سقنقور
Scintillant, ante — وامض
Scintillation *n.f.* — أضاءة — ومض . وميض
Scintillement *n.m.* — ومضان
Scintiller *v.n.* — أومض
Sciœna merdjan — مرجان (سمك)
Sciégraphie *n.f.* — قطاع — قياس الظل
Scion *n.m.* — لبلوب — غُصن
Scionner *v.a.* — ضرب باللبلوب . لبلب
Scioptique *adj.* (sphère) — نظارة
Sciotte *n.f.* — منشار الرخام
— tournante — منشار دوران
Sciotter *v.a.* — نشّر

Digitized by Google

Scirrhophthalmie *n.f.* رمد جاف . رمد يابس
Scissile *adj.* ممكن شقه. قابل الانشقاق
Scission *n.f.* انشقاق ــ شقاق
qui fait — معتزل
faire — اعتزل
Scissionnaire *adj.* منشق
Scissipare *adj.* متولد بالشق
Scissiparité *n.f.* انشقاق
Scissure *n.f.* شق
Scitaminées *n.f.pl.* حبهانية
Sciure *n.f.* نشارة
Sclaunage *n.m.* شيالة الفحم
Sclauneur *n.m.* شيال الفحم
Sciérème *n.m.* تصلب . تيبس
Scléreux, euse *adj.* ليفي
tissu — نسيج ليفي
myélite scléreuse
التهاب النخاع الشوكي يابس
Sclériase *n.f.* تيبس . تصلب
Scléroderme *adj.* مصفح الجلد
Scléromètre *n.m.* مقياس الصلابة
Scléro-kératite *n.f.* التهاب الصلبة والقرنية
Sclérophthalmie *n.f.*
جساءة . رمد جاف . رمد يابس
Sclérophylle *adj.* يابس الاوراق
Sclérosarcome *n.m.* عرف الديك « طب »
Sclérose *n.f.* تصلب . تيبس تجمد
Sclérostome *adj.* صلب الفم
Sclérotical, ale *adj.* قرني
Scléroticonyxis *n.f.* فتحة بياض العين
Scléroticotomie *n.f.* حدقة صناعية
Sclérotique *n.f.* صلبة بياض العين
Sclérotite *n.f.* التهاب الصلبة
Scobiforme *adj.* شبيه النشارة
Scobine *n.f.* مبرد ــ منشرة
Scolaire *adj.* خاص بالمدرسة . مدرسي
Scolarité *n.f.* تلمذة
— de 4 années دراسة اربع سنوات
Scolarque *n.m.* ناظر المدرسة
Scolastique *adj.* مدرسي
la — التوحيد
le — مدرس الفلسفة ــ مدرس التوحيد
les théologiens scolastiques
علماء التوحيد الدراسي
les nouveaux scolastiques
علماء التوحيد الحديثون
Scolastiquement *adv.* دراسياً
Scoliaste *n.m.* مدرس
Scolie *n.f.* تنبيه (رياضة ــ حاشية ــ غنوة
Scolié, ée *adj.* ذو حاشية محشى
Scoliose *n.f.* انحراف العامود الفقري
Scolopendre *n.f.*
كف النمر . حشيشة دودية (ابن البيطار)
— mordante ام اربعة واربعين
Scolopendrum *n.m.* عقربان « ابن البيطار »
Scolopise *n.f.* خياطة الجمجمة
Scolyte *n.m.* سوسة الاشجار
Scomber igobilis قرب « سمك »
scomber fulvo-guttatus قز « سمك »
Scombéroïdés *n.m.pl.* فصيلة القرب . اسقمرية
Scombre *n.m.* قرب . اسقمري
Scoparine *n.f.* خلاصة الرتم
Scorbut *n.m.* داء الحفر . حفر
— des Alpes بوق
Scorbutique *adj.* حفري
un — مصاب بالحفر . محفور
Scordion *n.m.* **Scordinum**
ثوم الحية . ثوم بري « ابن البيطار »
— herbealliacée حشيشة ثومية
Scoriacé, ée *adj.* توبالي
Scorie *n.f.* خبث . توبال
Scorification *n.f.* استحال الى توبال
Scorificasoire *n.m.* ماعون التوبال
Scorifié, ée *adj.* متوبل
Scorifier *v.a.* توبل
se — *v.pr.* تتوبل
Scoriforme *adj.* توبالي الشكل
Scorpène *n.f.* ضفدعة البحر « سمك »
Scorpioide *adj.* معقرب شبه ذنب العقرب
Scorpiojelle *n.f.* زيت العقرب
Scorpion *n.m.*
عقربة ــ سلفا ــ زنبورك بدولاب ــ زخمة بسبعة السن
le constellation du — برج العقرب
— mâle عقربان

Digitized by Google

les Serres du scorpion الميزان
petit - شرشوحة . حبطايه
Scorpiure *n f.* ذنب العقرب
Scorpiurus muricotus دودة القز
Scorpoïde *n m.* ذنب العقرب (ابن البيطار)
Scorsonère Scorzonère *n.f.*
مرَيْر . نكد « نبات »
Scotie *n.f.* منحني مجوف « عمارة »
— renversée منحني مجوف معكوس
Scotodinie *n.f.* دوار مظلم
*Scoufin *n.m.* قفة . جنبة
Scramaison *n f.* تنظيف
Scribe *n.m.* كاتب
les scribes الاحبار
Scripteur *n.m.* كاتب
Scriptuaire *adj.* شريف
un — قرايون
Scriptural, ale *adj* خاص بالكتاب الشريف
Scrobicule *n.f.* حفيرة القلب
— du noyau de la datte النقير
Scrobiculé, ée, Scrobiculeux, euse *adj.*
ذو نقير . ذو حفيرات
Scrofulaire *n.f.*
أطرماله « ابن البيطار . حشيشة الخنازير
la — noueuse بقلة العقد الخنازيرية
Scrofularia sambuafolia أطرماله (ابن البيطار)
Scrofulariacées, Scrofulariées, Scrofularinées *n.f pl.* فصيلة الاطرماله
Scrofule *n.f.* الخنزيرة
scrofules *n f.pl.* داء الخنازير
Scrofuleux, euse *adj.* خنازيري
un — مصاب بداء الخنازير
Scrofulide *n f.* خنازير الجلد
Scrofulose *n f.* امراض خنازيرية
Scrotal, ale *adj.* صفني
hernie scrotale فتق صفني
Scrotocèle *n.f.* فتاق صفني
Scrotum *n.m.* صفن
Scrupule *n.m.* تشكك ــ مثقال ــ قيراط

un scrupule d'une terre قيراط في ارض
il a des scrupules ورع
j'ai des scrupules عندي وسوسة
faire — توسوس ــ ورع ــ تردد
se faire — تورع
exact jusqu'au — ورع
avec beaucoup de — بغاية الدقة
Scrupuleusement *adv* تدقيقاً . بالدقة
Scrupuleux, euse *adj.* et *n.* موسوس ــ ورع
peu — قليل الورع
recherche scrupuleuse فحص دقيق
Scrupulosité *n.f.* وسوسة
Scrutateur, trice *n. et adj.* فاحص
le — des cœurs يعلم ما في الصدور
regard نظرة دقيقة
Scruté, ée *p pass.* مفحوص
Scruter *v a.* فحص
— qque chose avec ses regards قنَّ
Scrutin *n.m.* انتخاب
— de ballottage ورقة اعادة لانتخاب
— secret انتخاب سري
Scrutiner *v.a* انتخب
Sculptable *adj.* ممكن نقشه
Sculpter *v.a.* نقش
Sculpteur, *n.m. et adj de 2 g.* نقاش
Sculptural, ale *adj.* خاص بالنقش
décoration sculpturale زخرفة بالنقش
Sculpture *n.f* نقش
atelier de — ورشة نقوشات
Scutellaire *adj.* مبزز
Scutellaire *n.f.* قنطريون ازرق
Scutelliforme, Scutiforme *adj.* شكل الدرقة
Scuto-sternal, ale *adj.* درقي قصي
Scutule *n f.* دُرَيقة . درقة صغيرة
Scylla, tomber de Charybde en Scylla
المستجير بام عمرو عند كربته كالمستجير من الرمداء بالنار
Scyllion *n m.* قطة الصخور (سمك)
— canicule كلب البحر
Scyphate *adj.* مقبقب
Scyphiforme *adj.* شكل كوبة
Scyphule *n.m.* قُمَيْع
Scytale *n.f.* رموز . إشارة

Digitized by Google

Scytale *n.m.*	ثعبان
Scythes *n.m.pl.*	اغجار
Scythie	بلد الاغجار
Scythique *adj.*	غجري
Scythisme *n.m.*	ديانة المتوحشين
S E. (son excellence)	صاحب السعادة
S.E (son éminence)	صاحب النيافة
S E. (sud-est)	جنوب شرقي
Se, S. pr. pers. de la 3e pers.	نفسه
il se donne	يعطي لنفسه
il s'aime	يحب نفسه
se taire	سكت
se tromper	انغش
s'entr'aider	تعاون
Séance *n.f.*	جلسة
régler les séances	نظم المثابات
Séant, ante *adj.*	منعقد — لايق
le —	الجلوس
tomber sur son —	وقع جالساً
Seau *n.m.*	دلوٌ - جردل
pleuvoir à seaux	امطرت مدراراً
Sébacé, ée *adj.* **Sébacique**	دهني
Sébate *n.m.*	املاح دهنية
***Sébeste** *n.m.*	ثمرة السبطة
***Sébestier** *n.m.*	سبطة ج سبط (عربية الاصل)
Sébifère *adj.*	مدهن
***Sébile** *n.m.*	سبيل
Sébine *n.f.*	دهن . مادة دهنية
Séborrhagie Séborrhée *n f.*	سيلان الدهن
Sébum *n m.*	دهن . مادة دهنية
Sec, sèche *adj. et n.m.*	جاف — ناشف
collyre —	شمشم
terre sèche	ارض شراقي
orage —	عرّاص
élève —	تلميذ غير فالح
manger son pain —	
	اقتفر الرجل . اكل الخبز بحتاً
pain tout —	عيش بُحْتٌ
pain —	عيش حاف . قفار
des gens tout secs de faim et de pauvreté	
	إناس براهم الجوع والعوز
vin —	نبيذ حاي

construire en pierres sèches	
	بنا با لترصيص
habit sec	بدلة منسلة
le Nil est à sec	النيل ناشف
il se trouve à —	صفر اليدين
mettre à —	نشّف — انزف . نَزَحَ
échouer à —	جنح على الساحل
être à —	فرغ كلامه
style —	اسلوب سُاب
matière sèche	مادة عقيمه
un cœur —	فؤاد جاف
d'un caractère —	غليظ الطبع
mine sèche	فظاظة
réponse —	جواب ساخن
parler d'un ton —	تكلم بالسخط
il lui a fait un compliment fort - sec	
	مدحه بأنفة
filer —	غزل الصوف
boire —	شرب النبيذ القراح
il est à —	صفر اليدين
la donner bien sèche	زاد الطين بلّة
tirer à —	نزح البئر
magasin de —	مخزن العليق
nourrir au —	ربط على العليق
employer et le vert et le —	
	استعمل كل حيلة
un pouls —	نبض جامد
donner un coup —	نَقَرَ
grain —	معصرات بلا مطر
argent —	نَقدٌ
argent — et liquide	نقد وعدٌ
perte sèche	خسارة فاحشة
un coloris —	لون ماجٌ
prononciation sèche des deux ll	
	نطق اللام القمرية
conversation sèche	محادثة عنيفة
une assiette de —	طبق مربة ناشفة
à —	بغير قلوع
donner à manger à —	
	اكل بغير مشروبات
tout —	ليس الا . فقط

Digitized by Google

Sécable *adj.* ممكن قطعه
Sécant, ante *adj.* قاطع
plant — مستوي قاطع
la sécante d'un arc ou d'un angle
قاطع القوس او قاطع الزاوية
Sécateur *n.m.* مقص الجنائنية
Seccité *n.f.* يبوسة
Sécession *n.f.* عصيان
Sécessioniste *n.m.* عاص . عاصي
Séchage *n.m.* تشيف تجفيف
Sécharie *n.f.* نشّارة المصلح
Sèche *n.f.*
دميا . لسان البحر . ارنب بحري (ابن البيطار) . زبد البحر
os de — لسان البحر (ابن البيطار)
Séché, ée *p.pass.* يابس
Séchée *n.f.* تجفيف . تنشيف
Sèchement *adv.* بطريقة جافة
répondre — اجاب بعنف
Sécher *v.a.* نشف . جفف
— *v.n.* جفّ . نشِف
— d'ennui كَئِب
— sur pied عنَست ـ انـقم
fille qui sèche sur pied عانس
se — *v.pr.* نشِف . جفّ
sa main se sécha تصلبت يده
votre main aurait dû se —
ليت يدك غلّت
Sécheresse *n.f.*
نزف . قلة القود ـ يبوسة ـ شراقي
la — de la terre الشراقي
la — de la langue نشفان اللسان
faiblesse et — ضعف وهزال
la — du caractère الفظاظة
adoucir la sécheresse des hommes
لطف صلابة الرجال
répondre avec — اجاب بشخط
cela est peint avec une grande —
هذا منقوش بعجاجة عظيمة
la — du style سلب الاسلوب
Sécherie *n.f.* منشر
Sechette *adj.* قاس . قاسي

Séchion *n.m.* ثابوت . كمثري مضلعة لبلاية
Séchoir *n.m.* منشر
— du raisin شيرة . حرين
Second, onde *adj. et n.* ثان . ثاني
de seconde main مستعمل
la » » الواسطة
sans seconde فريد . بدون مثيل
elle n'a pas de seconde لم يكن لها مثيل
en — في ثاني درجة
faire le — سنَدَ
— pont عنبر فوقاني
— entrepont دور وسطاني فوقاني
le —
الدور الثاني ـ الثاني ـ اهل الدور الثاني ـ
نايب القبطان . مفردات
— au duel جنيب في المبارزة
le — de l'homme رفيق الانسان
le — d'un entrepreneur
وكيل المقاول
le — d'un orateur مساعد الواعظ
le — de la Mahroussa
مفردات وابور للمحروسه
mon — ثاني مقطم الكلمة
Secondaire *adj. et n.m.* ثانوي
enseignement — تعليم ثنوي
rémiges secondaires ريش خوافي
Secondairement *adv.* ثانويًا
Seconde *n.f.*
فرقة ثانية ـ مسودة مصححة ـ تلامذة الفرقة الثانية ـ
ثانية (جزء من ستين من الدقيقة)
— majeure ثانية كبرى
Secondement *adv.* ثانيًا
Seconder *v.a.* ثنى ـ ساعد . اعان
se — *v.pr.* تعاون
Secondine *n.f.* خلاص . خلاص المولود
Secouade *n.f.* تعنيف
Secouement *n.m.* اهتزاز
Secouer *v.a. et n.* هز . رجّ
— son mors فرفر لجامه
— la poussière نفض الغبار
— d'importance حذف
— les puces نفض له ظهره بالعصا

Digitized by Google

la maladie l'a secoué رجّه المرض
— le joug تخلص من الناف — خلع الطاعة
se — v.pr. اهتز — شد حيله
il faut se secouer كل حركة وفيها بركة
Secoûment n.m. اهتزاز
Secourable adj. مسعف — معين — ممكن نجدته
Secourant, ante adj. مصرخ ساعف
Secoureur, euse adj. مصرخ . مغيث
un معين
Secourir v.a أنجد . أسعف . اغاث
— un cheval عاون الحصان
se — v.pr. نجد نفسه . اسعف نفسه
se — l'un l'autre تعاون
Secouriste n.m. مصرخ . مغيث . منجد
je ne suis pas votre —
ما انا بمصرخكم
Secours n.m.
امداد — اسعاف . نجدة . مساعدة . اعانة غياث
venez au — de l'Islam يال الاسلام
hé ! venez au —, ô enfants de Bakr !
يا لبكر
au — ! واغوثاه . وانجدتاه . مدد مدد
— de la religion غياث الدين
porter — أمدّ
Secourru, ue p.pass. مسعوف . منجود
Secousse n.f. هزة . رجّة — اهتزاز . ارتجاج
— pour sauter نهضة
Secquière n.f. مخرف . طريق في الاشجار
Secret ète adj. et n. سري
ami — حبيب نجي
porte secrète باب سر
maladie secrète مبارك . زهري
homme — كاتم أمره
être — كتم السر
Secret n.m.
سر . نجوى — كتمان — فلينة — درج مسحور
dans le — des roseaux
في خمر الغاب (ايوب ٤٠ ايه ١٦)
le — de soi-même السريرة
mettre au — حبس حبس انفراد
le — d'un verset كنه آية
en secret سرّا
— d'Etat ثورة
cadenas à — قفل مسحور
les secrets de la nature
مكنونات الطبيعة
Secreta n.m.pl. افرازات
Secrétage n.m. تلبيد
Secrétaire n.m.
نجي . كاتم السر — كاتب السر — كاتب الانشا — مكتبة
Secrétairerie n.f.
مكتب السر — قلم كتاب الاسرار
Secrétariat n.m.
وظيفة كاتب سر — قلم كتاب الاسرار — مدة كتابة السر
Secrète n.f. قراءة في السر
Secrété, ée p.pass. مفروز
Secrètement adv. سرّا — من صميم الفؤاد
Secréter v.a. لبّد — أفرز
se — v.pr. انفرز
Secréteur n.m. ملبّد
Sécréteur, trice adj. مفرز
organes secréteurs اعضا مفرزة
appareil — جهاز مفرز
Sécrétion n.f. افراز
Sécrétiste n.m. مبتدع
Sécrétoire adj إفرازي
Sectaire n.m شيع — متمذهب
les sectaires de Mahomet اشياع محمد
un culte — مذهب
Sectateur n.m. متشيع . متبع . تبع . تبيع
les sectateurs d'Omar أشياع عمر
Secte n.f. مذهب
Sectile adj قابل للفرك
Section n.f. قطع — قطاع (هندسة) — فصل
— première الفصل الاول
la — française القسم الفرنساوي
la — du cheval قامة الفرس
la commune — الفصل المشترك
— conique قطاع مخروطي
sections armées الحرس الاهلي
Sectionnel, elle adj. تقسيمي
Sectionnement n.m. تقسيم
Sectionner v.a. قطع — قسّم

Digitized by Google

Séculaire *adj.* خاص بالقرن . جيلي
Séculariser *v.a.* حلّ
Sécularité *n.f.* دنيويّة
Séculier, ière *adj. et n.* دنيوي
vie séculière عيشة دنيوية ــ عيشة مباحة
le bras — السلطة القضائية
Séculièrement *adv.* دنيوياً
Secondo *adv.* ثانياً
Securidata *n.f.* سنا برية . سنا كاذبة
Sécuriforme *adj.* شكل الباطة
Sécurité *n.f.* طمانينة . أمن
Sédatif, ive *adj et n.m.* مسكّن
Sédation *n.f.* تسكين
Sédentaire *adj.* حضري
os — عظم المقعدة . الحدبه الوركيه
un écrivain — كاتب ملازم بيته
une vie — معيشة حضرية
profession — صنعة جلوس
troupes sédentaires عساكر مقيمة
Sédiment *n.m.* راسب . عكارة . دردي
sol du — منبل . طمية
Sédimentaire *adj.* راسبي
Sédimentation *n.f.* ترسيب . طمي
Séditieusement *adv.* عصياناً
Séditieux, euse *adj. et n.* عاص . عاصي
cris — صياح هايج
Sédition *n.f.* عصيان
Sédor *n.m.* شبكة
Séducteur, trice *n. et adj.* فتان . فاتن
le — d'une femme خانع المرأة
un talent — وهبة غارة
des charmes séducteurs محاسن فاتنة
l'esprit — الوسواس
Séduction *n.f.* تغرير ــ اغوا ــ فتنة
séductions استمالات
Séduire *v.a.* اضل . غرّ . خب
Adam n'a pas été séduit, mais la femme ayant été séduite est tombée dans la désobéissance
لم يُغوَ آدم ولكن المرأة لما أُغويت وقعت في العصيان
— une femme خنع امرأة
— des témoins غرّر الشهود
cela séduit هذا يُغرّ
— le cœur فتن القلب
se *v pr.* خُنع . انغوى ــ انغر
se laisser — انغر
Séduisant, ante *adj.* غاو ــ فاتن
Séduit, uite *p.pass.* مغو ــ مغرور
Sedum ابزاز القطة . حي العالم (ابن البيطار)
— cepaca جوز الانهار (ابن البيطار)
Ségétal, ale *adj.* نابت في القمح
Segetum : anetum —
زوفرا . حزا (ديناروية بالفارسي' ابن البيطار)
Segment *n.m.* جزء ــ قطع
— de cercle قطع الدائرة
— inférieur de l'utérus عنق الرحم
Segmentaire *adj.* متكون من أجزاء
Segmentation *n.f.* تجزاة
Segno *n.m.* اشارة
al — من الاشارة
Ségrairie *n.f.* روكية الغابة
Ségrais *n.m.* غابة منعزلة
Ségrégatif, ive *adj.* فاصل
Ségrégation *n.f.* فصل
Ségrégativement *adv.* على حدته
Segue (impératif) استمر
Seguecille, Seguicille *n.f.* غنوه
Seiche *n.f.*
لسان البحر . دميا . ارنب بحري (ابن البيطار) زبد البحر
*Seid *n.m.* سيّد
*Séïdisme *n.m.* سيادة
Seigle *n.m.* جويدار
battre comme — vert طحنة بالضرب
Seigneur *n.m.* مولى
grand — امير
Notre Seigneur J.C. سيدنا عيسى
ah — يارب
— de parchemin نسيب
le Grand Seigneur امير المومنين
à tout — tout honneur لكل مقام مقال
Seigneurage Seigneuriage *n.m.*
عوائد ضرب العملة
Seigneurial, ale *adj.* مولوي
maison seigneuriale بيت الامير

Digitized by Google

Seigneurie *n.f.* إمارة ــ ارض اميرية
sa — صاحب السيادة
votre — سيادتكم
l'illustrissime — de Venise
حكومة البندقية المنيفة
salut à Votre — إرحب ياحظ
Seigneurifier *v.a.* سيد
se — *v.pr.* تسيد
Seille *n.f.* جردل
Seilleau, Seillot *n.m.* سطل . جردل
Seillerie *n.f.* مواعين
Sein *n.m.* ثدى ــ رحم ــ تعريج ــ بز . نهد
bout du — قلة
— de la terre جوف الارض
au — des mers في وسط البحار
le — droit البز اليمين
le — d'Abraham الجنة
au — de la bassesse في عز الدناءة
porter la peur au — وقع الرعب في قلبه
porter qqu'un dans son —
جعل له منزلة في قلبه
— de la voile نفخة القلع
le sein Persique الخليج الفارسي
retirer un serpent dans son sein
ومن يصنع المعروف في غير اهله يلاق الذي لاقى مجير ام عامر
Seine *n.f.* شبكة
Seiner *v.a.* جرف بالشبكة
Seinette *n.f.* جرافة
Seineur *n.m. et adj.* جراف
Seing *n.m.* ختم ــ امضاء
le — d'une lettre امضا خطاب
vente sous — privé بيع عرفي
Séité *n.f.* نفسانية
Seize *adj.* ستة عشر
Louis — لويز السادس عشر
un — جزء من ستة عشر
Seizième *adj. num.* سادس عشر
un — جزء من ستة عشر
une — جماعة الستة عشر
Seizièmement سادس عشر
Séjour إقامة . قوم ــ استراحة
le céleste — السماء
temps de séjour لبثة
bête de — بهيمة محتاجة للاستراحة
le — des plaisirs مقر الحظوظ
petit — منتزه
l'humide — البحر
le — infernal الجحيم
le — ténébreux الجدث
être de — استقر . اقام
le — d'un lieu الاقامة في مكان
le — du sang استقرار الدم
long — اقامة طويلة
Séjournement *n.m* اقامة
Séjourner *v.a.* مكث . اقام ــ استراح
j'ai séjourné dans un lieu
عدنت بالمكان (أقمت به)
Sel *n.m.* مصلح . ملح
d'un bon — موزون الحياق
de raide — مالح صبر
écume de — ملح الدباغين (ابن البيطار)
— anglais ملح انكليزى
grain de — طلاوة
le sel d'un discours طلاوة الكلام
cela manque de sel هذا ينقص الطلاوة
sel attique ملحة
du gros — مزاح رذيل
— de terre زئبق
Sélacien, enne *adj.* ذو قشر
***Sélam** *n.m.* سلام
Sélection *n.f.* نخبة . نقاوة
Sélectivement *adv* نقاوة . نخبة
Sélenhydrate *n.f.*
ملح بقايا حمض الكبريت . ملح معدن الكرنب
Selenhydrique *adj* (acide) حمض معدن الكرنب
Sélénien, ienne *n.* ساكن القمر
Sélénitaire *adj.* (pierre) حجر القمر
Sélénite *n.f.*
حجر القمر . رغوة القمر . زبد القمر (ابن البيطار)
Sélénium *n.m.* معدن الكرنب
Sélénocentrique *adj.* خاص بمركز القمر
Sélénographe *adj.* واصف القمر
Sélénographie *n.f.* وصف القمر
Sélénographique *adj.* خاص بوصف القمر

Digitized by Google

Sélénostat *n.m.* مقياس القمر
Sélénotopographie *n.f.* وصف سطح القمر
Seleucie *n.m.* مداين . مداين كسرى
Sélin *n.m.* بقدونس
Séline *n.f.* سعاف . ساءف . سعف
Sellage *n m.* تركيب السرج
Selle *n.f.*
سرج ــ لوح الغسيل ــ كرسي ــ كرسي القلافطي ــ تسيرة
demeurer entre deux selles et le cul par terre
لا حصل عنب الشام ولا كرم اليمن
aller à la — تبرّز
selles مواد برازية
courir une — ربح مشوار
la première — اول جواد
courir à toutes selles سافر باي حصان
en — ثابت في وظيفته
cheval de — حصان الركوب
avoir continuellement le cul sur la selle
امتطى الحصان على الدوام
en — ممتطياً جواده
Seller *v.a.* سرّج
se — *v.pr.* تيبس
Sellerie *n.f.* سروجية ــ محل السروج
Selette *n.f.*
كرسي الشنال ــ كرسي صغير ــ سرج ــ علبة البويجي ــ كرسي القلافطي
tenir qqu'un sur la —
حاسبه حساب الملكين
Sellier, ère *n.* سروجي
Selon *prép.* حسب
Semaille *n.f.* بذر . رمي التقاوي . تخضير
hâter les semailles بدّر في التخضير
les oiseaux ont mangé les semailles
اكلت الطيور التقاوي المبذورة
Semaine *n.f.* اسبوع
la — sainte
الجمعة الكبيرة . الجمعة الحزينة ــ اوراد الجمعة الكبيرة
la — des trois jeudis في المشمس
la — de l'élève خميس التلميذ
males semaines حيض

elle a sa male — حائض
Semainier, ère *n.* عليه الاسبوع
Semaison *n.f.* بذار ــ مدة التخضير
Sémaphore *n.m.* كوم الناضورة ــ عَلَم الاشارة
chapeau de — طنبوشة العَلَم
levier de — يد العلم
leviers avec contrepoids pour —
ثقل يد العَلم (سكة حديد)
Sémaphorique *adj.* خاص بعلم الاشارات
Semblable *adj.* شبيه ــ مماثل
un homme qui n'a pas son —
رجل فريد
le — القرين
mes semblables اقراني
Semblance *n.f.* تشابه . شبه
Semblant *n.m.* هيئة
si vous ne l'aimez pas faites le —
إكره وواري
les beaux semblants الظواهر الجميلة
un — de vertu ظاهر الفضل
faire — واري . اظهر
ne faire — de rien لم يظهر شيئاً
faux — موارات كاذبة
Sembler *v n.* ظهر . بدا
ce qui vour semble ما يتراءى لكم
se — l'un à l'autre تشابه
il semble que يظهر أن
à ce qu'il me semble حسب ما تراءى لي
à ce qui semble حسب المتراءي
il me semble يتراءى لي
il me semble le voir كأني اراه
il me semble raisonnable من الصواب
si bon lui semble كما يتراءى له
comme bon vous semblera
كما سيتراءى لك
il nous a semblé bon استصوبنا
que vous semble de cette affaire ?
ماذا يتراءى لك في هذه القضية
ce me semble وعندي
me semble الذي اشوفه . الذي اراه
ce semble حسب الظاهر

Digitized by Google

Semé, ée *p.pass.* — مبذور ـ مخضر
secret — سر مذاع
cerf — أيّل ذو قرون مختلفة
perles semées لوءلوء منثور
Sémécarpus anacardium
حب الفهم . بلادر . بلاذر (ومنه الشيخ الملاء ه البلاذري لانه كان يتعاطاه)
Séméilogie *n.f.* دلائل الامراض
Semel *n.m.* واحد
Semelle *n.f* نعل ـ بيت الموزة
battre la —
سافر ماشياً ـ سعى على مماشه ـ تشرد ـ دقّ رجليه
la — calleuse du chameau
خف الجمل
poids de — وزن ٢٦ ابراطاً
Semence *n.f.* بذرة ـ نطفة ـ ذرية
les semences البذورات ـ المسامير القباقيبي
- des perles لؤلوء رفيع
Semenceau *n.m.* بنجر تقاوي
Semen santonici شيبيل (نوع سَنّ)
Semen-contra *n.m.* شيح خرساني
Semer *v.a* بَذَرَ ـ فرّق · وزع
— en terre ingrate
غرس المعروف في غير اهله
— le blé خضّر الشتوي
— ses fumées بعّر
— l'argent اسرف
— la division اوقع الشقاق
— une nouvelle اشاع خبراً
— des fleurs مدح
— son argent sans s'en apercevoir
خرّت نقوده
se — *v pr.* بُذِرَ
Semestral, ale *adj.* مدة الستة شهور
Semestre *n.m.* ستة شهور
Semestriel, elle *adj.* كل ستة شهور
examen — امتحان الستة شهور
Semestrier صاحب اجازة ستةشهور
Semeur, euse *n.* بذّار
le semeur éternel فاطر السموات والارض
le semeur de rapports souillera son âme
الفتان يدنس روحه
— de bruits مشيع
— de discorde موقع الشقاق
Semi-adhérent, ente *adj.* نصف ملتصق
Semi-amplectif, ive *adj.* نصف مثني
Semi-amplexicaule *adj.* نصف محيط الساق
Semi-amplexiflore *adj.* نصف محيط الزهر
Semi-animiste *adj.* نصف روحاني
Semi-annuel, elle *adj.* نصف سنوي
Semi-annulaire *adj.* نصف حلقي
Semi-brève *n.f.* نصف مقصوره
Semi-circulaire *adj.* نصف دائري
Semi-colon *n.m.* وقف . وقفه
Semi-comma نصف شطرة
Semi-cubique *adj.* نصف مكعب
Semi-diaton *n.m.* نصف صوت
Semi-diurne *adj.* نصف نهاري
Semi-double *adj.* نصف مجوز
fêtes semi-doubles اعياد عظيمة
Semi-historique *adj.* نصف تاريخي
Semi-infère *adj.* نصف تحتاني
Semi-liquide *adj.* نصف مائع
Semillance *n.f.* حدة
Semillant, ante *adj.* بحبوح . مبحبح
Semiller *v.n.* بحبح
Semi-lunaire *adj.* هلالي
ganglion — غدة هلالية
Seminaire *n.m.*
طلبة الرهبانية ـ مدرسة الرهبان ـ ورش
Séminal, ale *adj.* منوي ـ بذري
feuille séminale ورقة ذات بذور
Séminatiste *n.m.* راهب
Sémination *n.f.* نثر ـ انتشار
Séminifère *adj.*
ذو بذور ـ حامل المني . حامل النطفة
vaisseaux séminifères قنوات منوية
Semi-nocturne *adj.* نصف ليلي
Semi-novenaire *adj.* نصف تساعي
Séminule *n.f.* بذيرة
Sémiographie *n.f.* رمز
Sémiologie *n.f.* دلائل الامراض . علم علامات الامراض

Digitized by Google

Sémiologique *adj.* مختص بدلائل الامراض
Semion *n.m* إشارة
Sémiotique
دلائل الامراض . علم علامات الامراض ـ تعليم بالاشارة
Semi-périodique *adj.* نصف دوري
Semiquinaire *adj.* نصف خماسي
Semi-radiant, ante *adj.* نصف متشعشع
Semis *n.m.* شتل . ورش
Sémite *n. et adj.* سامي ابن . سام
les Sémites اولاد سام
Sémitique *adj* سامي
les langues sémitiques اللغات السامية
les peuples sémitiques اولاد سام
Sémitisme *n.m.* سامية
Semi-ton *n.m.* نصف صوت
Semoir *n.m.* بذاره ـ حزية . مقطف البذره
— à bretelle حزية
— à chevaux عربة بذارة بالخيل
Semonce *n.f.* دعوة ـ تعنيف ـ استعلام
Semoncer *v a* عنف ـ استعلم من سفينة
Semondre *v a.* دعى ـ حرض
— qqu'un de sa parole
غسك الانسان بكلمته
Semonneur *n.m.* داعي
Semoule *n.f.* سميط
Semper-virens Sempervirum *n.m.*
حي العالم (ابن البيطار)
Sempiternel, elle *adj.* أبدي ـ مستدم
une sempiternelle
كركوبة . عجوز في الغابرين
un vieux — عجوز كبار
Semplice *adj.* بسيط
Sempre *adv.* دائماً
Senaire *adj* سداسي
Sénarmontite *n.f.* حجر التوتيا
Sénat *n.m.* مجلس الشيوخ
Sénateur *n.m.*
عضو بمجلس الشيوخ ـ عمدة المدينة ـ قاض ـ نورس ابيض . زمج البحر
— de nouvelle date
عضو مستجد بمجلس الشيوخ

train de sénateur موكب
Sénatorerie *n.f.* عمري لعضو مجلس الشيوخ
Sénatorial, ale *adj.* خاص بمجلس الشيوخ
Sénatorien, ienne *adj.* خاص بعضو مجلس الشيوخ
maison sénatorienne
بيت عضو مجلس الشيوخ
Sénatrice *n.f.* حرم عضو مجلس الشيوخ
Sénatus-consulte *n.m.* قرار مجلس الشيوخ
Senau *n m.* سفينة
***Séné** *n.m.* سنا
— de Mecque سنامكه
Sénéchal *n.m.* قاض
Seneçon *n.m.* اختيار الربيع (نبات)
Sénégalensis (mimosa) قتات (نبات)
Senegrain, Senègre, Senegré *n m.* حلبة
Sénestre *adj.* يساري
à — يساراً
Sénestré, ée *adj.* ذو يسار
Sénestrochère *n m.* ذراع يسار
Sénestrogyre *adj.* عاكس لليسار
Sénevé *n m.* خردلة
un grain de — حبة من خردل
Sénieur *n.m.* شيخ
le — de l'Azhar شيخ الجامع الازهر
Sénile *adj.* شيخوخي
Sénélité *n.f.* ضعف الشيخوخة
Sénisse *n f.* سفوح الفحم . غبار الفحم
Sens *n.m* حاسة ـ معنى ـ اتجاه ـ جهة . كيفية
— froid رزانة
— commun ذوق سليم
le bon — الذوق السليم
les gens qui ont du —
اصحاب العقول
la peine du — عذاب الجحيم
— pratique ممارسة
perdre le — فقد الاحساس ـ اضاع الرشد
sixième — ذمة ـ ذوق سليم
— moral ذمة
cela tombe sous le — امر محسوس
les plaisirs des sens الشهوات
le — du toucher حاسة اللمس
le — d'une étoffe وجه القماش
le mauvais — d'une étoffe ظهر القماش

Digitized by Google

le sens figuré	المجاز
les sens	المعاني
doué de —	لبيب
le — du mot	معنى الكلمة
— du discours	فحوى المقالة
traverser les déserts en tous —	اجتاب الفيافي
— dessus dessous	مقلوب
— devant derrière	مقلوب اوضع
Sensation *nf.*	احساس
faire —	أثّر
Sensé, ée *adj.*	لبيب ـ موزون
Sensément *adv.*	برزانة
Sen-sen *n m.*	عنبر
Sensibilité *n f.*	قابلية الاحساسية
Sensibilisateur, trice	محسّس
bain —	حمام محسس
Sensibiliser *v a.*	حسّس . جعل حساساً
— une feuille de papier	جعل فرخ ورق حساساً
Sensibilité *n.f.*	حساسية
Sensible *adj.*	حساس . قابل للحساسية
— aux mouches	عدو الذباب
homme —	رجل طروب
très —	مطراب . مطرابة
être —	تأثر
les objets sensibles	المحسوسات
idée —	فكرة محسوسة
fille —	بنت مشغوفة
un —	متأثر
les sensibles communs	المحسوسات العامة
la —	الاشارة الحساسة
comparaison —	تشبيه محسوس
reproche —	توبيخ مولم
froid —	برد قارس
joie —	حبور
Sensiblement *adv.*	بالمحسوس
Sensitif, ive *adj.*	حساس . حسي
la faculté sensitive	الاحساسية
Sensitive *n.f.*	الست المستحية . شجرة الطاعة
c'est une —	مثل البنت المستحية
Sensitivité *n.f.*	خاصية الاحساس

Sensitivo-moteur, trice *adj.*	حسي محرك
Sensorial, ale *adj.*	خاص بمجلس الاحساس
Sensoriel, elle *adj.*	حسيّ
Sensorium *n.m.*	مجلس الاحساس
Sensualisme *n.m.*	إحساسٌ ـ تلذذٌ
Sensualiste *adj.*	حاسي
un —	متلذذٌ
Sensualité *n f.*	تلذذ
sensualités	شهواتٌ
Sensuel, elle *adj.* et *n*	شهواني
ville sensuelle	مدينة حظ
femme très sensuelle	حاروق. حارقة
les plaisirs sensuels	الملاذّ
les appétits sensuels	الشهوات
Sensuellement *adv.*	متلذذاً
Sentant. ante *adj.*	حساس
*Sente *n.f.*	سمت (عربية الاصل)
Sentence *n f.*	حكمة ـ حكم
— du juge	حكم القاضي
appeler d'une —	استأنف حكماً
j'en appelle de votre —	شرع الله عند غيرك
— de mort	حكم الاعدام
on lui lit sa —	تلوا الحكم الصادر باعدامه
Sentencé, ée *adj.*	محكوم عليه
Sentencier *v.a.*	حكمَ
Sentencieusement *adv.*	حكمياً
Sentencieux, euse *adj.*	خاص بالحكم . حكميٌّ
Sentène *n f.*	رباط الشلّة
perdre la —	اتلخبط غزله
Senteur *n f.*	رائحة
ongle —	ظفر الطيب
les eaux de —	المياه المعطرة
pâte de —	عطر
bois de —	خشب صندل
aimer les senteurs	احب الروائح
Senti, ie *p.pass.*	محسوس
cela est bien —	مجيد
le —	المحسوس
Sentier *n.m.*	طرب . درب ـ سبيل
le — du Taureau	الضيقة

Digitized by Google

Sentiment *n.m.* حنان ــ احساس ــ عاطفة ــ غرام
le — de la faim الحس بالجوع
le doux — الحنان
trait de — عاطفة
quel est votre — ? ما رأيك
Sentimental, ale *adj.* غرامي ـ خاص بالحنان
homme — رجل ذو عواطف
style — انشا الحنو
Sentimentalement *adv.* حنوًا . عواطفيًا
Sentimentalité *n.f.* حنوٌ ــ ادعاء الحنو
Sentinateur *n.m.* ملاحظة البركة
Sentine *n.f.* بركة السفينة ــ قارب
— de vices جامع الموبقات
Sentinelle *n.f.* ديدبان ــ ماسورة النفاخ
faire — ترقب
Sentir *v.a.* حسّ ــ استحسن . استشعر ــ فوّح
— le froid شعر بالبرد
le — الاحساس
vous sentez que لا يخفى عليكم
si la nécessité se fait —
ان مست اليه الحاجة
— de أسِف
— la musique مال للموسيقة
je ne puis pas le — أستثقله
— la violette شم البنفسج
— de loin تفرس
je le sens venir de loin تفرست رأيه
— qqu'un de loin تفرس مقاصده
faire — أفهم ــ اورى
— l'ail فاح الثوم
— bon شذى
— comme baume فغى . عرف
— les coups de bâton استاهل علقه
— le gibier استاهل الشنق
ce dictionnaire sent l'huile
هذا القاموس تأليف الليالي
la viande commence à —
فوحت اللحمة
— l'esclavage لاح عليه الرقّ
ce vallet sent le vieux battu
هذا الخادم باين عليه انه عايز علقه
— son bien تلطف

un navire sent bien sa barre
سفينة طوع دفتها
il sent bon يفوح العرف
il sent le brûlé شايط
il sent mauvais ريحه نتنه
cela ne sent pas bon عاقبته وخيمة
cette soupe ne sent rien
هذه الفتة دنيئة الطعم
vin qui sent le fût نبيذ معطن من البرميل
ce vin sent un goût هذا النبيذ له طعم
se — *v pr.*
أحس ــ عرف قدر نفسه ــ حس بالمراهقة ــ استشعر
ne pas se — de joie طار فرحًا
je ne me sens pas bien مزاجي متوعك
Senza *prép* بدون . بغير
Seoir *v.n.* لاق . وافق ــ قعد . جلس
chose qui sied لوءام
il sied mal لا يليق
" " يليق
faire — اجلس
se — *v pr.* قعد . جلس
Sepale *n.m.* وريقة الكاس
Sépaloïde *adj.* شكل وريقه الكاس
Séparable *adj.* قابل التفريق
Séparage *n.m.* تنقية
Séparant, ante *adj.* حازل
Séparateur, trice *adj.* حازل
Séparatif, ive *adj.* حازل ــ فاصل
Séparation *n f.*
فراق ــ فصل ــ شقاق ــ فرقة . تفريق
— de corps فرقة الزوجين
— de biens انفصال الاموال
mur de — سدٌّ ــ سبب الشقاق
— de dettes انفصال الديون
Séparatisme *n.m.* انشقاق
Séparatiste *adj.* منشق
Séparatoire *n.m.* ماعون فصل المشروبات
Séparé, ée *p pass.* مفصول ــ منفصل
— des hommes منعزل
Séparement *n.m.* فصل
Séparément *adv.* على حدته . منفصلا
Séparer *v.a.* فصل . عزل

Digitized by Google

séparer l'homme de tous les animaux
ميز الانسان
— des troupes سامح العساكر
— les amis فرّق الشمل
— à deux قسّم بين اثنين
se — v.pr.
فارقوا بعضهم – انفصل – تفرق – انفرق – انعزل
se — qque chose اصطفى لنفسه
le Nil se sépare يتفرع النيل
l'écorce s'est séparée تقشّرت القشرة

Sépia n.f. سمك الحبر · لسان البحر
Sépite n.f. سمك الحبر الحفري
Seplombique adj. سدس الرصاص
Seps n.m عظاءة (ابن البيطار)
Sepsine n.f. عفونة الدم
Sept adj. et n.m. سبعة
le — du mois سابع يوم الشهر
page — الصحيفة السابعة
la ville aux sept montagnes رومية
— vaches سبع بقرات
le — de trèfle السبعة الاسباتي
cette femme est dans son —
هذه المراة في شهرها السابع
Septain n.m. سبع ابيات – سُبع . جوايد السبع
Septaine n.f. سبعة
Septane adj. سباعي
Septante adj. سبعون
la — الترجمة السبعينية
les — السبعون مفسرا
Septantième adj. سبعون
la semaine — الاسبوع السبعون
Septemangulé, ée adj. ذو سبع زوايا
Septembral, ale adj. سبتمبري
la purée septembrale النبيذ
Septembre n.m. سبتمبر
la purée de — النبيذ
Septembrisades n.f.pl. مذابح سبتمبر
Septembriseur n.m. ذبّاح سبتمبر
Septemdigité, ée adj. ذو سبع اصابع
Septemlobé, ée adj. ذو سبع فصوص
Septemvir n.m. سبع رجال
Septemviral, ale adj. خاص بالسبع رجال
Septemvirat n.m. وظيفة السبع رجال
Septénaire n.m. سباعي
le premier — اول اسبوع
enfant — يافع · عمره سبع سنوات
président — رئيس متخب لسبع سنوات
un — مدرس مدة سبع سنوات
Septennal, ale adj. واقع كل سبع سنين
Septennalité n.f. دوام سبع سنوات
Septentrion n.m. شمال – الدب الاصغر
Septentrional, ale adj. شمالي
la septentrionale de la tête du Lion
راس الاسد الشمالي (سيديو)
les septentrionaux سكان الشمال
Sept-et-le va قدّر الجمل سبعاً
Septicémie n.f. تعفين الدم
Septicide adj. منفجر الحاجز
Septicité n.f. عفونة
Septidi n.m. سابوعة · سابع يوم
Septième adj. سابع
le — السبع
le — du mois السابع في الشهر
la — الفرقة السابعة – السابعة
— majeure سابعة كبرى
cette femme est dans son —
هذه المراة في شهرها السابع
le — de sa classe السابع في فرقته
le — ciel سابع سما – النعيم
faire sa — درس في السنة السابعة
dix — سبع سبعات ،ضاف عليها عشره
Septifère adj. حامل الحاجز
Septiforme adj. شكل الحاجز
Septifrage adj. منكسر الحاجز
Septile adj. حاجزي
Septimo adv. سابعاً
Septingentessimo adv. السبع مئة
Septique adj. عفن – معفن
Septomètre n.m مقياس العفونات
Septon n.m.
هواء ملتهب · مولد النطرون · ازوت
Septuagénaire adj. et n.
ابن السبعين · بالغ السبعين · أحكم الحاكمين
Septuagésime n.f. الاحد السبعون

Digitized by Google

Septuagésimo *adv.* — السبعون
Septule *n f.* — حاجز
Septum *n.m.* — حاجز . حاجب
— staphylin — سقف الحنك
Septuor *n m.* — غني سباعي
Septuple *n.m.* — سبع امثال
gagner le — — اكتسب عشرة امثال
Septupler *v.a.* — سبّع . ضاعف سبعاً
Sépulcral, ale *adj.* — خاص بالمقابر . مقابري
organe — — صوت مبحوح
il a une figure sépulcrale — باين علي وجهه ليفة المغسلة
chapelle sépulcrale — مقصورة
pierre " — شاهد
Sépulcre *n.m.* — قبر . مقبرة
— blanchi — مُراء . منافق
le saint — — قبر سيدنا عيسى
Sépulture *n.f.* — دفنة . دفن — جدث
donner la — — دفن
Séquelle *n.f.* — اشياع
— de questions — جملة اسئلة
Séquence *n.f.* — سرد — سجع
— de roi de trèfle — سرد الملك الاسباتي
— de dame de trèfle — سرد البنت الاسباتي
Séquestration *n.f.* — حبس — حراسة
— des biens — حراسة الاموال
— illégale — حبس بدون وجه حق
— sanitaire — تبعيد صحي . عزل صحي . فصل صحي
Séquestre *n m.* — شطبة — حراسة قضائية
coton mise en — — قطن معين عليه حارس قضائياً
mettre une fille en séquestre dans un monastère — رهّب بنتاً
le — — الشيء المعين عليه حارس
un — judiciaire — امين شرعي
Séquestré, ée *p.pass.* — محروس قضائياً
de belles femmes séquestrées — حور مقصورات
Séquestrer *v.a.* — عزل . جنّب — حبس
— le coton — عين حارساً قضائياً على القطن
se — *v.pr.* — انحصر

***Sequin** *n.m.* — سِكّة (عربية الاصل) . بندقي
Séracée *n.f.* — لبن رايب
***Sérail** *n.m.* — سراي . سراية — اهل السراية
cette maison est un vrai — — هذا المنزل محل مرمحة
Séran *n m.* — مشط
Sérançage *n.m.* — تمشيط
Sérancer *v a* — مشّط
Séranceur *n.m.* — مشّاط
Sérançoir *n m.* — مشط
Sérancolin *n.m.* — رخام
Sérapéum *n.m.* — مدفن عجول بني اسرائيل
Séraphin *n m* — اسرافيل
Séraphique *adj* — اسرافيلي
Sérapion, Sérapéon *n.m.* — مدفن عجول بني اسرائيل
***Sérasquier** *n.m.* — سر عسكر
***Serdeau** *n m.* — سرْد . صبيّ — محل الحتامة . مكان الفضلة
un poulet acheté au — — فرخة صار مشتراها من سوق الطبيخ
Serein, eine *adj.* — صحو . أضحا
nuit sereine — ليلة ضحيا . ليلة اضحيانية
un visage — — وجه بشوش
jour — — يوم ضحيان
goutte sereine — كُمْنَة
front — — بشر
homme — — رجل بشوش
Serein *n.m.* — طَلّ
Sereiner *v.a.* — صيّر صحواً
Sérénade *n.f.* — نشيد العشوية — عشوية . خناقة
Sérénader *v.n.* — نشد في العشوية
Sérénage *n m.* — تهوية
Sérénissime *adj.* — بشّاش
république — — جمهورية صاحبة الشوكة
Sérénité *n.f.* — بشاشة — صحو — شوكة
Séret *n m* — لبن رايب
Séreux, euse *adj.* — مصليّ . مصل
lait — — لبن مصل
une séreuse — مصليّة
Serf, erve *n. et adj.* — علج

Digitized by Google

serfs de la sainte Mère de Dieu
عبيد سيدتنا مريم عليها السلام
les serfs du domaine — التملية
le — rouge — المايزيا
les hommes serfs — الرجال التملية
condition serve — حالة التملي
héritage — — طين عليه مطلوب للامير
des esprits serfs — عقول مستعبدة
— arbitre — ارادة مقيدة
Serfouette *n.f.* — فرن
Serfouir *v.a.* — عزق
Serfouissage *n.m.* — عزيق
Serge *n.f.* — صوف مبرد
— de soie — حرير مبرد
Sergent *n.m.*
محضر ـ خادم ـ شاويش ـ برغوث البحر المذهب
— major — باشجاويش
— de ville — مستحفظ
Sergenter *v.a.* — ضايق ـ طالب بواسطة المحضرين
— *v.n.* — أدى وظيفة المحضر
Sergenterie *n.f.* — اطاعية · التزام
Serger *n.m.* — صواف مبرد
— *v a.* — دلك بالجوخ
Sergerie *n.f.*
صناعة الصوف المبرد ـ ورشة صوف مبرد · تجارة الصوف المبرد ـ فن الصوف المبرد
Sergette *n f.* — صوف رفاوي ـ شمار
Sergetterie *n f.* — ورشة الصوف المبرد
Sériaire *adj.* — سلسلي
Sérial, ale *adj* — سلسلي
Sériation *n.f.* — تسلسل
Séricicole *adj. et n.m.* — حرايري
Sériciculteur *n.m.* — مربي الحرير
Sériciculture *n.f.* — تربية الحرير
Séricigène *adj.* — مولد للحرير
bombyx — — دودة الحرير
Séricique *adj* — حريري
acide — — حمض دهن جوزيك
Série *n f.* — سلسلة
une — questions — سرد أسئلة
— de points — سلسلة نقط
la première — — القسم الاول

série animale — سلسلة حيوانية
la — d'orion — نطاق الجوزا · فلك سيديو)
— des sciences — درجات العلوم
la — de Damas
النسق الشامي (فلك سيديو)
la — de Yemen — النسق اليماني (فلك سيديو)
Sérier *v.a.* — رتب
Sérieusement *adv.* — بجد · بالجد ـ جداً
travailler — — جد
il est — malade — استفحل مرضه
Sérieux, euse *adj. et n.* — جد
il est — dans les affaires sérieuses
جد عند الجد
affaire sérieuse — امر جلل
couleur » — لون حشمه
maladie » — مرض مستفحل
querelle » — خناقة جادة
vendeur » — بائع اكيد
prendre les choses au —
جعل اهمية للامور
j'ai donné de mon — dans une chose
جددت في الامر
prendre une plaisanterie au —
اعتبر المزاح جداً
Sérimètre *n m.* — مقياس الحرير
Sérin *n m* — منفل
Serine *n.f.* — مصلي الدم
Seriner *v.a.* — حفظ نغمة ـ خوت
on l'a seriné — لقنوه
Serinette *n.f.*
ارغول صغير ـ صمام في القنا · صيانة في القنا
Serinage *n m.* — بخ
Seringos *n.m.* — اسهال منتن
Seringue *n.f.* — مضخة · بخيخة ـ حقنة ـ منفل
il chante comme une —
رجل لماعة (يتكلف الالحان بغير صواب)
Seringuement *n m.* — بخ ـ حقن
Seringuer *v a.* — بخ ـ حقن
Sériosité *n f.* — جد
Serment *n m.* — يمين
— litis décisoire — يمين حاسمة للنزاع

Digitized by Google

serment supplétoire | يمين متممة للنزاع
prêter le — | اقسم . حلف
déférer le — | رد اليمين
faire des serments | اقسم الايمان المغلظة
être de — | تحالف
faire — de | شهد أن
— de jureur | يمين الفاسق
Sermocination *n.f.* | محادثة النفس
Sermon *n.m.* | وعظ . خطبة
entendre le — | سمع الوعظ
faire un beau — | عنف
Sermonnaire *n.m.* et *adj.*
مجموعة خطب ـ مولف خُطب
le genre — | انشا الخطب
Sermonné, ée *p.pass.* | معنف
Sermonner *v.a.* | عنف
Sermonneur, euse *n.* | خطيب ـ معنف
Séroline *n.f.* | خلاصة مصلي الدم
Séro-sanguin, ine *adj.* | مصلي دموي
Sérosité *n.f.* | مصلية . مائية
Sérotine *n.f.* | خفاش ـ غشاء ساقط
membrane — | غشاء ساقط
Serpe *n.f.* | شقرف
— pour couper le trèfle | شقرف لحش البرسيم
homme fait à la — | رجل سمج
vers faits à la — | اشعار حشف
cela est fait à la — | شغل خشوشب
jouer de la — | قطع
Serpent *n.m.* | ثعبان . ابو عثمان
le petit d'un — | ابو عثمان
un petit — de fille | بنت ملعونة
une langue de — | نمام
le col du — | عنق الحية «سيديو»
le — | الحية . الحيوية «سيديو»
un bon — d'Eglise | زنار الكنيسة
excrément du — | قزح
— de Pharaon | تباشير الثعبان
Serpentaire *n.m.*
سفاك الثعابين (طير) الحوا «فلك سيديو»
la tête du —
رأس الحوا . رأس العجوز «فلك سيديو»
Serpentaire *n.f.* | لوفة
arum serpentaire
لوف الحية . لوف مستطيل «ابن البيطار»
Serpentarides *n.m.pl.* | اكالة الواغش
Serpente *n.f.* | ورق ابو ثعبان ـ ثعبان
papier à la — | ورق المراوح
Serpenteau *n.m.* | فقس الثعبان . ابو عثمان
Serpenter *v.n.* | تمارج . هسهس
faire — | أدخل
Serpentiforme *adj.* | شكل الثعبان
Serpentin, ine *adj.* | ثعباني متحو
Serpentin *n.m.*
زناد ـ مدفع ـ ماسورة ـ متحوية . حوية
former un — | تحوّي
Serpentine *n.f.*
تحوية . لولوة . تلوليو ـ بندقية ـ حجر الثعبان ـ عود الحية «ابن البيطار»
Serpentineux, euse *adj.* | ثعباني
Serper *v.a.* | رفع الهلب
— le fer | رفع الهلب
Serpette *n.f.* | شرشرة
Serpigineux, euse *adj.* | ثعباني
Serpillière *n.f.* | كفن
Serpillon *n.m.* | شرشرة صغيرة
Serpolet *n.m.* | نمام
Serrage *n.m.* | ربط
vis de — | برمة الربط
le — des freins | ربط الفرامل
Serraté, ée *adj.* | مشرشر . منشاري
Serratifolié, ée *adj.* | مشرشر الاوراق
Serratiforme *adj.* | منشاري الشكل
Serratile *adj.* | مشرشر
Serre *n.f.*
مخلاب ـ رباط ـ تلويح ـ شراهة ـ قصر النباتات . كن . صوبة
les serres | الاظافر «فلك سيديو»
la — méridionale | الزبانة الجنوبية «سيديو»
la — septentrionale | الزبانة الشمالية
la — | الزبان «سيديو»
les deux serres | الزبانان
les serres du milan | مخاليب الحدأة

Digitized by Google

il a la serre bonne — مُمسك ـ قوى الحجة ـ قوي القبضة
être tenu en — chaude — انحبس
c'est un fruit de - „ — معرفة بدرية
Serré, ée *p.pass.* — مندبج ـ مشدود
lieu fort — — مكان ضيق
nœud bien — — عروة وثقى
épi — — سبلة دُحاس
tenir l'ennemi — — حاصر العدو
j'ai le ventre — — بطني معصوبة
soldats serrés — عسا كر كانهم بنيان مرصوص
cœur — — قلب مقبوض
j'ai le cœur — — انقبضت
homme — — ممسك
vie serrée — عيشة ضنك
montre serrée — ساعة مرهونة
jouer — — لعب لعب خوف ـ تبصّر
marcher — — مشى خطوة بخطوة
embrasser bien — — قبّل بالحيل
mordre assez — — عضّ بالقوي
menter — — افترى
dormir bien — — استغرق في النوم
Serré, ée *adj.* — مشرشر . منشارى
Serre-bosse *n m.* — رباط الهلب
Serre-cou *n m.* — ربط العنق
Serre-file *n.m.* — زردية
— pour sémaphore — زردية حديد لتحريب السلك
être le — — صار دنباً
Serre-frein *n.m.* — فرملجي . رابط القطر
Serrement *n.m.* — قبض ـ حاجز
— de cœur — انقباض القلب
Serrément *adv.* — بامساك . ممسكاً
Serre-nez *n.m.* — لواشة . ملوي الانف «بيطارية»
Serre-papier *n.m.* — خزانة الاوراق ـ ثقالة ورق
Serrer *v.a.* — شدّ
— son argent — بأر نقوده
— la ville — حاصر المدينة
— la terre — ضيق الارض ـ دنى من البر
— de près une femme — تغزّل في امرأة
— sa montre — صان ساعته
— son jeu — حاسب في اللعب
— la mesure — زنق خصمه
serrer l'éperon à un cheval — همز حصانه
— la côte — سارَوَا الساحل
— son style — أوجز
— les blés — خزن القمح
— la voile — طوى القلع
— le cou — خنق
— le bouton à qqu'un — ضايقه
— avec la main — قبض باليد
vous me serrez trop — انت تزني كثيرا
— le cœur — قبض القلب
que la fièvre le serre — جانه داهية
vous nous avez trop serrés — ضايقتنا
— les dents — كز الاسنان
— la bourse — أمسك
— les nœuds de l'amitié — شد عرى المحبة
— „ „ „ l'hymène — تزوج
— „ pouces à l'accusé — قرر المتهم بوضع ابهاماته في القماطة
— la queue — حط ذيله بين رجليه
— son écriture — قرمط
— les rangs — ضيّق الصفوف
— sur — اقتفى . اتبع
se — *v.pr.* — تحزم ـ تحزّق ـ ضيق خطاويه
la bourse se serre avec des cordons — يترور الكيس بقياطين
mon cœur se serre — انقبضت
Serrette *n.f.* — اقحوان
Serricorne *adj.* — مشرشر القرون
Serrière *n f.* — سدادة
Serrirostre *adj.* — مشرشر المنقار
Serron *n.m.* — صندوق
Serrure *n f.* — كيلون ـ ابزيم
sa — est brouillée — عقله ملخبط
Serrurerie *n.f.* — صناعة الكوالين ـ حدائد
Serrurier *n m.* — كوالينى ـ حدايدي
Sertir *v a.* — ركّب
— les cartouches — قفّل الخراطيش
Sertissage *n m.* — تركيب
Sertisseur *n.m.* — عدة قفل الخراطيش
Sertissure *n.f.* — تشبيك ـ قفص الفص
Sérum *n.m* — مصل . شرش

Digitized by Google

sérum Roux	مصل الخناق اختراع روس
— de lait	شرش . مصل اللبن
Servage *n m.*	استعباد ـ تيم
amoureux —	تيم
Serval *n.m.*	قط غر
Servant *adj.m.*	خادم
frères servants	اخوان خادمون ـ اخوان تابعون
un — d'amour	متيم
Servante *n.f.*	خدامه . خادمة
— -maîtresse	خدامه رفيقه
table —	طربان . ترابيزة الخدمة
Servantine *n.f.*	تينة
Serve *n f.*	بركة
Serviabilité *n f.*	خدمة الناس
Serviable *adj.*	خادم القوم . خادم اخوانه
Serviablement *adv.*	معروفاً
Service *n.m.*	معروف ـ خدمة ـ قداس ـ طقم
— du mouvement	قلم الادارة
— rural	بوسطة الطوافة
escalier de —	سلم وسخ
le — divin	القداس
bon —	معروف
billet de —	تذكرة صاحب النوبة من محرري الجرائد
homme de —	صاحب معروف
les services fonciers	حقوق الارتفاق
faire le —	ادى نوبته
je suis de —	عليّ النوبة
juge de —	قاضي الامور الوقتية
les besoins de —	احتياجات
mouchoir de bon —	منديل ضبان
rendre un mauvais — à qqu'un	أذاه
» —	صنع المعروف
— de table	طقم سفره
Serviette *n.f.*	فوطة
— merveilleuse	قماش معدني . فوط قطن
donner la — au roi	قدم فوطة للملك مبلولة الطرف
Servile *adj.*	رفيق
guerre —	حرب العبيد
œuvres serviles	أعمال المكاسب
une action —	فعل دني ـ فعل استعبادي
crainte —	خوف استعبادي
traducteur —	مترجم حرفياً
imitateur —	أسيرُ التقليد
imitation —	تقليد اعمى
traduction —	ترجمة حرفية
détail —	تفصيل دقيق
lettres serviles	زوايد . حروف زائدة
le —	المقارة
Servilement *adv.*	دناءة ـ حرفياً
traduire —	ترجم حرفياً
Servilisme *n m.*	دناءة
Servilité *n f.*	دناءة ـ دقة
une traduction qui a trop de —	ترجمة حرفية زيادة عن اللزوم
Serviote *n.f.*	بيت المهموز
Servir *v.a. et n.*	خدم ـ اطاع
— Dieu	عبدالله
— une dame	تغزل بامرأة
à vous —	نعم . لبيك
— une pompe	دوّر الطلمبة
— de jouet	صلح الهوبة
— le repas	قدّم الطعام
— la table	حضر السفرة
vous êtes servi	تفضل الاكل جاهز
— qqu'un d'un conte	قصَّ عليه قصة
— la balle	شمط الكرة
c'est à vous à —	عليك وضع الزهر في الظروف
le boucher vous a mal servi	لم يتوصّ بك الجزار
il vous a bien servi	توصّى بك
— les intérêts	دفع الفوائد
— la jument	كامَ الفرس
— un pigeon au fusil	ضرب حمامة بالبندقية
les circonstances l'ont servi	ساعدته الظروف
à quoi sert-il?	ماذا ينفع
ne — de rien	لم يُجد ثمرة
cela sert comme un cautère	نافلة

Digitized by Google

les mémoires pour servir à l'histoire
التراجم التي تنفع للتاريخ
— pour صلح
le jugement sert dans la lecture
تنفع الفطنة في المطالعة
faire — à استخدم
» — شغّل قياماً
se — *v.pr.* خدم نفسه – استخدم
se — mutuellement تعاون
servez-vous انفضل اغرف
se — d'un tailleur ترتب على خياط
je ne me sers pas لا انفع نفسي
se — chez un boucher ترتب على جزار
On n'est jamais servi que par soi-même
ما حك ظهرك مثل ظفرك فتول انت شوؤن امرك

Servite *n m.* خادم سيدتنا مريم
Serviteur *n.m.* خادم . خدّام
un grand — de Dieu تقي
votre — خادمك
faites — à monsieur حيي حضرته
votre très humble — عبدكم المتواضع
Servitude *n.f*
رق – حق ارتفاق – استعباد – دناءة
droit de — حق الارتفاق
— réelle ارتفاق عيني
— personelle ارتفاق شخصي
— de voirie حقوق الطرق المتعلقة بالشوارع
la — du démon تغلب الشيطان
les servitudes de la loi
فرائض القانون
bateaux ou navires de — سفن الموانئ
ils me prient de vous assurer de leur —
يرجونني بان اؤكد لك عبوديتهم

***Sésame** *n.m.* سمسم
— ouvre-toi يا سمسم افتح
***Sésamées** *n.f pl.* سمسمية
***Sésamoïde** *adj.* سمسمي
les os sésamoïdes, les sésamoïdes
العظام السمسمية
***Sésamoïdien, ienne** *adj.* سمساني
os sésamoïdiens عظم سمساني

***Sesamum** *n.m* سمسم
***Sesban** *n m.* ***Sesbanée** *n.f.* سيسبان
Séséli انجدان رومي (ابن البيطار)
Sesqui *n.m.* نصف
Sessile *adj.* عديم الذنب
Sessiflore *adj.* ذو ازهار عديمة الذنب
Session *n.f.* جلسة
la — de la cour d'assise
دور محكمة الجنايات المتنقلة
Sétacé, ée *adj.* وَبَريّ
Séteux, euse *adj.* موبر
Séticaude *adj.* موبر الذيل
Sétier *n m.* قسط (ابن البيطار)
Setifère *adj.* ذو حرير
les bombyx sétifères دود القز
industrie — صناعة الحرير
Sétiforme *adj.* حريري الشكل
Séton *n.m.* خزام
Seuil *n.m.* عتبة
la — de la porte وصيد . عتبة الباب
le — de la vie ابتداء العمر – آخر العمر
Seuillet *n m.* يلسان – عتبة صغيرة
Seul, eule *adj.* et *n.*
فريد . فرد . وحيد – وحده
être — فرد
un — Dieu إله واحد
tout — بمفرده
le — الوحيد
voix seule صوت منفرد
aller tout — سار من طبيعته
vivre — عاش بمعزل
lieu — مكان خال
un malheur ne vient jamais —
ان الدواهي في الافات تهترس
Seulement *adv.* فقط – لا غير – وإنما
Seulet, ette *adj.* وحده
gazelle qui marche seulette ظبية فارد
Seura marina إسرار . قرم (ابن البيطار)
Sev عصفورة الامن
Sève *n.f.* نُسغ – نخوة
— de la vigne دُمَّع

Digitized by Google

le suintement de la sève
التوحيم . جريان عود الشجر
jeune homme plein de — فتي غُداني
vin à — نبيذ عفي
être plein de — غضَّ غضاضة
sans — عدم النخوة
commencer à être en — et grandir
ماءد
rameau plein de — غصن مأد
plein de — ممعون
la — commence à circuler dans le bois
أمخَ العود . ابتل وجرى فيه الماء مخصص ٢١٦ جزء ١٠

Sévère *adj.* شديد
peine — عقوبة صارمة
oreille — أذن صافية
mine — عبس . عُبوس
le — الجدُّ
style — انشا حرس
Sévèrement *adv.* صارماً — بحماسه
Sévérité *n f.* شدة . سورة
— de la vie الرياضة
— du goût دقّة الذوق
— du caractère شدة الطبع
Séveux, euse *adj.* نُسغيٌّ
vaisseaux — اوعية نسغية
Sévices *n.m.pl.* سوء المعاملات
les — graves
المنديات . المخزيات . كبائر الفواحش
Sévir *v.n.* تفشي — ارتكب كبائر الفواحش
le choléra sévit تفشى الهوا الاصفر
— contre les rebelles
استعمل القسوة ضد العصاة
Sévir *n.m.* ستة رجال
Sevrage *n.m.* فطامة
maison de — بيت الفطامة
mon fils est en — ابني في اوان الفطامه
Sevré, ée *p.pass.* مفطوم
Sevrer *v a.* فَطَمَ
— les désirs حسمَ الرغبات
se — *v.pr.* انحرم
Sevreuse *n f.* فاطمة

Sexagénaire *n m et adj.*
بالغ الستين . مؤنس الجليسين
Sexagésimal, ale *adj.* ستيني
le cadran — الحصة المظيمة (فلك سيديو)
le nombre — العدد الستون
Sexagésimo *adv.* ستون
Sexangulaire, Sexangulé, ée *adj.*
ذو ست زوايا
Sexandésimo *adv.* ست مئة
— primo الواحد بعد الستة مئة
Sexdécimal, ale *adj.* ذو ستة عشر سطحاً
Sex-digitaire *adj. et n.*
ابو اصبع . ذو ستة اصابع
Sex-digital, ale *adj.* ذو ستة اصابع
Sex-digitisme *n.m.* عاهة الستة اصابع
Sexe *n.m.* جنس
les deux sexes الذكر والانثى
le beau — النساء
le — femelle التأنيث
le — mâle التذكير
n'avoir plus de — أشكل
Sexennal, ale *adj.* حاصل كل ست سنوات
Sexennalité *n f.* حدوث كل ست سنين
Sexies سُداسي
Sexifère *adj.* ذو تناسل
Séxjugué, ée *adj.* ذو ستة ازواج وريقات
Sexloculaire *adj.* سداسي المساكن
Sextant *n.m.* مقياس الزوايا
Sexte *n m.* عصرٌ . وقت العصر
Sexte *n m. ou n.f.* السفر السادس
Sextidi *n.m* اليوم السادس
Sextile تسديس (فلك سيديو)
Sexto *adv.* سادساً
Sextule *n.f.* سدس
Sextuor *n.m.* ستة اصوات
Sextuple *adj.* ستة اضعاف
Sextuplé ée *p.pass.* مضاعف ستاً
Sextupler *v.a.* ضاعف ستاً
Sexualisme *n.m.* **Sexualité** *n.f.* جنسية
Sexuel, elle *adj.* تناسلي — جنسي
penchant — chez la femme ou les femelles
حرمَة

Digitized by Google

parties sexuelles طباء
organes sexuels اعضاء التناسل
Seyant, ante *adj.* لا يق
Sforzando *adv.* بتقوية
Sfumato *n.m.* تغيم
S.G d G. (sans garantie du gouvernement) بدون كفالة الحكومة
Sgrafite *n.m.* تظليل بالحربشة (في النقش)
Shérif *n.m.* عمدة
Shilling *n.m.* شلن . قطعة بخمسة
Shrapnel *n m.* جلّة برصاص
Si *conj.* اذا ــ ليتني
— ferai لافعلن
— que بحيث ان
— bien que حتّى ان
ah ! — ليت
par tel — بالشرط المذكور
vous savez — je vous aime تعرف قدر محبتي لك
le que —. le que no n الايوه واللاء
oh que — بلى وربي
que — بَلَى
— tant est que متى تقرر ذلك
et — ومع ذلك
— ce n'est اللهمّ
— *adv.* للغاية
— je ne me trompe ان لم اغلط
un si إعتراض
des — des mais لألأة
voilà un bon cheval il n'y a point de — ماك جواد خال من اي عيب
le vent est — grand الريح عاصف
avec un — on metterait Paris dans une bouteille لو زرعوها طلعت بطيخ
qui te rends — hardi ? من أجرأك
— fait مصنوع هكذا ــ بلى
Si *n.m.* أوج . سابع مقام . مفتكاة (موسيقة)
Siagonagre *n m.* حدار الفك الاسفل
Sialadénite *n.f.* التهاب غدد الريق
Sialagogue *adj.* مدرّ للريق . مدر للريق

Sialisme *n.m.* كثرة اللعاب
Sialistère فرازة الريق
Sialolithe *n.f.* حصاة اللعاب
Sialologie *adj.* مبحث اللعاب
Sialorrhée *n f* ريالة . سيلان اللعاب
Sialozymase خميرة اللعاب
Siam *n.m.* سيام
— blanc محارة بيضا
Siam مملكة سيام
race porcine de Siam خنزير سيامي
les siams خنازير سيام
maladie de — حمى صفرا
Siamoise *n f* حرير سيام
punaise — بقّة سيامية
Sibbens *n.m.* وجع الحنك
Sibéri *n.m.* حنطة سيبريا
Sibilance *n.f.* صفير
Sibilant, ante *adj* صفيري
Sibilation *n f.* تصفير
Sibon *n.m.* جبّة
Sibylle *n.f.* عرافة
une vieille — كاهنة عجوز
une fille — عانسة
Sibyllin, ine *adj.* خاص بالعرافة . عرافي
les prédictions sibyllines العرافات
livres sibyllins كتب العرافة
Sibylliste *n m.* كاهن
Sic *adv* هكذا . بحروفه
Sicamor *n.m.* إطار . طارة
Sicaire *n.m.* سفّاك . شُلوح
Sicatif, ive *adj. et n.m.* مجفف
sicatif silicate à l'huile تشيف داير
Siccité *n f.* نشوفة . جفاف
*Sicle *n.m.* شقال
Sidéral, ale *adj.* نجمي
jour — يوم نجمي
année sidérale سنة نجمية
Sidérant, ante *adj.* صاعق . مصعق
Sidération *n.f.* تأثير النجوم ــ انصعاق
Sidéride *adj.* شبه الحديد
— *n.m.pl.* حدائد . فصيلة الحديد
Sidérite *n.f.* حديدي (نبات ابن البيطار)

Digitized by Google

Sidérite *n.f.* معدن حديدي ـ حديدي (نبات)
Sidéritis *n.m.* حديدي (ابن البيطار) نبات
Sidérographie *n.f.* نقش الحديد
Sidérolithique *adj.* ذو صخور حديدية
Sidéromancie *n.f.* تنجيم بالحديد المحمي
Sidérostal *n.m.* منظار النجوم
Sidorotechnie *n.f.* صناعة الحديد
Sidérotechnique *adj.* خاص بصناعة الحديد
Sidérurgie *n.f.* صناعة الحديد
Sidérurgique *adj.* خاص بصناعة الحديد
Siècle *n.m.* قرن . جيل
un nouveau — عصر جديد
il y a un — que l'on ne vous a vu
هل هلالك
le — futur الآخرة . العاجلة
le — الدنيا
le — d'or
زمن القطحل . قرن الذهب ـ زمن النعيم
le — de fer
قرن النحاس ـ زمن البوس
Siége *n.m.* كرسي ـ محكمة ـ حصار
— de cabinet ملاني بيت الراحة
bain de — حمام جلوس
— d'une maladie مجلس المرض
le — du gouvernement
مستقر الحكومة
— du tribunal مقر المحكمة
— de l'empire عاصمة الدولة
mon — est fait استقر رأيي
mettre en état de — حاصر
canon de — مدفع حصار
le — des sciences مهد العلوم
Sien, sienne *adj.poss.* متاعه
le — المتاع
mettre du — dans un conte
اضاف من عندياته في قصة
être content du — قنع بماله
le roi et les siens الملك وذووه
faire des siennes عمل عملاته
la sienne متاعها
un — voisin جار له . جارهُ

Dieu connaît les siens
يعلم الله عباده المخلصين
Sieste *n.f.* قيلولة
faire la — قالَ . قيَّل
Sieur *n.m.* سيد
Sifflable *adj.* مستهجن
Sifflade *n.f.* تصفير
Sifflant, ante *adj.* صافر ـ أسليّ
Sifflé, ée *p.pass.* ملقّن ـ متعلم التصفير
acteur — مشخص مستهجن
Sifflement *n.m.*
تصفير . استهجان ـ تصفير . صفير ـ تأسيل
— des serpents تفحاح . فحيح الافعوان
— du vent عزف
Siffler *v.n. et a.* صفر . فحّ
le serpent siffla فحّ الثعبان
le cygne siffle تبح البجعة
vous n'avez qu'à — مُر تُطع
— une bouteille شفط قزازة
— un gigot شمط فخذة
siffler l'orateur
استهجن الخطيب . صفّر للخطيب
Sifflerie *n.f.* استهجان . تصفير
Sifflet *n.m.* صفارة . تُفحاح ـ تنافر ـ منفس
coup de — صفرة
Siffleur, euse *n.* صافر
Siffloter *v.n.* صفر
Sifflet *n.m.* عصفور الجنة
Sigé *n.m.* السكوت
Sigillaire *adj.* خاص بالخاتم
Sigillé, ée *adj.* مختوم
terre sigillée طين مختوم . طين الكاهن
Sigillograrphie *n.f.* وصف الاختام
Sigisbée *n.m.* مستظرف
Sigle *n.m.* صدر الكلمة
Sigma *n.m.* سين . س
Sigmatique *adj.* تسويفي
aoriste — مضارع تسويفي
Sigmatisme *n.m.* أسالة
Sigmoïdal, ale *adj.* سيني
Sigmoïde *adj.* سيني
Signage *n.m.* تخطيط

Digitized by Google

Signal *n.m.* اشارة ــ دلالة ــ ثلث
drapeaux verts pour signaux
اشارات صوف أخضر
— du Canal de Suez
شمندورة قنال السويس

Signalé, ée *p pass.* مشهور ــ مرموق
victoire signalée نصر مبين

Signalement *n.m.* تشبيه
feuille de — ورقة التشبيه

Signaler *v a.* اشار ــ شبه ــ استلفت ــ اشهر
se — *v pr.* اشتهر

Signalétique *adj.* خاص بالتشبيه

Signataire *n. et adj.* ماضي • ممضي

Signature *n f.* إمضا ــ تعقيبة
— des feuillets تعقيبة الصحائف
— des plantes تحلية النباتات

Signe *n.m* علامة ــ دلالة (طب) ــ برج ــ معجزة
les signes du zodiaque بروج الافلاك
le — du Lion برج الاسد
parler par signes تكلم بالاشارة
— sur le visage خال
les signes du ciel حوادث السما
» » الايات • المعجزات
» » militaires البيارق الحربية
il n'a pas donné — de vie
انقطع خبره
donner — de vie بعث من اخباره
— d'un jumeau غيز التوأم
les mots ne sont que les signes des idées
الكلام دلائل الافكار
les signes géométriques الاشارات الهندسية
signes botaniquer علامات نباتية
en signe de réjouissance
دلالة على التفريح
faire — de tête أومى بالرأس
le — de la croix اشارة الصليب

Signé, ée *p.pass.* ممضي

Signer *v.a.* علّم • صنع علامة ــ دمغ • قغ
— un contrat امضى عقداً
— l'or دمغ الذهب
— la paix صالح
signer son nom أمضى باسمه
je vous le signerai de mon —
فداك روحي
se — *v pr.* صلّب

Signet *n m.*
ختم ــ علامة • شريط ــ خاتم سليمان (نبات)
— d'un livre شريط الكتاب
signets parlants امضاآت ناطقة

Signeur, euse *n.* ممضي • ماضي

Signifiance *n.f.* اشارة • علامة

Signifiant. ante *adj.* دالٌ • عانٍ
cela est très —
هذا له كل معنى طرب • له إنّ
plaisanterie peu signifiante
نكتة بايخة (ركيكة)

Significateur, trice *n.* بشير

Significatif, ive *adj* بليغ ــ ذو معنى

Signification *n f.* معنى ــ اعلان

Significativement *adv.* بطريقة بليغة

Signifié, ée *p.pass.* معان ــ مدلول
volontée signifiée ارادة الله

Signifier *v.a* عنا ــ دلّ ــ اعلن
— le jugement اعلن الحكم
que signifie ce mot ? ما معنى هذه الكلمة
— son intention جاهر بقصده

***Sikiou** *n m.* سقية

***Sikiouter** *v.a.* سقى

Sil *n m* طينة اصواني

Silence *n.f.* سكوت ــ وقف • سكت
le — absolu الوحشة
l'abime du — زوايا النسيان
silences اوقاف
un peu de — ! سَمّع هس
imposer — كذّب
dans le — du contrat la nature du prêt se détermine d'après la position des parties et la nature de la chose prêtée
اذا لم يصرح العقد بنوع العارية يكون تعيينه بحسب احوال المتعاقدين والشيء المعار

Silenciaire *adj. et n.m.*
مسكت • سكيت • سكيت

Digitized by Google

Silencieusement *adv.* سكوتاً
Silencieux, euse *adj.* سُكيت . سكيت
retraite silencieuse وحشة
pas — تذعلب
Silène *n.f.* مساك الذباب (نبات)
la silène enflée de Smith بهمن ابيض
— noctifère زهرة الليل
Silex *n.m.* مضبوحة . مروة . صوان . شطفة
— pyromaque شطفة
fusil à — بندقية بشطف
Silhouette *n.f.* طائف ـ خط التمثال ـ تصويرة
un portrait à la — تصويرة الوجه
découper en — قطع الصوَر
à la — بطريقة ناقصة
Silicate de potasse liquide ماء النار السائل
Silice *n.f.* رمل الصوان
Silicé, ée *adj.* ذو رمل صواني
Siliceux, euse *adj.* مصوّن ـ ذو رمل صواني
terrains — ارض ذات رمال صوانية
Silicico-aluminique *adj.* رملي صواني شبي
Silicico-argentique *adj.* رملي صواني فضي
Silicico-cuivreux, euse *adj.* رملي صواني نحاسي
Silicico-mercureux, euse *adj.* رملي صواني زيبقي
Silicole *adj.* نابت في الرمال الصوانية
Silicides *n.m.pl.* رمال صوانية
Silicifère *adj.* ذو رمال صوانية
Silicification *n.f.* ترمّل صواني
Silicifié, ée *adj.* محجّر من الرمل الصواني
Silicique *adj.* خاص بالرمل الصواني
acide — حمض رمل صواني
Silicium *n.m.* معدن الرمل الصواني
Siliciure *n.f.* مزج المعدن الصواني
Silicule *n.f.* قرين
Siliculeux, euse *adj.* ذو قُرين
Silignosité *n.f.* دقيق علامة
Silique *n.f.* قرن . قرن نباتي
— douce قرن خروب
Siliqueux, euse *adj.* ذو قرن
Siliquiforme *adj.* شكل القرون
Sillage *n.m.*
شنيار . جرة المركب . اثر السفينة ـ امتداد العرق
faire un — مخر

il fait plus de remoux que de sillage
جعجعة ولا ارى طحناً

Sille *n.f.* هجو
Sillé, ée *p.pass* مخيّط ـ مغمّض
Siller *v.a* مخرَ ـ خيط الاعين ـ غمّض
Sillomètre *n.m.* مقياس جرة المركب
Sillométrique *adj.* خاص بمقياس جرة المركب
Sillon *n.m.*
سكة . خط . فلح ـ ثَلم . اخدود . طب
tracer les sillons du coton
فتح خطوط القطن
planter le cotonnier sur le bord du —
زرع القطن على ريشة المصطبة
les sillons الغيطان
— des roues سكة العجل
— du navire شنيار السفينة
la du visage ضفروط
les sillons du visage
ضفاريط الوجه (كسور بين الخد والانف وعند اللحاظين)
Sillonné, ée *p. pass.*
مخطط ـ ذو ميزاب . ميزابي
terrain — pour le coton
ارض مفتوحة خطوطاً للقطن (مخططة)
visage — وجه ذو ضفاريط
Sillonner *v.a.* خطط . فتح المصاطب ـ ترك اثراً
— l'eau مخرَ
le navire sillonne la mer
السفينة تمخر البحر
Sillonneur *n.m.* طرّاد . محرات التخطيط
Silo *n.m.* مطمورة
Silphium *n.m.* أنجدان . أنجذان
racine de —
عود الرقة . محروث (ابن البيطار)
Siliure *n.m.*
شلبة . شلق . شيلق . جرى (ابن البيطار)
Silybe, Silybum *n.m.* عكوب (ابن البيطار)
Simiesque *adj.* قرودي
Similaire *adj.* مماثل
le — المماثل
parties similaires اعضاء اساسية

Digitized by Google

Similarité *n.f.* — تماثل
Simili *adj.m.pl.* — متشابهات
Similiflore *adj.* — متشابه الازهار
Similitude *n f.* — تماثل ــ تشبيه
Similor *n.m.* — تقليد الذهب
Simon — سمعان · شمعون
Simonique *adj.* *et* *n.m.* — خاص بالسحت · سحتي
Simonie *n.f.* — سحت
Simple *adj.* — بسيط ــ فرداني
fête — — عيد فرد
corne — — قرن سارح
et les dattiers ont des tiges simples — والنخل باسقات
— soldat — نفر عسكري
— particulier — احاد الناس
si — — هين
pur et — — مجرد عن اى شرط
— promesse — مجرد وعد
vie — — عيشة أحدية
meubles simples — فروشات ساده
soyes simples — كرنواودماء
se traiter par les simples — تداوى بالاعشاب
homme — — ساذج · وديع · على نياته
qu'il est — ! — حته مغفل
un — — عشب ــ بسيط · نظم
le — et le composé — البسيط والمركب
le — et le double — الفرد والمجوز ــ الغنا الطبيعي والمتنوع
le — — البسيط (معاني) ــ الساده
Simplement *adv.* — ببساطه ــ فقط ــ بمباطة
purement et — — بدون شرط
parler — — تكلم ببساطه
Simplesse *n.f.* — وداعة
Simplet, ette *adj.* — عبيط
Simplicicaule *adj.* — باسق · سارح الجذع
Simplicité *n.m.* — بساطة · عباطة
— de mœurs — دماثة الاخلاق
— d'une question — خفة السوءال
Simplifiable *adj.* — ممكن تبسيطه

Simplificateur, trice *adj.* — مبسط
Simplification *n.f.* — تبسيط
Simplifié, ée *p.pass.* — سهل
Simplifier *v.a,* — بسط
se — *v.pr.* — صار بسيطاً
Simulacre *n.m.* — تمثال ــ صورة
— d'un combat — تشخيص واقعة
vain — — طيف الخيال
Simulateur, trice *n.* — متصنع المرض ــ متصنع
Simulation *n f.* — تصنع
la — dans un contrat — التصنع في عقد
la — d'une maladie — تصنع مرض
Simulé, ée *p.pass.* — متصنع
Simuler *v.a.* — تصنع
— une vente — تصنع بيعاً
— une maladie — تصنع مرضاً
Simultané, ée *adj.* — مقترن
enseignement — — تعليم لبى
le passé — — الماضي الناقص
Simultanéité *n f.* — اقتران
Simultanément *adv.* — معاً · في آن واحد · في برهة واحدة
Sinaï (montagne) — طور سينا · طور سينابن
Sinapine *n.f.* — قاعدة الخردل
Sinapique *adj.* — خردلي
Sinapis *n m.* — خردل
Sinapis *n.m.* — الكبر
Sinapisé ée *adj.* — مخردل
cataplasme — — لبخة مخردلة
Sinapiser *v a.* — خردل
— un cataplasme — خردل لبخة
Sinapisine *n.f.* — خلاصة الخردل
Sinapisme *n.m.* — لبخة خردل
Sincère *adj.* — مخلص
ami — — خل
actions sincères — افعال صادقة
actes sincères — عقود صحيحة
diplomes sincères — شهادات صحيحة
Sincèrement *adv.* — باخلاص
Sincérité *n.f.* — خلاص
le treille de sincérité — البيذ الذي كان محكاً للاخلاص

Digitized by Google

sincérités كلام الاخلاص
sincérité d'un acte صحة العقد
Sincipital, ale *adj.* خاص بقمة الراس
Sinciput *n.m* قمة الراس
Sindon *n.m.* كَفَن
Sinécure *n.f.*
خلو من الشغل . بطالة ــ وطر يط . منفض
les sinécures
المنفضون . انما نطعمكم لوجه الله
Sinécurisme *n.m.* بطالة
Sinécuriste *n.m.* بطّال . منفّض
Sinegalensis (mimosa) قتات
Sine qua non *loc. lat.* رُكن
condition — شرط الزم
Sinègre حلبة
Singe *n.m.*
قرد . ابو خالد . أبو ريّه . ابو قيس ــ رسّامة
— -lion رُبّاح . قرد أسد
homme — رجل مقداد
les singes الجيمون
monnaie de — غمز بالوجه
payer en monnaie de —
دنم شقاره ونقاره
c'est comme le — de Nicolet
ني عجات
ce n'est pas à un vieux — qu'on apprenne à faire des grimaces
ان الهوان لا تعلم الخمرة . تعلمّني بضب انا حرشته
Singé, ée *p.pass.* مقلّد
Singer *v.a.* قلّد
Singeresse *adj.f.* مقلّدة
Singerie *n.f.*
شغل قرود ــ لعب قرود ــ تقليد ــ نفاق ــ محل القرود .
مقرَدَة
Singeur, euse, eresse *n.* مقلد
Singulariser *v a.* غرّب
se — *v.pr.* انفرد
Singularité *n.f.* انفراد ــ غرابة
Singulier, ère *adj.* خصوصي ــ مستغرب في بابه
vous êtes bien —
أمّا انت غريب . ما أغربك
aventure singulière حادثة غريبة
femme » امرأة غريبة في بابها
le — المفرد ــ المستغرب
le nombre — المفرد
combat — مبارزة
il est bien — يستغرب أن
homme — رجل فريد
Singulièrement *adv.* بطريقة غريبة ــ ذاتيا
des hommes — lâches رجال انذال اصلا
il s'habille si — يتزى بزي غريب
Sinistre *adj.* شؤم . نحس . مشوم
le — المشامة . النائبة
le — du feu الحريق
— dans les céréales عاهة الغلال
Sinistré, ée *adj.* منكوب . منماه
Sinistrement *adv.* شؤما
Sinistrorsum *adj. inv.* شمالي
Sinistrovolubile *adj.* متجه الى اليسار
Sinologie *n.f.* دراسة الصين
Sinologique *adj.* خاص بدراسة الصين
Sinologue *n.m.* عالم بالصينية
Sinombre *adj.* عدم الظل
Sinon *conj.* وإلاّ ــ اللهمّ إلاّ
Sinople *n.m.* أخضر
terre de — مغرة
Sintisme, Sintoïsme *n.m.* عبادة عتيقة
Sinué, ée *adj.* متعرج
Sinueux, euse *adj.* ملولو . متعرج
Sinuosité *n.f.* ضوج . تعريج
le — du Nil اضواج النيل
sinuosités et ravins d'une vallée
منعطف الوادي . كسور الاودية
la — d'une place تعريج فرج
— de la vallée طيات
Sinus *n.m.* جيب
— d'un angle جيب الزاوية
— d'un arc جيب القوس
— total جيب التمام
sinus x جيب ايكس
table des — جدول الجيوب
sinus ou moitié de la corde
جيب القوس

Digitized by Google

sinus verse — جيب معكوس
sinus du complément ou de l'excédant d'un arc — جيب تمام القوس
— de l'excédant — جيب فضل
— d'une plaie — غضون القرح
— maxilaire — جيب فكي
— frontaux — جيوب جبهية
— de la dure-mère — جيب الام الجافية
le — total — الجيب الاعظم (فلك سيديو)
un — caverneux — جيب كهفي
le plus grand sinus — الجيب الاعظم (فلك سيديو)
— droit — جيب قائم
— de la veine porte — جيب وريد الباب
— utérins — جيوب الرحم
— laiteux — جيوب لبنيه

Sinusoïdal, ale *adj.* — شبه الجيب
Sioniste *n et adj.* — صهيوني
Siphon *n.m.* — ممص — ركبة الماسورة
siphons pour prise d'eau — أغربة مياه
— sous un canal — سحارة تحت الترعة
cabinet à siphon — بيت راحة بقصبة ذات ركبة
— simple — ممص بسيط
— double — ممص مزدوج
le — d'évier — ركبة البلاعة
— de limonade gazeuse — قزازة جازوزه بمفتاح (ذات نفاثة)

Siphonnement *n.m.* — سحارة (في اصطلاح الري)
Siphonidé, ée *adj.* — ذو بوز
Siphonifère *adj.* — ذو نفاثة
Sire *n.m.* — سيد — مولانا
— Pierre — سي بطرس
un pauvre — — غلبان
oui — — نعم ياسيدي
Sirène *n f.* — بنت الماء (في الطبيعة) بنت الماء — غانية
une voix de — — صوت جميل
elle chante comme une sirène — تطرب بصوتها

Sirius *n.m.* — شِعْرِي
les deux — — الشعريان
— le Syrien — الشعري الشامية
— qui passe sur la voie lactée — الشعري العبور
pleurant — الشعري الغميصا
— d'Yemen — الشعري اليمانية . الشعري اليمنية
et il est le Dieu de — — وانه هورب الشعري

Siroc, siroco *n.m.* — ريح الجنوب الشرقي
— et levant — ريح الشرق
— et mijour — ريح الجنوب الشرقي
***Sirop** *n.m.* — شراب
le — de l'aiguillère — الماء
Siroté, ée *p pass.* — ممصوص
Siroter *v a.* — مصّ
Siruteur, euse *adj.* — مصاص
Sirupeux, euse *adj.* — شرابي
Sirvente, Sirventois *n.m.* — حمل زجل . زجل
Sis, ise *adj.* — كائن
Sisarum syriacum, Rauwolfii — شقاقل « نبات »
Sismal, ale *adj.* — زلزلي
Sismique *adj.* — زلزلي
Sismographe *n.m.* — مقياس الزلزلة
Sison *n m.* — غريرًا ابن البيطار
le — ammi — نانخوه . نخوه (ابن البيطار)
Sissone *n.f.* — رقص
Sisymbre *n.m* — حكمة الجراحين
le — officinal, le — sagesse — حكمة الجراحين
Sisembryum nostartium — تُفَّاء . رشاد
Sisembryum sophia — حكمة الجراحين
Site *n.m.* — منظر . موقع
Sitiologie *n.f.* — مبحث الاطعمة
Sitiophobie *n.f.* — خوف من الاطعمة
Sitiophage *adj.* — اكال القمح
Sitlophylace *n.m.* — أمين الغلال
Sitôt *adv.* — فورًا . عاجلاً
— que — بمجرد
Situation *n.f.* — حالة . موقع

Digitized by Google

situation difficile عُسرى
mot de — كلمة في مستحطها
Situé ée, *p.pass.* واقع . كائن
Situer *v.a.* وضع ــ حاصر
se — *v.pr.* انوضع
Sium *n.m.*
قرة العين . رواس . جرجير الماء (ابن البيطار)
Siva سيوا
Six *adj.* ستّ ــ سادس
page — الصحيفة السادسة
un — ستّة ــ رقم ستة
deux — دُش . دو شيش
Sixain *n.m.* ستة ابيات ــ نصف دستة
Sixener *v.n.* حكّ ستة سنين
Sixième *adj. et n.* سادس
un — احد تلامذة الفرقة السادسة ــ سدس
la —
الفرقة السادسة ــ تلامذة الفرقة السادسة
Sixièmement *adv.* سادساً
Sizypha rubra شنج (نبات)
Sloop *n.m.* شَلبة
***Smalah** *n.f.* شمْل
venir avec sa — أتى بشمْله
Smilace *n.m.*
فشاغ . فشغ . كرمة شائكة . ريولة . قريولة
graine de — حب النمام
Smilacées *n.f.pl.* فصيلة الفشاغ
Smilax *n.m.*
فشاغ . فشغ . كرمة شائكة . ريولة . قريولة «ابن البيطار»
Smille *n.f.* ازميل
Smiller *v.a.* نقر بالازميل
Smyris سنبادج «ابن البيطار»
Snobisme *n.m.* استعجاب
Sobre *adj. et n.* قنوع . قانع
repas — غدوة خفيفة
Sobrement *adv.* بقناعة
user — حاذر
Sobriété *n.f.* قناعة
Sobriquet *n.m.* كنية
***Soc** *n.m.* سكّة (عربية الاصل)
— de charrue سكة المحراث

Soccage *n.m.* تبخير الماء المالح
Sochet *n.m.* محراث
Sociabiliser *v.a.* وفّق . أنّس
Sociabilité *n.f.* موانسة
Sociable *adj.* معاشر . موأنس
homme — إنس
animal — حيوان داجن
caractère — طبع عِشري
Sociablement *adv.* أنساً
Social, ale *adj.* اجتماعي
le corps — الهيئة الاجتماعية . الناس
la vie sociale الاستئناس . الانس
l'être — الانسان الاجتماعي
état — تمدّن
vertu sociale فضيلة أُنسية
la question sociale المسألة الاجتماعية
école — مدرسة الايلاف
la raison sociale عنوان الشركة
les engagements sociaux تعهدات الشركة
animaux sociaux حيوانات متعاشرة
Socialement *adv.* جمعاً ــ اجتماعياً
Socialisme *n.m.* إصلاح الناس
Socialiste *adj.* اصلاحي
les opinions socialistes آراء اصلاح الناس
un — مصلح الناس
Socialité *n.f.* موءانسة . معاشرة
Sociétaires *adj.* شريك
poissons sociétaires وفد من الاسماك
les sociétaires
الجماعات ــ الشركاء في التشخيص
école — مدرسة الايلاف
Sociétairement *adv.* جماعة
Sociétariat *n.m.* شركة
Société *n.f.*
موانسة . معاشرة ــ اجتماع
ــ ائتلاف ــ نادي ــ اهل النادي
les sociétés أناس
la — conjugale الزيجة
vers de — اشعار سهلة
il est de notre من زمرتنا
talents de — مجانسة الناس
la bonne — جمعية الاخيار

Digitized by Google

la mauvaise société — جمعية الاشرار
— savante — جمعية علمية
Sociologie *n.f.* — علم اصلاح الناس
Sociologique *adj.* — خاص باصلاح الناس
Socle *n.m.* — قاعدة
Socletière *n.f.* — شبكة دقيقة
Socque *n.m.* — مضحكات ـ قبقاب
Socquement *n.m.* — تنزيل الحلّة
Socquer *v.a.* — نزل الحلّة
Socqueur *n m.* — منزل الحلّة
Socratique *adj.* — سقراطي
amour — — لواط
Soda *n.m.* — صودا ـ شراب عنب افرنكي بالصودا
— powder — مسحوق الصودا
— water — ماء الصودا
*Soda *n.m.* — صداع
Sodaique Sodé, ée *adj.* — محتوٍ على صودا
Sodico-ammonique *adj.* — صودى نشادري
Sodico-argentique *adj.* — صودى فضي
Sodique *adj.* — خاص بالصودا · صودى
Sodium *n.m.* — معدن الطرون
chlorure de — — ملح الطعام
Sodomie *n.f.* — لوط
Sodomique *adj.* — خاص باللواط · لواطي
Sodomiser *v.n.* — لاط
Sodomite *n.m. et adj.* — لوطي
plus — qu'un moine
الوط من راهب يدعى ان النساء عليه حرام
Sodomitique *adj.* — لواطي
Sœur *n.f.* — اخت
les neuf sœurs — ربات الشعر
faire la — collette — استظرف
— du pot — ممرضة
le bouillon de deux sœurs — الحقنة
Sœurette *n.f.* — أخيتة
*Sofa *n.m.* — صفة «عربية الاصل»
Soffre *n.m.* — حلقة حديد
*Sofi *n m.* — صوفي
Sofisme *n.m.* — تصوف
Soi *pr.per.* — نفسه
l'amour de — — الانانية . حب الذات
vers — — نحوه

n'aimer que — — لم يحب الانفسه
à part — — في نفسه
il est propre sur — — طاهر الجسم
sur — — معه
de — — من طبعه
être — — حافظ طبعه
être à — — ملك نفسه
il n'est pas à — — فاقد الشعور
revenir à — — فاق لنفسه
chez — — في منزله
il a un chez — — يحتكم على منزل
Soi-disant *loc. adv.* — مدعٍ · مقول عنه
— héritier — مدعي الارث
un — — إدعاء
Soie *n.f.* — حرير
— de porc — سأف
pieds en bas de — — كوارع
cocon — — ابريسم « ابن البيطار »
vêtement de — — استبرق
bas de — — شراب حرير ـ قيد
c'est — sur — — منّة فوق منة
des jours filés d'or et de —
ايام سعيدة
— de sabre — قبضة السيف
Soierie *n.f.*
حراير · اقمشة حرير ـ معمل حرير ـ ورشة حرير
Soif *n f.* — عطش ـ احتياج للنقود
j'éprouve une grande — — غنت
j'ai — — انا عطشان
avoir — — عطش
grande — — ظماء
Soiffeur, euse *n.* — سكير · سكري
Soigné, ée *p.pass.* — معتنى به ـ متقون
le — — الاتقان
une raclée soignée — علقة مفتخرة
c'est du — — شغل زفت
Soigner *v.a.* — اعتنى ـ أتقن
— *v.n.* — لاحظ
— qqu'un — ورّى له
on le soignera — يابا يشوف
se — *v.pr.* — اعتنى بنفسه
Soigneusement *adv.* — باعتناء

Digitized by Google

Soigneux, euse *adj. et n.* معتنى ــ صاحب ترتيب
recherche soigneuse بحث دقيق
Soin *n.m.* اعتناء ــ عناية ــ ظرف
par les soins d'un tel بهمة فلان
donner de soins à un malade عاد المريض
être en — انشغل باله
— paternel اهتمام ابوي
les soins de la maison تدبير المنزل
prendre — اعتني
petits soins غزل
être aux petits soins auprès de qqu'un خدمه خدمة العبد للسيد
Soir *n.m.* مساء . عشاء . غروب ــ مغرب
le — de la vie الشيخوخة
Soirée *n.f.* عشوية ــ سهراية . سهرة
aller en — ذهب الى السهرة
Soit ايكن ــ سواء ــ لنفرض
Soixantaine *n.f.* ستون
il a la — بلغ الستين
Soixante *adj. et n.m.* ستون
Soixanter *v.a.* حمى القمح
— *v.n* حصل الستين
Soixantième *adj.* ستين
chapitre — الباب الستين
la — partie الجزء الستين
le — الستون . جزء من ستين
Sokhounos سمار
Sol *n.m.* النوا . خامس مقام . بنجكاه ــ ذهب ــ ارض ــ جرن
chef de — ديوان النوا
— dur ابداءة
Solacié, ée *adj.* تسلي
Solacier *v.a.* اخذ بالخاطر
se — *v.pr.* تسلى
Solaire *adj.* شمسي
éclipse — كسوف
***Solak** *n.m.* سولاق (لفظة تركية)
Solanées *n.f.* باذنجانية
Solanum *n.m.* عنب الثعلب « ابن البيطار . ثلثلان . ثلثلان
solanum halicacabum الكاكنج
— cordatum عرصم « ابن البيطار »
— cylindrique الباذنجان
— tubéreux * البطاطس
Solard *adj m* (bœuf) ثور وحيد
Solarien, ienne *n.* ساكن في الشمس
Solatier *n m.* ضمام
Solbattu, ue *adj.* مرهوص
Solbatture *n.f.* رهص ١٤٦٠ مخصص ٤٦
Soldat *n.m.* عسكري
— de Dieu عبد الله
— de guet ديدبان
Soldate (à la) *loc adv.* كطريقة الجهادية
Soldatesque *n.f.* عساكر همج . عساكر بلاوي
à la — طراز العسكرية
Soldatesquement *adv.* بطريقة عسكرية
Solde *n.f.* أجرة
Solde *n.m.* باقي ــ فضلة
le — d'une dette التلاوة . بقية الدين
— de compte تلو . تلوة
Soldé, ée *p pass.* مكري . موجر ــ خالص
Solder *v.a.* كرى . أجر ــ خلص
se — *v.pr.* تسوى
Sole *n.f.* ترتيب الزراعة ــ بطن الحافر ــ سمك موسى ــ عرضة ــ دكان
Soléaire *adj.* نعلي
le — العضلة النعلية
Soléciser *v.n.* لحن
Solécisme *n.m.* لحن
Soleil *n.m.* شمس
le — se lève اشرقت الشمس
lieu exposé au — مكان ضاح

LE SOLEIL ET LES GRENOUILLES

Aux noces d'un tyran toute le peuple en liesse
Noyoit son soucis dans les pots
Ésope seul trouvoit que le gens étaient sots
De témoigné tout d'allégresse

Le Soleil disoit-il, eut dessein autrefois
De songer à l'hyménée.
Aussitôt on ouit. d'une commune voix,

Digitized by Google

Se plaindre de leur destinée
Les citoyennes des étangs.
Que ferons-nous s'il lui vient des enfants?
Dirent-elles au Sort: un soleil à peine
Se peut souffrir ; une demi-douzaine
Mettra la mer à sec et tous ses habitants,
Adieu jonc et marais: notre race est détruite,
Bientôt on la verra réduite
A l'eau du Styx. Four un pauvre animal,
Grenouilles, à mon sens, ne raisonnoient pas mal.

في الضفادع وزواج الشمس

سمعت عن لقمان انه حكى   وبالذي رواه قد تمسكا
وقال ان الشمس يوماً قالت   نفسي الى حب الزواج مالت
فخرجت تشكو لها الضفادع   وهي تقول كيف بعد نصنع
أما اذا ما زوجوك اهلك   ثم دنا في الجوّ منك بعلك
لا بد من أن تلدي شموساً   وتحرقي الضفدع والجاموسا
إنك في جو السما وحيدة   وعن بحار ارضنا بعيدة
ومع هذا فاللظى لا يخفى   فكيف ذا لو تلدين ألفا
تنشفين البحر والانهارا   وتحرقين الليل والنهارا
أسئلك اللهم لا تقدر   وأنت يالقمان لا تنفر
فالشمس كالظالم ان تزوجا   أنتج ألفا مثله واخرجا

ôte-toi de mon — اعذُب لا عافاك الله
d'un — à l'autre من يومٍ لاخر
le — الذهب ـ السلطة الملوكية
le roi — شمس الملوك
— de justice العدل . الله
40 soleils ٤٠ عاماً
grand — عباد الشمس « نبات »

Soleillé, ée *adj.* مشمّس
Solement *n.m.* عصابة
Solen *n m.* طابٌ
Solennel, elle *adj.* مشهود
fêtes solennelles اعياد رسمية
moment — ساعة سوداء
entrée solenelle موكب الدخول
déclaration solenelle اقرار رسمي
forme — صيغة شرعية
serment solennel يمين جهري
contrat — عقد رسمي
paroles solennelles كلام علني
homme — أمثل
— majeur عيد مفروض
— mineur عيد سُنّة

Solennellement *adv.* باحتفال
faire — احتفل
Solennisation *n.f.* احتفال
Solennisé, ée *p.pass.* محتفل به
Solenniser *v.a.* احتفل
Solennité *n.f.* احتفال ـ اشهاد
Soleret *n.m.* مداس من الصلب
Solfége *n.m.* تمرين النغمات
Solfiation *n.f.* تقطيع النغمات
Solfier *v.a.* قطع النغمات ـ تهجّى النغمات
Solidaire *adj.* متضامن
Solidairement *adv.* بالتضامن
Solidariser *v.a.* كفّل . صيّر متضامناً
se — *v.pr.* تضامن
Solidarité *n f.* تضامن . تكافُل
— légale تضامن قانوني
— organique ارتباط عضوي
Solide *adj.* جامد
un — مجسم . جسم (فلك سيديو)
le — الارض الاصلية ـ الحقيقي ـ المال
les solides الجوامد
il a une instruction solide هو راسخ في العلم
couleur — لون ثابت
gloire — مجد مؤثل
soldat — عسكري بطل
bas — ذراع قوي
aliment — طعام يابس
fondement — قرار مكين

Solidement *adv.* بطريقة مكينة ـ بثبات
Solidien, enne *adj.* خاص بالجوامد
Solidificatian *n.f.* تجمد
Solidifier *v.a.* جمّد
se — *v.pr.* تجمد
Solidisme *n.m.* مذهب الجوامد
Solidiste *n.m.* متشيع للجوامد

Digitized by Google

Solidite *n.f.* تضامن . تكافل ـ حموديه ـ متانة
Solido (in) *loc. lat.* بالكامل
Solidongulé, ée *adj.* ذو حافر
Solier *n m.* مطمورة
Solière *n.f.* قضيب مباطط
Soliloque *n m.* متكلم لوحده
Solin *n.m* كورة . مسافة بين العروق
solins كيل (عماره)
Solinote *adj.* فريد النغمه
Solipède *adj.* ذو حافر
Soliste *adj.* متوحد
Solitaire *adj.* وحَدٌ . وحِدٌ
la — الفرد (فلك سيديو)
la — de l'Hydre فردُ الشجاع
acheter un — اشترى فصاً
un — متكف
le ver — الدودة الوحيدة
la vie — الوحدة
Solitairement *adv.* منفرداً
Solitude *n f.* مكان قفر ـ وحدة ـ عزلة ـ وحشة
se jeter dans la — ترهبن
Solive *n.f.* مريمة
Sollicitation *n.f.* الحاح ـ سعي
— du juge توصية القاضي
Solliciter *v.n.* حرض ـ أغوى ـ ألح
— le cheval حمص الحصان
— une audience تطلب مقابلة
— ses juges استعطف القضاة
— une place طلب وظيفة
être sollicité par le besoin
دعته الضرورة
— un malade عاد مريضاً
Solliciteur, euse *n.* ساع ـ مُلحّ . لحوح
Sollicitude *n.f.* كربة . اهتمام زائد
— paternelle رعاية ابوية
Solmisation *n.f.* تقطيع النغمات
Solmiser *v a.* قطّع النغمات
Solo *n m.* فرْد
violon — كمنجة فردية
les solis الفرديات
Solstice *n.m.* منقلب

colure de solstice
دائرة مارة باقطاب اربعة « فلك سيديو »
le — d'été نقطة المنقلب الصيفي
le d'hiver نقطة المنقلب الشتوي
Solsticial, ale *adj.* خاص بالمقلب . منقلبي
Solubilité *n.f.* قابلية الذوبان
Soluble *adj.* قابل الحل ـ قابل الذوبان
Soluté *n m.* محلول
Solutif, ive *adj.* ملين
Solstice *n.f.* تحليل ـ ذوبان
— d'une maladie انحلال المرض
— d'un problème حل الدعوي
— de continuité انفصال ـ تفرق الاتصال
— d'alun محلول الشبة
Solvabilité *n.f.* يسار
Solvable *adj.* موسر
Somacétique رياضة بدنية
Somatique *adj.* بدني . جسماني
Somatiste *n.m.* متشيع للجنون العصبي
Somatologie *n.f.* مبحث البدن
Somatologique *adj.* خاص بمبحث البدن
Sombrage *n m.* برْش
Sombre *adj.* عَتِم . معتم
le — التسكير ـ العتامة
couleur — لون داكن
les rivages sombres الجحيم
jour de plus sombres يوم نحس
visage — وجه مكفهر
Sonbrement *adv.* بكآبة
Sombrer *v.n.* غرق
— *v.a.* برّشَ
Sommail *n.m.* سياق (نبات)
Sommaire *adj.* مختصر . موجز . وجيز
juge — قاض جزئي
tribunal de justice — محكمة جزئية
les mattères sommaires المواد الجزئية
un — ملخص . مختصر
Sommairement *adv.* بالاختصار . موجزاً
Sommateur trice *n.* معلن الانذار
Sommation *n f.* انذار . تنبيه
faire une — انذار

Somme *n.f.*
كثيب ــ فذلك ــ حمل ــ مبلغ ــ ايجاز . وجيز
bête de — حمولة . مطية
— de trèfle حمل برسيم
— de 3 livres مبلغ ثلاث جنيهات
la — des unités مجموع الاحاد
— totale حاصل . مجموع ــ والحاصل
— toute, en — والحاصل
— de théologie وجيز التوحيد
il est la bête de — de tout le monde
حمار السخرة

Somme *n.m.* نعاس . نوم
faire un petit — نعس
d'un — نومة واحدة
haut — سكتة ضربة دم
premier — وسن

Sommé, ée *p.pass.*
ذو ذروة ــ مجموع ــ منذر . منبّه عليه

Sommeil *n m.* نوم ــ راحة
demi — غفلة
un — de mort تسبيخ
le doux — النومة الحلوة
tomber de — كبكب نوماً
être plongé dans un profond —
استقبل نوماً
j'ai — كابس عليّ النوم
— des arbres صوم الشجر
— d'hiver تخدير الشتا

Sommeiller *v.n.* نام ــ نعس

Sommelier,ère *n.* امين الكيلار

Sommetlerie *n f.* مسك الكيلار ــ الكيلار

Sommer *v.a.* انذر

***Sommet** *n.m.*
قمّة . اوج . ذروة ــ كافور الطلعة . ملقوحة (نبات)
le double — الشمر
— de la tête عسقلان الرأس
le — de la montagne
قمة الجبل غمة الجبل . قلّة . اوج الجبل . طرطوفة الجبل
le — d'un angle راس الزاوية
angles opposés au — زوايا مضاده للراس
le — d'un triangle رأس المثلث

sommet d'un pyramide قمّة الهرم
présentation du — تطريق الرأس

Sommier *n m.*
حمولة . حصان حمولة . بغلة ــ دفتر
— simple الاطار الثالث
— élastique مرتبة مرنة
— d'orgues صندوق الارغول

Sommière *n f.*
مرعى . ارض مكشوفة ــ صوف سوميير (اسم جهة بفرنسا)

Sommité *n.f.* ذروة
les sommités de la finance
اعاظم المالية
les sommités de la guimauwe
طراطيف الخطميه . شواشي الخطمية
— du mûrier طرطوفة التوته
— du dattier شوشة النخله

Somnambule *n.* سائر في المنام . ماش وهو نائم . بهمث
un — منوّم

Somnambulique *adj.* (sommeil —)
تنوم مغنطيسي

Somnambulisme *n.m.* يقظه نومية . بهثة النائم

Somnial, ate *adj.* خاص بالاحلام . أحلامي

Somnifere *adj.* et *n m.* منوم

Somniloque *adj.* متكلم في النوم

Somnolence *n.f.* وسن . نعاس

Somnolent, ente *adj.* نعاسي
un état — حالة نعاسية
le malade est — المريض ميال للنعاس

Somptuaire *adj.* تدبيري
lois somptuaires قوانين تدبيرية
réforme — تعديل المصروف

Somptueusement *adv.* بافتخار

Somptueux, euse *adj.* مفتخر . فاخر
le — الفخفخة

Somptuosité *n.f.* فخفخة

Son *adj.poss.* هُ
— père أبوه
il possède bien son arithmétique
متمكن من الحساب
il possède — Coran حافظ القرآن

Son *n.m.* صوت ــ ردة . نخالة

Digitized by Google

la langue des sons — الموسيقة
l's ne fait aucun son — تدغم السين
— jecoral — اصمية الكبد
perdre les lièvres au — du tambour
استعينوا على قضاء حوائجكم بالكتمان
qui n'entend qu'une cloche, n'entend qu'un —
اذا اتاك احد الخصمين وقد فقئت عينه فلا تقض له حتى يأتيك خصمه فلعله قد فقئت عيناه جميعاً

Sonat *n.m.* — جلد ضأن
Sonchifolia (calcalia —)
عود القروح (ابن البيطار)
Sonchus — فرصنه . بقلة يهودية . تِفاف (ابن البيطار)
Sondage *n m.* — جس
Sonde *n.f.* — مرجاس ـ رجس ـ مرجس
— du chirurgien — مجس الجراح
Sondé, ée *p.pass.* — مرجوس
un gué — — خوض مرجوس
une plaie sondée — قرح مجسوس
sondé pour une rétention d'urine
مقسطر من حصر البول
Sonder *v.a.* — قَسْطَرَ ـ رَجَسَ
— le gué dans une affaire
استجس المخاضة . استلفت
— le terrain — استجس الامر
— une plaie — جسّ قرحاً
— un malade — قسطر مريضاً
— qqu'un — استجس انساناً
— un bois — فتّش غابة
la baleine sonde — غطس الحوت
se — *v.pr.* — استجس نفسه ـ قسطر نفسه
Sondeur, euse *n.* — راجس ـ مستجس
Songe *n.m.* — منام . حلم ـ شاغل
les songes — بنات الليل . احلام
en — — في المنام
faire de beaux songes
انشغل باضغاث احلام
Songe-creux *n.m.* — مهوس ـ خبيث
Songe-malice *n.m.* — خبيث
Songer *v.n. et a.* — افتكر ـ حلِمَ . رأى مناماً
songez-y — افتكر في العاقبة
songez-y bien — تأمل وافتكر في العاقبة
— à deux fois — تروّى
— à bien faire — جمّلَ ديدنه فعل الخير
— à soi — افتكر في نفسه
— à qqu'un — افتكر انساناً
il songe toujours à mal — دأبه الخبائث
— à mal — افتكر في الاضرار
— d'eau — رآى الماء في المنام
— en veillant — توهم وهو يافظ
songer creux
افتكر في الخبائث ـ توهم افكاراً فارغة
n'y songez pas — لا تفتكر في ذلك
y songez-vous ? — اترويتم في العواقب
à quoi songez-vous ?
عقلك سارح في اي شيء
Songerie *n.f.* — وهم
Songeur, euse *n.* — حالم ـ متوهم . ذو اوهام
esprit — — فكر مشغول بالاوهام
Sonipède *adj.* — رنّان المشي
***Sonna** *n m.* — سُنَّة
Sonnaile *n f.* — جلجل
Sonnailler *n.m.* — القيدة . ابو جلاجل
Sonnailler *v.n.* — جلجَلَ
Sonnant, ante — رنّان
espèces sonnantes — نقد وعدٌ
payer en espèces sonnantes — انقد
midi — — في آذان الظهر
montre sonnante — ساعة دقّاقة
vers sonnants — ابيات مجيدة
Sonné, ée *p.pass.* — مؤذن بالناقوس
il est trois heures sonnées
الساعة دقت ثلاثاً
midi — — وجب الظهر . أذن الظهر
son heure était sonnée — حان أجله
il a cinquante ans sonnes
بلغ الخمسين
Sonner *v.n. et a.* — نقر في الناقور ـ دق
cela sonne bien dans le monde
ذو سمعة حسنة
cela sonne mal — هذا ردي السمعة
faire — — طنطن
— creux — رنّ

Digitized by Google

la trompette sonna ضرب البوري
ne sonner mot لم يفه بكلمة
— la charge ضرب حملة
— du cor نقر في الناقور
— de la trompette ضرب البوري
l'r sonne dans mer
تظهر الرَّا في كلمة البحر
— les s اظهر السينات
faire sonner une lettre نطق بالحرف
ne pas faire sonner une lettre
ادغم حرفًا
ce mot sonne bien à l'oreille
يحسن صوت هذه الكلمة في الاذن
— mal à l'oreille مج
— bien à l'oreille اطرب
faire — un mot تَقعّر
faire — ses louanges سبّح
— le premier coup des matines — le premier
دقّ الاولى من صلاة السحر. برّز
— le dernier coup des matines, — le dernier
دق الاخيرة من صلاة السحر . أذّن
sonner pour les morts
دق الناقوس للاموات
sonner un voyageur
دق الجرس بركوب سائح
— un ton ضرَب نغمَة
faire sonner une livre رنّ جنيهًا
les cloches sonnent الدق النوايس
faire — une montre دقق الساعه
— le fêlé شنشَن
— les cloches تدق النواقيس
— le cuivre رنّ النحاس
— la messe دق الناقوس للصلاة
faire bien — بَجّل
midi sonne اذن الظهر
Sonnerie *n.f.* اجراس
— d'une montre عدد دق الساعة
demi-— دقة الارباع
— électrique اجراس كهربائية
Sonnette *n.f.* جَرَس ـ جلجل

serpent à sonnettes ثعبان ذو جرس
à la — de bois سِرًّا
Sonneur *n.m.* . نواقيسي — أدباتي
— de trompette بروجي
il boit comme un — d'Eglise
سِكّير
Sonnez *n.m.* دو شيش • دُش
*Sonniste *n.m.* سنّي
les sonnistes السنيون • اهل السنّة
Sonomètre *n.m.* مقياس النغمات
Sonométrie *n.f.* قياس النغمات
Sonométrique *adj.* خاص بقياس النغمات
Sonore *adj.* رنّان
voix — صوت ملعلع
Sonorement *adv.* برنّة
Sonorisation *n f.* تسميع
Sonoriser *v.a.* سمّع
Sonorité *n f.* رنانية
*Sopha *n m.* صفّة
*Sophi *n.m.* صوفي
Sophie *n.f.* صوفية
faire sa — تَظارف
Sophisme *n.m* سفسطة ـ تضليل
sophismes تمريرات
Sophiste *adj.* مِبتريّ ـ متسفسِط
rhéteur — بليغ متسفسط
Sophisterie *n.f.* تسفسط
Sophistication *n.f.* زغل • غش
Sophistique *adj.* سفسطيّ
celui qui use d'un langage sophistique est digne de haine
من يستعمل الكلام السفسطي يستحق غضب الله
l'esprit — العقل المتسفسط
la — الردعلى السفسط
Sophistiquement *adv.* سفسطيًا
Sophistiquer *v.a.* سفسط ـ زغل ـ غش
Sophistiquerie *n.f.* سفسطة ـ زغل • غش
Soqhistiqueur, euse *n.*
متسفسط ـ زاغل • غاش
*Sophore ou sophora *n.m.*
صفورا (لفظة عربية) شجرة الفاصوليا
Sophronistes *n m.p.l* مراقبون

Digitized by Google

Sopor *n.m.* تسبيخ
Soporatif, ive *adj. et n.m.* منوم
Soporeux, euse *adj.* نومي
Soporifère Soporifique *adj. et n.m.* مرقد . منوم
Sopra *prép.* عَلَى
come — كما سَبَق
Sopraniste *n.m.* عالي الصوت
Soprano *n.m.* علوّ الصوت ـ آغا . طواشي
Sorbe *n.m.* غبيراء (ابن البيطار)
***Sorbet** *n.m.* شربات
Sorbetière *n.f.* دولاب الدلدرمه . عدة دولدرمه
Sorbier *n.m.* غبيرا . غبرا
Sorbine *n.f.* اصل فعال الغبيرا
Sorbique *adj.* (acide) حمض تفاحيك
Sorbonique *n.f.* مناظرة بديمة
Sorbonne *n.f.* مدرسه دار العلوم
la — des cochers ميدان امتحان الحوذيه
Sorcellerie *n.f.* سحر
ils regardent le Coran comme une œuvre de sorcellerie
جعلوا القران عضين
Sorcier, ère *n.* ساحر . عاضه
sorcière
ساحرة ـ ضفدعة البحر (سمك) ـ حشيشة الساحرة
incantation de — عضَه
il n'est pas — لطغ
il ne faut pas être grand — pour cela
هذا امر لا يقتضي مهارة كبيرة
il faut être — pour lire ce manuscrit
تلزم للانسان مهارة لاجل فك كتابة هذا الخط اليد
— des esprits ساحر العقول
un vieux — ابن هرمه
Sordide *adj.* قذر
pauvreté — إملاق
une plaie قرح قذر
ulcères sordides قروح ذات غِسلين
avare — شحيح
avarice شحّ
Sordidement بطريقة شحيحة
Sordidité *n.f.* قذارة شحاحة . شحّ

Sorgho *n.m.* ذره بلدي . ذره مصري « ندا »
houlque — ذره بلدي « ندا »
Sorgueur *n.m.* حرامي الليل . ساط
Sorgum (holcus —)
ذره بلدي . ذره مصري « ندا »
Soriciens *n.m.pl.* فصيلة السيسي
Sornette *n.f.* كلام فارغ . خرافة
Sororal, ale, Sororial, ale *adj.*
خاص بالاخت . أختي
Soricide *n. et adj.* قاتل اخته
Sort *n.m.* بخت ـ قرعة ـ احتمال ـ فأل
mauvais — نحوس
le — est jeté قضي الامر
le — est tombé sur un tel
وقعت القرعة على فلان
tirer au — سحب القرعة
mettre un — dans la maison
وضع فائدة في المنزل
jeter le — ساهَم
le — des autres مثل الغير
le — principal d'une rente
الرسمال . رأس المال
les sorts القرعة
le — a des hauts et de bas
الدهر ميسور ومعسور . مرة عيش ومره جيش
Sortable *adj.* مكافيء
mariage — زواج الكفاءة
Sortablement *adv.* بطريقة مكافئة
Sortant, ante *adj.* طالع . خارج
Sorte *n.f.* نوع
de telle — بحيث
de cette — بهذه الكيفية
à toutes sortes d'heures في اي ساعة
de la 1re — من اول درجة
— de rats ضرب من الفيران
en qque — نوعاً
de la —, en la — بهذه المثابة
de — que, en — que بحيث ان
en qque — تقريباً
de bonne — بلياقة
de la bonne — بلياقة ـ بشدة

Digitized by Google

je l'ai traité de la bonne sorte
عاملته بشدة

il ne se fit prier d'être roi que de la bonne sorte
خفف عنهم مؤونة الرجا في ان يكون ملكاً

Sorteur, euse *adj.* دوار . مطاط

Sorti ie *p.pass.* طالع . خارج

il est — خرج

m'en voilà —
الحمد لله الذي انقذنا من ذلك

employé — مستخدم طالع من الخدمة

— du péril ناج من الخطر

vous voilà — de votre caractère
قد خرجت من طبعك

épée — des Indes سيف مهند

garrot bien — غارب مأنوف

Sortie *n.f.*
خروج ـ طلعة ـ خروج السفينة ـ سفرية صغيرة

à la — de l'hiver في منسلخ الشتا

— de bal هدوم الخروج من الرقص

— contre l'avarice طعن في البخل

la de dessein النجاح

ménager une — دبر مخرجاً

Sortilége *n m.* سحر

Sortir *v.n.* خرج

le navire sort de son poste
سافرت السفينة

figure qui sort صورة بارزة

faire — les vices بيّن العيوب

— de nourrice انفطم

le Nil sort de son lit فاض النيل

le sang lui sortait de la bouche
طفح الدم من فمه

d'où sortent ces gens
من اي داهية طالعة هذه الجماعة

d'où sortez-vous ?
انت كنت فين ـ انت غايب عن الاخبار فين

— de la selle تزحزح من السرج

— des gonds انفعل

faire sortir qqu'un des gonds, hors des gonds
طلّع انساناً من ملايله او من دينه

les yeux lui sortent de la tête
كادت عيناه تنفطر

il ne sortira pas de lui de prince qui soit assis sur le trône de David
لا يرزق بامير يجلس على كرسي داوود

— d'embarras تخلص من ورطة

— de la vie فارق الحياة

— de la règle شذ عن القاعدة

— de fille تزوجت

— de cadence شذ في الرقص

— de la question شط عن المسألة

je ne sors pas de ce lieu
لن ابرح الارض

— des suppositions ترك مجال الفروضات

il est sorti de cette école des savants
تخرجت علما من هذه المدرسة

faire — de l'ordre اوجد النظام

— un malade فسّح مريضاً

au — عند الخروج

— de l'esprit ضاع من الفكر

ce jugement sortira son plein et entier effet يكون هذا الحكم واجب المفعول

Sot, otte *adj. et n.*
متحير . خجلان ـ مغفل ـ غبي

— en trois lettres عبيط

époux — زوج ديوث

elle est sotte de vous مغرمة فيك

à sotte demande point de réponse
وجواب الاحمق الصمت وفي الصمت السلامة

Sotard *n.m.* فرخ الارض

Sotériologie *n.f.* مذهب السلامة

Sothiacal, ale Sothiaque *adj.*
خاص بدورة الشعري

période sothique دورة الشعري

Sotie *n.f.* كناية

Sot-l'y-laisse *n.m.* خربة

sot-l'y-laisse du dinde
خربة الديك الرومي

Sottais *n.m.* يأجوج ومأجوج . فزعة الجان

Digitized by Google

Sottement *adv.* — بغباوة . نطاعة
Sottise *n.f.*
غباوة ـ سخافة . لطاعة . لعيمة ـ انشا سخيف
faire une — — جامع
dire des sottises
قال كلاماً سخيفاً ـ قال كلاماً فاحشاً
Sottisier *n.m. et adj.*
جامع الفُحش ـ ديوان الفحش
homme grand — — رجل فحّاش
Sou *n.m.* — صولدي ـ قليل
un petit — — خمسة فه
contribution au — la livre
توزيع بالمحاصة
il n'a pas le — — صفر اليدين
pièce de cent sous — ريال . ابو طاحون
mettre — sur — — جمع مالاً
Soubredent *n.m.* — ثُمل . ثُملول
Soubresaut *n.m.* — قفزة
— des tendons — نفض الاوتار
Soubresauter *v.n.* — قَفَز
Soubrette *n.f.* — خدّامة
Soubuse *n.f.* — صقر شاهيني
Souche *n f.* — أرومة (قرمة) ـ نافورة ـ جذر مسمار
faire — — فرّع اسباطاً
une vraie — — بليد
talon de — — جوانية
registre à — — دفتر قسيمة
la — du registre — قسيمة الدفتر
la — du boulanger — حز الفران
faire — d'honnêtes gens
ناسب بيت المجد
succéder par — — ورث عن الفرع
Souchet *n.m.* — سعْد . تبن مكه . قارون
— sultan — حب العزيز
— comestible
سقيط . حب الزلم . فلفل السودان
— papyrus — البردي
Souchetage *n.m.* — تعداد الجذور
Soucheteur *n.m.* — عدّاد الجذور
Souchon *n.m* — قضيب حديد
Souci *n.m.*
ادريون . زيده . كحله (ابن البيطار)

souci d'eau — زبيدة الماء
couleur — — لون زبيدى
Souci *n.m.* — كربة . هم بلبال . كرب
— d'hanneton — شراريب
c'est là le moindre de mes soucis, le cadet de mes soucis
لا ابالي بذلك
vous ne vivrez pas longtemps vous prenez trop de souci
انت تدخل فيما لا يعنيك
les soucis
الهموم . بنات الصدر . بنات النفس
tu es mon — — انت شاغل بالي
Soucier *v.a.* — حيّر . همّ
se — *v.pr.* — تحيّر ـ اهتم
Soucieux, euse *adj.* — مهتم . ذو شاغل
Soucoupe *n.f.* — طبق
Soucrillon *n.m.* — شعير سكّري
Soudabilite *n.f.* — التحام
Soudable *adj.* — قابل الالتحام
Soudain aine *adj.* — وقتي . فجائي
il est mort d'une mort soudaine
فاظت نفسه
— adv. tout — — فجأة
— que — بمجرد ما
— qu'elle m'a vue — بمجرد ما رأتني
Soudainement *adv.* — فجأة
il mourut — — فاظت نفسه
Soudaineté *n.f.* — فجائية
*Soudan *n m.* — سلطان
Soudant, ante *adj.* — لاحم
Soudard, Soudart *n.m.* — محرب . مقدام الحرب
Soude *n f.* — غاسول . حرض . أشنان «ابن البيطار»
la — commune — الغاسول «ابن البيطار»
— caustique — قلي الغسيل
— des foulons
غاسول . اشنان القصارين «ابن البيطار»
Soudé, ée *p pass.* — ملحوم
Souder *v a.* — لحم
— *v.n.* — التحم
se — *v.pr.* — التحم
Soudeur, euse *n.* — لاحم

Digitized by Google

Soudier, ère *n.* خاص بالاشنان . اشناني
soudière *n.f.* معمل اشناني
industrie soudière صناعة الاشنان
Soudoir *n.m.* مكوى السمكري
Soudoyer *v.a.* كرّى . اجر
Soudre *v.a.* حلّ
Soudrille *n.m.* محرب . مجرب الحرب
Soudure *n.f.* لحام
Soue *n.f.* زريبة الخنازير
Souette *n.f.* مصاصة
Souffert, erte *p.pass.* متحمَّل . مقاسي
Soufflage *n.m.* نفخ
Soufflant, ante *adj.* نافخ
Souffle *n.m.* نفخة
le dernier — de la vie
الرمق . الحشاشة . النسيس
manque de — قلة النَّفَس
bruit de — لغط منفاخي
— amphorique جوش الزير
— bronchique هنين الشعب
un — de vent نسيم
— de l'aquilon هب النسيم
cette objection peut être renversée d'un souffle
هذا الاعتراض اوهن من بيت العنكبوت
le — créateur النفحة الربانية
un — de mort نفحة الموت
retenir son — كتم نَفَسَه
Soufflé, ée *p.pass.* منفوخ ــ ملقّن
Soufflement *n.m.* اخفاء . تطيير
Souffler *v.n.* نفخ ــ نهج ــ طفى ــ زمّر
— l'incendie اثار الفتنة
il souffle des pois ينام القحقة . يشخر
le vent souffle avec violence
عصف الريح
— aux oreilles كتّ . وسوس
les fées ont soufflé sur lui
فتح الله عليه
le Seigneur a soufflé sur l'amas de leurs richesses آباد الله ثروتهم
celles qui soufflent dans les nœuds
النفاثات في العقد

souffler sur un verre d'eau
نفث على كباية ماء
— doucement نسم
ne pas — d'un mot لم يتفوه ببنت شفة
— sur اتلف
— la leçon لقن الدرس
— une dame أكل ضامة
— une dépêche طير افادة تلغرافية (اخفاها)
— une bouteille سفّ زجاجة
il souffle des vents تهب رياح
regarder de quel côté le vent souffle
خمّن
l'esprit souffle où il vant
الله يوهب نفحات الانس لمن يريد
qui souffle le principe vital dans un être
منسِّم
se — *v.pr.* انشرب
Soufflerie *n.f.* منافيخ ــ نفخ
Soufflet *n.m.* منفاخ . كور ــ ضربة كف
— de forge كور حدادي
— donné اهانة
voiture à — عربة بكبود
— sur la figure صك
— sur la nuque صفع
— sur le devant de la tête صقع
— sur la joue لطم
donner un — à Vangelas لحن
» » — » Ronsard خاض في الشعر
» » — au bon droit
داس على الحق
il a donné un — au roi
زيف النقود
donner un — à qqu'un sur la joue d'un autre اياكِ اعني واسمعي ياجاره
petit — لطمة على الوجه
jouer aux petits soufflets تلاطشوا
Souffletade *n.f.* تلطيش
Souffleté, ée *p.pass.* et *n.* مسكوك
Souffleter *v.a.* صك
— le bon sens داس على الذوق السليم
— la raison داس على العقل

Digitized by Google

Souffleur eusc *n.* ملقّن ـ نافخ ـ نفاخ ـ ناهج
un — نفّاخ ـ ريح هابب
Soufflon *n m.* جوزة القز
Souffrable *adj.* ممكن تحمله
Souffrance *n f.* اباحة ـ تألم ـ توجع
la — d'une faim violente لباس الجوع
armée de — جيش الحفايا
— de l'amant التيم
fenêtre de — شباك على الجار
Souffrant, ante *adj.* متحمل ـ متوجع
l'Eglise souffrante
اصحاب الاعراف . اهل الاعراف
la partie souffrante الجزء الموجوع
Souffre-bonheur *n.m.* خادمه السعد
Souffre-douleur *n.m.*
ضهدة . ملهّد . ملهود ـ سخرية ـ حمار سخرة
habit — بدلة السخرة
Souffreteux, euse *adj.* متوجع ـ محتاج
Souffrir *v.a.*
تأتّى . تحمل . قاسي ـ اباح ـ صرّح ـ تكبد ـ
احتمل . قَبِلَ
— patiemment تصبر
— le martyre ذاق المرار ـ مات شهيدا
— *v.n.* تحمل . قاسي
— de la poitrine انصدر
cesser de — مات
— avec fermeté تجلد
le — التحمل
— l'éperon استحمل المهموز
— l'étalon شاعت ـ طلبت المشار
se — *v.pr.* تسامح ـ تحملوا بعضهم
Souffrage *n.m.* تكبريت
— du vin تبخير برميل النبيذ بالكبريت
— de la vigne نفخ الكرم بالكبريت
Souffre *n.m.* كبريت
— en canon كبريت العامود
le — principe النار
Souffré, ée *p pass.*
مكبرت . مبخر بالكبريت ـ كبريتي
Souffrer *v.a.*
بخّر بالكبريت ـ دهن بالكبريت . كبرت
— la vigne نفخ الكرم بالكبريت

Souffreur, euse *n.* مكبرت . نفاخ بالكبريت
Souffrière *n.f.* علبة كبريت
Souffroir *n.m.* فرن التكبريت
Souhait *n.m.* تمنٍّ
les souhaits de bonne fête المايدة
à vos souhaits ارحمكم الله
à — حسب المرام
c'est un — de roi fils et fille
هذا غاية المنى
Souhaitable *adj.* ممكن تمنّيه
Souhaiter *v.a.* تمنّى
— du bien تمنى الخير
— le bonjour صبّح
— le bonsoir مسى
— la bonne fête عيّد
je vous souhaite une heureuse année
كل عام وانتم بخير
je vous en souhaite ربنا يجود عليك
se — immortel تمنى التخليد
Soui *n.m.* دمعة متبلة
Souillard *n.m.* بالوعة
Souillarde *n.f.* جردل الصابون
Souille *n.f.* كيس مخده ـ بركة وحل ـ وعاء
Souillement *n.m.* تدنيس
Souiller *v.a.* دنّس
— le lit nuptial زنى
se — *v.pr.* تدنس
Souillon *n.m.* قذر ـ ممسحة . صبي مطبخ
Souillonner *v.a.* وسّخ
Souillure *n.f.* دناسة
des vêtement couverts de souillures
هدوم مدنسة
souillures légales نجاسة
se laver des souillures طهر من النجاسة
Soûl, oûle *adj.* بطان
être soûl de qque chose شبع من شيء
je suis — de cet homme
انا طهقان من هذا الرجل
il est — هو سكران
il est — comme une grive
سكران سكرة ينّي
mon — قدر امكاني

Digitized by Google

ton soûl قدر امكانك
faire manger ses bêtes tout leur — اكّل بهايمه قدر طاقتهم
tout le — قدر الامكان
Soulagement *n.m.* تخفيف
Soulager *v.a.* خفّف
— les pauvres اعان الفقرا
se — *v.pr.* خفف عن نفسه – تعاون – ازال ضرورة . اتفك
Soûlant, ante *adj.* مشبع
Soûlard, arde *n.* سكّير
Soulas *n m.* تخفيف – سرور
Soûlé, ée *p pass.* شبعان – سكران
Soûlée *n.f.* وقت السكر
Soûler *v.a.* اشبع – اسكر
on l'a soûlé de viande اشبعوه لحماً
on l'a soûlé اسكروه
— ses yeux متّع انظاره
se — *v.pr.* سكر – شبع . تمتع
Soûlerie *n.f.* حانة
Souleur *n m.* فزع
Soulevant, ante *adj.* رافع
Soulevé, ée *p pass.* مرفوع – ثائر – مشمئز
mer soulevée بحر هايج
Soulèvement *n.m.* هيجان – اشمئزاز
— de cœur غثيان . غمان القلب
— du peuple قيام الاهالي
Soulever *v.a.* رفع – هيج
— un fardeau نهض بحمل
— la terre برّش
— la poussière اثار الغبار
— un navire عوّم سفينة
— la tête نطّق الرأس
— une exception دفع بمسألة فرعية
cela fait — le cœur شيء يقرف
— le cœur هوّع . اغثى . قوم القلب
— la question عرض السوءال
— pour أمال . ميّل
— le peuple اثار الاهالي
se — *v.pr.* ثار . قام – تنطق . رفع – هاج

le cœur se soulève تشمئز النفس – اضطرب القلب
Souleveur *n.m. et adj.* ناهض . رافع
contre-poids — ثقالة مرجحة
Soulier *n.m.* تاسومة . مداس
Soulière *n.f* قضيب مربع
Soulignement *n.m.* إشارة تحتانية
Souligner *v a.* أشّر من تحت . مدّ شرطة تحتانية
Souligneur, euse *n.* منتقد
Souloir *v.n.* اعتاد
Soulte *n f.* فرق
— d'échange فرق مقيض
Soumettre *v.a* اخضع – عرض
j'ai l'honneur de — à votre excellence اتشرف بان اعرض على سعادتكم
soumettre à l'appréciation d'un autre فوّض لاخر
— à la dissection قرّب للتشريح
— une question à l'examen عرض مسألة للبحث
— un cheval سخر حصاناً
— à الزم
se — *v.pr.* خضع لنفسه – انقاد – انقادت للذكر
se — à son chef انقاد لرئيسه
Soumis, ise *p.pass.* خاضع – منقاد
un ouvrage est — à un autre استحكام منخفض عن الاخر
l'acte sera — de griffier يقدم السند لكاتب المحكمة
un animal — حيوان مسخر
Soumission *n f.* انقياد
faire sa — رضخ . خضع
les soumissions التسليمات – التذلل
soumissions d'un enfant إطاعة الولد
adjudications sur soumissions cachetées مزاد بمقتضى عطاريف مختومة
retirer sa — سحب طلبه
une — de payer tous les frais طلب بدفع كافة المصاريف
Soumissionnaire *n.* مقدم الطلب

Digitized by Google

Soumissionné, ée *p.pass.* مقدم عنه طلب
Soumissionner *v.a.* قدّم طلبًا
Soupape *n.f.* طابق . صمام
de sûreté صمام الامن
Soupçon *n.m.* دنشة ـ ظنّ . قفوة
donnez-moi un soupçon de cette liqueur
اعطني دنشة من هذا المشروب
un tel est l'objet de mes soupçons
فلان قفوتي
Soupçonnable *adj.* محل للظن
Soupçonner *v.a.* ظنّ
se — *v.pr.* ظن في نفسه
Soupçonneur, euse *n.* ظانّ
Soupçonneusement *adv.* بظنة
Soupçonneux, euse *adj. et n.* ظانّ
cheval — حصان خايف
Soupe *n.f* فتة ـ كسرة
dès la — من مبداء الا كل
je vais te tremper une —
انا رايح اشبعك من الضرب
— en vin كُمَيت
ivre comme une — سكران طينه
marchand de — طباخ
une — faite pour un souffit pour deux
اللقمة الهينة تكفي ميه
Soupé, Souper *n.m.* عشاء
Souper *v.n.* تعشى
— par cœur عدم العشا
couche-toi sans — et tu te trouveras le lendemain sans dette
اقلل طعامك يحمد منامك
Soupesé, ée *p pass.* مرطّل باليد
Soupesement *n.m.* ترطيل
Soupeser *v.a.* رطّل
Soupette *n.f.* فتّة
Soupeur, euse *n.* متعشي
Soupier, iére *n./.* محب الفث . ابو فتّه
Soupière *n./.*
سلطانية شربه ـ ملوه سلطانية شربة
Soupir *n.m.* تنهّد ـ وقف
quart de — ربع وقف

pousser des soupirs تنهّد
l'objet de mes soupirs المحبوبة
les derniers soupirs
طلوع الروح ـ آخر لفظه
Soupirail *n.m.* منفس
Soupirant, ante *adj. et n.* متنهد
Soupirement *n.m.* تنهيد
Soupirer *v.n* تنهد ـ ودّ . أب
— pour sa patrie أبّ الى وطنه
— *v.n.* نوّح
Soupireur, euse *n.* متنهد
Souple *adj.* مرن
Souplement *adv.* بليانة
Souplesse *n.f.* لين ـ امتثال ـ مرونة
tours de — تدابير ـ العاب بهلوانية
Souquenille *n./.* جلابية التسريح
Souquer *v.n.* شدّ
Source *n.f.* ينبوع . مأخذ
prendre sa — نبع
la — d'une loi مصدر القانون
la — d'un textu اصل المتن
de bonne — من مصدر موثوق به
les petites sources font les grandes rivières
الثمرة الى الثمرة تمر . الذود الى الذود ابل
Sourcer *v.a.* شلف
Sourcier *n.m.* قناقن . عارف الينابيع
Sourcil *n.m.* حاجب
celui qui a les sourcils bien fournis
عفنش العينين
sourcils du hanneton شراريب
il n'a point des sourcils
أمرط . مرط الحاجبين
sourcils de la fierté مرح المختال
n'avoir pas des sourcils مرط
Sourcilier, ère *adj.* (arc — حجاج
Sourciller *v.n.* نبع
Sourcilleusement *adv.* كبرياء
Sourcilleux, euse *adj.* ابو حاجب
philosophe — فيلسوف ذو كبريا
un air — اختيال

Digitized by Google

un front — sourcilleux عَباسة
monts — جبال شامخة
Sourd, ourde *adj. et n.* اصم · اطرش
— comme un pot أصيخ
ils sont sourds bien qu'ayant des oreilles
لهم اذان لا يسمعون بها
êtes-vous — ? أأنت أطرش
je lui ai fait la sourde oreille
لبستُ أذني له
maladie sourde مرض دفين
ton — لون باهت
— -muet أصم ابكم
sourde-muette أصمّة بكماً
Sourd *n m.* سَنْدَرُ · سمندل
Sourdeau, aude *n.* اطرش
Sourde *n f.* قُبيعة
Sourdement *adv* صماً · كتيمياً
Sourdine *n.f.* مشي خفيٌّ
mettre une sourdine à sa voix
خفّض صوته
sonner la — خفّضَ صوت النفير
se marier à la — تزوج في السكت
Sourdre *v.n.* نزّ · نبع
la source fait — l'eau الينبوع ينزّ الماء
Souriant, ante *adj.* صحوب باسم · مبتسم
Souriceau *n m.* سبيي
Souricière *n.f.*
مصيدة فيران سبيي ـ مصيدة لصوص ـ حبس احتياطي
Souriquois, oise *adj.* فيراني
le peuple — الفيران
Sourire *v n.* تبسم
— *n m.* تبسم
Souris *n.m.* تبسّم
Souris *n f.* سبيي
il le guette comme le chat fait la —
يتربط له
cheval — حصان فيراني
les pas de — سلالم الفار
— de montagne يربوع
on le ferait cacher dans un trou de —
ميت في جلده من الخوف

on entendrait trotter une souris
الدنيا سكوت
on n'entend pas une — trotter
لم يُسمع اي همس
Absent le chat les — dansent
غب يا قط العب يا فار
Souris-chauve *n f.* وطواط · خفاش
Sourlier *n.m* وصل بالدّرك
Sournois, oise *n,* خبيث · ساهي ـ كتيمي
Sournoisement *adv.* على السكيتي
Sous *prep.* تحت
sous les Fatémites في عصر الفاطميين
sous caution بالضمان
— peu عما قليل
— prétexte بحجة
passer sous silence ضرب صفحاً
affirmer sous serment أقسم
— main سرّاً
— peine وإلاّ
Sous-affermer *v a.* أجّر من الباطن
Sous-aide *n.m* مساعد جراح
Sous-amendement *n.m.* تحوير التعديل
Sous-amender *v a* حور التعديل
Sous-arbrisseau *n.m.* تحت شجيرة
Sous-astragalien, enne *adj.* تحت عظم الكعب
Sous-aumônier *n m.* نايب الامام
Sous-axillaire *adj.* تحت الابط
Sous-axoïdien, ienne *adj.* تحت المحورى
Sous-bail *n.m.* ايجار من الباطن
Sous-bailleur, euse *n.* موجر من الباطن
Sous-barbe *n f.* شكمة · ضربة تحت الذقن
Sous-bibliothécaire *n m.* وكيل دار الكتب
Sous-bourgeon *n m.* برعم جانبي
Sous-cap *n.m.* مقدم فعلة
Sous-chantre *n.m.* مرقي
Sous-chaussure *n.f.* خفٌ
Souschef *n.m.* ثاني · وكيل
Sous-claviculaire *adj.* **Sous-clavier,** ère *adj.*
تحت الترقوة
Sous-commis *n m.* مساعد كاتب
Sous-commission *n.f.* لجنة فرعية
Sous-conjectival, ale *adj.* تحت الملتحمة

Digitized by Google

Sous-costal, ale *adj.* تحت الاضلاع
Souscripteur *n.m.* مكتتب . مشترك
— d'une lettre de change ماضي الكمبيالة
Souscription *n.f.*
وصل الاكتتاب ـ مبلغ الاكتتاب ـ توقيع
la — d'une lettre التوقيع على خطاب
— pour un acte de bienfaisance
اكتتاب لفعل الخير
imprimer un livre par —
طبع كتاباً بالاكتتاب
Souscrire *v.a.* اكتتب ـ صدّق
— un billet وقّع على سند
à la mort d'un coupable
امضى على قتل مجرم
j'y souscris رضيت بذلك
— à ce mariage رضي بهذه الزواجة
ils ont souscrit pour cent livres
اكتتبوا بمئة جنيه
il a souscrit à l'édition de ce dictionnaire
اشترك في طبع هذا القاموس
se — *v pr.* اكتُتِب
Souscrit, ite *p pass* موقع عليه . ممضى
Sous-scrivant, ante *n.* موقع . ماضي
Sous-cuisse *n f.* تحت الفخذ
Sous-cutané, ée *adj.* تحت الجلد
Sous-détail *n.m.* بيان . كشف
Sous-directeur *n.m.* وكيل المدرسة
Sous-double *adj.* مناصف
angle —
زاوية مساوية لنصف (فلك سيديو)
Sous-entendre *v.a.* قدّر . ستر
se — *v.pr.* تقدّر . استتر
Sous-entendu, ue *p.pass.*
مقدر بداهة . معلوم . مقدّر
les sous-entendus الالفاظ الملومة طبعاً
Sous-entente *n.f.* طي الخفاء
Sous-enveloppe *n.f.* ظرف جواني
Sous-épidermique *adj.* تحت البشرة
Sous-épineux, euse *adj.* تحت الشوكة
le — عضلة تحت الشوكة

Sous-espèce *n f.* ضرب
Sous-établi *n.m.* تحت التخت
Sous-étage *n.m.* ارضية الاجام
Sous-face اسفل الوجه
Sous-ferme *n.f* التزام ـ تأجير من الباطن
Sous-fermer *v a* أجّر من باطنه
Sous-fermier, ère *n.* ملتزم مستاجر من الباطن
Sous-fréter *v a.* أجر سفينة من الباطن
Sous-gouverneur *n.m.* وكيل المحافظة
Sous-hépatique *adj.* تحت الكبد
Sous-interpréter *v.a.* فسّر التفسير
Sous-introducteur, trice *n.* معاون تشريفات
Sous-jacent, ente *adj.* تحتاني . موضوع اسفل
roche — صوان
Sous-lacustre *adj.* تحت البركة
Souslic Souslik *n m.* ارنب المانيا
Sous-lieutenance *n.f.* وظيفة ملازم ثاني
Sous-lieutenant *n.m.* ملازم ثاني
Sous-limiter *v.a.* قلّ عن الحد
Sous-lingual, ale *adj.* تحت اللسان
Sous-locataire *n m.* مستأجر من الباطن
Sous-location *n f.* تأجير من الباطن
Sous-lombaire *adj.* تحت القطن
Sous-loué, ée *p.pass.* موجر من الباطن
Sous-louer *v.a.* أجر من الباطن
Sous-main *n.m* محفظة المكتبة
Sous-maître, esse *n.* عريف
Sous-marin, ine *adj.* في جوف البحر . تحت البحر
Sous-maxillaire *adj.* تحت الفك
Sous-médecin *n m.* حكيم ثان
Sous-mentonnière *n.f.* زناق
Sous-miner *v a.* دسّ
Sous-ministre *n.m.* وكيل نظارة
Sous-occipital, ale
تحت المؤخري . تحت القمحدوي
Sous-œil *n m.* بز ثانوي
Sous-officier *n m.* صف ضابط
Sous-ongulaire *adj.* تحت الظفر
Sous-orbitaire *adj* تحت الحجاج
Sous-ordre *n m.* توزيع . مبلغ موزّع
opposants en —
معارضون في المبلغ الموزع

Digitized by Google

créanciers en — دائنون في المبلغ الموزع
en sous-ordre ثانويًا
veiller sur les sous-ordres
لاحظ المتبوعين

Sous-périosté, ée *adj.* تحت السمحاق
opérations sous-périostées
عمليات تحت السمحاق

Sous-pied *n m.* حزام القدم
Sous-portier *n m* بواب ثاني
Sous-poutre *n f.* برطوم حمال
Sous-préfectoral, ale *adj.* خاص بمأمور المركز
arrêté — قرار مأمور المركز
Sous préfecture *n.f.* مركز
les sous-préfectures المراكز
Sous-préfet *n m.* مأمور المركز
sous-préfète حرم مأمور المركز
Sous-pression *n.f.* ضغط تحتاني
Sous-prieur, eure *n.* وكيل الدير
Sous-principal *n.m.* وكيل المدرسة · نايب الناظر
Sous-prote *n m.* وكيل اشغال الطبع
Sous-pubien, enne *adj.* تحت العانة
Sous-roi *n m* نايب الملك
Sous-scapulaire *adj.* تحت الكتف
Sous-secrétaire *n.m.* مساعد كاتب السر
— d'Etat au ministère de la justice
وكيل الحقانية

— d'Etat وكيل نظارة
Sous-secrétariat *n m.*
وكالة نظارة — اودة وكيل النظارة

Sous-seing *n m.* عقد عرفي
Sous-sel *n.m.* تحت ملح
Sous-séreux, euse *adj.* تحت المصلي
Sous-signature *n.f.* امضا تحتانية
Soussigné, ée *p.pass.* موقع اسمه ادناه
Soussigner *v.a.* وقّع
Sous-sol *n.m.*
كهف — دور كائن تحت الارض — ارض اصلية

Sous-sombrer *v.n.* غطس
Sous-sphénoïdal, ale *adj.* تحت الوتد
Sous-sternal, ale *adj.* تحت القص
Sous-tangente *n.f.* تحت الماس
Sous-tendante *n.f.* وتر

Sous-tendre *v.a.* وتّر
une ficlle qui sous tend un arc
دباره توتر قوساً

Sous-tirot *n m.* قارب
Sous-titre *n m.* فصل
Soustraction *n f.* استخلاص — طرح
— frauduleuse اختلاس
faire une — طرحَ
Soustraire *v.a.* اختلس — طرح — خلص
— au châtiment انجى من العذاب
se — *v.pr.* تخلص
se — aux yeux اختفى
Soustrait, aite *p.pass.* مخفي
Sous-traitant, ante *n.* مقاول من الباطن
Sous-traiter *v.a.*
قاول من الباطن — تنازل عن المقاولة

Sous-trayeur, euse *n.* مختلس
Sous-torchantérien, ienne تحت المدوّر الاكبر
Sous-trochantenien, ienne تحت المدور الاصغر
Sous-veudre *v.a.* تسبّب
Sous-vente *n.f.* سببوية
Sous-venté, ée *adj.* معرَّض للريح
Sous-zigomatique *adj.* تحت الوجنة
Soutane *n f.* جلاية القسيس · فرجية القسيس
du médecin جلاية الحكيم
Soutanelle *n f.* صاكو
Soute *n f.* خم · بطن المركب
Soutenable *adj.* ممكن الدفاع عنه — منيع
citadelle — قلعة منيعة
Soutenance *n.f.* دفاع
Soutenant, ante *adj.* مدافع
Soutenement *n.m.* قوام
fournir soutenements et réponses
قدم البيانات الشافية

Souteneur, euse *n.* مدافع
un — de filles قوّاد · معرص
Soutenir *v.a.*
قابل · استحق — تحمل · صلب — سند · قاسى — تنالى
— le fardeau des affaires
قام بأعباء امور

— sa noblesse رفع شرفه
— sa dignité حافظ على مقامه

Digitized by Google

soutenir les pauvres — ساعد الفقرا
— la nature — تغذى
Dieu te soutiendra — الله يعينك
— sa voix — سند صوته
il soutient l'avoir vu — يوكد انه رآه
— une opinion — دافع عن رأي
faire —, — v.n. — قاسي
— le gouvernement — تشيع للحكومة
— le parti de qqu'un — تشيع له
— le pour — اثبت
— le contre — نفي
— le combat — تحمل القتال
— le siège — قاوم الحصار
— une dépense — تكلف بمصروف
— la chaleur du four — داوم حرارة الفرن
se — v.pr.
شد حيله . قام . اعتدل ـ بقي . دام ـ تعاضد ـ انسند ـ اكّد ـ تصدق عليه ـ حفظ سلطته ـ دافع عن نفسه
le cours du coton se soutient
ثمن القطن ثابت
cet homme se soutient
هذا الرجل حافظ لصحته
cette couleur se soutient
هذا اللون حافظ بهجته
se — au dessus de l'eau — طفَ . عامَ
les oiseaux se soutiennent en l'air au moyen de leurs ailes
تستند الطيور في الهوا بواسطة اجنحتها (تُحلّق في كبد السماء
je ne me soutiens plus
إني وهنَ العظم مني
la conversation se soutient
الحديث ذو شجُون
Soutenu, ue p pass. — محمول . مسنود ـ مردوف
mouvements soutenus — حركات منظومة
course soutenue — شوط طوالي
bonté » — طيبة مستديمة
soupe soutenue d'un gigot
فتة مشفوعة بفخذة
style — — انشا مجيد
coloris — لون مشكّل

Souterrain, aine adj. — تحت الارض
demeures souterraines — اجداث
une maison souterraine — بيت تحت الارض
plante souterraine — نبات دفين تحت الارض
employer des voies souterraines
استعمل الوسائل السرية
un — — نفق في الارض ـ مسكن في الارض
prendre les souterrains — دس الدسايس
Souterrainement adv. — من تحت الارض
Soutien n.m. — دليل . سبب ـ دعامة
le — de la vie — مدار المعيشة
mets de peu de — — طعام هايف
le — sa famille — سند عائلته
le — — السماك (فلك سيديو)
les deux soutiens — السماكان (فلك سيديو
le — armé d'une lance
السماك الرامح (سيديو
fournir les pièces au —
قدم المستندات المثبتة
Soutirage n.m. — ترويق
Soutirer v.a. — روّق
— de l'argent — حلب نقودًا
Souvenance n f. — ذكري
j'ai — — اتذكر
Souvenir v.n. — تذكر
se — v.pr. — تذكر
je m'en souviendrai — إياها له
il s'en souviendra — سيندم
souviens toi — تيقن . تذكر
Souvenir n m. — تذكار ـ ذكرى ـ تحية
— de mon ami — ذكرى حبيبي
nœud pour —
الرتة . رتيمة (الخيط الذي يربط في الصباع ليتذكر به الانسان)
souvenirs — تراجم
mon — ذاكرتي
faire aller un — — بلغ تحية
Souvent adv. — غالبًا
le plus — — الاغلب
Souventefois, Souventes fois adv.
اغلب المرات . غالب المرار
Souverain, aine adj. — أجلّ . جليل

Digitized by Google

le souverain
الحاكم ـ الامير . امير البلاد ـ جنيه انكليزي
la résidence du — اقامة ولي الامر
demi-— نصف جنيه انكليزي
souveraine اميرة
remède — دواء شاف
roi — ملك مطلق
— mépris ازدراء
juge — قاض انتهائي
justice souveraine عدالة ربانية
arrêt — حكم استئنافي فصل
Souverainement *adv.* نهائيا
— bon فائق في الطيبة
— juste فائق في العدل
cet homme est — ennuyeux
هذا الرجل مضايق لآخر درجة
il commande — يأمر وينهي بدون معارض
juger — حكم نهائيا
Souveraineté *n f.* إمارة ـ سياده
— limitée سلطة محدودة
— du peuple سيادة الامة
la — du but رفعة المقصد
la — d'une décision بتات الحكم
Souvereign *n.m.* جنيه انكليزي
Soyère *adj.f.* خاص بالحرير . حريري
industrie — صناعة الحرير
Soyeux, euse *adj.* خاص بالحرير . حريري
matière soyeuse مادة حريرية
satin — اطلس ملان
feuille soyeuse ورقة ناعمة
Soyon *n m.* سلمة الخنزير
Spacieusement *adv.* بطريقة رحبة
Spacieux, euse *adj.* فسيح . رحب
Spaciosité *n f.* فسح
Spadassin *n.m.* سياف . مسياف
Spadassiner *v a.* سيف
Spagirie *n.f.* كيميا كاذبة
Spagirique *n.m.* كيماري كاذب
Spagiriste *n.m.* كيماري الجسد
***Spahi** *n.m.* سباي (لفظة فارسية بمعنى خيال)
Spalme *n m.* شحم
Spalmer *v.a.* شحم

Spalt *n.m.* حجر التسبيح ـ قار
Spalter *n.m.* فرشة النقاش
Spar pagel *n.m.* مرجان (سمك)
Sparadrap *n.m.* مشمع
Sparadrapier *n.m.* آلة المشمع
Sparganier, Sparganium *n.m.*
عدس مر (ابن البيطار)
Spargose *n.f.* انتفاخ الثدي
Sparsiflore *adj.* متشتت الازهار
Sparsifolié, ée *adj.* متشتت الاوراق
Sparsile *adj.* متشتت
Spart *n m* حلفة
Spartan *n.m.* حبل الرتم
Sparte *n.m.* حلفة
Sparterie *n.f.* ورشة الحلفة
un chapeau de — قبعة من الحلفة
Spartiate *n.m.* شهم ـ صلب
Spartier, Spartium juncium *n m.*
بذ سقان . بذ سكان
Sparton *n.m.* حبل الرتم
Spartum (lygeum —) حلفة
Spasme *n m.* تشنج
— de la glotte تشنج المزمار
— cynique تشنج كابي
Spasmodique *adj.* تشنجي
Spasmodiquement *adv.* تشنجيا
Spasmologie *n f.* مبحث التشنجات
Spastique *adj.* تشنجي
Spathe *n f.* طلعة . طلع . كافور (ابن البيطار)
embryon de la —
وليع الطلع (ابن البيطار)
— du palmier
طليعة . طلع . حرب . غيض (كازيرسكي)
Spathé, ée *adj.* ذو طلع (كازيرسكي)
Spathification *n.f.* تحجير
Spathifier *v a.* حجر
Spatule *n f.* منقار الملعقة (نبات) ـ ملوق
docteur de la petite — جراح
Spatulé, ée *adj.* ملوقي
Spatuler *v.a.* دق
— du chanvre دق القنب
Spécial, ale *adj.* مخصوص . خصوصي

Digitized by Google

il est en spéciales هو في الفرقة المخصوصة
des hommes spéciaux رجال مخصوصون
Specialement *adv.* خصوصاً
Spécialisation *n.f.* تخصيص
Spécialiser *v.a.* خصّص
Spécialiste *n.m.* مخصص
— pour les maladies des yeux مخصص لامراض العيون
Spécialité *n.f.* دواء جاهز ـ خصوصية
la — des soirées الاختصاص بالحرابر
la — et la généralité التخصيص والتعميم
cultiver une — اختص بدراسة فرع
ce remède est une — هذا الدواء جاهز
Spéciatif, ive *adj.* نوعي
Spécieusement *adv.* ظاهراً
Spécieux, euse *adj.* جميل المنظر
Spécificatif, ive *adj.* تخصيصي
Spécification *n.f.* تخصيص
Spécifiste *n.m.* منوع
Spécificité *n.f* نوعية
Spécifier *v.a* خصص النوع • عين
Spécifique *adj.* نوعي ـ معين
le — النوع
pesanteur — ثقل نوعي
remède —, un — دواء جاهز
Spécifiquement *adv.* نوعياً
Spécimen *n.m.* عينة • ارنيك
Spéciosité *n.f.* جمال المنظر
Spectable *adj.* معتبر • موقّر
Spectacle *n.m.* فرجة
les spectacles publics الملاعب العمومية
Spectateur, trice *n.* متفرج
l'œil du — عين الراصد
Spectral, ale *adj.* خيالي طيفي
Spectre *n.m.* طيف • خيال ـ ابو دقيق
spectres شرار العين
Spectromètre *n.m.* مقياس الطيف
Spectromie *n.f.* قياس الطيف
Spectrométrique *adj.* خاص بقياس الطيف
Spectroscope *n.m.* منظار الطيف
Spectroscopie *n.f.* مناظرة
la — stellaire مناظرة كوكبية

Spectroscopique *adj.* خاص بمنظار الطيف
Speculaire *adj.* مراياتي
pierre — مرآة الحمار
science — علم المرايات
Spéculateur, trice *n.* رقيب • ديدبان ـ راصد ـ متجر • متعامل
Spéculatif, ive *n.* مدقق ـ متأمل
achat — شروة للاتجار
Speculation *n.f.* رصد ـ اتجار • مضاربة
les spéculations المضاربات
— commerciale معاملة تجارية
— des astres رصد النجوم
la — النظري • النظرية
Spéculative *n.f.* نظري • نظرية
Spéculativement *adv.* نظرياً
Spéculatoire *n.f.* رصد
Spéculer *v.a* تأمل ـ رصَدَ ـ أوجد نظريات
— sur la hausse ou la baisse تعامل في المضاربات
Spéculitère *adj.* ابو مرآة • ابو مراية
Speculum *n.m.* منظار
Speech *n.m.* خطبة
Speiss *n.m.* معدن النيكل
Spelonque *n.f.* مغارة
Spermatique *adj.* منوي
la liqueur — النطفة
animalcules spermatiques علق منوي
le cordon — الحالبين • الحالب
Spermatisé, ée *adj.* ملوث بالمني
Spermatisme *n.m.* تصوير النطفة
Spermatiste *n.m.* متشيع لتصوير النُطفة
Spermatocèle *n.f.* ورَم منوي
Spermatographie *n.f.* وصف البذور وصف الحبوب
Spermatologie *n.f.* مبحث المني
Spermatopé, ée *adj.* مدرٌّ للمني
Spermatophage *adj.* اكال البذور • اكال الحبوب
Spermatorrhée *n.f.* سيلان منوي
Spermatorrhéique *adj.* خاص بالسيلان المنوي
il est — مصاب بالسيلان المنوي
Spermatozoaire *n.m.* علقة • حيوان منوي

Digitized by Google

Spermatozoïde *n.m.* — عَلَقة . حيوان منوي
Sperme *n.m.* — منيّ . نطفة
— de baleine — نخاع الحوت
goutte de — — عسيلة
Spermique *adj.* — بذريّ
Spermoderme *n.m.* — قشره
Spermolithe *n.m.* — حصاة منوية
Spermophile *n.m.* — ارنب المانيا
Spessartine *n.f.* — حجر الرُّمان
Sphacèle *n.m.* — موتُ عضو
Sphacélé, ée *adj.* — ميت
Sphacéler *v.a.* — امات العضو
se — *v.pr.* — مات
Sphacélie *n.f.* — جو يدار
Sphacélisme *v.m.* — موتان العضو
Sphénencéphale *adj.* — معوج الوتدي
Sphéno-basilaire *adj.* — وتدي قاعدي
l'os — — العظم الموخري
Sphéno-épineux, euse *adj.* — وتدي شوكي
Sphénoïdal, ale *adj.* — وتدي
Sphénoïde *adj.* — وتدي
le — — العظمة الوتدية
Sphéno-maxillaire *adj.* — وتدي فكي
Sphéno-platin, ine *adj.* — وتدي حنكي
Sphéno-pariétal, ale *adj.* — وتدي جداري
Sphéno-temporal, ale *adj.* — وتدي صدغي
Sphère *n.f.* — كرة ــ كرة ارضية ــ الخلد . النعيم
traité de la — — رسالة في الكرة الفلكية
— des signes réels — فلك البروج الذاتية
— des signes naturels
فلك البروج الطبيعية
— de Saturne — فلك زحل
— de Vénus — فلك الزهرة
la — non étoilé — الفلك النير مكوكب
la — droite — الفلك المستقيم
la — de Jupiter — فلك المشتري
la — étoilée — الفلك المكوكب
la — supérieure — الفلك الاعظم
la — des connaissances
دائرة المعارف . نطاق المعارف
— philosophale — فرن الاكسير
sortir de sa — — خرج من مقامه

Sphéricité *n.f.* — كروية
Sphérique *adj.* — كروي
trigonométrie — — حساب المثلثات الكروية
les sphériques — الكرويات
nombre sphérique — عدد مكعب
Sphériquement *adv.* — كرويًّا
Sphériste *n.m.* — لعّاب الكورة
Sphéristère *n.m* — ملعب الكورة
Sphéristique *n.f.* — لعب الكورة
Sphérocarpe *adj.* — ذو اثمار كروية
Sphérocéphal, ale *adj.* — ذو راس كروية
Sphéroïdal, ale *adj.* — ذو شكل كروي
Sphéroïde *adj.* — كروي الشكل
Sphéroïdique *adj.* — كروي الشكل
Sphéromètre *n.m.* — مقياس الكرويات
Sphérometrique *adj.* — خاص بمقياس الكرويات
Sphigure *n.m.* — ضرب . شيهم
Sphincter *n.m.* — عاصرة
— de la vessie — زر المثانة
— de l'anus — سعدانة . عاصرة الشرج
Sphinx *n.m.* — ابو الهول . ارباخيس
— atropos — صمل . فراشة النحل
deviner l'énigme du — ou en être dévoré
حذر لغز ابي الهول والا ينهشه ابو الهول
Sphragistique *n.f.* — علم الاختام
Sphygmique *adj.* — خاص بالنبض . نبضي
art — — فن النبض
Sphygmographe *n.m.* — عداد النبض . واصفة النبض
Sphygmomètre *n.m.* — مقياس النبض
Sphygmoscope *n.m.* — منظار النبض
Spic *n.m.* — خزامي سبلية
Spica: lavandula spica — خزامي
Spica *n.m.* — عطارد (ابن البيطار)
Spiciforme *adj.* — شكل السنبلة
Spiculaire *adj.* — نوراني
Spicule *n.m.* — سنبلة صغيرة
Spiculé, ée *adj.* — ذو سنبلة صغيرة
Spina alba — بادورد (ابن البيطار)
spina arabica
شكاعي . ابرة الراهب (ابن البيطار)
Spina-bifida *n.m.* — اشتقا شوكي
Spinal, ale *adj.* — شوكي

Digitized by Google

Spina-ventosa *n.m.* ريح العظام
Spinellé, ée *adj.* ذو سفا
Spinescence *n.f.* تسنبل
Spinescent, ente *adj.* مسنبل
Spinicorne *adj.* ذو قرون مشوكة
Spinifère *adj.* مشوك
Spinosa (euphorbia) ابو فايس · فاسول رومي
Spinthéromètre *n.m.* مقياس الشرار الكهربائي
Spinthéropie *n.f.* غشلقة
Spinule *n.f.* شويكة
Spiral, ale *adj.* حلزوني
le — d'une montre حلزون الساعة
— réglant حلزون منظم
la — logarithmique الحلزون الخوارزمي
spirale d'Archimède حلزون ارشيميدس
tuyau en toile avec spirale ماسورة قماش بسلك
en spirale حلزونيًا
Spiralé, ée *adj.* حلزوني
Spirant, ante *adj.* نافخ
consonnes spirantes سواكن النفخ
Spiration *n f.* نفخ
Spire *n f.* قاعدة عامود حلزونية — حلزون
Spirée *n f.* ملكة المروج (نبات)
Spiréine *n.f.* دقيق ملكة المروج
Spiricule *n m.* حليزون
Spirifère *adj.* ذو حلزون
Spiriforme *adj* حلزوني الشكل
Spirique *adj.* حلزوني
Spirite *n. et adj.* محضر الارواح · مخاوي
Spiritisme *n.m.* تحضير الارواح · مخاواة
Spiritoso *adv* بهمة
Spiritualisation *n m.* خروج الروح — تظريف
Spiritualiser أخرج الارواح — ظرّف
se — *v.pr.* تظرّف — صار دقيقًا
Spiritualisme *n.m* روحانية
Spiritualiste *n. et adj.* عرفاني · روحاني
Spiritualité *n.f.* تمقل
Spirituel, elle *adj. et n.* ظريف — روحاني
une spirituelle مستظرفة
sens — معنى خفي
réponse spirituelle جواب ظريف
femme spirituelle امرأة ظريفة
lecture » عبادة
vie » توسّل
père — معرّف
bouquet — ذكرُ الله
Spirituellement *adv.* روحانيًا — بظرف .
Spiritueux, euse *adj.* روحي
les — المشروبات الروحية
un — غولٌ . مشروب روحي
Spirituosité *n.f.* درجة التغوّل
Spirivalve *adj.* ملفوف
Spiroïde *adj.* حلزوني
Splanchnique *adj.* خاص بالاحشا . أحشائي
Splanchnographie *n.f.* وصف الاحشاء
Splanchnologie *n.f.* مبحث الاحشاء
Splanchnologie *n f.* خاص بوصف الاحشاء
Splanchnotomie *n.f.* تشريح الاحشاء
Spleen *n.m.* مضايقة
Splénalgie *n.f.* وجع الطحال
Splendeur *n.f.* بهاء
Splendide *adj.* مفتخر . باهر
Splendidement *adv.* بطريقة مفتخرة
Splénemphraxie *n.f.* انسداد الطحال
Splénétique *adj.* طحالي — متضايق
Splénification *n.f.* تطحّل
Splénique *adj.* طحالي
Splénite *n f* التهاب الطحال
Splénius *n m.* عضلة طحالية
Splénocèle *n.f* فتق طحالي
Splénographie *n f.* وصف الطحال
Splénoïde *adj.* طحالي الشكل
Splénologie *n.f.* مبحث الطحال
Splénoncie *n.f.* تورم الطحال
Splénopathie *n.f.* مرض الطحال
Splénotomie *n.f.* قطع الطحال
Spoliateur, trice *n. et adj.* نهاب . ناهب
Spoliation *n f.* غصب . نهب — اختلاس
Spoliative *adj.f.* ملطف . مجفف
saignée — فصد ملطف
Spolier *v a.* غصب . نهب — اختلس
— par violence فتح . غزى
Spondias *n.m.* شجرة البرقوق البرية
Spondylium دلدغ . كاخ دلبي (ابن البيطار)

Spongiaire, Spongieux, euse *adj.* اسفنجي
Spongiole جذير اسفنجي
Spongiosité *n.f.* اسفنجية
Spongite *n.f.* حجر اسفنجي
Spongoïde *adj* اسفنجي الشكل
Spontané, ée *adj.* ذاتي
plante spontanée نبات شيطاني
le pourpier — البقلة الحمقا
Spontanéité *n.f.* ذاتية
Spontanément *adv* من تلقاء نفسه
Spontariste *n.m.* متشيع للتولد الذاتي
Spoponte sua *loc.lat.* من تلقاء نفسه
Sporadicité *n.f.* تشتيت
Sporadique *adj.* متشتت
choléra — شوطة منعزلة
Sporadiquement *adv.* تشتتاً
Sport *n m.* رياضة
Sportsman *n.m.* مترياض
Sproposito *n.m.* كلام من غير مناسبة
Sprot *n.m.* جلد ثعبان السمك
Spume *n m* بصاقة
Spumeux, euse *adj.* رغوي — مرغ
Spulation *n.f.* بصق · تف
Squale ou squalus carcharias
قرش · سمك القرش
Squame *n.f.* خرشوفة (نباتات)
squames minérales
قشور (ابن البيطار) قشر
Squamelle *n.f.* قشيرة
Squameux, euse *adj.* شكل القشر · قشري
Squamiflore *adj.* ذو زهر قشري
Squamifolié, ée *adj.* ذو اوراق قشرية
Squamiforme *adj.* قشري الشكل
Squammeux, euse *adj.* قشري
Square *n m.* زهرية · جنينة زهرية
Squarreux, euse *adj.* خشن
Squelette *n f.*
هيكل · قفص — موت — قفص العربة — قفص السفينة
— ambulant رجل مصبر · سقيم
Squelettique *adj.* هيكلي
maigreur — سُقم
Squettologie *n.f.* مبحث الهيكل

Squelettopée *n.m.* تركيب الهيكل
Squille *n.f.* جرادة البحر
Squine *n f.* جذرٌ صيني
Squirre, Squirrhe *n.m.* ورم صلب سلطاني
Squirreux, euse Squirrheux, euse *adj.*
صلب سرطاني
Squirrhosarque تصلب النسيج الخلوي
Squirrhosité *n f.* تصلّب سرطاني
St, st *interj.* صت صت (للنداء)
Stabilité *n f.* عدله (بحرية) متانة
la — d'un édifice متانة العمارة
ce pont de bois manque de —
هذه القنطرة التي من الخشب خرعة
la — de la vie قوام العُمر
faire vœu de stabilité dans une communauté religieuse
نوى على الاقامة في جمعية دينية
Stable *adj,* قويم · متين
acier — صلب حافظ لقوامه
temps — زمن مستديم
Stablement *adv.* دواماً
Stabulation *n.f.* دوام الاصطبل
Stachide *n.f* Stachis *n.m.* قارة (ابن البيطار)
stachys affinis بطاطس اليابان
Stade *n m.* مرجع — ميدان — دور (طب)
le — du froid دور البرد
Stage *n.m.* اقامة مقررة
faire son — اقام المدة المقررة
Stagiaire *n.m. et adj.* متمرن · تحت التمرين
avocat — ou — un —
محام تحت التمرين
Stagnant, ante *adj.* راكد
eau stagnante عضرس · ماء راكد
les eaux stagnantes المياه الراكدة
Stagnation *n f.* ركود
la — des affaires كساد الامور
la — de la rose des vents
سكون جدول الارواح
Stagner *v.n.* ركدَ
Stagnicole *adj.* بركي · عايش في المستنقعات
Stalactite *adj.*
مقرنص (عماره) عامود نازل (طب)

Digitized by Google

stalactites oseuses — استطالات عظمية
Stalactitique *adj.* — خاص بالعامود النازل
Stalagmite *n.f.* — عامود صاعد
Stalagmitique *adj.* — خاص بالعامود الصاعد
Stalle *n.f.* — كرسي
— fixe — حواجز اسطابلات ثابتة
Stambouline *n.f.* — استامبولية . سترة استامبولي
Staminaire *adj.* — وسواسي . خاص بعضو التذكير
Staminal, ale *adj.* — ذو وسواس . ذو عضو تذكير
Stamine *n.f.* — وسواس . عضو التذكير
Staminé, ée *adj.* — ذو وسواس . ذو عضو تذكير
Stamineux, euse *adj.* — بارز اعضاء التذكير
Staminifere *adj.* — حامل عضو التذكير
Staminiforme *adj.* — شكل اعضاء التذكير
Stanguette *n f* — اشارة
Stannage *n,m.* — قَصْدَرَة
Stannate *n m.* — ملح القصدير
Stanneux, euse *adj.* — قصديري
Stannifère *adj.* — محتو على قصدير ـ مقصدر
Stannine *n.f.* — قصدير النار
Stannique *adj.* — قصديري
Stapédien, enne *adj.* — ركابي
muscle — — عضلة ركابية
Staphilocoque — الدويبات العنقودية
Staphisaigre *n.f.*
حب الراس ـ زبيب الجبل (ابن البيطار)
Staphisain *n.m.* — قلي حب الرأس
Staphyléacées *n.f.pl.* — فستقية كاذبة
Staphylier *n.m.* — فستقة كاذبة
Staphylin *adj.m.* — غلصمي
Staphylôme *n.m.* — ورم في القرنية ـ عِنَبَة
Staphyloplastie *n.f.* — رمُّ الغلصمة
Staphylorrhaphie *n.f.* — خياطة الغلصمة
Staroste *n.m.* — صاحب ابعادية
Starostie *n.f.* — ابعادية
Starter *n.m.* — ناظر المحطة
Stasé *n m.* — ركود . وقوف
Stater *n.m.* — أشرجي السباق . رافع الاشارة
Statère *n.m.* — ميزان
Stathmétique *n.f.* — استعمال الموازين والمقاييس
Stathouder *n.m.* — رئيس الولايات المتحدة
Stathouderat *n.m.* — رياسة الولايات المتحدة

Stathouderien, enne *adj.*
خاص برياسة الولايات المتحدة
Station *n.f.*
محطة ـ وقوف ـ منزل ـ موقف (هندسة) ـ خيط شيطاني
— de voitures — موقف عربات
chef de — — ناظر المحطة
— de l'Eglise — زيارة الكنيسة
— balnéaire — حمامات
Stationaire — ثابت
vol — — تعليق الطائر
soldats stationnaires — عساكر رقبا
maladie — — مرض بطي
maladies stationnaires — امراض مستديمة
science — — علم لم يتقدم
un — — مستخدم تلغراف
la — — السفينة الرقيبة
Stationnal, ale *adj.* — خاص بالمحطة
églises stationnales
كنايس زيارتها مفروضة
Stationnement *n.m.* — وقوف
Stationner *v.n.* — وقف
Statique *adj.* — خاص بموازنة القوى
principe — — قاعدة الموازنة
électricité — — كهربائية احتكاكية
— chimique — موازنة كيماوية
Statisticien, ienne *n.* — محصي
Statistique *n.f.* — إحصاء
recherches statistiques — مباحث احصائية
Statuaire *adj.* — ذو تمثال
marbre — — رخام التماثيل
art — — فن التصوير
la — — نقش التماثيل
colonne — — عامود ذو تمثال
Statue *n.f.* — تمثال
— d'une divinité — صنم
Statué, ée *p.pass.* — منصوص عنه
Statuer *v a.* — سنَّ . قرَّرَ ـ حكَمَ
— un règlement — سن لائحة
Statuette *n.f.* — مسخوطة
Statu quo (in) *loc. lat.* — في الحالة الراهنة
conserver le — — حفظ الحالة على ما هي عليه

Digitized by Google

Stature *n f.* قوام . قامة
de haute — ضخم . هيكل
Statut *n m.* لائحة .
les statuts personnels, le — personnel الاحوال الشخصية
statuts réels, — réel قوانين عينية
les statuts de la société نظامنامه الشركة
Statutaire *adj.* موافق للقانون
Statutairement *adv.* حسب النظامنامه
Staurolâtre *n.* عبّادُ الصليب
Staurolithe *n.f.* حجرُ الصليب
Staurophylax أمينُ الصليب
Steamer *n.m.* باخرة
Stéarate *n.m.* دُهنات
Stéarine *n f.* دهنين
Stéarinerie *n.f.* معمل الدهنين
Stéarinier *n.m* صانع الدهنين
Stéarique *adj.* دهني
Stéarone *n.f.* جير دهنيّ
Stéaroptène *n.m.* عكارة دهنية
Stéatite *n.f.*
حجر الدهن . صابونة الخياطة . طباشيرة الخياط
Stétiteux, euse *adj.* خاص بالصابون الحجري
Stéatocèle *n.f.* ورم دهني
Stéatomateux euse *adj.* حجري دهني
Stéatôme *n m* ورم دهني
Stéatopyge *adj.* مكوبعٌ . عظيم العجُز
Stéatopygie *n f.* كوبعة . عظمُ العجز
Stéatose *n.f.* تشحم . تدهن . استحالةالى دهن
Stéchas خزاما
Steeple-chase *n.m.* سباق الموانع
Stéganographie *n.f.* كتابة رمزية
Stéganographique *adj.* خاص بالكتابة الرمزية
Stéganographiquement *adv.* رمزياً
Stegnose *n.f.* انقباض . زوال الاستفراغ
stegnotique *adj.* قابض
Steinbock *n.m.* تيسُ الصخور
Steinkerke كوفية
cravete à la — رباط رقبة طويل
Stélégraphie *n.f.* كتابة الاعمدة
Stellage *n m.* طالع نازل يكسب «في المضاربات»

Stellaire *adj.* نجمي . خاص بالنجوم
classification — ترتيب رقي
Stellifère *adj.* ذو نجوم
Stelliforme *adj.* شكل النجوم
Stellinervé, ée *adj.* نجمي العصب
Stellion *n m* حردون (ابن البيطار)
Stellionnaire *n.m.* بايع عقاره دفعتين
Stellionnat *n m.* بيع العقار دفعتين
Stellite *n f* حجر نجمي
Stellure *n f.* نجيمة صغيرة
Sténocardie *n f.* ذبحة الصدر
Sténographe *n m. et adj.* خازل الكتابة
Sténographie *n f.* خزل الكتابة
Sténographié, ée *p.pass.* مخزول
Sténographier *v.a.* خزل الكتابة
Sténographique *adj.* رمزي
Sténographiquement *adv.* بخزل الكتابة
Sténose *n f.* ضيق
Stentor *n.m* قِرد .
une voix de — صوت ضخم
Stentoré, ée *adj.* ضخم
Stentophonique *adj.* سمّاع
tube — ماسورة سماعة
Step *n.m.* سهل
Stéphanophore *adj.* حامل التيجان
table — سفرة التيجان
Steppe *n m.* خرس — ارض بور — سهل
Steppeur *n m.* حصان ذو حماس
Stercoraire *adj.* برازي — اكال الغائط . جلاّل
fistules stercoraires نواسير برازيه
stercoraires *n.m.pl.* طيور برازية
le stercoraire pomarin
النورس . زمج البحر
Stercoral, ale *adj.* برازي
Stercoranieme *n m.* مذهب المهضمين
Stercoraniste *n. et adj.* مشيع للانهضام
Stercoration *n.f.*
استحالة الى غائط — تسبيخ الاطيان
Stercoriste *n. et adj.* مشيع للانهضام
Sterculiacées *n f.pl.* جوز الزنج (ابن البيطار)
Sterculie *n.f.* **Sterculier** *n.m.* جوزة الزنج
Stère *n.m.* متر خشب مكعب

Digitized by Google

Stéréographe *n.m.* راسم الجمجمة
Stéréoscope *n.m.* نظارة مجسمة
Stéréoscopique *adj.* مجسم بالنظارة
Stéréotypage *n.m.* طبع بالقالب
Stéréotype *adj.* **Stéréotypé, ée** *adj.* مطبوع بالقالب
Stéréotyper *v.a.* طبع بالقالب
Stéréotypeur, euse *n.* طابع بالقالب
Stéréotypie *n.f.* فن الطبع بالقالب
Stérer *v.a.* قاس الخشب بالاستير
— du bois مَتَّرَ الخشب
Stérile *adj. et n.* عقيم ـ عاقر ـ قحل
terre — ارض بور فساد
Stérilement *adv.* عقماً
Stérilisation *n.f.* تعقيم من الجراثيم
— du lait تعقيم اللبن
— du sol تمحيل الارض
Stérilisé, ée *p.pass.* (lait —) لبن عقيم الجراثيم
Stériliser *v.* أعقم
Stérilité *n.f.* قحولة ـ عُقرة
— de l'année ضار وراء
les sept années de — سبع سنين عجاف
Sterling *adj.m.* شرفاوي المالي
un —, livre — L.S. جنيه انكليزي
Sternal, ale *adj.* قصّي
Sternalgie *n.f.* قصاص . الم عصبي في القص
Sterno-claviculaire *adj.* قصي ترقوي
articulation — مفصل قصي ترقوي
Sterno-clido-mastoïdien قصي ترقوي حلَمي
muscle — عضلة قصية ترقوية حلمية
le — العضلة القصية الترقوية الحلمية
Sterno-costal, ale *adj.* قصي ضلعي
Sterno-costo-clavi huméral, ale *adj.* قصي ترقوي عضدي
Sterno-huméral, ale *adj.* قصي عضدي
Sterno-hyoïdien, enne *adj.* قصي لامي
muscle — عضلة قصية لامية
le — القصية اللامية
Sterno-mastoïdien, enne *adj.* قصي حلمي
Sterno-ptérygien, ienne *adj.* ذو زعانف قصية
Sterno-pubien *adj.m.* قصي عاني
Srernum *n.m.* قص
Sternutatoire *adj.* معطس
un — سعوط
Sterteur *n.f.* شخير . خنفرة
Stertoreux, euse *adj.* شخيري
Stéthomètre *n.m.* مقياس الصدر
Stéthoscope *n.m.* مسماع . سماعة الصدر
Stéthoscopie *n.f.* استقصا بالمسماع
Stéthoscopique *adj.* خاص بالاستقصا بالمسماع
signes stéthoscopiques علامات سماعية
Sthénie *n.f.* بأس . شدة
Sthénique *adj.* قوي شديد
Sti, Stigma س
Stibial, ale *adj.* اثمدي . توتياوي
Stibiate *n.m.* ملح التوتيا . ملح الاثمد
Stibiation *n.f.* تعاطي الاثمد . تعاطي التوتيا
Stibié, ée *adj.* مُثمد
Stibine *n.f.* **Stibium** *n.m.* أثمد . توتيا
Stibiure *n.f.* خليطات اثمدية
Stichomancie *n.f.* تفاؤل بالاشعار
Stichométrie *n.f.* علم الوقف
Stick *n.m.* خيزرانة
Stictique *adj.* انقط
Stigmataire *adj.* ندبي
Stigmate *n.m.* فوهة ـ ندب ـ وصمة
les stigmates de la petite vérole ندوب الجدري
les stigmates de la justice وصمات التلصص
— de maïs شوشة الذره
les stigmates الشواشي
Stigmatique *adj.* شوشي
Stigmatiser *v.a.* دوغ ـ قرص . هجى
Stigmatophore *adj.* ذو ثقوب
— *n.m.* حامل الشوشة
Stigmule *n.f.* شويشة . شوشة صغيرة
Stillant, ante *adj.* منقّط
Stillation *n.f.* تنقيط
Stillatoire *adj.* تنقيطي
Stilingie sibifère *n.f.* شجرة الدهن
Stimmi اثمد . توتيا

Digitized by Google

Stimulant, ante *adj. et n.m.* منبه
Stimulateur, trice منبّه
Stimulation *n.f.* تنبيه
Stimulé, ée *p.pass.* حثيث
Stimuler *v.a.* حثّ . حرض ـ نبّه «طب»
Stimuleux, euse *adj.* موبر
Stimulus *n.m.* تنبه . تنبيه
Stipa *n.m.* حلفة
— tenacissima حلفة
Stipe *n.f.* حلفة
Stipe *n.m.* جذع ـ عوائد الايجارات
Stipelle *n.f.* هديب
Stipellé, ée ذو هديب
Stipendiaire *adj. et n.m.* مكري . موءجر
Stipendier *v.a.* كرى . أجّر
Stipulacé, ée *adj.* مهدّب
Stipulaire *adj.* مهدّب . هدبي
Stipulant, ante *adj.* متعاقد
les parties stipulantes المتعاقدون
Stipulation *n.f.* تعاقُد
s'il y a — de salaire
اذا اشترطت الاجرة
à défaut de — précise
في حالة عدم وجود شرط صريح
Stipule *n.f.* هدَبة
Stipulé, ée *p.pass.* مُهدَّب . منعقد
les condition stipulées dans l'acte
الشروط المشترطة في العقد
Stipuléen, enne *adj.* هدبي
Stipuler *v.a.* عقَد ـ اشترط
— une condition اشترط شرطاً
Stipuleux, euse *adj.* ذو هدب
Stipulifère *adj.* حامل هدبة . ذو هدبة
Stock *n.m.* رصيد
en — من متأخر المخزن
1000 livres de — الف جنيه رصيد
Stochfisch *n.m.* سمك قديد . سمك مجفف
Stœchas
ضرم . ممسك الارواح (ابن البيطار) . ضوسران .
ضيمران (كازيمرسكي)
Stœchiotogie *n.f.* مبحث العناصر

Stœchiométrie *n.f.* مقايسة العناصر
Stoff *n.m.* اسطوفة
Stoïcien, ienne *adj.* اسطواني
la secte stoicienne مذهب اهل الاسطوانة
la philosophie stoïcienne
فلسفة اهل الاسطوانة
les stoïciens أهلُ الاسطوانة
Stoïcisme *n.m.* مذهب اهل الاسطوانة ـ التجلد
Stoïcité *n.f.* جلَد
Stoïque *adj.* تجلُدي
la secte — مذهب اهل الاسطوانة
les stoïques اهل الاسطوانة
Stoïquement *adv.* بتجلُد
Stockfiche *n.m.* سمك قديد
Stole *n.f.* ملاية
Stoliste *n.m.* فتى
Stolon *n.m.* فرخ
Stolonifère *adj.* مفرخ
Stolonomie *n.f.* علم البحرية
Stomacace *n.f.* تقرح أبخر ـ حفَر . داء الحفر
Stomacal, ale *adj.* مقوي للمعدة
Stomachique *adj.* معدي ـ نافع للمعدة
veines stamachiques اوردة معدية
remède — دواء نافع للمعده
un bon — دواء نافع للمده جيد
Stomalgie *n.f.* الم حنكي . حناك
Stomate *n.m.* فوهة . فتحة
Stomatique *adj.* فمي . حنكي
médicaments stomatiques ادوية فمية
Stomatite *n.f.* التهاب الفم . التهاب الحنك
Stomato-gastrique *adj.* فمي معدى
Stomatoplastie *n.f.* رمُّ الحنك
Stomatoscope *n.m.* منظار الفم
tomocéphale *adj.* ذو فم رأسي
Stomocéphalie *n.f.* طلوع الفم في الرأس
Stomogastrique *adj.* فمي معدى
artère — شريان اكليلي معدي
Stop! *interj.* قِف . أوقف . اوقفوا
Stropper *v.a.* اوقف
— un train اوقف القطر
Stoppeur *n.m.* رُباط
Stoquer *v.a.* حزن الحرارة
Storax *n.m.* مبعة

Digitized by Google

Store *n.m.*	ستارة
stores baisés	ستاير مسدولة
Strabisme *n m.*	حوَل
Strabotomie *n.f.*	عملية الحول
Strabotiste *n.m.*	صانع عملية الحول
Stradivarius *n.m.*	كمنجه
Stragule *n.f.*	حشيلة
Stramoine *n.f.*	طاطورة
Stramonine *n.f.*	خلاصة الطاطورة
Stramonium *n m.*	طاطوره
Strangulation *n.f.*	خنق
— utérine	اختناق الرحم . دَلَة
Strangarie *n.f.*	تقيط البول
Strapassé, ée *p.pass.*	مبرح
Strapasser *v.a.*	لوج ـ اوجع
Strapasson *n.m.*	ملوج
Strapassonné, ée *p.pass.*	ملوج
Strapassonner *v.a.*	لوج . طلق
Strapontin *n.m.*	كرسي الامام
Strasse *n.f.*	حثاله الحرير
Stratagématique *adj.*	خداعي
Stratagème *n.m.*	خِدْعة . اخذة
les stratagèmes de la guerre	خِدَعُ الحرب
Strate *n.f.*	طبقة
Stratége *n.m.*	قائد عام ـ رئيس العسكر
Stratégie *n.f.*	فنُّ المواقع العسكرية
Stratégique *adj*	استحكامي
Stratégiquement *adv.*	استحكامياً
Stratégiste *n.m*	عالم بالاستحكام
Stratègue *n m.*	قائد عام ـ رئيس العساكر
Stratification *n.f.*	تطبيق . طباق
Stratifié, ée *p.pass.*	طباق
Stratifier *v.a.*	جعَلَ طباقاً
Stratiforme *adj.*	طباقيُّ الشكل
Stratigraphie *n.f.*	مبحث الطبقات
le lois de la —	قوانين مبحث الطبقات
Stratigraphique *adj.*	خاص بمبحث الطبقات
géologie —	علم مباحث طبقات الارض
Stratigraphiquement *adv.*	حسب قوانين مبحث الطبقات . طباقاً
Stratiotique *n.m.*	جندي
Stratocratie *n.f.*	حكومة عسكرية
Stratographie *n.f*	وصف الجيش
Stratoïde *adj.*	طباقيُّ الشكل
Stratus *n.m.*	قَلَم اسود . كنهوُرَه
— très épais	مكفهرات
Striation *n.f,*	تضليع
Stricage *n.m.*	اعادة النظر
Strict, icte *adj.*	دقيق
Strictement *adv.*	بالدقة
Striction *n.f.*	ربط . وثاق
Stricture *n.f.*	اختناق . تضايق
Strident, ente *adj.*	صرصر
son —	صوت صرصر
Strideur *n.f.*	صرصره
— du grillon	صرصرة الصُرصر
Stridulants	صراصرة
Stridulation	صرصرة
Striduleux, euse	صريصر
son —	صوت خشن
laryngite striduleuse	ذبحه كاذبة . خناق كاذب
Strie	تضليع ـ خطٌ
les stries d'une coquille	تضليع المحاره
stries sur la sable	طرائق
les stries de la tige d'une plante	تضليع ساق النبات
stries sanguines	اخيطه دمويه
stries de la surface du sol	تباشير . غنيم
Strié, ée *adj.*	مخطط ـ مضلَّع
Strige *n.f.*	هامة
Strigilation *n.f.*	تليس
Strigile *n.m.*	حجر الرجلين
Strigiliforme *adj.*	مشطي الشكل
Striquer *v.a.*	اعاد النظر
Striure *n.f.*	تضليع
Strix	مصاصة
Strobile *n.m.*	كوز
— de pin	كوز صنوبر
Strobiliforme *adj.*	مخروطي الشكل . شكل الكوز

Digitized by Google

Striptocques	الدويبات السبحية
Stromates *n.m.pl.*	متفرقات
Strombus lentiginosus	اظفار الطيب (ابن البيطار)
Strophantus hispidus	بقلة تسميم السهام
Strophule Strophulus *n f.*	احرارية
Sructure *n.f.*	بنية ــ تشييد
la — d'un discours	تقويم المقال
Strume *n.f.*	داء الخنازير
Strumeux, eusе *adj.*	خنازيري
ganglions strumeux	غدد خنازيرية
Struthine *n.f.*	اصل الصابون
Struthium	
	قندي ــ تافيفت ــ تافيفث . قولليه (ابن البيطار) كروت
Strychnate *n.m.*	ملح سم الجوز
Strychnées *n.f.pl.*	جوز به مقيئة
Strychnine *n.f.*	سم الجوز المقيي . جوزين
Strychninique *adj.* (acide)	حمض الجوز المقيي
Strychninisme *n.f.*	
	تسمم باصل الجوز المقيي الفعال
Strychnochromine *n.f.*	لون الجوز المقيي
Strychnos *n.m.*	جوز مقيي
le — noix vomique	شجرة الجوز المقيي
Stryge	هامّة
Stuc *n.m.*	عجينة الرخام
Stucateur *n.m.*	عجّان الرخام
Stud-bok *n.m.*	دفتر الجياد . دفتر الاصايل
Studieusement *adv.*	بجد . باجتهاد
Studieux, euse *adj. et n.*	مجتهد
Studiosité *n.f.*	اجتهاد
Stupéfactif, ive *adj.*	مدهش
Stupéfaction *n.f.*	تخدير ــ دهشة
ce remède cause la —	
	هذا الدوا يحدث تخديرًا
revenir de sa —	فاق من دهشته
Stupéfait, aite *p.pass.*	منذهل . مدهوش
Stupéfiant, ante *adj.*	مخدر ــ مدهش
Stupéfier *v.a.*	اذهل . دهش ــ خدّر
Stupeur *n f.*	غشية . اندهاش . انذهال
Stupide *adj.*	مندهش ــ بهيم . بليد
je demeure —	اندهشت
homme —	رجل لطخ
un —	أبصع . بهيم . بليد

Stupidement *adv.*	مندهشًا ــ ببهامة . ببلادة
il restrait — immobile	
	بقي ساكنًا من الاندهاش
parler —	تكلم ببهامة
Stupidité *n f*	بلادة . حمارية
Stupre *n.m.*	فسق
Sturnus *n m.*	خليج . خليش . زرزور
Stygial, ale *adj.*	قارس
Stygien, enne *adj.*	قارس
eau stygienne	ماء النار . ماء كاوية
Stylaire *adj.*	إبري
Style	
	يراع ــ منقاش ــ ابرة . خيط عضو التأنيث (في النباتات)
	ــ كتابة . انشا . اسلوب ــ زخرفة
— de l'écriture	كلام الكتاب المقدس
— d'un contrat	صيغة العقد
vieux —	
	تاريخ مسيحي ــ حسب التقويم القديم
le nouveau —	التقويم الجديد
Stylé, ée *adj.*	ذو إبرة
Styler *v.a*	درّب
Stylet *n m.*	مسبر (جراحه) ــ خنجر
Stylidiées *n.f pl.*	إبرية
Stylien, ienne *adj.*	إبري
Styliforme *adj.*	ابري الشكل
Stylisme *n.m.*	دقة الانشاء
Styliste *n.m.*	كاتب بارع ــ مدعي الكتابة
Stylistique *n.f.*	علم الانشاء
Stylite *n.m.*	صاحب الاسطوانه
Stylobate *n.m.*	قاعدة العامود
Stylode *adj.*	شكل الابرة
Stylo-glosse *adj.*	ابري لساني
Stylo-hyoïdien, dienne *adj.*	ابري لامي
Styloïde *adj*	ابري
apophyse —	نتو ابري
tylo-mastoïnien, ienne *adj.*	ابري حلمي
Stylo-maxillaire *adj.*	ابري فكي
Stylomètre *n.m.*	مقياس الاعمدة
Stylométrie *n f.*	قياس الاعمدة
Stylo-pharyngien, ienne *adj.*	ابري بلعومي
Stylopode *n.m.*	حمّالة الابرة
Stylospore *n m.*	ابرة البذرة
Stylo-staphylin, ine *adj.*	ابري غلصمي

Digitized by Google

Styphinique *adj.* دابغ
acide — حمض الدبغة الصناعية
Stypticité *n.f.* انقباض
Styptique *adj* قابض
Styraciflue *adj.* مايع
Styracine *n.f.* اصل الميعة
Styracinées *n.f.pl* ميعيّة
Styrax *n.m.* شجرة الميعة
— liquide ميعة سايلة
Styx *n.m.* فسقية الصرد ـ نهر الصرد
Su, ue *p.pass.* معروف
Su *n.m.* معرفة
au — بعلومية
Suader *v.a.* اقنع
Suage *n.m.* سيلان ـ تشحيم
Suager *v.a.* شحّم
Suaire *n.m.* كَفَنٌ
Suant, ante *adj.* عرقان . عارق
chaleur suante حرارة الأسحام
Suaison *n.f.* نصيحة
Suasoire *n.f.* إقناع
— *adj.* مقنع
Suave *adj.* لذيذ
couleur — لون ظريف
Suavement *adv.* شذياً
Suavité *n.f.* شذاً ـ لذّة
— des paroles طلاوة الكلام
Subabdominal, ale *adj.* تحت البطن
Subaciculaire *adj.* شِبْه إبري
Subaérien, ienne *adj.* تحت الجو
Subagrégé, ée *adj.* نابت من تحت
Subaigu, uë *adj.* حاد نوعاً
une inflammation subaiguë
التهاب حاد نوعاً
Subalaire *adj.* تحت الجناح
Subalterne *adj. et n.m.* مرؤوسٌ
un esprit — عقل واطي
Subalternement *adv.* مرؤوساً
Subalteniser *v.n.* جعله مرؤوساً
Subalternité *n.f.* مرؤوسيّة
Subapiculaire *adj.* تحت الذّروة
Subaquatique *adj.* تحت الماء

Subbrachien, ienne *adj.* تحت الذراعين
Subcalcaire *adj.* مطفّل
Subcaréné, ée *adj.* شكل القرينة
Subcaudal, ale *adj.* تحت الذنب
Subclaviforme *adj.* مرزبيّ الشكل
Subcomprimé, ée *adj.* خفيف الضغط
Subconique *adj.* مخروطي تقريباً . شبه المخروط
Subcordiforme *adj.* شبه القلب
Subcortical, ale *adj.* تحت القشر
Subcylindrique *adj.* شبه اسطواني
Subdécurrent, ente *adj.* مرسل تقريباً
Subdélégation *n.f.*
انتداب ـ مامورية للركز ـ مركز
Subdélégué, ée *p.pass.* منتدب
Subdéléguer *v.a.* انتدب
Subdélirium *n.m.* هذيان خفيف
Subdeprimé, ée *adj.* هابط نوعاً
Subdiscoïde *adj.* قرصي الشكل
Subdivisé, ée *p.pass.* مجزّاء
Subdiviser *v.a.* جزّاء
se — *v.pr.* تجزأ
Subdivision *n.f.* تجزئة
Subdivisionnaire *adj.* تجزيئي
les parties subdivisionnaires تجزآت
Subelliptique *adj.* شبه القطع الناقص
Subérate *n.m.* ملح حمض الفلين
Subéreux, euse *adj.* فليني
Subérine *n.f.* فلينٌ فراح
Subérique *adj.* (acide) حمض فليني
Subfossile *adj.* نصف حفري
Subfusiforme *adj.* شكل المردن . شكل المغزل
Subglobuleux, euse *adj.* شبه كروي
Subgrondation *n.f.* انخفاض جزئي للجمجمة
Subhastation *n.f.* مزاد
Subhaster *v.a.* باع بالمزاد
Subimbriqué, ée *adj.* متراكب نوعاً
Subinflammation *n.f.* التهاب خفيف
Subir *v.a* تحمل
— la question سوءل
— un interrogatoire استجوب
— son jugement رضخ للحكم
— examen امتحن
— une épreuve مُتحِن

Digitized by Google

Subit, ite *adj.*	فجائي
Subitement *adv.*	عاجلاً
Subito *adv.*	بالعجل . قوام
Subjacent, ente *adj.*	تحتاني
Subjectif, ive *adj.*	شخصي
voix subjective	صيغة الفاعل
cas —	حالة الرفع
Subjection *n.f.*	اعتراض
Subjonctif, ive *adj.*	تمني . ربطي
le mode —	صيغة التمني . صيغة الربطي
le — présent	الربطي الحالي
Subjugation *n.f.*	انهار
Subjuguer *v.a.*	قهر ـ سخّر ـ اقنع
Subjugueur euse *n.*	قاهر
Sublimation *n f.*	تصعيد
Sublimatoire *n m.*	مُصعّد
Sublime *adj.*	معجز ـ عظيم (في الطب)
le —	الرفعة ـ الاعجاز
poète —	شاعر مفلق
muscle —	عضلة عظيمة
Sublimé, ée *p.pass*	مصعّد
— doux	زيبق حلو
le — corrosif	سليماني اكّال
Sublimement *adv.*	إعجازًا
Sublimer *v a.*	صعّد ـ بخّر
se — *v pr.*	تصعّد
Sublimiser *v a.*	أعجز
se — *v pr.*	صار إعجازًا
Sublimité *n.f.*	رفعة ـ عُلُوّ
la — du langage	الاعجاز
Sublingual, ale *adj.*	تحت اللسان
Sublobé, ée *adj.*	ذو فصوص
Sublunaire *adj.*	تحت القمر
le globe, le monde —	الفضا
Subluxation *n f.*	خلع خفيف
Sublyré, ée *adj.*	شبه الربابه
Submental, ale *adj.*	تحت الذقن
Submergé, ée *p pass.*	منغمر . مغمور
Submergement *n.m.*	غمر
Submerger *v.a.*	غمّر
— un vaisseau	اغرق سفينة
se — *v pr.*	تلخبط ـ غطس
Submersible *adj.*	ممكن غمره ـ غطاس (نباتات)
Submersion *n.f.*	غطس . غرق
mort par —	موت بالغرق
la — des terres	انغمار الاراضي
Submétalloïde *adj.*	شبه معدني
Submission *n f.*	انقياد
Suboculaire *adj.*	تحت العين
Subodorer *v a.*	شمشم . فاح
Subombiliqué, ée *adj.*	شبه السرة
Subordination *n f.*	إطاعة
syntaxe de —	عوامل الفعل
Subordinément *adv.*	امتثالاً . اطاعة
Subordonné, ée *adj.*	مرتبط ـ مامور ـ مرؤوس
la subordonnée	القضية المرتبطة
Subordonnément *adv.*	بارتباط ـ مرؤوساً
Subordonner *v.a.*	رأس
se — *v.pr.*	صار مرؤوساً
Subornation *n f.*	إغراء
Suborné, ée *p pass.*	مغري
Subornement *n.m.*	إغراء
Suborner *v.a.*	أغرى
— les témoins	اغرى الشهود
Suborneur, euse *n.*	مغري
Subostracé, ée *adj.*	شبه المحار
Subovai, ale *adj.*	شبه بيضاوي
Subparasite *adj.*	ذو محاليق . عُلَيق
Subreptice *adj.*	مغشوش . مختلس
Subrepticement *adv.*	خلسة
Subreption *n f.*	غش
Subrogateur *n.m.*	استبدالي
acte —	عقد الاستبدال
Subrogation *n.f.*	استبدال
Subrogatoire *adj.*	استبدالي
Subrogé, ée *p.pass.*	حالٌ محلٌ
— en la place du créancier	حال محل الداين
Subroger *v a.*	استبدل ـ قام مقام
Subsécutif, ive *adj.*	لاحق
Subséquemment *adv.*	لاحقاً
Subséquent, ente *adj.*	لاحق
Subsessile *adj.*	أزهر
Subside *n.m.*	اعانة

Digitized by Google

Subsidiaire *adj.* ثانوي ـ احتياطي
demande — طلب احتياطي
Subsidiairement *adv.* احتياطياً
très subsidiairement من باب الاحتياط الكلي
Subsistance *n.f.* مؤونة
subsistances قوت . أرزاق
les subsistances de l'armée
زاد الجيش
mettre un homme en subsistance dans un régiment
زوّد رجلاً في ألاي
Subsistant, ante *adj.* قائم
un — متزود
Subsister بقي ـ اقتات
animaux qui ne subsistent plus
حيوانات مندثرة
ma remarque subsiste ملحوظتي باقية
qque grain pour subsister
بعض الحبوب للقوت
Subsphérique *adj.* شبيه كروي
Substance *n.f.* جوهر . مادة
substances organiques مواد عضوية
les plantes attirent la — de la terre
تمتص النباتات خير الارض
aliments qui ont peu de —
غذاء قليل البر
la — de la viande برّ اللحمة
la — d'un discours جوهر الكلام
dévorer la — du pauvre
اكل قوت الفقير
en — إجمالاً
Substantialiser *v.a.* جوهرَ
Substantialité *n.f.* تجوهر
Substantiel, elle *adj.* جوهريّ
une nourriture substantielle
غذاء مربي
point — نقطة اساسية
discours — جامع الكلام
je vous dirai ce qu'il y a de — dans ce livre
اقول لك أهم ما في هذا الكتاب
Substantiellement *adv.* جوهرياً ـ إجمالا

Substantif *n.m.* اسم
finale substantive عجز الاسم
le verbe — فعل الكينونة
couleurs substantives ألوان مدّادة
Substantifié, ée *p.pass.* متجوهر
mots substantifiés الفاظ متمصدرة
Substantifier *v.a.* مصدرَ
— un adjectif مصدر صفة
Substantivement *adv.* إسماً
Substantiver *v.a.* مصدرَ
Substituant *n.m.* بدل
Substitué, ée *p.pass.* معوض
le — المستبدل
Substituer *v.a.* أعاضَ ـ اخلف
se — *v.pr.* عوّضَ
Substitut *n.m.* نائب
— titulaire وكيل النيابة
— du procureur générale
وكيل النايب العمومي
Substitutif, ive *adj.* معوضٌ
Substitution *n.f.* استبدال (جبريات) ـ تعويض
les substitutions sont prohibées art. 896
الاستبدالات صارت محرمة سنة ٨٩٦
— pupillaire استعواض الموصي له
élimination par substitution
طريقة الوضع
génération par substitution
توالد بالتعويض
— fonctionelle تعويض وظائفي
— fibreuse du poumon
تعويض نسيجي للرئة
— militaire بدل عسكرية
Substraction *n.f.* طرح
Substruction *n.f.* تاسيس . بناية الجدران
Substructure *n.f.* قوام
Subterfuge *n.m.* خديعة . حيلة
Subtil, ile *adj.* دقيق
idée — فكرة غويصة
un — شي دقيق ـ بديع
renard — ثعلب حويذ
voleur — حرامي خفيف اليد

point subtil دقيقة
mal — قحط الصقرور
poison — سم سار
Subtilement *adv.* بمهارة
Subtilisation *n.f.* تدقيق
Subtiliser *v.a* دقق ـ فرّ ـ استخف
— *v.n.* دقق
— une bourse نشل كيس النقود
se — *v.pr.* تدقق
Subtiliseur *n.m.* مدقق
Subtilité *n.f.* سريان ـ مكر
— d'esprit نكارة
— des mains خفة اليدين
les subtilités الدقائق
Subturbiné, ée *adj.* شبه النحلة
Subulé, ée *adj.* شبه المخراز
Subulicorne *adj.* مخراز القرون
Subulifolié, ée *adj.* مخرازي الاوراق
Subullrostre *adj.* مخرازي المنقار
Suburbain, aine *adj.* خاص بالضواحي
les quartiers suburbains de Caire
ضواحي العاصمة
Suburbicaire *adj.* خاضع للمحافظة
ville — مدينة خاضعة لمحافظ رومه
Subutraquiste *n.m.* متناول بالطريقتين
Subvenir *v.a.* أعان
— charitablement aux misérables
تصدق على المساكين
il a subvenu à tout قام بكل شي
— aux frais قام بالمصاريف
Subvention *n.f.* اعانة
Subventionnel, elle *adj.* خاص بالاعانة
somme subventionnelle مبلغ الاعانة
Subventionner *v.a.* أعان
Subversif, ive *adj.* خاسف
Subversion *n.f.* انخساف
la — de la loi انخساف القانون
la — des ignorants استخفاف الجهال
Subverti, ie *p.pass.* مخسوف
Subvertir *v.a.* خسف
Subvertissement *n.m.* خسف
Suc *n.m.* عصارة

suc de figue verte نسل
sucs végétaux عصارات نباتية
suc de viande عصارة اللحم
sucs épaissis عصارات معقودة
le — d'un livre زبدة الكتاب
Succédané, ée *n.* عاقب
Succéder *v.a.* دخل في ـ أعقب . أخلف
— à son père ورث أباه
habile à —
اهل للميراث ـ شاطر في اكل مال الناس
se — *v.pr.* تعاقب
Succenturial, ale *adj.* كلوي
Succès *n.m.* نجاح
— auprès d'une femme وصال
— de vogue فوز عظيم
avec peu de — بلا غرة
Rien ne réussit comme le —
فيراط بخت ولا فدان شطاره
conduisez-vous bien et Dieu vous assure toujours le —
حينما تستقم يقدر لك الله نجاحاً في غابر الازمان
Successeur *n.m.* معقب . خليفة ـ وارث
Sucessible *n.m.* مستحق الميراث
parent au degré —
قريب في درجة التوارث
Successif, ive *adj.* متتابع . متوالي
mouvement — حركة متتابعة
l'ordre — des nuits et des jours
توالي الليالي والايام
droit — حق موروث
mouvement — دوران
Succession *n.f.* تتابع ـ ميراث
partager la — قسم التركة
par — de temps بتوالي الازمان
Successivement *adv.* معقبة . بالتوالي
Successivité *n.f.* توالى
Succin *n.m.* كهرمان . كهربا
huile de — زيت الكهرمان
Succinate *n.m.* ملح الكهرمان الاصفر
Succinct, incte *adj.* ملخص . وجيز ـ مقتصر
Succintement *adv.* ايجازاً
souper — تعشى بالاقتصار

Digitized by Google

Succiné, ée *adj.*	اصفر كهرماني
Succinique *adj.*	كهرماني اصفر
acide —	حمض الكهرمان الاصفر
Succinite *n.f.*	حجر سيلان اصفر
Succione *n f.*	زيت حمض الكهرمان
Succion *n f.*	مصّ ــ شفت
Succombé, ée *p.pass.*	خسران
Succomber *v.n.*	قتل
la partie qui succombe	الخصم الذي يخسر
elle a succombé	سمحت بوصل
— à la fièvre	مات عقب الحمة
— au sommeil	غلب عليه النوم
Succotrin *adj m.* (aloès)	صبر اسقطري
Succube *n.m.*	جنّيّة
Succulemment *adv.*	بلذة
Succulent, ente *adj.*	مريء
figue succulente	تينة مبطلة
nourrice »	مرضعة ملبنة
c'est —	هذا لذيذ
Succursale *n f.*	فرع ــ كنيسة فرعية
église —	كنيسة فرعية
Succursaliste *n.m.*	قسيس الكنيسة الفرعية
Succussion *n.f.*	هز · رج
Sucé, ée *p pass.*	ممصوص
Suce-bœuf *n.m.*	مصاص الثور (طير)
Suce-fleur *n.m.*	مصاص الزهر (طير)
Sucement *n m.*	مصّ
Sucer *v a.*	مصّ
— une canne à sucre	مص عود قصب
— la moelle	استمخ
— un os	مشّ عظمه
Suceur, euse *n.*	مصاص
Suçoir *n m.*	ممص
Suçon *n m.*	مصة ــ ممصة
Suçoté, ée *p.pass.*	مملوك · مترشح
Suçoter *v.a.*	ملكّ · ترشح
*Sucre *n.m.*	سكّر
*Sucré, ée *p.pass.*	مسكّر
café —	قهوة حلوه
homme —	رجل حلويّ
*Sucrer *v a*	سكّر
se — *v.pr.*	تسكّر

*Sucrerie *n.f.*	معمل سكر
sucreries	حلويات سكاكر
*Sucreur *n m.*	محلي بالسكر
*Sucrier *n m.*	صانع السكر ــ سكرية ــ تاجر سكر ــ ناقل سكر
*Sucrier, ère *adj.*	سكّري · خاص بالسكّر
sucrière *n.f.*	سكرية
Sucrin *n et adj.m.*	مسكّر
un —, melon —	شمامة سكاكر
Sud *n m. et adj.*	جنوب · قبلي
Sudamina *n.m.pl.*	برايق
Sudation *n.f.*	تعريق
Sudatoire *adj.*	معرق
fièvre —	حمّى العرق
— *n.m.*	منطس
Sud-est *n.m.*	جنوب شرقي
le —	الريح الجنوب الشرق
le vent est —	الريح جنوبي شرقي
Sudiste *adj. et n.*	من اهالي الجنوب
Sudorate *n.m.*	ملح حمض العرق
Sudorifère, Sudorifique *adj.*	معرق
un —	معرّق
Sudoripare *adj.*	مفرز للعرق
Sudorique *adj*	خاص بالعرق
acide —	حمض العرَق
Sud-ouest *n m.*	جنوب غربي
le —	الريح الجنوب الغربي
le vent est —	الريح جنوبي غربي
sud-sud ouest	نكبا الدبور
Suédois, oise *adj. et n.*	من بلاد السويد · اسود
le —	اللغة السويدية
Suée *n.f.*	تعريق ــ رجمة
Suer *v.n.*	جدّ · تعب ــ عرق ــ تعاطي الزيق
faire —	عرّق ــ ضايق
il fait —	كلامه ثقيل
— l'ennui	تثقّل
— l'orgueil	اختال
— les grosses gouttes	احتار
— sang et eau	اجهد نفسه
Suerie *n.f.*	عرق
la — du tabac	معرقة الدخان
Suette *n.f.*	حمّى العرق

Digitized by Google

Sueur *n f.* عرق ـ تعب
exhaler une — fétide صنك
— du cheval صُحار
cela provoque la — هذا معرق
couvrez-vous la sueur vous est bonne
خليك مغطي راسك لان العرق طيب لك (تقال هذه الجملة تهكماً لمن لم يكشف راسه احتراماً)
— fébrile ملال
les sueurs de l'homme تعب الانسان
le fruit de mes sueurs عرق جبيني
Suffètes *n m.pl.* قضاة
Suffire *v.n* كَفَى
se — *v pr.* كفى نفسه
à chaque jour suffit sa peine
لكل صباح صبوح
Suffisamment *adv.* كفايةً
Suffisance *n f* كفاية
la — pour élire اهلية الانتخاب
Suffisant, ante *adj* كاف · واصف
rime suffissante لزوم ما لا يلزم
homme — رجل كفوء
le — الكُفوء
homme — رجع شمنطز
Suffixe *n.m* عجز
le — d'un mot عجز الكلمة
Suffocant, ante *adj.* منطِّس
catarrhe — نزله مخنقة
Suffocation *n f.* جائر · تطيس · اختناق
— de matrice اختناق الرحم
Suffoqué, ée *p.pass.* فاصٌ · مختنق
être — de pleurs نَشَج
j'en suis tout suffoqué
انا مختنق من ذلك
suffoqué dans le bain فاطس في الحمام
viandes suffoquées لحوم فطيس
être — par une épine au gosier
غصَّ بشوكة في زوره
Suffoquer *v a.* فحّم ـ فطّس
— un ruisseau غصَّ جدولا بالاخشاب
la ville me suffoque البلد ضايق منافسي
ce qui suffoque غصّة
— *v.n.* فطس

je lui ai donné à manger qu'il en suffoqait
اغصصته بالطعام
— de rire فطس من الضحك
se laisser — par les affaires
فطس من القضايا
se — *v pr.* تفاطس ـ اتعب نفسه
être suffoqué de pleurs انفحم
Suffragant, ante *adj.* تابع للمطران
un —
صاحب رأي ـ نايب ـ تابع للمطران
Suffrage *n m.* رأي ـ تصديق · استصواب
— universel مشورة العموم
prendre les suffrages أخذ الاراء
suffrages صلوات
menus suffrages
ادعية صالحة ـ امور فارغة
Suffumigation *n.f.* تبخير تحتاني
Suffusion *n f.* سفك · انسكاب
— de bile يرقان
Suggérer *v.a.* صبَّ ـ وسوس
— la manne صبَّ المن
— un testament اوعز وصيَّة
Suggesteur, trice *n.* موعز
Suggestion *n,f.* ايعاز ـ نزغة وسوسة · مذهب
les suggestions du démon
وساوس الشيطان
les suggestions de la conscience
وساوس الذمة
Sugillation *n f.* كَدَم خفيف تنيُّل
Sugiller *v.a.* نيّل
Suicide *n m.* قاتل نفسه ـ قتل النفس
c'est un — كالساعي بظلفه علي حتفه
les suicides قاتلوُ انفسهم
Suicider (se) *v.pr.* قتل نفسه
un suicidé قاتل نفسه
Suie *n f.* هباب · عثان (سباخ)
— du charbon de terre عثان الفحم الحجري
— des grains تسويس الحبوب
Suif *n m.* دهن ـ تمنيف
— de Russie شحم موسكي
pain de — قشيم · سلا
Suiffer *v.a.* دهن

Digitized by Google

Suiffeux, euse *adj.* دهني
Sui generis قائم بذاته · من نوع مخصوص
Suint *n.m.* رشح ـ ريم
— de verre ريم الزجاج
laine en — صوف ارشح
Suintement *n.m.* رشح
Suinter *v.n.* رشح
Suisse *n.m.* سويسري ـ بواب ـ سمندرة رقطا
Suissesse *n.f.* امرأة سويسرية
Suite *n.f*
إتباع ـ اقتفاء الاثر ـ تابعون ـ نتيجة ـ ادمان
la suite des temps
دهارير . الدهور الدهارير
la suite d'une affaire ادوار الامر
prendre la suite d'une affaire
اخذ على نفسه تبعة الامر
la — du roi حاشية الملك
la — de l'histoire بقية التاريخ
une — de délits توالي الجنح
suites
خصي المتربر الوحشي ـ جدايل شعر ـ صفات
par — بناء عليه
à votre — عقبك
être à la —
صار في حاشية ـ لازم ـ راقب
tout de —, de — فوراً
tout d'une — بالتعاقب
par — d'un accord بناء على اتفاق
donner des suites à un jeune chien
كلّب . علم الجرو واقتفا الاثر
droit de — حق التبعية
les meubles n'ont pas de — par hypothèque
لا رهن المنقولات رهناً عقارياً
dans la —, dans les suites
فيما بعد
une — de mots صف الالفاظ
une — de portraits نظم صور
une — d'ancêtres توالي الاجداد
la — des rois توالي الملوك

la suite du raisonnement
ارتباط التصور
être de — اعتدل
ma santé est de — صحتي معتدلة
la théorie des suites نظرية المتواليات
— arithmétique متوالية عددية
il est mort des suites d'une chute
مات من وقعة
donner —, donner des suites نفّذ
donnant — à votre demande
إلحاقاً لطلبكم
ils ont hérité de la gloire par une suite de nobles aïeux
توارثوا المجد طرافاً
Suivable *adj.* ممكن اقتفاؤه
fil — خيط سالك
Suivant *prép* على حسب
— le cercle AB على حسب دايرة الف ب
— l'ordre de Dieu حسب امر الله
— que بحسب
Suivant, ante *adj.* تالي
suivante خدامة ـ كيخية ـ تابعة
la suivante du Cygne
الردف (سيديو)
la suivante du Taureau
التابع (سيديو)
la suivante des Pléiades
تالي النجم · تابع النجم
la suivante d'Arcturus تابع السماك
la » de la queue تابع الشوله
la suivante de Vénus التدعة
il n'a ni enfants ni suivants
مقطوع من جذر شجره
Suiver *v a.* دهّن
Suiveur *n m.* مقتف ـ مطيع
Suivi, ie *p.pass.* متبوع
histoire suivie تاريخ كامل
— de bon succès مقرون بالنجاح
savant — إمام
cheval bien — حصان مليح
il a été — راقبوه

Digitized by Google

maître suivi — إمام
philosophe — — فيلسوف امام
orateur — — واعظ مسموع
vers suivis — ايات من بحر واحد
raisonnement — — تصور مرتبط

Suivre *v a.* — تبع ـ إتتم
en le suivant pas à pas — على إثره
— la menée — اقتفى الشاردة
— les bords du Nil — شطاء النيل
suivre le torrent — انحدر
— le chemin de la gloire — سلك مسلك الفخار
— le fil des événements — اتبع سير الحوادث
— le poing de la bride — أطاع الراكب
— au tombeau qqu'un — لحقه في القبر
à — — البقية تأتي ـ يُرسل اليه محل اقامته « على عنوان الخطابات بالبوسطه »
ce qui suit — ما هو آت
la page qui suit — الصحيفة التالية
— J.C. — قلد المسيح
— les passions — اتبع الشهوات
je vous prie de me — — ارجوك ان تحط بالك معي
— Dieu — اطاع الله
— une leçon — واضب على درس
— dans un voyage — رافق في السفر
— jusqu'au terme — تمم
— le métier des armes — درس الحربية
— la carrière des lettres — درس الاديبات
— la cour — لازم الاستئناف
— le barreau — لازم المحاماة
— une science — درس علماً
— qqu'un — تشيع لانسان
— le parti de qqu'un — تحذب لانسان
— une doctrine — تمذهب بمذهب
— Aristote — اقتدى بارسطاطاليس
— une gazelle — طارد غزالة
— qqu'un — حط باله ـ لحق المرحوم
— de l'œil — لاحظ
je vous ai suivi — حطيت بالي معك
suivre les jeunes gens — لاحظ الفتيان
— qqu'un dans — لاحظ انساناً في
— de près — راقب
— un malade — داوى مريضاً
— une histoire — استمر في تاريخ
— son but — نفَّذَ فرضه
— une affaire — جد في امر
quand on a commencé il faut — — اذا عزمت فتوكل
il suit du là — يستنتج من ذلك
son image me suit — تلاز في صورته
se — *v.pr.* — تتابع ـ توالى ـ تواصل ـ اطرد
qui m'aime me suive! — من احبني فليتبعني

Sujet, ette *adj. et n.* — خاضع . تحت سلطة
un — local — رعية الحكومة المحلية
— à l'impôt — ممول
— à rendre compte — مكلف بتقديم الحساب
le — — المبحث ـ السبب ـ الموضوع ـ الفاعل
un — de risée — مسخرة
à suer — عرضة للعرق
— à une interprétation — يحتمل التاويل
tout homme est — à la mort — كل نفس ذائقة الموت
— à — عرضة لِ
— au vin — سكير
— aux femmes — فلاتي
bon — — مستقيم ـ تلميذ شاطر
mauvais — — بطال ـ طايف
disséquer un — — شرح جثة
la greffe du — — تطعيم الشجرة
un grand — — انسان جليل
le — du verbe — الفاعل
le — — المبتدا . المسند اليه
au — de — — بخصوص

Sujétion *n f.* — انقياد ـ انخضاع
maison où il y a de grandes sujétions — بيت عليه ارتفاقات

Sulcature *n f.* — خط
la direction des sulcatures — انجاه الخطوط

Digitized by Google

Sulciforme *adj.* شكل الخط
Sulfacétique *adj.* كبريتي خلي
Sulfacide *n.m.* كبريتات ثانية حمضية
Sulfarsénieux *adj.* كبريتي زرنيخي
Sulfarsénique *adj.* كبريتي زرنيخي
Sulfatage *n.m.* تكبريت
Sulfate *n.m.* كبريتات
Sulftaté, ée *p pass.* مكبرت . كبريتيّ
Sulfater *v a.* كبرت
Sulfateur, euse *adj.* مكبرت
Sulfatique *adj.* كبريتي
Sulfatisation *n.f.* تكبريت
Sulfazottite *n.m.* املاح كبريتية ازوتية
Sulfhydrate *n.m.* ملح كبريت مائي
Sulfhydrique *adj.* كبريتي مائي
Sulfhycromètre *n.m.* مقياس الكبريت المائي
Sulfhydrométrie *n f.* قياس كبريث الماء
Sulfhydrométrique *adj.* مقياسي كبريتي مائي
Sulfisatine تأثير الكبريت على النيلة
Sulfite *n m.* ملح الكبريت
Sulfoantimoniate *n.m.* ملح الكبريت الاغدي
Sulfoamoniatique *adj.* كبريتي اغدي
Sulfobase *n.f.* اساسي كبريتي
Sulfoglycérique *adj.* كبريتي جليسريني
Sulfoléique *adj.* كبريتي زيتي
Sulfopurpurique *adj.* كبريتي ارجواني
Sulfosel *n m.* ملح الكبريت المعدني
Sulfovinate *n.m.* ملح كبريت الغول
Sulfovinique *adj.* كبريتي غولي
Sulfurabilité *n f.* قابلية التكبريت
Sulfurable *adj.* قابل للتكبريت
Sulfuration *n.f.*
تكبرت . كبرتة . ادخال كبريت
Sulfure *n.m.* كبريتور . كبريت ثاني
— d'éthyle عطر الثوم (مظلوم اجزام)
Sulfuré, ée *p.pass.* مكبرت . داخله كبريت
Sulfurer *v a* كبرت
Sulfureux, euse *adj.* كبريتي
Sulfuride *n.m.* كبريت
Sulfurifère *adj.* ذو كبريت
Sulfurique *adj.* كبريتي
acide —
حمض الكبريت . روح الكبريت (ندا)

Sulion *n m.* يلسان
*Sultan *n.m.* سلطان
les sultans السلاطين
*Sultanat *n.m.* سلطنة
Sultane *n.f.* سفينة سلطانية ـ سلطانة ـ رفيقة
poule — رخمة
Sultanin *n.m.* عملة سلطاني
Sumac *n m.* عُتْيْم . سماق (ابن البيطار)
*Sumbul *n.m.* سُنْبُل
Summum *n.m.* اعلى درجة . أوج
Sunnite *adj. et n.* سُنِّي
les sunnites السُنِّيون . اهل السنة
Sunvetaurilies تضحية خنزيرة ومعزة وثور
Super *v a.* شَفَتَ . شَفَطَ
— un œuf cru شفت بيضة نية
la voie d'eau a soupé
انسد طريق الماء
Superation *n.f.* تفاوت السرعة
Superaxillaire *adj.* فوق الابط
Superbe مختال ـ مفتخر
le — المختال
un temps — صحو
coursier — جواد
vous êtes — ! ما اعجبك
mots superbes الفاظ متفطرفة
Superbement *adv.* اختيالاً بطريقة مفتخرة
Supercarge Supercargo *n.m.* مسفّر
Supercherie *n.f.* إهانة ـ مكرة
Supercopuentieux, euse *adj.* مفتخر
Supère *adj.* فوقاني
Superfétation *n.f.*
حمل على الحمل ـ حبل على حبل ـ نقلة
Superficiaire *adj.* سطحي
propriétaire — مالك البنا
Superficialiré *n f.* تحسيس
Superficie *n.f.* تحسيس ـ مسطح
la — de la terre سطح الارض
s'arrêter à la — اخذ الامر بظاهره
Superficiel, elle *adj.* سطحي ـ مسطح
coup — طعنة جالفة
connaissance superficielle تحسيس
Superficiellement *adv.* سطحياً
le coup l'a touché — طعنة جالفة

Digitized by Google

lire superficiellement قرأ سطحياً
Superfin, ine *adj.* نفيس
lime superfine مبرد قطيفة
Superflu *adj.* نفل
mot — لغو
Superfluité *n.f.* نفلة
— du corps زيادة اخلاط الجسم
les superfluités du palais زخارف السراية
Supérieur, eure *adj.* اعلى رفيع الشان
être — برع
un — رئيس
la supérieure الرئيسة — المرصة
autorité supérieure سلطة عالية
école » مدرسة عالية
Supérieurement *adv.* بطريقة عالية
Supériorité *n. f.* براعة . فوقان . فواق — رياسة
comparatif de — اسم التفضيل الدال على الزيادة او الشرف
les supériorités الفوقة
Superlatif, ive *adj.* فاخر
sage au — عاقل لآخر درجة
le — صفة المبالغة
le — absolu المبالغة المطلقة
le — relatif المبالغة المخصصة
Superlativement *adv.* لآخر درجة
Superovarié, ée *adj.* عالي المبيض
Superoxydation *n f.* زيادةالصدى
Superposé, ée *p pass.* طباق
couches superposées طبقات طباق
Superposer *v.a* طبّق
Superpositif, ive *adj.* طبيق
Superposition *n f* طباق — تطبيق
jeûnes de — صيام يومين متوالين
Superpurgation *n.f.* سهال شديد
Supersecrétion *n.f.* افراز عظيم
Superséder *v.a.* اوقف
Supersensible, Suprasensible *adj.* فوق الاحساسات . خارق الاحساسات
Superstitieusement *adv.* وهمياً . وهماً
Superstitieux, euse *adj. et n.* وهمي — موهوم

Supertition *n.f.* وسوسة — وهم
superstitions religieuses هواجس دينية
Superstitiosité *n.f.* وهمية
Superstruction *n f.* ارتفاع البنا
Superstructure *n.f.* ارتفاع البنا
— inutile نفلة
Supervolutif, ive *adj.* مبروم
Supin *n.m.* اسم الفاعل
— actif اسم الفاعل
— passif اسم المفعول منه
Supinateur, euse *adj.* باطح
Supination *n.f* بطح . توجيه راحة اليد نحو السما . استلقى
le malade est en — المريض مسطوح . المريض مستلقي
Suppédané *n.m.* لبخة القدم
Suplantateur, trice *adj.* خالع
Supplantation *n.f.* خلع
Supplanté, ée *adj* مخلوع
Suplantement *n m.* خلع
Supplanter *v.a.* خلع
— un fonctionnaire خلع موظفاً
se — *v.pr.* تخالع
Supplanteur, euse *n.* خالع
Suppléance *n.f.* نيابة
Suppléant, ante *adj.* نايب
juge — نايب قاض
Suppléer *v a* أناب — كمّل
— le manquant سد الخلل
à — par le tribunal توضها المحكمة
il se fait — ينوب عنه
se — *v.pr.* تكامل — تعوض
Supplément *n m.* تكملة
— du dictionnaiae ذيل القاموس
bureau de supplément ou des suppléments مكتب فرق التذاكر
demander un — طلب صنفاً زايدا
en — زيادة عن المقرر
le supplément d'un angle تكملة الزاوية
angle supplement d'un autre زاوية مكملة لاخرى

Digitized by Google

Supplémentaire *adj.* تكميلي
angles supplémentaires زوايا تكميلية
les deux axes supplémentaires
النوسان المكملان لبعضهما

Supplétif, ive *adj.* متمم
Supplétoire *adj.* متمم . مكمل
serment — يمين متممة . يمين مكملة
Suppliant, ante *n.* متضرع
le — مقدم العرضحال
Supplication *n.f.* اعتراض ـ تضرع
Supplicatoire *adj.* تضرعي
Supplice *n m.* عذاب ـ إعدام
condamner au dernier supplice
حكم بالاعدام
mener qqu'un au supplice
عذب انسانًا واعدمه
les supplices éternels العذاب المخلّد
vous êtes un — انت ثقيل
être au — قلِقَ ـ تعذب
porter le — تعذب
mettre au — اقلق
Supplicier *v.a.* أمثل
Suppier *v a* تضرع . توسل
Supplique *n.f.* استرحام . استعطاف
Support *n.m.* دعامة ـ تحمل ـ خازوق
— de pointage حمالة التنشين
Supportable *adj.* ممكن تحمله
Supportablement *adv.* بطريقة ممكن تحملها
Supportage *n.m.* تحميل
Supportant, ante *adj.* حامل
Supporté, ée *p.pass.* محمول
Supporter *v.a* دافع ـ حمّل
un pilier supporte la voute
دعامة تحمل العقد
— avec patience تأسّي
— la joie تحمل الفرح
— les défauts de son voisin
تحمل عيوب جارة
se faire — طلب ان يتحملوه
je ne puis pas le —
لا يمكني ان اتحمله

ce navire ne supporterait pas la mer
هذه السفينة لا تقاوم البحر
supporter les frais تحمّل المصاريف
se — *v.pr.* تحمّلوا بعضهم
Supposable *adj* ممكن فرضه
Supposé, ée *p.pass.* مفروض
a la supposé فاذا فرض ذلك
supposé لوفرضنا . اذا فرضنا
— que بفرض ان
un testament — وصيه معزاة
enfant — ولد معزي
Supposer *v a.* فرضَ
supposions que لنفرض أن
— un enfant à un père
اعزا ولدًا لاب . نسبه اليه زورًا
se — *v.pr.* فرض نفسه
Supposeur, euse *n.* فارض
Suppositif, ive *adj.* فرضي
le — الشرطي
Supposition *n.f.* فرض ـ أفرض الفرض الاتي
— d'enfant عزاء الولد
Suppositoire *n.m.* شيافة . قمع (ج شيافات)
Suppôt *n.m.* سند . معين
— de Bacchus سكير
— de Satan خبيث
— de l'empire amoureux فندور
Suppression *n.f.* حذف . محو
édit de — امر الابطال
— de menstruation انقطاع الحيض
feu de — نار فوق الردم
Supprimable *adj.* ممكن محوه
Supprimé, ée *p.pass.* ممحو . محذوف
Supprimer *v.a.* محى . حذف
— un acte اخفي عقدًا
— le tiers حذف الثلث
— des impôts ابطل العوائد
— un emploi ابطل وظيفة بوجه الاستغنا
Nous avons éteint et supprimé
الغينا وابطلنا
— les hémorrhoïdes قطع نزيف البواسير
l'urine est supprimé انقطع البول
se — *v.pr.* محى نفسه

Digitized by Google

Suppurant, ante *adj.* يقيح
Suppuratif, ive *adj* مقيح
les suppuratifs المقيحات
inflammation suppurative التهاب صديدي
Suppuration *n f.* تقيح . غيث . غثٌ
être en — غذّ
la plaie vient à —
غثّ القرح . تقيح القرح
Suppuré, ée *p pass.* متقيح
Suppurer *v.n.* غثّ . تقيّح قاح
Supputant, ante *adj.* حاسب
Supputation *n.f.* حسبان
Supputer *v a.* حسبَ
Supra-axil'aire *adj.* فوق الابط
Supralapsaire *n m.* قضائي وقدريٌ
Supramondain, aine *adj.* فوق الدنيا
Supranaturalisme *n.m.*
خرق الطبيعة — مذهب خرق الطبيعة
Supranaturaliste *adj.* خارق الطبيعة
Suprasensible *adj.* فوق الاحساسات
Suprématie *n f.* سيادة — سبق
obtenir la — dans la guerre
حاز السبق في الحرب
serment de — يمين الاقرار بالمشيخة
Suprême *adj* عظيم
vengeance — انتقام رباني
l'heure — الاجال
au degré — لاخر درجة
au — للغاية
la — المجلس الاعلى
les honneurs suprêmes تشييع الجنازة
un — de volaille نواعم الفراخ
Sur *prép.* على
Sur, ure *adj.* غاضٌ
Sûr, ûre *adj.* مأمون — مطمئن — مضمون
être — تيقن
homme très — أمينة
je suis — انا متأكد . انا متحقق
port — مينا مأمونة
mémoire sûre حافظة حاضرة
main » يد مأمونة — يد ثابتة

coup d'œil — نظر صائب
temps qui n'est pas — زمن ممطر
bien — ? أحقٌ
l'affaire est sûre العبارة مضمونة
rien n'est si — que la mort
انت ميتٌ وانهم ميتون
moyens sûrs وسائل مضمونة النجاح
avoir jeu — تحصل على لعب كسبان
jouer à jeu — تحقق من النجاح
parler à jeu — راهن على يقين
le plus — اضمن وسيلة
un remède — دوا ناجع
avoir un coup — à qque jeu
ضرب بالضبط
pour —, à coup — يقيناً
Surabondamment *adv.* بفيض . بغزارة
Surabondance *n f.* فيض
une brebis qui a une — de graisse
شاة مخيخة
la — des forces وفره القوى
la — de la population وفرة الاهالي
par — زيادة
Surabondant, ante *adj.* زاخر
le — الزايد
ne dites rien de — لاتقل شيئاً نفلة
Surabonder *v.a.* فاض
Suraccabler *v a.* فدَحَ . افرح
Surachat *n.m.* شراء غال
Suracheté, ée *p pass.* مشترى غال
Suracheter *v a.* اشترى غالياً
Suractivété *n.f.* فاعلية زايدة
Suraddittion *n.f.* تعلية
Suraffinage *n.m.* زيادة التكرير
Suraigu, ue *adj.* حادٌ جداً
inflammation suraigue التهاب فوق الحاد
Surajouté, ée *p.pass.* موصول
Surajouter *v:a.* وصّلَ
Sural, ale *adj.* ساقي
Sur-aller *v n.* فات
se — *v pr.* ارتد على عقبه
Sur-andouiller *n m.* قرن زايد
Surannation *n.f.* استقدام

Digitized by Google

lettres de surannation — خطابات تجديد
Suranné, ée *p.pass.* — مستقدم
usages surannés — عوايد عتيقة
une beauté surannée — جمال خندريس
Suranner *v.n.* — قدم
se — *v.pr.* — استقدم
Surantimoniate *n.m.* — اثمد مفرط الحمض
Sur-arbitre *n.m.* — مرجح المحكمين
*Surate *n.f.* — سورة
Surattendre *v a.* — انتظر كثيرا
qui bien attend ne surattend
الناس عبيد الاحسان (ميداني)
Surattribut *n.m.* — ظرف الزمان
Surbasique *adj.* — زائد القاعدة
Surbouchage *n m.* — تلبيس
Surcase *n.f.* — خانة مشحونة
Surcharge *n.f.*
بهر . أودة . زيادة الحمل ــ بضاعة زيادة عن المسموح ــ وزنة ــ عبء . نوء ــ زيادة ثقل ــ زيادة كثافة ــ زيادة ارتفاع ــ وضع كلمة فوق الاخرى
Surchargé ée *p.pass.*
مشحون ــ مبهوظ . موءود ــ مفدوح
— d'enfants — معيّل
Surcharger *v.a.* — بهظ . أوّد . فدح
— le contrat — ركّب الكتابة العقد
se — *v pr.* — تحمل
se — l'estomac — حشى كرشه
Surchauffer *v.a.* — حمّى
— la vapeur — حمّى البخار
Surchauffure *n.f.* — تحميص الصلب
Surchoix *n.m.* — عال العال
tabac de — — دخان عال العال
Surcompensé, ée *adj.* — مكافئ وزيادة
Surcomposé, ée *adj.* — متفرع ــ مزدوج
Surcomposition *n f.* — تفريع
Surcostal, ale *adj.* — فوق الضلع
Surcoupe *n f.* — زيادة في القطع
Surcouper *v.a.* — زاد في القطع
Surcroissance *n.f.* — ارتفاع
Surcroit *n.m.* — زيادة . متمم
œuvres de surcroit — سنن . نوافل
de surcroit — زيادة
Surcroître *v.n.* — ارتفع
— *v a.* — زوّد
Surcrû, ûe *p.pass.* — مرتفع . زائد
Surcuisson *n.f.* — زيادة الحريق
Surcuit ite *p.pass.* — زايد الحريق
Surculation *n f* — تنبيت تزرير تبزير
Surcule *n.m.* — ساق الاشنه
Surculeux, euse *adj.* — مفرّخ
Surdâtre *adj.* — أوقر
Surdécisme *n m* — زيادة عُشر
Surdecomposé, ée *p.pass.* — مفلوق
Surdent *n m*
ثعل . ثعلول ــ شغاء (طب بيطري) (١٥١ مخصص)
Surdi-mutité *n.f.* — صمم وبكامة
Surdité *n f.* — صمم
Surdon *n m.* — مسموح
Surdorer *v a.* — زوّد التذهيب
Surdorure *n.f.* — زيادة التذهيب
Sureau *n m.* — خمان (ابن البيطار) بيلسان
— d'eau ou acquatique — بيلسان الماء
— sambucus nigra — بيلسان
Sureautier *n.m.* — قطر . عيش غراب
Surédifier *v a.* — رفع البناء
Surégalisage *n.m.* — تغربيل . غربلة
Surégaliser *v.a.* — غربل
Surégalisoir *n.m.* — غربال
Surélévation *n.f.* — رفع البناء
la — de prix — ارتفاع الاسعار
Surélever *v a.* — ارتفع ــ علّى
Surelle *n.f.* — حميض
Sûrement *adv.* — يقيناً
Suréminent ente *adj.* — رفيع
Surémission *n f.* — زيادة التصدير
Surénd *n.m.* — وزير
Surenchère — مزايدة على مزاد
Surenchérir *v.a.* — عمل مزايدة على مزاد
Surenchérissement *n.m.* — مزايدة على مزايدة
Surenchérisseur, euse *n.* — مزايد
Surenveloppe *n.f.* — ظرف فوق ظرف
Surépineux, euse *adj.* — فوق الشوك
Surérogation *n.f.* — زيادة
Surérogatoire *adj.* — زايد . نفل

prière surérogatoire — صلاة نافلة
Surérogatoirement *adv.* — زيادة
Surestarie *n.f* — تعطيل (تعطيل زيادة عن ايام الشحن والتفريغ)
Surestimation *n.f.* — مبالغة في التقدير
Surestimer *v.a.* — بالغ في التقدير
Suret, ète *adj* — باسل
Sûreté, *n.f.* — يقين ـ طمأنينة ـ ملاذ
balance de — — صمام الامن
lieu de — — محل الامان
— de coup d'œil — صواب النظر
— d'une dette — تامين الدين
fusil avec pièce de — — بندقية ذات عصفورة للامن
la — de la main — ثبات اليد
revolver avec pièce de — — مسدس بترباس الامان
la méfiance est la mère de — — الحذر قبل ارسال السهم
Suretière *n.f.* — ورش التفاح
Surexcitabilité *n.f.* — قابلية التهيج
Surexcitable *adj* — قابل التهيج
Surexcitation *n.f.* — تهيج . كثرة التنبيه
Surexciter *v.a.* — هيج
Surexhalation *n.f.* — زيادة الانفضاج
Surf *n.m.* — دودة بحرية
Surface *n.f* — مسطح ـ سطح
surface cylindrique — بسيطة الاسطوانة (سيديو)
— algébrique — مسطح جبري
Surfaire *v.a.* — زود القيمة ـ غلّى ـ هيّأ الامور ـ تغالى في المديح
Surfaix *n.m* — حقب . حزام ـ وثاق
Surfleurir *v.n.* — زهّر بعد الطرح
Surfondu, ue *adj.* — سايح للغاية
Surforce *n.f.* — بأس ـ زيادة القوة
Surfusubilité *n.f.* — قابلية الذوبان الشديد
Surfusible *adj.* — قابل للذوبان الشديد
Surfusion *n.f.* — زيادة الذوبان
Surge *adj.* — صوف وسخ
Surgeon *n.m.* — فرخ
surgeon d'un tel — صفو فلان
— d'eau — نبع
Surgeonner *v.a.* — فرخ
Surgi, ie *p pass.* — نابع . باجس
Surgir *v.n* — رسى
— à bon port — رسى في مينة السلام
— au port — بلغ مرامه
l'eau surgit — انبجس الماء
Surgissement *n.m.* — تبجيس
Surglacer *v.a* — صب السكر المعقود
Surhaussement *n.m.* — تعلية ـ تغلية
Surhausser *v.a.* — علّا ـ غلّا
Surhumain, aine *adj.* — زائد عن البشر
Surier *n.m.* — شجرة الفلين
Surimposer *v.a.* — اثقل ـ بلّص
Surimposition *n.f.* — تزويد الضريبة . فدح الضريبة
Surin *n.m.* — شجيرة التفاح
Surincombant, ante *adj.* — منبسط
Surintendance *n.f.* — نظارة
Surintendant, ante *n.* — ناظر
— des finances — ناظر الخاصة
surintendante — ناظرة مدرسة البنات ـ حرم الناظر
surintendante de la maison de la reine — كيخية الملك
Surir *v.n.* — حمّض
Suriaritation *n.f.* — تهيج شديد
Surjaler Surjauler *v.a.* — خلص ذراع الهلب
— *v.n.* — افلخ من الذراع
l'ancre surjale — افلخ الهلب من ذراعه
Surjet *n.m.* — تلفيق
— sens remplis — كفافة
point de — — لفقة البرسل
Surjeté, ée *p pass.* — ملفّق
couture surjetée — خياطة ملفقة
Surjeter *v.a.* — لفّق
Surlangue *n.f.* — تحنيك
Sur-laryngien, enne *adj.* — من طرف الحنجرة
voix sur-laryngienne — صوت من طرف الحنجرة
Surlendemain *n.m.* — بعد الغد . بعد باكر

Digitized by Google

le surlendemain de son arrivée
ثالث يوم حضوره

Surlier *n.m.* وصل بالتدرك
Surliure *n.f.* وصلة
Surlouer *v.a.* اجّر بالزيادة
Surmarcher (se) *v pr.* تعدوا على بعضهم
Surmenage *n m.* نصب
Surmener *v a.* بتّ . اتعب
celui qui surmène sa bête المنبت
Surmontable *adj.* ممكن تمهيده
Surmontement *n.m.* طلوع
Surmonte *v.a.* طلع ــ عام ــ فاق
les difficultés سهّل الصعوبات
— le lutteur جندل المصارع
se — *v.pr.* قمع امياله
Surnageant, ante *adj.* طائف
la liqueur surnageante المشرب الطافف
Surnager *v n.* طفّ ــ بقي
Surnaturalisme *n.m.* مذهب خرق الطبيعة
Surnaturalite *n.f.* خرق الطبيعة
Surnaturel, elle *adj.* خارق الطبيعة
vérités surnaterelles حقايق ايمانية
êtres surnaturels ارواح سماوية
un mouvement surnaturel
حركة فوق العادة
le — خارق الطبيعة
Surnaturellement *adv.* خارقاً للطبيعة
Surnéigée *n.f.* أثر مثلوج
Surnom *n.m.* لقب . كنوه . كنية . قزب
je le connais de nom et de —
أعرفه حلية ونسباً
Surnombre *n.m.* زيادة عدد
Surnommé, ée *p pass.* ملقّب . مكني
Surnommer *v.a.* لقّب ــ كنى
Surnuméraire *adj. et n.m.*
مستخدم ظهورات . ظهورات ــ إضافي
Surnumérariat *n m.* وظيفة ظهورات
Suroffrir *v.a* عرض زيادة
Suros *n.m.* ورم عظمي
— simple ورم عظمي بسيط
— double ou chevillé ورم عظمي مجوز

suros tendineux ورم عظمي عرقوبي
Suroxydation *n f.* اكسدة زايدة
Suroxyde *n m.* فوق اوكسيد
Suroxyder *v.a* ازاد الاكسدة
Suroxygénation *n.f.* كسجنة زايدة
Suroxygéné, ée *adj.* فوق موكسدة
Surpasser *v.a.* برع ــ فاق
ses camarades برع
cet événement me surpasse
اذهلتني هذه الحادثة
se — *v pr.* تقدّم ــ أتقن
Surpaye *n.f.* دفع غال ــ دفع الزيادة
Surpayer *v.a.* دفع زيادة ــ دفع غالياً
Surpeau *n.f.* بشرة
Surplis *n.m.* قميص فوقاني
porter le — لبس القميص الفوقاني
cet ecclésiastique porte le — dans telle église
هذا القس تابع للبيعة الفلانية
Surplomb *n.m* ميلان
Surplombé, ée *p.pass.* مايل
Surplombement *n m.* ميلان . ميل
Surplomber *v.n.* مال
Surpluées *n.f.pl.* أثر مغسول بالمطر
Surplus *n m.* زيادة
au — pour le —
ومع ذلك . وزيادة على ذلك
Surpoids *n.m.* زيادة الوزن
Surpousse *n.f.* يفرخ جديد
Surprenant, ante *adj.* مفاجيء
une nouvelle surprenante خبر مدهش
Surprendre *v a.* داهم . فاجاء
— une ville كبس على مدينة
— un cheval قوّم حصاناً
je l'ai surpris à me dérober de l'argent
كبسته سرق مني نقوداً
l'art de — فن التضليل
le train l'a surprit داهمه القطر
se — *v pr.* كبسوا بعضهم ــ فوجيء
la nouvelle me surprend اذهلني الخبر
je suis surpris انا مندهش
voleur —
حرامي مضبوط بعملته (مكبوس)

Digitized by Google

Surprise *n.f.* كبسة – دهشة ــ هدية غريبة
par — تغريرًا · اضلالا
boîte de — عفريت العلبة
Suproduction *n.f.* وفرة
Surre *n. m.*
شوير · بُهْش · حركة (ابن البيطار)
Surrénal, ale *adj.* فوق الكلى
Sursaturation *n.f.* تشبيع زايد
Sursaturer *v.a.* افرط التشبيع
Sursaut *n.m.* رجفة · فزعة
le cheval fit un — ارتجف الحصان
se lever en — قام منفزعًا
Sursauter *v.n.* انفزع
Surséance *n.f.* ايقاف
Sursel *n m.* فوق ملح
Sursemmé, ée *adj.*
مبذور فوق التخضير ــ مبرقق اللسان
Sursemer *v.a.* بذر فوق التخضير
Sursoir *v.n.* اوقف
Sursi, ie *p pass.* موقوف
le — الايقاف
Sursomme *n.f.* حمل ثقيل
la — abat l'âne
لا تبطر صاحبك ذراعه
Surtaux *n.m.* ضريبة فادحة
Surtaxe *n f.* رسم اضافي ــ رسم فادح
Surtaxer *v.a.* فدح الرسوم
Surtiers *n m.* زيادة الثلث
Surtiré, ée *adj.* محول عليه
Surtondre *v a* نتف
Surtonte *n.f.* نتف
Surtout *adv.* خصوصًا . على الاخص
Surtout *n m.* صاكو – صينية ــ عربة الغفش
Survaleur *n f.* زيادة القيمة
Surveillance *n f.* ملاحظة
la chose engagée est à la —
الشيء المرهون هو تحت حفظ الحائز له
Surveillant, ante *adj. et n.m.* ملاحظ
d'ouvriers سوّاق
— du curateur مشرف على القيم
Surveille *n.f.* اول عشية

Surveil'er *v.a.* لاحظ
Survenance *n.f.* مفاجأة ــ وهبة
— d'enfants طرء الاولاد
Survenant, ante *adj.* أتيٌ · طارق
torrent — سيل أتي
Survendre *v.a.* باع غاليًا
Survenir *v.n.* حلَّ ــ أتى · أدَّ · بأق · طراء
— inopinément بدذَ
un malheur lui survient بأته داهية
le Saint-Esprit surviendra en vous
سيحل بك روح القدس (لوقا ۱ أيه ۳٥)
Survente *n f.* بيع غال ــ اشتداد الريح
Surventer *v.n.* اشتد الريح
Survenu ue *p.pass.* طاريء
Survenue *n.f,* طروء
Surversement *n.m.* فيضان
Survêtir *v.a.* روّد الملبوس · كمّخ
Survidé, ée *p.pass.* منقوص
sac — نقيصة
Survider *v.a.* نقص
Survie *n.f.* بقاء
tables de — جداول الاحيا
gains de — مكاسب الرقبي
Surviner *v a.* كثّر النول
Survivance *n.f.* بقاء ــ وراثة الوظيفة
la — des âmes des bêtes après la mort
بعث ارواح البهائم بعد الموت
Survivancier *n.m.* وارث الوظيفة
Survivant, ante *adj. et n.* باق
le — الباقي
Survivre *v.n.* عاش ــ بقي
se — *v.pr.*
خلد سلطته ــ عادت فيه الروح
se — dans ses ouvrages
خلد اسمه بتآليفه
se — à lui-même ذَلَّ
Sus *adv.* فوق ــ نحو
— ! هيا بنا
aller — نحا
en — علاوة ــ وزيادة على ذلك
Sus-carpien, enne *adj.* فوق الرسغ
Susceptilité *n.f.* سرعة التأثر ــ احساس

Digitized by Google

Susceptible *adj.* — أسوف
esprit de — toutes les formes — عقل قابل لكافة الاشكال
ce passage est — de plusieurs sens — هذا الشاهد يحتمل جملة معانٍ
les immeubles susceptibles par leur nature vendus aux enchères peuvent seuls être hypothéqués — العقار الذى من شانه جواز بيعه بالمزاد العام هو الذي يجوز رهنه دون غيره
marchandises susceptibles — بضائع ناقلة للعدوة
marchandises demi-susceptibles — بضائع نصف ناقلة للعدوة
marchandises non-susceptibles — بضائع غير ناقلة العدوة
un caractère — — طبع متذمر . عقل اسوف
esprit — — عقل متذمر
très- - — اسيف
Susception *n.f.* — تعاطي
une — intime — تغذية
— de couches — تكوين الطبقات
Susciter *v a.* — أوجد
le Dieu du ciel suscitera un royaume qui ne sera jamais détruit — يقيم إله السماء مملكة لا تنقض الى الابد
susciter les difficultés — اوجدا الصعوبات
suscitera des enfants de son frère — يقيم عقباً لاخيه (تثنيه٢٥اية ٥)
Sus-coccygien, enne *adj.* — فوق العصعص
Suscription *n.f.* — عنوان خاتمة
mettre la — — عنونَ
Susdénommé, ée *adj* — مذكور بماليه
Susdit, ite *adj.* — سابق الذكر . مذكور اعلاه
le —
Sus-hépatique *adj.* — فوق الكبد
Sus-hyoïdien, enne *adj.* — فرق اللامي
Sus-maxillaire *adj.* — فوق الفك
le — — عظمة الفك العلوي
Sus-maxillo-labial, ale *adj.* — فوق الفك الشفوى

Sus-maxillo-nasal, ale *adj.* — فوق الفك الانفي
Susmentionné, ée *adj.* — مذكور اعلاه . آنف الذكر
Sus-métatarsien, ienne *adj.* — فوق مشط القدم
Sus-nasal, ale *adj.* — فوق الانف
Sus-naso-labial, ale *adj.* — فوق الانف الشفويه
Sus-naseau *n.m.* — فوق المنخر
Sus-nommé, ée *adj.* — سالف الذكر
Sus-orbitaire *adj.* — فوق الحجاج
Suspect, ecte *adj.* — مشبوه
personnes de mœurs suspectes — اهل الريبة
Suspecté, ée *p.pass.* — مشبوه
Suspecter *v.a.* — اشتبه
Suspendre *v.a.* — وقف (موسيقة) علّق — اوقف
— ses payements — توقف عن الدفع
se — *v.pr.* — تعلق — وقفَ
Suspendu, ue *p.pass.* — معلّق — موقوف
et les oiseaux se tiennent suspendus — والطير صافات
pas — — تذعلب
voiture suspendue — عربة بزنبلك
employé — — مستخدم موقوف
phrase suspendue — جملة مقطوعة
— — ذو وقف (موسيقة)
homme — à tout — رجل متردد في كل شي
le peuple était comme — d'admiration en l'écoutant — كانت الامة كانها متعلقة بسماعه عجباً
Suspens *n.m.* — موقوف
en — — موقوف
Suspense *n f.* — ايقاف
sous peine de suspense — والا حكم بالايقاف
charte de — — امر ايقاف السير في دعوى الغايب
Suspenseur *adj m.* — معلق
Suspensif, ive *adj.* — معلّق
une condition suspensive — شرط معلق
veto suspensif — توقيف القانون

Digitized by Google

un cas suspensif	صيغة قطع المعنى
points suspensifs	جملة نقط · نقط السكت
Suspension *n f*	تعليقة ـ ايقاف ـ السكت ـ تعليق
mort par suspension	موت بالشنق
la — d'un cheval	شنط الحصان
points de —	نقط السكت
— du juge	ايقاف القاضي
— d'armes	هدنة
— du payement	توقيف الدفع
les suspension	الدالِيق
Suspensoir *n m.* **Suspensoire** *n.f.*	تعليقة ـ كيس الصفن
— de mamelles	كيس الثديين
Suspente *n f.*	وثاق
Suspicion *n.f.*	شبهة ريبة
Sus-pied *n.m.*	رباط المهموز
Suspirieux, euse *adj.*	تنهيدي
Sus-pubien, ienne *adj.*	فوق العانة
cordons sus-pubiens	اربطة الرحم المستديرة
Sus-pubio-fémoral, ale *adj.*	فوق العانة فخذي
Susrelaté, ée *adj.*	سالف الذكر· متقدم ذكر
Sus capulaire *adj.*	فوق الكتف
le — supérieur	العضلة الفوق الشوكية
le inférieur	العضلة تحت الشوكية
Susseyement *n.m.*	لثغة
Susseyer *v.n.*	لثغ
Sus-phénoïdal, ale *adj.*	فوق الوتدي
Sus-tarsien, ienne *adj.*	فوق مشط القدم
Sustentation *n.f.*	قوام ـ اقتيات · قوت
Sustenté, ée *p.pass.*	مقتات
Sustenter *v.a.*	قوّت
se — *v.pr.*	تقوت
Susurration *n f.*	همس
Suttie *n.f.*	حرق الارملة
Suturaire *adj.*	مخيّط
Sutural, ale *adj.*	خياطي
Suture *n f.*	درز · خياطة ـ حوص
— du crâne	ملتقي · إكليلي
— d'une pièce	تلفيقة الرواية
Suturer *v.a*	خيّط
Suzerain, aine *adj.*	والي · امير
seigneurie suzeraine	إمارة
Suzeraineté *n.f.*	إمارة
Svelte *adj. et n.*	رشيق
Sveltesse *n f.*	رشاقة
Sybariie *adj.*	مترفه
Sybaritisme *n.m.*	تنعم · ترفّه
Sycéphalien, ienne *adj.*	متداخل الرأس
Sycomore *n m.*	جميزة
Syceomorier *n m.*	شجرة الجميزة · جميزة
Sycone *n.m.*	تينة
Sycophage *adj.*	كال التين
Sycophante *n.m.*	فتّان ـ مخبر
Sycose, sycosis *n.m.*	قوبة الذقن
Syénite *n f.*	صوّانة · صوّان
Syénitique	اصواني
Sylibum *n m.*	عكوب (ابن البيطار)
Syllabaire *n.m.*	كتاب الهجاء
Syllabation *n.f.*	تقطيع الالفاظ
Syllabe *n f.*	مقطع ـ لفظة · كلمة
Syllaber *v.a.*	جمع المقاطع
Syllabique *adj.*	خاص بالمقاطع · مقطعي
vers syllabiques	اشعار وتدية
écriture —	رمز المقاطع
Syllabiquement *adv.*	مقطعياً
Syllabisation *n f.*	تقطيع
Syllabiser *v a.*	قطّع
Syllabisme *n m.*	رمز المقاطع
Syllogiser *v a.*	قاس منطقياً
Syllogisme *n m.*	قياس منطقي
Syllogistique *adj.*	قياس منطقي
la théorie —	نظرية القياس المنطقي
Sylphe, ide *n.*	جنّ
une sylphide	خرعبة ـ جنيّة
Sylphirie *n.f.*	بلدة الجنيات
Sylvain, aine *n m,*	ابو دقيق ـ ربّ الغابات
animal —	حيوان آجامي
Sylvange	كمثري
Sylvatique *adj.*	شيطاني · بري
plante —	نبات شيطاني
le pourpier —	البقلة الحمقا
Sylves	مقتطفات
Sylvestre *adj,*	غاباتي
pin —	صنوبر بري

Digitized by Google

la menthe sylvestre — النعناع البري
Sylvicole *adj.* — ساكن الاجام
Sylviculteur *n.m.* — زارع الاجام
Sylviculture *n.f.* — زراعة الاجام
Sylvie *n.f.* — سكبة الجبل (نبات)
— jaune — شقايق النعمان الاصفر
Sylvique *adj.* — خاص بالاجام · اجامي
Symblépharon *n.m.* — التصاق الجفن مع المقلة
Symbole *n.m.* — رمز · اشارة — اركان الدين ــ مجاز ــ عقائد الرسل
le — des apôtres — عقائد الرسل
symboles sacrés — شعائر
Symbolique *adj.* — رمزي · اشاري
la — — كتاب تفسير الشعائر ــ الشعائر
actes symboliques — اركان الدين
Symbolisation *n.f.* — ارماز
Symboliser *v.n.* — وافق ــ رمز
— *v a.* — أرمز
Symbolisme — رمز ــ حب الرمز
Symélien, ienne — ملتصق العضوين
monstres syméliens — عجائب ذات عضوين ملتصقين
Symétrie — تناسب ــ تماثل
— florale — مضاهية الزهر
axe de — — محور التماثل
la — binaire — التناسب الثنائي
arranger avec — — نَسقَ
la — d'une plantation — نظْم الزرع
symétrie des portes — مضاهية الابواب
la — d'un discours — نسق المقالة
— du style — نسق الاسلوب
la — des figures — تماثل الاشكال
Symétrique *adj.* — متماثل
arrangement — — تنسيق
phrases symétriques — جمل متماثلة
animal — — حيوان متناسب
parties symétriques — اجزا متناسبة
figures » — اشكال متماثلة
angles » — زوايا متماثلة
un homme — — رجل مدقق
Symétriquement *adv.* — بمضاهية · تناسقاً
disposer — — نسقَ

Symétriser *v a.* — نسق
Sympathie *n.f.* — عاطفة · ميل · جاذبية · تيافة ــ ائتلاف
avoir de la — — تاق
avoir de la — les uns à l'égard des autres — تعاطف
encre de — — حبر ابيض
poudre de — — دردرة
Sympathique *adj.* — جاذبي
encre — — حبر ابيض
homme très — — رجل خفيف الروح
affection — du bras — أفة الذراع المعدية
nerf grand — — مجموعة عصبية للحياة العضوية
Symbathiquement *adv.* — بجاذبية
aimer — — كلِف
Sympathisant, ante *adj.* — متلامج
Sympathiser *v.n.* — مال ــ اتحد
se — *v pr.* — تعاطف
Sympétalique — ملتصق الوريقات التويجية
Symphoniaste — ملحِّن
Symphonie — تأليف للتخت ـ أصوات ــ نغمة
symphonie — نوبة
musique vocal avec — — غُنا مصحوب بالموسيقة
la — du roi — موسيقانية الملك
Symphoniste *n.m.* — مؤلف الموسيقة ــ ناغم
Symphisandrie *n.f,* — متلاصقة الذكور
Symphysandrique *adj.* — متلاصق الذكور
étamines symphysandriques — اعضاء تذكير متلاصقة
Symphyse *n.f.* — ارتفاق ــ مفصل ملتصق
— pubienne — مفصل ملتصق عاني
— sacro-iliaque — مفصل ملتصق عجزي حرقفي
section de la — — قطع الارتفاق
Symphyséotomie *n.f.* — قطع الارتفاق
Symphysien, ienne *adj:* — مفصلي ملتصق
couteau symphysien — سكينة المفصل الملتصق
Symphysiogyne *adj.* — ملتصق الاناث
plantes symphysiogynes — نباتات ملتصقة اعضاء التأنيث

Digitized by Google

Symphytum sfficinalis عرق الانجبار الكبير
Sympiezomètre *n.m.* قياس الجو
Symplectique *adj.* ملتف
Symptomatique *adj.* عارضي · عرضي
Symptomatologie *n.f.* مبحث الاعراض
Symptôme *n m.* عرض
Symptose *n f.* ضحور
Synadelphe *adj.* متحد في الجسد
Synadelphie *n f.* اتحاد بالجسد
Synagogue *n f.* كنيس
— des juifs كنيس اليهود
Synalèphe *n f.* إلتقا متحركين
Synallagmatique *adj.* ملزم للطرفين
contrat — عقد ملزم للطرفين
Synanthe, Synanthée, ée *adj.* ملتصق الزهر بالورق
Synanthérie *n.f* التصاق الذكور بالملقوحة
Synanthérique *adj.* ملتصق الذكور بالملقوحة
Synanthie *n.f.* التصاق الازهار
Synaptase *n.f.* تخمير اللوز
Synarchie *n f.* حكامٌ
la — egyptienne حكامُ مصر
Synarchique *adj.* خاص بالحكام · حكامي
Synarthroïdal, ale *adj.* غير متحرك
Synarthrose *n.f.* مفصل غير متحرك
Synaspisme *n.m.* التصاق الدرك
Synaulie *n f.* اجتماع المزامير
Syncarpie *n.f.* التصاق الثمار
Syncelle *n.m.* رقيب
— pontifical حَبرٌ
Synchondrose *n.f.* التصاق غضروفي
Synchrone *adj.* موافق
Synchronique *adj.* معاصر
tableau — جدول مقارنة البلدان
Synchroniser *v.a.* قارن الحوادث
Synchronisme *n.m.* مقارنة الحوادث
Synchroniste *n.m.* معاصرٌ
Synchronologie *n f.* رسالة في مقارنة الحوادث
Synchyse *n.f.* تعقيد
Synchysis étincelant استرخاء الجسم الزجاجي
Syncopal, ale *adj.* إغماوي
fièvre **syncopale** حمى اغماوية

Syncope *n f.*
حذف ــ وصل (في الموسيقة) ــ اغما · غشيان
tomber dans une — اغمي عليه
— sénile إغماء الهرم
Syncopé, ee *p pass.* ذو حذف
mots syncopés كلمات فيها حذف
note syncopée علامة موصولة
être — اندهش
Syncoper *v a.* وصلَ ــ حذَفَ ــ اقتصر
— un mot حذف من كلمة
cette nouvelle m'a **syncopé**
ادهشني هذا الخبر
se — *v pr.* اغمي عليه
Syncrânien, ienne *adj.* فكيٌ علوي
Syncrétisme *n.m.* مزجٌ
Syncrétiste *n m* مازجٌ
Syncrise *n f* خثور · تجمد
Syndactyle *adj.* ملتصق الاصابع
les syndactyles ملتصقة الاصابع
Syndactylie *n.f.* التصاق الاصابع
Syndérèse *n.f.* نخس الضمير
Syndismographie *n f.* وصف الاربطة
Syndismologie *n.f* مبحث الاربطة
Syndismo-pharyngien *adj.* رباطي بلعومي
Syndismose *n.f.* ارتباط العظام
Syndismotomie *n.f.* تشريح الاربطة
Syndic *n.m* وكيل الديانة
le — de la faillite وكيل التفليسة
— provisoire وكيل ديانة موقت
— définitif وكيل ديانة انتهائي
— d'arrosage مهندس الري
syndics de Genève روساء جنيفة
Syndical, ale *adj.* مختص بوكيل الديانة
les fonctions **syndicales**
وظايف وكلا الديانة
chambre syndicales **des libraires**
اودة الامور التجارية
Syndicat *n m.*
وظيفة وكيل الديانة ــ مدة التوكيل عن الديانة · اجتماع ارباب الاموال
Syndicataire *n.m.* صاحب الاموال

Digitized by Google

les syndicataires	ارباب الاموال
Syndiquer *v a.*	جمع اولي الشان
se — *v pr.*	تعصب
Syndrome *n.m.*	بيان الاعراض
Synedoche Synecdoque *n.f.*	اقامة وصف الشي مقام اسمه
Synéchie *n f*	التصاق القزحية
Synergie *n.f*	اتحاد الفعل . اتحاد الجهد
Synergique *adj.*	متحد الفعل — متحد الجهد
Synesthétique *adj.*	حساس مشترك
Syngénese *adj*	اتحاد الخلقه — متلاصق الحشفة
Syngénésie *n f*	متلاصقة الحشفة
Syngenésique *adj.*	ازلي
Syngenesique *adj.*	ملاصق الحشفة
Syngénésiste *n m.*	متشيع للخلقة الازلية
Synizesis	انسداد الحدقه
Synnervié, ée *adj.*	ذو عصب رأسي
Synnervose *n f.*	ارتباط العظام
Synodal, ale *adj.*	خاص بجمعية القسس
Synodalement *adv.*	مجموع جماً
Synode *n m.*	جمعية القسس
Synodique *adj.*	خاص بجمعية القسس
le —	مجموعة قرارات جمعية القسس
Synodiquement *adv.*	جمعاً
Synonyme *adj. et n.m.*	مرادف
les synonymes	المرادفات
Synonymie *n.f.*	ترادف
Synonymique *adj.*	ترادفي — مترادف
la —	الترادف
Synonymiquement *adv.*	ترادفاً
Synonymiste *n.m.*	عالم بالترادفات
Synopse	موافقات الانجيل
Synopsis	مجمل العلم
Synoptique *adj.*	اجمالي
tableau —	جدول اجمالي
évangiles synoptiques	اناجيل موافقة
les synoptiques	الاناجيل الموافقة
Synoque *adj.*	دائم . مستمر
la —	الحمى الدائمة . الحمى المستمرة
Synostéologie *n f.*	علم المفاصل
Synostose *n.f.*	لحام العظم
— craaienne	لحام الجمجمة
Synote *adj.*	ملتصق الاذان
Synovial, ale *adj.*	زلالي
Synovie *n f.*	سائل زلالي . زلال
Synovine *n.f.*	خلاصة الزلال
Synovite *n f.*	التهاب الاغشية الزلالية
Synsporées	اشنية ازدواجية
Syntaxe *n.f.*	تركيب الجمل
la —	كتاب تركيب الجمل
— intérieure	تكوين الالفاظ
Syntaxique *adj.*	جملي
analyse —	إعراب جملي
ordre —	ترتيب الجمل
Synthèse *n f.*	تاليف — تركيب — اجمال
des remèdes	تركيب الادوية
— de continuité	التحام
—	جدول اجمالي . مجمل العلم
Synthétique	اجمالي
Synthétiquement *adv.*	اجماليا
Synthétisme *n.m*	تجبير العظام
Synthrône *adj*	جالس على العرش
Syntonine *n.f.*	
Syntrophique *adj.*	عايش على جسم حي
Syphilicome	مستشفى المبليين
Syphilide *n.f.*	افرنجى جلدى
Syphiligraphe Syphiliographe *n.m.*	موءلف في البلا
Syphiligraphie *n.f.*	وصف البلا . وصف المبارك
Syphiligraphique *adj.*	وصفي بلائي . وصفي مبارك
Syphilis	بلا . مبارك . تشويش . افرنجي
Syphilisation *n f.*	ابلا . تشويش
Syphiliser *v a.*	بلى . شوش
Syphilisme *n.m.*	قابلية التشويش
Syphilitique *adj.*	تشويش
un —	متشوش . مبلي
un hôpital de syphilitiques	مستشفى المبليين
Syphiloïde *adj*	شبه الافرنكي
Syphilomanie *n f.*	وسوسة التشويش
Syphonostome	ثعبان البحر
— syphons pour prise d'eau	اغربة مياه
Sypium	قطن هندي
Syriaque	سرياني
langue —	لغة سريانية .
le —	التراجم السريانية
les traductions syriaques	

Digitized by Google

ulcères syriaques	قرح سريانية
Syrie	سوريا . بلاد الشام
Syrien, enne *adj.*	شامي
Syringe Syringue Syrinx	ناي
syringes de **Bibunal El Melouk**	مقابر بيبان الملوك
Syringotome *n.m.*	مخزع الناسور
Syringotomie *n.f.*	قطع الناسور
Syro-arabe	شامي عربي
langues **syro-arabes**	لغات شامية . عربية
Syro-chaldaïque *adj.*	شامي كلداني
Syro-Macédonien, enne *adj.*	شامي مقدوني
Syrrhize *adj.*	ملتصق الجذر
Syrtes	رمال
Syssarcose	ارتباط العظام
Syssitie *n.f.*	مآكل
Syssomien, ienne *adj.*	ملتصق الجسم
Systaltique *adj.*	انقباضي
Systématique *adj.*	منهاجي
un —	صاحب المنهاج
une fureur —	فوران عنادي
Systématiquement *adv.*	منهجياً
Systématisation *n.f.*	بيان اصول
Systématiser *v.a.*	نَهَجَ
Systématologie *n.f.*	تاريخ المناهج
Systématologique *adj.*	تاريخي منهجي
Système *n.m.*	منهج
— du monde	ترتيب الدنيا
le — osseux	المجموع العظمي
les vasculaire	المجموع الوعائي
— cristallin	مجموع بللوري
— musculaire	مجموع عصبي
le — féodal	طريقة الامرية
le — representatif	الطريقة النيابية
le — général	المذهب العمومي
l'esprit de —	التشيع لمذهب
les systèmes naturels	المناهج الطبيعية
le — sexuel de Liné	منهج لينّيه الجنسي
— des temps d'un verbe	كيفية ازمنة الفعل
le — métrique	الطريقة المترية
— de conduite	منهج سير
— de gouvernement	منهج حكومة
se faire un — de qque chose	صمّم على امر
le — continental	الحجر على القارة . بالتعامل مع انكلترا
le —	الطريقة المالية
Systolaire *adj.*	انقباضي قلبي
Systole *n.f.*	جواز — انقباض القلب
— artérielle	انقباض شرايني
Systolique *adj.*	انقباضي قلبي

T ط

T. (bandage) الرباط الطائي
*Ta n.m. ت . تاء (في العربي)
Ta adj.poss ك
— fille كريمتك
Ta, ta, ta ! دهْ دهْ دهْ
*Tabac n.m. تبغ . دخان مشتقة من التمباك
débit de — دكان دخان
— à priser نشوق
— turc دخان استانبولي
— d'Espagne أحمر فاتح – ابو دقيق
marchand de — دخاخني
— de narguileh تمباك
*Tabacal ale adj. ناشيء من الدخان تمباكي
*Tabacique adj. دخان . تمباكي
Tabacologie n.f. مبحث التمباك (الدخان)
Tabacomane n.m. كيف دخان
Tabacophobe n.m. كاره الدخان
Tabacosis n.m. داء الشغاله الدخاخنيه
Tabagie n.f. قهوه محل شرب الدخان – ماقم شرب الدخان
Tabagique adj. خاص بمحل شرب الدخان
Tabagisme n.m. تسمم بالدخان
*Tabala n.m. طَبْلَة
Tabanidé n.m شعرانة
Tabaniforme adj. شكل الشعرانة
Tabaquière n.f. منشقة . علبة نشوق . انفية
*Tabaschir, Tabashir n.m. طباشير
Tabatier, ère n. شنال في الدخان
Tabatière n.f. منشقة . حق نشوق
ouvrir sa — رَبْع (فسّى)
Tabel n.m. عرمة غمورا (زراعة)
Tabellaire n.m. et adj. مرسال
impression — طبع من الالواح

Tabelle n.f كشف . جدول
Tabellion امين الدفاتر
Tabellionner v.a. سلّم صورة العقد
Tabéristan طبرستان
Tabernacle n.m. قبة الزمان . قبة العهد . مسكن العهد
— de chrétien بيت الجسد
Tabes n.m. سل
*Tabi n.m. تابع
Tabide adj. سلي . دقي
Tabique adj مسلل
Tabla n.m طبلة
Tablat-el Mouskher n.m. طبلة المسحّر . باز المسحراتي
Tablature n.f. رموز الموسيقة
savoir la — حذق
donner de la — أربك
Table n.f. ترابيزة – لوحة – صفيحة (تشريح)
— à manger طبلية . سفرة الاكل
la loi des 12 tables قانون الاثني عشر لوحاً
il prit les tables واخذ الالواح
la — des arrêts de Dieu اللوح المحفوظ
table servante خوان . طريان . ترابيزة الخدمة
— de nuit دولاب القصرية
— de jardin ترابيزة صاج
— de toilette ترابيزة غسيل الوجه
— d hôte سفرة المسافرين
faire table rase طرّس . محى

Digitized by Google

les plaisirs de la table
الاهيفان . ملاذ الاكل والشرب

courir, piquer les tables تطفل
écumeur de tables طفيلي
rester sous la se mettre à table سكر سكرة بني
تجلس على المائدة ــ اعترف ــ أخبر

— des matières فهرسة الكتاب
table alphabétique
فهرس مرتب حسب الحروف الهجائية

— d'opération سرير العمليات الجراحية
— d'intérêts جدول الارباح
— de multiplication جدول الضرب
une — de marbre لوح رخام
— rase ou d'attente
لوح على بياض (شماثر)

— servie مائدة
— fer-à cheval مائدة شكل الهلال
linge de — غطا سفرة
service de — طقم سفره

Tableau *n.m.*
لوحة الكتابة . تختة . طرس . طبلية الكتابة لوحة رسم

— des inscriptions existantes
قائمة بتسجيلات الرهون الموجودة

écrire sur le — noir كتب على اللوحة
— de bataille لوحة رسم واقعة
— synoptique جدول اجمالي
— d'affiches لوحة الاعلانات
— des avocats جدول المحامين
le mari les a surpris: —!
كبسهما الزوج : قبهتا

une ombre au — عيب خفيف
— du navire يانطة السفينة
— indicateur جدول الجرس الكهربائي

Tablotin *n.m.* لوحة صغيرة
Tablée *n.f.* ندماء السفرة
Tabler *v.n. et a.* قعد على السفرة ــ لوّح
— sur un voisin اعتمد على جاره
— les dames
لعب حسب رمية الزهر (في الطاولة)

Tabletier, ère *n.*
خراط . بياع رقع شطرنج وضامه

Tablette *n.f.* كرسي ــ رف ــ وجيز
— d'une armoire كرسي الدولاب
manger à la — أكل لوحده (عقاب)
— de chocolat كف شكولاته
— d'un qui سطح الرصيف
Tablettes *n.f.pl.*
مربعات (اجزخانة) دفتر مذكرات

rayer de dessus ses tablettes
محى من ذهنه

tablettes ancestrales des chinois
شواهد اموات الصينيين

Tabletterie *n.f.* صناعة الخراطين
Tablier *n.m.*
محزمة . محزم . فوطة وسط ــ شفيفة (في البوابات)

— du domestique فوطة الخدام
— d'enfant مريلة
son — lève بان عليها الحمل
— de voiture جلد غطا الرجلين . عاذة العربة
— de forgeron حورة . فوطة جلد
rester maître du — كسب الطقم
rôle à — تقليد الخدّام
— de rûche كرسي الخلية
rendre son — استعفى
— de voile بطانة القلع

Tablinum *n.m.* غرفة الاستقبال
Tabourement *n.m.* دقّ الطبول
Tabourer *v.n.* دقّ الطبول
Tabouret *n.m.* مدورة . كرسي افطش
— de cuisine كرسي مطبخ
— de piano مدورة البيانو
— tabouret كرسي التكهربيب
Tabulaire *adj.* خاص باللوحة
enseignement —
تعليم بواسطة لوح الكتابة

logarithmes tabulaires
لوغاريتمات ناتجة من الجداول

cristal — بلورة شكل الاصابع
un — ابن الدفترخانة
une — كاتبة السر

Digitized by Google

Tabularium *n m.* دفتر خانة . خزانة الدفاتر
Tac *n m.* جرب الانعام
***Tac** *n.m.* طاق . طاخ (تقلد الصوت)
clac un soufflet, tac une gifle طوخ طاخ بالاقلام
riposter du tac au tac هل جزاء الاقلام إلا الاقلام
quand on ferme le boîtier d'une montre cela fait tac عندما تقفل ظرف الساعة تعمل طق
Tacet *n.m* سكت (موسيقة)
garder le — لازم السكت
Tachant, ante *adj.* مبقّع . موسّخ
Tache *n.f.* لطخة . بقعة . بطشة ــ عيب
— d'encre بقعة حبر
une — d'huile تدنيس
s'étendre comme une — d'huile اتسع الخرق على الراقع
vouloir trouver des taches dans le soleil لما لم يجد في الورد عيب قال اه يا أحمر الخدين
un chat blanc avec des taches noires قط ابقع
taches hépatiques بقع كبدية
taches de la cornée بقع القرنية
— embryonnaire بقعة الجنين . أثره
la — jaune البقعة الصفرا
être bariolé de blanc et de taches noires بَقِعَ
Tâche *n.f.* شغلة . طريحة
à la — بالمقطوعية . بالطريحة
travailler à la — اشتغل بالمقطوعية
à chaque jour suffit sa — لكل صباح صبوح
vous m'avez donné une — difficile لقد أوطأتني عشوة
Tachéotype *n.m.* فردة . صندوق الحروف
Tacher *v.a.* بقّع ــ دنّس
se — *v.pr.* تبقّع ــ تدنس
Tâcher *v.n.* اجتهد
tâchez de le satisfaire اجتهد في ارضاه

Tâcheron *n.m.* صنايعي بالمقطوعية
Tacheter *v.a.* بقّع
chat tacheté قط أبقع
se — *v pr.* تبقّع
Tacheture *n.f.* تبقيع
Tachomètre *n.m* مقياس السرعة
Tachygraphe *n.m.* مختزل الكتابة
Tachygraphie *n.f.* خزل الكتابة
Tachygraphique *adj.* خاص بخزل الكتابة
Tachygraphiquement *adv* بخزل الكتابة
Tachymètre *n.m.* مقياس السرعة
Tachymétrie *n.f.* برهنة محسوسة (رياضيات)
Tachypnée *n f.* سرعة التنفس
Tachytome *n.m* سلاح ماض
Tacite *adj.* ضمني
condition — شرط ضمني
Tacitement *adv.* ضمنياً
Taciturne *adj.* ساكت . صموت . سكيت
douleur — وجع سكيتي
Taciturnement *adv.* على السكيتي
Taciturnité *n f.* سكوت . صمت
Tackle *n.m.* طعمة في جملة سنانير
Taconner *v.a* شتك . رقّع
— des souliers شتك الجزمة
Tact *n.m.* المس . اللمس
personne de — حاذق
sans — لطخ . عدم الطهباج
Tacticien *n.m.* مارس
Tacticographe *n.m.* واصف المارسات الحربية
Tacticographie *n.f.* وصف المارسات الحربية
Tecticographique *adj.* خاص بالمارسات الحربية
Tactile *adj.* مسي . لمسي
Tactilement *adv.* بالملامسة
Tactilité *n.f.* حاسية بالملامسة
Taction *n.f.* لمسٌ
Tactique *n f.* ممارسة . تصفيف العساكر
— militaire ممارسة حربية
— navale ممارسة بحرية
homme de — ماهر في التصرف
Tactuel, elle *adj.* خاص باللمس
perception tactuelle ادراك بالملامسة
***Tadmor** *(n. d'une ville)* تدمر
Tadorne *n.m.* شهرمان (نوع غَرَّة)

Digitized by Google

Taenia *n.m.* دودة شريطية
Taéniadés *n m pl.* طايفة الدودة الشريطية
Taf *n m* خوف
avoir le — خاف
Tafahna-el-Azab تفهنه المزَب
Tafter *v.n.* خاف
Taftas *n.m.* الحِبَرُ · جنس حرير
— d'Angleterre حبر انكليزي
Taffetatier, ère *n,* حرابري
Tafteur, euse *n.* جبان
Taffo *n m.* رسيال الحمام
Tafia *n.m.* عرقي العسل الاسود
Tagète *n m.* قرنفل بستاني . هندي
Taha *n.pr.* طه
Tahanoub طحنوب) قليوبية)
Taharquou *n.pr.* قهراقه (احد الفراعنه)
Taher *n pr* طاهر
Tahta طهطا . طحطا
bufflesse — جاموسة طهطاوية
habitant de — طهطاوي
Taie *n.f* وجه . وش مخده
— d'oreillier وش مخده
Taïko *n m,* طبلة
Taillabilité *n.f.* حالة الفرضة (فردة)
Taillable *adj.* مقرر عليه الفرضة
serf — مّلي عليه الفرضه
Taillablier *n.m.* أمير صاحب الفرضة
Taillade *n.f.* خدْشٌ ـ فلقة بالطول
se faire une — en se rasant
جرحه الموس وهو يحلق لنفسه
faire une — شَقَّرَ . فلَقَ بالطول
— de la peau حرصَة
faire une — avec l'épée خدَب
Taillader *v.a.* خدب . قطع بالسيف اللحم
— la chair خدب
— un livre انتقد على كتاب
Tailladin *n.m.* خرطة . شريحة
— d'orange خرطة برتقان
— de viande شريحة لحمة
Taillage *n m.* تحصيل الفرضة (فرده)
Taillanderie *n.f.* صناعة عدد النجارة
Taillandier *n.m.*
صانع عدد النجارة . سكاكيني ـ خياط
Taillant *n.m.* ظُبة . حدٌّ
— d'un sabre
ذرة السيف . سطم . ظُبَة . ذولق السيف
Taille *n f* قامة ـ محالة . بكرة عظيمة
grande — خدَب
— des pierres نحت
— des habits تفصيل
homme de grande — رجل طويل القامة
de petite — قصير القامة
— de guêpe خصر نحيل
elle n'a pas de — مكلبظة
pierre de — حجر نحت
homme haut de — سطلٌ
la — d'une plume برى القلم
— fine برية رفيعة
— du boulanger حزُّ الفران
— des ruches شورٌ. قطف الخلايا
faire la — des ruches شار
la — des arbres تقليم الاشجار
coup de — ضربة بحد السلاح
mettre à la — la tête de qqu'un
كاناه على تضييع رقبة انسان
opération de la — عملية الحصاة
de toutes tailles bons levriers
لاعبرة بالطول والقصر بل المروه باصغريه قلبه واسانه
Taille-buisson *n m.* مقص الدغل
Taille-crayon *n.m.* برَّاية القلم الرصاص
Taille-douce *n f.* نقش على الحجر
imprimer en — طبع النقش على الحجر
repasser qqu'un en — مَشقه
Taille-légumes *n m.* مخرطة الخضار
Taille-mèche *n.m.* مخرطة الفتيل (عويل الشمع)
Taille-mer *n.m.* ظبة السفينة . حد بوز السفينة
le navire fend les vagues avec son —
غخر السفينة الامواج بحدها
Taille-ongle *n.m.* مقلمة الاظافر
Taille-pain *n.m.*
صلت الخبز . مخرطه الخبز (الصلت السكين العريض)
Taille plume *n m.* براية الريشة
Tailler *v.a.* برى ـ نحت ـ طوش

Digitized by Google

tailler une plume | برى قلماً
— la pierre | نحت الحجر
— la vie | قدّر العمر
— les ruches | شار الخلايا
— un arbre | قلّم شجرة
— le calcul | عمل عملية الحساب
— la lame ou de l'avant | مخرت السفينة
— un pays | ربط فرضة على بلد
— la livre à cent piastres
قسم الجنيه الى ماية قرش
— la robe selon le corps
كاف نفسه بقدر طاقته
— une stambouline | فصّل سترة استامبولية
se — v.pr. | نُحِت — انبرى . بري
se — une chemise | فصل لنفسه قميصاً

Taille-racine *n.m.* | مقورة الخضارات
Taillerie *n.f.* | صناعة الاحجار الكريمة
Taille-soupe *n.m.* | مخرطة الفتة
Tailleur *n.m.* | خياط . ترزي
— de pierre | نحات
— d'arbre | مُقلِّم الاشجار
— pour dames | خياط الستات
costume — | بدلة مخرّقة
— de limes | حزاز المبارد
Tailleuse *n.f.* | خياطة
Taille-vent *n.m.* | قماش مركب . شراع
Taillis *n.m.* | غابة
gagner le — | وصل الى ملجاء
Tailloir *n.m.* | قرمة اللحمة
Taillole *n f.* | حزام صوف
Taillon *n.m.* | جزلة
— de poisson | جزلة سمك
Taire *v.a.* | كتم — سكت
— un secret | كتم سراً
voulez-vous vous taire? | اسكتوا
faire — | اسكت
faire — les canons de l'ennemi
كتّم مدافع العدو
faire — les lois | كتّم القوانين
se — *v.pr.* | سكت
Taisant, ante *adj,* | ساكت

Taisible *adj.* (communauté —) | روكية
Taisson *n.m.* | عناق الارض
Taissonnière *n.f.* | حجر عناق الارض
Tai-Tai *interj.* | كشكش
Takrour *a.m.* | دكروري (عبد)
Tal *n.m.* | كاسات (موسيقة)
Tala | تلا (منوفية)
habitant de — | تلاوي
Talaire *adj.* | سابل للكعب
***Talamasque** *adj.* | طلاسمي
lettres talamasques | طلاسم
une — | وجه عيره بشع
Talaro *n.m.* | ريال . ابو طاحون
quatre talari | اربعة ريال
***Talc** *n m.* | طلق (تلك با لفارسي)
***Talcique** *adj.* | مركب من الطلق
***Talcitoïde** *adj.* | شبه الطلق
***Talcoïde** *n.f.* | طلق نفيس
***Taleb** *n.m.* | طالب . كاتب عمومي
Talent *n m.*
نصف قنطار (١٨ كيلوجرام) — معرفة
— d'or | قنطار (٣٨٠٠ فرنكاً)
ومن اهل الكتاب من ان تأمنه بقنطار يؤده اليك ومنهم من ان تأمنه بدينار لا يؤده اليك الا ما دمت عليه قائماً) فالقنطار في زمن قدماء اليونان اسم عملة من الذهب لا ملوء مسك ثور من الذهب كما زعموا
sans — | عدم المعرفة
avoir le talent de se faire aimer
حبّب في نفسه
poète de — | شاعر مفلق
les gents à talents | الالبا
ne forçons point notre talent nous ne ferions rien avec grâce
من ادعى ما ليس فيه كذبته شواهد الامتحان
soyoyez plutôt maçon si c'est votre —
خليك في صنعتك ولا تتطفل
Talentueux, euse *n.* | ذو معرفة
Taler *v.a.* | مرّض . اتلف
le voyage tale les fruits
السفر يمرض الفواكه

*Taleth n.m (عبرية)
Talion n.m. ثأر . ثار . عقوبة المثل . قَود
la loi la peine du — القصاص
œil pour œil, dent pour dent et la peine du — pour les blessures
العين بالعين والسن بالسن والجروح قصاص
exercer la loi du — contre qqu'un
ثأر

*Talisman n.m. طلسم ج طلاسم
magicien qui trace des talismans
صاحب طلسمات
entourer de talismans طلسم
Talismanique adj. طلسمي
Talis pater, talis filius
من أشبه أباه فما ظلم . الابن ينشأ على ما كان والده *
الا العروق عليها تنبت الشجر
Talitre n.m. برغوث البحر
Talkha طالخا (غربية)
Tallage n.m.
ولب . فرخ . تكنين . تخليف (وهو طلوع عيدان من العود الاصلي)
— du blé تخليف الغلة
il n'est bon blé que de tallage
محصول القمح الوافر لا يكون الا من الاوالب او من افراخ القمح او من شطئه
le tallage a atteint la hauteur de la tige principale du blé آزر
Tallar n.m. ريال ابو طاحون
Talle n.f. ولب . فرخ . تكنين . تخليف
le blé a poussé ses talles
اشطاء القمح . ولب . خلف . افرخ القمح
Tallement n.m ولب . تفريخ . تخليف . تكنين
Taller v.n.
ولب . فرّخ . خلف . كنّ . أشطاء
Tallevacier n.m. شيال الدرقة
Tallevas n.m. برنية . قدرة سمن
Tallipot n.m. نخلة المراوح
Talmelier n.m. فران . خباز
Talmouser v.a. ضرب
*Talmud تلمود תלמוד
*Talmudique adj. تلمودي

Talmudiste n.m. تلمودي
Taloche n.f. لطش بالكف
recevoir des taloches اتلاطش بالكفوف
— de plâtrier لوح المبيض
Talocher v.a. لطش بالكف
Talon n.m. كعب . عقب
il s'est assis sur ses talons
قعد عقبة الشيطان . اتكاء
marcher sur les talons de تعقب
mettre des ailes aux talons
فرّ هارباً
avoir des ailes aux talons
أسرع في الجري
un — rouge ابو كعب أحمر
jouer de l'épée à deux talons, montrer les talons, tourner les talons
شمع الفتلة . هرب
avoir l'esprit aux talons زَلّ
avoir l'estomac dans les talons
قرصه الجوع
tirer sa voix de ses talons
غنّى بصوت بم.
se donner des talons dans le derrière
شلّت
tirer des soupirs du — تنهد بحرقة
— des cartes باقي الكوتشينه
— d'un reçu قسيمة الوصل
— de pipe كرسي دواية العود
— de crosse de fusil
كعب كرنافه البندقية
— de couteau سيلان السكين
— de sabre سيلان السيف . سنخه
Talonnement n.m. همز بالكعب
Talonner v.a.
— l'ennemi اقتفى العدو
— une femme تقفى امرأة
— son débiteur تقصّص أثر مدينه
Talonnette n.f. بطانة كعب
Talonnier n.m. صانع كعوب الجزم
Talonnière n.f. جناح السرعة

Digitized by Google

Talpa *n.f.* سلمة الرأس
— du pied du pantalon
زيق رجل البنطلون
Talpak *n.m.* قلبق
Talpidés *n.m.pl.* فصيلة الناجز. فصيلة الخلد
Talpiforme *adj.* شكل الخلد
Talpinés *n.m.pl.* قبيلة الخلد
Talpoïde *adj.* شبه الخلد
*Talqueux, euse *adj.* طلقيٌّ. مكون من الطلق
Talus *n.m.* ميل — عرج عقبي
— de la digne du Nil
ميل جسر النيل شطف
Taluser *v.a.* شطف
— un morceau de bois شطف خشبة
morceau de bois talusé خشبة مشطوفة
Taluter *v.a.* ميَّل
— une digue ميَّل الجسر
Tama طاً « جرجاً »
Tamanoir *n.m.* دابة النمل
*Tamar *n.m.* تمر هندي
— indien تمر هندي
*Tamarin *n.m* تمر هندي — قرد
Tamarinier *n.m.* شجرة التمر هندي
Tamaris, Tamarisc *n.m.*
أثلة . شجرة الاثل . طرفاء
— oriental كَشت
Tamariscinées *n.f.pl.* أثل
Tamariscus, Tamarisque Tamarix *n.m.*
أثلة . شجرة الاثل
Tambac *n.m.* قلمبق
Tambouille *n.f.* طبيخ
*Tambour *n.m.* طبلة — كاب — طبَّال
— de basque دفٌّ . طار (إطار)
qui bat le — دفّاف
— en fil مصيدة سمك
battre du — طبَّلَ . دقّ الطبول
il a le ventre tendu comme un —
بطنه مطبلة
art de battre le — طبالة
vouloir prendre des lièvre au son du —
استعينوا على قضاء حوائجكم بالكتمان

sans tambour ni trompette سرا
sortir — battant
خرج بالطبل . خرج بشرف الحرب
mener qqu'un — battant
اساء معاملة انسان
faire une chose — battant
اسرع في أمر
ce qui vient par la flûte s'en va par le tambour
هاتي ياسدره خذي يا مدره . ما تجمعه الرياح تأخذه الزوابع
*Tambourah *n.m.* طنبورة
*Tambourin *n.m.* طبله — طبال
cheval de —
حصان لا يرتعد من الطبل
arriver comme — à la noce
أتي في حينه
il a été battu comme — à la noce
اوسعوه ضرباً
*Tambourinage *n.m.* تطبيل
*Tambourinaire *n.m.* طبَّال
Tambouriner *v.n.* طبّل
— qqu'un نساه
— un âne نادى على حمار مسرَّب
— une nouvelle اذاع خبراً
se — *v.pr.* اشهر نفسه
Tambourineur *n.m.* طبَّال
Tambour-major *n.m.* رئيس الطبالين
*Tamerlang تيمور لنج
Tamias *n.m.* سنجاب
Tamis *n.m.* منخل
passer au — نَخَلَ
— en crin منخل شعر
— en fil منخل سلك
Tamisage *n.m.* Tamisation *n.f.*
نخل . نخيل
Tamiser *v.a.* et *n.* نخَلَ
Tamiserie *n.f.* مناخليه . ورشة مناخل
Tamiseur, euse *n.* نخَّال
tamiseuse نخالة . آلة النخيل
Tampon *n.m.* صمام . سدادة
coup de — لكامة

Digitized by Google

tampon sec نشافة
tampons caoutchouc pour wagons
يايات لستك لزوم العربيات
— humide خنامة
— d' une fosse d' aisance
غطا منزل مجرور
tampons de choc
تلاطش تصادم • كبوشة المصادمة « سكة حديد »
tampons de wagon
ملاطش تصادم للعربيات
— de grosse caisse مضرب الطبله
— d'imprimeur محدلة . محبرة
Tamponnement n.m. مصادمة
Tamponner v.a.
سد بالصمام — ضرب — صدم — حبّر
se — v pr. تصادم
Tamponnier, Tamponnoir n.m. أزميل
Tam-tam n.m. دفٌ صيني
Tan n.m. خشبية
Tanacétique (acide)
حمض طرخون • مدقوق قشر البلوط
Tanaisie n.f. طرخون
Tanacetum balsamita ملسِّنة « نبات »
*Tanbour n.m. طنبورة
Tancement n.m. زجر • تو بيخ
Tancer v.a. زجر • وبخ
se — v.pr. زُجرَ
Tanche n.f.
museau de — بوز الرحم
Tandem n.m. حمار حديد ركوبة اثنين
attelage en — قطار خيل
un — de voleurs شركة لصوص
Tandémiste n.m. ركيب عربة بقطار خيل
Tandis que loc. conj. بينما — بخلاف
Tangage n.m. مَور
le — du navire مور السفينة
faire le mouvement du — مارَ
qui fait un grand mouvement de —
موَّار
Tanganyika (lac) بحيرة طانجانيقا
Tangence n f. تَماسٌ

ligne de tangeance خط التماس
Tangent, ente adj. مماس
un — ملصِّم نفسه في الامتحان
la tangente المماس — محضِّر المدرسة
Tangentiel, elle adj. مماسٌ
Tangentiellement adv. بطريقة مماسة
Tanger n. de ville طنجه
Tangibilité n f. قابلية الملامسة
Tangible adj. محسوس
Tangiblement adv. بطريقة محسوسة
Tangrum n.m. سباخ فضلات السمك
Tanguer v.n. مارَ
un navire qui tangue sur sa bosse
سفينة موَّارة
Tangueur, euse n. موَّار
navire — سفينة موارة
Tangueux n m. مفرغ القوارب
Tanière n.f. وجر • جحر • سرب
— du lion عرين الاسد
Tanin n.m. مادة دابغة
Tanis صان الحجر
Tanisage n m. اضافة مادة الدباغة
Taniser v.a. اضاف مادة الدباغة
Tanitique (branche) فرع صان الحجر
Tannage n.m. دباغة
Tannant, ante adj. دابغ — ثقيل • فظ
Tannée n.f. دباغة • مادة الدباغ
donner une — ضربه علقة
Tanner v.a. دبغ
— les peaux دبغ الجلود
Tannerie n.f. مدبغة
Tanneur n m. دبّاغ
Tannin n.m. مادة دابغه
Tannique adj. محتوعلى مادة دابغه
Tannisage n.m. اضافة مادة الدباغة
Tanniser v a. اضاف مادة الدباغه
Tant adv كثيرًا — على قدر ذلك
il y a tant d'or يكثر الذهب
— d'hommes كثير من الناس
à — في هذه البرهه
faire — اجاد
en faire tant qu'on peut
بذل ما في وسعه

Digitized by Google

comme il y en a tant متعارف
— pis لا حول الله . ياخساره
— mieux والله بركه
tant vaut l'homme tant vaut la terre
الارض على حسب قوة صاحبها

Tanta, Tanrah طنطا « غربيه »
habitant de — طنطاوي
la foire de — مولد السيد البدوي
Tantale n.m. بشروش . غراب مائي
Tante n.f. خالة ـ مخنث ـ فاضح اللوطيين
— maternelle خالة
— paternelle عمّة
ma — محل الرهونات
Tantet n.m. قليل
garçon un — niais غلام حتة مفل
Tantième n.m. عدد كذا
Tantinet n.m. ولا شيء — قليل
un — d'eau ولا شيء ماء
Tantôt adv. عما قليل
à — انعد بالعافيه
sur le — في الصباري
Tanygnathe n.m. بغبغان . ببغا
Tanysiptère n.m. قرلي . صياد السمك (طير)
*Tanzimat n.m. تنظيمات
Taon n.m. شعرانه
Taonné, ée adj. مشوعر قرصة الشعران
Tapage n.m. جلبة . غاغة . شوشرة
— nocturne اقلاق راحة النايمين
Tapager v.n. شوش
Tapageur, euse n. et adj. مشوش
Tapageusement adv. باقلاق الراحه
Tape n.f. كف . صفع — صمامة
ramasser une — خاب . حبط عمله
Tape-à-l'œil adj. زاه
Tapecu n.m. قلم الموخر
Tapée n.f. كبشه . جملة
— d'enfants كبشة عيال
Tapement n.m. ضرب ـ المشه
Tapène n.f. كبر « نبات »
Tapénier n.m. عود الكبر
Taper v.a. صفع . ضرب بالكف ـ استلف
— un coup à la porte طرق الباب

taper une livre استلف جنيهاً
le vin tape النبيذ يلطش
— des pieds رفس . ركل
— sur le ventre de qqu'un
طبطب على بطن انسان

une réponce bien tapée
جواب في المضم « المظم »

c'est tapé أحسنت
se — v.pr.
تلاطش . تصافع — تسالفوا النقود

Tapette n.f.
مخنث ـ كف صغير . لطشة خفيفة . ـ لسان

jouer à la — تلاطش
Tapeur, euse n.
لطاش . صافع ـ كثير الاقتراض

Taphéphobie n.f. خوف من الدفن
Taphon n.m. طبلة
Taphophobie n.f. خوف من الدفن
*Tapin n.m. طبل . طبلة
Tapinocéphale adj. مبطط الجمجمة
Tapinois, oise n. خنيس . سكيتي
en — loc. adv. على السكت
Tapioca, Tapioka n.m. أراروط
Tapir n.m.
حلوف البرازيل الوحشي ـ ابو زلومة (كنية لاستاذ الطيوغرافيا

Tapir (se) v.pr. كمش
Tapirage n.m. تلوين بالاحمر
Tapirer v.a. لوّن بالاحمر
Tapis n.m. بساط
— persan بساط عجمى
— de verdure ديباج الارض
le — brûle
الجعْل غير موضوع على بساط القمار

— vert ترابيزة المديرين ـ ترابيزة القمار
— de muraille ورق الحيطان المنقوش
être sur le —, occuper le —
كان موضوع البحث

la question est sur le —
المسالة مطروحة على بساط البحث

amuser le — سلّي السامعين
— d'aloès بساط ليف

Digitized by Google

Tapis-franc *n m.* — خمارة مخبوصة
Tapissandis *n m.* — شبت هندي
Tapisser *v.a.* — كسى بالورق الملونات
— un mur — كسى حائطاً بالورق الملون
la pluie a fait — la terre de verdure — دبّج المطر الارض
mur que tapisse le jasmin — حائط يكسيها اليسمين
se — *v.pr.* — انكسى بالورق الملون
Tapisserie *n f.* — شغل الابرة ــ ورق ملونات
faire — — شخص تكملة عدد
être derrière la — — اشتغل من تحت لتحت
— à l'aiguille — شغل الابرة
— à personnage — ديباج
les tapisseries des murs — نجود البيت « ستور تشد على حيطانه وسقوفه يزين بها البيت »
Tapissier, ère *n.* — منجد
tapissière — شغّالة بالابرة
points de — — مسامير قباقيبي
marchand — — بياع ابسطه
Tapon *n.m.* — سدادة ــ طبلة
Taponner *v.a.* — كبّب
— ses cheveux — كبّب شعره
***Tapoter** *v a.* — طبطب
— amicalement la joue d'un enfant — طبطب على خد طفل
— un enfant — الطش عيلا
— le violon — نبش في الكمنجه
se — *v.pr.* — تلاطش . تصافع
***Tapoteur, euse** *n.* — مطبطب
tapoteuse — آلة تسوية قوالب الشكولاته
***Taquer** *v.a.* — دقّ . ساوى الحروف بالمدق « مطبعة »
Taquet *n m.* — عروسة الجسر . علامة القطوع
— d'arrêt — ترباس بسقاطة . حوّاش (اصلاح السكة الحديد)
— d'amarrage — شمعة الرباط (بحريه)
Taquier *n.m.* — بياع مسامير
Taquin, ine *adj. et n.* — مهارش . مناغش ــ بخيل
enfant — — ولد مناغش

Taquinage, Taquinement *n.m.* — مناغشة . مهارشة
Taquiner *v.a.* — ناغش . هارش
se — *v.pr.* — تناغش
Taquinerie *n f.* — مهارشة . مناغشة
Taquoir *n.m.* — مدق
***Târ** *n m* — طار . إطار . دف*
Tarabuster *v a.* — ضايق
Tarage *n.m.* — وزن الدبّوة
Taramos *n.m.* — ترمس
***Tarare** *n.m.* — درَّاية . آلة التدرية (تقوم مقام المدري)
- cribleur — آلة التدرية والغربلة
Tararer *v.a.* — درّى بالالة
Tarasque (la) — وحش
Tarauder *v.a.* — حلزن . فحر كالبريمة
Taravelle *n f.* — مضرب (في الزراعة)
Taraxacé, ée — شبه اسنان السبع
Taraxacum *n.m.* — اسنان السبع (نبات)
Taraxie *n f.* — تكدر البصر
Taraxippos — عفريت الخيل
Tarbophis *n.m* — ثعبان
***Tarbouch *Tarbouche** *n.m.* — طربوش « تر بمعنى عرق وباش اي الراس اي عرقية »
Tarc *n m.* — قطران الصنوبر
Tard *adj.* — متأخر
c'est trop — — سبق السيف العزل . من يرد الفرات عن دراجه
il vaut mieux — que jamais — ما كان ليلي عن صباح ينجلي « يضرب لمن طلب امرا لايكاد يناله ثم ناله بعد طول مدة »
trop — — هيهات هيهات الجناب الاخضر « يضرب لمن لا يمكن تلافيه »
il fait — — دخل الوقت
plus — — فيما بعد
Tarder *v n.* — أخر ــ تأخر
il me tarde de vous voir — تشوقت لرؤياكم
se — *v.pr.* — قصّر في خطاه
Tarde venientibus ossa — الناب ما له ناب
Tardif, ive *adj.* — متأخر

Digitized by Google

Tardiflore *adj.* متأخر التزهير

Tardigrade *adj.* بطيء الحركة . بطيء السير

Tardillon *n.m.* زكمة . آخر المولودين

Tardivement *adv.* متأخراً

Tardiveté *n.f.* تأخير

*Tare *n.f.* طرح . طرح الفوارغ . اضافة العدة

Tarentule *n.f.* رتيلا

Tarentulé, ée *adj.* قرّصه ابو بيض

*Tarer *v.a.* طرح الفراغ . أتلف

se — *v.pr.* أتلف

*Targe *n.f.* درقة «لفظة عربية»

je n'ai plus ni écu, ni —

انا صفر اليدين

*Targé, ée *adj.* ذو درقة

*Targer *Targetier *n.m.* شيال الدرقة

*Targette *n.f.* دريقة . درقة صغيرة . ترباس

*Targier *n.m.* شيال الدرقة

Targuer (se) *v.pr.* افتخر

*Targum *n.m.* ترجمة « لفظة عربية »

*Targumique *adj.* خاص بالترجمة

Targumiste *n.m.* مترجم

*Tarhah *n.m.* طرحة

Tari, ie *p.pass.* متروف

Tarière *n.f.* بريمة حديد

— à cuillère بريمة حديد حجاري

*Tarif *n.m.* تعريفه

— des cochers تعريفه العربجيه

— des chemins de fer

تعريفة السكك الحديد

— douanier تعريفة جمركية

— judicier لايحة الرسوم القضائية

*Tarifer *v a.* رتب تعريفة . ربط رسوماً

Tarification *n.f.* ربط التعريفة

Tarik-ben zyad طارق بن زياد

Tarir *v a.* نكز . حرّق

la secheresse tarit les puits

التحاريق تنكز الابار

— son argent انزف نقوده

un puits qui a tari

غاض البئر . بلع البئر

une source qui ne saurait tarir

عين ثرة « لا تنزح »

se — *v.pr.* نَشّ . غيض . نضَبَ

l'eau s'est tarie غيض الماء

le lait s'est tari نشف اللبن

Tarissable *adj.* قابل التحريق . قابل النضوب

Tarissant, ante *adj.* ناضب

Tarissement *n.m.* نضوب تحريق

— de son argent انزاف نقوده

Tarole *n.f.* طبلة الزمار

Taroque *n.f.* علامة الثياب

Taroquer *v.a.* علّم

Taroupe *n.f.* قرن ـ عرقوص

arracher la — avec des pincettes

نتف العرقوص بالملقاط

homme qui a une —

رجل مقرون الحاجبين

Tarsal, ale *adj.* خاص بالرسغ

Tarsalgie *n.f.* وجع الرسغ

Tarse *n.m.* رسغ . معقم . فص

Tarsectomie *n f.* عملية الرسغ

Tarsien, enne *adj.* خاص بالرسغ

Tarso-métatarsien, enne *adj.*

خاص برسغ القدم والمشط

Tarsorrhaphie *n.f.* خياطة غضاريف رسغ القدم

Tartare *n. et adj.* تتر

Tartareux, euse *adj.* طرطيري

Tartarie بلاد التتر

Tartariforme *adj.* شكل الطرطير

Tartarin *n.m.* صقر التتر

Tartarisé, ée *adj.* محتوٍ على طرطير

Tartariser *v.a.* طبّع بالتتر

Tarte *n.f.* فطيرة بالقشطة

Tartempion تركان . علاّن

Tartine *n.f.* شقة عيش

— de beurre شقة عيش بالزبدة

Tartiner *v.n.* أسهب

Tartinier *n.m.* مسهب

Tartouillade *n.f.* نقش ردي

Tartouiller *v.a.* نقش نقشاً رديئاً

Tartouilleur *n.m.* نقاش ردي

Tartrate *n m.* ملح حمض الطرطير

Digitized by Google

Tartre *n.m.* طرطير
— vomitif طرطيري مقيء
le — noir القلح
le — des dents الحبرة الحبر
Tartreux, euse *adj.* مقلّح
une dent tartreuse noire سنة مقلّة
Tartrier *n.m.* صانع الطرطير
Tartrique *adj.* طرطيري
Tartrite *n.m.* ملح حمض الطرطير
Tartufe *n.m. et adj.* الشيخ متلوف . منافق
homme — رجل مرائي
Tartuferie *n.f.* نفاق . ريا
Tartufier *v.n.* نافق . رآئي
Tas *n.m.* كوم . عرمه
prendre sur le — كبس . ضبطه بالعمله
être sur le — وجد في الشغل
— de charge كتف العامود
Tasa *n f.* باز . طبلة المسحر
Tasajo *n.m.* بسطرمه
Tasse *n.f.* طاسه (وهي طاسة الحنه)
— tate-vin طاسة ذوق النبيذ
— à café فنجان قهوة
— à thé فنجان شاي
sous — ظرف . طبق
— de café كباية نبيذ
la grande — البحر
boire à la grande — غرق
Tasseau *n.m.* سندال تقالي
Tassée *n.f.* ملوء فنجان
Tassement *n.m.* كبس
Tasser *v.a.* كبس ـ كوّم
se — *v.pr.* انكبس
Tasserie *n.f.* معرنة . حاصل غمور القمح
Tassetier *n.m.* صانع الاكياس
Tassette *n.* كيسة . جزلان
Tata *n.f.* خالة
Tâtage *n.m.* جسّ
Tatar *n.m.* تتر
Tâte-au-pot Tate-minette Tâte-poule *n.m.* كُستَنها . رجل متحشر في النسوان
Tâter *v.a.* جسّ ـ ذاق الطعم

— le pavé تأنى . مشى مع خوف
— le pouls جس النبض
en tâter تحمل
— le terrain استجس المخاضة
se — *v.pr.* جسّ نفسه ـ استجسوا بعضهم
Tâteur, euse *n.* مستجس
Tâte-vin *n.m.* شفاطة نبيذ
Tatillon, onne *n.* موسوس
Tatillonnage *n.m.* وسوسة
Tatillonner *v.n.* توسوس
Tâtonnage, Tâtonnement *n.m.* تحسيس
Tâtonner *v.n.* حسّس
Tâtonneur, euse *adj.* محسّس
Tâtons (à) *loc. adv.* بالتحسيس ـ عميانياً
Tatou *n m.* ابو درقة
Tatouage *n.m.* دق . وشم
— de la cornée وشم القرنية
Tatouement *n m.* دقّ . وشم
Tatouer *v.a.* دقّ
se — *v.pr.* se faire — دق لنفسه
Tatoueur euse, *n.* دقاق
la tatoueuse الدقاقة . الغجرية
Tatouille *n.f.* علقة
Tatouiller *v.a.* ضرب
Tau *n.m.* ط . طاء يونانية
Taud *n.m.* تانده . خيمة الفلوكه
Tauder *v.a.* نصب خيمة الفلوكة
se — *v.pr.* انكن تحت الخيمة
Taudion *n.m.* قُنّ
Taudis *n.m.* كوخ . عشة
le — du mendiant عشة الشحات
Taule *n.f.* بيت
Taupe *n.f.* خلد . جلد فحبة ـ عدم التبصر
des taupes مجالد . مناجز
noir comme une — حالك
Taupe-grillon *n.m.* نعّار
Taupier *n.m.* قتال لمجالد
Taupière *n.f.* مصيدة مجالد
Taupin *n.m.* قزّام ـ فرقع لوز
Taupinée *n.f* مصيدة مجالد
*Taure *n.f.* عجلة (لا بد انها مشتقة من ثور)
*Taureau *n m.* ثور ـ مركب
force de — قوة الثور

Digitized by Google

le taureau héraldique ثور الشمائر
— banal ثور طلوقة ملك الامير
courses des taureaux مبارزة الثيران
le — الثور (فلك)
*Taurellière *n.f.* et *adj.*
بقرة شايمة (طالبة الثور)
vache — بقرة مشيمة
*Tauriadore *n.m.* مبارز الثيران
*Tauricider *v.a.* قاتل الثيران . بارز الثيران
*Taurien, enne *adj.* ثوري
*Taurillon شب بقر (ثور صغير)
*Taurinés *n.m.pl.* الشماري . فصيلة الثيران
*Taurobole *n.m.* ضحية الثور
*Taurobolique *adj.* خاص بضحية الثيران
*Tauroboliser *v a.* ضحّى بالثور
*Taurocathapsies *n.f.pl.* مصارعة الثيران
*Taurocéphale *n.m.* وحش ذو راس ثور
*Taurocholate *n m.* ملح حمض مرارة الثور
Taurocholique *adj.* (acide) حمض مرارة الثور
Taurocolle *n.f.* غرا الثيران
Taurogne *n.f.* بقرة شايمة (طالبة العُشر)
Tauromachie *n.f.* مبارزة الثيران
Tauromachique *adj.* خاص بمبارزة الثيران
Taurophage *n.m.* اكال لحم الثيران
Tautochrone *adj.* حاصل في زمن واحد
Tautochronisme *n m.* وقوع في زمن واحد
Tautogrammatique Tautogramme *adj.*
مبداء بحرف واحد
Tautologie *adj.* حشوٌ
Tautologique *adj.* حشويٌّ
Tautophonie *n.f.* تنافر (معاني)
Tautophonique *adj.* تنافري
Taux *n.m.* سعر
le — légal السعر القانوني
Tavan *n.m.* خنفسا
Tavelage *n.m.* تبقيع
Taveler *v.a.* بقّع
se — *v.pr.* تبقّع
Tavellage *n.m.* لفٌّ على المحلة
Tavelle *n.f.* محلة الحرير
Taveller *v.a.* لفّ على المحلة
Tavelure *n.f.* تبقيع
Tavernage *n.m.* عوايد الخمارات

Taverne *n.m.* ماخور . خمارة
peintre de — نقاش ردي
Taverner *v.n.* تردد على الخمارات
Tavernier, ère *adj.* خاص بالخمارة
nymphe tavernière خدامة خمارة
un — صاحب خمارة
Taxateur *n.m.* et *adj.* مقدر الاتعاب
juge — قاض مقدر الاتعاب
Taxatif, ive *adj.* ممكن تقدير اتعابه
Taxation *n.f.* تقدير اتعاب
Taxativement *adv.* بطريقة محددة
Taxe *n.f.* اتعاب ــ فردة
— d'un avocat اتعاب المحامي
— des riches فرضة الاغنيا
taxes et droits رسوم
— militaire البدلية العسكرية
— des pauvres الزكاة . فرضه للفقرا
— de la viande تسعيرة اللحمة
Taxé, ée *p.pass.* مقدَّرٌ
les honoraires de l'avocat taxés à p.t. 300
اتعاب المحامي مقدرة بمبلغ ٣٠٠ غرش صاغ
Taxer *v.a.* قدر الا تعاب
se — *v pr.* تقدر له اتعاب
Taxeur *n.m.* et *adj.* مقدر الا تعاب
Taxicole *adj.* عايش على شجرة البان
Taxiforme *adj.* شكل البان
Taxinomie, Taxionomie *n.f.*
مبحث تصنيف النباتات
Taxis *n.m.* رد الفتق الى مكانه
Taxologie *n f.* علم الترتيبات
Taxologique *adj.* خاص بعلم الترتيب
Taxologue *n m.* مرتّب
Tchad (lac) بحيرة تشاد
Tchang-Kou *n.m.* طبلة يابانية
Tché *n.m.* ناي
*Tchibouk *n.m.* شبك . (جبق)
Te *pr.pers.* ك
je t'aime احبك
je — flatte اداهنك
Té *n.m.* ط . طاء
règle de t مسطرة الطاء
bandage en t رباط شكل حرف ط
Tébeth *Tébet *n.m.* عبرية

*Téboul *n.m.* طَبْل
Technique *adj.* اصطلاحي
terme — اصطلاح
les termes techniques
الالفاظ الاصطلاحية
la — des langues مصطلح اللغات
le — du peintre فن النقاش
Techniquement *adv.* اصطلاحاً
Technographie *n.f.* فنٌّ . تفنن
Technographique فني . تفنني
Technolithe *n.f* انموذج
Technologie *n.f.* علم الفنون والصنايع
Technologique *adj.* خاص بعلم الفنون والصنايع
Technologiste Technologue *n.m. et adj.*
مختص بالفنون والصنايع
Technomorphite *n.m.* حجر شكل صورة
le couteau de pierre est un —
الظرّة سكينة من الحجر
Techolithe *n.f.* حصى السفنج
Tect *n.m.* اسطبل
Tectibranche *adj.* مغطي الخياشيم
Tectrice *adj.* قُدامِيٌّ
les plumes tectrices grandes
القداميات
les plume tectrices moyennes الخوافي
„ „ „ petites الاباهر
Te Deum *n.m.* حمدلة
— laudamus نحمدك يا الله
Tédoro شبكة
Tégénaire *n.m.* ابو بيض (عنكبوت)
Tegmen *n.m.* قشرة البذرة
Tegminé, ée *adj.* ذو قشرة
Tégulaire *adj.* ذو شُطَف
Tégument *n.m.* كسوة — جلد
Tégumentaire *adj.* كاسٍ . كاسي
Téhéran طهران (عاصمة بلاد الفرس)
né à — طهراني
Teignant, ante *adj.* صابغ
Teigne *n.f.* قرادة — قراع . سعفة
ôter la — du chameau قرد الجمل
— de drap عث . عثة
tigne des abeilles صسلٌ . ابو دقيق
— da la peau des bestiaux قَلَذ
brebis attaquée par la — شاة قلذة
Teignerie *n.f.* مستشفى القُرع
Teigneux, euse *n. et adj.* أقرع
cuivre — نحاس ابقع
un — عديم التحية . لا يقلع راسه للسلام
il n'y a que 3 — et un pelé
ما بقي غير الاوباش
Teillage *n m.* تقشير القنب
Teille *n.f.* قشر القنب
Teiller *v a.* قشر القنب
se — *v.pr.* تقشر
Teilleur, euse *n.* مقشر القنب
teilleuse *n.f.* آلة تقشير القنب
Teindre *v.a.* صبغ
— sa main dans le sang تضرج بالدما
— avec le henna حنّى
— en rouge avec le carthame عصفَرَ
se — *v.pr.* انصبغ
se — les mains avec le henna
تخضب . تحنّى
Teinesme *n m.* زحير . زحار
Teint *n m.* لون
grand — لون ثابت
Teinte *n f.* تلوين
une — de rose لون وردي
„ — claire لون فاتح
„ — d'ironie تورية سخرية
Teinter *v.a.* لوّن
cartes teintées
كرتشينة ذات نوق «النّوق بياض فيه حمرة يسيرة»
Teinture *n.f* صبغة . صباغة
Teinturerie *n.f.* مصبغة
Teinturier, ère *n. et adj.*
صباغ — مصبغ
Tel, telle *adj. et pr. ind.* مماثل
— que vous voyez كما ترى
de telle sorte بحيث
comme — من هذه الحيثية

Digitized by Google

tel père, tel fils
الابن ينشاء على ما كان والده * ان العروق عليها تنبت الشجر
ليس بطيء من بني أم القرس . (من ولدته الكرام لا يكون لئيما)
— quel كما هو
telle personne الشخص الفلاني
un — فلان . ثركان
une telle فلانة . علانة
— est pris qui croyait prendre
ولا يحيق المكر السيء الا باهله . كالنز ارتقى زبية فاصطيدا
Télangiecturie *n.f.* توسع الاوعية الشعرية
Telchinie *n f* ابو دقيق . فراشة
Télédynamique *adj.* موصل للقوة على مسافة
Télégramme *n.m.* افاده برقية . اشارة برقية
envoyer un — ارسل اشارة برقية
Télégraphe *n.m.* الاسلاك البرقية تلغراف
administration du —
مصلحة الاسلاك البرقية
— du menuisier
مسطرة النجار . مسطرة شكل ط
— sans fil تلغراف عدم السالك
Télégraphie *n.f.*
ممارسة التلغراف — انشا الاسلاك البرقية
Télégraphier *v.a.* ارسل اشارة برقية
Télégraphique *adj.* خاص بالاشارات البرقية
Télégraphiquement *adv.* باشارة برقية
Télégraphiste *n.m.* مستخدم في الاسلاك البرقية
Téléologie *n f.* مبحث الاسباب الثانية
Téléphium imperati بخور البربر
Téléphone *n.m.*
سماعة علبة الكبريت . سماعة الحديث بالسلوك
parler au — pour demander un bonbon
شد سماعة السلوك على شان ملبسه
Téléphonie *n.f.* محادثة بالسلك
Téléphonique *adj.* خاص بالمحادثة بالسلك
cabine — خلوة السماعة السلكية
Téléphoniquement *adv.* بواسطة سماعة الحديث
Téléphote *n.m* آلة نقل الصورة على مسافة
Téléphotique *adj.* خاص بنقل الصورة على بعد
Téléscope *n.m.* نظارة الابعاد
Téléscoper (se) *v.pr.* تلبس في بعضه
Téléscopie *n.f* رصد الابعاد

Télescopiforme *adj.* شكل نظارة الابعاد
Télescopiqye *adj.* خاص بنظارة الابعاد
observation — رصد بنظارة الابعاد
Télésémie *n.f.* توصيل الاشارات
Téliforme *adj.* شكل السهم
*Tell *n m.* تل
Tell-Bast au bubast تل بسطه (شرقية)
Tell-el-Kibir التل الكبير «شرقيه»
Tellement *adv.* على قدر ذلك
Tellurien, enne *adj.* ناشئ من الارض
Tellurique *adj.* ارضي
Tellurisme *n.m.* تأثير الارض
Telophore *n m.* دقنوش «عصفور»
Telos *n.m.* ضريبة
*Témah طما
Téméraire *adj. et n.* جرئ . غشمشم
Témérairement *adv* بجراءة
Témerité *n.f.* جرأة . اقدام
Témoignage *n.m.* شهادة
— de respect كرم . اكرام
faux — تنبة . شهادة زورة
Témoignant, ante *adj.* شاهد
Témoigner *v a. et n.* شهد — اظهر
se — *v pr.* بان
Témoin *n.m.* شاهد
— oculaire مقيت . شاهد روءيه
Tempe *n.f.* صدغ
Tempérament *n.m.* طبع . مزاج — اعتدال
— doux طبع هادئ
femme qui a du — امرأة شبقة
Tempérence *n.f.* عفة . زهد . قناعة
Tempérant, ante *adj.* عفوف . عفيف . قنوع
Tempérantisme *n.m.* زهد
Température *n.f.* جو — درجه الحرارة
— froide جو بارد
Tempéré, ée *adj.* رزين — معتدل . متوسط
Tempérément *adv.* بطريقة معتدلة
Tempérer *v a.* لطف
climat tempéré جو معتدل
— sa colère هدى غضبه
se — *v.pr.* تلطف
Tempestif, ive *adj.* في اوانه
Tempêté *n.f.* نوء . فرتونة

Digitized by Google

— sur mer نو
— sur terre زوبعة عاصفة
oiseau des tempêtes طير بشير النو
Tempêtement *n.m.* صخب
Tempêter *v n.* صخبَ
Tempêteur, euse *n.* صاخب
Tempêteusement *adv.* بصخب
Tempêteux, euse *adj.* عاصف
vent — ريح عاصفة
l'Océan est — الاقيانوس عرضة للنو
Temple *n m.* هيكل معبد
le — de Dandarah بربة دندره
— protestant معبد قائي الحجه
les temples du Seigneur البيع
— de Thémis محكمة
— de la faveur المنية
être inscrit au temple de la mémoire تخلد اسمه
— de Vénus محل الحظوظ
— maçonnique محفل الإخا
— de Jérusalem المسجد الاقصى
Templier *n.m.* شريف مرتبة المسجد الاقصى
Tempo *n.m.* زمن
Temporaire *adj.* وقتي . موقت
Temporairement *adv.* موقتاً
Temporal, ale *adj.* صدغي
Temporalité *n.f.* سلطة دنيوية
Temporel, elle *adj.* وقتي . دهري
pouvoir —, un — سلطة دنوية
Temporellement *adv.* موقتاً
Temporisant, ante *adj.* Temporisateur, trice *n.* موءجل
Temporisation *n.f.* Temporisement *n.m.* تأجيل . تسويف
Temporiser *v.n.* أجل . سوّف
Temporiseur *n.m. et adj.* مسوف . مماطل
Temporo-auriculaire *adj.* صدغى اذني
Temporo-maxilien, enne *adj.* صدغي فكي
Temps *n.m.* زمن ــ دهر
long espace de — دهار . مداهر
— fixe ميقات
fixer le temps أقت . وقت
— convenu موقت
— déterminé ميقات
accoucher avant — اسقطت
demander du — طلب مهلة
beau — صحو
mauvais — وقت ردي
au — jadis فيما سلف
ah le bon vieux —! هل الازمن اللاتي مضين رواجع
temps anciens دهارير
passer, tuer le — تفسح . تسلى
— d'arrêt dans un chant ايقاع
le — de l'indicatif زمن الاخبار الحالي
les temps principaux الازمنه الاصليه
— composés ازمنه مركبة
— de service مداة الخدمة
avant les — قبل الخلقة
à — في حينه
de tout — دواماً
jeune — ريعان الشباب
être haut comme le — تكبر
couleur du — لون ازرق
source du — اصل الدنيا
nuit des — ظلمات القرون الاولى
il n'y a pas de — à perdre بغير توان
Tenable *adj.* منيع قويم ــ فسيح
place — قلعة منيعة
Tenace *adj. et n.* متصلب ــ شحيح ــ لزج ــ متين
maladie — ضني
mémoire — ذاكرة واعيه
la digne est — avec ses vrilles يتعلق الكرم بالمحالق من الشجر
Tenacement *adv.* بتصلب ــ شحاً
Tenacité *n.f.* متانة . تصلب ــ لزوج
montrer de la —
Tenaculum *n.m.* مشبك
Tenaille *n.f.* ملزام . (جمع ملازم) . كلبه (الة) ــ كماشة

Digitized by Google

Tenaillement *n.m.* تقطيع الجلد بالكماشة
Ténailler *v.a.* قطع الجلد بالكماشة
Ténalgie *n.f.* وجع العرقوب
Tenance *n.f.* صفة التملي
droit de — رسوم الايلولة
Tenancier, ère *n.* مَلِي
le — d'un hôtel مدبر النزل
les tenanciers des terrains Kharadjis
اصحاب الاطيان الخارجية
Tenant, ante *adj.*
séance tenante
حال انعقاد اجلسة. في الحال
un — صاحب الكلمة ـ مبارز
tout d'un — قطعة واحدة
cent feddans tout d'un —
ماية فدان حتة واحدة
les tenants et aboutissants des terrains
حدود الاطيان ومعالمها
savoir tous les tenants et aboutissants d'une affaire
عرف الامر بحذافيره
Tendable *adj.* ممكن توتيره . ممكن نشره
Tendage *n.m.* توتير
Tendal *n.m.* تانده . خيمة الموخر
Tendance *n.f.* ميل
procès de —
رفع قضية للمحاكمة على قصد الكاتب
Tendanciel, elle *adj.* ميال
Tendancieux, euse *adj.* لوّام
Tendant, ante *adj.* موّد
Tandelet *n.m.* تانده . سماء الفلوكة
Tender *n.m.* سهاريج . عربة الفحم والماء
tenders-boîtes d'Essieux avec chapeau
كراسي وابورات بغطا
Tenderie *n.f.* صيد بالفخوخ . صيد بالشرك
Tenderolle *n.f.* صيوان بسقفين
Tendeur, euse *n.* ناشر
— *n.m.* حابل
Tendido *n.m.* تانده . خيمة
Tendine *n.f.* ستارة
Tendineux, euse *adj.* وتري ـ عرقوبي
Ten-dol *n.m.* قطعة بعشرة ريال

Tendon *n.m.* عرقوب
— d'Achille عرقوب
— du cou نطاب
Tendre *adj.* طري
chair — لحم طري
visages tendres وجوه ناعمة
pain — عيش طري
cheval — à l'éperon حصان حسّاس
un — حَنِيَّة
j'ai un — أحِنّ
avoir la peau — تحمس
il a la peau —
متحمس(والعوام يقولون عنه حبيبي)
Tendre *v.a.* شدّ
— la corde d'un arc وتّر
— un arc وتر القوس
— le jarret عرقص مأبضه
— son esprit امعن النظر
— l'oreille صَنّتَ . تصنت
— la main مد يد المساعدة ـ شحذ
— des filets نصب الشراك
— la peau avec des épingles مأى
la ville où tendent nos pas
المدينة التي نقصدها
l'ivrognerie tend à la misère
السكر يورث الفقر
— à sa fin قصد بغيته
se — *v.pr.* توتّر
se — des pièges
تحابل . نصبوا الاحابيل لبعضهم
Tendrelet, ette *adj.* طري
viande tendrelette لحم طري
Tendrement *adv.* بحنية . بحنان ـ برقة
peindre — نقش برقة
embrasser — عانق بحنيه
Tendresse *n.f.* حنية . حنان ـ رقة
se ruiner une — خرب نفسه لمحبوبته
tableau plein de — لوحة رسم كلها رقة
Tendret, ette *adj.* ملطلط
Tendreté *n.f.* حنية
— de la viande لين اللحمة
Tendrette *n.f.* فجل بلدي ـ لفت

Digitized by Google

Tendreur *n.f.* لين
Tendrille *n f.* فسيلة النخله . فرخ الشجرة
Tendron *n m.* فرخ الشجر ــ مصغر ــ قرقوشة
chercher les tendrons
بحث على البنات الصغر
— de l'omoplate قرقوشة عظم اللوح
Tendu, ue *p.pass.* مشدود . موتر
à bras — على طول الذراع
canon de fusil bien —
ماسورة بندقية معتدلة
le tendue des filets نصب الشراك
la tendue الفخ
Ténèbres *n.f.pl.* ظلمات ــ كآبة
ange des ténèbres الشيطان
aller à ténèbres ذهب لصلاة الدجى
Ténébreusement *adv.* بطريقه مظلمه
Ténébreux, euse *adj.* داج . دجي ــ شجي
la nuit est ténébreuse الليل داج
— séjour جدث
esprit — عقل مظلم
Ténébrion *n.m.* عفريت الليل ــ محب الدجى
Tenere lupum auribus تحير . وقفت حمارته
Ténesme *n.m.* زحير . زحار
Tenette *n f.* جفت الحصاة . ملقاط الحصاة
Teneur, *n.f.* نص . مضمون . منطوط . فحوى
la — du jugement نص الحكم
dont la — ما نصه
Teneur, euse *n.* صاحب
— de bouterne نشال
— de libres ماسك الدفاتر
— de copie قاريء الاصل (في المطبعه)
Tenevière *n.f.* كوم حجر
Ténia *n m* دودة شريطية . الدودة الوحيدة
Téniadés *n m.pl.* فصيلة الدودة الوحيدة
Ténicide *adj. et n.* قاتل الدودة الوحيدة
Ténifugue *adj.* طارد للدودة الوحيدة
Tenir *v.a.* مسك . قبض
— la voie تتبع الطريق
— un rôle شخص وظيفة
— la comptabilité مسك الدفاتر
les livres que les individus faisant le commerce sont obligés de —
الدفاتر التى يجب على من يشتغل بالتجارة اتخاذها
— une position تحفظ على موقع
— un mât نصب الصاري
— navire avec une aussière ربط السفينة
— le large تجون في القاطس
— un enfant dans ses bras
شال طفلا على ذراعيه
je le tiens فتشه . مسكته
— le lait au frais
حط اللبن في محل طراوه
— son argent sous clef
سك على نقوده بالمفتاح
— un voleur prisonnier حبس لصاً
l'outre tient l'eau
سقاء لجاء . كتم السقاء الماء . نجاء السقاء (ذهب مرحه وسيلانه ولم يخر)
tonneau qui tient bien l'huile
برميل كاتم الزيت
— rancune حقد
je tiens cela de toi تعلمت ذلك منك
— la caisse تعهد بالخزينة
tenir sa fortune de son père
ورث ثروته عن ابيه
l'amour le tient رسل الهوى في قلبه
— le premier rang ساد
l'audience nous a tenus طالت الجلسة
— audience عقد جلسة
tu me tiens lieu de père et de mère
انت بأبي وامي
— un chemin سار في طريق
— un pari راهن
— qqu'un en mépris احتقر
tiens خذ
tenez خذوا
tiens. voici ma bourse خذ على قفاك
tiens, misérable voilà pour toi
تناهل يا كاب الضرب على دماغك
tenez إسمع
tenez, le voilà là-bas أمه ياعم هناك

Digitized by Google

tiens, que c'est drôle
والله عجايب يارب

Amour! Amour! quand tu nous tiens, on peut dire : adieu prudence!
وقد سمعناه عند نزع يقول ان الهوى هوان
محمد عثمان جلال

le mulet tient de l'âne et du cheval
البغل يشبه الحمار والحصان

— pour le roi تشيع للملك
en — عشرت البقرة ـ اشنف
— bon, ferme ثبت
— comme teigne, comme poix رسخ
la bouteille tient un litre
القزازة تأخذ رطلاً

il ne tient que de moi بيدي
— d'un seigneur حاز ارضا من الامير
— à ses ancres ثبتت السفينة على مراسيها
se — v.pr. مسك

la foire se tient sur la place
ينتصب السوق في الميدان

se — en repos استراح
l'audience sera tenue ستعقد الجلسة
s'y tenis رضي بورقه
se le tenir pour dit بلغ ذلك مسامعه
tenez-vous bien la terre
خط زلق (تقال للجبال)

tenez-vous bien حاسب
savoir en quoi s'en — درى له على بر

Tennèh, Tennesos, Tennis طناح
Tennis n.m. لعب الكوره
Ténographie n.f. وصف العراقيب
Tenon n.m. لسان
les tenons et mortaises اللسان والنقر
Tenonner v.a. خلق لسانا
Tenopathie n.f. عاهة العراقيب
Ténor n.m. ندي
fort —, — du grand opéra مجلجل
— léger ou d'opéra comique صيت
Ténorisant, ante adj. ذو صوت ندي
Tenorrhaphie n.f. خياطة العرقوب
Ténotome n.m. مشرط العرقوب . قاطع الاوتار
Ténotomie n.f. قطع الاوتار . عملية العرقوب

Tenseur adj. et n. موتر . شاد
muscle — عضلة موترة
Tensif, ive adj. موتر . شاد
Tension n.f. توتير . توتر . شد
-- de la corde توتير الوتر
— d'esprit بلبال . انشغال البال
Tentaculaire adj. ذو لوامس
Tentacule n.m. لامسة . لواحق لامسه
les tentacules de l'escargot
قرون القوقعة

Tentaculé, ée adj. Tentaculifère adj.
ذو لوامس

Tentaculiforme adj. شكل اللوامس
Tentant, ante adj. غاو
Tentateur, trice adj. مجرب فاتن . فتان
Tentation n.f. فتنة . محنة . غرور . اغوا
la — de J C.
محنة المسيح (غره الشيطان في البادية بعبادته فعصى)

Tentative n.f. جبيهة . النجعة
la — de crime الشروع في فعل جناية
— de délit شروع في جنحة
— du vol
هم بالسرقة (من قوله تعالى ولقد همت به وهم بها لولا ان رآى برهان ربه وهو يوافق تعريف الشروع قانونا)

Est considéré comme tentative le commencement d'éxécution dans le but de commettre le crime ou le délit, lorsque l'éxécutinn a été suspendue ou a manqué son effet par des circostances indépendantes de la volonté de son auteur.

البدء في العمل بقصد فعل الجناية أو الجنحة يعتبر شروعاً فيها اذا اوقف العمل او خاب باسباب خارجة عن ارادة الفاعل

prévenez la — du vol
ورعوا اللص ولا تراعوه (اي ردوه بتعرض له او تنبيه ولا تنتظروا ما يكون من أمره حديث)

il a commis la — de la violer
هم بها

Tente n.f. خيمة ـ سباء ـ شرك
être, vivre sous la — خيم
Tent-abri n.m. برطلة . خيمة صغيرة

Digitized by Google

Tenter *v.a.* فتن . محن . اغوى . اغرى ـ همّ
— l'homme محن الانسان
le diable tenta Adam et Eve
فدلاها بغرور
— la fortune طمع في اقتناء الثروة
se laisser — انغوى
— une femme par les cadeaux
اغوى امرأة بالهدايا
une montre qui me tente ساعة أشتهيها
— de voler شرع في السرقة
il a tenté de la violer همَّ بها
se — *v.pr.* اغوى نفسه
Tenter *v.a.* خيّم . نصب خيمة
Tentigo *n.m.* تنوظ موءلم
Tenture *n.f.* شُقّة ديباج ـ تركيب نجود البيت
papier-tenture ورق ديباج
— qui couvre la litière لبس
Tenu, ue *p.pass.* ممسوك
Ténu, ue *adj.* رفيع . دقيق
fil — خيط رفيع
distinction fort tenue تمييز دقيق
urine ténue بول رايق
diète " حمية قليلة التغذية
livre règulièrement tenus
دفاتر مستوفية للشروط المقررة قانوناً
Tenue *n.f.* مسك
— des livres مسك الدفاتر
— des livres en partie double
مسك الدفاتر بالاصول والخصوم
la — de l'audience عقد الجلسة
petite —, tenue de ville
كسوة معتادة
grande tenue, tenue de gala
كسوة التشريفة
tout d'une — قطعة واحدة
— de la plume كيفية مسك
il a une bonne — de la —
فارس بيّنُ الفراسة . إسوار . جيد الثبات على ظهر الفرس
cheval qui a de la —
حصان غَمْر . كثير العدو
— d'un mât نصب الصاري

Ténuemant *adv.* بدقّة . بطريقة رفيعة
Ténuiflore *adj.* رفيع الازهار
Ténuifolié, ée *adj.* ذو عَبَل . رفيع الاوراق
Ténuirostre *adj.* رفيع المنقار
Ténuité *n.f.* دقة . رقة . رفاعة ـ صِغر
Tenure *n.f* تبعية ـ التزام
— féodale اقطاع شريف
— de chevalier معاش الجندي
— de roture معاش التملي
Téorbe *n m.* عود (موسيقة)
Tépale *n m.* وريقات الكاس
Téphronie *n.f.* ابو دقيق . فراشة
Téphrophylle *adj.* ذو ورق رمادي
Téphrosanthe *adj.* ذو ازهار رمادية
Téphrosie اراقو (ابن البيطار)
Tépide *adj* فاتر
Tépidité *n.f.* فتور
*Téraphim *n.m.* تاثيل תרפים
Tératogène *adj.* ولد عجائب
Tératogése, Tératogie *n.f.*
دراسة عجائب المخلوقات
Tératogénique *adj.* خاص بعجائب المخلوقات
Tératologie *n.f.* علم عجائب المخلوقات
Tératologique *adj.* خاص بعجائب المخلوقات
Tératologue *n.m.* عالم بعجائب المخلوقات
Tercer *v.a.* ثلّث
Tercerole *n m.* طبنجة
Terciade *adj.* من ثالث درجة
Térébate *n.m.* ملح حمض البطم
Terebellum *n m.* مثقب القحف
Térébenthine *n.f.* صمغ البُطم
essence de — زيت نفض
Térébinthe *n.m.* بطم . ضِرامة
Térébenthique *adj.* بطمي
Térébrant, ante *adj.* ثاقب
douleur térébrante الم مخرازي
Térébrateur, trice *adj.* خارز
Térébration *n f.* ثقب
Térébrer *v.a.* ثقب
Térec *n.m.* قطران
Tergal, ale *adj.* ظهري
Tergéminé, ée *adj.* ثلاثي التوأم
Tergiversateur, trice *adj.* محاول . متلاعب

Digitized by Google

Tergirversation *n f.* محاولة . تلاعب
Tergiverser *v.n.* حاول . تلاعب
Tergo vis à tergo القوة الدافعة . التدافع المستمر
Terk *n m.* قطران
Terme *n,m.* حدٌّ . مدًى
le — de la vie آخر العمر
enfant né à — ولد مولود في الميعاد
„ né avant — سقط
animal né avant — مليص
elle est sur son — هي في شهرها
payer le — دفع قسط الايجار
— de chasse اصطلاح الصيد
— figuré اصطلاح مجازي
— de rigueur ميعاد محتم
le plus général des termes généraux انكر النكرات
— d'un sens très général نكرة
toucher à son dernier terme قرب اجله
opération à — مضاربة الاجل
vente à — تشكيك
termes d'une fraction حدود الكسر
il est en bons termes avec ses voisins متفق مع جيرانه
être en mauvais termes خاصم
qui doit à — ne doit rien لا تجوز مطالبة المدين ذي دين مؤجل
Terme إله الحدود . إله التخوم
Termer *v a.* عين اجلاً للبيع
Termès arda أرضة
Terminable *adj.* ممكن نهوه
annuités terminables دفعات سنوية معينة
Terminaison *n.f.* انتهاء . نهاية ـ عجز
— d'un mot عجز كلمة
— des nerfs طرف الاعصاب
Terminal, ale *adj.* انتهائي . نهائي ـ خاص بالبتون
loi terminale قانون حدود الغيطان
Terminalie *n.f.* شجرة اللوز
Terminalié, ée *adj.* شبه شجرة اللوز
Terminalier *n.m.* شجرة اللوز
Terminateur, trice *adj.* متمم

Terminatif, ive *adj.* عجزيٌّ
Terminer *v.a.* حدَّد ـ انهى
— un procès أنهى قضية
le terminé الاتقان
se — *v.pr.* انتهى
montagne qui se termine en pointe جبل مدبدب
Terminis (in) انتهائي
Terminologie *n.f.* اصطلاح
Terminologique *adj.* اصطلاحي
Termite *n.m.* أرضة
les termites الارض
Termitidés *n.m pl.* فصيلة الارضة
Termitière *n.f.* وكر الارضة
Ternage *n.m.* ترمس
Ternaire *adj.* مركب من ثلاث وحدات . ثلاثي العناصر
nombre — عدد ثلاثي
Terne *adj.* كاب . كابي . داكن
l'œil devient — مرهت العين
Terné, ée *adj.* ثلاثي
Terniflore *adj.* ثلاثي الازهار
Ternifolié, ée *adj.* ثلاثي الاوراق
Ternir *v a.* أكبى
se — *v.pr.* كبي
Ternissement *n.m.* **Ternissure** *n.f.* كبيان
Terrade *n.f.* سباخ المدن
Terrage *n.m.* عشور
Terrageau Terragier صاحب العشور
Terragnol, ole *adj.* أدَنٌ
cheval — حصان أدن
Terrain *n.m.* أرض
sonder le — استجس المخاضة
gagner du — تقدم
Terral *n m.* هوا الارض (بحرية)
Terraqué, ée *adj.* مركب من طين وماء
Terraqueur *n.m.* مالك رقبة المنجم
Terrassant, ante *adj.* صاعق
nouvelle terrassante خبر مصعق
Terrasse *n.f.* تراسينه
Terrassement *n.m.* تكويم اتربة ـ جندلة
Terrasser *v.a.* جندل ـ أدهش

Digitized by Google

je l'ai terrassé

جفأت به الارض . حضجت به الارض . وهصته الى الارض

se terrasser *v pr.* تجندل

il a été terrassé دُجّ به

Terrasseur *n.m.* مكحل بالمونة

Terrassier *n.m.* فاعل أتربة ـ مقاول نقل أتربة

Terrasson *n.m.* تراسينة صغيرة

Terrazzo *n.m.* رخام صناعي

Terre *n.f.* ثَرَا ـ الارض

— habitée بقعة معمورة

acheter une — اشترى اطيانًا

connu de toute la —

معروف عند كافة الناس

renverser par — جندل

biens de la — خيرات الارض

— ferme قارة

vent de — ريح آت من الارض

armée de — جيش بري

être sur — عاش

prendre — نزل على البر

porter qqu'un en — دفنه

il vaut mieux en — qu'un pré

موته رحمه

— végétale طينة زراعية . طميّة

qui terre a guerre a

ما دخلت آلة الحرث دار قوم الا واورثتهم الذل (حديث)

Terré *n.m.* نوبة دخول الشق « صيد »

Terreau *n.m.*

دَبَال . « سباخ النباتات وخلافها مخلوط بالطين

Terreaudement *n.m.* دَمْلان

Terreauder *v a.* دَمّل

Terreautage دملان

Tetreauter *v.a.* دَبّل

Terrement *n.m.* تطمية

Terre-neuve *n.m.* كلب مشعراني

Terre-plein *n.m.* سهلة . سطح

Terrestre *adj.* أرضي

Terrestrement *adv.* أرضيًا

Terreur *n f.* رهبوت . فزع

Terreux, euse *adj.* طيني

visage — وجه مُصْفرّ

il a le cul terreux

رجل مضيع . صاحب اطيان دنيء الاصل

Terribilité *n.f.* هول

Terrible *adj. et n m.* مهول . فاجع

cri — فزعة

chien a — كلب مهول

jour — اليوم قمطرير

chaleur — قيظ

réponse d'enfant — جواب في العظم

frère —

أخ مرعب « اصطلاح البنايين الاحرار »

Terriblement *adv.* بطريقة مهولة

Terricole *adj.* ساكن الارض

Terrien, enne *adj* ساكن الكرة الارضية

Terrier *n.m. et adj.m.* تاريع

livre — لايحة الاطيان ـ دفتر التاريع

plan — رسم التاريع

Terrier *n.m. et adj.* حجر ـ كلب فتاش

— de lapin مكو الارنب

chien — كلب فتاش

vivre dans son — انعزل عن الناس

Terrifiant, ante *adj.* مزلزل

Terrière *n f.* ساحلة

Terrifier *v.a.* أفزع . هوّل

Terrifique *adj.* مفزع

Terrine *n f.* تنجرة

— de foie gras برمة كبدة الوزه

Terrinée *n.f.* ملوء تنجرة

Terrir *v.a.* فحر الارض ـ دني من الارض

Territoire *n.m.* أرض

le — egyptien ارض مصر

Territorial, ale *adj.* خاص بالاطيان

loi territoriale de Said

لايحة الاطيان السعيدية

armée territoriale

مستحفظون . جيش بري

un — عسكري بري

Territorialement *adv.* بالنسبة للارض

Territorialité *n.f.* تبعية أرض دولة

Terrivome *adj.* قاذف طينًا

Terroir *n.m.* طين

sentir le — بان عليه أصل بلده

Digitized by Google

Terrorifier Terroriser *v.a.* افزع
Terrorisme *n.m.* إفزاع
Terroriste *n.m.* مفزع
Terrure *n.f.* عشور
Tertiaire *adj* ثلاثي
terrain — ارض ثلاثية
Tertio *adv.* ثالثاً
Tertre *n.m.* اكمة . كثبة
Tertulia *n.f.* جمعية ندما
Tes *adj poss pl.* ك
— livres كتبك
— maisons بيوتك
*Tesbih *n.m.* تسبيح . سبحة
*Tescaret *n.m.* تذكرة . تسكرة
Tessère *n.f.* تذكرة
Tesson *n.m.* شقفة ـ عناق الارض
Test *n.m.* صدفة
serment de — يمين الاقرار بالمشيخة
Testa *n.m.* قشر البزر
Testacé, ée *adj.* صدفي
coquille testacée محارة لون الحمرة
Testaceiforme *adj.* شكل المحارة
Testament *n m.* وصية
le nouveau — العهد الجديد
il peut faire son — دنى أجله
ancien — العهد القديم
Testamentaire *adj.* خاص بالوصية
Testamenter *v.n.* أوصى
Testateur, trice *n* موصي
Tester *v.n.* اوصى
la capacité de — et la forme du testament sont réglées d'après le statut personnel du testateur
تراعي في اهلية الموصي لعمل الوصية وفي صيغتها الاحكام المقرره لذلك في الاحوال الشخصية المختصة بالملة التابع لها الموصى
Testérin *n m.* فاتح الفال
Testes *n m pl.*
توام خصي ـ حدبتان توأمان . سافلان
Testiculaire *adj.* خاص بالخصي
Testicule *n m.* خصية
Testiculé, ée *adj.* ذو خصي
Testit *n.m.* وبر الجمال

Testimonial, ale *adj.* خاص بالبينة
la preuve testimoniale الاثبات بالبينة
Testis unus testis nullus
لا يعول على شهادة الشاهد الواحد
Testonner *v.a.* مشط الراس
se — *v.pr.* تمشط
Testedo ou testudo *n* ورم سلحفاتي سلحفاة
Tet *n m.* جمجمة ـ شقفة
*Têt *n.m.* ت او طاء
Tétanie *n f.* تيتنوس متقطع
Tétaniforme *adj.* شكل التيتنوس
Tétanique *adj,* كزازي . تيتنوسي
un — مصاب بالتيتنوس
Tétanisation *n.f.* ايجاد التيتنوس
Tétaniser *v.a.* أوجد التيتنوس
Tétanisme *n.m.* حالة التيتنوس
Tétanos *n.m.* كزاز تيتنوس . تصلب دائم في العضل
Têtard *n.m.* ابو ذنيبه
les têtards de grenouilles ابو ذنيبه
Tétasse *n.f.* طرطب . ثدي ضخم مسترخي
Tête *n f.* رأس
bonne — فطنة
mauvaise — خفة عقل
— couronnée أمير
tête d'âne, de mulet, de bœuf
عقل ثخين
faire la — بوّز
succéder par — ورث بنفسه
partager par — قسم حسب الروس
être la — رأس
par ma — برأسي
sommet de la — أم الرأس
grande — رؤوس
qui a une grosse — أرأس
blessé à la — مروس
— basse! وطي البصلة (في اصب النطه)
belle tête mais de cervelle point
جسم البغال واحلام العصافير . واذا رأيتهم تعجبك اجسامهم وان يقولوا تسمع لقولهم كانهم خشب مسندة
Tête-à-tête *n.m.*
طقم شاي لاثنين ـ مسامرة ـ اريكة شكل الباء
Tête-bêche *adv.* رأسه عند رجلين الاخر

Digitized by Google

livres placés tête-bêche — كتب مشقلبة
Tête-bleu Tête-bœuf (*intérj*) — ياسلام عليك
Tête-Christ » — وراس المسيح
Tête-Dieu *interj.* — والله العظيم
Tétée *n.f.* — رضعة
Téter *v.a.* — رضع
Téterelle *n.f.* — بزبور الرضاعة
Têtier *n m.* — صانع روءس الدبابيس
Têtière *n.f.* — رأس اللجام — طرطور
— du lit — رأس السرير
— de la voile — طرة القلع الفوقانية
ralingue de — — حبل طرة القلع الفوقانية
Tétin *n m.* ou Tetin — ثدي — حلمة · بز
teinte brune autour des tétins — لعوة
Tétine *n.f.* Tetine — ضرع · طبي — حلمة صناعية
Têtoir *n.m.* — مدق روءس الدبابيس
Téton *n.m.* — ثدي — نهد
de petits têtons rondelets — نهود رمان
— de Vénus — خوخة
Tétonnière, Tetonniere *n.f.* — امرأة ثديا عظيمة الثديين
Tétra — طورة . اربعة (لفظة يونانية معربة)
Tetracère *adj.* — ذو أربعة قرون
Tétradactyle *adj.* — رباعي الاصابع
Tétradyname *adj.* — ذو اربعة قوى
Tétradynamie *n f.* — رباعيات القوة . ذات الاربع قوى
Tétraédral, ale *adj.* Tétraèdre *n.m. et adj.*
Tétraédrique *adj.* — ذو اربعة سطوح
Tétragone *adj.* — ذو اربع اسطحة · ذواربع زوايا
Tétragramme *adj. et n.m.* — ذو اربعة حروف
Tétradyne *adj.* — ذو اربعة اعضاء تانيث
Tétradynie *n.f.* — ذوات الاربعة اعضاء تأنيث
Tétradynique *adj* — ذو اربعة اعضا التأنيث
Tétralogie *n.f.* — اربع روايات
Tétralogique *adj.* — خاص بالاربع روايات
Tétramaze *adj.* — ذو اربع بزوز (البز maze اي الثدي
Tétramére *adj.* — ذو اربعة اقسام
Tétrandre *adj.* — ذو اربعة اعضاء تذكير

Tétrandrie *n f.* — ذوات الاربعة اعضاء تذكير
Tétrandrique *adj.* — ذو اربعة اعضا تذكير
Tétraodion *n.m.* — أربع تراتيل
Tétrapharmacum *n m.* — قصاب رهمي
Tétalophase *n.m.* — حجل . فرخ النيط
Tétraphylle *adj.* — رباعي الاوراق
Tétraples — اربع روايات العهد القديم (في اربعة انهر كل رواية في نهر)
Tétraplostémone *adj.* — ذواربعة اعضاتذكير
Tétrapneumone *adj.* — ذو اربعة رئات
Tétrapode *adj.* — ذو اربعة ارجل
Tétrapodologie *n.f.* — بحث ذوات الاربع
Tétrapodologique *adj.* — خاص ببحث ذوات الاربع
Tétropole *n.f* — تحالف اربع مدن
Tétraptère *adj.* — ذو اربع اجنحة . رباعي الجناح
Tétrapteryx *n.m.* — غرنيق الجنة
Tétrarchat *n m.* — رئاسة ربع
Tétrarque *n m.* — رئيس ربع
Tetras *n m.* — ديك بري
Tétrasperme *adj.* — ذو اربع بذور . رباعي البزور
Tette *n.f.* — حلمة
Têtu, ue *adj. et n.* — عنيد
un — — دبورة . قاسمة
Têtuer *v.a.* — شلف بالدبورة
Teucrium *n.m.* — بلوط الارض
Teuf-teuf — سيارة · عربة النفس
Teutomane *n.m.* — معجب بالالمانيين
Teutomanie *n.f.* — اعجاب بالالمانيين
Texte *n.m.* — متن
— de l'Ecriture — آية . شاهد
— de loi — نص القانون
Textiforme *adj.* — شكل النسيج
Textile *adj.* — منسوج
Textilité *n.f.* — قابلية النسيج
Textuaire *adj,* — محتو على النص
un — — متن
Textuel, elle *adj.* — حرفي
traduction textuelle — ترجمة حرفية
Textuellement *adv.* — حرفياً
Textulaire *adj.* — نسيجي

Digitized by Google

anatomie —	تشريح الانسجة
Texture n.f.	نسيج . كيفية انتظام الانسجة
Thalamus n.m.	مِهَر
Thalasie n.f.	دوخان البحر
Thalassiophyte n.m.	نبات بحري
Thalassique adj.	بحري . خاص بالبحر
Thalassocrate adj.	سايد البحار
Thalassocratie n.f.	سيادة البحور
Thalassocratique adj.	خاص بسيادة البحر
Thalassomètre n.m.	مجس البحر
Thalassométrie n.f.	جس البحر
Thalassométrique adj.	خاص بجس البحر
Thalassothérapie n.f.	استحمام بماء البحر
Thalictrum	كزبرة الحبشة (ابن البيطار)
Thalle	غصن
Thallium n.m.	معدن الرصاص
Thanantos	عزرائيل
*Thapsia n.m	ادرياس . ادريس . درياس (ابن البيطار)
*Thapsie n.m.	
*Thapsié, ée adj.	
*Thar n.m.	طار . دف
Thasien, enne n. et adj.	طاشيوزي
Thaso, Thasos	طاشيوز
That is the question	هاك بيت القصيد . هذه عقدة المسألة
Thaumalée n.m.	ديك برى
Thaumaturge n.m.	اب العجائب
Thé n.m.	شاي
Théiacé, ée adj.	خاص بالشاي ــ شبه الشاي
Théagogue n.m.	ملهم . موحي اليه
Théâtral, ale adj.	خاص بالمراسح
Théâtralement adv.	تشخيصاً
Théâtre n.m.	ملعب . دار التشخيص ــ مجال
Théâtreuse n.f.	رقاصة
Théâtricule n.m.	مرسح صغير
Théâtrifié, ée adj.	صنعة في التشخيص
Théatrophone n.m.	عابة تشخيص
*Théba	ذُلك תיבה
Thébaïde	طيبة . صعيد . الوجه القبلي
Thébain, aine adj. et n.	ساكن طيبه . طيبي
Thébaine n.f.	اصل مسكن في الافيون
Thébaïque adj.	طيبي ــ افيوني
extrait —	خلاصة الافيون
Thébaïsme n.m.	اعراض التسمم بالافيون
Thébéen, enne n. et adj.	طيبي
Thèbes	طيبة . الاقصر
Théerie n.f.	غيط الشاي ــ شونة شاي
Théier, ère adj.	خاص بالشاي
Théière n.f.	بكرك شاي
Théiforme adj.	شكل الشاي
Théine n.f.	الاصل الصافي الشاي
Théisme n.m.	وحدة الله ــ أعراض الشاي
Théiste n.m.	موحِّد
homme —	رجل موحد
Thélalgie n.f.	وجع الحلمة
Thélalgique adj.	خاص بوجع الحلمة
Thélite n.f.	التهاب الحلمة
Thélodermite n.f.	التهاب الحليمات الجلدية
Thélorrhagie n.f.	نزيف الحلمة
Thélyphone n.m.	عقربة
Thème n.m.	موضوع
Thénar n.m. (éminence)	شامخة وحشية سمانة راحة اليد
Théocrate n.m.	متشيع للحكم بامر الله
Théocratie n.f.	حكم بامر الله
Théocratique adj.	خاص بالحكم بامر الله
Théocratiquement adv.	بمقتضى حكم الله
Théocratiser v.a.	حكم بامر الله
Théadolite n.m.	تيودوليت
Théologal, ale adj.	لاهوتي
Théologalement adv.	لاهوتياً
Théologastre n.m.	مجادل
Théologie n.f.	لاهوت . علم اللاهوت . توحيد
— dogmatique	علم الكلام
Théologien, enne adj. et n.	لاهوتي . موحد
— dogmatique	متكلم
Théologique adj.	لاهوتي
Théologiquement adv.	لاهوتياً
Théologiser v.n.	تعلم اللاهوت . ناقش في التوحيد
Théologisme n.m.	شدة الجدال في اللاهوت
Théologomène n.m.	مبداء لاهوتي
Théologue n.m.	لاهوتي . موحد
Théomancie n.f.	تنجيم بالوحي

Digitized by Google

Théomancien, enne *n.*	منجم بالوحي
Théomaniaque *n.m.*	متألّه
Théomanie *n.f*	تأله
Théophage *n.*	أكال الاله
Théophore *adj. et n.*	مبجل الله
Théophorie *n.f.*	تبجيل الباري
Théophorique *adj.*	خاص بتبجيل الباري
Théorème *n m.*	نظرية
— de géométrie	نظرية هندسية
Théorétique *adj.*	نظري
Théorètres	هدية كشف الوجه
Théoricien, enne *n et adj,*	نظري
Théorie *n.f.*	نظرية
— de la terre	علم طبقات الارض
Théorique *adj.*	نظري
Théoriquement *adv.*	نظرياً
Théoriser *v a.*	علّم النظريات
— *v.n.*	اوجد نظريات
Thèque *n f*	أناء
Théoriste *n.m.*	عالم في النظريات
Thérapeutique *n f.*	مداواة ٠علم المعالجة
Thérapeutiquement *adv.*	علاجياً
Thérapeutiste *n.m.*	عالم في معالجة الامراض . مداوي
Thérapie *n f.*	تداوي ٠ فن المعالجات ٠ مداواة
Thréreuticographe *n.m.*	موءلف رسالة في القنص
Thréreuticographie *n f.*	رسالة في القنص
Thériacal, ale *adj.*	ترياقي
Thériakis *n.m.*	حشاش . معاجيني
Thériaque *n f.*	ترياق
Thermal, ale *adj.*	ساخن
eau thermale	حمّة
Thermalisme *n.m.*	سخونة
Thermailté *n.f.*	صفة السخونة
Thermantique *adj.*	حارٌ . مسخن
Thermes *n.m pl.*	حمامات ساخنة
Thermidor *n.m.*	شهر الحراره ٠ ابيب
Thermique *adj.*	قيظي ٠ خاص بالحرارة
carte —	خرطة درجات الحرارة
Thermocautère *n.m.*	مكوي بالنار
Thermocautériser *v.a.*	كوى بالنار
Thermochimie *n f.*	كيمية الحراره
Thermochimique *adj.*	خاص بكيمية الحرارة
Thermo-électricité *n.f.*	حرارة كهربائية
Thermo-électrique *adj.*	خاص بالحرارة الكهربائية
Thermogène *adj.*	مولد للحرارة
Thermogenèse *n.f.*	توليد الحراره
Thermogenie *n.f.*	توليد الحراره
Thermologie *n.f.*	مبحث الحرارة
Thermologique *adj.*	خاص بمبحث الحراره
Thermomètre *n m.*	مقياس الحراره
— centigrade	مقياس حراره مئيني
Thermométrie *n.f.*	قياس الحراره
Thermométrique *adj.*	خاص بقياس الحراره
Thermophile *adj.*	محب للحراره
Thermophobie *n.f.*	خوف من الحراره
Thermopode *n m.*	حاشّ الرجلين
Thermoscopie *n.f.*	قياس حراره الجو
Thermoscopique *adj.*	خاص بقياس حراره الجو
Thermothérapie *n.f.*	معالجة بالحراره
Thésaurisation *n f.*	كنز ٠ تكنيز
Thésauriser *v a.*	كنز
Thésauriseur, euse *n.*	كانز
Thésaurisus	كنز ٠ مطلب
These *n.f.*	مطلب٠ مبحث ٠ فاتح
en — génerale	بوجه العموم
changer de —	تحوّل
la — de droit	مبحث في موضوع قانوني
soutenir une —	فلّج بحجته
Thessalie	تساليا
Thessalien enne	تسالي٠ مولود او ساكن في تساليا
le —	لغة تساليا
Thessalonique	سالانيك
Thêta *n.m.*	ث
Théurge *n.m.*	سفلي٠ مخاوي الجان
Théurgie *n f.*	مخاواة الجان
Théurgique *adj.*	خاص بمخاو الجان
Théurgiste *n.m*	سفلي ٠ مخاوي الجان
Thebet *n m.*	بلاد التبيت ـ تبيت (قماش)
Thebetain, aine *n. et adj.*	تبتي
Thiois, oise *n et adj.*	ألماني
le —	الالمانية القديمة
Thlaspe *n.m.*	حشيشة السلطان
Thlipsie *n.f.*	تضييق الوعاء ٠ ضغط
Thnétoblaste *n.m.*	سرطان

Digitized by Google

Thnétoblastique سرطاني
Thomas توما ـ قصرية الاولاد
passer la jambe à — ou tirer l'oreille à
شال الجردل
Thon n.m. تون (اسك سمك)
Thonaire شبكة التون
Thone n.m. دربكه
Thonier n.m. مركب صيد التون
Thonine تن بحر سفيد
*Thora توره
Thoracentèse n.f. بط الصدر · ثقب الصدر
Thoracique adj.
صدري . ترقوي · خاص بالترقوه
canal — قناة صدرية
membres thoraciques الاطراف الصدرية
Thoracotomie n.f. عملية الترقوه
Thorax n.m. ترقوة
Thor طور
*Thot, Thoth توت (معبود مصري)
*Thougra طغره . طره
*Thoumn-Kaddah ثمن قدح
Thoutmes Thoutmois طوطمس . والدتوت
Thran n.m. زيت الحوت
Thrène n.m. نحيب
Thrénode n.f. ندابة
Thrénodie n.f. مرثية
Thridace n.f. خلاصة الخس . عصارة الخس
Thridax n.m. خس (خس نبات)
Thrombose n.f. تجلط الدم في الاوعية
Thrombus n.m.
الثبروط · ورم دموي يحصل بعد الفصد
Thumgo-Tupan زنارية مقرطة
Thune n.f. ريال ابو طاحوق
Thuraire adj. خاص بالبخور
Thuribulum n.m. مبخره
Thuriféraire n.m. مبخراتي ـ متملق . مداهن
Thurifère adj. ذو بخور
Thym n.m. زعتر . صعتر
Thymol n.m. زيت الزعتر
Thymolate n.m. ملح حمض زيت الزعتر
Thymolique adj. (acide) حمض زيت الزعتر
Thymum n.m. زعتر

Thymus حلويات (جزاره) وتشريح
Thyréo-aryténoïdien, enne adj.
درقي طرجهالي
Thyréo-épiglottique adj. درقي لساني مزماري
Thyréo-hyoïdien, enne adj. درقي لامي
Thyréoïde adj. درقي
Thyréoïdite n.f. التهاب درقي
Thyréoncie n.f. تورم درقي
Thyréo-pharyngien, enne adj. درقي بلعومي
Thyréo-sarcosme n.m. سرطان درقي
Thyréo-staphilin adj. درقي لهاتي
Thyréoïde adj. درقي
Thyréoïdien, enne درقي
Thyrse n.m. عنقود هرمي
Thysanure n.m. ذو ذنب مهدب (حيوان)
Tiare n.f. تاج البابا . تاج قيصري
*Tibar *Tiber n.m. تبر . تراب الذهب
Tibériade (ville) طبرية
Tibet بلاد التبيت
Tibia n.m. كراع . قصبة الساق . عظم القصبة
avoir mal aux tibias كرع
ténuité de — كرع
qui a les tibias flûrés اكرع
Tibial, adj. خاص بقصبة الساق
le — عضلة الساق
Tibicène n.m. زمار باليراع
Tibicine n.f. زماره باليراع
Tibio-malléolaire adj. قصبي كعبي
*Tic n.m.
تكريع . تجشي ـ النقش . تقلص وقتي في عضلات الوجه مع
حركات سريعة
— du cheval تكريع الحصان
Ticage n.m. تكريع . تجشي
*Ticket n.m. تذكره
— des chemins de fer تذكرة سكة حديد
Tic-tac n.m. دق
— d'un moulin جمجمة
— d'une montre دق الساعة
Tibéle n.m. مصنعة . محل الحلاليا
Tiède adj. et n. فاتر
la — saison الربيع
boire — شرب المشروبات الفاترة

Digitized by Google

Tiédement *adv.* بفتور
Tiédeur *n.f.* فتور
Tiédir *v.n.* فتر
— *v.a.* فتّر
Tien, tienne *adj.poss.* متاعك
un bien — مالك
le — متاعك
le — et le mien الملكية
les tiens اقاربك
tu y mettras du —
ستصرف عليه من جيبك
n'y mets jamais du —
لا تتغالَ . لا تزد شيئاً من عندياتك
tu as fait des tiennes
سويت الهوايل
vous avez votre religion et j'ai la mienne
لكم دينكم ولي دين
Tierce *n.f.* صوف ثالث درجة
— laine ou laine — صوف ثالث درجة
— du roi ثلاثة بالملك
fièvre — غب
— majeure الثلاثة الكبار
— opposition معارضة من الخارج عن الخصومة
faire une — opposition
عارض الخارج عن الخصومة
— de l'écu ثلاث ستريكات « شاثر »
Tiercé, ée *adj.*
ذو ثلاث ستريكات . ذو ثلاث خطوط
champ —
غيط مثلث . غيط محروث ثالث وجه
écu tierce
درقة مقسمة الى ثلاثة اقسام طولاً
Tiercefeuille *n.f.* ثلاث ورقات
Tiercelet *n.m.* صقر ذكر ـ ذكر الطيور
Tiercement *n.m.*
تثليت الحرث ـ زايدة الثلث ـ تقسيم مثالثة
Tiercement *adv.* ثالثاً
Tiercer *v.a.* ثلّث ـ زوّد الثلث ـ قسّم مثالثه
— un champ تلت الغيط في الحرث
Tiercerolle *n.f,* بتّية
Tierceur *n.m.* زود ثلث الثمن

Tiers, tierce *adj.* ثالث
un —, tierce personne شخص ثالث
en main tierce في يد أمين
— arbitre حكم ثالث
à l'égard des tiers بالنسبة لغير المتعاقدين
fièvre tierce غِبّ
homme saisi d'une fièvre tierce
رجل مغبّ
le — et le quart اجمعون
voile au — قلع شبه منحرف
en — ثالثهم
— état العامة . الاهالي
Tiers-détenteur *n.m,* حائز العقار
Tiers-point *n,m.* نقطة التقاطع
voile à — قلع مثلث
— de la lime سنة المبرد المثلث
Tiffes *n.m pl.* شعور
Tige *n.f.* ساق
— de colonne بدن العامود
sans — نجم . عديم الساق
— de dattier جذع النخلة
— d'une feuille عنق الورقة
Tigé, ée *adj.* ذو عنق
rose tigée وردة بعنقها
Tigelle *n.f.* سويق . ساق صغير
Tigellule *n.f.* سويق . ساق صغير
Tignard *n.m.* جبنة بقدونس
Tignasse *n.f.* طقية القُرع ـ أكرت
Tignonner *v.a.* فلفل الشعر
se — *v pr.* فلفل شعره
Tigre *n.m.* نمر . ابو الابرد . ابو الاسود
Tigre الدجلة (نهر)
Tigrer *v.a.* نمّر . لون لون النمر
Tigrerie *n.f.* تنمّر . طبع النمر
Tigresse *n.f.* نمرة . ام الابرد . ام رقاش
*Tih تيه
Tilde *n.m.* فتحة الفنة
Tildé, ée *adj.* ذو غنة
n — نون عليها فتحة الغنة
Tiliacé, ée *adj.* زيزفوني
tiliacées *n.f.pl.*
زيزفونية . فصيلة الزيزفون

Digitized by Google

Tilié, ée *adj.* شبه الز يزفون
Tillac *n.m.* سطح المركب . كو يرته
Tillau *n.m.* زيزفون صغير الورق
Tille *n.f* بلطة ــ صندوق مقدم الفلوكة
Tilleul زيزفون
***Timbale** *n.f* طبلة ــ كباية ــ حلّة ــ مطرحة
— indienne en fer باز
Timbalier *n m.* طبال
Timbre *n.m.* رنة . رنانة ــ طابع ــ مدود حجر
— poste طابع بوسطة
— sonnerie جرس
— de l'homme جرس الانسان
— du bureau payeur
ختم المكتب الذي يدفع القيمة
avoir le — fêlé انشعر عقله
— sec ختم على الجاف
corde du — حبل الطبلة
— humide ختم بالحبر
— de quittance طابع المخالصة
Timbrer *v.a.* دمغ . ختم
papier timbré ورق دمغة . ورق تمغة
écu timbré d'un casque
درقة متوجة بخودة
homme timbré رجل مخلول
Timbreur, euse *n.* ختام الدمغة
Timbromanie *n.f.* غية جمع طوابع البوسطه
Timeo Danaos et dona ferentes (je crains les Grecs même quand ils font des dons aux dieux
الرومي غدار
Timide *adj et n.* خجلان . خجِل
Timidement *adv.* بخجل
Timidité *n f.* خجل
Timocrate *n.m.* متشيع لحكومة الاغنيا
Timocratie *n f.* حكومة الاغنيا
Timocratique *adj.* خاص بحكومة الاغنيا
Timon *n.m.* عريش
— de la charrue قوس المحراث
— de la voiture عريش العربة
tenir le — de l'Etat
مسك زمام الدولة
— des affaires زمام الامور

Timonier *n.m.* حصان عريش
Timoré, ée *adj* راهب
***Timour-leng** تيمور لنج
***Timsah** (lac) بحيرة التمساح
Tin *n m.* زعتر . سمتر
Tinage *n.m.* علقة شغل
Tinctorial, ale *adj.* خضاب . خاص بالصبغة
le henna est une plante tinctoriale
الحنة نبات خضاب
Tine *n.f.* برميل ماء
Tinet *n.m.* جلنار . عليقة اللحمة
Tinette *n.f.* جردل
Tingis Tingitane طنجه
Tintamarre *n m.* غاغة
Tintamarrer *v.n.* شوّش
***Tintement** *n.m.*
طنّة . طنين الاذن ــ دق الناقوس
le — des écus شخشخة الريالات
***Tinter** *v.a. et n.* طنّ
l'oreille lui tinte طنت أذنه
la cloche tinte يدق الناقوس
Tintellement *n.m.* طنين ــ دق الناقوس
Tintiller *v.a.et n.* طنّ ــ دق
Tintinnabuler *v n.* جلجل . قلد صوت الجلجل
Tintouin *n.m.* طنين الاذن
— des procès طنين القضايا
Tintouiner *v.n.* طنّ
***Tique** *n.f.*
être comme une — auprès de qqu'un
ضايقه . ألح عليه
Tiquer *v.n.* هز رأسه
Tiqueté, ée *adj.* انقط . ارمط
Tiqueture *n.f.* تنقيط . رقط
Tiqueur, euse *adj. et n.*
مشمور يهز دماغه من الشعران
cheval — حصان مشمور
Tir *n.m.* رمي
habile au — رام
le — des pigeons مرمى الحمام
Tirade *n.f.* غطيط ــ إتباع (معاني)
— d'injures سباب . علقة سفه

Digitized by Google

tout d'une tirade دفعة واحدة

Tirage n m. سحب . جرّ

— au sort اقتراع

— des seuilles imprimées سحب الاوراق المطبوعة

faire 2000 tirages سحب الفي نسخة

Tiraillement n.m. جرجرة ـ ترناز

les tiraillements des partis تشديد الاحزاب

Tirailler v.a. جرجر

se faire — تعزّز

— v.n. شدّد ـ اطلق عيارات في الهوا

Tiraillerie n.f. تشديد ـ طلق في الهوا

Tirailleur n m. طالق في الهوا ـ مناوش

tirailleurs algériens عساكر المناوشات الجزائرية

— soudanais عسكري مناوش سوداني

Tiraunce n f. دلا . سحب الحبال من البحر

Tirant n.m. زر الكيس

— d'eau غطسان في الماء

— à tête et clavettes طوق حديد مستدير

Tirasse n.f. شرك

Tirasser v a. اصطاد بالشرك

Tire n.f. رمي

à —, de — على خط مستقيم

d'une — tout d'une tire دراكاً . متتابعاً

vol à la — نشل

voleur à la — نشال

métier à la — نول المشجّر

Tire-balle n.m. كاشة الرصاص

Tire-bonde n.s. بريمة

Tire-botte n.m. كرتة . ملعقة الجزمة الطويلة ـ شنكل الجزمة

Tire-bottine n.m. كرتة . ملعقة الجزمة

Tire-bouchon n.m بريمة

Tire-bouchonné, ée adj. شكل البريمة

Tire-bourre n.m: بريمة المشاق . بريمة الطبنة

Tire-bouton n.m. شنكل الزرار

Tire-braise n.m. عود حديد . بشكور

Tire-cale n.m. حربة

Tire-cartouche n.m. كاشة كوب البندقية

Tire-clou n.m. كلبتان (كلبتين)

Tire-crins n m. مضرب البرادع

Tire-d'aile n m. سفوُّ الطير (طيران سريع)

à — بسفوٍ ـ على جناح السرعة

voler à — سفا الطاير

Tire-dent n.m. كلابات

Tire-fond n.m. مسمار ملولط خشابي . مسمار حديد خشابي (سكة حديد)

Tire-joints du maçon نيشان اللحامات

Tire-jus n.m. منديل

Tire-laine n.m. نشان الزعابيط

Tire-laisse n.m خايب الرجا

Tire-liard n m. شحيح . جلدة

Tire-ligne n.m. قلم جدول

Tire-lire n.m. صفير القنبرة

Tirelire n.m. حصالة رأس

Tire-lirer v n. صفّر كالقنبرة

tout le monde a décampé pondez alouette, tire-lirez خل لك الجو فبيضي واصفري

Tire-l'œil n.m. مستجلب النظر

Tire-lopin n.m. طيفلي

Tire-moelle n.m. منكاش النخاع

Tire-monde n.f. داية . قابلة

Tire-faille n m. كهرمان أصفر

Tire-point مخراز

Tirer v.a. سحب . جذب ـ رمى

— les bottines قلّع الجزمة

— l'eau نضح الماء

— le blé de l'Egypte جلب القمح من مصر

— un passage اقتبس شاهداً

— un bénéfice انتفع

— de l'argent تحصل على نقود

— la moelle d'un os مخمخ العظمة

— du sang فصد

— profit انتفع

— les yeux خذق العيون

— son chapeau قلع قبعته

Digitized by Google

tirer sa réverence à qqu'un
أوى اليه بالسلام

— une bordée انقطع بغير اذن
— une lettre de change sur un négociant
سحب كمبيالة على تاجر
le chien tire la langue
الكلب يلهث
— une vache حلب بقرة
— la ruade رفص
il tire la ficelle
لمأ . يتكلف الالحان بغير صواب
— au sort ساهم
— une épreuve سحب مسودة
caleçon qui tire لباس محزق
navire qui tire 14 pieds d'eau
سفينة تغطس ١٤ اقدام في الماء
cheminé qui tire bien
مدخنه شفاطة الدخان
bleu qui tire sur le rose
لبني يكب في بمبه
— un coup de fusil اطلق بندقية
— au vol ضرب على الطاير
tirer à qui fera
سحب لمعرفة من عليه التفريق
le tiré المسحوب عليه
se — *v.pr.* سحب . جذب
se tirer d'une mauvaise affaire
تخلص من ورطة
s'en — تخلص
s'en bien — تخلص كالشعرة من العجين
il se tirerait d'un puits
يعرف يتخلص

Tire-racine *n.f.* كلابات السنخ (جذر السنّة)
Tirerie *n.f.* إطلاق غير منتظم
Tire-sac *n.m.* شداد الاكياس
Tire-sous Tire-teston *n.m.*
صراف . قابض الاموال
Tire-tête *n m.* كاشة رأس الجنين
Tireur, euse *n.* ساحب
bon — رام

le tireur d'une lettre de change
ساحب الكمبيالة

Tire-vieille *n.m.* حبل درابزين
Tiroir *n.m.* دُرج
roman à — رواية ذات حشو
Tisane *n.f.* مغلى
— de bois tordu نبيذ
— de tilleul مغلى الزيزفون
Tisiphone *n.f* سلفعة . امرأة شرسة
Tisoir *n.m.* بشكور . عود حديد
Tison *n.m.* جذوة . بصة . جمرة
— allumé بصة نار
— éteint بصة مطفية
— d'enfer يستاهل جهنم
cracher sur le — تدفى كالبرابرة
Tisonné, ée *adj.* ابقع (حصان)
Tisonner *v.n.* نكش الجمور
Tisonneur, euse *n.* نكاش الجمر
Tisonnier *n.m.* عود حديد . بشكور
Tissage *n m* نسيج
Tisser *v a.* نسج . قزز
Tisserand, ande *n.* نساج . نوّال . قزاز
métier de — منسج . نول
Tisseranderie *n.f.* نوالة . شغل النول
Tisseur, euse *n.* نسّاج
Tissu, ue *p.pass.* منسوج
vie tissue d'or et de soie نعيم
mouchoir — منديل منسوج
le — النسيج
un — de mensonge اساطير
il nous a dit un — de mensonge
سطّر علينا . جاء بالشّعر والنقر
le — d'un discours منوال الكلام
Tissu-éponge *n.m.* غزل سفنجي
Tissulaire *adj.* نسيجي
— *n f.* منوال
Tissurerie *n.f.* حباكة
Tissutier *n.m.* صانع اشرطة
Tithymalus cathris شُبرم
Tistre *v.a.* نسج
Titi *n.m.* عبيل
Titillant, ante *adj.* منغمس

Digitized by Google

Titillation *n.f.* — دغدغة · نغمشة
Titiller *v.a.* — نغمش
Titrage *n.m.* — تعيير
Titre *n m.* — عنوان ــ سند
— du liure — عنوان الكتاب
— au porteur — سند لحامله
si l'acquisition a eu lieu à — onéreux — اذا كان التمليك بمقابل
j'ai donné un — — عنونت
— 1r — الفصل الاول
— de propriété — حجة التمليك
— de vente — حجة البيع
le — d'héritier — ثبوت الوراثة
faire du — — زخرف العنوان
à — de — بصفة
à — provisoire — موقتاً
le — de l'or — عيار الذهب
— Bey — لقب بك
la remise du — — تسليم السند
à quelque — que ce soit — باي صفة كانت
la seule possesion des meubles fait présumer le titre — مجرد وضع اليد على المنقولات يستفاد منه وجود السبب الصحيح
Titre *v.a.* — نسج
Titrer *v.a.* — لقّب
— un juge de Bey — لقب قاض برتبة البكوية
— une liqueur — عاير مشروباً
se — *v.pr.* — تلقب
Titubant, ante *adj.* — متطاوح
ivrogne — — سكري متطاوح
Titubatian *n f.* — تطويح
Tituber *v.n.* — تطاوح · تطوح
l'ivrogne titube — يطوح السكران
Titulaire *adj.* — اصلي
substitut — — وكيل النيابة
le — — المستخدم الاصلي
le — du bureau destinataire — وكيل المكتب المرسل اليه
Titulariat *n.m.* — وظيفة اصلية
Titularier *v.a.* — عين اصلياً
titularier un substitut — عين مساعد نيابة بصفة وكيل نيابة
Titulature *n.f.* — القاب
Titulus *n m.* — يافطه
Toast *n.m.* — نخب ــ شقة مقمرة بالزبدة
porter un — — شرب في نخب
Toaster *v a. et n.* — شرب في نخب · شرب في صحة
— une santé — شرب في نخب
— la paix — شرب في نخب الصلح
Tobhar — طبهار (فيوم)
Tobie — طوبيا
Toboggan *n.m.* — مزلقان
Tobogganning *n.m.* — زلق
Toboggańniste *n.m.* — زلاّق
Toc *interj.* — طقّ
— , — ! — طق طق · طاخ طاخ على الباب
bijou en — — حلية ذهب كاذب
un — — طاوله · نرد
femme — — امرأة كهنة (مغفلة او مجنونة او قبيحة او رديئة)
— à vis — طوق بيريه
Tocandin, ine *n.* — ممحون · فلاتي
Tocante *n f.* — ساعة جيب
Tocard, arde *adj.* — مغفل
Tocasson *n.m.* — مغفل
Tocographe *n.m.* — مؤلف في الولادات
Tocographie *n.f.* — رسالة في الولادات
Tocographique *adj,* — خاص بالولادات
Tocologie *n.f.* — علم الولادة
Tocologique *adj.* — خاص بعلم الولادة
Toconomie *n f.* — قواعد الولادات
Toéonomique *adj.* — خاص باصول الولادات
Tocotechnie *n.f.* — فن الولادة
Tocotechnique *adj.* — خاص بفن الولادة
Tocsin *n.m.* — ناقوس الفزعة
sonner le — — دق ناقوس الفزعة
Toge *n.f.* — حرام
Toile *n.f.* — تيل ــ قلع
— cirée — مشمع
— écrue — تيل بيوشه

Digitized by Google

toile de la vierge مخاط الشيطان . سهام
être dans la — انحبس
les toiles se touchent الكيس فارغ
— d'araignée هال
— émeri ورق صنفرة اسود
— choroïdienne قماش المشيمة
Toilerie n.f. قماش تيل
Toilette n.f.
قفدان . قفدانة — ترابيزة تسريح
— à coiffer ترابيزة تمشيط
table de — ترابيزة تشطيف
cabinet de — غرفة التزيين
Toilier, ère n. et adj. بياع تيل-صانع التيل
Toise n.f.
مقياس الطول — قصبة (قاموس بالتركي) من كتاب خليفه
محمد المصري احد تلامذة رفاعة بك)
long d'une — طوّال
— de pierres متران حجر مكعب
on ne mesure pas les hommes à la toise
المرء باصغريه
Toiser v.a. قاس بالتواز
Toison جزة
Toit n.m. سقف
— de feuillage الثاية . التاية
publier sur les toits نشر على الملاء
sous une — في بيت
le — paternel منزل الوالد
Toiture n.f. تسقيف — فن التسقيف
*Tok n.m. طوق (لبس النساء في الرقبة)
Tôle n f. صاج — غرفة
Tolèdan, ane adj. et n. طليطلي
Tolède طليطلة (مدينة في اسبانيا)
Tolérable adj. ممكن اباحته
Tolérablement adv. باباحة
Tolérammment adv. باليسر
Tolérence n.f. الطاقة . تحمل (طب) اباحة
— religieuse اباحة الاديان
maison de — محل العاهرات
c'est par — بطريق الاباحة
Tolérant, ante adj. مبيح الاديان
Tolérantisme n.m. اباحة الاديان
Tolérateur n.m. مبيح

Tolération n.f. اباحة
Tolérer v.a. أباح
se — v.pr. تحمل
Tôlerie n.f. ورشة صاج — اصناف الصاج
Tôlier n.m. بياع صاج — صانع الصاج
Tolu (baume de) بلسم الطولو
Tomaison n.f. تقسيم الى اجزاء
*Toman تومان (لفظة فارسية)
*Tomate. n.f. طماطم . باذنجان قوطه
être comme une — حارّ
*Tombac n.m. تمباك
Tombal, ale adj. جدثي . قبري
Tombant, ante adj. واقع — سابل
cheveux tombants شعور مسترسلة
nuit tombante في غيشة . عند دخول الليل
étoile tombante نجم ثاقب . شهاب
émpire — دولة زائلة
Tombe n.f.
مجدال القبر — جدث . قبر تربة — موت
descendre dans la — مات
il est au bord de la — رجله في القبر
avoir le droit de — dans une église
استحق الدفنه في كنيسة
Tombeau n.m. جدث . قبر . تربة — جيب عيره
Tombe-cartouche n.m. كاشة كوب البندقية
Tombée n.f. وقوع . سقوط
— de nuit دخلة الليل
*Tombéki n.m. تنباك
Tombelier n.m. عربجي صندوق
Tomber v.n. وقع
mur qui tombe en ruine
جدار يريد أن ينقض
l'homme tombe avec l'âge
يضمحل الانسان مع الكبر
cheveux qui tombent شعر مسترسل
cette puissance tombera
ستزول هذه الدولة
cette mode tombe نسخ هذا البدع
une femme qui tombe امرأة سمحت
leurs actions commencent par —
حبطت اعمالهم
le jour tombe زال النهار

Digitized by Google

la nuit tombe وجب الليل
fête qui tombe le jeudi
عيد يوافق الخميس

tomber malade مرض
le Nil tombe dans la Mediterannée
يصب النيل في البحر الابيض المتوسط

— à plat وقع على بطنه . خاب
— aux pieds de qqu'un ترقم على ارجل انسان
— à la conscription طالع في القرعة
les bras lui tombent حار
— d'accord اتفقا . اتفقوا
— mort خر قتيلا
— dans la misère وقع في الفاقة
— en désuétude اندرس
un malheur est tombé sur nous
حلّت بنا مصيبة

il tombe de la pluie امطرت السماء
— son adversaire جندل نده
faire — جندل
le — du jour زوال النهار
— des gouttes ندّع
le poil tomba نسَل الوبر
— en faillite أفلس

Tombereau *n m.* عربة صندوق ــ عربة نقل أتربه
Tomberelle *n.f.* شرك فراخ الحجل
Tombereller *v.a.* نقل الاتربة بعربة الصندوق
Tombeur *n.m.* صرّاعة . صرعة
Tombier *n m.* مرخماني الاضرحة
Tombola *n.f.* لعبة النمرة
Tome *n.m.* سفر جزوء كامل
il a fait le second — de qqu'un
أشبه به . شقيقه في الشبه

Tomenteux, euse *adj.* خملي . وبري
Tomentum *n.m.* وبر . خمل
Tomer *v.a.* قسم الى اسفار
Tom-pouce *n'm.* دحداح قزعة
Ton *adj.poss.*
ك (تدخل على المونث المبدوء بمتحرك او الصامتة)

— père ابوك
— bien متاعك
— histoire تاريخك
— amitié محبتك

Ton *n m.*
مقام ــ صوت ــ لون ــ نغم ــ متانة . شدة . قوة
suivre le — du jour
مشى على طريقة اليوم

le — de la cour لين الكلام
donner du — à l'éstomac قوى المدة
bon — ظرافة . ظرف
mauvais — قلة الطهباج
sur tous les tons من كافة الوجوه
se mettre sur le — de qqu'un
ائتم بانسان

— clair لون فاتح
c'est le — qui fait la chanson
أقلب قلاب . طريقة ذكر الشيء تدل على المعنى الحقيقي

Tonal, ale *adj.* صوتي
Tonalement *adv.* صوتيا
Tonalité *n.f.* قاعدة صوت
Tonarium *n.m.* براع
Tondage *n.m.* قص
— des cheveux قص الشعر
— de la laine جز الصوف
Tondaille *n.f* جز
Tondaison *n f.* جز ــ أوان الجز ــ جزة
Tondante *adj f.* teigne tondante
قراع يجز الصوف

Tondelle *n.f.* مورة الجوخ
Tondeur, euse *n.*
قصاص جزاز ــ شوّار العسل . نحّال

— d'ânes قصاص الحمير
— d'arbres مقلم الاشجار
tondeuse *n f.* tondeuse mécanique
مقص بزمبلك

tondeuse pour coiffeur مقص مزين بزمبلك
tondeuse pour bestiaux
مقص بهائم بزنبلك

tondeuse de gazon مقص النجيل الافرنكي
Tondre *n.m.* ou *f.*
خشب صوفان ــ حراقة الولعة

Tondre *v.a.* قصّ ــ ترهّب
— la laine جز الصوف
— les cheveux قص الشعر

Digitized by Google

il tondrait sur un œuf جماد الكف . ضنين

il faut tondre ses brebis et non pas les écorcher

ينبغي الرفق بالرعية

Tondu, ue *p.pass.* مجزوز

ou — راهب

le petit — نابوليون الاول

Tondure *n.f* جز الجوخ — مورة الجوخ

Tonicité *n.f.* انكاش

— artérielle انكاش الشريان

— musculaire انكاش عضلي

Tonifiant, ante مقو

Tonification *n.f.* تقوية

Tonifier *v.a.* قوى

Tonique *adj.* مقو

vin — نبيذ مقو

l'accent — المدّ

écho — صدى ناقص

voyelle prononcée avec l'accent —

متحرك ممدود

la — الممدود

convulsions toniques

قرينة مشددة . تشنج مستمر

Tonitruant, ante *adj,* مجلجل

voix tonitruante صوت مجاجل

Tonkin تونكين

Tonkinois, oise *n et adj.* تونكني

Tonnage *n.m.*

تعيير الحمولة — عوايد نبيذ البراميل

Tonnant, ante *adj.* راجس . مجلجل

voix tonnante صوت راجس

mortier — هون قاذف

un — طبلة الطبال

tonnantes *n.f.pl.* طبول الجاجلة

Tonne *n.f.* برميل — طرنولاته (٢٢٢ قنطار)

tonnes d'or قناطير مقنطرة من الذهب

Tonneau *n.m.*

برميل — سكير — عربة البرميل . عربة الاطفال

jeu de — مرمى الضفدعة

gros comme un — ابو كرش كالبرميل

— d'arrosage برميل الرش

tonneau d'écrivain public

بتية الكاتب العمومي (يقعد فيها)

— de marchande دكان برميل . بتية البياعة

ce sont les tonneaux vides qui font le plus de bruit

جعجعة ولا أرى طحناً

Tonnelage *n.m* متعلقات البراميل

marchandise de — بضاعة براميل

Tonneler *v.a* اصطاد بالشرك — اوقع في الفخ

— de perdrix اصطاد فراخ الحجل بالشرك

Tonnelet *n.m.* برميل صغير . فخذ لباس منفوخة

Tonneleur *n.m.* صياد بالشرك

Tonnelier *n.m.* براميلي

Tonnelle *n.f.* قمرية جنينة — شرك

— du cheval حزام حصان

Tonnelerie *n.f.* صناعة البراميل

Tonner *v.n. et unipers.*

صَمِق . رَجَس . جلجل

le tonnerre tonne الرعد يجلجل

il tonne أرزنت السماء . رعدت السماء

Tonnerre *n.m.* رعد

bruit faible du — رزمة

les roulements du — الرزمة

— du canon جلجلة المدفع

voix de — جلجلة الصوت

— de Dieu! mille tonnerres!

ياسلام من دي الامور . (تذمّر)

pierre de — الحجر الاسود

coup de — نكبة

séjour, région du — السماء

maître du — المشتري . الموكل بالرعد

oiseau qui porte le — العُقاب

être fait comme un coup de —

إعوجّ

le — ne tombe pas chaque fois qu'il tonne

تهديد فارغ

Tonquin *n.m.* حرير التونكين

Tonsart *n.m.* جلد مجزوز

Tonsillaire *adj.* خاص باللوزتين

Tonsille *n.f.* لوزة الحلق

Tonsillite *n.f.* التهاب اللوزتين

Digitized by Google

Tonsillistomie *n.f.* عملية اللوزتين
Tonstrine *n.f.* دكان حلاق
Tonsure *n.f.* حلاقة
l'évêque lui donna la — حلق له الاسقف
recevoir la — حُلِقَ له
avocat à simple — محام ساقط
médecin à „ — طبيب ماجن
Tonsurer *v.a.* حَلَقَ
un tonsuré حليق الراس
Tonte *n.f.* جزّ — اوان الجز
— des moutons جز الغنم
Tontisse *n.f.* وبر الجزة
Ton ton, tontaine, ton ton ترنسي
Tonton *n.m.* خال . عم
Tonture *n.f.* جز الجوخ — وبر جز الجوخ
Top (*interj*) قِف
Topaze *n.f.* زبرجد
Topazosème *n.m.* زبرجد عِفِش
Toper *v.n.* صافح
tope-là j'accepte صافحْ فاني قبلت
— à tout رضي بكل امر
Topette *n.f.* قزازة — ملوء قزازة
Thophacé, ée *adj.* حجريّ كاسي
concrétions thophacées تجمدات كلسية
Topinambour *n.m.*
خرشوف الكانادا . خرشوف القدس . كمثرة الارض
Topique *adj.* وضعي
les topiques الوضعيات
un — قياس مطرد (معاني) — وضعي
argument — دليل موافق للسؤال
la — علم القياسات المطردة
Topiquement *adv.* وضعياً
Topo *n.m.* رسم — ضابط اركان حرب
— d'une maison رسم البيت
Topographe *n.m.* مجسم البلدان
Topographie *n.f.* تجسيم البلدان
Topographique *adj.* خاص بتجسيم البلدان
service — مصلحة رسم مجسم البلدان
Topographiquement *adv.*
من حيثية تجسيم البلدان
Topologie *n.f.* معرفة الاماكن

Topologique *adj.* خاص بمعرفة الاماكن
Toponomastique Toponymie *n.f.* معجم البلدان
Toponymique *adj.* خاص بمعجم البلدان
Topophobie *n.f.* خوف من بعض الاماكن
Topophobique *adj.* خاص بالخوف من بعض الاماكن
Toporama *n.m.* منظر
Topothésie *n.f.* وصف
Topothésique *adj.* وصفي
Toquade *n.f.* نتزة عقل . شعرة
avoir la — des antiquités
غوى الكفريات
avoir une — pour une danseuse
اخذ غيته من رقاصه
*Toque *n.f.* تاج (طقية)
— du juge تاج القاضي
*Toquer *v.a.* دق . طرق
— à la porte طرق الباب
— le cerveau اخل العقل
— les cartes دوَّغ الكوتشينة
un toqué مخلول
se — *v.pr.* افتتن
se — d'une idée افتتن بفكرة
Toquet *n.m.* تويج . تاج صغير
— du soldat تويج العسكري
Tora (cassia) قُلقل
Torche *n.f.* مشعال
Torche-cul *n.m.* ممسحة الطيز
Torche-culatif, ive *adj.* رجِس
Torche-nez *n.m.* لواشة (بيطاريه)
Torcher *v.a.* طلّس . مسح — ضرب
— la besogne لهوج
— un plat لعق الاناء أو لحسه
se — *v.pr.* مسح . تضارب
se — le nez مسح مناخيره
Torchère *n.f.* مشعال — شمعدان
Torchette *n.f.* طلاسة . ممسحة صغيرة
net et clair comme — عثي — قذر
Torchon *n.m.* طلّاسة . ممسحة
cette femme est un vrai —
هذه المرأة عبارة عن ممسحة
il est fait comme un — قذر
se flanquer un coup de — تضارب

Digitized by Google

Torchonner *v.a.* طلس . مسح لموج
— un plat مسح طبقاً
Torcol, Torcou *n.m.* ملتفت (طير)
Tordage *n m.* فتل
Tordant, ante *adj.* هازق . مفطس من الضحك
c'est — شي يموت من الضحك
Tord-boyaux *n.m.* عرقي ملعون
Tordeur, euse *n.* فتّال
Tordion *n.m.* لوية . قصمة — خيط مكبّل
Tord-nez *n.m.*
لواشة . ملوي الانف « بيطارية »
corde — حبل اللواشة
Tordoir *n.m.* قرصة
Tordre *v.a.* لوى — فتل
— solidement une corde مسدَ
— le fil de soie برم التحارير
— le bras لوى الذراع
— le cou قصف الرقبة
— le sens قلب المعنى
— une corde كَرَبَ
— une chemise عصر القميص
cheval qui tord tous les concurrents
عنق الحصان . نضا الفرس الخيل « سبقها »
— la main à qqu'un لبت
— le cou à une négresse
شرب قزازة نبيذ
ne faire que tordre et avaler
نهم . « لَمَضَ »
si on lui tordait le nez il en sortirait du lait
غِرٌّ . عديم التجارب
se — *v.pr.* التوى . تَلَوَّى
se — de rire هزق . فطس من الضحك
Tordu, ue *p.pass.*
لوِيٌّ . مفتول . مسهر . شديد الفتل
fusil en fils tordus
بندقية من السلوك المسهر
cheval —
حصان فيد (اعتراه انقطاع وكلال من الجري مخصص)
corde bien tordue حبل ملاحم
Tore *n.m.* الجسم الكعكي

***Toréadore** *n.m.* مبارز الثيران
***Toril** *n m.* دوار الثيران
Tormentille *n.f.* عرق الانجبار
Toron *n.m.* جديلة — صارى مسطره
corde qui a 2 torons
حبل مثنيّ « مفتول على قوتين »
corde qui a 3 torons حبل مثلوث
Torpeur *n.f.* مذل . آخذة . خدَل
Torpille *n.f.* رعاد . رعاش « سمك » — لغم
— automobile لغم سيّار بنفسه
Torpiller *v.a.* وضع اللغم
— un part وضع اللغم في مينة
— un navire رمي سفينة باللغم
Torpillerie *n.f.* عدة النسف — مخزن اللغم
Torpilleur *n.m. et adj.* petit bateau —
فلوكه نسافة
marin — بحار نساف
mécanicien — اوسطى نساف
officier — ضابط نساف
torpilleur de 1re classe
نسافة من اول درجة
***Torque** *n.f.* طوق — طوق رقبة — مضغة
Torquer *v.a.* لف دخان المضغة
Torquet *n.m.* فخ
donner dans le — وقع في الاحبولة
donner un — à qq'un غشه
Torquette *n.f.* سبت سمك — مضغة ملفوفة
Torqueur *n.m.* لفاف المضغة
Torréfacteur *n.m.* محمصة
Torréfaction *n.f.* تحميص
Torréfiant, ante *adj.* محمِّص . قال
soleil — شمس حامية
Torréfier *v.a.* حمص . قلى
— le café حمص البن
café torréfié بن محمص
Torrent *n.m.* سيل
— de pluie عرمة
être emporté par le — سيل
eau qui coule par torrents ماء سيل
nuage qui verse de l'eau par torrents
سحاب سيّال

Digitized by Google

passages du torrent — ادراج السيول . مسيل . مجاريها

Torrentiel, elle *adj.* سيّال
eaux torrentielles سيول
pluie torentielle عرمة

Torrentiellement كالسيول
Torrentueux, euse *adj.* زاغب (يدفع بعضه بعضاً)
le Nil est — النيل زغب

Torride *adj.* حار قيظ
zone — منطقة حارة

Torridien, enne *adj.* خاص بالمنطقة الحارة

Tors, orse *adj.* لويّ . برمة . مبروم . ملوي
fil — خيط برمة
colonne torse عامود محدب حلزونياً
cou — منافق
le — البرم

Torsade *n.f.* سجاف مبروم
cheveux en — شعور ملوية

Torse *n.m.* جذع ادبي افطش
se modeler le — دب بطنه

Torse *n.f.* بريمة
Torser *v.a.* قلوظ . حلزن
Torsion *n.f.* لوى . فتل
— du fil برم الخيط
— du cœur التوا القلب

Tort *n.m.* محقوقية
j'ai — انا محقوق . الحق على
faire — أذى
à — بغير حق
à tort et à travers — بغير تروٍ . خبط عشوا
la mort a toujours tort — لا حول ولا قوة الا بالله

Tort, torte *adj.* مبروم
Torticolis *n.m* لوى الرقبة . التوا العنق
Tortil *n.m.* عقال ــ غفارة
Tortile *adj* قابل الالتوا
Tortillage *n.m.* لفّ ــ لفّة . تديرة ملفوفة
Tortillant, ante *adj.* لواء . لاقف
serpent — ثعبان لواء
bois tortillant خشب معوج

Tortillard, arde *n.* عواجة
garçon — غلام عواجة

Tortille *n.f.* حوديات
— du jardin حوديات الجنينة

Tortillement *n.m.* لوى ــ لفّة
Tortiller *v.a.* لوى
il n'y a pas à — لا ترغ
— un gigot طوى فخذة . مرشّها
— de l'œil مات
tête tortillée رأس ذات عقبال
se — *v.pr.* تلوّى
se — comme un ver تلوى كالدودة

Tortillère *n.f.* حوديات
Tortillon *n.m.* خادمة فلاحة ــ لواية . حواية ــ كعكة تطير
— de cheveux شعر ملوي

Tortillonage *n.m.* تعقيد
Tortillonner *v.a* عقد
— les sens عقد المعنى

Tortis قنة . مرة . مريرة
Torsionnaire *adj.* تعذيبي
— *n.m.* مقرر بالتعذيب
Torsionnairement *adv.* بطريق التعذيب
Torsis *n.m* لواية حواية
— de chanvre لواية قنب
— du charrettier ملوي العربجي الكارو

Tortorage *n.m.* Tortore *n.f.* غذاء . أكل
Tortorer *v.a.* أكلَ

Tortu, ue *adj.* ذو عوج . معوج
bois — خشب معوج ــ كرمة
aller — تعارج في سيره . تعوّج
branche tortue افنون
qui a les jambes tortues أطرق

Tortue *n.f.* سلحفا تبرية
— mâle غيلم
— marine لجأة . سلحفاة بحرية
marcher à pas de — مشى الهوينا

Tortuer *v.a.* عوّج
Tortueusement *adv.* بطريقة معوجة
Tortueux, euse *adj.* لويّ . معوّج
allér tortueuse حوديات

Digitized by Google

moyens tortueux لفّة . تدابير
avocat — محام صاحب حيل
Tortuosité *n.f.* تعاريج
la — du Nil تعاريج النيل
— des cornes du bélier لفت
Torturant, ante *adj.* معذب
Torture *n.f.* تعذيب ــ تجريب
intsrument de — آلة التعذيب
employer la — عذّب
donner le — à un passage
تكلف في معنى شاهد
Torturer *v.a.* عذب
se — *v.pr.* تعذب
Tortureur, euse *n. et adj.* معذب
Toros *n.m.* طراحة السرير
Torus *n m.* شمر . نزهر
Torve *adj.* ملفوت
œil — عين ملفوته
Toscan, ane *n. et adj.* توسكاني
l'ordre — ou le — الشكل التوسكاني
le — اللغة التوسكانية
Toste *n.m.* نخب . صحة
prendre un — شرب في نخب
Toster *v.n.* شرب في نخب
Tôt *adv.* بدرياً ــ حالاً
— ou tard il faut mourir
الموت لا بد منه
— ou tard عاجلاً او آجلاً
Total, ale *adj.* اجمالي
somme totale
والحاصل ــ مبلغ اجمالي . حاصل
ruine totale خراب كلي
le — d'une addition حاصل الجمع
au —, en — وحاصل الكلام
Totalement *adv.* كليّةً
Totaliseur, euse *n. et adj.*
جامع . جامع الاعداد
appareil — عدة الجمع
Totalisation *n.f.* جمْع
Totaliser *v.a.* جمّع
Totaliseur *n et adj.* جامع الاعداد
Totalité *n.f.* كافة . قليّة . قلية
— des élèves كافة التلامذة

en totalité كلية
Tot capita tot sensus
الاراء بقدر عدد الروس . كل واحد برأي
Totem *n.m.* جد اصلي . جد المموم
Totémique *adj.* خاص بالجد الاصلي
Totémisme *n.m.* اعتقاد في الجد الاصلي
Toton *n m.*
فُريرة . نحلة قشر البرتقان . فريرة ذات غرعلى سطوحها
Touaille *n.f.* منشفة . مشوش
Touaillon *n m.* منشفة صغيرة
*Touarah *n m pl.* طَوَرَة . سكان الطور
*Touareg *n m.* طوارق
Touchable *adj.* ممكن لمسه
Touchant, ante *adj.* فاجع
malheur — مصيبة مفجعة
réponse touchante جواب في المضم
Touchant *prép* بخصوص
Touche *n.f.*
منخاس الثيران ــ انتقاد شديد ــ ضربة ــ نكتة
touches de piano اسنان غليظة
la — gutturale الاصوات الحلقية
pierre de — حجر المحك . مصداق
faire la — d'un portrait صلّح الصورة
la — d'une bille لمس الاكرة
— de bœufs ثيران رايحة السوق
il a une drôle de — قيافته غريبة
il a manqué de —
لم يصب اي اكرة ــ خاب
les touches du luth
الثب . الدساتين بالفارسي (وهو محل قبض الانامل على رقبة
العود) ومنه قول المذلي
اذا سوّت الزيرين والمثلث الذي
يُرى دون بيت البم والبمُ يُضربُ
رأيتَ ليمناهـا على البم سرعـة
وتحسب يسراها على الثب تَخشُبُ
Touche-à-tout *n. et adj.*
متبع . معنٌّ . داخل فيما لا يعنيه
Touchement *n.m.* قبض النقود
Toucher *v.a.* مسّ . قبض
— les bœufs نخس الثيران
— le luth صفق العود

Digitized by Google

toucher une question حَلَفَ مسألة
— ses appointements قبض ماهيته
— le pouls جسّ النبض
— de la main حصّل
— la main صفق
touchez-la اصفق
— au doigt, du doigt فهم جلياً
passer à — la terre دنى من الارض
— une aiguille de boussole
منطس ابرة بيت القبلة
— l'or حك الذهب
— les cornes au bois حك القرون في الشجر
— à tout تداخل فيما لا يعنيه
— un portrait صلح صورة
cela le touche هذا أمر يمسه
— la bille لمس الاكرة
— avec la main لمس
n'y touchez pas لا مساس
pièce touchée pièce jouée
اذا لمست القشاط فلا بد ان تلعبه
y — اشتغل بذلك
— au but اصاب المرمى
— à sa fin
دني اجله — اوشك علي الخلاص
ne pas toucher à terre
خف في الرقص ــ خفّ
— de la luth ضرب العود
— au port دنى من المينا
— à un port رسى في مينة
ligne qui touche au cercle
خط مماس للدايرة
— son adversaire اصاب خصمه
se — *v.pr.* لُمِسَ ــ قُبِضَ
se — dans la main تصافق
deux courbes qui se touchent
منحنيان متماسّان

Toucher *n.m.* لمس
le sens du — حاسية اللمس

Toucheur *n.m.* سواق ثيران الجزارة

***Toufan** *n.m.* طوفان . زوبعة شديدة

Touffe *n.f.* ضغث . كُدية
touffe de cheveux خصلة
— d'arbres ثُلّة اشجار
— de blé vert كدية قمح

Touffer *v.a.* انبت كدية
— *v.n.* تكدّي

Touffeur *n.f.* اختناق

Touffu, ue *adj.* غزير ــ لف
cheveux touffus شعور غزيرة
arbre — شجرة لِفّ
arbres touffus اشجار لُفف
jardin — حديقة أَلَفّ وملتفّه
entrelacs formés par des plantes touffues
تلافيف
roman — تفنّن في الرواية

Touiller *v.a.* فنط
— les cartes فنط الورق
— les dominos بوظ الضومنه
— la poudre كحّت البارود

Touilloir *n.m.* مكحتة البارود

Toujours *adv.* دائماً
pour — الى ما شاء الله
adieu pour — اللقا الى يوم اللقا

Toupet *n.m.* ناصية
— de cheveux خصلة
avoir le — clairesemé سَفَا
cheval qui a le — clairesemé
حصان أسفى (قليل شعر الناصية)
saisir qqu'un au — نصاه
cheval qui a le — touffu
حصان أغم
quel —! يا صداغة . ما اصدغه
il a du — صدغ
se prendre au — تماسكوا بالناصية . تَنَاصى

Toupie *n.f* نحلة . خرارة ــ رأس ــ فحبة
sacrée — ياخرارة (شتيمه للمرأة)
— qui dort نحلة دايخة
ronfler comme une —
فخّ . نام نومة الفخة . شخّر
— d'Allemagne نحله جبران بمفتاح
— ronflante نحلة برمبلك

Toupillage *n.m.* دوران

Toupiller *v.n.* دار . عطّ

Digitized by Google

Toupillon n.m. خصلة شعر
Toupillon n.m. خصلة
— de barbe ذقن سكسوكة
Toupiole n.f. خاتم سليمان (نبات)
Tour n.m. مخرطة ــ ورشة خرط ــ دورة
— de chaudrons مخرطة القزانات
— de potier دولاب الفخراني
— d'une pièce de bois داير قطعة خشب
— d'un palais musulman
دولاب سراية المسلمين(دولاب بين الرجال والحرم في الحائط يدور لادخال الطعام وخلافه واخراجه
dame de tour, sœur de —
راهبة موكلة بالدولاب الدوار (سالف الذكر) يوضع فيه اللقطا وغير ذلك)
tour d'hospice دولاب الاطفال اللقطا
fait au — متقون . منقح
une jambe faite au — ساق جميلة
les tours et détours du Nil
تعاريج النيل
le — des yeux داير العيون
— du cou داير الرقبة
parler à son — تكلم في دوره
c'est mon — الدور عليّ
petit — اراقة البول
grand — ازالة الضرورة
— de soleil نهار
— de broche دوران السيخ
cela va être fait en un — de main
يفعل ذلك في برهة وجيزة
— de corde ليّة . كسرة الحبل
— à — بالدور . بالنوبة
faire voir le — à qqu'un
ضحك عليه
donner des tours à ses paroles
تفنن في كلامه
— de rôle فرصة
ton tour de descendre à l'abreuvoir est venu
جاءت فرصتك من الورد
jouer un — à un paysan
عمل عملة في فلاح

les tours du singe العاب القرد
faire le — انقلب
faire le — du monde طاف الدنيا
— de bateleur شعوذة
faire des tours de main, des tours d'escamoteur
شوذ
joueur de tours de gobelet
مشعوذ
— de force شقزبة . اخذ بالعنف
donner un — à une corde pour le rendre solide رأم
Tour n.f. برج ــ رخّ (في الشطرنج)
la — pointue ضبطية باريس
— de Babel برج بابل . صرح النمرود
— Magne برج شاهق (في مدينة نيم)
— des crânes قلعة الجماجم . كل قلمه‌سي
Tourah طره
bagne de — لومان طره
*Touraya ثريّا . ثريّة
Tourbe n.f.
فحم الطحلب ــ أوباش ــ اثبات العرف
enquete par — اثبات العرف
Tourber v.n. et a.
ضرّب الطحلب (مثل ضرب الطوب الاحمر)
— un marais قشّط طحلب مستنقع
*Tourbeux, euse adj. طحلبي ــ نابت في الطحا
*Tourbier n.m. مالك الطحلب ــ فاعل طحلب
*Tourbier, ère adj. طحلبيّ
Tourbière n.f. مطحلة . عين مطحلبة
Tourbillon n.m.
زوبعة . طوفان « فسية العفريت » ــ اوعية معوجة
— de poussière عصَرة
Tourbillonnaire adj. زوبعي
Tourbillonnant, ante adj.
مشغزب . مشيم كازوبعه
trombe tourbillonnante طوفان كالدوامة
Tourbillonnement n.m. شغزبة . تدوّم
Tourbillonner v.n. شغزب . دوّم
nous sommes tourbillonés
احطاطت بنا الزوابع
Tourbillonneux, euse adj. ذو زابع

Digitized by Google

Tourd, Tourde, Tourdelle, Tourdre *n.f.*
سكلة . دج واهل الاسكندرية يسونها طورديه

Tourellé, ée *adj.* ذو برج . ذو صرح
Tourelle *n.f* برج صغير
— à rotation برج صغير لفّاف
— blindée برج صغير مزرخ
— jumelle برج ذو مدفعين
— hydraulique برج صغير متحرك بكبس الماء
Tourer *v.a.* فتح . بطط
— la pâte à feuilleter فتح الرقاق
— son camarade صرع نده
se — *v.pr.* انفتح . تبطط
Touret *n.m.* محرفة
— de bord كرارية الحبل « بحرية »
— de corderie
كرارية الاحبال « دولاب يلفون عليه الاحبال
« هيئة كرارية الخيط »

***Touret** *n.m.* طرّة
— de chaperon طرة الطرحة
— de nez بخنق
Tourie *n.f.* دمجانة . جمدانه
Tourier *n.m.* بواب الدير — قطا طري
Tourière *adj.* خاص بدولاب الحرم
sœur — اخت منوطة بدولاب الحريم
une — منوطة بتدوير الدولاب
Tourillon *n.m.* محور
— de porte عقب الباب
— en fer قلب الصرة حديد
Touring *n.m.* نزهة . فسحة
touring-club نادي السواحين بالسيارات
Tourion *n.m.* برج ضخم
Tourisme *n.m.* غية السياحات . حب التّنقل
Touriste *n.m. et adj.* سوّاح
homme — رجل سوّاح
Tourlourou *n.m.* ياده . عسكرى مشاه
Tourment *n.m.* عذاب
les tourments de la mort عذاب الموت
au mort et à l'absent, injure ni —
اذكروا محاسن موتاكم « حديث » الضرب في الميت حرام
Tourmentant, ante *adj.* معذب
Tourmente *n.f.* ريح عاصفة
Tourmenter *v.a.* عذب — لكع

les moustiques nous tourmentent
تأذى من النّاموس . يلكمنا الناموس
navire que la tempête tourmente
سفينة تورد من النوّ « الموج يشخلها »
— un texte de loi
تغالى في تفسير متن القانون
le vent tourmente جاءتها ريح عاصفة
la mer est tourmenté
هاج البحر . بحر غطامط . بحر رجّاق
se — *v.pr.* تعذب
se — par les moustiques
تأذى من الناموس

Tourmenteur, euse *n. et adj.* معذب
Tourmenteux, euse *adj.* معرض للمواصف
Tournage *n m.* خرط
Tournaille *n.f.* تذييلة الغيط . تذييلة
Tournailler *v.n.* دَارَ
— *v.a.* برم
— sa moustache برم شاربه
Tournant, ante *adj.* دوار . لفاف
un — d'eau دردور . دوامة
pont — قنطرة لفافة
allée tournante مشاية منعطفة
escalier — سلم حلزوني
un moulin à deux tournants
طاحونة هدير بطارتين

— de route لفة . عرقوب
Tournasage *n.m.* تصوير الفاخورة
Tournaser *v.a.* صوّر الفاخورة
Tournasin *n.m.* مقشط الفخراني
Tournasine *n.u.* قطعية الفاخورة . عجينة
Tournassage *n.m.* تصوير الفاخورة
Tournasser *v.a.* صور الفاخورة
Tournassin *n.m.* مقشط الفخراني
Tournassine *n.f.* قطعة الفاخورة . عجينة
Tournassure, Tournasure *n f.*
قطعة عجين الفخار

Tourne *n.f.* تولي « في لعب الورق »
Tournebride *n m.* دوّار المواشي
Tournebroche *n m.*
دوارة السيخ « دندران كباب »

Digitized by Google

mécanique tournebroche مدورة كباب بزمبلك
Tournedos n.m. بياع الرجوع · بياع الحاجه البايته
Tournée n.f. مرور ــ قاسمة فرنساوي
— du moudir مرور المدير
faire sa petite — تفسح
recevoir une — أكل علقة
Tourne-feuille n.m.
قلاب ورق النمنة ــ قلابة الصحيفة
Tourne-ganrs n.m. قلابة الكفوف
Tournelle n.f. برج صغير
Tournemain n.m. شعوذة
Tournement n.m. دوران
— de tête دوخان
Tourner v.a. قَلَب · دوّر ــ عطف ــ تردَّدَ
— à gauche عطف يسارًا
faire — une sakie دور ساقية
— le dos au vent تَمَخَّر الريح
tourner du grec en arabe
عرّب اليونانية
— une chose en bien اخذه على معنى جيد
savoir — un compliment
تفنن في التحية
— en redicule سخِرَ
— la pâte قرّص العجين
la terre tourne الارض تدور
— autour pu pot لف على الجسر
— de l'œil مات
tête tournée مجنون
église bien tournée
كنيسة موجودة للقبلة
— le visage d'un côté صار
se — v.pr. دارَ ــ استحال
sang qui se tourne en eau
دم صار ماء
ses yeux se tournent حولَ
Tournesol n.m. عبادي شمس
Tournette n.f. قفص دوار
Tourneur n.m. et adj. خراط
Tournevis n m. مفك
Tournière n f. تدبيلة · ملف الغيط
Tourniole n.f. داحس

Tournillon n m. قاب السره
Tourniquet n.m.
ضاغطة الشرايين ــ دولاب . دولاب البئر
jeu de — لعبة ترس السانية
— - compteur دولاب عداد
jeu du — لعبة الدولاب المزفلط
Turnis n.m.
أبي (مرض يصيب الغنم من شرب الا بوال)
le — الابي
chèvre atteinte de — عنز أبواء
bêlier atteint de — تيس أبي
Tournoi n.m. برجاس
Tournoiement, Tournoîment n.m.
دوخان ــ دوران ــ أبي «مرض الغنم من شرب البول»
Tournoyant, ante adj. مشيم
eau tournoyante شيمية دردور
Tournoyer v.n.
دوّم ــ تمارج ــ حاول ــ نزل البرجاس
les feuilles mortes tournoient
دوّم السنير
chemin qui tournoie طريق ملولو
il ne fait que — دأبه المحاولة
épée à — سيف البرجاس
Tournoyeur n.m. لاعب البرجاس
Tournure n.f. لفتة
— du derrière طيز عيره
qui sait donner toutes les tournures à son langage متفنن
affaire qui prend une bonne —
امر منصلح
affaire pui prend une mauvaise —
مسألة مطينة
Touroir v m. منشر زريبة الشمير
Tourry زمارة القربة
Tourte n.f. فطيرة ــ كرس ــ رأس
— aux pigeonneaux فطيرة محشية بالزغاليل
— de graine de coton كرس بذرة القطن
quelle tourte ! ما أنطمه
avoir une écrevisse dans la tourte
انشعر عقله

Digitized by Google

Tourteau *n.m.* مينا ـ كاج . عيش سن مكرس
les tourteaux الاقراص « شعائر »
Tourteler *v.a.*
نثر الاقراص . رشم بالاقراص (شعائر)
écu tourtelé درقة مرشومة بالاقراص
Tourtereau *n m.* زغلول اليمامة ـ ولهان
Tourterelle *n.m.* يمامة
— jaune قمرية
Tourterellette *n.f.* يمامة صغيرة
Tourti *n.m.* زمارة القربة
Tourtouse *n.f.* حبل
Tourtouser *v.a.* ربطَ
Tourtre *n.f.* يمامة . قمرية
Tous *adj.pl.* أجمعون
— les hommes كافة البشر
Toussaint *n.f.* عيد جميع القديسين
Tousser *v.n.* كحّ . قحَبَ . سَعَل
— pour avertir qqu'un تنحنح
— des crachats بصق
Tousserie *n.f.* قحاب
Tousseur, euse *n.* كحّاح
Tout (taout) جاسوس خيل السباق
Tout, toute *adj.* كُل
— homme كل نفس
toute femme كل امرأة
— le monde كافة البحارة
— *adv.* كافّة
Tout-beau (*interj*) قِف
Tout-coi » إخرس (للكلب)
Tout-connaissant *adj.* عليم (الله)
Tout-bonne *n.f.* كمثري
Toute-bonté رحموت
Toutefois *adv.* ومع ذلك
Tout-ensemble *n.m.* مجموع
Toute-présence *n.f.* وجود الله في كل مكان
Toute-puissance *n f.* قُدرة
Toute-science *n.f.* علم كل شيء
Tout-Paris مشاهير باريس
Tout-puissant *adj.* قدير
Tou-tou *n m.* تبّ (في لغة الاطفال) كلب ـ نونو
Tout-venant *n.m.* فحم عَلي اولي
Toux *n.f.* كحة . قحبة . سعلة . سُعال
toux violente chez les animaux قحاب
siège de la — مسعَل
Toxication *n.f.* تسمم
Toxicité *n f.* صفة التسمم
Toxicogène *adj.* مولد السموم
Toxicographe *n m.* مؤلف في السموم
Toxicographie *n.f.* وصف السموم
Toxicographique *adj.* خاص بوصف السموم
Toxicologie *n.f.* علم السموم
Toxicologique *adj.* خاص ببحث السموم
Toxicologiste Toxicologue *n.m.* مختص بالسموم
Toxicophage *adj.* أكال السموم
Toxicophore Toxifère *adj.* نابت السموم
Toxine *n.f.* مادة سمية
Toxcinicide *adj.* قاتل المادة السمية
Toxique *adj.* سُمّي
un — سم
Toxithérapie *n.f.* معالجة بالسميات
Toxocampe *n.f.* ابو دقيق فراشة
Toxophobie *n.f.* خوف من السميات
Tra, tra (*interj.*) ترا ترا (تقليد الصوت)
Trabuc *n m.* طبنجة بحلق واسع
Trabuco *n m. et adj.* سجارة هابانا غليظة
des cigares trabucos سجاير هابانا غلاظ
Trabucule *n.f.* استطالة . زائدة . حاجز
***Trac** *n m.* طرقة . سير او أثر
le — des chevaux
طرقة الخيول (سيرها)
Trac *n.m.* خوف
tout à — بغير ترو
Traçage *n m.* تصوير
Traçant, ante *adj.* مداد
racines traçantes جذور مدادة
Tracas *n m* خوتة . غلبة
Tracassant, ante *adj.* خاوت الدماغ
Tracassement *n.m.* خوتة
Tracasser *v.a.* خوت ـ موّر
la mer tracasse
مار البحر . شخلع البحر السفينة
se — *v.pr.* انخوت
Tracasserie *n.f.* خوته
Tracassier, ère *adj.* غلباوي

Digitized by Google

Trace *n.f.* أثر . أثارة
bête qui a une grande — دابة أثيرة
j'ai suivi ses traces تقصصت أثره
nous avons cherché des chameaux et n'en avons trouvé aucune —
إمتسسنا الابل فما وجدنا امساساً ولا عساساً ولا قساساً ولا قساساً
faire disparaître les traces محق
traces des chameaux qui marchent أطراق
— caché عيثر
— d'une cicatrice ندب
Tracé *n.m.* تحديد . تصوير
— de l'épure رسم المجسم
Tracement *n.m.* تخطيط
— d'une route تخطيط طريق
Tracer *v.a.* خطط ــ رسم
— un plan خطط رسما
— un carré رسم مربعاً
— le chemin à qqu'un دله على الطريق
— une ligne de conduite بين خط السير
se — *v.pr.* رُسِم
Traceret *n.m.* مسمار علام
Traceur *n.m.* مخطط الجدران
Traceuse *n.f.* مصورة الديباج
Trachéal, ale *adj.* خاص بقصبة الحنجرة
Trachée *n.f.* قصبة الحلق
Trachée-artère *n.f.* قصبة الرئة
Trachéen, enne *adj.* خاص بقصبة الحلق
Trachéite *n.f.* التهاب قصبة الحلق
Trachélagre *n m.* نقرس القصبة
Trachelcie Trachelcosie *n.f.* قرحة القصبة
Trachélien *adj.* قصبى
Trachélo-costal رقبي ضلعي
Trachélo-diaphragmatique *adj.* رقبي حاجزي
Trachélo-dorsal *adj.* رقبي شوكي
Trachélo-mastoïdien رقبي حلمي
Trachélo-occipital رقبي قفوي
Trachélo-scapulaire رقبي كتفي
Trachélo-sous-cutané, ée *adj.* رقبي تحت الجلدي
Trachélo-sous-occipital رقبي تحت القفوي

Trachéobronchite *n f.* زكام . نزلة
Trachéocarcinie *n.f.* سرطان القصبة
Trachéocele *n.f.* ورم القصبة
Trachéomphraxie *n.f.* انسداد القصبة
Trachéophymie *n f.* درن القصبة
Trachéopathie *n.f.* مرض القصبة
Trachéotomie *u.f.* عملية قصبة الحلق
Trachéotomique *adj.* خاص بعملية قصبة الحلق
Tractabilité *n.f.* مرونة . لين
Tractation *n.f.* معالجة امر
Tractif, ive *adj.* جاذب
Traction *n.f.* جذب . سحب
matériel et — هندسة الوابورات والعربات
Tractoire *adj.* جاذب
Tractus *n.m.* استطالة خيطية
Traditif, ive *adj.* ناقل
Tradition *n.f.* نقل . حديث ــ سُنّة
— de l'objet vendu تسليم المبيع
les traditions de la religion السنن
— authentique حديث صحيح
— douteuse حديث سقيم
savant dans les traditions محدث
Traditionalisme *n.m.* اعتقاد بالحديث
Traditionaliste *n.m.* معتقد بالحديث
Traditionnel, elle *adj.* سُنّي . نقلي
la loi traditionelle tirée des pratiques السنّة
l'habit noir — البدلة السودا التملية
Traditionnellement *adv.* حسب السنة
Traducteur, trice *n.* مترجم ناقل
Traduction *n.f.* ترجمة نقل
Traduire *v a.* ترجم ــ اعرب
— le fond de l'âme اعرب عن الضمير
se — *v.pr.* ترجم
Traduisible *adj.* ممكن ترجمته
Traduttore trahittore *loc. it* المترجم خوّن
Trafic *n.m* اتجار ــ مرور
faire le petit — فتح محل عاهرات
Trafiquant *n.m.* متجر

Trafiquer *v.n. et a.* إتجر
— une lettre de change حوّل كمبيالة
— avec les femmes رافق الحريات
se — *v.pr.* اتُّجر فيه
Trafiqueur, euse *n. et adj.* متّجر
Tragacante قتاد
Tragédie *n.f.* رواية مفجعة
jouer la —
شخص الروايات الفاجعة ـ توجّع . تواجع
Tragédien, enne *n.*
فاجع . مشخص الروايات المفجعة
Tragélaphe *n.m.* بقرة وحشية مخططة
Tragi-comédie *n.f.* رواية فاجعة مضحكة
Tragi-comique, Tragico-comique *adj.*
مفجع مضحك
Tragien, enne *adj.* وتدي . خاص بوتد الاذن
muscle —, le — عضلة الوتدة
Tragique *adj.* مفجع . فاجع
pièce — رواية مفجعة
les tragiques éruptions des volcans
طفح جبال النار الفاجعة
le — المفجع
un — مؤلف الروايات المفجعة
le — de la guerre فجاعة الحرب
Tragiquement *adv.* بطريقة مفجعة
Tragus *n m.* وتِد . وتدة
Trahir *v.v.* خان غدر
se — *v.pr.* فضح نفسه
Trahison *n.f.* غدر . خيانة ـ فضيحة
Trahisseur *n.m.* خاين
Train *n m.* قطر
— omnibus قطر الركاب
— de luxe المفتخر
le — du mulet خلوة البغل
mener un — de vie reglée
اعتدل سيره
faire du — زبّط
provoquer du — اوجب الفشل
— de maison خدمة البيت
— de sénateur مشي الاكابر
à fond de train بكل سرعة . شاطط

il va son petit train
على مهله . ساير بالتوءدة
je suis en — de faire cela
جاري العمل في ذلك
il est en — نشوان
mener bon —, grand — un procès
شهّل قضية
mener bon — son débiteur
تقفى مدينه
un — de chameaux قطار جمال
— de bois رمَث . روس خشب
aller bon — اسرع في الجري
aller petit — سار الهوينا
— des côtés بيت الضلوع
Traînage *n.m.* سحب
Traînant, ante *adj.* رفلْ
robe traînante ثوب رفَلْ
qui porte une robe traînante رافل
— ses pieds زاحف
Traînard, arde *n.* زاحف . متأخر
Traînasser *v.a.* مطّط
— une affaire مطط قضية
Traîne *n.f.* سحب ـ رفل . مجرجر
porter la — de la mariée
لبس مجرجر العروسة
Traîneau *n.m.* عربة زاحفة . عربة الثلوج
Traînée *n.f.*
شلشول ـ جملة نقط . شلشول نقط
— de sang شلشول دم
— des rues ou —
بتاعة الحواري . شرموطة
— de l'écu طريق الدرقة
Traîne-malheur *n.m.* غراب البين . نكِد
Traînement *n.m.* جرجرة
Traîne-potence *n.m.* رجل شوم ـ أخرته الشنق
Traîner *v.n.* رَفَل
qui traîne ses pieds زاحف
qui se traine par terre زحّاف
qui a pris l'habitude de marcher en traînant ses pieds après soi
زحاف

Digitized by Google

traîner sa robe رَذَّلَ
il laisser — sa robe رفل
queue d'une robe qui traîne رفل
— en longueur ماطل
— ses paroles مطط في كلامه
le torrent traîne les cailloux
يجرف السيل الحصا
malade qui traîne ضَنِي
— la bille زق الاكرة كالمرية
se — v.pr. زحنف . زحف
Traîne-rapière n.m. شغلي . كثير الحناق
Traînerie n.f. سحب ـ مماطلة
Traîneur, euse n. جرّار ـ زاحف . متأخر
un — de traîneau جرار العربة الزاحفة
Traire v.a. حَلَبَ
— le lait حلب اللبن
— une vache حلب بقرة
— les hommes قصقص الرجال
Trait n m. رمي ـ شرطة
lancer des traits رَمى
effacer un mot d'un —
شطب كلمة . ضرب عليها
boire un long — d'eau farîche
ارتوى بالماء البارد . عبّ الماء الصاقع
les traits du visage تقاطيع الوجه
— de lumière شعاع نور
— d'esprit نكتة
armes de — السِّهام . المرامي
gens de — رُماة
cheval de — حصان جر
boire à longs traits عبّ الماء
dessiner à grands traits رسم المجموع
faire à grands — l'histoire de l'Egypte
اجمل تاريخ مصر
dessin au — تخطيط . رسم بالتخطيط
d'un —, tout d'un — دفعة واحدة
j'ai vidé mon verre d'un —
تصابيت ما في الكباية واصطبيته واشتفته وتشافته
(شربت جميع ما فيه)
d'un — de plume بجرّة قلم
partir comme un — قام بالجري

avoir trait à qque chose تعلق بأمر
— de temps طول الزمن
traits de feu سواريخ
— pour basculer la balance
زوادة الترجيح الميزان
— d'union وصلة
Traitable adj. ممكن معالجته . سهل
homme — رجل لين الاعطاف
Traitailler v.n عقد معاهدات واهية
Traitant, ante adj. معالج
médecin — حكيم معالج
Traite n.f. مشوار ـ نخاسة
tout d'une — في مشوار واحد
livre le coran d'une — كرّ القرآن
la — de l'ivoire الاتجار بسن الفيل
— des nègres ou des noirs
اتجار في العبيد . نخاسة
— des blanches قوادة الكواعب البيضا
faire une — sur un négociant
سحب كمبيالة على تاجر
— d'une vache حلب بقرة
Traité n f. معاهدة ـ رسالة ـ اتفاقية
— d'algèbre رسالة في الجبر
passer un — avec l'entrepreneur
عقد شروطاً مع المقاول
Traitement n.m. معاملة ـ ماهية . شهرية ـ معالجة
bon — حسن المعاملة
mauvais — سوء المعاملة
— de table بدل خرج . بدلية السفره
Traiter v.a. عالج
— une affaire عالج امراً
— un malade عالج مريضاً
— un mariage تكلم في المخطوبة
— ses amis أولم
rôtisseur qui traite bien ses client
كبابجي يتوصى بزباينه
— de la paix تكلم في الصلح
— des plantes تكلم على النباتات
— avec qqu'un تعامل
traitez les gens عاملوا الناس
— avec تعاقد

traiter le vin عالج النبيذ
— qqu'un de fou وصفه بالجنون
il m'a traité de lâche قال لي ياجبان
— comme un chien عامله كالكلب
se — *v pr.*
هومل ـ عولج ـ تطعّم · أكل ـ توالم
le cantar de coton se traite à 4 livres
يباع قنطار القطن باربع جنيهات
ils se traitent de fou
يصفون بعضهم بالجنون
Traiteur *n.m.* صاحب مطعم ـ نخّاس
Traître, esse *n. et adj.* خائن · غدار
Traitreusement *adv,* خيانة
tuer — un homme قتله غيلة
Traitreux, euse *adj.* غدّار
Traitrise *n.f.* غدر · خيانة
Trajet *n.m.* مسافة ـ سير · اتجاه
faire un long — قطع مسافة كبيرة
Tralala *n m.* ترهلّي (تراه لي) · غاغة
Tram *n.m.* كهربائية · عربة الكهربائية
Tramail *n.m.* المعيرة
Tramaillé, ée *adj.* معيّر
filet — شبكة معيرة
Trame *n.f.* لحمة · نام
— secrète دسيسة
— de nos jours, — de la vie مدة العمر
Tramer *v a.* لحَمَ (في النول) ـ دبَّر
— une révolution دبر ثورة
se — *v.pr.* لُحِم ـ دُبر
Trameur, euse *n.* لحّام
Tramontane *n.f.* نجمة قطبية ـ طيابة
le vent de la — ريح بحري · الطيابة
perdre la — تخول
Tramway *n.m.* كهربائية
Tranène *n.f.* برسيم
Tranchant, ante *adj.* قاطع
le — de l'épée
ذرة · ظبة السيف · سطم مضربة
le — de la ruche
خرص ج اخراص (قطع خشب يستشار بها الدليل من الخلية)
Tranche *n.f.* شريحة
tranche de viande شريحة لحمة
tranche d'un livre حافة كتاب
— dorée حرف مذهب
Tranchée *n f.* خندق · جيجر
— de mur فرض في الحائط
les tranchées المغص
qui a des tranchées ممغوص
tranchées utérines مغص رحمي
tranchées dans le ventre قُداد
Tranche-gazon *n.m.* مقص الخضير
Tranchelard *n.m.* ساطور
Tranchement *n m.* فصل
Tranche-montagne *n.m.* مهذار
Tranche-papier *n.m* سكينة الورق
Tranche-plume *n.m.* مطوى (قلم تراش بالتركي)
Trancher *v.a.* صار · قطع · فصل
le juge a tranché la question
صار القاضي المسألة
— la viande شطر اللحمة
les dents des nègres tranchent sur leur peau noire
تبلج اسنان العبيد في سواد جلدهم
— sur فصّل
Tranchet *n.m.* سكينة
— d'enclume جنة السندال
Tranche-tête *n.m.* مشاعلي
Trancheur *n.m. et adj.* شاقق سمك الحوت
couteau — سكينة شق سمك الحوت
plat — صحن تقطيع اللحمة
Tranchoir *n.m.*
شريحة عيش ـ لوح فرم اللحمة ـ مقص الخضير
Tranquille *adj.* هادء · ساكن
baume — بلسم هادي
âme — نفس مرضية
Tranquillement *adv.* بهدو · بسكون
Tranquilisant, ante *adj* مطمّن
nouvelle tranquilisante خبر مطمن
Tranquiliser *v.a.* طمّن
se — *v.pr.* اطمأن
Tranquilité *n.f.* طمأنينة · راحة
Transaction *n.f.* صلح

Digitized by Google

les parties maitresses de leurs droits peuvent seules compromettre et le compromis ne peut porter que sur des contestations à l'égard desquelles une transaction puisse avoir lieu

لا يصح التحكيم الا ممن له التصرف المطلق في حقوقه وشارطة التحكيم لا تصح الا في المنازعات التي يمكن تسويتها بالصلح بين الاخصام

— commerciale — معاملة تجاريه

Transactionnel, elle *adj.* — مبنى على صلح

accord — — اتفاق مبني على الصلح

Transactionnellement *adv.* — صلحاً

Transanimation *n.f.* — تناسخ الارواح

Transatlantique *adj.*

ما وراء الاقيانوس الاطلانطيقي

navire —, un —

سفينة مجتازة الاقيانوس الاطلانطيقي

les transatlantiques — سفن الاطلانطيقي

Transbordement *n.m.* — نقل من سفينة الى سفينة

Transborder *v.a.* et *n.*

نقل من سفينة الى سفينة

— des marchandises

نقل البضايع من سفينة الى اخرى

pour — — للتنقل الى سفينة ثانية

Transbordeur *n.m.* et *adj.* — نقّالة

pont — — معادي معلقة بالقنطرة

pont — de wagons

قنطرة تعدية عربات السكة الحديد وهي معلقة بها

Transcaspien, enne *adj,* — ما وراء بحر الخزر

Transcaucasien, enne *adj.*

ما وراء بلاد الجركس

Transcendance *n.f.* — فوقان الحد

Transcendant, ante *adj.* — سام . فايق

mérite — — فضل سام

analyse transcendante

حسب التفاضل والتكامل

philosophie transcedante — فلسفة سامية

Transcendantal, ale *adj.*

فايق احساس البشر ـ أحري (فلسفة)

Transcontinental, ale *adj.* — مجتاز القارة

Transcorporation *n.f.* — انتقال الى سلاح آخر

Transcripteur *n.m.* — مسجل

Transcription *n.f.* — تسجيل

registres de — — دفاتر التسجيل

le mention de la —

التاشير بحصول التسجيل

— du jugement — تسجيل الحكم

— des actes de vente — تسجيل شراطي البيع

Transcrire *v a.* — سجل ـ نقل

— du journal au grand livre

نقل من دفتر اليومية في الاستاذ

se — *v.pr.* — تسجل

Transe *n.f.* — رجفه

Transenne *n f.* — مقصورة

Transéquatorial, ale *adj.* — ما وراء الاستوا

Transférable *adj.* — ممكن نقله

Transferement *n.m.* — نقل

Transferer *v.a.* — نَقَلَ

— la propriété — نقل الملكية

se — *v.pr.* — انتقل . نُقِل

Transfert *n.m.* — انتقال

— de la propriété — انتقال الملكية

Transfiguration *n.f.* — انقلاب الشكل

— de J.C. — تجلى المسيح

fête de la — — عيد التجلي

Transfigurer *v.a.* — غير الشكل

se — *v.pr.* — تغير شكله ـ تجلى

Transfilage *n m.* — تشبيك الحروف

Transfiler *v.a.* — شبك الحروف

— une tente — شبك حروف الخيمة ببعضها

Transformable *adj.* — ممكن تغيير شكله

Transformateur, trice *adj.* — مغير الشكل

Transformatif, ive *adj.* — قادر على تغيير الشكل

Transformation *n.f.* — تغيير الشكل

Transformé, ée *p.pass.* — آيل

Transformer *v,a.* — غير الشكل

se — *v.pr.* — تغير شكله

Transfuge *n.* — مرتدّ

Transfuser *v.a.*

صفق . حوّل (حوّل حوال الماء غير مجراه)

— le sang — صفق الدم

— ses qualités — صبّ صفاته

Transfuseur *n.m.* صانق . محوّل الدم
Transfusion *n.f.* تنقيل
— du sang نقل الدم . تنقيل الدم
Transgresser *v.a.* خالف . تجاوز
— l'ordre de Dieu عصى امر ربه
Transgresseur *n.m.* مخالف . عاص
Transgressif, ive *adj.* عصياني
Transgression *n.f.* عصيان . مخالفة
Transi, ie *p.pass.* مرعوب . رعديد
Transiger *v.a.* تصالح . اصلح
on ne peut — sur une question d'état
لا يجوز الصلح في المسائل المتعلقة بالنسب
Transigible *adj.* ممكن الصلح فيه
Transir *v n.* قرص ـ ارعب
Transissement *n m.* رعبة
Transit *n.m.* مرور(أقطرمه بالتركي)
marchandise en —
بضاعه اقطرمه . بضاعه هابرة
Transitaire *adj.* خاص بالمرور
pays — بلد مرور
un — عميل المرور
Transiter *v a. et n.* مرّر
marchandise qui transite بضاعة مارّة
Transitif, ive *adj.* متعد
verbe — فعل متعدّ
Transition *n.f.* انتقال
Transitionnel, elle *adj.* انتقالي
Trasitivement *adv.* متعدياً
Transitoire *adj.* وقتي . موقت
Transitoirement *adv.* وقتياً
Translater *v.a.* ترجم الى لغة اخرى
Translateur *n m.* مترجم
Translatif, ive ناقل
actes translatifs de propriété
عقود انتقال الملكية
Translation *n.f* نقل ـ ترجمه
— d'une fête تأجيل العيد
Translucide *adj.* شفاف . نير
le — كشف الحجاب
Translucidité *n.f.*
شفافية . نيرانية ـ قدرة كشف الحجاب

Transluire *v n.* استنار
Transmarin, ine *adj.*
وارد من وراء البحار ـ كائن ما وراء البحار
Transméditérannéen, enne *adj.*
كائن ما وراء بحر سفيد
Transmetteur *n.m. et adj.* موصّل
appareil — جهاز موصل
Transmettre *v,a.* وصّل . اوصل
— une lettre وصل خطاباً
— la propriété نقل الملكية
— à la postérité خلّد
se — *v.pr.* صار توصيله ـ نقل
Transmigrant, ante *adj.* متنقل
Transmigration *n.f.* مهاجرة . ارتحال
— des âmes تناسخ الارواح
Transmigrer *v.n.* إرتحل . تنقل
Transmis, ise *p pass.* منقول
Transmissibilité *n.f.* قابلية التوصيل . توصيل
Transmissible *adj.* قابل الانتقال
Transmission *n.f.* انتقال . نقل
— du mouvement توصيل الحركة
— héréditaire انتقال وراثي
Transmontain, aine *adj* ما وراء الجبال
Transmuabilité *n.f.* قابلية تغيير الطبيعة
Transmuable *adj.* ممكن تغيير طبيعته
Transmuer *v.a.* غير الطبيعة
Transmuabilité *n f.* قابلية تغيير الطبيعة
Transmutable *adj.* ممكن تغيير طبيعته
Transmutateur *n.m.* مغير طبيعة المعادن
Transmutation *n.f.* تغيير الطبيعة
Transmutatoite *adj.* مغير الطبيعة
Transmuter *v.a.* غير الطبيعة
Transnonomination *n.f.* مجاز مرسل (معاني)
Transparaître *v.n.* شفّ
Transparence *n.f.* شفافية
Transparent, ente *adj.* شفاف
papier — ورق شفاف
un — شفاف . ورقة شفافة
Transpercement *n m.*
اختلال . صَرد . طعنة نافذة
Transpercer *v.a.* خلّ . ثقب
je l'ai transpercé avec le sabre
اختللته بالسيف . جفته بالسيف

Digitized by Google

un coup qui transperce le corps
طعنة جائفة . صرد . طعنة نافذة

transpercer la montagne par un tunel
فتح نفقاً في الجبل. ثقب نفقاً او سرداباً في الجبل

la poésie l'a transpercé توَلع بالشِعر
se — v.pr.
خل نفسه . جاف نفسه . انفذ الطعنة في جسمه

Transpirable *adj.* متباخر ــ منفّذ العرق
liquide — سايل متباخر
Transpiration *n f.* تنفيس ــ عرق ــ تبخُّر
— cutanée تنفيس جلدي
qui est en transpiration عرقان
Transpirer *v.n.* عرق ــ أُشيع ــ تبخر
— *v a* عرّق
Transplantable *adj.* ممكن نقله (نبات)
Transplantation *n f.* نقل الاشجار
— d'une maladie إنقل المرض الى جسم آخر
Transplantement *n.m.* نقل الاشجار
Transplanter *v a.* نقل الاشجار
— ses sujets نقّل رعاياه
se — *v.pr.* نُقِل ــ انتقل . تغرّب
Transplanteur *n.m.* ناقل الاشجار
Transplantoir *n m.* كفّ النقل
Transport *n m* نقل ــ هذيان
— des marchandises نقل البضائع
— de la colère انفعال الغضب
ces livres seront tenus sans blancs lacunes ni transports en marge
يجب ان تكون هذه الدفاتر خالية من كل فرغ او بياض او كتابة في الحواشي

— du juge انتقال القاضي
— sur les lieux انتقال للاعيان الثابتة
— d'une créance نقل ملكية الديون
terrain de — ارض طمينّة
batiment de — سفينة شحنات
— -hôpital سفينة نقل المرضى
— au cerveau هزيان في المخ
— poétique إلهام الشاعر
Transportable *adj.* ممكن نقله
Transportant, ante *adj.* مطرب
poète — شاعر مطرب

Transportation *n.f.* تغريب المحكوم عليهم
Transporter *v a.* نقل
la colère transporte l'homme
ينفعل الانسان من الغضب

— un compte نقل الحساب الى إسم آخر
— des créances نقل ملكية الذمامات
— les condamnés au Soudan
نقل المحكوم عليهم الى السودان

se — *v.pr.* نقل ــ انفعل
le juge se transporte sur les lieux
ينتقل القاضي الى الاعيان الثابتة

Transporteur *n m.* et *adj.* نقّال
un — de blé ساقية نقل الغلة
navire — سفينة نقالة
créancier — داين محول
Transposable *adj,* ممكن نقل وضعه
Transposer *v.a.* نقل الوضع
— des mots نقل اوضاع الكلام
— des feuilles d'un livre en les reliant
خبط ورق الكتاب عند تجليده

se — *v.pr.* نقل وضعه
Transposition *n.f.* استبدال
— de lettres استبدال الحروف
un imprimé plein de —
مطبوع محشو بالالفاظ المقلوبة الاوضاع

Transubstantiation *n.f*
تحويل الخمر دماً والخبز جسداً . الاستحالة

Transsudation *n f.* ارتشاح . رشح
Transsuder *v.n.* et *a.* رشح . نقّع
Transvasation, Transvasement *n f.*
صفق . نقل من أناء الى آخر

Transvaser *v a* صَفَّق . نقل من أناء الى آخر
Transvaseur *n.m.* صافق
appareil جهاز صافق
Transversaire *adj.* مستعرض
— cervical مستعرضة رقبية
— *n.m.* عضلة مستعرضة
Tranversal, ale *adj.* منحرف
— du nez مستعرضة انفية
Transversalment *adv.* انحرافاً
Transverse *adj.* مستعرض

Digitized by Google

Transverso-anal, ale *adj.* مستعرض شرجي
Transvider *v.a.* فرّغ
Traper *v.n.* استغلظ
Trapèze *n.m. et adj.* شبه المنحرف
le muscle — العضلة المربعة المعينة
l'os — العظم المربع المنحرف
Trapézien, enne *adj.* شكل شبه المنحرف
Trapézifolié, ée *adj.* ذو اوراق شبه المنحرف
Trapéziforme, Trapézoïdal, ale *adj.*
شكل شبه المنحرف
Trapézoïde *adj.* شبه شبه المنحرف
Trapiche *n.m.* طاحونة المعدن الخام
Trappe *n.f.* ملسن. سهام (وهو حجر يقفل باب الفخ)
— d'un piège ملسن الفخ
— d'un colombier ملسن برج الحمام
— en tole ملسن صاج
Trapper *v.a.* قنص
Trappeur *n.m.* صياد . قنّاص
Trapu, ue *adj.*
إوزّ . جحا نب . قصير وغليظ
Traque *n.f.* إثارة الصيد
***Traquenard** *n.m.* طَرَقَة . رداحة
tendre un — نصب احبولة
— harpon اللبيجة
***Traquer** *v a.* طرق . أثار الصيد . قوّه
— les arbres طرق الاشجار
— les gibier أثار الصيد
— des voleurs تقفى اللصوص
Traquet *n m.* طرقة . فخ ــ رقاص الطاحونة
donner dans le — وقع في الطرقة
Traqueur *n.m.* طارق . مثير الصيد
Traqueur, euse *n.* رعديد
Traumamyos-clérie كزاز
Traumatique *adj.* جرحي
Traumisme *n.m.* جرح
Traumatisme *n.m.* جرح
Travade *n f.* طوفان وقتي
Travail *n.m.* شغل
ministres des travaux publics
ناظر الاشغال
les travaux forcés الاشغال الشاقة
— d'accouchement مخاض
femme en — جاءها المخاض
le travail à poteaux محبس البهائم
Travaillant, ante *adj.* شغال
machine travaillante آلة شغل
Travailler *n.a.* اشتغل
faire — son argent
شغل نقوده بالربح
— le fer صنع الحديد
— les côtes de qqu'un
خلّمه . ضربه على اضلاعه
— une pâte خدم عجينة
— un cheval سوّم حصانًا . دربه
et les chevaux travaillés
والخيل المسوّمة
bois travaillé خشب مشغول
couleur qui a travaillé لون باهت
— les esprits قوّم . اثر العقول
— des témoins وضب الشهود
— son style أتقن انشاه
acteur travaillé par le public
مشخص نكير
se — *v.pr.* تطاعن ــ صنع
Travailleur, euse *n.* شغال
une travailleuse ترابيزة خياطة
Travers *n.m.* عرض ــ ضجم
qui a le cou de — أدن
donner dans le — حاد عن الصواب
il a esprit de —
فيّل الرأي . ضعيف الرأي
il a la bouche de —
متضاجم . في فمه ضجم
regarder qqu'un de — زغر
à — في خلال
à — champ خبط عشوا
au — de بين
à tort et à — رجمًا بالغيب . خبط عشوا
voyageur à travers les déserts
جواب بيداء
Traversable *adj.* ممكن عبوره
Traversal ale *adj.* عرضي
la trame ou les fils traversaux
اللحمة . النايم

Digitized by Google

Traversant, ante *adj.* عابر
une traversante خط قطري
Traverse *n.f.* عرضة
les traverses de la vie عقبات العمر
" " des rails
فلنكات السكة الحديد . عرضات الشريط
traverses de joints en fer pour aiguilles
ادرع حديد
Traversée *n.f* تعدية مجاز
— du Nil تعدية النيل
— de la Méditerranée مجاز البحر المتوسط
— de voie تقاطع الشريط
Traversement *n.m.* جوب . تعدية . مجاز
Traverser *v.a.* اجتاز . جاب
— une forêt اجتاب اجمة
— le Nil عدى النيل
— l'esprit اختلج العقل
— de part en part مخط
— l'ennemi اخترق العدو
qui traverse de part en part
أمخط
se — *v.pr.* اجتيز
Traverseur, euse *n* et *adj.* مجتاب . جوّاب
— de l'Afrique مجتاب افريقيا
— des déserts جواب بيداء
Traversin *n.m.* مخده . وساده
Travesti, ie *p.pass.* متنكر
Travestir *v a.* غير زيّه
se — *v pr.* تنكر
Travestissement *n m.* تغيير الزي
Travouil, Travoul *n.m.*
قشاطة — دولاب الغزل
Travouiller *v.a.* لف الخيط على القشاطة
Trayeur, euse *n.* et *adj.* حلاب
Trayon *n.m.* حَلَمة . بز
Trayonotome *n m.* مرود توسيع البز
Trebel *n.m.* ابو الريح
Trébizonde طربزون
Trebuchage *n.m.* وزن بالفرازة
Trébuchant, ante *adj.* متمايل — راجح
ivrogne — سكران متمايل
monnaie trébuchante نقد راجح

le trébuchant الترجيح
Trébuchement *n m.* ترجيح
Trébucher *v.n.* رجح — زلّ . كبا
— dans le Nil زلق في النيل
— une livre وزن جنيهاً بالفرازة
qui trébuche et de tombe point avance son chemin العبرة بالخواتيم
Trébuchet *n.m.*
منجنون — فرازة — مفقاس . قفص فخ
— pour moineaux مفقاس العصافير
Trédécimal, ale *adj.* ذو ثلاثة عشرسطحاً
Tref خيمة
Tréfeuil *n.m.* برسيم
Tréfiler *v.a.* مط السلك في القشرة
se — *v.pr.* انمط في القشرة
Trefilerie *n.f.* مطّ في القشرة
Tréfileur *n.m.* مطاط المعادن
Trèfle *n.m.* برسيم — اسباتي . صليب
— à 4 feuilles شي نادر
as de — يك الاسباتي
deux de — الاثنان الطيبه
le dix de — العشرة الاسباتي
لفظة اسباتي مشتقة من اسباد بمعنى السيف spada وذلك لتشابه هيئة قبضة السيف ولو امعنت النظر تجد ان لفظة épée او espée السيف فكأن الاسباتي هو السيف وكذلك cœur اسمه قبى أحمر ولفظه قبى بمعنى coppa اي كوبة وجمعها اكواب اي كباية لتشابه الهيئة
Treflé, ée *adj.* شكل البرسيم
Trèflerie, Trèflière *n.f.* غيط برسيم
Treflum Alexandrinum برسيم بلدي
Treillage *n.m.* تعريشة
Treiller *v.a.* عرّش
— un mur عرش حائطاً
Treillageur, Treillagiste *n.m.* بياع تعاريش
Treille *n f.* دُفران . عريش . تكعيبة عنب
le jus de la — بنت الدوالي
le dieu de la — رب الخمر
Treillis *n.m.* نبيذ التفل — زرب . تزريب
Treilisser *v.a.* ركب شبّاكاً
— une fenêtre ركب شبّاكاً في شباك
Treizaine *n.f.* ثلاثة عشر

Digitized by Google

Treize *adj.* ثلاثة عشر
nombre —, le — عدد ثلاثة عشر
le — octobre 1905
ثلاثة عشر اوكتوبر سنة ١٩٠٥

Treizième *adj.* ثالث عشر
le — du mois يوم ١٣
le — ثلاثة عشر جزءا

Treizièmement *adv.* ثالث عشر

Tréma *n.m.* نقطتان
ë إيه المثناه من فوقها

Trémail *n m.* المجيّره

Tremblade *n.f.* رعشه

Tremblant, ante *adj.* مرعوش
malade — مريض مرعوش
pont — قنطرة مرتجة
la voix tremblante de la chèvre
صرصعة المزة
main tremblante يد مرعوشة

Tremblement *n m.* رعشة . قِلّ
— de terre زلزلة
saisi d'un — قَلِل

Trembler *v.n.* ارتعش
la terre tremble زلزلت الارض
— de froid قفقف

Trembleur, euse *n.* مرعوش . رعديد

Tremblotant, ante *adj.* مرتعد . راجف
voix tremblotante رعشة الصوت

Trembloter *v n. et a.* ارتعد رجف
— sa voix رعش صوته

Trémeur *n.f.* فزع

Trémie *n.f.* قادوس الطاحونة

Trémillon *n,m.* قاعدة القادوس

Trémoussement *n.m.* قلقلة

Trémousser *v.n.* تقلقل

Trempant, anee *adj·* غامس

Trempe *n.f.* سقية — طبع . جبلة
— du fer سقية الحديد
donner une — ضرب علقة
recevoir une — أكل علقة

Trempée *n.f.* حس . تغميس — عاقه

Tremper *v.a. et n.* غمس
tremper son mouchoir de larmes
بل منديله بالدموع
— le vin قتل النبذ
— la soupe بوش الفتة
— une soupe à qqu'un أكّله علقة
— ses mains dans le sang
قتل . ضرج يداه بالدم
— le papier بلّ الورق
— dans le meurtre شارك في القتل
se — *v pr.* انبل

Tremperie *n.f* محل بل الورق

Trempette *n.f.* شريحة عيش

Trempeur *n m.* بلّال الورق (مطبعة)

Tremplin *n m.* لوحة النط

Trempoire *n f.* منطس

Trentain *n m.* ثلاثون

Trentaine *n.f.* ثلاثون

Trente *adj.* ثلاثون
le nombre — ou le —
العدد الثلاثون
le — du mois d'octobre 1905
يوم ثلاثين اوكتوبر سنة ١٩٠٥

Trentenaire *adj.* مدة ثلاثين سنة
la possession — الحيازة مدة ثلاثين سنة

Trentième *adj.* الثلاثون
le — du mois يوم ثلاثين
le — الجزء الثلاثون

Trentuple *adj.* مضاعف ثلاثين مرة

Tréou *n.m.* قلع النو

Trépan *n m.* مثقب منشاري

Trépanateur *n m.* ثاقب بالمنشار

Trépanation *n f.* ثقب منشاري

Trépaner *v.a.* ثقب بالمنشار

Trépas *n.m.* وفاة . منية
passer de vie à — توفي

Trépassement *n.m.* وفاة

Trépasser *v.n* توفّي
un trépassé متوفي
le jour des trépassés طلعة القرافه

Trépidation *n.f.* ارتجاج — رعشة

Tréphine *n.f.* مثقب انكليزي

Trépider *v.n.* ارتعش . ارتج

Digitized by Google

Trépied *n.m.*
كانون حديد . اثفيّة . ثالثة الاثاثي — ترابيزة اثفية
appuyer sur un — أثّف
Trépignée *n.f.* ملقة
Trépignement *n.m.* دبدبة
Trépigner *v.n.* دبدب — وطأ
— de joie رقص فرحاً
— la terre وطأ الارض
— un arbre دوّس حول شجرة
— la terre à briques
دوّس مخمرة الطوب
Trépigneur, euse *n.* رقّاص
Très *adv.* جدا
Trésaller *v.n.* اختفى — انتلف
tableau trésallé لوحة متشرة
Trésor *n.m.* كنز
— enfoui مطلب
trésors de la terre خيرات الارض
le — public خزينة المالية
les sommes dues au — public
المبالغ المستحقة للميري
Trésorerie *n.f.* خزينة المالية — المالية
banc de la — تختة النظار
Trésorier, ère *n.* امين الصندوق
— de la caisse de la dette publique
امين صندوق الدين
— sans rendre compte
خدام مفوض في المصروف
Trésorier, ère *adj.* ماليّ . خاص بالمالية
Tressage *n.m.* جدل
Tressaillant, ante *adj.* فازع
Tressaillement *n.m.* ارتجاف . فزع . طزب
— de colère قلّ
saisi d'un — قُلِل
Tressaillir *v.n.* فزع . قرمر
Tressauter *v.n.* فزع
Tresse *n.f.*
عِناص . عقيصة . جديلة . ضفيرة . مريرة . عقصة
Tresselette *n.f.* ضفيرة صغيرة
Tresser *v.a.* عقص . ضفّر . جدل
— les cheveux عقص ضفر
tresser une corde كرّب
— les feuilles de palmier جدل الخوص
Tresseur, euse *n.* جدّال
— de feuilles de dattier خوّاص
Tression *n.f.* نخالة
Tressoir *n.m.* مضفرة . آلة تضفير الشعر
Tresson *n.m.* شبكة
Tressuer *v.n.* فزع . رشح عرقه
Tressun *n.m.* **Tressure** *n.f.* شبكة
Trest *n.m.* قماش القلوع
Tréteau *n.m.*
منصّة — حمار خشب . رجلان خشب
monter sur les tréteaux
صار مشخصاً ساقطاً
un médecin de tréteaux حكيم دجّال
— du scieur en long قوائم النشار
les tréteaux des charlatans
منصّات الدجالين
Treuil *n.m.* ونش . ملفاف
Trêve *n.f.* هدنة
n'avoir ni paix ni —
لم يرتح له بال
faire — à اوقف
— de plaisanterie تبطل الهزار
Trévir *n.m.* لجنة الثلاثة اعضاء
Triable *adv.* ممكن فرزه
Triacleur *n.m.* بياع الترياق . دجال
Triade *n.f.* ثالوث
— harmonique توافق الالحان
Triadelphe *adj.*
ثلاثي الاخوة . ذو ثلاثة اعضاء تذكير متفاصلة
Triadelphie *n.f.*
ذوات الثلاثة اعضاء تذكير المنفصلة
Triadique *adj.* ثالوثي
Triage *n.m.* فرز
gare de triage
محطة فرز عربات البضاعة
Triailé, ée *adj.* ذو ثلاثة اجنحة
Trialogue *n.m.* محاورة بين ثلاثة
Triandre *adj.* ذو ثلاثة اعضا تذكير متمايزة

Digitized by Google

Triandrie *adj.*
ذوات الثلاثة اعضاء تذكير التمايزة
Triandrique *adj.* ذو ثلاثة وساويس متمايزة
Triangle *n.m.* مثلث
triangles entrelacées خاتم سليمان (شماثر)
Triangulaire *adj.* مثلثي . شكل المثلث
Triangulairement *adv.* مثلثيًا
Triangulateur *n.m.* مقسم الى مثلثات
Triangulation *n.f.* تقسيم الى مثلثات
Trianguler *v.a.* قسم الى مثلثات
Triannuel, elle *adj.* حاصل كل ثلاث سنوات
Triannulaire *adj.* ذو ثلاث حلقات
Trian *n.m.* ارض رديئة
Tribade *n.f.* فتّانة . ساحقة ــ مستعملة السحاق
Tribadisme *n.m* سحاق
Tribal, ale *adj,* قبايلي
Tribord *n m.* سقاله . الجهة اليمنى (بحرية)
faire feu de — et de babard
استعمل كافة الحيل
babord et — سنجق وسقاله
Tribordais *n.m.* بحار الجهة اليمنى
Tribouil *n.m* هيجان
Tribouiller *v.n.* هاج
— *v a.* هيّج
Tribu *n.f.* قبلية
Tribule *n m.* اخله
Tribulation *n f.* محنة . شدة
Tribulus (حسك ابن البيطار)
Tribun *n m.* مدافع . مدره
— du peuple لسان الامة
Tribunal *n m.* محكمة
— de justice sommaire محكمة جزئية
— civil محكمة مدنية
— de commerce محكمة تجارية
— correctionnel محكمة الجنح
— de première instance
محكمة ابتدائية . محكمة اول درجة
les tribunaux de la réforme
المحاكم المختلطة
le — mixte المحكمة المختلطة
Tribunat *n m.* مدافعة عن الاهالي
Tribune *n.f.* منبر
tribune d'orgue منصة الارغول
éloquence de la — فصاحة الخطابة
Tribunitien, enne *adj.* خاص بالدفاع عن الاهالي
Tribut *n.m.* جزية
enfants du — اولاد الجزيه
payer le — de l'hiver
قرصهُ البرد
Tributaire *adj.* دافع الجزيه
pays — بلاد تدفع الجزيه
nous sommes tous tributaires de la mort
الناس تقائع الموت . كل نفس ذائقة الموت
Tributif, ive *adj.* قبايلي
Tributoire (action)
دعوى على الاب او السيد بخصوص تجارة
Tricanthe *adj.* ثلاثي الشوك
Tricapsulaire *adj.*
الابزاو الحبد بماحمها ثلاثي المحفظة . ثلاثي اللب
Tricennal, ale *adj.* شامل ثلاثين سنة
tricennales *n f.pl.* اعياد الثلاثين سنه
Triceps *adj.* ذات الرؤوس الثلاث
Triche *n.m.* تشابه ثلاث ورقات
Tricher *v n.* ضغا . زوزغ
— au jeu ضغا
Tricherie *n f.* ضغاء . ضغو . زوزغة
— revient souvent à son maitre
القاحت نازل والباني طالع . ولا يحيق المكر السيء الا باهله
Tricheur, euse *n. et adj.* ضاغ . مزوزغ
Trichiasis *n.m.* علة الشعرة
Trichinal, ale *adj.* خاص بدودة الخنزير
Trichine *n.f.* دودة الخنزير . دودة شعرية
Trichiné, ée *adj.* مصاب بالدودة
porc — خنزير مصاب بالدوده
Trichineux, euse *adj.* مدود
porc — خنزير مدود
Trichinoïde *adj.* شكل دودة الخنزير
Trichinose *n.f.* إصابة بدودة الخنزير
Trichicaule *adj.* أوبر الساق
Trichisme *n.m.* كسر شعري
Trichocéphal *adj.* ذو راس شعرية
Trichoglosse *n m.* ببغان
Trichoïde *adj.* شبه الشعرة
Trichologie *n.f.* مبحث الوبر

Digitized by Google

Trichoma *n.m.* داء الشعر
Trichomatique *adj.* خاص بداء الشعر
Trichopathie *n.f.* عاهة الوبرة
Trichys *n.m.* شيهم (حيوان)
Triclinium *n.m* غرفة الاكل . غرفة الثلاثة سراير
Tricoise *n.f.* كماشة
Tricolore *adj.* ذو ثلاثة الوان
Tricorde *adj.* ذو ثلاثة اوتار
Tricorne *adj.* ذو ثلاثة اركان
chapeau — un — قبعة بثلاثة اركان
— *n.m.* جندرمه . عسكري متسلح
Tricosis *n.m.* شعره
Tricot *n.m.* شغل الابرة
gilet de — عنتري شغل الابره
drap — جوخ شغل الابره
un coup de — ضربة تقصيره
sentir le — بان عليه انه سيأكل علقة
Tricotage *n,m.* شغل الابرة . جدْل
Tricotée *n.f.* علقة ضرب
Tricoter *n a.* اشتغل بالابرة . جدَل ـ قصَّر . ضرب بالتقصيرة
apprendre à — تعلم شغل الابرة
— des jambes رقص
Tricoterie *n.f.* ورشة شغل الابرة ـ مكرة
Tricoteur, euse *n.* شغال بالابرة
le — نول شغل الابرة
tricoteuse *n.f.* آلة شغل الابرة
Trictrac *n.m.* طاولة
Tricuspide *adj.* ثلاثي الشرافة
valvule — ou triglochine صمام ذو ثلاث شرافات في القلب الايمن
Tricycle *n.m.* عربة بثلاث عجلات
— de gare عربة يد المحطة
— du terrassement عربة تراب بثلاث عجلات
Tridactyle *adj.* ثلاثي الاصابع
Trident *n m.* عزاقة بثلا ث قرون ـ خطاف السمك
Tridenté, ée *adj.* ثلاثي الاسنان
Tridi *n m.* الثلاثا
Tridigité, ée *adj.* ذو ثلاث اصابع
Trie *n.f.* فرز

Trièdre *adj.* ذو ثلاثة سطوح
Triennal, ale *adj.* ماكث ثلاث سنوات
Triennalité *n f.* مدة ثلاث سنوات
Triennat *n.m.* مسافة ثلاث سنوات
Trienne *adj.* باق ثلاث سنوات
Triennium *n m.* دراسة ثلاث سنوات
Trier *v a.* فرز
Trieur euse *n.* فراز
trieuse *n.f.* آلة تغريل
Triface *adj.* ذو ٣ اوجه
Trifacial, ale *adj.* (nerf) عصب الزوج الخامس . العصب الوجهي الثلاث
Trifascié, ée *adj.* ذو ثلاثه اشرطه
Trifemoro-rotulien *adj.* ذو الروس الثلاثه الفخذيه
Trifide *adj* ثلاثي الشقوق . وثلاثه شعب
Triflore *adj.* ذو ثلاثه ازهار
Trifolié, ée *adj.* ذو ثلاث ورقات
Trifolium *n,m,* نحلي (ابن البيطار)
Trifouillage *n.m.* نكش . دعبسه
Trifouiller *v.a. et n.* نكَشَ . دعبس
Trifouilleur, euse *n.* نكاش . مدعبس
Trifurcation *n.f.* تفريع الى ثلاث
Trifurquer *v.a.* فرَّع الى ثلاث
se — *v pr.* تفرع الى ثلاث
Trigame *adj.* متزوج ثلاث دفعات
Trigamie *n.f.* تزوج بثلاث نسوان
Trigastrique *adj.* ثلاثي البطون
Trigaud, aude *adj. et n.* منافق
Trigauder *v.n* نافق
— *v.a.* غش
Trigauderie *n.f.* نفاق
Trigesimo *adv.* ثلاثون
Triglochine *adj.* ذو ثلاث شرفات
valvule — صمام ذو ثلاث شرافات في القلب الايمن
Trigonal, ale *adj.* مثلثي
Trigone *adj.* ذو ثلاثة زوايا
— vésicale المثلث المثاني
Trigonophale *n.m.* الشجاع . اغلظ الثعابين
Trigonométrie *n.f.* حساب المثلثات
— sphérique حساب المثلثات الكروية

Digitized by Google

trigonométrie simple حساب المثلثات البسيطة
Trigonométrique *adj.* خاص بحساب المثلثات
table — جدول الخطوط المساحيه
lignes trigonométriques خطوط مساحية
Trigonométriquement *adv.*
بمقتضى حساب المثلثات
Trigramme *n.m.* كلمة ثلاثية
Trigyne *adj.* ذو ثلاث اعضاء تأنيث
Trijumeau, elle *adj.* (nerf)
عصب الزوج الخامس . العصب التوائي الثلاث
Trilatéral, ale *adj.* ذو ثلاثة ضلوع
Trilatère *n.m.* مثلث (هندسه)
Trilingue *adj.* عالم بثلاث لغات
Trilittéral. *adj.* ثلاثي (نحو)
Trilittéralité *n.f.* صفة الثلاثي
Trilittère *adj.* ثلاثي
Trilobé, ée *adj.* ذو ثلاث فصوص
Triloculaire *adj.* ثلاثي الفصوص
Trimamme *adj.* ثلاثي الابزاز
Trimar Trimard *n.m.* طريق
Trimarder *v.n.* تشرّد
Trimardeur *n.m.* سواح ـ صنايعي متنقل
Trimazan *n.m.* رقاصة (في حلول الربيع)
Trimbalage, Trimbalement *n.m.* جرجرة
Trimbaleur, euse *n.* مجرجر
Trimbaler *v.a* جرجر
— ses enfants جرجر اولاده
Trimer *v.n.* اجهد نفسه
Trimestre *n m.* قسط الثلاثة شهور
Trimestriel, elle *adj.* ماكث ثلاثة شهور
examen — امتحان الثلاثة شهور الاول
Trimestriellement *adv.* كل ثلاثة شهور
Triméthylaxanthine *n.f.* اصل فعال القهوة
Trimer *n m.* كرار به عوامه بسناره
Trimorphe *adj.* ذو ثلاثة اشكال
Tringle *n m.*
عصابة ستاره . سيخ ستاره . بندقيه ـ رمح
Tringler *v a.* علّم بالخيط
— un tronc pour le scier
علم جذع شجره بالخيط لنشره (بمقتضى الكلام)
Tringlette *n.f.* سيخ صغير
Trinitaire *n.* معتقد بالثالوث
une trinitaire راهبة الثالوث
Trinité *n f* ثالوث
à Pâques ou à la — في المشمش
Trinquer *v n.* رنّ . طرق . شرب في نخب
trinquons à votre santé
لنشرب في صحتك . في نخبك
Trinquet *n m.* ترنكيت . صاري المقدم
Trinquette *n f.* قلع الترنكيت
Trinqueur, euse *n.* شريب . نديم
Trio *n.m.* جوق ثلاثه
Triomphal, ale *adj.* خاص بالنصرة
entrée triomphale وكبة . موكب
porte » باب النصر
colonne » عامود النصر
Triomphalement *adv.* بالنصر ـ بموكب
Triomphant, ante *adj.* منصور . ظافر
Triomphateur, trice *adj.* منصور
Triomphe *n.m.* نصرة
Triompher *v n.* انتصر
Trionyx *n m.* سلحفة الماء الحلو
Tripaille *n f* عفشه . كروش
— de lapin عفشه الارنب
Triparti, ie *adj* منقسم الى ثلاث
Tipartible *adj.* ممكن تقسيمه مثالثه
Tipartition *n f.* تقسيم مثالثه
Tripatouillage *n.m,* تنصيص الروايه
Tripatouiller فصفص الروايه
Tripatouilleur, euse *n.* منصنص الروايات
Tripe *n f.* مصارين
rendre tripes et boyaux
تقايىء مصار ينه
Triperie *n.f.* محل الكراشاتيه
Tripette *n f.* مصران صغير
ne valoir pas — لم يساوي شيئاً
Triphamaque *adj.* مركب من ثلاثه
Triphène *n.f.* ابو دقيق
Tripier, ère *n.* كرشاتي
couteau de — برجهين . متشبع للطرفين
Triple *adj.* ثلاثي
navire à — étage سفينه بثلاث طبقات
un — sot مغفل خالص
prêter à — usure سلف بالربا الفاحش

9 est le triple de 3 — ٩ مكرر ٣ ثلاثاً
en — — ثلاثاً
l'animal à — étage — الفيل
Triplement n.m. — تكرير ثلاثاً
Triplemment adv. — مكرراً ثلاثاً
Tripler v.a. — كرر ثلاثاً ــ ضاعف ثلاثاً
— un nombre — كرر عدداً ثلاثاً
— le travail — ضاعف الشغل ثلاث طاقات
Triplet n.m. — مرئية بثلاث عدسات ــ ثلاثة شبابيك
— de 4 — ثلاث اربعات (جوارات)
— de 5 — ثلاث بنجات (طاوله)
Triplacata n m — ثالث نسخة
Triplication n f. — تكرير ثلاثاً ــ ثالث رد
Triplice n f. — اتحاد ثلاثي
Triplicité n.f. — مضاعفة ثلاثاً
Triplique n.f. — رد ثالث
Tripoli de Barbarie — طرابلس الغرب
Tripoli de Syrie — طرابلس الغرب
Tripolitain, aine n. et adj. — طرابلسي
Triporteur n.m. — حمار حديد بصندوق
Tripot n.m. — محل قمار ــ دسيسة
le — comique
جوق مشخصين ــ محل تشخيص
il est dans son — — هو في جحره
battre un homme dans son —
ضربه في جحره
Tripotage n.m. — عجن . لخبطه
Tripotée n f. — علقة ــ جم غفير
Tripoter v.a. — عجن . لخبط
— l'argent des autres — لهف اموال الناس
Tripoteur, euse n. — ملخبط . لهاف
*Trique n.f. — مطرقة . تقصير . زقلة
Triqueballe n.m. — عربة الحجر الدستور
*Triquer v a — طرق . ضرب بازقله
*Triquet n m. — مطرقة
Triquetrac n.m. — طراخ طراخ
Triradié, ée adj. — ذو ثلاثة أشعة
Trirectangle adj. — ذو ثلاثة زوايا قايمة
Trisaïeul n.m. — الجد الثالث
Trisannuel, elle adj. — حاصل كل ثلاث سنوات
Trisel n.m. — ملح ثلاثي
Triséquer v.a. — قسم مثالثة

Trismus n.m — كزاز فكي
Trisoc n m. — محرات بثلاث سكات
Trisperme adj. — ذو ثلاث بذور . ثلاثي البذور
Trisplanchnique adj. et n.m.
العصب المشوي الثلاث
Trissement n.m. — سقسقة عصفور الجنة
Trisser v.n. — سقسق الخطاف (عصفور الجنة)
— v.a. — ثلث
Trisyllabe adj. — ذو ثلاثة مقاطع
Trisyllabique adj. — خاص بالثلاثة مقاطع
Triste adj. et n. — حزين
être fort — — كأب
air — — كآبة
— nouvelle — خبر مشؤوم
couleur — — لون حزايني
ciel — — سماء مكفهرة
— personnage — بلوة
juge qui fait une — figure
قاضي فضيحه
faire — mine — قابله بوجه عبوس
avoir le vin — — كئب من السكر
— comme un bonnet de nuit — كئيب
Tristement adv. — بكآبة
Tristesse n.f. — حزن
grande — — كآبة
Triticé, ée adj. — قمحي ــ خاص بالغلة
Triticum n.m. — قمح . غلة
Tritomininingite n.f. — التهاب أم رقيق
Triturable adj. — ممكن صحنه
Triturant, ante adj. — صاحن
Triturateur n.m. — آلة الصحن
Trituration n f. — صحن . تهوين
Triture n.f. — معالجة الشؤون
Triturer v.a. — صحن . هون
— le café — صحن البن
— les affaires — عالج الامور . مارس الامور
Triumvir n.m. — لجنة الثلاثة اعضاء
Triumviral, ale adj. — خاص بلجنة الثلاثة اعضاء
Triumvirat n.m. — وظيفة لجنة الثلاثة اعضا
Trivalve adj. — ذو ٣ مصاريع
Triviaire adj. — ذو ٣ مفارق
Trivial, ale adj. — عامي ــ ساكن المفرق

Digitized by Google

expression triviale	تعبير العوام
mot —	لفظة عاميه
dieu —	إله ساكن المفارق
pensée triviale	فكرة مبتذلة
le —	الكلام الدارج
Trivialement *adv.*	ابتذالا · بطريقة دارجه
Trivialiser *v.a.*	كتب كتابه دارجه
Trivialité *n.f.*	كتابه دارجه · ابتذال
Troc *n.m.*	مقايضه · مبادلة
Trocart *n.m.*	آلة باذله
Trochanter *n.m.*	مدور الفخذ
Trochantin *n.m.*	مدور صغير
Trochantinien, enne *adj.*	خاص بالمدور الصغير
Trochiter *n.m.*	مدور العضد
Trochiterien, enne *adj.*	خاص بمدور العضد
Trochléateur *adj.* (muscle)	عضلة البكرة
Trochlée *n.f.*	بكرة
Trochoïde *adj.* (articulation —)	مفصل مدوري
Troglodyte *n.m.*	زرزور ملوكي
Trogne *n.f.*	وجه سمج
— de chou	جدر الكرنبه
Trognoner *v.n.*	سمج
Troie	تروادة
Trois *adj num.*	ثلاث
— nuits	ثلاث ليال
— jours	ثلاثة أيام
Abbas III	عباس الثالث
et de —	وهاك الثالث
les — quarts du temps, — fois sur quatre	في اغلب الاوقات · غالباً
— et quatre fois	للغايه
vingt —	ثلاثة وعشرون
trente —	ثلاثة وثلون
règle de —	قاعدة ثلاثيه
la règle de — simple	القاعدة الثلاثيه البسيطه
trois pour cent $3/_{100}$	٣ في المايه
— de —	٣ اسباتي
double trois	دو سيه · ٣ و٣ في الطاوله والضومنه
mettre trois partout	خلاّها سيه من الجهتين
que vouliez-vous qu'il fît contre trois?	ما تريدون ان يفعل بمفرده وهم ثلاث
— qu'il mourût	ج أن يموت (و بقيته ولا يهرب)
Troisième *adj. et n.*	ثالث
le — du mois	ثالث يوم في الشهر
la —	الفرقة الثالثة
tomber d'un —	وقع من الدور الثالث
— eau	ثالث فم (غسيل)
Troisièmement *adv.*	ثالثاً
Trois-mâts *n.m.*	سفينة بثلاثة صواري
Trois-pieds *n.m.*	أثفية · كانون حديد
Trois-quarts *n.m.*	آلة باذلة
Trois-six *n.m.*	غول · اسبرتو
Trôlée *n.f.*	ثلة · كبشة
— des femmes	كبشة نسوان
Trôler *v.a.*	جرجر
— ses enfants	جرجر اولاده
— *v n*	عَطّ · دارَ
Trôleur *n.m.*	طفشوني
Trolley *n.m.*	عربة مهندس السكة الحديد
Trombe *n f.*	طوفان · زوبعة
Trombine *n.f.*	دماغ وجه
Tromblon *n m.*	طبنجة بحلق واسع
Trommel *n.m.*	غربال المعادن الخامة
Trompe *n.f.*	بوق · صور
— de l'élépbant	خرطوم · زلومة الفيل
Trompe-l'œil *n.m.*	سراب
Tromper *v.a.*	غش · خدع · خبّ
années qui trompent l'attente	سنون خداعة
se — *v.pr.*	انغش
tout le monde peut se —	ليس بأول من غرّه السراب (ميداني)
Tromperie *n.f.*	غش · خدعة · خديعة
Trompeter *v.n.*	ضرب البوري · نقر في الناقور
Trompeteur *n m.*	ضارب الترمبيطه
Trompette *n.f.*	بوري · ترمبيطه — وجه انف — فم
à gens de village — de bois	كل واحد ومقامه
Trompette *n.m.*	موسيقاتي الترمبيطه
Trompeur, euse *n. et adj.*	خادع — غشاش

Digitized by Google

à — trompeur et demi, qui trompe le — et vol le larron gagne cent jours de vrai pardon
من يَنْزِلِ المير ينك نياً كما (ميداني) ان الماني غير مخدوع

Trompeusement *adv.* بخداع
Tromyle *n f.* اهداب اهتزازية
Tronc *n.m.* جذع ـ صندوق النذور
— du dattier جذع النخلة
— d'un arbre ساق الشجرة
— d'un parti زعيم الحزب
— pour les pauvres
حصالة للفقرا · صندوق الصدقات
Tronche *n.f* راس الانسان
Tronçon *n m.* قُرمة
Tronçonnement *n.m.*
تخريط · تجزيل · تقطيع جزلاً
Tronçonner *v.a* خرّط · جزّل · قطع جزلاً
— un poisson جزل سمكة
Tron de l'air *interj.* ياسلام سلّم
Trône *n f.* أريكة
monter sur le — تولى الملك
Trôner *v.n* تولى ـ جامع
Tronquer *v.a.* قطع · شوّه
— une statue قطع تمثالاً
cône tronqué مخروط قطع ناقص
Tronquette *n.f.* عيلة
Trop *adv.* كثيرا
c'est — شيء كثير
ce n'est pas — ليس بكثير
— est — الافراط مذموم
le — peu القلّة
Tropaeolées *n.f.pl.* حنجريه
Trope *n.m.* استعاره · (معاني)
Trophée *n.m.* نصرة ـ نَفَل (مايغتنم من العدو)
arbre des trophées شجرة الانفال
Trophique *adj.* مغذ · ممثل
Trophosperme *n.m.* مشيمة «نباتات»
Tropique *n m.* مدار
la maladie des tropiques الحمة الصفرا
le — du capricorne مدار الجدي
le — du cancer مدار السرطان
fleur — زهرة نهارية

Tropologie *n f.* استعمال المجازات
Tropologique *adj.* خاص باستعمال المجاز
Trop-plein *n m.* طفف
Troque *n.f.* مقايضة
Troquer *v.a.* قايض · عاوَضَ
se — *v.pr.* قويض عليه
Troquet *n.m:* ذُرة
Troqueur, euse *n.* مقايض · مبادل
Trot *n.m.* خبب · سير
aller au — خب
l'allure du — الخبب
Trottable *adj.* ممكن خببه
Trottade *n.f.* نزهة في عربة · نزهة على الحصان
Trotte *n.f.* مشوار
tout d'une — في نفس واحد
Trotte-menu *adj.* نطاط
la gent — الفيران السيبى الادراس
Trotter *v.n.* خبّ ـ تنطط
la souris trotte السيبي يتنطط
se — *v.pr.* هرب
Trotterie *n.f.* مشوار صغير ـ خبب
Trotteur, euse *n.* خبّاب ـ عطاط
Trottier, ère *adj.* نطاط
esprit — عفريت نطاط
Trottignole *n m.* رجل
du cabochard aux trottignols
من الراس للرجلين
Trottin *n.m.* مرسال
Trottiner *v n.* خب قليلا ـ تنطط
Trotting *n.m.* خبب
Trottoir *n.m.* رصيف
être sur le — فاز
femme qui fait le — قحبة
fille de — بنت شرموطه
— roulant رصيف سيّار
Trou *n.m.* ثقب ـ قن · بيت ضيق
petit — pas cher محل رخيص
se faire en tombant un — à la tête
انبطح
être dans le — قُبر حُبس
avoir un — sous le nez أحب السكر
— de cul, — de balle فاس · دُبُر

Digitized by Google

trou de cul | نطع . مقعل
homme bon à mettre un — où rien ne passe | رجل قبر فالح
boire comme un — | شرب كالبلاعة
boucher un — | سد دينًا
— au chat | سياج
— d'aiguille | سم الخياط

Troubadour *n m. et adj.* | ادباتي اديب
je suis le —
انا الاديب الادباتي احط عيشي تحت بطالي
homme — | رجل أدباتي

Troubadourisme *n.m.* | ادباتية

Troublant, ante *adj.* | مخول
pensée troublante | فكرة مخولة

Trouble *adj.* | اكدر . عكر
eau — | ما اكدر
temps — | غيام
œil — | عين متعكره
pêcher en eau — | علك
la rivière ne grossit qu'il n'y entre de l'eau —
أكالون للسحت

Trouble *n.m.* | قلق . فشل تشويش
apporter le — | اوقع الفشل
être dans le — | قلق
— du possesseur | تشويش ذي اليد
exciter les troubles | اثار الفتن

Trouble-fête *n m.* | مكر الافراح

Trouble-ménage *n.m.* | داهية البيت

Troubler *v a.* | عكر ـ شوش
— l'eau | عكر الماء
— le propriétaire | شوش على المالك
— un élève | لخبط تلميذًا
cette pensée me trouble
شوشت بالي هذه الفكرة
— la digestion | عاق الهضم
— le repos | اقلق الراحة
esprit troublé | عقل مشوش
troublé | مقلاق . قلق
troublé par l'émotion | لشلاش
se — *v pr.* | تعكر
le ciel se trouble | غيمت السماء
ses yeux se troublèrent | تعكر نظره
sa mémoire se trouble | ضعفت حافظته
se troubler à l'examen
تخلبط في الامتحان
se — le cerveau | حير نفسه

Troubleur, euse *n.* | معكر

Trouée *n.f.* | شرم
— de haie | شرم السياج

Trouer *v a et n.* | ثقب ـ اخترق
— la haie | اخترق السياج
se — *v pr.* | انثقب

Troufignard, Troufignon *n.m.* | دبر . فلس

Trouille *n.f.* | شليته (سب للمرأة)
vieille — | أم سليته عجوزة

***Troupe** *n.f.* | سرب . سُربة . عساكر
en — | افواجًا
— nombreuse | فوج
envoyer par — nombreuse | أفاج
— de gazelles | سرب غزلان

***Troupeau** *n.m.* | سرب
— de gazelles | سرب غزلان
— de moutons | قطيع غنم
— de bœufs | مواشي شماري
— de J.C. | الكنيسة

Troupier *n.m.* | عسكري

Troupier, ère *adj.* | خاص بالعساكر

Trousse *n.f.* | العدة
— de chirurgie | عدة جراحة
donner la — à qqu'un | قفشه
courir aux trousses des voleurs
اقتفى اللصوص
avoir les soldats à ses trousses
اقتفته العساكر
— des pages | شروال نافش
— de flèches | جعبة . كنانة

Trouszeau *n m.* | ربطة
— de clefs | ربطة مفاتيح
le — d'une mariée | جهاز العروسة
— d'un élève | حوايج التلميذ
— des flèches | سهام الجعبة

Trousse-nez *n.m.* | لواشة

Trousse-pet *n m.* | أبو ضرطة

Trousse-pète *n.f.* | أم ضرطة

Digitized by Google

Trousse-pied *n.m.* شكال

Troussequin *n m.* عجيزة

Trousser *v a.* جهّز

— une mariée جهز عروسة

le choléra l'a troussé en une heure

اختطفته الشوطه في ساعة

— un enfant شمّر الطفل

— une femme شالح امرأة

— bagage رحلَ

— une fille en malle اختطف بنتاً

— un dinde كتّف ريكاروميا

un gaillard bien troussé تِلب

se — *v pr.* تشمر . شمر هدومه

Troussoire *n.f.* مشبك تشمير

Trouvable *adj.* ممكن وجوده

Trouvaille *n.f.* لقية . لقطة

Trouvé, ée *p pass.* موجود

enfant — لقيط

Trouver *v.a.* وجد

se — *v.pr.* وُجدَ

Trouvère *n.m.* أدباتي . أديب

je suis le —

انا الاديب الادباتي ✻ احط عبثي تحت بطاطي

Trouveur, euse *n* واجد . مخترع ـ اناك

chien — كلب شمام الاثر

Truand, ande *n.* طفشوني . متشرد

Truandaille *n.f.* هُمَل . كبشة متشردين

Truander *v.n.* تشرّدَ . همل

Truanderie *n f.* تشرُّد

Truble *n.f.* ملقاف

*__Truc__ *n.m.* طريقة . حيلة ـ عربة سطحة

trouver un — وجد طريقة

faire le — تصرمح

Trucage *n.m.* استعمال الطرق . تحايل

*__Trucheman__, *__Truchemant__ *n.m*

ترجمان . مترجم

Trucher *v.n.* تشرد . تسول

Trucheur, euse *n.* متشرد . متسول

Truellage *n.m.* شغل بالمطرين

Truelle *n,f.* مالجة ـ مسطرين

— à poisson سكينة سمك

— pour plâtrier محارة المبيض

Truellée *n.f.* ملوء المطرين

Truffe *n.f.*

بنات الرعد . كمء . كماة ـ أنف ـ انف مكبية

cercheur de truffes كماء

pays qui abonde en truffes

مكماة . مكموءة

nourrir de truffes كمأ

Truffer *v.a.* غش ـ حوّط بالكماة ـ حشى

se — *v pr.* سخِرَ

Trufferie *n.f.* غش

Truffeur, euse *n* غشاش

Trufficulteur, euse *n.* زارع الكماءة

Trufficulture *n f.* زراعة الكماءة

Truffier, ère *adj.* خاص بالكماءة . كمئي

cochon — حلوف كمّاء

un — كمّاء . باحث عن الكماة

truffière *n.f.* مكماءة

Truffigène *adj.* مولد الكماة

Truffinelle *n.f.* كماءة صغيرة

Truffivore *adj.* أكول الكمأة

Truie *n f.* حلوفة . خنزيرة

Truite *n f.* نقط . سمكة النقط

Truité, ée *adj.* أنقط

Trust *n m.* احتكار

— en cuivre احتكار النحاس

Trustee *n m.* محتكر

*__Tsa__ *n.m.* ظ

*__Tsar__ قيصر . خسرو . امبراطور (فارسية)

Tsarevich *n m.* ولي عهد الروسيا

Tsarevna *n.f.* كريمة القيصر

*__Tsarien, enne__ *adj.* قيصري

Sa Majesté tsarienne جلالة القيصر

*__Tsarine__ *n f* قيصرة

Tu *pr. pers. sing. de la 2e personne*

انت (ضمير المخاطب المفرد)

— aimes تحب

peux-tu ? هل يمكنك

je t'aime أحبك

je te remercie اشكرك

Tu, tue *p.pass.* ساكت

Tuable *adj.* مستحق القتل ـ مستحق الذبح

bœuf — ثور مستحق الذبح

Digitized by Google

Tuage *n.m.* ذبح
Tuant, ante *adj.* ثقيل . فظ
Tub *n m.* طشت حموم . طشت غسيل
Tubacé, ée *adj.* شكل الانبوبة
Tubage *n m.* تبليع الانبوبة
Tubaire *adj.* بوقي - خاص ببوق الرحم
grossesse — حمل في بوق الرحم
Tube *n.m.* انبوبة ـ بندقيه برنيطه عالية
tubes de sûreté انابيب الامن
se rincer le — بل ريقه
se piquer le — انتشى . خدّر
— de couleur انبوبة البويه
— pour la culasse du fusil
انبوبة سيلان البندقيه
Tube-magasin *n.m.* مخزن الرصاص
Tuber cinereum حدبة رماديه
Tuber *v a.* زغل
Tubéracé, ée *adj.* شبه الكمأة
tubéracées *n.f.pl.* فصيلة الكمأة
Tubercule *n.m.*
درن (في الامراض) حدبة (في التشريح)
— cendré حدبه رماديه
tubercules mamellaires حدبات ثدييه
Tuberculé, ée *adj.* ذو درن
Tuberculeux, euse *adj.* درني
matière tuberculeuse مادة درنيه
méningite tuberculeuse التهاب سحائي درني
phtisie tuberculeuse سل درني
tissu — منسوج درني
un — مدرون
Tuberculifère *adj.* ذو درن
Tuberculiforme *adj.* درني الشكل
Tuberculisable *adj.* قابل للتدرن
Tuberculisation *n.f.* تدرن . تكوين درن
Tuberculiser *v.a.* درّن . استحال الى درن
se — *v.pr.* تدرن
Tuberculose *n.f.* تدرن . تكوين درن
Tubéreux, euse *adj.* درني
Tubérifère *adj.* ذو درن
Tubériforme *adj.* شكل الكمأة
Tubérivore *adj.* أكال الكمأة
Tubéroïde *adj.* شبه الدرن

Tubérophage *adj.* أكال الكمأة
Tubérosité *n.f.* الحدبة
— occipitale الحدبة الموخرية
— de l'ischion
الحدبة الوركية . حدبة الجلوس
Tubicole *adj.* عايش في انبوبة
Tubiforme *adj.* شكل الانبوبة
***Tubilattes, *Tubilets** *n.f pl.*
طبلات . طبل النقرزان
Tubo-ovarien, enne *adj* بوقي مبيضي
Tubulaire *adj.* أنبوبي
Tubule *n.m.* انبوبة صغيرة
Tubulé, ée *adj.* ذو أنبوبة
Tubuleux, euse *adj.* انبوبي
Tubuliforme *adj.* شكل انبوبة صغيرة
Tue-chien *n.m.*
سورنجان . خانق الكلب . حلاح
Tue-loup *n.m.* خانق الذئب
Tue-poisson *n m.* سم السمك
Tuer *v.a.* قتل
— une puce قصع قملة
tue ! tue ! أسفكوا الدماء . قتّل . قتّل
— le temps تفسح
se faire — عرض نفسه للموت
— le ver شق ريقه بكاس
vous me tuez avec vos compliments
ضايقتموني بحفاوتكم
un tué قتيل
les tués القتلا
— un poulet ذبح فرخة
— un mouton ذبح خروفاً
se — *v.pr.* اقتتل ـ ذُبح ـ قتل نفسه
se — au travail قتل نفسه بالشغل
Tuerie *n f.* مذبحة
Tue-teignes *n.m.* غربال قتل السوس
Tue-tête (à) *loc. adv.* بعزمه . بأم ناصيته
crier à — صرخ بعزمه
Tuile *n.f.* قرميدج قرميد (القراميد لفظة عربية)
Tuilé, ée *adj.* شكل القرميد
Tuileau *n m.* كسرة قرميد
Tuilerie *n.f.* معمل قراميد ـ صناعة القراميد
Tuilette *n.f.* قرميد صغير

Digitized by Google

Tuilier n.m. et adj. — صانع القراميد • قراميدي
ouvrier — — صنايعي قراميد
Tulipe n.f. — خزاما • خزامي
Tulle n.m. — تُلّ (باسم بندر تُل بفرنسا)
moustiquaire en — — ناموسية تل
Tullier, ète adj. — تُلّي • خاص بصناعة التل
Tulliste n. — صنايعي التل
Tumbler n.m. — حمامة
Tuméfaction n.f. — تورم • انتفاخ
Tuméfier v.a. — ورَّم
se — v.pr. — تورم
Tumescence n.f. — تفنفة • ورم
Tumescent, ente adj. — منفنف • وارم
Tumeur n.f.
— blanche — ورم ابيض
— gommeuse — ورم صمغي • الصمغة
— pulsatile — ورم نابض
Tumide adj. — وارم • منتفخ
Tumulaire adj. — قبري
Tumulte n.m. — ضجة • وغيٌ • ضوضا • صخب
en — — بلجلجة
Tumultuaire adj. — ذو ضوضاء
Tumultuairement adv. — بضوضاء
Tumultueusement adv. — بلجلجة
Tumultueux, euse adj. — ذو ضوضاء
cris — — وأوأة • ضوضاة • وعواع القوم
foule tumulteuse
عمَمٌ • اصطخاب الناس • زحمة ذات ضوضا
projets — — مشروعات مرتبكة
Tumultus n.m. — رَجْم • اكمة القبر
Tunique n.f. — قميص — غشاء
— militaire — سترة عسكرية
— courte — عنتري الجهادية
— de Joseph — قميص سيدنا يوسف
Tunis — تونس
Tunisie — بلاد تونس
Tunisien, enne n. et adj. — تونسي
les tunisiens — التونسيون
savant — — عالم تونسي
Tunnel n.m. — نفق • سرداب
faire creuser un — dans une montagne
فتح نفقًا في الجبل • ثقَبه
Tupinambus n.m. — ورنة

Tupin Tuppin n.m. — برّام
Tupinier Tuppinier n.m. — فخراني أبرمه
Turban n.m. — عمامة
porter le — — تعمم
coiffé de — — متعمم • معمم
il a une bonne manière de rouler son —
هو حسنُ العِمة
Turbe n.f. (enquête par) — اثبات العُرف
*Turbeh n.f. — تربة • مدفن
Turbier n.m. — شاهد على العُرف
Turbin n.m. — شغل
mettre une femme sur le —
عرّص على امرأة
Turbine n.f.
ساقية الدردور (ساقية دايرة لوحدها بشيمية المدير واللفظة الفرنساوية معناها نحلة اللعب لان الساقية تدور كالنحلة والدردور هي الدوامة
Turbiné, ée adj. — شكل النحلة • مثل نحلة اللعب
Turbiner v.n. — اشتغل
Turbineur n.m. — صنايعي — اوسطى ساقية الدردور
*Turbith n.m. — تُربَذ • تربد (لفظة عربية)
— minéral — تربد معدني
Turbot n.m. — بلطي (سمك)
Turbotière n.f. — طوّة طبخ البلطي
Turbotin n.m. — صغار البلطي
Turbulemment adv. — بشيطنة
Turbulence n.f. — شيطنة • تهييص
Turbulent, ente adj. et n. — شيطان • شقي
enfant — — ولد شقي
mer turbulente — بحر لجّاج
Turc, turque adj. et n. — تركي
la langue turque ou le —
اللغة التركية
une turque — تركية
les turcs — الترك • الاتراك
à la — — كالاتراك • كدأب الترك
le Grand — — مولانا السلطان
fort comme un — — بطل
empire — — الدولة العثمانية
Turcique adj. — تركي
selle — — سرج تركي

Digitized by Google

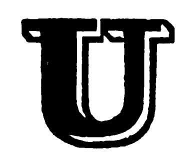
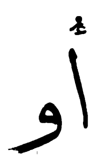
Turco-hellénique *adj.* تركي يوناني
Turcoman *n.m.* لغة التركمان ــ تركمان
les turcomans التركمان
Turcomphile *adj. et n.* محب الترك
Turcophobe *adj. et n.* كاره الاتراك
Turdidé *n.m.* سكلة . دُجّ . (طردية)
Turdidés *n.m.pl.* فصيلة الدج
Turdus *n.m.* سكلة الدج
Turf *n m* مضمار
Turfiste *n.m.* مضماري
Turgescence *n.f* انتفاخ
Turgescent, ente *adj.* منتفخ
Turgide *adj.* منتفخ
Turgidule *adj.* منفنف . قليل الانتفاخ
Turi *n.m.* نفير
Turiobulbe *n.m.* بصيل
Turion *n.m.* عسلوج
Turkestan تركستان
Turpitude *n f.* لوءة . قبيحة . رجس . فاحشة
cometire des turpitudes فَحَشَ
Turqueresse *n.f.* تركية
Turquet *n.m.* ذره شامي
Turquette *n f.* حشيشة الفتق
Turquie تركيه . بلاد الدولة العليه ــ ذره شامي
— d'Asie تركية آسيا . اناضول
— d'Europe تركية اوربا
Turquis *n m.* ذره شامية
Turquois *n.m* طاحونة هوا
Turquoise *n f.* فيروز . فيروزج
Tussillage *n.m.* حشيشة السعال
Tutélaire *adj.* امين . حارس
gestion — ادارة الولي
Tutelle *n f.* ولاية
— des pères et mères ولاية الاب والام
— déféré par le conseil de famille
وصاية المجلس الحسبي
Tuteur, trice *n.* ولي ــ وصي
— légal ولي شرعي
la mère est tutrice de son enfant mineur
الام ولية على ابنها القاصر
— nommé par le Meglis el Hasbi
وصي معين من قبل المجلس الحسبي

le tuteur de la vigne
دِجْرَانَةُ الكرم (ج دجران) . دعامة
Tuthie, Tutie *n.f.* توتيا . اوكسيد الخارصيني
Tutoiement, Tutoiment *n.m.* مخاطبة بالمفرد
Tutoyer *v a.* خاطب بالمفرد
— un ami خاطب حبيباً بالمفرد
se — *v.pr* تخاطب بالمفرد
Tutoyeur, euse *n.* مخاطب بالمفرد
Tutu *n m* طبوزه. طيز النونو ــ تنورة الرقاصة
Tuyau *n m.* ماسورة
je lui ai dit dans le — de l'oreille
ساررته
— de poêle قبعة عالية
— d'arrosage بوري الرش
bout de — بزبوز البوري
cuir à — جلد خرطوم
— en toile caoutchouc avec spiral
ماسورة قماش لستك بسلك
Tuyautage *n.m,* مواسير
Tuyauter *v.a.* شكّل شكل الماسورة
Tuyauterie *n.f.* مواسير
Tuyère *n.f.* ماسورة الهوا
Tyloma *n.m.* ثفن ج اثفان
Tylosis *n f.* ضخامة الجفن
*Tympan *n m.* طبلة
membrane du — غشاء الطبلة
*Tympanal, *adj.* خاص بالطبلة
os — عظم الطبلة
*Tympanique *adj.* طبلي (طب)
la — التطبيل
Typaniser *v.a.* طبّل
Tympanite *n.f.* تطبيل البطن . انتفاخ البطن
Tympanon *n m.*
سنطير (لوحة عليها سلوك يضربون عليها بقشة)
Tympanum *n m.* تارٌ . طار . دفٌ
Type *n,m.* طرز . أصل ــ حرف مطبعة
— intermittent طرز متقطع
— continu طرز دائم
— cristallin الاصل البللوري
un — ennuyeux حتة ثقيل . فظٌ
quel — ! ياصداقتك ياسيدي . ياصداقته

Digitized by Google

type turc حرف استامبولي
le — égyptien الحجنة المصرية
l'agneau pascal est le — de J.C.
رميس الفصح رمز الى صلب المسيح
— d'une monnaie
كتابة العملة (ياز بالتركي)
— amusant سترى . مسخة
Typesse *n.f.* امرأة . مرة
Typha *n.m.* حجنة
Typhacé, ée Typhiné ée *adj.* شكل الحجنة
Typhique *adj.* تيفوسي
Typhlite Typhloentérite *n.f.* التهاب الاعور
Typhlo-diclidite *n.f.* التهاب دسامة الاعور
Typhlose *n.f.* عمى
Typhogène *adj.* مولد التيفوس
Typhoïde *adj.* تيفودي
fièvre — نوشة . حمى تيفودية
Typhoïdique *adj.* تيفودي
Typhomane *adj.* مصيب بنوشة مع هذيان
Typhomanie *n.f.* هذيان تيفوسي
Typhus *n.m.* تيفوس
— des bêtes bovines تيفوس بقري
Typique *adj* رمزي
le sens — المعنى الرمزي
forme — شكل اصلي
exemplaire — نسخة اصلية
un — كتاب صلوات السنة
personne — انسان غريب في بابه
originalité — غرابة ذاتية
Typochromie *n.f.* طبع بالحروف الملونة
Typographe *n. et adj.* طابع بالحروف
ouvrier — صنايعي طابع بالحروف
Typographie *n.f.*
طبع بالحروف — مطبعة بالحروف . دار الطباعة بالحروف
Typographique *adj.* خاص بالطبع بالحروف
Typographiquement *adv.*
حسب اصول الطبع بالحروف
Typolithe *n.f.* حجر ذو اثر (نباتي او حيواني)
Typolithographie *n.f.*
طبع على الحجر بالحروف
Typolithographique *adj.*
خاص بالطبع على الحجر بالحروف
Typolithographiquement *adv.*
بطريقة الطبع على الحجر بالحروف
Typophotographie *n.f.*
طبع شباك الحروف بالتصوير الشمسي
Typophotographique *adj.*
خاص بطبع شباك الحروف بالتصوير الشمسي
Typotélégraphie *n.f.*
طبع الاشارات البرقية بالحروف
Typotélégraphique *n.f.*
خاص بطبع الاشارات البرقية بالحروف
Tyr (ville) صور
tabac de — دخان صوري
Tyran *n.m.* جابر . طاغ
être — طغى
Tyranicide *n.* قاتل الطاغي
un — قتل الطاغي
Tyrannie *n.f.* جور . طغيان . ظلم
Tyrannique *adj.* جابر
loi — قانون جابر
le charme — des deux beaux yeux
سحر الجفون . سحر العيون
Tyranniquement *adv.* ظلما . طغياناً
Tyranniser *v.a.* جار . طغى
se — *v.pr.* تطاغى
Tyranniste *n.m.* متشيع للاستبداد
Tyrannomane *n.m.* مستبد
Tyrannomanie *n.f.* استبداد
Tyrien, enne *n. et adj.* صوري . ابن صور
tabac — دخان صوري
***Tsar** *n.m.* قيصر . خسرو . اسراف
***Tsarien, enne** *adj.* قيصري
Tsarine *n.f.* قيصرة
Tsarovich *n.m.* ولي عهد الروسيا
Tzgane *n.* شنجان . غجري
une — شنجانة . غجرية
le — لغة النجر

Digitized by Google

EU — أُو (انطقها بالامالة)
Uberté *n.f.* — كثرة الولادة
Ubéreux, euse *anj.* — نثور . ولاّدة
Uberté *n.f.* — كثرة الولادة
Ubi bene ubi patria (la patrie est où l'on est bien) — وجهنم في العز أفخر منزل
Ubiquité *n.f.* — وجود في كل مكان (فلسفة)
Uchiwa — مروحة ورق
*Uhlan — وغلان' بالتركي بمعنى غلام)
— Allemand — أوغلان الماني
Ukase *n.m.* — أمر قيصري
Ulcératif, ive *adj.* — قرحي . مقرح
Ulcération *n.f.* — تقرح
Ulcère *n m.* — قرحة
— phagédénique — قرحة أكالة
Ulcéré, ée *adj.* — متقرح
Ulcérer *v a.* — قرح
s' — *v.pr.* — تقرح
Ulcéreux, euse *adj.* — ذو قرحة
Ulcéroïde *adj.* — شبه القرحة
*Ulémas *n.m.pl.* — علماء
un alem — عالم
Ulite *n.f.* — التهاب اللثة
Ulorrhagie *n f.* — نزيف لثوي
Ulotrique *adj.* — خاص بالنزيف اللثوي
Ulotrique *adj.* — أكرت
Ulster *n m.* — صاكو للكمب
Ultérieur, eure *adj,* — تال . فيما بعد
Ultérieurement *adv.* — فيما بعد
Ultième *adj.* — بعدي . ياتي بعد
Ultima ratio *loc. lat.* la dernière raison — آخر حجة

Ultimatum *n m.* — بلاغ أخير . آخر المطالب
envoyer un — — بعث باخر مطالبه
signifier son — — أعلن اخر مطالبه
Ultime *adj.* — بعدي . يأتي بعد
phénomènes ultimes — ظواهر بعدية
Ultimo *adv.* — أخيرًا
Ultra — غاية
un — — متطرف
le parti — — الحزب المتطرف
Ultra-libéral, ale *adj. et n.m.* — متغال في الحرية
Ultra-libéralisme *n.m.* — تغال في الحرية
Ultra-mondain, aine *adj.* — ما وراء الدنيا
Ultra-montain, aine *adj.* — ما وراء الجبال ـ ما وراء جبال الااب
un — — ساكن ما وراء الجبال
Ultra-petita *n m.* — زيادة الطلب . الحكم بزيادة عن المطلوب
Ultra-révolutionnaire *adj. et n.m.* — متغال في الثورة
Ultra-royalisme *n m.* — تشيع الملوكية لاخر درجة
Ultra-royaliste *n. et adj.* — متشيع للملوكية لاخر ردجة
Ultra-terrestre *adj,* — ما وراء الارض
*Ululation *n.f.* — تعويل
— des hiboux — تعويل البوم
*Ululer *v.a.* — عوّل
Ululiné, ée *adj.* — شبه المصاصة
Umbellatum (ornithogalum — صاملي (ابن البيطار)
Umbelle *n.f.* — درقة

Digitized by Google

Umbraticole *adj.* ساكن في الظل
Un, une *adj. n. et adj. indéf.* واحد
en lieu في مكان واحد
une heure ساعة
— homme رجل
comme pas — ما فيش كده ابدًا
qui n'en a qu'un n'en a pas
حلته ولد واحد والاجر على الله
Dieu est — الله الاحد
promettre est — et tenir est — autre
الوعد شيء والانجاز شيء آخر
— pour cent $^1/_{100}$ واحد في المايه
— pour mille $^1/_{1000}$ واحد في الالف
vingt — واحد وعشرون
cent — ماية وواحد
trois — font 111 ثلاث وحدات عباره ١١١
l'un dans l'autre, l'un partant l'autre
في قلب بعضه
c'est tout — اشبه من الشيء بالشيء
l'un et l'autre كلاهما
l'un ou l'autre أيهما
réduire au nombre — وحد
l'un après l'autre واحد واحد
— à — واحدًا واحدًا
deux et —
دُبكي برْ (في الطاوله) ـ دُو يَك (في الضومنه)
Unanime *adj.* متحد الاراء
avis unanimes أراء متحدة
nous sommes unanimes
نحن متحدون في الرأي
Unanimement *adv.* باتحاد الاراء
Unanimité *n.f.* اتحاد الاراء
Unciforme *adj.* (os) ابو قبيح . بيح
Unciné, ée *adj.* ذو خطاف
Uncinule *n.f.* خطاف صغير
Uncinulé, ée *adj.* ذو خطاف صغير
Uncipenne *adj.* ذو شوك على الاجنحة
Unctor *n.m* مدلكاتي . مكيساتي
Undécagone *n.m.* ذو احدى عشر ضلعًا
Undécennal, ale *adj.* حاصل كل احدى عشر سنة
Undécimmaculé, ée *adj.* ذو احدى عشر بقعة

Undecimo *adv.* حادي عشرة
Ungalie *n f.* ثعبان
Unguéal, ale *adj.* ظفري
Unguifère *adj.* حامل الظفر
Unguinal, ale *adj,* ظفري
Unguis *n.m.* (os) العظم الظفري
— الظفره . الضفر
Uni, ie *adj.* سادة ـ متحد
les Etats-Unis الولايات المتحدة
couleur unie لون ساده
Uniailé, ée *adj.* ذو جناح
Uniangulaire *adj.* ذو زاوية
Uniannulaire *adj.* ذو حلقة
Uniarticulé, ée *adj.* ذو مفصل
Unicellulaire *adj.* ذو خاية واحدة
Unicolore *adj.* ذو لون واحد
Unicorne *adj.* ذو قرن
Unicuspidé, ée *adj.* ذو قمة واحدة
Unidenté, ée *adj.* ذو سنة
Uniéme *adj.* واحد
le vingt et — jour du mois
اليوم الواحد وعشرون من الشهر
Uniémement *adv.* واحدًا
quarante et — الواحد واربعون
Uniépineux, euse *adj.* ذو شوكة
Unifeuillé, ée *adj.* ذو ورقة
Uniflore, ée *adj.* ذو زهر واحد
Unifolié, ée *adj.* ذو ورقة واحدة
Uniforé, ée *adj.* ذو ثقب
Uniforme *adj.* متشابه
travail — شغل واحد
témoignages uniformes شهادات متطابقة
chant — غنى متشابه
habit — habit d'— ou un —
كسوة عسكرية . قيافة عسكرية
mouvement — حركة على وتيرة واحدة
endosser l'— دخل العسكرية
l'— des lycéens كسوة التلامذة
Uniformément *adv.* على وتيرة واحدة
Uniformisation *n.f.* تطابق . تشابه
Uniformiser *v a.* طابق . شبه

Digitized by Google

Uniformité *n.f.* تشابه
— des rois حزم الملوك
l'ennui naquit un jour de l'—
لذة الهوى في التنقل

Unilabié, ée *adj.* احادي الشفة
Unilatéral, ale *adj.* احادي الجهة (طب)
contrat — عقد ملزم لاحد الطرفين
Unilatéralement *adv.* ملزماً لاحد الطرفين
Unilingue *adj.* بلغة واحدة
Unilobé, ée *adj.* احادي الفص
Uniloculaire *adj.* احادي المسكن
Uniloque *adj.* معبر عن ارادة واحد
Unimaculé, ée *adj.* ذو بقعة
Unimammaire *adj.* ذو ثدي واحد
Unimane *adj.* ذو يد واحدة
Uniment *adv.* على وتيرة واحدة
étoffe travaillée — قماش شغل ساده
cheval qui marche —
حصان ساير بوتيرة واحدة

tout — فقط . لا غير
Union *n.f.* اتحاد ـ زواج
l' — fait la force يد الله مع الجماعة
état d'— حالة الاتحاد . تصفية التفليسة
— conjugale زواج . زيجة
trait d'— وصلة شرطة صغيرة
l' — latine
الاتحاد اللاتيني (لتوحيد المقاييس والمكاييل)

— des créanciers اتحاد الدائنين
Unipersonnel, elle *adj,* قاصر على المفرد الغايب
verbe — فعل قاصر على المفرد الغايب
il pleut — أمطرت
il fait beau — صحي الجو
Unipersonnellement *adv.* في المفرد الغايب
Unipolaire *adj.* ذو قطب
Unipolarité *n.f.* اتحاد القطب
Uniponctué, ée *adj.* ذو نقطة
Unique *adj.* وحيد . فرد . واحد الاحدين . أوحد
fils — ابن وحيد
— parmi les hommes de son temps
اوحد اهل زمانه

homme — en son genre
رجل فريد في بابه

ah! vous êtes uniques! والله غرايب
c'est ma seule et — crainte
خوفي ليس الا

culte du Dieu — توحيد
un — impérial قرنفل بستاني
une — وردة
Uniquement *adv.* فقط ليس الا
Unir *v.a.* ضم
— deux villes ضم بلدتين
le canal de Suez unit la méditerannée avec la mer rouge
ترعة السويس توصل البحر الابيض المتوسط بالبحر الاحمر
— les deux conjoints
عقد الزواج . كتب الكتاب

— une allée ساوى طرقة
— un cheval
سوّم حصاناً (الخيل المسوّمة اي التي تعلمت)

s'— *v.pr.* اتحد ـ تساوى . اعتدل
s'— par mariage تزوج
Unisexualité *n.f.* اتحاد النوع
Unisexué, ée *adj.* احادي النوع
Unisexuel, elle *adj.*
passion unisexuelle
غرام الذكور ببعضها ـ غرام الاناث ببعضها

un — مغرم باخيه
une unisexuelle مغرمة باختها
Unisperme *adj.* ذو بذرة واحدة
Unissant, ante *adj.* جامع ـ ضام . ملحم
Unission *n.m.* لبس ـ اتحاد
chanter à l'— غنوا سوية
Unitaire *adj.* موحد السلطة
qui professe le culte — de Dieu
موحِّد

Unité *n f.* وحدة . وحدانية
— morbide وحدة مرضية
les unités الاحاد
United States الولايات المتحدة
Unitif, ive ضام . يضم
fibres unitives الياف ضامة
Univalve *adj.* احادي المصراع
Univers *n.m,* كون . عالم

Digitized by Google

Universalisation *n.f.*	تعميم
Universaliser *v.a.*	عمم
s' — *v.pr.*	تعمم
Universalité *n.f.*	عموم
l' — de la succession	عموم التركة
Universel, elle *adj.*	عام
savant —	عالم علامة
homme —	رجل عيلم
Universellement *adv.*	مطلقاً ــ عموماً ٠ في كافة الجهات
Universitaire *adj.*	خاص بالكلية
les études universitaires	دراسات المدارس الكلية
le quartier —	خط المدارس الكلية
un —	استاذ في المدرسة الكلية
Université *n.f.*	مدرسة كلية ٠ جامعة
l' — de Lazhar	الجامع الازهر
Univeoltain, aine *adj.*	فاقس سنوياً
Unizoné, ée	ذو شريط ملون
Unum et idem *loc. lat.*	على حذ سوا
Upas *n.m.*	سم السهام
Upsilon	كسره ٠ خنفضة في شكل الكلام
Uragogue *adj.*	مدر للبول
Uranoplastie *n.f.*	رم اللهات
Urate *n.m.*	ملح بولي
Urbain, aine *adj.*	مدني ٠ حضري
Urbaniser *v.a.*	مدّن
Urbanité *n.f.*	تمدن
Urbicole *adj.*	حضري
Urbi et orbi *loc. lat.*	الى المدينة والى كافة الاقطار
publier une nouvelle —	اذاع خبراً في كافة الجهات
Urée *n.f.*	أصل البول
Uréique *adj.*	خاص بأصل البول
Urémie *n.f.*	انشحان البول في الدم
Urémique *adj.*	منشحن البول في الدم
Uréomètre *n.m.*	مقياس اصل البول
Uréométrie *n.f.*	قياس اصل البول
Urétral, ale *adj.*	حالبي
calcul —	حصاة الحالب
Urétralgie *n.f.*	ألم الحالب
Uretralgique *adj.*	خاص بألم الحالب
Uretère *n.m.*	الحالب
Urétérique *adj.*	حالبي ٠ خاص بالحالب
Urétérite *n.f.*	التهاب الحالب
Urétérolithiase *n.f.*	حصاة الحالب
Urethral, ale *adj.*	خاص بمجرى البول
Uréthralgie *n.f.*	ألم عصبي في المجرى
Uréthre *n.m.*	المجرى ٠ قناة مجرى البول للخارج
Uréthrite *n.f.*	التهاب المجرى
Uréthro-bulbaire *adj.*	مجرى بصلي
Uréthrophraxie *n.f.*	انسداد المجرى
Uréthraplastie *n.f*	رم المجرى
Uréthrorrhagie *n.f.*	نزيف المجرى
Uréthrorrhée *n.f.*	سيلان المجرى
Uréthroscrotal, ale *adj.*	مجرى صفني
Uréthrosténie *n.f.*	ضيق المجرى
Uréthrotome *n.m.*	شاقة المجرى
Uréthrotomie *n.f.*	شق المجرى
Urétique *adj.*	مدر للبول
passage —	مرور البول
malade —	مريض ببولة
il est —	اخذه بوّال
Urétral, ale *adj.*	خاص بالمجرى
Urétralgie *n.f.*	ألم عصبي في المجرى
Urètre *n.m.*	مجرى البول
Urétrite *n.f.*	التهاب مجرى البول
Urétrophraxie *n.f.*	انسداد المجرى
Urétroplastie *n.f.*	رم المجرى
Urétrorrhagie *n.f.*	نزيف المجرى
Urétrorrhée *n.f.*	سيلان المجرى
Urétroscrotal, ale *adj.*	مجرى صفني
Uretrosténie *n.f.*	ضيق المجري
Urétrotome *n.m.*	شاقة المجري
Urétrotomie *n.f.*	شق المجرى
Urgemment *adv.*	بطريقة مستعجلة
Urgence *n.f.*	استعجال ٠ عجلة
en cas d'—	في حالة الاستعجال
d' —	حالا
Urgent, ente *adj.*	مستعجل
Urinaire *adj.*	بولي
fistules urinaires	نواصير بولية

Digitized by Google

Urinal *n m.* — مبولة . اناء البول
Urination *n.f.* — تبول
Urinatoire *adj.* — مسهل البول
Urine *n.f.* — بول . شخاخ
— d'un malade
تفسرة (البول الذي يستدل به على المرض)
— du chameau — غذى
l'examen de l'— — امتحان التفسرة
rétention de l'— — أسر
purification de l'— — إستبرا
— du chien — قزح
— d'éléphant — عكيث
Urinémie *n.f.* — انشحان البول في الدم
Uriner *v.a.* — بال . شخ
Urineux, euse — بولي
Urinifère *adj.* — حاملة البول
Urinipare *adj* — مفرزة البول
Urinoir *n.m.* — مبولة . محل تبول
Urinomètre *n.m.* — مقياس البول
Urique *adj.* — حمض بوليك
Urne *n.f.* — قدرة
— à puiser — قدرة . جرة
les 2 saillies antérieures de l'—
ناهزا الدلو المتقدمان
— éléctorale — صندوق الانتخابات
— cinéraire — تابوت رماد الميت
— funéraire — نعش
Urocèle *n.f.* — ورم بولي . ارتشاح بولي
Urocyon *u.m.* — ثعلب
Urocystite *n.f.* — التهاب المثانة
Urodialyse *n.f.* — أسر . احتباس البول
Urodialytique *adj.* — أسري
il est — — أخذه الاسر
Urodynie *n.f.* — ألم التبول
Urodynique *adj.* — خاص بألم التبول
Urolithe *n.f.* — حصاة البول . حصاة
Urologie *n.f.* — مبحث البول
Uromancie *n.f.* — تنجيم بالبول
Uromancien, enne *n.* — منجم بالبول
Uromètre *n m.* — مقياس كثافة البول
Uropoèse *n.f.* — شخاخ . تبول

Uropoétique *adj.* — مدر للبول
Uropyge *n m.* — زمكة . زمكي . طيز الطيور
Uropygial, ale Urapygien, enne *adj.*
خاص بالزمكة
Urorragie *n.f.* — سرح . انفجار البول بعد احتباسه
Urorragique *adj.* — سرحي
Urorrhée *n f.* — سرح
Urorrhéique *adj.* — سرحي
Uroschéocèle *n.f.* — ارتشاح البول
Uroscope *adj.* — فاحص البول
Uroscopie *n f.* — بحث البول . كشف البول
Uroscopique *adj.* — خاص بفحص البول
Ursiné *n.m.* — دُب
ursinés *n.m,pl.* — فصيلة الدباب
Ursin, ine *adj.* — دُبي
Urtica *n.f.* — أنجرة
— iners — جلوج . جلاج
Urticacées *n f pl.* — الفصيلة الانجرية
Urticaire *n.f.* — انجرية (مرض جلدي)
Urticant, ante *adj.* — محمر . يحدث تحمير
Urtication *n.f.* — تحمير
Urticées *n f,pl.* — الفصيلة الانجرية
Urticifolié, ée *adj.* — ذو ورق الانجرة
Urtiquer *v.a.* — ساط بالانجرة
U.S. United Staten — الولايات المتحدة
Us *n.m.pl.* — عوائد . عُرف
Usable *adj.* — ممكن استعماله
Usage *n.m.*
استعمال ـ عرف . عادة ـ منفعة . وظيفة
droit d'— — حق الاستعمال
— modéré — تَقَلُّل
prêt à — — عارية بالاستعمال
à l'— des charpentiers — لزوم النجارين
chaussettes de bon — — شرابات ضَيَّان
faire un bon —, faire de l'—
ضاين
mettre tout en — — استعمل كافة الحيل
usages — رفوض الاراضي
les usages du pays
عوايد البلد . الرسوم
admis et consacré par l'— — عُرفي
orthographe d'— — رسم الكلمة العرفي

Digitized by Google

les usages de commerce عرف التجارة
usages locaux عوايد الجهات
l'— est difficile à arracher
انتزاع العادة شديد . انتزاع العادة من الناس ذنب محسوب
Usagé, ée *adj.*
مستعمل ــ متدرب على العوايد
Usager, ère *adj.* خاص الاستعمال
fusil — بندقية الاستعمال الخصوصي
un — مستعمل . صاحب حق الاستعمال
Usance *n.f.* عرف . عادة . رسم
lettrre de change à —
كمبيالة مستحقة بعد ثلاثين يوماً
Usant, ante *adj.* مستعمل
fille majeure usante de ses droits
بنت بالغة متصرفة في حقوقها
User *v n.* استعمل
— d'un droit استعمل حقاً
voilà du tabac à priser en usez-vous?
هل تتنشق
usé مستعمل . رث
chemise usée قميص مار
couteau — سكينة مثلمة
s'— *v.pr.* استعمل . انبرى
Useur, euse *n. et adj.* مدوب
enfant — de ses vêtements
ولد مدوب هدومه
Usine *n.f.* معمل ــ بيت ــ ورشة
— du gaz معمل نور الاستصباح
— d'égrénage وابور حلاجه
— de la justice نظارة الحقانية
Usinier, ère *n.* صاحب ورشة
les usiniers اصحاب الورش
Usité, ée *adj.* مستعمل
Ustensile *n.m.* ماعون
les ustensiles du ménages
مواعين البيت
les ustensiles agricoles ادوات الزراعة
Ustion *n.f.* حرق . كي
***Ustun** *n m.* أوست . فتحة . ه
Usucaper *v.a.* امتلك بوضع اليد
Usucapion *n.f.* تملك بوضع اليد

Usuel, elle *adj.* متعارف
les mots les plus usuels
الالفاظ الاكثر استعمالا
les arts usuels الصنايع
les meubles usuels الفرش الضروري
mots usuels الفاظ متعارفة
Usuellement *adv.* بطريقة متعارفة
Usufructuaire *adj.* منتفع
droit — حق الانتفاع
Usufruit *n m.* حق الانتفاع . حق المنفعة
L'usufruit est le droit d'user et de jouir d'un bien dont la nue propriété appartien à un autre.
الانتفاع هو حق للمنتفع في استعمال ملك غيره واستغلاله
Usufruité, ée *adj.* مقرر عليه حق الانتفاع
terrain — ارض مقرر عليها حق الانتفاع
Usufruitier ère p
منتفع . من له حق الانتفاع . صاحب حق الانتفاع
Usuraire *adj.* رباني . محتو على ربا
somme — ربا
Usure *u.f.* ربا ــ ضمور . انبرا . زوال
l'— d'une chemise دوبان القميص
prêter à — exercer l'— رابا
rendre un bien-fait avec —
رد الجميل وزيادة
Usureceptio *u.f.* رجوع العين الى مالكها بوضع اليد
Usurer *v.a.* رابا . سلف بالربا
Usurier ère *n. et adj.* مراب
être — رابا
Usurpateur, trice *n. et adj.* مغتصب
le chiendent est — النجيل زحاف
Usurpation *n.f.* غصب . اغتصاب
Usurpatoire *adj.* اغتصابي
Usurper *v.a. et n.* اغتصب
— sur le voisin زحف على الجار
s' — *v pr.* اغتصب
Uteralgie *n.f.* الم رحمي
Utérin, ine *adj,* خاص بالرحم . رحمي
un —, frère — اخ لام
une —, sœur utérine اخت لام
les utérins غير الاشقا
Utérinité *n.f.* قرابة من الام
Utérite *n.f.* التهاب الرحم

Digitized by Google

téro-ovarien, enne *adj.* رحمي بيضي
Utéropathie *n.f* مرض الرحم
Utérorrague *n.f.* نزيف رحمي
Utéroscope *n.f.* بحث الرحم
Utéroscopie *n.f,* آلة بحث الرحم
Utérosténie *n.f.* ضيق الرحم
Utérus *n m.* محمل . رحم . ج ارحام
fond de l' – مستقر . الحمل فقوه
Uti non abuti الاستعمال بالحق
Uti et abuti الاستعمال والتصرف
Utile *adj.* نافع
l' — *n.m.* النفع
Utilement *adv.* بطريقة نافعة
Utilisable *adj.* ممكن الانتفاع منه
Utilisation *n.f.* انتفاع . استعمال
Utiliser *v.a.* انتفع
Utilitaire *adj* ذو منفعة
Utilitairement *adv.* من حيثية المنفعة
Utopie *n f.* تخيل وهم
Utopique *adj.* تخيلي . وهمي
Utopiste *n m.* متخيل
Utricaire ou essère شرى
Utriculaire *adj.* قربي الشكل . شكل القربة
Utriculariacé, ée *adj.* شكل القربة
Utricuiarium *n m,* زبارة القربة
Utricule *n m.* حوصلة . قربة صغيرة
Utriculé, ée Utriculeux, euse Utriculiforme *adj.* شكل القربة
Utrigère *adj.* شيال القربة
Uturu *n.m.* ضمة
Uva ursi *n.m.* عنب الدب
Uvaire *adj.* عنبي
Uval, ale *adj.* عنبي
Uvéal, ale *adj.* خاص بالغشا العنبي
Uvée *n.f.* غشاء عنبي
Uvéité *n.f.* التهاب الغشاء العنبي
Uviforme *adj.* شكل العنبة
Uvulaire *adj.* غلصمي . خاص بالغلصمة
Uvule *n.f,* غلصمة . لهاة
Uvuliforme *adj.* شكل الغلصمة
Uvulite *n.f,* التهاب الغلصمة
Uxoricide *n.m.* قتل الزوجة ـ قاتل زوجته . قاتل مقصورته (من قوله حور مقصورات)
Uxorien, enne *adj.* خاص بالزوجة . خاص بالمقصورة
Uxorieux, euse *adj.* محكوم بزوجته
Uxorium *n* فرضة العانسين
Uzza العزّا (صنم كان طلي بدم) أفرايتم اللات والعزا ومنات الثالثة الاخرى

Digitized by Google



ف

V./C. votre compte — حسابك
A.S.L.V. assurance sur la vie — تأمين العمر
le casier V. — العين الرابعة والعشرون
V. voyez — راجع
Va imperatif du verbe aller — إذهب
eh bien! — — طيب يالله
va pour 3 livres — قبلت بثلاث جنيهات
Vacance n.f. — خلو
— d'une place — خلو وظيفة
les vacances — الاجازات
Vacant, ante adj. — خال
succession vacante — تركة مفتوحة
place " — وظيفة خالية
évêque — — أسقف خال من كنيسة
Vacarme n.m. — ضجة . غاغة
faire de — — ضج . لغط
Vacation n.f. — خلو
les vacations judiciaires — اجازات المحاكم
Vaccin n.m. — مادة الجدري
Vaccinable adj. — ممكن تلقيحه بالجدري
Vaccinal, ale adj. — خاص بالمادة الجدرية
Vaccinateur, trice adj et n. — ملقح بالجدري
Vacination n.f. — تلقيح الجدري
Vaccine n.f. — الجدري البقري
Vacciner v.a. — لقح بالجدري
un vacciné — ملقح بالجدري
Vaccinide n.f. — بثور التلقيح بالجدري
Vaccinié, ée adj. — شبه الاس البري
Vaccinier n.m. — آس بري
Vaccinifère adj. — حامل المادة الجدرية
Vaccinique adj. — خاص بالمادة الجدرية

Vaccinoïde adj. — شبه الجدري البقري
*Vache n.f. — بقرة ــ لحم البقرة ــ امرأة جاسوسه
bottine en — — جزمة جلد بقر
— à lait — بقرة حلابة
plancher des vaches — ارض قارة
la — est à nous — انتصرنا
qui mange la — du roi, à cent ans de là en paye les os
من أكل مرقة السلطان احترقت شفتاه ولو بعد حين (ميداني)
Vacher, ère n.m. et adj.
بقار . راعي البقر ــ جمس
foire vachère — سوق البقر
Vachette n.f. — عجلة بقر ــ جلد عجلة البقر
Vacillant, ante adj. — مهتز
avis — — رأي مذبذب
Vacillation n.f. — اهتزاز
Vacillatoire adj. — اهتزازي ــ متنقل
Vaciler v.n. — اهتز
Vacilité n.f. — عدم الثبات
Vacuole n.f. — فجوة
Vade n.f. — تجمع
Vade-in-pace n.m. — سجن الدير
Vade-mecum n.m. — طبعة جيب
Va-de-pied n.m. — مرسال
Vadrouille n.f. — فسحة . بلطه ــ مصلحة السفينة
Vadrouiller v.n. — تفسح
Vae soli! — الويل لمن هو وحده
Va et vient n.m. — مرواح ومجيء
Vae victis! — ويل للمغلوبين
Vagabond, onde n. et adj. — متشرد . طفشوني
Vagabondage n.m. — طفشة . تشرد
Vagabonder, Vagabonner v.n. — تشرد

Digitized by Google

Vagant, ante *adj.* متشرد
Vagin *n.m.* مهبل
femme qui a le — très large
امرأة فتقا
Vaginal, ale *adj.* مهبلي
Vaginalite *n.f.* التهاب غشاء المهبل
Vaginant, ante *adj.* غامد
Vaginé, ée *adj.* مغمد
Vaginite *n.f.* التهاب المهبل
Vagino-péritonéal, ale *adj.* مهبلي صفاقي
Vagino-rectal, ale *adj.* مهبلي سرمي
Vagino-uréthral, ale *adj.*
خاص بالمهبل ومجرى البول
Vagino-vésical, ale *adj.* مهبلي مثاني
Vagino vulvaire *adj.* مهبلي فرجي
Vagir *v.n.* استهل المولود . وأوأ
Vagissant, ante *adj.* صريخ
Vegissement *n.m.*
استهلال . صياح المولود عند الولادة
Vagon *n.m.* عربة سكة حديد
Vague *adj.* مبهم
terre — ارض براح
elle est allée au — فجة
bruit — اقرسة من خبر
ce qui est — الفرسة
Vague *n.f.* موجة
Vaguement *adv.* بطريقة مبهمة
Vaguer *v a.* سرّح
Vaillance *n.f.* بسالة – شمَمٌ
Vaillant, ante *adj.* شهم
un — متاع
Vaillantise *n f.* فعل بسالة
Vain, aine *adj.* باطل
le monde est — متاع الدنيا قليل
terre vaine ارض بور
Vaincre *v.a.* غلب
se — *v pr.* غُلب
Vainement *adv.* سدًا
Vainqueur *n.m.* غالب . منصور
Vairé, ée *adj.* مختلف الوانه
Vaisseau *n.m.* سفينة – وعاء – عرق
vaisseaux lactés qui font jaillir le lait
مَرَايا . بنات لبن
vaisseaux artériels اوعية شريانية
Vaisselle *n f.* آنية . ماعون
eau de — غسالة الصحون
remuer la — حجز على المنقولات
Vaissellerie *n f.* مواعين صحون
Vaissellier *n m.* دولاب الاواني
Valable *adj.* صحيح
le gage mobilier n'est — à l'égard des tiers qu'à la condition
لا يصح رهن المنقول بالنسبة لغير المتعاقدين الا اذا كان
contrat — عقد صحيح
Valablement *adv.* صحيحاً
Valachie الافلاق
Valaque *n et adj.* أفلاقي
Valence la belle — البرتقانة
Valencienne *n.f.* تنتة رقيقة
Valériane *n.f.* فوّ . ششترة . حشيشة الهرة
Valet *n.m.* وليد . خادم . غلام – أعرج
— d'écurie سايس طاولة . كلاف
— de trèfle أعرج الاسباتي
Valeter *v.n.* تدانى
Valeterie *n.f.* غلمان . خدَم
Valétudinaire *adj. et n.* ضنيٌّ . مضنىً
Valétudinarisme *n.m.* ضنى
Valétudinarium *n.m.* مستشفى العسكر
Valeur *n f.* قيمه
les valeurs négociables
الاوراق المتداول بيعها
la — du terme قوة اللفظ
la — de dix pas قدر عشر خطوات
— déclarée قيمة مبينة
— reçue en marchandise
القيمة وصلت بضاعة
— comptant والقيمة وصلت نقدا
collier de — عقد ثمين
— du soldat شهامة العسكري
Valgus *n.m.* عوج لتقدم الى الوحشية
***Vali** *n m.* والي
Validation *n f.* صحة
— de la donation صحة الهبة

Digitized by Google

Valide *adj. et n.* سليم . صاغ
raison — سبب قويم
donation — هبة صحيحة
*Validé *n.f.* والدة السلطان
Validement *adv.* بصحة
Valider *v.a.* اجاز . صحيح
à moins que les héritiers ne le valident
ما لم تجزه الورثة
— la saisie أيد الحجز
Validité *n.f.* صحة
— de la saisie تأييد الحجز
— d'un contrat صحة العقد
Validirostre *adj.* قوي المنقار
Valinka *n.m.* قربة الزماره
*Valise *n.f.*
زنفليجة . كِنْف (وعاء طويل يكون فيه متاع التُجّار واقطاعهم او يكون فيه اداة الراعي ومتاعه)
petite — كُنَيْف
Vallée *n.f.* واد
— du Nil وادي النيل
— de misère دار الشقاء . الارض
Vallon *n.m.* بطن الوادي
Vallum *n.m.* تزريب . سياج
Valoir *v.n.* ساوي
maison qui vaut mille livres
منزل يساوي الف جنيه
cela vaut la peine يستاهل التعب
» » mieux هو الاحسن
faire — حسّن
toute mère fait — son enfant
كل أم تتباهى بولدها
une livre à — جنيه تحت الحساب
se — *v.pr.* تساوي
ils se valent tous les deux هما سيان
Valon (à) *loc. adv.* مع التيار
Valse *n.f.* رقص دوران
Valser *v.n.* رقّص رقص الدوران ـ هرب
faire — qqu'un طرده ـ ضربه
Valseur, euse *n. et adj.* رقاص رقص الدوران
Valtreuse *n.f.* زنفليجة
Valtreusier *n.m.* نشال الزنفليجات
Value *n.f.* قيمة

la plus-value زيادة القيمة
la moins-value نقص القيمة
Valvacé, ée *adj.* غير مفتح
Valvaire *adj.* مصراعي
Valvate *n.f.* قوقعة
Valve *n.f.* مصراع
Valvé, ée *adj.* ذو مصراع
Valvéen, enne *adj.* مصراعي
Valvicide *adj.* مصراعي
déhiscence — انفتاح مصراعي
Valviforme *adj.* شكل المصراع
Valvulaire *adj.* صمامي
Valvule *n.f.* صمام
— tricouspide, ou triglochine
صمام ذو ثلاث شرافات في القلب الايمن
valvules conniventes
الصامات المتقاربة في الامعا
— mitrale ou bicuspide
الصمام ذو الشرافتين في القلب الايسر
— sigmoïde الصمام السيني
Valvulé, ée *adj.* ذو صمام
Valvulite *n.f.* التهاب الصمام
Vampire *n.m.* شبح ـ خفاش
Vampirique *adj.* مصاص . جائر
Vampirisme *n.m.* غدر
Van *n.m.* منسف
Vangeur *n.m.* عجان الطوب
Vanille *n.f.* خروب أمريكا . فانيلا
Vanillé, ée *adj.* معطر بخروب امريكا
Vanillerie, Vanillière معمل خروب امريكا
Vaniller *n.m.* عرش خروب امريكا . نجم خروب امريكا
Vanité *n.f.* غرور ـ افتخار
le monde est une —
وما الحياة الدنيا الا متاع الغرور
sans — بلا فخر
Vaniteusement *adv.* بزهو
Vaniteux, euse *n.et adj.* متغطرف . متباه
Vannage *n.m.* فخ ـ تعب
Vanne *n.f.* باب حوض
Vannée *n.f.* غلالة
Vanner *v.a.* نسف ـ ركب باباً للحوض

Digitized by Google

vanner le blé نسف القمح
Vannerie *n.f.* نَسف
Vannette *n.f.* نسافة . منسفة صغيرة
Vanneur, euse *n.* نسّاف
Vannier *n.m.* صانع الاسبته
Vannure *n.f.* غلاته
Vantard, arde *adj. et n.*
فنخيرة . فخور . فجفاج
Vantardise *n.f.* افتخار
Vanteau *n.m.* درفة
persiennes à deux vanteaux
شمسيات بدرفتين
Vanter *v.a.* افتخر . مدح
se — *v.pr.* تفاخر
Vanterie *n.f.* حب الافتخار
Vanterne *n.f.* شباك
Vaternier *n.m.* لص يدخل من الشبابيك
Vanteur, euse *n.* مدّاح
Vapeur *n.f.* بخار
à la — à toute — بكل سرعة
Vapeur *n.m.* باخرة (وابور بحر)
Vapeureusement *adv.* بتبخر
Vapeureux, euse *adj.* متبخر
Vaporisateur *n.m.* بخاخة
Vaporisation *n.f.* تبخر
Vaporiser *v.a.* بخر
se — *v.pr.* تبخر
Vaporiseur *n.m.* بخاخة
Vaquer *v.n.* تعطل
— à ses affaires توجه لشغله
Vaquette *n.f.* رجل العجل
*__Varan__ *n.m.* ورنة
Varander *v.n.* نشّل الرنجة
Varec, Varech *n.m.* قش البحر . ورق البحر
Vare-crue *n.f.* طوبة ناقصة سوا
Vareuse *n.f.* عنتري
Variabilité *n.f.* قابلية التغير
Variable *adj.* قابل التغير — ابو قلمون
quantités variables كميات متغيرة
une — متغيرة
fonction de plusieurs variables
دالة ذات جملة متغيرات

Variablement *adj.* بطريقة متغيرة
Variant, ante *adj.* متغير
une variante رواية مختلفة
Variation *n.f.* تغير — تقلب
Varice *n.f.* دوالي . غدد الاوردة
Varicelle *n.f.* جديري . جدري خفيف
Varicocèle *n.f.* قيلة دوالية
Varier *v.n.* اختلف . تغير
couleurs variées الوان شتى
se — *v.pr.* تنوع
Variété *n.f.* تنوع . اختلاف
Variole *n.f.* جدري
Variolé, ée *adj.* ذو وجه مجدر
un — مجدّر
Variolette *n.f.* جديري . جدري خفيف
Varioleux, euse *adj.* مجدر . معه جدري
Varioliforme *adj.* جدري الشكل
Variolique *adj.* جديري
Varioloïde *n.f.* شبيه بالجدري
Variqueux, euse *adj.* ذو دوالي
Varlope *n.f.* فارة تشريب
Varus *adj.* (pied) عوج القدم الى الانسية
Vasa vasarum اوعية الاوعية
Vasa vorticosa اوعية متعرجة
Vasculaire *adj.* وعائي
le système — المجموع الوعائي
Vascularisation *n.f.* وعائية . تكوين
Vascularisé, ée *adj.* ذو اوعية
Vascularité *n.f.* وجود الاوعية
Vasculeux, euse *adj.* وعائي
Vasculo-nerveux, euse *adj.* وعائي عصبي
Vase *n.m.* وعاء . أناء
Vase *n.f.* حماءة
tirer la — حماء
Vaseux, euse *adj.* ذو حماءة
Vasicole *adj.* ساكن الحماءة
Vasier, ère *adj.* ناقل الحماة
Vasière *n.f.* محل الحماءة
Vasistas *n.m.* خوخة . فتحة وسطانية
Vaso-moteur *adj.* محرك الاوعية
nerf —— عصب محرك الاوعية
*__Vasque__ *n.f.* فسقية

Digitized by Google

Vassal, ale *adj.* تابع
Vassalat *n m.* تبعية
Vassalet *n.m.* تابع صغير
Vassalité *n.f.* تبعية
Vassalitique *adj.* خاص بالتابع
Vasselage *n m.* فروض التابع
Vasseur *n.m.* تابع
Vaste *adj.* واسع . متسع
muscle — interne عضلة شحمة انسية
Vastement *adv.* بطريقة واسعة
Va-te-laver *n.m.* لطشة
Vatican *n m.* سراي البابا
Vatican, ane *adj.* خاص بسراي البابا
politique vaticane سياسة البابا
Vaticinateur, trice *n.* ضمّار
Vaticination *n f.* ضمر
*Vau *n m* واو . و
Vau-de-route (à) *loc. adv.* أشتاتاً
Vaudeville *n.m.* زجل
Vaudevilliste *n m.* زجال
Vau-l'eau (à) *loc. adv.* منحدراً
aller à — انحدر
Vaurien, enne *n.* صعلوك
Vaurienner *v.n.* تصعلك
Vauriennerie *n.f.* صعلكة
Vautour *n,m.* رخمة
monsieur — سرابي
Vautrer (se) *v pr.* تمرّغ
*Vav *n m.* واو . و
Vaysonnier *n.m.* حق دود الحكمة
Veau *n.m.* عجل
le — d'or عجل موسى السامري
pieds de — كوارع عجالي
Vécu, ue *p.pass.* عائش
Vedelet *n m.* راعي العجول
Vedette *n f.* ديدبان سواري
en — بهيئة ديدبان
Végitabilité *n.f.* قابلية الانبات
Végétable *adj.* نابت
terrein — ارض معشوشبة
Végétal *n.m.* نبات
Végétal, ale *adj.* نباتي
charbon végétal فحم نباتي
le regne — المملكة النباتية
Végétaliforme *adj.* شكل النبات
Végétalité *n.f.* نباتية
Végétalisme *n.m.* تغذى بالنباتات
Végétant, ante *adj.* نابت
Vegétérianisme *n m.* تغذى بالنباتات
Végétarien, enne *adj.* أكال النباتات
Végétarisme *n m.* تغذى بالنباتات
Végétatif, ixe *adj.* نباتي . مثل النباتات
Végétation *n.f.* تنبيت . تكوين نبات
les végétations الزوايد . التولدات
— verdoyante كثة
Végéter *v.n.* أزرّ . نبت
Végéto-animal, ale *adj.* نباتي حيواني
Végéto-minéral, ale *adj.* نباتي معدني
Véhémence *n.f.* شدة ـ شهامة
— du vent شدة الريح
Véhément, ente *adj.* شره
appétit — شراهة
orateur — خطيب شهم
Véhémentement *adv,* لاخردرجة
Véhéculaire *adj.* حامل
Véhécule *n.m.*
صواغ . سايل مذيب (اجزخانة) ـ حامل ـ سائل حافظ (تشريح)
Véhéculer *v a.* حمل
Veillaque *adj.* ندل
Veillaquerie *n.f.* ندالة
Veille *n f.* سهر
à la — de على أهبة
Veillée *n.f.* سهرة
Veiller *v n et a.* سهر
Veilleur, euse *n.* ساهر . سهير
veilleuse *n f.* قرّاية
veilleurs de nuit طوف . عسس
Veilloir *n.m.* برسيم منشّر
Veinard, arde *adj et n.* مبخت
Veine *n.f.* وريد ـ منبع
— cave وريد اجوف
— de Médine العرق المدني
il a de la — مبخت

Digitized by Google

la veine du noyer تعريق الجوز
— de l'utérus عوالك
Veiner *v.a.* عرّقَ · قلّدَ التعريق
Veinette *n.f.* فرشة تعريق
Veineux, euse *adj.* وريدي
Veinule *n.f.* وريد صغير
Vêlage *n.m.* ولادة البقره
Vélaire *adj.* نطعي
lettres vélaires حروف نطعية
une — حرف نطعي
Vélaire *n.m.* حاجب
Vélaminaire *adj.* شبه القناع
Vélarium *n.m.* صيوان · خيمة
Velcherie *n.f.* جهالة
Vêle *n.f.* عجلة بقر
Vêlement *n.m.* ولادة البقره
Vêler *v.n.* ولدت البقره
Velette *n.f.* قناع صغير
Véliforme *adj.* شكل القناع
Véligère *adj.* مبرقع
Vélin *n.m et adj.* رقّ عجالي
papier — رقّ عجالي
Vellication *n.f.* قرص الاذن
Vélo *n.m.* سايس قمشه ـ حمار حديد
Véloce *adj.* سريع
un — سايس قمشه ـ حمار حديد
Véloceman *n.m.* ركيب الحمار الحديد
Vélocer *v.n.* ركب الحمار الحديد
Velocewman *n.f.* مترّيضة بالحمار الحديد
Vélocifère *n.m.* عربة سريعة
Vélocimane *n.m.* حصان بعجلات
Vélocimètre *n.m.* مقياس سرعة المقذوفات
Vélocipède *n.m.* حمار حديد
Velocipéder *v.n.* ركب الحمار الحديد
Vélocipédie *adj.* تريض بالحمار الحديد
Vélocipédique *adj.* خاص بالحمير الحديد
Vélocipédiste *n. et adj.* ركيب الحمار الحديد
Vélocipédomanie *n.f.* غية ركوب الحمير الحديد
Vélocité *n.f.* سرعة
Vélodrome *n.m.* مضمار الحمير الحديد
Velot *n.m.* عجل صغير
Velours *n.m.* قطيفة
jouer sur le — لعب من مكسبه
le chat fait patte de velours
هذا القط لا يخربش
chemin de — طريق سهل
habit de —, ventre de son
فت على عدوك جمان ولا تمر عليه عريا (جوعانا وعريانا)
Velouter *v.a.* أعطى شكل القطيفة
Velouté, ée *adj.* قطيفي · خملي
Velouteux, euse *adj.* قطيفي
Veloutier *n.m. et adj.* صانع القطيفة
Veloutine *n.f.* ذرارة الارز ـ مخيش
Velu, ue *adj.*
قنّات · قنعاث · مشعراني ـ وبري · ذو زغب
Venaison *n.f.* لحم الوحوش البرية
Vénal, ale *adj.* مبتاع
charge vénale وظيفه بالثمن
valeur " قيمة تجارية
Vénalement *adv.* بالثمن
Vénaliciaire *n.m.* ياسرجي · نخاس
Vénalité *n.f.* ابتياع
Venant, ante *adj.* آت
à tout — للقاصي والداني
nuit et jour, à tout venant je chantais ne vous déplaise
كنت اغني للحمير القُمّص
Vénation *n.f.* قَنَصْ
Vendable *adj.* ممكن بيعه
Vendalos *n.m.pl.* الاندلس
Vendange *n.f.* قطاف · قطف العنب
Vendangeoir *n.m.* مكتل · محمل · حاملة مخمص
Vendanger *v.n.* قطف
Vendangerot *n.m.* مكتل · محمل · حاملة
Vendangette *n.f.* سكلة دج
Vendangeur, euse *n.* قطاف
Vendapolam *n.m.* منديل دبلان
Vendémiaire *n.m.* شهر القطاف
Vendetta *n.f.* ثار · أخذ بالثار · انتقام
Vendeur, euse *n.* بايع
Vendication *n.f.* استرداد
Vendre *v.a.* باع
qui est à — مباع
— qqu'un باع منقولات المدين
se — *v.pr.* بيع

Digitized by Google

Vendredi *n m.* يوم الجمعة
Vendu, ue *p pass.* مباع
l'objet — المباع
un — بدل الجهادي
Venelle *n.f.* درب
enfiler la — شمع الفتلة
Vénéneux, euse *adj.* مسم
plante vénéneuse نبات مسم
Vénénifère *adj,* حامل السم
Vénénifique *adj.* مكون للسم
Vénénipare *adj.* مولد السم
Vénénisité *n.f.* تسمم
Vener *v a* بيّت
faire — la viande بيت اللحمه
Vénérabilité *n.f.* توقير
Vénérable *adj.* موقر · محترم
un — موقر عجيزة · طيز
donner un coup de pied dans le — ركل
Vénérablement *adv.* بتوقير
Vénérateur, trice *n.* موقر
Vénération *n.f.* توقير · اكرام
témoignage de — إكرام
Vénéré ée *p.pass.* مكرَّم
Mecque la vénérée مكة المكرمة
Vênérer *v.a.* وقر · بجل
Vénérie *n.f.* تسي الوحش · صيد الوحوش
Vénérien, enne *adj.* نكاحي
acte — جماع · وطء
excès — افراط النكاح
la maladie vénérienne الزهري
un — متشوش بالزهرى · مبلي
Venette *n.f.* رعب
Veneur *n,m.* متسي الوحش · صياد الوحوش
chef venur رئيس متسى الوحش
Venez-y-voir *n.m.* ياحليوه
Vengeance *n.f.* انتقام
par — انتقاماً
— ! يالثأر
Venger *v.a.* انتقم
se — *v.pr.* انتقم منه
Vengeur, eresse *n.* منتقم

Véniel, elle *adj.* خفيف
les péchés veniels اللمم
Véniellement *adv.* لَمَاً
Venimeux, euse *adj.* مسمم
serpent — ثعبان مسم
Venimosité *n.f.* تسمم
Venin *n m.* مادة سمية
Venir *v.n* أتى
le bien vient en dormant
واذا المناية لاحظتك عيونها نم فالمخاوف كلهن أمان
واصد بها العنقا فهي حبائل واقتد بها الجوزاء فهي عنان
les siècles à — القرون الاتية
les temps à — الاستقبال · المستقبل
l hypothèque des biens à — est nulle
رهن العقارات التي تؤل الى الراهن في المستقبل باطل
venez nous voir تفضلو بزيارتنا
s'en — *v pr.* عاد الى مكانه
Venise بلاد البندقية
Vénitien, enne *n. et adj.* بندقي
vénitienne *n.f.* حرير البندقية
Veni, vidi, vici اتيت ورأيت وغلبت
Vent *n.m.* هوا
— fort ريح
lâcher un — ريَّح · ضرط
vendre du — et de la fumée
وعد مواعيد عرقوب
— du boulet ريح البجية
— du nord ريح شامية
— du sud ريح يمانية
jour rafraîchi par un vent doux
يوم ريح
— de l'est قبول · صبا
— de l'ouest دبور
— violent et chaud ريح عاصف
Ventail *n m.* منفس
Ventaison *n.f.* هبة الريح
Vente *n f.* بيع
marchandise hors — بضاعة رجوع
contrat de — شرطية · حجة البيع
Ventelet *n.m.* نسيم
Venter *v.n.* هب

Digitized by Google

il vente très fort — اشتد الريح
Venterne *n.f.* — شباك
Venternier, ère *n.* — سارق بواسطة النوافذ
Venteur *n.m.* — كلب صيّاد بالشم
Venteux, euse *adj.* — مكون للرياح
Ventilateur *n.m.* — ملقف ــ مروحة
— éléctrique — مروحة كهربائية
Ventilation *n.f.* — تهوية . تجديد الهوا
Ventiler *v.a.* — هوّى
Ventillateuse Ventilleuse *n.f.* — نحلة مُروحة
Ventôse *n.m.* — امشير . ابو الزوابع الكثير
Ventosité *n.f.* — انتفاخ الامعا
Ventouse *n.f.* — محجم . حجامة
corne à — — قرن الحجامة
Ventouser *v.a.* — حجم
Ventouseur, euse *n.* — حجّام
Ventrailles *n.f.pl.* — عفشة . كروش
— du lapin — عفشة الارنب
Ventral, ale *adj.* — بطني
Ventre *n.m.* — بطن
curateur au — — وصي على الحمل
prendre du — — كرّش
lâcher le — — لين الطبيعة
aller — à terre — هـمـج
qui a un gros — — غضنفري . قبَنجر
tranchées dans le — — قُداد
— affamé n'a point d'oreilles — وقت البطون تتوه العقول
Ventrée *n.f.* — نتاج ــ ملو البطن ــ اولاد الام
brebis qui fait deux agneaux de — — شاة متئم
brebis qui fait un agneau de — — شاة موحد ومفرد ومفذ
la première — — الفَرَع . اول نتاج الغنم
Ventricole *n. et adj.* — بطني
Ventriculaire *adj.* — خاص بالبطين
Ventricule *n.f.* — قداد . قبة . حفث . بطين . بطن صغيرة
les ventricules du cœur — بطينات القلب
— de mouton — أم الدود
Ventrière *n.f.* — داية . قابلة ــ حزام البطن

Ventriloque *adj.* — متكلم ببطنه
Ventriloquie *n.f.* — تكلم بالبطن
Ventripotent, ente *adj.* — اكرش . ذو كرش
Ventrouiller (se) *v.pr.* — تمرغ
Ventru, ue *adj.* — ذو كرش . قبنجر
Venu, ue *p.pass.* — آت
Venue *n.f.* — قدوم . مجيء
allées et venues — مساع . مرواح ومجيء
tige tout d'une — — ساق عقلة واحدة
Vénule *n.f.* — وريد صغير
Vénus *n.f.* — الزهرة ــ النحاس . الصُفر ــ بهية . غانية
mont de — — قبة الفرج
coup de pied de — — زهري
les plaisirs, les combats, les jeux de — — غرام العشق
Vénusté *n.f.* — بهاء
Venvole (à la) *loc. adv.* — بخفة
Vêpre *n.f.* — مساء
les vêpres — صلاة العصر
comme si l'on chantait vêpres — سُدًا
Ver *n.m.* — دودة
— solitaire — دودة وحيدة
— de terre — دودة الطعم
— dévorant, rongeur — بث
tuer le — — شق ريقه بكاس
— à soie — دودة الحرير
contenir des vers — داد
manger par les vers — مدود
— du nez des brebis — نَغَفة
— arpenteur — نغفة
— blanc — نغفة (دودة الخنافس)
Véracité *n.f.* — صدق . صحة
Véranda *n.f.* — خرجة . تسقيفة
Vératrine *n.f.* — خربقين . الاصل في الخربق
Vératrum *n.m.* — خربق
— album — خربق ابيض
Verbal, ale *adj. et n.m.* — شفاهي
le procès verbal — المحضر
Verbalement *adv.* — شفاهياً
Verbalisateur *n.m.* — محرر محضراً
Verbalisation *n.f.* — تحرير محضر

Digitized by Google

Verbaliser *v.n.* حرر محضرا
Verbascié, **ée** *adj.* شبه اذان الدب
Verbascum *n.m.* أذان الدب . بوصير (ابن البيطار)
Verbe *n m.* كلمة ـ فعل ـ صوت
il a le verbe haut ذو صوت جهور
le — de Dieu قال الحق
le — قول . كلمة الله
Verbéné, **ée** *adj.* شبه حشيشة القطة . شبه الشتره
Verbération *n.f.* اهتزاز
Verbeux, **euse** *adj.* كثير الكلام
Verbiage *n.m.* لغط
Verbiager *v.a.* لغط
Verbiageur, **euse** *n*, لاغط
Verbosité *n.f.* لغط
Verdâtre *adj.* مخضر
Verdaud, **aude** *adj.* عجر
Verdelet, **ette** *adj.* مايل للخضرة
Verdict *n.m.* جواب المحلفين . حكم
— d'acquittement حكم بالبرأة
— de condamnation حكم بالادانة
Verdier *n.m.* حسون (عصفور)
Verdir *v.a.* خضر
— *v.n.* اخضر ـ جتزر
Verdissage *n.m.* تجتزير
Verdissant, **ante** *adj.* مخضر
Verdissement *n m.* تخضير
Verdoyant, **ante** *adj.* مخضر . ناضر
couleur verdoyante لون ناضر
Verdyer *n.f.* اخضر
Verdure *n.f.* خضرة
Verdurette *n.f.* كذنة خضرا
Verdurier, **ère** *n.* خضري
Véreux, **euse** *adj.* مدود
affaire véreuse مسألة وسخة
Verge *n,f.* قضيب ـ ذكر . نقيب
la — de Moïse عصاة سيدنا موسى
— de fer قضيب حديد
frapper d'une — نساء . ضرب بالعصا
la peine des verges عقوبة الجلد

gouverner un peuple avec une — de fer حكم امة بالقسوة
gland de la verg حوثرة
verges à battre les œufs سلك مفراك البيض
Verger *n.m.* بستان
garde d'un — ناطور
Vergeter *v.a.* فرش . نظف بالفرشة
Vergetier, **ère** *n.* بياع فرش
Vergette *n.f*, عصاة ـ فرشة
il n'a pas besoin de vergettes بآله المطر
vergettes de tambour طارتا الطبلة
Vergeur *n.m.* مساح
Verglacer *v unip.* غطر الجمارس
Verglas *n.m.* جمارس
Vergogne *n.f.* حيا
sans — قليل الحيا
Vergogneux, **euse** *adj.* حيي . مستحي
Vergue *n.f.* دوقل . قرية
Verguer *v.n*, ارتقي الدوقل
Vérédicité *n.f.* صدق
Véridique *adj* صديق
témoignage — شهادة صادقة
Véridiquement *adv.* صدقا
Vérifiable *adj.* ممكن مراجعته
Vérificateur *n,m.* مراجع
Vérificatif, **ive** *adj.* صالح للمراجعة
Vérification *n.f*, مراجعة
— d'écritures تحقيق الخطوط
Vérifier *v.a.* راجع
— une pièce déniée حقق ورقة منكورة
se — *v,pr.* تراجع ـ تحقق
Vérin *n m.* عفريتة
Verine *n.f.* حبل بخطاف
Vérissime *adj.* صديق
Véritable *adj.* حقيقي ـ صادق
Vérité *n.f.* صدق . حقيقة
je jure de dire la — أشهد . احلف بأني اقول الحق
dire à qqu'un ses vérités بين له عيوبه

Digitized by Google

à la vérité	في الحقيقة
Verjus *n.m.*	حصرم
Verjuter *v.a.*	طبخ بالحصرم
Vermeil, le *adj.*	قرمزي
lèvres vermeilles	شفايف مرجان
couleur vermeille des joues épaisse	مدش
Vermicelier ere *n.*	فتال الشعرية
Vermicel, Vermicelle *n.m.*	شعرية
Vermicellerie *n.f.*	فتل الشعرية
Vermicellier, ere *n.*	فتال الشعرية
Vermicide *adj.*	قاتل الدود
Vermiculaire *adj.*	ديداني
appendice —	استطالة ديدانية
Vermiforme *adj.*	شكل الدود
Vermifuge *adj.*	طارد الدود
un —	دواء طارد الدود
Vermilingue *adj.*	ذو لسان كالدودة
Vermiller *v.a.*	نخر الارض . نكش على الدود
Vermillon *n.m.*	زنجفر
Vermillonner *v.a.*	نقش بالزنجفر
Vermine *n.f.*	قمام ــ محام
affliger qqu'un de la —	قمقم
la — du quartier	اوباش الحط
Vermineux, euse *adj.*	ديداني
maladies vermineuses	امراض ديدانية
Verminière *n.f.*	مدودة
Vermis *n.m.*	دودة
— supérieure	الدودة العليا
Vermisseau *n.m.*	قتمة . دودة رفيعة
Vermivore *adj*	كال الدود
Vermois *n.m.*	دم
Vermouler (se) *v.pr.*	سوس
Vermoulu, ue *adj.*	مسوس . مأروض
Vermoulure *n.f.*	نخالة السوس ــ تسويس
Vermouth *n.m.*	نبيذ بالنارنج
Vernal, ale *adj.*	ربعي
Vernir *v.a.*	لمع بالبويه . ورنش
Vernis *n.m.*	بويه لامعة . ورنيش
petit —	عايق . شلبي
Vernissage *n.m.*	تلميع بالبويه
Vernisser *v.a.*	طلى الفخار
Vernisseur, euse *n.*	نقاش بالبوية اللامعة
Vernissure *n.f.*	تلميع بالبوية
Vernos *n.m.*	جزمه لامعة
Vérole *n.f.*	زهري . مبارك
petite —	جدري
grande —	زهري
Vérolé, ée *adj. et n.*	مشوش . مبلي
une vérolée	مشوشة
Vérolette *n.f.*	جدري خفيف
Vérolique *adj.*	خاص بالزهري
Véroter *v n.*	نبش على الدود
Vérotier *n.m.*	نابش على الدود
Vérotis *n.m.*	دودة الطعم
Verrat *n.m.*	حلوف طلوقة . عفر
Verre *n.m.*	زجاج . قزاز
— d'antimoine	زجاج انتيمون
— de montre	قزازة ساعة
— à pied	كبايه بكرسي
boire un —	شرب قدحا
petit —	كاس
papier de —	ورق صنفره
maison de —	بيت مفضح
choquer le —	شرب في نخب (في صحة)
lampe en verre émaillé	مشكاة مدهونة بالمينا
Verré, ée *adj.*	مسنفر
papier —	ورق سنفرة
Verrée *n.f.*	ملوء كباية . ملوء قدح
Verrerie *n.f.*	معمل الزجاج ــ صناعة الزجاج
Verrier *n.m.*	صانع الزجاج ــ سبت الكبايات
courir comme un — déchargé	جرى بخفة
gentilhomme —	شريف صانع الزجاج
gentilhommerie verrière	شرف صناعة الزجاج
Verrot *n.m.*	دود النباتات
Verroterie *n.f.*	خرز
bracelets en —	غويشات
collier de —	عقد خرز
Verrou *n.m.*	ترباس
fusil à trois verroux	بندقية بثلاث مفاتيح

Digitized by Google

Verouiller *v.a.*	تربس
se — *v pr.*	تربس على نفسه
Verrucosa (borago)	لَسيق (نباتات)
Verrue *n.f.*	ثألول . سنطه
Verruqueux, euse *adj.*	ثالولي . سنطي
Vers *prép.*	نحو
— le —	الى السماء
Vers *n.m.*	شعر
Versable *adj.*	عرضة للانقلاب
Versade *adj.*	شقلبة العربة . انقلاب
Versant, ante *adj.*	عرضة للوقوع
le — d'une montagne	منحدر الجبل
Versatile *adj.*	قلوب . مذبذب
Versatilité *n.f.*	ذبذبة . تذبذب
Verse *n.f.*	تمية
— du grain	تمية الحب
laisser tomber une pluie à —	در
à —	وابل . مدار
Versé, ée *adj.*	متبحر
homme — dans les sciences	رجل متبحر في العلوم
Verseau *n m.*	دلو
Versement *n.m.*	دفعة . تقسيط
Verser *v a.*	صب
— le lait	صب اللبن
— du grain dans un sac	عبى حبا في خريطة
la voiture a versé	انقلبت العربة
— ses chagrins	شكى بثه
le soleil nous verse la lumière	نستضيء بالشمس
— une somme	دفع مبلغا
le vent a versé les blés	رقد الريح زراعة القمح
voiture sujette à —	عربة عرضة للانقلاب
se — *v.pr.*	صُبّ
Verset *n.m.*	آية
— du coran	آية قرآنية
Verseuse *n.f.*	بكرج قهوة
Versicolore *adj.*	مختلف الالوان
Versificateur, trice *n.*	عروضي
Versification *n f.*	عروض
Versifier *v a.*	شَعَّرَ
Version *n.f.*	ترجمة الى اللغة الاصلية ـ رواية ـ قلب . تغيير محل (في الولادة)
Versionnaire *n.m.*	مترجم الى لغته الاصلية
Verso *n.m.*	ظهر الصحيفة
Versoir *n m.*	بَسحَة . بسحة المحراث
Versure *n.f.*	سلفة
Vert, verte *adj.*	أخضر
le —	الاخضر
c'est un peu — !	ياسلام وسلم
une verte réprimande	زجر عنيف
oignons verts	بصل اخضر
raisin —	حصرم
le — des dents	القلح
— de Vienne en poudre	اخضر نباتي مسحوق
— galant	مرعرع في العشق
volée de bois —	علقة ضرب
droit de —	حق رعي المواشي
— d'Egypte	رخام معرّق مصري
ils sont trop verts	اعجز عن الشيء من الثعلب عن العنقود
	ايها العائب سلمى انت عندي كثعالة
	رام عنقودا فلما ابصر العنقود طاله
	قال هذا حامض لما رأى ان لا يناله
Vert-de-gris *n m.*	جنزاره . زنجاره
Vert-de-grisé, ée *adj.*	مجنزر
Vertébral, ale *adj.*	فقري . خاص بالفقرات
colonne vértébrale	فقري
nerf —	عصب فقري
Vertèbre *n.f.*	فقرة
Vertébré, ée *adj.*	ذو فقرات . فقري
les animaux vértébrés	الحيوانات الفقرية
Vertébrite *n f.*	فقرة الحيوانات الفقريه
Vertébro-iliaque *adj.*	فقري حرقفي
Vertement *adv.*	بتعنيف
Vertex *n.m.*	قمة الراس

Digitized by Google

Verteuil *n.m.*
ثناله . تقاله (في اصطلاح الحياكين)
Verti, ie *adj.* — مقلوب
Vertical, ale *adj.* — رأسي . قائم
Verticalement *adv.* — رأسياً
Verticalité *n.f.* — سقوط رأسي
Verticille *n f.* — حلقة زهرية
Vertige *n.m.* — دوخان . دوار
Vertigineusement *adv.* — بدوخان
Vertigineux, euse *adj.* — دوخاني
Vertigo *n.m.* — ثَوَل
attaqué de — — أثول
avoir le — — ثوِل
Vertu *n f.* — فضيلة — خاصية
en — de — بمقتضى . بموجب
face d'homme fait —
ما حك ظهرك مثل ظفرك * فتول أنت شؤون امرك
Vertueusement *adv.* — فاضلاً
Vertueux, euse *adj.*
عصامي . فاضل . ذو فضل
Vérumontanum *n.m.* — الارتفاع الجلي
Verve *n f.* — حماس
Verveine *n.f.*
مرعي الحمام . اكوبران (ابن البيطار)
Verver *v n.* — بكى
Verveux, euse *adj.* — ذو حماس
Verveux *n m.* — جوبيه
Vésanie *n.f.* — جنون . امراض العقل
Vesce *n.f.* — جلبان
Vésical, ale *adj.* — مثاني . خاص بالمثانة
Vésicant, ante *adj.* — منفط . يحدث تنفطاً
Vésication *n f.* — تنفط
Vésicatoire *n.m.* — حراقة . لصقة منفطه
Vésico-utérin, ine *adj.* — مثاني رحمي
Vésiculaire *adj.* — حوصلي . شبه الحوصلة
râle — — لغط حوصلي
Vésiculation *n.f.* — تحوصل . تكوين حوصلات
Vésicule *n.f.* — حوصلة
— adipeuse — حوصلة دهنية
Vésiculeux, euse *adj.* — حوصلي
Vésiculifère *adj.* — ذو حوصلات

Vesiculiforme *adj.* — شكل الحوصلة
Vesper *n.m* — الزهرة (فلك)
Vespéral, ale *adj.* — خاص بالمساء
un — — كتاب ترتيل المغرب
Vespérin, ine *adj.* — خاص بالمسا
Vespériser *v a.* — زجر . عنف
Vespertilio Vespertilion Vespertilionidé *n.m.*
وطواط . خفاش
Vespillon *n.m.* — حانوتي الفقرا
Vesprée *n f.* — مغرب عشية
Vessard, arde *adj.* — ضريط . خواف
*Vesse *n.f.* — فسية
— ! — المُعيد (المعيد قد أتى)
*Vesser *v.n.* — فسى
Vesseron *n m.* — جلبان غيطاني
*Vesseux euse *n.* — فساي . ابو فسيه
Vessie *n f.* — مثانة — فقعة
Veste *n f.* — عنتري — خيبة
remporter une — — خاب أمله
Vestiaire *n.m. et adj.* — خزانة الملابس
art — — فن الملابس
Vestibulaire *adj.* — دهليزي
Vestibule *n m.* — دهليز
Vestige *n.m.* — أثر
les vestiges d'une ville — أطلال مدينة
j'ai suivi leurs vestiges
تقفوتهم . اتبعت آثارهم
Vestimentaire, Vestimental, ale *adj.*
خاص بالملابس
Vestir *v.a.* — سلم الاطيان
Veston *n.m.* — سترة قصيرة
Vésuve *n m.* — جبل نار نابولي . فيزوف
catastrophe du — — كارثة الفيزوف
Vésuvien, enne *adj.* — خاص بجبل نار نابولي
Vêtement *n.m.* — هدمة . بدلة . ثوب
— d'homme — بدلة رجالي
la terre prend un — de verdure
اخذت الارض زخرفها
Vétéran *n.m.* — متقاعد . عسكري هرم
Vétérance *n f.* — شيخوخة العسكري
*Vétérinaire *n m. et adj.* — بيطار

Digitized by Google

médecin vétérinaire حكيم بيطري
Vêtir v.a. ألبس
— une chemise لبس قميصاً
— les pauvres كسى الفقرا
se — v.pr. لبس
Vétif, ive adj. نَهيي
impératif — فعل أمر
Veto n.m. نهي
le roi a le — للملك حق الرفض
Vetturino n.m. عربجي طلياني . حوزي
Vetu, ue p.pass. لابس
Vêture n.f. تحزم . ترهب
Vétusté n.f. قِدَم
Veuf, veuve adj. ارمل
une veuve ارملة
les enfants de la veuve البنايون الاحرار
devenir veuve ترملت
poche veuve de denier جيب منفض
Veule adj. نَي
homme — رجل ني
plante — نبات هايف
Veulerie n.f. هيافة
Véure n.m. شاهد رويه
Veuvage n.m. ترمل
Veuve n.f. أرملة
devenir — ترملت
Vexant, ante adj. ظالم
Vexateur, trice adj. ظالم
Vexation n.f. ظلمة
Vexatoire adj. بقصد المكيدة
action — دعوى مكيدة
Vexer v.a. ظالم ـ كاد
se — v.pr. انكاد
Vexillaire adj. شكل البيرق
un — بيرقدار
Vexillation n.f. فرقة المحاربين تحت لواء
Vexille n.m. بيرق . لواء
Vexillé, ée adj. شكل البيرق
Via n.f. طريق . عن طريق
— Marseille عن طريق مارسيليا
Viabilité n.f. قابلية الحياة . قابلية المعيشة

Viable adj. قابل للحياة
Viaduc n.m. عيون
Viage n.m. مدة العمر ـ حق الانتفاع
Viager, ère adj. مدة العمر
rente viagère مرتب طول العمر
usufruit — عمري
je vous donne ma maison en usufruit — أعمرتك داري
le — العُمري . ايراد طول العمر
en — بصفة ايراد طول العمر
Viagèrement adv. طول العمر
Viagèreté n.f. عمري
Viande n.f. لحمة
extrait de — خلاصة اللحمة
— passée لحم غابٌ
Viandier n.m. كتاب طبيخ
Viateur n.m. سوّاح
Viatique n.m. زواده ـ ترحيلة
— d'un décavé ترحيلة الخسران في القمار
— du malade مقاولة القربان للمحتضر
Vibrance n.f. اهتزاز
Vibrant, ante adj. مهتز
Vibratile adj. اهتزازي
cils vibratiles اهداب اهتزازية
Vibratilité n.f. قابلية الاهتزاز . اهتزازية
Vibration n.f. اهتزاز . ارتجاج
— d'une lance molle عسلان
Vibratoire adj. اهتزازي
Vibrer v.n. اهتز
Vibrisse n.f. زبب الانف . شعر الانف
Vicaire n.m. وكيل . نايب
Vicairie n.f. وكالة . نيابة
Vicarial, ale adj. نيابي
Vicariant, ante adj. حالٌ محل
Vicariat n.m. وكالة . نيابة
Vicarier v.n. توكل . ناب
Vice n.m. عيب . فساد . تشوه
— cancéreux فساد سرطاني
— de conformation تشوه الشكل
— rédhibitoire عيب خفي
— contre nature لواط
— de clerc d'écriture لحنة

Digitized by Google

— de construction عيب في البناية
les vices القبايح . النقائص
la pauvreté n'est pas un vice mais l'avarice en est un grand
ليس عار بان يقال فقير انما العار ان يقال بخيل
l'oisiveté est mère de tous les viées
رأيت التواني زوج العجز بنته وساق اليها حين زوجها مهرا
فراشاً وطيئاً ثم قال لها اتكي فقصركما لاشك ان تلدا فقرا
le gamin ne manque pas de vide
العيل مكار
Vice-amiral n.m.
وكيل قبطان باشا . وكيل امير البحر
Vice-consul n.m. وكيل قنصل
Vice-consulat a.m. وكالة قنصل
Vice-présidence n.f. وكالة
Vice-président n.m. وكيل المحكمة
vice-président du tribunal
وكيل المحكمة
Vice-reine n.f. حرم الخديوي
Vice-roi n.m. خديوي
Vice-royal, ale adj. خاص بالخديوي
Vice-royauté n.f. حكومة خديوية
Vicésimal, ale adj. خاص بعدد عشرين
Vicésimo adv. عشرون
Vice versa loc. adv. العكس بالعكس
Vichy n.m. شيت تيل
eau de — ماء فيشي
Viciable adj. ممكن فساده
Viciateur, trice adj. فاسد
Viciation n.f. فساد . تلف
Vicié, ée adj. مفسود
Vicier v.a. افسد . اتلف
se — v pr. انفسد
Vicieusement adv. بطريقة فاسدة
Vicieux, euse معيوب ـ مفسود
prononciation vicieuse لحن
homme — رجل مفسود
cercle — ضرب عقيم . شكل فاسد
cheval — حصان معيوب
les vicieux المعيوبون
Vicinal, ale adj. مجاور

chemin — طريق المجاورة
Vicinalité n f. مجاورة
Vicissitude n.f. تتابع
— des saisons تتابع الفصول
Victime n.f. قربان . ضحية . نسيكة
— immolée en offrande نسك
sang de la — نسق
Victimer v.n. ضحى
Victoire n f. نصر
remporter une — انتصر . ظافر
Victoria n.f, حنطور
Victorieusement adv. بالنصر
Victorieux, euse adj. et n. منصور . ظافر
Victuailles n f.pl. مؤونة . ميرة
Victuailleur n.m. متعهد الميرة
Vidage n.m, نزح ـ كسح المراحيض
Vidange n.f. نزح المراحيض
Vider v.a. نزح
— les lieux كسح المراحيض
Vide adj. فارغ
le — الفضا . الفراغ
avoir un moment — تفرغ عن العمل
mot — de sens كلمة فارغة
avoir des chambres vides dans la tête
انشعر عقله
le mur tire au —
بوّجت الحائط . كرّشت
à — خاو
Vide-cartes n.m. سفط ورق الزيارة
Vide-citron n.m. معصرة الليمونة
Vide-gousset n,m. نشال . طرّار
Videment n m. تفريغ
Vide-plombs n m. بكرج الرش
Vide-poche n m. سفط
Vide-pomme n m. مقصورة التفاح
Vider v a. فرّغ
— un poulet طالع مصارين الفرخة
— un interlocutoire فصل في الحكم المتمهدي
— un procès فصل في قضية
— un délibéré قضي بعد المداولة
— ses mains دفع ـ ترك الحيازة
se — v pr. تفرغ ـ مات

Digitized by Google

le chien s'est vidé قلّط الكلب
Vidimer *v.a.* راجع . قابل
Vidimus *n.m.* نظر . نظرناه . قرين الصحة
mettre son — تراجع ووجد قرين الصحة
Vidrecome *n.m.* قدح . كباية
Vidual, ale *adj.* خاص بالارملة
Viduité *n f.* عدّة
— de la femme divorcée عدة المطلقة
Vidure *n.f.* شغل تفريغ ــ عفشة . كروش
— d'un poulet عفشه الفرخة
Vie *n.f.* حياة . عمر . معيشة
— animale حياة حيوانية
— végétative حياة نباتيه
— organique حياة عضوية
faire une terrible — زعّق . صرخ
— de bohème
رزق يوم بيوم والصيب على الله
— de hibou عزلة عن الناس
donner la — أوجد
à — مدة الحياة
les vies de Mehemet Aly
تراجم محمد علي
elle fait la — قحبة
Vieillard, arde *adj. et n.* اختيار
— des sages زبيق
vieillarde *n.f.* امرأة عجوز
Vieillarder *v.n.* عتق (تقال للنبيذ)
Vieille *n f.* عجوزة . عجوز
baiser le cul de la — طلعت صايعه
Vieillement *adv.* كدأب العجايز
Vieillerie *n.f.* شغل اهل زمان
Vieillesse *n.f.* شيخوخة . هرم
bâton de — سند الشيخوخة . سند العواجز
ô mon bâton de — ياحياتي ياسندي
Vieillir *v.n. et a.* عجّز
Vieillissant, ante *adj.* معجز ــ عتيق
Vieillissement *n.m.* كِبر
Vieillisseur, euse *n.* معتّق
— d'un scarabée معتق الجعلان
Vieillot, ote *adj.* باين عليه العجز
Vielle *n f.* طنبوره
Viellé, ée *adj.* (bœuf —) ثور سمين

Vieller *v.n.* طنبر
Vielleur euse *n.* مطنبر
Vierge *n.f.* عذرا . بكر
métal — معدن نقي
la Sainte Vierge
البتول . ستنا مريم . مريم العذرا
couleur — لون صراح
homme — رجل بتول
— épouse زيبق
cire — شمع خام
constellation de la — العذرا
Vieux, viel, yielle *adj. et n.* عجوز
se faire — عجز
ne pas faire de vieuxos مات في شبابه
— gilet صديري قديم
écoute mon — اسمع ياعم
écoute ma vieille اسمعي يا خاله
vieil homme رجل عجوز
homme très — رجل كبّار
vin — نبيذ عتيق
Vif, ive *adj.* حاد . قوى . نشط ــ ناضر
froid — صقعة . برد قارص
eau vive ماء جار
de vive force عنوة . بالقوة
propos vifs قوارص
forêt vive
اجمة كثيرة الاشجار ــ اجمة كثيرة الطيور
entre vifs بين الاحياء
la mort saisit le vif الحي يرث المتوفي
faire feu — قطّن
labourer à vive jauge غوط الحرث
rouge très — احمر ناضر
esprit — نباهة
le — اللحم الحي
le — de la question أهم المسألة
vif argent زيبق
Vigie *n.f.* مرقب . طربال ــ ناظور
matelot qui se met en — ناظور
voleur à la —
لص على سطح العربات القشاشة
être en — نظّر
Vigilamment *adv.* بتيقظ . بالتفات

Digitized by Google

Vigilant, ante *adj.* يقظان . متيقظ . ملتفت
Vigile *n m.* طوف . عسس
Vigile *n.f.* برمون . بارامون
Vigne *n.f.* كرمه . شجرة العنب . دالية
cep de — شجرة الكرم . دلية . جابلة
garde d'une — ناطور
les vignes arbusitives المودي
— arbusitive du mûrier
عادية النرتة (وهي العنبة التي ترقي شجرة التوت بصفة تكيبة)
gardien de — كرّام . خولي العنب
feuilles de vignes farcies
محشي ورق عنب
Vigneron, onne *n.*
خاورجى ـ كرام . خولي العنب
Vignetage ترقين
Vigneté, ée *adj.* مرقون
Vigneter رَقنَ
— un livre رقن كتاباً
Vignettes *n f.pl.* رقون
Vignettiste *n.m.* راقن
Vigneture *n.f.* نقش ورق العنب
Vignier *n m.* كرّام . خولي العنب
Vignoble *n.m. et adj.* كرم . غيط عنب
pays — بلد زراعة الكروم
Vigogne *n.f.* بعير البيرو (قدر المعزة الكبيرة)
Vigoureusement *adv.* بشدة
Vigoureux, euse *adj.* شديد . ذو قوة
Vigueur *n.f.* قوة . شدة
— du corps مرّة
homme plein de — رجل فحيل
Vil, vile *adj. et n.* لئيم . دني
— que vous êtes يا ملا مان
un tel a un père — استلأم فلان
être — لئيم
Vilain, aine *adj. et n.* قبيح
une vilaine قحبة
" " toux سعال ردي
" " figure وجه سمح
Vilainement *adv.* بقباحه
***Vilayet** *n.m.* ولاية
Vilebrequin *n m.* ملف مثقاب خشابي
Vilement *adv.* بدناءة

Vilenie *n f.* لؤمة . دناءة ـ عيب ـ شُح
entendre des vilenies سمع الكلام العيب
homme d'une grande — رجل شحيح
Vileté *n.f.* دناءة
— du prix بخس الثمن
Vilipendement *n m.* ازدراء
Vilipender *v.a.* ازدرى
Vilité *n.f.* دناءة ـ بخس
Villa *n.f.* منتزه
Village *n m.* كفر . قرية
il est de son — عيط
Villageois, oise *adj. et n.*
قروي . فلاح . كفراوي
Ville *n.f.* مدينة
la ville sainte
القدس ـ مكه المكرمه ـ المدينة المنوره ـ رومية المقدسة
sergent de — عسكري داوريه . مستحفظ
le costume de — الكسوه المتاده
Villette *n.f.* مدينة صغيره
Villeux, euse *adj.* مشعراني
membrane — غشاخملي او وبري
Villifère *adj.* موبر
Villiforme *adj.* شبه للخمل
Villosité *n f.* خمل . زوائد قطيفة الهيئة
Villotte *n f.* مدينة صغيره
***Vilottier, *Vilotier, ère** *adj.* فلاتي . صرماح
Viminale cynnadum viminale مرخ (نبات)
Vin *n.m.* نبيذ . الصهباء . مدام
bouquet de — عصف
dans le — في حالة السكر
— vieux عتيقة . خندريس
— rouge مدمّاة
— antiscorbutique نبيذ مضاد للحفر
— aromatique نبيذ عطري
— de quinquina نبيذ الكينا
— blanc نبيذ ابيض
— mousseux نبيذ فوّار
Vinage *n m.* تقوية النبيذ بالنول
Vinaigre *n m.* خل
— scillitique خل عنصلي
— de toilette خل عطري
Vinaigrer *v.a.* حبّش بالخل

Vinaigrerie *n.f.* معمل خل
Vinaigrette *n.f.* حباش الخل ــ عربة يد
Vinaigrier *n.m.* صانع الخل
Vinaire *adj.* خاص بالنبيذ
un — بياع نبيذ
Vinasse *n.f.* خمطة . نبيذ ماسخ
Vinate *n.m.* ملح نبيذي
Vincible *adj,* ممكن غلبه
Vinciblement *adv.* بغلب
Vindas Vindau *n.m.* ملف الاحبال
Vindicte *n.f.* عقاب ــ عصاء العتق
affranchissement par la — عتق بدعوى المسخر
— publique قصاص
Viner *v.a.* مزج النبيذ بالغول
Vinette *n.f.* حماض . حميض
Vineux, euse *adj.* كميت . نبيذي
rouge — احمر كميت
pays — بلد النبيذ
sarment — فرع العنقود
Vigneur *n m.* كرام . خولي العنب
Vingt *adj; num. card.* عشرون
— jours عشرون يوماً
— fois مراراً
vingt quatre heures يوم كامل . ٢٤ ساعة
article 20 الماده العشرون
le — du mois يوم عشرين
Vingtaine *n.f.* عشرون
Vingt-huit-jours *n.m.* عشرين مده ٢٨ يوماً
Vingtième *adj.* العشرون
le — جزء من عشرين ــ يوم عشرين
Vingtièmement *adv.* عشرون
Vingtuple *adj.* مضاعف عشرين مره
Vingtupler *v.a,* ضاعف عشرين مره
Vinicole *adj.* مشتغل بزراعة العنب
Viniculture *n.f.* زراعة العنب
Vinifère *adj.* خصب في العنب
terrain — ارض كثير العنب
Vinification *n.f.* تخمير العنب
Vinique *adj.* (acide) حمض نبيذيك
Vinocolorimètre *n.m.* نظاره لون النبيذ

Vioc *n. et adj.* عجوز
Viol *n,m.* هتك العرض . فسق
Violabilité *n.f.* افشاء
Violable *adj.* مفشي
secret — سر مفشي
Violacé, ée *adj.* بنفسجي اللون
Violacer *v.n.* مال للبنفسجي
Violant, ante *adj.* مايل للبنفسجي
Violaтiacé, ée *adj.* شبه البنفسج
Violat, *adj.* بنفسجي
Violateur, trice *adj.* فاسق . فاجر
— de fille هاتك عرض بنت
Violation *d.f.* تعد
— du tombeau نبش القبور
— de la règle خرم القاعدة
— des droits خرق حرمة الحقوق
Violâtre *adj.* بنفسجي
Viole *n.f.* كمنجه
Violé, ée *adj.* بنفسجي
Violemment *adv.* بشدة
Violence *n.f.* شدة ــ قسوة
faire — à un sens تكلف في المعنى
le royaume du ciel souffre violence et les violents le ravissent ملكوت السموات يغصب والغاصبون يختطفونه
employer la — استعمل القسوة
le vent souffle avec violence عصف الريح
commettre une — فتك
— d'un hiver rigoureux كلبة الشتا
Violent, ente *adj.* مغتصب ــ شديد
vent — ريح عاصفة
sens — معنى فيه تكلف
amour — حب لاعج
Violenter *v.a.* هتك عرض ــ تغالى
— une femme هتك عرض امرأة
Violer *v.a.* هتك العرض
— une femme فسطر امرأة . هتك عرض امرأة
— la règle خرم القاعدة
— sa parole نكث
— un secret افشى سراً
— un tombeau نبش قبراً

Digitized by Google

violer un droit أخل بحق
Violet, ette *adj.* بنفسجي
voir des anges violets
طار الشرار من عينه
la — اللون البنفسجي
Violeter *v a* لون باللون البنفسجي
Violette *n f.* بنفسج
Violeur, euse *adj.* هاتك العرض
Violiniste *n m.* ضارب الكمنجة
Violir *v.n.* صار بنفسجياً
Violon *n.m.* كمنجة — حبس
— de bourrique عصاة
sec comme un — مقلحف
Violoncelle *n m.* كمنجة كبيرة
Violoncelliste *n m.* ضارب الكمنجة الكبيرة
Violonner *v.a.* ضرب الكمنجة
Violoneur, Violoneux, Violoniste *n.m.*
ضارب الكمنجة
Vipère *n f.* حية
Vipéreau *n.m.* فرخ الحية
Vipérier *n.m.* حاوي الحيات
Vipérin, ine *adj.* خاص بالحيات
Virage *n.m.* تدوير — تغيير اللون
— d'un portrait تغيير لون الصورة
— d'un fardeau رفع الحمل
Virago *n.f.* امرأة مسترجلة
Virement *n.m.* تدوير
— de compte
تحويل الحساب من شخص لاخر — تحويل الحساب من قلم لقلم
Virer *v n.* دوّر
épreuve qui vire صورة يتغير لونها
Vireux, euse *adj.* موءذي . ردي
saveur vireuse طعم ردي
odeur „ رائحة رديئة
Virevaude *n f.* Vire-vire *n.m.* مدور . ملف
Virevoltant, ante *adj.* لاف
Virevolte *n f.* لفٌ
Virevolter *v n.* لف . دار حول نفسه
Virginal, ale *adj.* خاص بالبكارة
les — سوسن أزهر

Virginalement *adv.* كدأب البكاري
Virginité *n f.* بكارة
Virgrain *n.m.* غلانة
Virgulaire *adj.* شكل الواو
Virgule *n f.* واو — ندب . اثر الجرح
point et virgule واو عليها نقطة
observer les points et les virgules
دقق
bacile virgule
علقة الشوطة . قصلة ضمية
Viridiflore *adj.* اخضر الازهار
Viridifolié, ée *adj.* اخضر الاوراق
Viridipenne *adj.* خضيري
Viridité *n.f.* خضرة
Viril, ile *adj.* خاص بالرجل
âge — سن المرجلة
membre — قضيب . ذكر
robe vérile لبس المرجلية
part „ حصة بقدر الروءس
Virilement *adv.* برجالية
Viriliser *v a.* رجل
Virilité *n f.* مرجلة . مروءة
Virole *n.f.* جلبة
— de couteau جلبة السكينة
Viroler *v.a.* ركب الجلبة
Virolet *n m.* ملف مثقاب
Viroleur *n.m.* صانع الجلب
Virtualité *n.f.* تصور
Virtuel, elle *adj.*
فرضي . تصوري — في حيز القوة
foyer — بورة تخيلية
image — صورة ظاهرة من البورة التخيلية
Virtuellement *adv.* في حيز القوة
Virtuose *n.* مطرب في الموسيقى
Virtuosité *n.f.* طرب في الموسيقى
Virulence *n.f.* أذا . سم
Virulent, ette *adj.* موذى . سم
Virus *n.m.* أذا . سم نوعي
Vis *n f.* مسمار قلاوظ
— à tergo القوة الدافعة . التدافع المستمر
— d'Archimède طنبورة

Digitized by Google

arroser avec le virginal d'Archimède طنبر . روى بالطنبوره
— hollandaise طنبورة الملك (وهي طنبورة نصره باسم مقلدها بالقاهرة)
Visa *n.m.* علامة نظرناه . نُظِر
mettre son — أشرع بالاطلاع
Visable *adj.* ممكن التنشين عليه
Visage *n.m.* وجه
— sans nez مجيزه
tourner le — صدّ
il a un beau — اصبح
Vis-à-vis *loc pr.* حذاء . تلقاء
un — حنطور بمقعدين
Viscéral, ale *adj.* خاص بالاحشا . حشويّ
Visceralement *adv.* في الاحشاء
Viscéralgie *n.f.* الم الاحشاء
Viscération *n.f.* تفريق الضحية
Viscère *n.m.* الحشاء ج احشاء
Viscidité Viscosité *n.f.* زوجة
Viscum *n.m.* دبق
Viser *v.a.* نشن . صوَّبَ ـ طمح
— à qque chose تقمّن
— l'original اشر على الاصل بالاطلاع
point visé مرمي
se — *v.pr.* ناشر عليه بالاطلاع
Viseur, euse *n.* منشن . مصوب
Visibilité *n.f.* روءية
Visible *adj.* مرئي . مشاهد
Visiblement *adv.* جهرة . عيانًا
Visière *n.f.* رفرف
— de casque رفرف الخودة
— de Képi رفرف برنيطة التلميذ
Visif, ive *adj.* خاص بالنظر
Vision *n.f.* ابصار . نظر ـ تخيل
faire une — كَشَفَ
les visions الخيالات الباطلة
Visionnaire *n.* مدعي الوحي ـ معتوه
***Visir** *n.m.* وزير
Visitateur *n.m.* زائر
Visitation *n.f.* زيارة
Visite *n.f.* زيارة
carte de — قرطاس زياره . تذكرة زياره
la — des lieux الانتقال الى الاعيان الثابتة
visite domiciliaire كبسة البيت . تفتيش المنزل
celui qui fait de fréquentes visites معفاق الزياره
— de digestion زيارة عقب العزومه
— des lieux saints des environs de la Mecque عُمرَة
Visiter *v.a.* زار
se — *v.pr.* تزاور
Visiteur, euse *n.f.* زائر
Visnage, Visnague *n.m.* خلة . أخلة (نبات)
Visqueux, euse *adj.* لزج
Vissage *n.m.* تقلويظ
Visser *v.a.* قلوظ . ربط بالقلاوظ
se — *v.pr.* تقلوظ
Visserie *n.f.* مسامير قلاوظ
Visu (de) عيانًا
Visuel, elle *adj.* بصري نظري
angle — زاوية نظرية
champ — مدّ البصر . آخر البصر
Vit *n.m.* ذكر . قضيب
Vital, ale *adj.* حيوي . خاص بالحياه
les forces vitales d'un pays القوى التي عليها مدار البلاد
l'air est — الهوا عليه مدار الحياه
qui souffle le principe vital dans un être منسّم
esprits vitaux أنسام
Vitalité *n.f.* حياتية . حالة الحياه
Vite *adj.* سريع
— ! بالعجل
au plus — في اقرب وقت
Vitellin, ine *adj.* صفري . خاص بصفار البيض
Vitellus *n.m.* الغشاء الصفاري
Vitesse *n.f.* سرعة
Vitex *n.m.* بنجمشت (نبات)
Viticé, ée *adj.* شبه البنجمشت
Viticole *adj.* خاص بزراعة الكرم
Viticuleux, euse *adj.* شبه محاليق العنب
Viticulteur *n.m.* زارع العنب
Viticulture *n.f.* زراعة العنب
Vitifère *adj.* نابت الكرم

Digitized by Google

Vitiligo *adj.* برص
Vitis *n m.* كرم . شجرة العنب
Vitrage *n.m,* تركيب الزجاج
Vitrail *n.m.* شباك زجاج كبير
Vitre *n.f.* لون زجاج . شريحة ـ عين
crever une — فقأ عيناً
Vitré, ée *adj.* زجاجي . شبه الزجاج
le corps — الجسم الزجاجي
électricité vitrée كهربا زجاجية
Vitrer *v a.* ركب زجاجاً
se — *v pr.* صار شفافاً
Vitrerie *n.f.* صناعة الزجاج ـ تجارة الزجاج
Vitrescibilité استحالة الى زجاج
Vitrescible *adj.* مستحيل لى زجاج
Vitreusement *adv.* ايجاباً
Vitreux, euse *adj.* شبه الزجاج
Vitrier *n.m.* قمراتي
Vitrificabilité *n.f.* قابلية الاستحالة الى زجاج
Vitrificable *adj.* قابل الاستحالة الى زجاج
Vitrificateur, trice *adj.* مستحيل الى زجاج
Vitrification *n.f.* تزجج . استحالة الى زجاج
Vitrifier *v.a.* صير زجاجاً
se — *v.pr.* صار زجاجاً
Vitrine *n f.* شباك ـ دولاب الفضيات ـ نظارات
— d'une boutique شباك الدكان
Vitriol *n.m.* زاج . الجاز
— blanc زاج ابيض
— bleu زاج ازرق
— vert زج اخضر
Vitrioler *v.a.* مزج بالزاج
— un voleur القى الزاج على اللص
un vitriolé محروق بالزاج
Vitriolerie *n.f.* معمل زاج
Vitrioleur, euse *n.* حارق بالزاج
Vitriolique *adj.* زاجي
Vitriolisation *a.f.* استحالة الى زاج
Vitrioliser *v a.* صير زاجاً
Vitripenne *adj.* شفاف الاجنحة
Vitulaire *adj.* (fièvre) حمى نفاس البقر
Vituler (se) *v,pr.* تمرغ
Vitulos

en avoir depuis miséré jusqu'à vitulos
ضرب ضرباً مبرحاً
dire tout depuis miséré jusqu'à —
فرّ من الاول للاخر
Vivace *adj.* خالد . دايم . يعيش
Vivacement *adv.* بطريقة دغة
Vivacité *n.f.* حدة
Vivandier, ère *n.* بياع الجيش
Vivant, ante *adj.* عايش . حي
langue vivante لغة متداولة
bon — ابن حظ
quartier — خط عمران
histoire vivante تاريخ معاصر
temps — زمن متأخر
Vivat! *interj.* ليحيى . يعيش
les vivats الهتاف بلفظة يعيش
Vive-la-joie *n.m.* ابن حظ
Vivement *adv.* بشدة
Vivier *n m.* حوض تربية السمك
Vivifiant, ante *adj.* منعش
Vivificateur, trice *adj.* منعش
Vivification Vivifiement *n.f.* احياء
Vivifier *v a.* أحيى ـ أنعش
Vivifique محيي
Vivipare *adj.* يولد اولاده احيا
Vivisecteur *n.m.* مجرب على الاحيا
Vivisection *n.f.* عملية على الاحياء تجربة على الاحيا
Vivoter *v.n.* عاش مسكيناً
Vivre *v.n.* عاش
vive le roi! ليحيى الملك
qui vive! يا وحيد
savoir — الادب
le — المعيشة
Vivre *n.m.* زوادة
vivres قوت
***Vizir** *n.m.* وزير
***Vizirat** *n.m.* وزارة
***Vizirial, ale** *adj.* وزاري
Vocable *n m.* لفظ
Vocabulaire *n.m.* قاموس مفردات
Vocabuliste *n m.* مؤلف مفردات
Vocal, ale *adj.* صوتي

Digitized by Google

corde vocale حبل صوتي
musique vocale موسيقة بالنشيد
Vocalement *adv.* شفاهياً
Vocalique *adj.* خاص بالحركات
Vocatif *n.m.* ندا . منادى
Vocation *n.f.* ميل
— divine ارشاد رباني
Vociférant, ante *adj.* مصوت
Vociférateur, trice *n.* صيّاح
Vocifération *n.f.* ضجة
Vociférer *v.a.* زعّق
— une injure سبّ
Vœu *n.m.* نذر ــ امنية
Vogue *n.f.* سمعة . طنه
en — ذو طنه ورنه
Voguer *v.n.* قدّف
Vogueur *n.m.* مقدف
Voici *prép.* ها هو
— la pluie ها هو المطر
Voie *n.f.*
طريقة . كيفية ــ مسلك . سبيل (تشرع)
des voies de recours contre les jugements
طرق التكلم من الاحكام
— sèche طريقة جافة
— humide طريقة رطبة
les voies urinaires المسالك البولية
» » digestives سبل الهضم
par la — بواسطة
— ferrée سكة حديد
la — de l'opposition طريق المعارضة
— de l'appel طريق الاستئناف
mettre sur la — هدى
Voilà *prép.* هاك
et — tout وخلاص
me voilà tout prêt à vous servir
ابّيك
Voile *n.m.* طرحة ــ برقع
— d'une statue طرحة التمثال
— du palais اللهاة . الحاجز الفلصي
Voile *n.f.* قلع . شراع
faire — فرد القلوع
les vaisseaux qui ont toutes leur voiles déployées المنشآت
vaisseau qui a toutes les voiles
سفينة مقلّمة
Voilier, ère *adj.* شراعي
navire — سفينة شراعية
un — مركب شراعية
Voilure *n.f.* طقم القلوع
Voir *v n,* نظر
vois-tu ? انت شايف
voyez-vous ? انتم شايفون
— un songe رأى مناماً
— aux ouvriers لاحظ الشغالة
je vois ألمح
— une bataille شهد واقعة
je viendrai vous — سازورك
— sa femme جامع زوجته
il ne faut pas voir vos femmes pendant les menstrues
ولا تقربوهن حتى يطهرن
le médecin qui me voit
الحكيم الذي يعالجني
— les alentours أشرف على الضواحي
— ses juges ترجى القضاة
— le jour عاش . وُجِد
— de ses yeux رأى بعيني رأسه
— page 10 راجع صحيفة ١٠
voyez (voy) راجع
se — *v.pr.* رُوِيَ
Voire *adv.* نعم
Voirement *adv.* حقيقة
Voirie *n.f.* تنظيم ــ رمة
Voisin *n.m.* جار
passez cela à votre — ناول جارك
Voisinage *n.m.* **Voisinance** *n.f.* جيرة
Voisiner *v n.* جاور
Voiturage *n m.* نقل بالعربة
Voiture *n f.* عربة
— de place عربة اجره
lettre de — تذكرة النقل
Voiturée *n.f.* شحنة عربة
Voiturer *v a.* نقل في عربة

Digitized by Google

Voiturier ère *n.* خاص بالنقل بالعربات
un — امين النقل . عربجي نقل ـ صاحب عربات نقل
les voituriers أمناء النقل
Voiturin *n.m.* حوزي أجره . عربجي أجره
Voix *n.f.* صوت . حس
— chevrotante صوت مرصع
Vol *n.m.* سرقة ـ طيران
Volable *adj.* ممكن سرقته
Volage *adj.* خفيف . قلق
— en amour تلماظ
homme — رجل فراش
Volagement *adv.* بخفة
Volageté *n f.* خفة
Volaille *n.f.* فراخ
Volailler *n.m.* فرارجي
Volailler *v.a.* خطّف . طير
Volaillon *n.m.* خطّاف . مطيراتي
Volant, ante *adj.* طاير
un — طياره
— de machine طارة الآلة
Volatil, ile *adj.* طيار
huile volatile زيت طيار
Volatile *adj.* طائر
Volatilisable *adj.* قابل للتطاير . يتطاير
Volatilisation *n.f.* تطاير
Volatiliser *v.a.* طاير
se — *v.pr.* تطاير
Volatilité *n.f.* قابلية التطاير
Volatille *n f.* الطيور
Vol-au-vent *n.m.* قبة فطير محشية
Volcan *n m.* جبل النار . بركان
Volcanique *adj.* بركاني . خاص بجبل النار
Volcaniquement بركانياً
Volcaniser *v.a.* بركن . احال الى جبل نار
se — *v pr.* استحال الى جبل نار
Volcaniste *n.m.* مختص بجبال النار
Vole *n.f.* (faire la) اخذها صاية
Volé, ée *adj.* (jeu) لعبة صايه
Volée *n.f.* طيران
il lui donna une volée de coups de fouet غشيه بالسوط

à la volée على الطاير
semer à la — بذر باليد
— d'assée رواح الطير
Voler *v.a.* سرق
se — *v.pr.* سرق
Voler *v.n.* طار
Volereau *n m.* مطيراتي
Volerie *n f.* قنص
Volerie *n f.* تطيير
Volet *n.m.* شريحة
table à — ترابيزة بجناح
Voleter *v.n.* تعلم الطيران ـ خفق في الريح
Volette *n f.* حصيرة الجبنة
Volettement *n.m.* ابتداء الطيران
Voleur *n.m.* طيّار
Voleur, euse *n.* لص . سارق
les voleurs et l'âne اللصان والحمار
— de meules de moulin ظالوم
Volière *n.f,* نقفيصة طيور
Volige *n.f.* لوح ورقة . لوح شق بلاده ـ نحيف
Voligeage *n.m.* تطبيق باللوح الورق
Voliger *v.a.* طبق باللوح الورق
Volitif, ive *adj.* خاص بالارادة
Volition *n.f* ارادة
Volitionnel, elle *adj.* خاص بالاراده
Volontaire *adj.* اختياري
mouvement — حركة ارادية
les muscles volontaires العضلات الارادية
un — خطري ـ حصان جر
école des volontaires مدرسة الخطرية
Volontairement *adv.* اختياراً
Volontarianiste *n.m.* مخيّر
Volontariat *n.m.* خطرية
— d'un an خطرية لمدة سنة
Volontariété *n.f.* اختيار
Volonté *n f.* ارادة
à — تحت الطلب
Volontiers *adv.* سمعاً وطاعة
Volt *n.m.* وحدة الكهربا ـ تصويرة التمذيب
Volta *n.f.* مرّة
prima — اول مرة
Voltage *n.m.* وحدات الكهربائية

Digitized by Google

Voltaïque *adj.* (pile) عامود ولطه الكهربائي
Voltaïquement *adv.* بواسطة عامود ولطه الكهربائي
Voltaire *n m.* كرسي بسندات واطي
Volte *n f.* دوران
mettre qqu'un sur ses voltes حذّره
Volte-face *n,f.* كرّة
faire — كر على العدو ـ تقلب في رأيه
Volter *v.n.* تقهقر
faire — qqu'un انبهه
Voltige *n f.* حبل البهلوان
Voltigeant, ante *adj.* هافت ۰ طائر
Voltigement *n.m.* هفت ۰ هفات ۰ طيران
Voltiger *v n.* هفت
— de livre en livre هَفَتَ من كتاب لكتاب
— de fleur en fleur
تنقّل او هفت من زهرة الى زهرة
Volubile *adj.* عليق ۰ متسلق
Volubilis *n.m.* عليق
Volubilisme *n.m.* تساق الاشجار
Volubilité *n.f.* دوران
parler avec — اسهب
— de l'esprit سرعة العقل
Voluble *adj.* دائر بسهولة
Volucraire *n.m.* رسالة في الطيور
Volume *n.m.* حجم ۰ كبر ۰ عظم ـ جزء ۰ مجلد
Volumineux, euse *adj.* ضخم
Volupté *n f.* رفاهية
Voluptuaire *adj.* خاص بالرفاهية
dépense — مصاريف زخرفة
Voluptueusement *adv.* برفاهية
Voluptueux, euse *adj.* et *n.* مترفه
Voluptuosité *n.f.* ترفه
Volute *n f.* حازون ۰ كعكة (عمارة)
Voluter *v.a.* دوّر كالحلزون
Volvacé, ée *adj.* شكل الكيس
Volvulus *n.m.* التوا اللفايف
Volvus *n m.* المحالبق
Vomer *n.m.* (os) عظم الميكعة
Vomerien, enne *adj.* خاص بعظم الميكعة
Vomipurgatif, ive *adj.* مقيء ۰ مسهل
Vomique *adj.* مقيء
noix — جوز مقيء
une vomique قيء رئوي
Vomiquier *n m.* شجرة الجوز المقي
Vomir *v a.* تقايء
— une injure سبّ
envie de — غثيان
Vomissement *n m.* طراش ۰ قيء ۰ استطلاق
Vomisseur euse *n.* طارش ۰ متقايء
Vomitif, ive *adj.* مقيء ۰ مطرش
un — دواء مقيء
Vomitoire *adj.* مقيء ۰ مطرش
Vomiturition *n f.* قيء خفيف
Vorace *adj.* et *n.* شره
plante — نبات ينهك الارض
Voracement *adv.* بشراهة
Voracité *n.f.* شراهة
Vorge *n f.* شيلم
Vos *adj poss* متاعكم
— livres كتبكم
— femmes نساءكم
Votant, ante *adj.* له حق في ابداء رأيه
Votation *n f.* ابداء الرأي
Vote *n.m.* رأى
Voter *v.n.* ابدى رأيه ۰ حط رأيه
Votif, ive *adj.* نذري ۰ خاص بالنذر
Votre *adj.poss.* متاعك
— livre كتابك
— femme امرأتك
Vôtre *pr poss.* متاعكي
mon livre est relié et le vôtre ne l'est pas
كتابي مجلد وكتابكم غير مجلد
ma maison et la vôtre بيتي وبيتكم
les vôtres اقاربكم
vos vôtres وحايدكم
Vouer *v a* نذر
je vous ai voué نذرت لك
voué au blanc كسلان
voué ée *p.pass.* منذور
se — *v pr.* نذر نفسه
Voulant, ante *adj.* وايد ۰ مريد
Vouloir *v.n.* اراد
si Dieu veut ان شاء الله
le — الارادة

Digitized by Google

se vouloir *v.pr.* اراد لنفسه
Voulu, ue *p.pass.* مقصود
Vous *pr. pl. de la 2e pers.* انتم
— mangez تأكلون
je — aime احبك
avec — معكم
et — autre وانتم
Vousaille أنتم
Vousoyer *v.a.* خاطب بالتعظيم
Voussé, ée *adj.* مقوصر
Voussoir *n.m.* كتف العقد
Voussoyer *v.a.* خاطب بالتعظيم
Voussure *n.f.* قوصرة — تقبب . تقوب
Voûte *n.f.* قبوه . قبة
— palatine سقف الحلك
la — à 4 piliers
القبوة ذات القوائم الاربع
la — d'azour السماء . القبة الزرقا
Voûter *v.a.* قبى
être vouté تقوس
avoir le dos vouté قوسَ
se — *v.pr.* انقبى
Vox populi vox Dei *loc. lat.*
السنة الخلق اقلام الحق
Voyage *n.m.* سياحة
Voyager, ère *n.* سواح
Voyager *v.n.* ساح
le — السياحة
Voyageur, euse *n.* سواح . سائح
commis — سمسار تجارة
Voyance *n.f.* عام الغيب . كشف الحجاب
Voyant, ante راء . باصر
un —
عالم الغيب . مكشوف الحجاب — شاخص
Voyel, ellè *adj.* صوتي
Voyelle *n.f.* متحرك
les voyelles المتحركات
Voyer *v.a.* داَق . هرق
Voyer *n.m. et adj.* مامور الطرق
agent — مامور الطرق
Voyou *n.m.* أوباش . حاراتي
Voyoucrate *n.m.* متشبع لحكومة الاوباش
Voyoucratie *n.f.* حكم الاوباش
Voyoutados *n.m.* سجارة افرنكي بلدي
Voyoute *n.f.* حارانية
Vouyoutisme *n.m.* حالة الاوباش
Vrac *n.m.* مخزن
Vrai, vraie حقيقي . صحيح
le — الحق . الحقيقة . الصحيح
cela est vrai ou le roi n'est pas noble
انه انول حق
— Dieu! ياسلام سلم
toujours est-il — que لا جرمَ
Vraiment *adv.* لا جرم . حقًا وصدقًا
Vraisemblable *adj. et n.m.* محتمل الصدق
Vraisemblablement *adv.* ربما
Vraisemblance *n.f.* احتمال الصدق
Vrille *n.f.* بريمة
les vrilles de la vigne
الحالق . عطفة . محاليق الكرم
Vriliée *n.f.* طليق
Vriller *v.a. et n.* ثقب بالبريمة — تلولب
fusée qui vrille ساروخ يبرم في السماء
branche vrillée فرع ذو محاليق
Vrillerie *n.f.* صناعة البريمات
Vriller *n.m.* صانع البريمات
Vrillifère *adj.* ذو محاليق
Vrillonner *v.n.* لولب برم كالبريمة
Vu, ne *p.pass.* منظور
— le jugement بعد الاطلاع على الحكم
mal — منظور بعين السخط
— l'urgence نظرًا للاستعجال
au — et au su de tout le monde
على مرأى ومسمع من العموم
sur le — des pièces
بعد الاطلاع على الاوراق
— que حيث ان
cela s'est vu quelquefois
تأتي ذات احيانًا
je l'ai vu de mes propres yeux
رأيته بعيني رأسي
Vue *n.f.* نظر . بصر . باصرة
sens de la — حاسة البصر

Digitized by Google

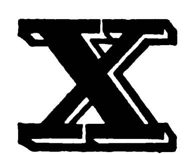
vue courte	نظر قصير
— diurne	رؤية بالنهار
qui a la vue faible	اعشى
— du Caire	منظر القاهره
vue double	ازدواج النظر . رؤية شئين
— faible	نظر ضعيف
— longue	نظر طويل
— louche	حوَل
— nocturne	شوف بالليل
à perte de —	مدى البصر
en vue de	بقصد
Vulgaire *adj.*	عامي
langue —	عرف الكلام
le —	العامة
Vulgairement *adv.*	عامياً
Vulgarisateur, trice *n.*	معمم
Vulgarisation *n f.*	تعميم
Vulgariser *v a.*	عمم
se vulgariser *v.pr.*	تعمم
Vulgarisme *n m,*	شيء عامي
Vulgarité *n.f.*	عامية
Vulgate *adj.*	مشهور
texte —	متن حسب الرواية المشهوره
la —	ترجمة الكتاب المقدس باللاتينية
Vulgo *adv.*	عامياً
Vulnérable *adj.*	ممكن جرحه
ville —	مدينة سهل الهجوم عليها
Vulnérant, ante *adj.*	جارح
Vulnéraire *adj.*	نافع للجروح
— *n.f.*	حشيشة الدب
Vulnération *n.f.*	تجرح . انجراح
Vulvaire *adj.*	فرجي . خاص بالفرج
Vulve *n.f.*	فرج
Vulvite *n f.*	التهاب الفرج
Vulvo-vaginal, ale *adj.*	فرجي مهبلي

Digitized by Google



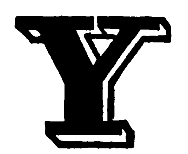
واو يو

Wagon *n.m.*	عربة سكة حديد
— de marchandises	عربة بضايع
— de 1re classe	عربة الدرجة الاولى
Wagon-lit *n m.*	عربة نوم
Wagonnet *n.m.*	عربة تراب
Wagonnette *n.f.*	عربة مكشوفة
Wagon-poste *n.m.*	عربة البريد
Wagon-restaurant *n.m.*	عربة اكل
Wagon-salon *n.m.*	عربة مندره
Wahabites *n m.*	وهابية • عرب الوهابه
***Wakf** *n m.*	وقف
directeur des wakfs	مدير الاوقاف
terrain constitué en —	ارض موقوفة
bénéficiaire au —	مستحق في الوقف
Wattman *n.m.*	سواق
***Whiba** *n.m.*	ويبة
Whist *n.m.*	قمار السكوت
Whister *v.n.*	لعب قمار الكسوت
Whisteur, euse *n.*	قمارتي صامت
Whyski *n m.*	عرقي الشعير • عرقي البصل
Wirde *n.m.*	ورد المال
Wistiti *n.m.*	نسناس
Wormien *adj.*	سمساني
os wormiens	عظام سمسانية




M X,	فلان . تركان
madame X	الست فلانه
rayons X	اشعة إكس
en X	شكل المقص
Xénage *n.m.*	دليل
Xérophthalmie *n.f.*	رمد جاف
Xéphoïde *adj.*	خنجري . رهابي
Xiphoïde *adj.*	خنجري . رهابي
l'appendice —	النتوالخنجري
Xiphoïdien enne *adj.*	خنجري . رهابي

Digitized by Google



إليونانية ى

Ya *n.m.*	ياء . ى
***Yacht** *n.m.*	يخت
— de Mahroussa	يخت المحروسة
Yachting *n.m.*	سباق البحر
Yachtman *n.m.*	مسابق في البحر
Yachtmoman *n m.*	مسابقة في البحر
Yacoub	يعقوب
Yard *n m.*	ياردە . ذراع انكليزي
***Yaremlyk** *n.m.*	يارملك
***Yatagan** *n.m.*	يطقان
Yatreb	يثرب . المدينة المنوره
***Yatsi** *n m.*	العِشا . (ياتسي من ياتك النوم)
— namazi	صلاة العشا
***Yê** *n.m.*	ياء . ي
***Yelek** *n.m.*	يلك
***Yémen**	اليمن
Yémenique *adj.*	يمنيّ
***Yéni-tchéri** *n.m.*	يكيثرى . اينكشري
Yeux *n m pl.*	عيون
— d'écrevisse	عيون السرطان
Yésid *n pr*	يزيد
Yildiz-Kiosk *n m.*	كشك يلدز
Youtre *n.m.*	يهودي . اسرائيلي

Digitized by Google

Z زيت . ز

Zacharie *n.pr.* زكريا
*Zal *n.m* ذ ل . ذ
*Zambourek *n.m.* زنبورك . هجّان
Zanzibar زنجبار . بلاد الزنجبار
Zawiet-Bamam زاوية بمم (منوفية)
*Zarf *n m.* ظرف . ظارف الفنجال
Zea mays ذره . درة
*Zébil *n.f.* سبيل
Zèbre *n m.* حمار الحبشة
Zébrer *v.n.* قلّم
— la laine قلّم الصوف
Zébrure *n.f* تقليم
Zébu *n m* ثور سنباوي
Zédoaire تفاحة (نبات)
Zeilah زيلع
Zélateur, trice *n.* ذو غيرة . مجتهد
Zèle *n m.* غيرة
jugement de — الرجم
Zélé, ée *adj.* غيور
*Zemmi *n.m* ذمّي
Zemzem بئر زمزم
Zemzema *n.f.* زمزمة
*Zendicisme *n.m.* زندقة
*Zendik *n m.* زنديق
*Zénith *n.m.* سمت
*Zénithal, ale *adj.* سمتي
*Zennar *n.m.* زنّار
Zéophage *adj.* أكال الذرة
Zéphire, Zéphyre *n.m.* نسيم
un doux — نسيم
Zéphyrien, enne *adj.* نسيمي
Zéro *n m.* صفر . نقطة
Zest, zeste ! *interj.* لا

Zest, zeste *n m.* قشرة
— de citron قشر الليمون
cela ne vaut pas —
لا يساوي قشرة بصلة
— de la noix قشر قلب الجوزة
Zester *v a.* قشّر
Zéta *n.m.* ذال يونانية
Zébline *n f.* سمور
martre — سمور
Ziftah زفتي
habitant de — زفتاوي
Zigzag *n.m.* تعاريج
— de l'éclair عقيقة
l'éclair forme des zigzags
جثجث البرق
Zigzaguer *v.n.* تعارج في طريقه
Zinc *n.m* خارصيني
collyre de — قطرة التوتيا المدنية
arrosoir en — رشاشة من صفيح التوتيا
Zingage *n.m.* تغطية بالخارصيني
Zingaris *n m.pl.* اغجار . غجر
Zingiber *n.m.* زنجبيل
Zingibéracées *n f pl.* فصيلة الزنجبيل
Zinguer *v.a.* اضاف التوتيا المدنية
— le fer طلى الحديد بالخارصيني
se — *v.pr.* انطلى بالخارصيني
Zingueur *n.m.* سمكري صفيح التوتيا
Zinzibérin, ine *adj.* زنجبيلي
Zizanie *n.f.*
زأن . زأن . زوان . شيلم — شقاق . تزاز
qui sème la — مئرّ
semer la — مأرس

Digitized by Google

Zodiacal, ale *adj.*	خاص بمنطقة البروج
Zodiaque *n.m.*	منطقة البروج
signes du —	بروج الافلاك
un signe du —	برج
le signe du Lion dans le —	برج الاسد
Zona *n.m.*	المنطقية (مرض جلدي)
Zone *n.f.*	منطقة
— torride	منطقة حارة
— tempérée	منطقة معتدلة
— glaciale	منطقة متجمدة
— cillaire	الحلقة الهدبية (التشريح)
Zoniforme *adj.*	شكل الحزام
***Zonnas** *n m.*	زنار
Zoographe *n m.*	واصف الحيوانات
Zoographie *n f.*	وصف الحيوانات
Zoographique *adj.*	خاص بوصف الحيوانات
Zooïatrie *n.f.*	طب بيطري
Zooïatrique *adj.*	طبي بيطري
Zooïde *adj.*	ذو شكل حيوان
Zoolâtre *adj.*	عابد الحيوانات
oolâtrie *adj.*	عبادة الحيوانات
Zoolâtrique *adj,*	خاص بعبادة الحيوانات
Zoolique *adj.*	داير بالحيوانات
noria —	ساقية دايره بالبهايم
Zoolitifère *adj.*	محتو على حيوانات حفريه
Zoologie *n.f.*	علم الحيوانات · حياة الحيوان
Zoologique *adj.*	حيواني
jardin —	جنينة الحيوانات
Zoologiquement *adv.*	بمقتضى علم الحيوانات
Zootogiste *n.m.*	مختص بعلم الحيوانات
Zoolographe *n.m.*	واصف الحيوانات
Zoolographie *n.f.*	وصف الحيوانات
Zoolographique *adj.*	خاص بوصف الحيوانات
Zoologue *n.m.*	مختص بعلم الحيوانات
Zoomagnétique *adj.*	خاص بالمغطسة الحيوانية
Zoomagnétisme *n.m.*	مغطسة حيوانية
Zoomancie *n f.*	تنجيم بالحيوانات
Zoomorphe *adj.*	ذو شكل حيواني
Zoomorphie *n.f.*	شكل الحيوانات
Zoomorphique *adj.*	خاص بشكل الحيوانات
Zoomorphisme *n.m.*	مسخة – تناسخ الارواح
Zoophore *n m.*	منطقة البروج
Zoophorique *adj.*	حامل صورة حيوان
Zophyte *n.m.*	حيوان نباتي
Zophytique *adj.*	محتو على حيوانات نباتية
Zoosperme *n.m.*	علقة · علقة المنى
Zootaxie *n.f,*	ترتيب الحيوانات
Zootaxique *adj.*	خاص بترتيب الحيوانات
Zootomie *n.f.*	تشريح الحيوانات
Zootomique *adj.*	خاص بتشريح الحيوانات
Zootomiste *n.m.*	مشرح الحيوانات
Zoorastre faire de qqu'un un sectateur de —	مجس
embrasser le culte de —	تمجس
Zoster *n m.*	المنطقية (مرض جلدي)
***Zouave** *n.m.*	زواوي · زُواغي
***Zoumara** *n.f*	زمارة
Zut *interj.*	إخرس
— alors	طظ
Zutiste *n m.*	خالي غرض
Zygoma *n.m.*	عظم وجني زوجي أو خدي
Zygomatique *adj.*	زوجي · وجني
fosse —	حفرة زوجية
muscle —	عضلة زوجية
petit —	العضلة الصغيرة الزوجية
Zymologie *n.f.*	مبحث التخمر
Zymologique *adj.*	خاص بالتخمر
Zymoscope, Zymosimètre *n.m.*	مقياس التخمر
Zymosimètrie *n f.*	قياس التخمر
Zymosimétrique *adj.*	خاص بقياس التخمر
Zymotechnie *n.f.*	فن التخمر
Zymotechnique *adj.*	خاص بفن التخمر
Zythum *n m.*	بوظة مصر
ZZ (abréviation de zinziber)	زنجبيل (في اصطلاح الطب)

انتهى السفر السادس والاخير

FIN DU SIXIÈME ET DERNIER TOME

Digitized by Google

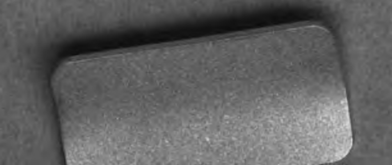
Digitized by Google

Digitized by Google

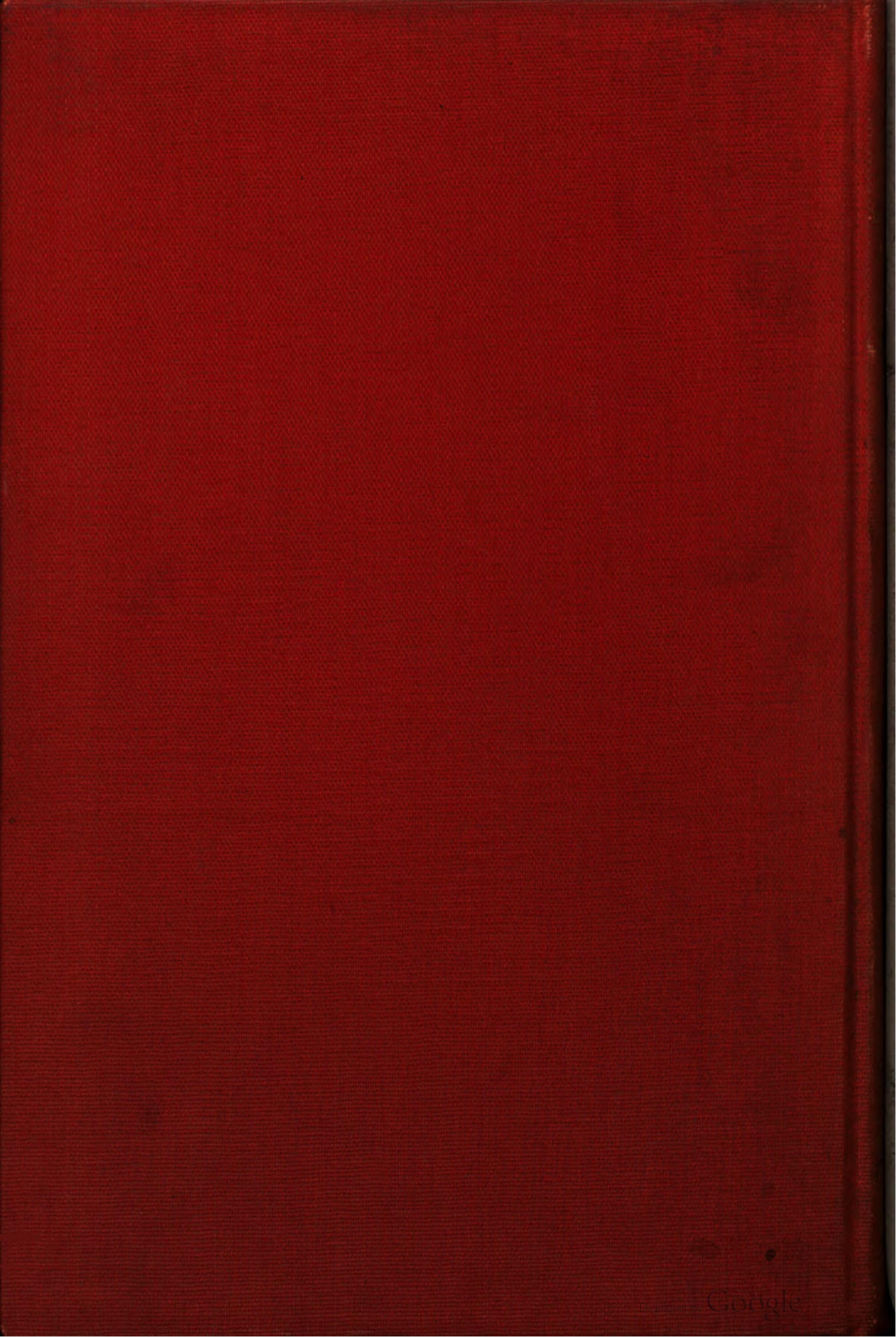
Digitized by Google

Digitized by Google

DEC 31 1934



Digitized by Google



Google